



Anglicko-český Česko-anglický slovník

**odborných pojmů zejména
z oblasti sociální péče o osoby
tzv. společensky nepřízpůsobené**

2. rozšířené vydání



Ostravská univerzita v Ostravě
Zdravotně sociální fakulta - katedra sociální práce

Anglicko-český Česko-anglický slovník

**odborných pojmů zejména
z oblasti sociální péče o osoby
tzv. společensky nepřizpůsobené**

2. rozšířené vydání

Ostrava 2006

A

abandon *v* [əˈbandn] opustit, odložit (dítě)

abandoned *adj* [əˈbandnɔd] opuštěný ~ **at birth** opuštěný při narození ~ **children** opuštěné děti

abolition *n* [ˌɒboˈliʃn] zrušení **Act on Changes and A~ of Acts Related to the Act on Regions, the Act on Municipalities, the Act on District Offices and the Act on the Capital City of Prague** Zákon o změně a zrušení některých zákonů souvisejících se zákonem o krajích, zákonem o obcích, zákonem o okresních úřadech a zákonem o hlavním městě Praze

ability *n* [əˈbiliti] schopnost, způsobilost ~ **to work** práce schopnost, schopnost / způsobilost pracovat

abolishment *n* [əˈboliʃmɔnt] rušení, zrušení

abortion *n* [əˈbo:ʃn] potrat ~ **rate** potratovost, míra potratovosti **criminal** ~ trestný, nezákonný potrat **induced** ~ interrupce, umělé přerušování těhotenství

abreaction *n* [ˌæbriˈækʃn] abreakce, psychické uvolnění (zvláště za pomoci psychologa), odreagování

abroad *adv* [əˈbro:d] v / do zahraničí

holiday ~ zahraniční rekreace

absenteeism *n* [æbsɔnˈti:ri:zəm] nemocnost

abstainer *n* [ˈæbstinɔ nt] abstinents

abstinence, abstinency *n* [ˈæbstinɔns, ˈæbstinɔnsi] abstinence *adj* abstinence ~ syndrome abstinence syndrom

abuse *n* [əˈbju:z] zneužívání, špatné zacházení s, týrání v zneužívat, špatně zacházet s, týrat ~ **of authority** zneužití úřední moci ■ **child** ~ týrání dítěte, zneužití, zneužívání dítěte **spouse** ~ týrání, zneužití / zneužívání manželského partnera

abused *adj* [əˈbju:zd] týraný, zneužívaný ~ **children** týrané, zneužívané děti

acceptance *n* [əˈkseptns] akceptace

accessary *n* [əˈksesɔri] spolupachatel

accessibility *n* [əˈksesəˈbiliti] dosažitelnost, dostupnost ~ **of health services** dostupnost zdravotnických služeb ~ **of social services** dostupnost sociálních služeb ~ **to health care** dostupnost zdravotní péče ■ **health care** ~ dostupnost zdravotní péče

accessible *adj* [əˈksesəbl] dostupný ~ **statistical sources** dostupné statistické zdroje

accession *n* [əˈkseʃn] vstup, přistoupení ~ **to the EU** přistoupení (ČR) k EU ■ **National Programme of Preparation for A~** Národní program přípravy ČR na členství v EU **pre~ aid / assistance** předvstupní pomoc **pre~ funds** předvstupní fondy

accident *n* [ˈæksidənt] nehoda, úraz; havárie ~ **insurance** úrazové pojištění ~ **prevention** prevence úrazů ~ **protection** ochrana proti úrazům ■ **causes of an ~** příčiny úrazu **death** ~ smrtelný úraz **work** ~ pracovní úraz

accommodation *n* [əkəmədəˈdeɪʃn] bydlení, ubytování ~ **social services** pobytové sociální služby ■ **living in inadequate ~** bydlení v nepřiměřených podmínkách **living in insecure ~** bydlení v nejistých podmínkách

accomplice *n* [əˈkɒmplis] spolupachatel

accordance *n* [əˈko:dəns] soulad

according to prep [əˈko:diŋ tu] podle **contract ~ public law** veřejnoprávní smlouva

account *n* [əˈkaunt] účet **books of ~** účetnictví, účetní knihy **budget ~** rozpočet **final ~** závěrečný účet **foreign currency ~** devizový účet **giro ~** žirový účet **savings ~** spořicí účet **take into ~** vzít v úvahu, přihlédnout k

accounting *n* [əˈkauntɪŋ] účetnictví **accrual ~** akruální účetnictví

accountability *n* [əˈkauntəˈbiliti] odpovědnost

accreditation *n* [əkrediˈteɪʃn] akreditace ~ **of training institutions** akreditace vzdělávacích institucí ~ **of training**



Tento slovník vznikl v rámci projektu **Zajištění vzdělávání metodiků a koordinátorů sociální péče o osoby tzv. společensky nepřizpůsobené**.

Projekt je financován Evropskou unií v rámci operačního programu Rozvoje lidských zdrojů a prostředky Vlády České republiky (prostřednictvím státního rozpočtu kapitoly MPSV).

Řešitelem projektu je **Ostravská univerzita v Ostravě, zdravotně-sociální fakulta, katedra sociální práce**.

Informace o projektu naleznete na webových stránkách projektu: www.osu.cz/metakor

Slovník sestavil autorský tým: Jana Kynclová, Markéta Vašňovská, Klára Janoušková, Radim Kvasnička

programmes akreditace vzdělávacích programů

accrual *adj* [ə'kru:əl] akruální, nárůstkový
~ *accounting* akruální účetnictví

accrue *v* [ə'kru:] vyplynout, vzejít (z)

accruing *adj* [ə'kru:ɪŋ] plynoucí *income* ~
to spouses příjem plynoucí manželům

ache *n* [eɪk] bolest

achieve *v* [ə'tʃi:v] dosáhnout

acknowledge *v* [ə'knɒlɪdʒ] uznat, přiznat

acknowledgement *n* [ə'knɒlɪdʒmənt]
uznání ~ *of paternity* uznání otcovství

acquis communautaire *n* [ə'kwɪ
komunɔ,tɜ:] *acquis communautaire*
(soubor legislativy EU) **enforcement of law** (~) vynucení práva

act *n* [ækt] zákon (schválený), rozhodnutí, předpis, dokument, listina, smlouva; projev, chování *v* *jednat* A~ *on Budgetary Allocation of Tax Revenues* Zákon o rozpočtovém určení daní A~ *on Budgetary Rules and Changes of Some Other Related Laws* Zákon o rozpočtových pravidlech A~ *on the Capital City of Prague* Zákon o hlavním městě Praze A~ *on Changes and Abolition of A~s Related to the A~ on Regions, the A~ on Municipalities, the A~ on District Offices and the A~ on the Capital City of Prague* Zákon o změně a zrušení některých zákonů souvisejících se zákonem o krajích, zákonem o obcích, zákonem o okresních úřadech a zákonem o hlavním městě Praze A~ *on Civil Service* služební zákon A~ *on District Offices* Zákon o okresních úřadech A~ *on Elections to the Regional Councils and on Amendments of Some Other Laws* Zákon o volbách do zastupitelstev krajů a o změně některých zákonů A~ *on Municipalities* Zákon o obcích A~ *on the Property of the Czech Republic and its Acting in Legal Relations* Zákon o majetku ČR a jejím vystupování v právních vztazích A~ *on Regions* Zákon o krajích A~ *on Some Assets, Rights and*

Obligations Transfer from the Czech Republic to the Ownership of the Regions

Zákon o přechodu některých věcí, práv a závazků z majetku České republiky do majetku krajů A~ *on Territorial Self-government Officials* Zákon o úřednících územních samosprávních celků ~ *under coercion* jednat pod nátlakem ■ *aggressive* ~s agresivní projevy *capability to* ~ *in legal relations* právní způsobilost *Civil Service A~ (coll.)* Zákon o státní službě *Competence A~* kompetenční zákon *constitutional* ~ ústavní zákon *draft* ~ návrh zákona *stipulated by a special legislative* ~ stanovený zvláštním (právním) předpisem *under special legislative* ~s podle zvláštních (právních) předpisů

acting *n* [ˈæktɪŋ] vystupování *Act on the Property of the Czech Republic and its A~ in Legal Relations* Zákon o majetku ČR a jejím vystupování v právních vztazích

action *n* [ˈækʃn] akce *adj* akční ~ *plan* akční plán ■ *affirmative* ~ afirmativní akce *community* ~ veřejná akce

activation *n* [æktɪˈveɪʃn] aktivizace

activity *n* [əˈktɪvɪti] činnost, aktivita, působení ~ *of regions* činnost krajů ~ *restriction* omezení činnosti (např. v důsledku zdravotního postižení) ■ *business* ~ podnikatelská činnost, podnikání *dependent* ~ závislá činnost *entrepreneurial* ~ podnikatelská činnost, podnikání *independent* ~ samostatně výdělečná činnost *occasional* ~ příležitostná činnost *tax from supporting* ~ podpůrná činnost *tax from entrepreneurial* ~ies živnostenská daň

actuarial *adj* [ˈæktʃu,ədriəl] pojistně matematický, pojistně technický ~ *cost estimates* pojistně matematické odhady nákladů ~ *mathematics* pojistná matematika ~ *system* pojistně matematický systém

actuary *n* [ˈæktʃuəri] pojistný matematik, pojistný odborník

acute *adj* [əˈkju:t] akutní ~ *disease* akutní onemocnění ~ *illness* akutní onemocnění
ad *n* [æd] *job* ~ inzerát nabízející pracovní místo

adaptability *n* [ædəptəˈbɪlɪti] adaptabilita
adaptation *n* [ˌædəpˈteɪʃn] adaptace *social* ~ adaptace sociální

adaptative *adj* [əˈdæptɪv] adaptační ~ *level* adaptační úroveň

adapted *adj* [əˈdæptɪd] přizpůsobený, adaptovaný ~ *housing* přizpůsobené bydlení (např. pro zdravotně postižené)

added *adj* [ˈædɪd] přidaný, dodaný *value~ tax (VAT)* daň z přidané hodnoty (DPH)

addict *n* [ˈædɪkt] abuzér jakékoliv drogy, narkoman, toxikoman *alcohol* ~ alkoholik *drug* ~ narkoman, toxikoman *substitution therapy of drug* ~s substituční léčba drogově závislých

addiction *n* [əˈdɪkʃn] závislost; narkomanie, toxikomanie

addition *n* [əˈdɪʃn] dodatek

additional *adj* [əˈdɪʃnəl] doplňkový ~ *allowance* doplňkový příspěvek, příspěvek ~ *benefit* doplňková dávka ~ *charges* dodatečné náklady ~ *leave* doplňková, dodatečná dovolená ~ *payment* doplňková platba ~ *source of income* doplňkový, dodatečný zdroj příjmu ~ *tax* daňová přírůžka ~ *training* doškolování

adequacy *n* [ˈædɪkwəsi] přiměřenost ~ *of benefits* přiměřenost dávek ~ *of income* přiměřenost příjmu ~ *of pensions* přiměřenost důchodů

adhere to *v* [ədˈhiə tu] dodržovat (pravidla)

adjust *v* [ədˈdʒast] upravit, přizpůsobit, urovnat

adjustment *n* [ədˈdʒastmənt] přizpůsobení, úprava, valorizace ~ *of benefits* valorizace / úprava dávek ~ *to cost of living* úprava / valorizace podle životních nákladů ■ *automatic wage* ~ automatická úprava / valorizace mezd

administer *v* [ədˈmɪnɪstə] spravovat ~ *a pension system* spravovat penzijní

systém

administration *n* [əd,mɪnɪˈstreɪʃən] správa, vedení, řízení, administrativa *central state* ~ ústřední státní správa *centralised system of public* ~ centralizovaný systém veřejné správy *competent central state* ~ *authority* věcně příslušný ústředně správní úřad *decentralised system of public* ~ decentralizovaný systém veřejné správy *deconcentrated state* ~ *body* dekoncentrovaný orgán státní správy *depoliticization of state* ~ depolitizace státní správy *execution of state* ~ *in the territory* výkon státní správy v území *higher state* ~ *authority* vyšší orgán státní správy *Institute for Local A~* Institut pro místní správu *Institute of State A~* Institut státní správy *model of public* ~ model veřejné správy *modernisation of public* ~ modernizace veřejné správy *ordinance of a central state* ~ *authority* vyhláška ústředního správního úřadu *other central state* ~ *authorities* jiné ústřední orgány státní správy *public* ~ *performance* výkon veřejné správy *public* ~ *system* systém veřejné správy *quality of public* ~ kvalita veřejné správy *reform of central* ~ reforma ústřední správy *reform of public* ~ reforma veřejné správy *reform of territorial public* ~ reforma územní správy *state* ~ státní správa *state* ~ *decentralisation* decentralizace státní správy *territorial* ~ *system* systém územní správy

administrative *adj* [ədˈmɪnɪstrətɪv] správní, administrativní, organizační ~ *area* správní sféra ~ *authority* správní úřad ~ *bodies* správní orgány ~ *burden* správní břemeno ~ *capacity* správní kapacita ~ *costs for* administrativní náklady na A~ *Court* správní soud ~ *culture* správní kultura ~ *decision* administrativní rozhodnutí, správní rozhodnutí ~ *district* správní obvod ~ *division* administrativní rozdělení, administrativní členění ~ *ethics* správní etika ~ *field* správní sféra ~ *justice* správní soudnictví ~ *law* správní právo ~

office správní úřad ~ **procedure** správní řízení ~ **sphere** správní sféra ~ **supervision** správní dozor ~ **territory** správní obvod ■ **central** ~ **authority** ústřední správní úřad **control of decision-making of** ~ **bodies** kontrola rozhodnutí správních orgánů **revenue from** ~ **fees** výnos ze správních poplatků **simplification of** ~ **procedures** zjednodušení správního zřízení **territorial** ~ **office** územní správní úřad **territorial** ~ **structure** územně správní struktura **territorial** ~ **unit** územně správní celek

administrator *n* [ðd'ministreitð] správce, organizátor **regional principal** ~ hejtman

admission *n* [ðd'mišðn] přijetí, vstup (EU)

adolescence *n* [,ðdðu'lesns] dospívání, adolescence

adolescent *adj* [,ðdðu'lesnt] dospívající, pubertální

adopt *v* [ð'dopt] přijmout za vlastní, adoptovat, osvojit si; přijmout (zákon), schválit, zavést ~ **unanimously** schválit jednomyslně

adopted *adj* [ð'doptid] adoptovaný, osvojený, přijatý ~ **child** adoptované dítě ■ **factual wrongfulness / incorrectness of measures** ~ věcná nesprávnost přijatých opatření

adoption *n* [ð'dopšðn] adopce; přebírání ~ **and enforcement of EU legislation** přebírání a prosazování práva EU

adoptive *adj* [ð'doptiv] adoptivní ~ **daughter** adoptivní dcera ~ **father** adoptivní otec ~ **mother** adoptivní matka ~ **son** adoptivní syn

adult *n* ['ædalt] dospělý, dospělý člověk ~ **education** vzdělání a výchova dospělých

adulthood *n* ['ædalthud] dospělost, zralost

advance *n* [ðd'va:ns] záloha, částka přijatá zálohově ~ **payment** zálohová platba ■ **computation of tax** ~s výpočet záloh na daň **computing** ~ **tax** výpočet zálohy na daň

adverse *adj* ['ædv3:s] nepříznivý ~ **social situation** nepříznivá sociální situace

advert, advertisement *n* [ð'dv3:rt, ð'dv3:tismðnt] inzerát **job** ~ inzerát nabízející pracovní místo

adviser *n* [ðd'vaizð] poradce **occupational health** ~ poradce pro zdravotní otázky v zaměstnání

advisory *adj* [ðd'vaisðri] poradní ~ **body** poradní orgán

affair *n* [ð'feð] záležitost, věc, otázka **civic** ~s občanské záležitosti **Ministry of Foreign A** ~s Ministerstvo zahraničních věcí **Ministry of Labour and Social A** ~s Ministerstvo práce a sociálních věcí **public** ~s veřejné záležitosti, věci veřejné

affectional *adj* [ð'fekšn] emotivní ~ **behaviour** emotivní chování

affective *adj* [ð'fektiv] afektivní ~ **behaviour** afektivní jednání

affirmative *adj* [ð'f3:mðtiv] ~ **action** afirmativní akce (AM)

after-care *n* ['a:ftðkeð] domácí ošetřování (v rekonvalescenci), následná péče; ochranný dozor; postpenitenciární péče

age *n* [eidž] věk ~ **of discretion** věk rozumové dospělosti; věk trestní odpovědnosti; věk deliktů způsobilosti / způsobilosti k protiprávnímu jednání ~ **discrimination** věková diskriminace ~ **distribution** věková struktura, rozdělení podle věku ~ **of majority** věk plnoletosti ~ **at marriage** věk při vstupu do manželství ~ **requirement** požadovaný věk ~ **structure** věkové složení, věková struktura ■ **attainment of certain** ~ dožití / dosažení určitého věku **attainment of retirement** ~ dosažení věkové hranice pro nárok na odchod do důchodu, dosažení důchodové hranice **turn to crime at a very young** ~ dát se na zločin ve velmi mladém věku

age-group *n* ['eidžgru:p] věková skupina

age-limit *n* ['eidžlimit] věková hranice

aged *n* starý ~ **d people care** péče o staré občany ~ **d people home** domov důchodců ■ **the** ~ **d** staří lidé

agency *n* ['eidžðnsi] agentura **government** ~ vládní agentura

agenda *n* [ð'džendð] agenda, program **domestic** ~ vnitropolitický program **The Lisbon A** ~ Lisabonská strategie

aggregate *adj* ['ægrigðt] souhrnný, celkový ~ **demand** celková poptávka ~ **supply** celková nabídka

aggression *n* [ð'grešn] agrese, agresivita ~ **towards** agresivita proti

aggressive *adj* [ð'gresiv] agresivní ~ **acts** agresivní projevy ~ **behaviour** agresivní chování ~ **manifestations** agresivní projevy

aggressiveness *n* [ð'gresivnðs] agresivita ~ **towards** agresivita proti

aging *n* ['eidžin] stárnutí

agree *v* [ð'gri:] schválit; souhlasit; dohodnout se ~ **unanimously** schválit jednomyslně

agreement *n* [ð'gri:mðnt] dohoda, úmluva, ujednání; smlouva; shoda, souhlas **by (mutual)** ~ podle (vzájemné) dohody, po (vzájemné) dohodě **collective** ~ kolektivní smlouva **come to an** ~ dohodnout se **conclude an** ~ uzavřít smlouvu **faithfulness of an** ~ závaznost smlouvy **inter-branch** ~ meziodvětvová dohoda **reach an** ~ dosáhnout dohody **international social security** ~s mezinárodní smlouvy na úseku SZ **wage** ~ dohoda o mzdách

agriculture *n* ['ægrikaltšð] zemědělství **Ministry of A** ~ Ministerstvo zemědělství

aid *n* [eid] pomoc, podpora, opora; pomůcka ~ **to the disabled** pomoc invalidům ~ **with drug problems** pomoc při řešení problémů souvisejících s užíváním drog ■ **charity receiving no** ~ **from the government** charita nedostávající žádnou podporu od vlády **continuous** ~ trvalá pomoc **financial** ~ **in maternity** finanční podpora v mateřství **hearing** ~ pomůcka pro sluchově postižené, sluchadlo, naslouchátko **international** ~ mezinárodní pomoc **orthopaedic** ~s ortopedické pomůcky **pre-accession** ~ předvstupní pomoc **protective working**

~s ochranné pracovní pomůcky **visual** ~s vizuální pomůcky

AIDS *n* [eidz] AIDS (= *acquired immune deficiency syndrome* syndrom selhání imunity)

ailment *n* ['eilmðnt] potíže (zdravotní)

aim *n* [eim] cíl

air *n* [eð] vzduch, ovzduší ~ **protection** ochrana ovzduší ~ **shaft** větrací šachta ■ **living in** ~ **shafts** bydlení ve větracích šachtách

alarm *n* [ð'la:m] poplach **raise a fire** ~ vyhlásit požární poplach

alcohol *n* ['ælkðhol] alkohol ~ **dependance** závislost na alkoholu

alcoholic *n* [,ælkð'holik] alkoholik *adj* alkoholický

alcoholism *n* [,ælkð'holizðm] alkoholismus

alienation *n* [eilið'neišn] odcizení

alimony *n* ['ælimðni] výživné, alimenty

allocate *v* ['ælðkeit] přidělit ~ **benefit** přidělit dávku

allocation *n* [,æld'keiððn] přidělení, rozdělení (podle určitého klíče) **Act on Budgetary A** ~ **of Tax Revenues** Zákon o rozpočtovém určení daní **Budgetary A** ~ **of Taxes** rozpočtové určení daní

allowance *n* [ð'lauðns] dávka, přídavek, příspěvek; nezdanitelná částka, částka osvobozená od daní **blind** ~ slepecký příspěvek **burial** ~ pohřebné **child** ~s rodinné přídavky, přídavky na děti **clothing** ~ příspěvek na oblečení / oděv **constant attendance** ~ přídavek pro invalidní osoby vyžadující trvalou péči **dependents** ~ dávka pro závislé / nezaopatrované rodinné příslušníky **family** ~s rodinné přídavky **maternity** ~ mateřský příspěvek **night shift** ~ příplatek za noční směnu **non-taxable** ~s nezdanitelné částky **parental** ~ rodičovský přídavek **person drawing the parental** ~ osoba pobírající rodičovský příspěvek **social** ~s sociální dávky

all-out *adj* [,o:l'aut] ~ **strike** generální

stávka
alteration *n* [o:ltð'reiʃn] alterace
alternating *adj* [ˈo:ltðneɪtɪŋ] ~ **shift system** systém práce na směny, směnný provoz
alternative *adj* [ˌo:l'tɜ:nətɪv] ~ **Civil Service** náhradní civilní služba ~ **arrangement / structure of gender roles** alternativní uspořádání genderových rolí
altruism *n* [ˈæltruɪzəm] altruismus
amalgamation *n* [ə,mælgə'meɪʃn] sloučení ~ **of municipalities** sloučení obcí
ambition *n* [æ'mbiʃn] ambice
ambulatory *adj* [ˌæmbjələ'to:ri] ambulatní ~ **social services** ambulatní sociální služby
amend *v* [ə'mend] doplnit (zákon), pozměnit, novelizovat *n* ~ **s** náhrady škody, odškodnění ■ **as ~ed** ve znění pozdějších předpisů, jak vyplývá z pozdějších změn
amendment *n* [ə'mendmənt] doplněk (zákona), novela, změna, dodatek, novelizace ~ **s of the Labour Code** dodatek k zákoníku práce **Act on Elections to the Regional Councils and on A~s of Some Other Laws** Zákon o volbách do zastupitelstev krajů a o změně některých zákonů
amount *n* [ə'maʊnt] částka, obnos, suma, výše (částky), úhrn *v* navýšit se ~ **of benefit** výše dávky ~ **reimbursed** uhrazená, refundovaná částka ■ **basic** ~ základní částka **co-insurance** ~ výše pojistné spoluúčasti **deductible** ~ odpočitatelná částka (u sociálního pojištění) **non-taxable** ~ **s** nezdanitelné částky **running costs** ~ **to** provozní náklady se navýší na
amputate *v* [ˈæmpjuteɪt] amputovat **have one's leg ~d** prodělat amputaci nohy
amputation *n* [ˌæmpju'teɪʃn] amputace
amputee *n* [ˌæmpju'ti:] osoba po amputaci, osoba, kt. se podrobila amputaci
analgesic *n* [ˌænæl'dʒi:sɪk] analgetikum
analysis *n* [ə'nælɪsɪs] /Pl. *analyses* / [ə'nælɪsɪz] analýza **data** ~ analýza dat,

údajů, informací **labour** ~ analýza práce **needs** ~ analýza potřeb **statistical analyses** statistické analýzy
anamnesis *n* [ˌænæm'ni:zɪs] anamnéza
annual *adj* [ˈænjuəl] roční, jednoroční; každoroční, výroční ~ **earnings / income** roční výdělký, příjmy ~ **maximum taxable limit**
Antabus, Antabuse *n* [ˈæntəbs] Antabus
antenatal *adj* [ˌæntɪ'neɪtəl] prenatalní ~ **care** prenatalní péče ~ **injury** prenatalní tělesné postižení
antenupcial *adj* [ˌæntɪ'nəpʃəl] předmanželský
anti-drugs *adj* [ˌæntɪ'drəgz] protidrogový **state** ~ **policy** státní protidrogová politika
antipathy *n* [æn'tɪpəθi] antipatie, averze
anxiety *n* [æŋ'zaɪəti] úzkost
anxious *adj* [ˈæŋks] úzkostný ~ **state** úzkostný stav
apartment *n* [ə'pɑ:tmənt] byt ~ **houses** pensiony, hotelové domy pro důchodce
apoplexy *n* [ˈæpəpləksi] cévní mozková příhoda
apparent *adj* [ə'pɑ:rənt] zjevný ~ **criminality** zjevná kriminalita
appeal *n* [ə'pi:l] odvolání, odvolání k soudu *adj* odvolací *v* odvolat se ~ **authority** odvolací orgán ~ **to the court against the sentence / the decision** odvolat se k soudu proti rozsudku ■ **court of** ~ odvolací, apelační soud **right of** ~ opravný prostředek
appellate *adj* [ə'pelət] odvolací ~ **procedure** odvolací řízení
applicant *n* [ˈæplɪkənt] žadatel, uchazeč ~ **for work / for a job** uchazeč o práci / o zaměstnání ■ **needy** ~ chudý, potřebný žadatel (o dávky)
application *n* [ˌæpli'keɪʃn] žádost, podání žádosti; použití, aplikace ~ **for st.** žádost o něco ~ **of law** aplikace práva ■ **grant an** ~ vyhovět žádosti **job** ~ žádost o práci (písemná)
apply *v* [æ'plai] žádat, požádat ~ **for benefits**

žádat o dávky ~ **for a job** ucházet se o práci, ucházet se o pracovní místo ~ **for a newly married couple's flat** zažádat si o byt pro novomanžele
appoint *v* [ə'pɔɪnt] jmenovat (koho)
appointment *n* [ə'pɔɪntmənt] jmenování
apportionment *n* [ə'pɔ:ʃnəmənt] poměrné zastoupení
appraisal *n* [ə'preɪzəl] ocenění, hodnocení **performance** ~ hodnocení výkonu
apprehension *n* [ˌæpri'henʃn] úzkost
apprentice *n* [ə'prentɪs] učeň *v* dát do učení
apprenticeship *n* [ə'prentɪsɪp] učení, učňovství; učňovská smlouva
approach *n* [ə'prəʊtʃ] přístup **equal** ~ rovný přístup **task center** ~ cílově zaměřený přístup
appropriate *adj* [ə'prəʊprɪət] řádný, přiměřený ~ **legal protection** přiměřená právní ochrana
approve *v* [ə'pru:v] schválit ~ **unanimously** schválit jednomyslně
arab *adj* [ˈærəb] arabský *n* Arab **street** ~ dítě z ulice, chlapec z ulice
arbitration *n* [ˌa:bɪ'treɪʃn] urovnání, usmíření
area *n* [ˈeəriə] oblast, kraj ~ **of high unemployment** oblast s vysokou nezaměstnaností ~ **population projections** oblastní populační projekce ~ **social service team** tým poskytující soc. služby v urč. teritoriální oblasti ■ **administrative** ~ správní sféra **catchment** ~ spádová oblast **protected landscape** ~ chráněná krajinná oblast **rural** ~ venkovská oblast
architectonic *adj* [ˌa:kɪtek'tonɪk] architektonický ~ **barriers** architektonické překážky, architektonické bariéry
armed *adj* [a:md] ozbrojený ~ **robbery** ozbrojené přepadení
arrangement *n* [ə'reɪndʒmənt] uspořádání **alternative** ~ **of gender roles** alternativní uspořádání genderových rolí úprava **legal / legislative** ~ zákonná úprava

arrest *v* [ə'rest] zatknout *n* zatčení, vazba, uvalení vazby **cardiac** ~ srdeční kolaps
art *n* [a:t] umění ~ **therapy** arteterapie
ascendance, ascendance *n* [ə'sendəns] dominance
ascertainment *n* [ˌæsəd'teɪnmənt] určení ~ **of paternity** určení otcovství
asocial *adj* [ə'səʊʃəl] asociální
aspiration *n* [ˌæspə'reɪʃn] aspirace, cíl, očekávání **conform job ~s to the family care** přizpůsobit kariéru péči o rodinu
assault *n* [ə'so:t] přepadení, **hold-up, armed robbery**
assembly *n* [ə'sembli] zastupitelstvo, zastupitelský sbor ~ **member** člen zastupitelstva
assertive *adj* [ə'sɜ:tɪv] asertivní ~ **behaviour** asertivní jednání ~ **conduct** asertivní jednání ~ **manners** asertivní jednání
assertiveness *n* [ə'sɜ:tɪvns] asertivita
assessment *n* [ə'sesmənt] stanovení, určení (výše čeho); ohodnocení; vyměření (daně) ~ **basis** vyměřovací základ ~ **of disability** posuzování invalidity, posudková služba, (v kontextu sociální práce: mapování situace klienta)
asset *n* [ˈæset] věc, přínos, aktivita, dovednost **Act on Some A~s, Rights and Obligations Transfer from the Czech Republic to the Ownership of the Regions** Zákon o přechodu některých věcí, práv a závazků z majetku České republiky do majetku krajů **movable** ~ movitost, movitá věc
assignment *n* [ə'saɪnmənt] přenos vlastnictví n. práva, převod, postoupení ~ **rate** podíl postoupených nároků ■ **net** ~ **rate** čistý podíl postoupených nároků
assistance *n* [ə'sɪstəns] podpora, pomoc, asistence **cash** ~ peněžitá pomoc, podpora **financial** ~ fin. pomoc **family-oriented** ~ pomoc zaměřená na rodinu **government-subsidized** ~ pomoc subvencovaná vládou **social** ~ sociální. pomoc ■ **denial of** ~ odepření pomoci **pre-accession** ~

představní pomoc **provide** ~ poskytnout
pomoc **provide expert** ~ poskytnout
odbornou pomoc

assistant *n* [ð'asistnt] asistent **sociální** ~
social assistant

assistive *adj* [ð'sistiv] ~ **devices** pomůcky
pro postižené

association *n* [ð'sdusieišdn] asociace,
sdružení **A ~ of Regions** Asociace krajů
▪ **international** ~ mezinárodní sdružení
professional ~ profesní sdružení, profesní
asociace

asylum *n* útočiště, azyl, útulek (dobročinný),
azylový dům ~ **applicant** žadatel o azyl ~
policy azylová politika ~ **right** právo azylu
▪ **grant an** ~ poskytnout útočiště

atrocities *n* [æt'rositi] brutalita

attachment *n* [ð'tætšmðnt] ~ **of earnings**
obstavení výdělku

attain *v* [ð'tein] dosáhnout

attainment *n* [ð'teinmðnt] dosažení ~ **of**
certain age dožití / dosažení určitého
věku ~ **of retirement age** dosažení věkové
hranice pro nárok na odchod do důchodu,
dosažení důchodové hranice

attempt *n* [ð'tempt] pokus, snaha ~ **ed**
suicide pokus o sebevraždu, suicidální
pokus ▪ **desperate** ~ zoufalá snaha
hopeless ~ zoufalá snaha **suicide** ~ pokus
o sebevraždu, suicidální pokus

attendance *n* [ð'tendðns] péče; docházka
~ **allowance** příspěvek na pečovatelskou
službu zdravotně postiženým ▪
compulsory school ~ povinná školní
docházka **constant** ~ trvalá péče **constant**
~ **allowance** přírůstek pro invalidní osoby
vyžadující trvalou péči

attitude *n* ['ætittju:t] postoj, přístup **neutral**
~ neutrální postoj

attorney *n* [ð't 3:ni] advokát, obhájce, právní
zástupce **district** ~ státní zastupitelství,
prokuratura (US) **power of** ~ plná moc

atypical *adj* [ei'tipikəl] ~ **employment**
netypická práce / zaměstnání

audit *n* ['o:dit] audit, finanční kontrola,

kontrola **external** ~ vnější kontrola
Supreme A ~ Office Nejvyšší kontrolní
úřad

auditor *n* ['o:ditð] auditor **European Court**
of A ~ s Evropský účetní dvůr

aurally *adv* ['o:rðli] sluchově ~ **disabled**
sluchově postižený

authority *n* [o: 'θo:riti] úřad; správní /
vládní orgán; úřední moc; autorita
administrative ~ správní úřad **appeal**
~ odvolací orgán **central administrative** ~
ústřední správní úřad **competent central**
state administration ~ věcně příslušný
ústředně správní úřad **Congress of Local**
and Regional A ~ ies of Europe (CLRAE)
Kongres místních a regionálních
samospráv **domestic** ~ domácí autorita
rodičů **executive** ~ orgán výkonné moci
exercise of ~ uplatnění autority **higher**
state administration ~ vyšší orgán
státní správy **issue of law regulations by**
self-governing ~ ies vydávání právních
předpisů orgány samosprávy **legislative**
~ zákonodárný orgán **local ~ ies** místní
úřady, místní orgány **local (municipal)**
~ obecní orgán **municipal** ~ orgán
obce **ordinance of a central state**
administration ~ vyhláška ústředního
správního úřadu **other central state**
administration ~ ies jiné ústřední orgány
státní správy **regional** ~ orgán kraje
regional ~ with the general competence
krajský orgán se všeobecnou působností
self-government ~ orgán samosprávy **self-**
governing ~ with the decision-making
power samosprávný orgán s rozhodovací
pravomocí **state** ~ orgán státu **territorial**
self-government ~ orgán územní
samosprávy

authorization *n* [,oθðrai 'zeišðn] **trading** ~
licence
authorize *v* ['o:θðraiz] oprávnit, pověřit,
zmocnit; schválit, povolit; uvolnit (fin.
prostředky)
authorized *adj* ['o:θðraizðd] pověřený ~ **d**
person pověřený pracovník

autoaggression *n* ['o:tð ð'grešn] autoagrese
autonomous *adj* [o: 'tonðmðs] autonomní,
samosprávný

autonomy *n* [o: 'tonðmi] autonomie
~ **in decision making** autonomie
v rozhodování ▪ **limited** ~ omezená
autonomie

average *n* ['ævðridž] průměr *adj* průměrný
~ **monthly earnings** průměrná měsíční
mzda ~ **pension** průměrný důchod ~
wage průměrná mzda ▪ **differences in**
the ~ salaries of the two sexes rozdíly
v průměrném platu mezi pohlavími

aversion *n* [ð 'v3:žn] averze, antipatie

award *v* [ð 'wo:d] udělit ~ **benefits** přiznat
dávky ~ **a fine** udělit pokutu ~ **a peace**
prize udělit cenu za mír

awareness *n* [ð 'weðnðs] povědomí ~ **of**
hygiene and sanitation povědomí
o hygieně a očištění

B

baby *n* ['beibi] dítě, mimino ~ **boom**
populační exploze ~ **boomer** člověk
narozený v době poválečné populační
exploze (1946-64)

bachelor *n* ['bætšðlð] starý mládenec,
bakalář **B ~ 's degree** bakalářský titul

background *n* ['bækgraund] výchozí stav

bad *adj* [bæd] špatný **live in ~ circumstances**
žít ve špatných poměrech

balance *n* ['bælðns] ~ **sheet** rozvaha
(finanční)

ban *v* [bæn] zakázat *n* zákaz ~ **on**
discrimination zákaz diskriminace

band *n* [bænd] daňová sazba

bank *n* [bænk] banka **European Central**
B ~ Evropská centrální banka **European**
Investment B ~ Evropská investiční banka
savings ~ spořitelna

bargaining *n* ['ba:geiniŋ] vyjednávání
collective ~ kolektivní vyjednávání

barrack *n* ['bærðk] provizorní ubytovna
barrier *n* ['bærið] bariéra, překážka,
zábrana **architectonic** ~ architektonická
překážka **social ~ s** soc. bariéry

barrister *n* ['bæristð] obhájce

base *n* [beiz] základ; vyměřovací základ ~
pay základní plat ~ **year** výchozí rok ▪
computation ~ základ pro výpočet **partial**
tax ~ dílčí základ daně **separate tax** ~
samostatný daňový základ **tax** ~ základ
daně, daňový základ

basic *adj* ['beizik] základní ~ (**human**)
rights základní (lidská) práva ~ **benefit**
základní dávka ~ **level** základní úroveň
~ **needs** základní potřeby ~ **pension**
základní důchod, základní penze ~
rate základní sazba (dávky) ~ **services**
základní služby ~ **statistic data** základní
statistické údaje ~ **wage** základní mzda ▪
meet ~ needs zabezpečit základní potřeby
practise ~ human rights uplatňovat
základní lidská práva

basis *n* ['beis] /Pl.bases/ ['beisi:z] hlavní
součást, základ, báze **assessment** ~
vyměřovací základ ~ **for increasing the**
benefit základ pro zvyšování dávky ~ **of**
taxation daňový základ

battered *adj* ['bætðd] týraný ~ **child** týrané
dítě ~ **child syndrome** syndrom týraného
dítěte ~ **person** týraná osoba ~ **wife** týraná
manželka / žena ~ **wives shelter** útočiště /
domov pro týrané manželky

beg *v* [beg] žebrot

beggar *n* [begð] žebrák

begging *n* [begiŋ] žebrání *adj* žebrající

behaviour *n* [bi'heivið] chování, jednání
affectional ~ emotivní chování **affective**
~ afektivní jednání **aggressive** ~ agresivní
chování **assertive** ~ asertivní jednání
destructive ~ destruktivní chování
deviant ~ deviantní chování **disorderly**
~ výtržnictví **dominant** ~ dominantní
jednání **emotional** ~ emotivní chování
emotive ~ emotivní chování **forcible**
~ násilné chování jedince **motive in** ~
motiv jednání **Rational Emotive B ~**

Therapy racionálně emoční behaviorální terapie (REBT) **stereotype** ~ stereotypní chování **stereotypic** ~ stereotypní chování **stereotypical** ~ stereotypní chování **violent** ~ násilné chování jedince

belittle *v* [bi'litl] bagatelizovat, zlehčovat

belittlement *n* [bi'litlmənt] bagatelizace, zlehčování

belittling *n* [bi'litlin] bagatelizace, zlehčování

benchmark *n* [bentʃ'ma:k] kritérium, měřítko, standard

beneficiary *n* [,beni'fiʃəri] příjemce / poživatel dávek **social security** ~ poživatel dávek soc. zabezpečení

benefit *n* [benifit] dávka, příspěvek; odškodné, náhrada; prospěch, výhoda, užitek ~ **s adjusted to** dávky upravené / přizpůsobené podle ~ **adjustment** valorizace dávky ~ **amount** výše dávky ~ **computation** výpočet dávky ~ **for care of a family member** podpora při ošetřování ~ **payment** výplata dávky ~ **reduction** snížení dávky ~ **s suspended / withheld** pozastavené dávky ■ **allocate** ~ přidělit dávku **award** ~ **s** přiznat dávky **cash** ~ **s** peněžité dávky **child's** ~ dávka dítěte, dávka na dítě **childbirth** ~ porodné **claim** ~ **s** žádat o dávky, uplatňovat nárok na dávky **compensation** ~ vyrovnávací příspěvek **defined** ~ **s scheme** soustava s definovanými / určenými dávkami **disqualification for** ~ ztráta nároku na dávku **entitlement to** ~ **s** nárok na dávky **finance** ~ **s** financovat dávky **flat-rate** ~ **s** paušální, jednotné příspěvky **get** ~ **s** pobírat dávky **grant** ~ **s** poskytovat dávky **in-kind** ~ **s** věcné dávky **kinds of** ~ **s** druhy dávek **lifetime** ~ **s** celoživotně vyplácené dávky **maternity** ~ **s** dávky v mateřství **payment of** ~ **s** vyplácení dávek **periodic cash** ~ pravidelná peněžité dávka **provide** ~ **s** poskytovat dávky **receive** ~ **s** pobírat dávky **sickness** ~ nemocenské, dávka v nemoci, nemocenská dávka **social** ~ dávka

sociální podpory, sociální podpora **social security** ~ **s** dávky sociálního zabezpečení **state social** ~ **s** státní sociální podpora **subsistence** ~ výživné **supplementary** ~ **s** doplňkové dávky **supplementary pension insurance** ~ **s** dávky pensijního připojištění **temporary** ~ **s** přechodné, dočasně vyplácené dávky **unemployment** ~ **s** podpora v nezaměstnanosti, dávky v nezaměstnanosti

best *adj* [best] nejlepší ~ **practice** osvědčené postupy

biased *adj* [baiəst] zaujatý, předpojatý

bilateral *adj* [bai'laetərəl] bilaterální ~ **treaty** bilaterální smlouva, dohoda

bill *n* [bil] návrh zákona

binding *adj* ['baɪndɪŋ] závazný **generally** ~ **ordinance** všeobecně závazná vyhláška

biological *adj* [,baɪə'lədʒɪkəl] biologický ~ **family** biologická rodina ■ **overcome one's** ~ **predetermination** překonat svou biologickou predeterminaci / své biologické předurčení

birth *n* [bɜ:θ] narození ~ **certificate** křestní list, rodný list ~ **grant** porodné ■ **abandoned at** ~ opuštěný při narození **give** ~ porodit

birth-control *n* [,bɜ:θ kən'trɒl] omezení / regulace porodnosti

birth-rate *n* ['bɜ:θreɪt] porodnost **declining** ~ klesající porodnost

blackmail *n* ['blækmeɪl] vydírání **emotional** ~ citové vydírání

bleeding *adj* ['bli:dn] krvácející ~ **wound** krvácející rána

blind *adj* [blaɪnd] slepý ~ **allowance** slepecký příspěvek ~ **persons / the blind** slepí, nevidomí

blindness *n* ['blaɪndnəs] slepota

bloody *adj* ['bladi] krvácející, krvavý ~ **wound** krvácející rána

board *n* [bo:d] rada, představenstvo ~ **of education (US)** školský úřad **B~ member** člen rady ■ **enterprise** ~ agentura na podporu podnikání **head of the** ~

předseda představenstva **member of (regional, municipal)** ~ radní **regional** ~ rada kraje **Supervisory B~** dozorčí rada

bodily *adj* ['bɒdɪli] tělesný **grievous** ~ **harm, GBH** ublížení na zdraví

body *n* ['bɒdi] orgán, těleso; tělo, organismus ~ **overheating** přehřátí organismu ■ **advisory** ~ poradní orgán **control of decision-making of administrative** ~ **ies** kontrola rozhodnutí správních orgánů **corporate** ~ právnická osoba **deconcentrated state administration** ~ dekoncentrovaný orgán státní správy **self-government** ~ samosprávný orgán **special** ~ zvláštní orgán **supervisory** ~ dozorčí orgán **statutory** ~ statutární orgán **territorial** ~ územní celek

book *n* [buk] kniha ~ **s of account** účetnictví, účetní knihy ■ **deposit** ~ vkladní knížka

border *n* ['bo:də] hranice ~ **worker** přeshraniční pracovník ■ **cross** ~ **cooperation (CBC)** přeshraniční spolupráce

borrowing *n* [bo'raɪn] půjčka

borstal *n* [bo:stəl] nápravné zařízení pro mladistvé provinilce

braille *n* [breɪl] slepecké písmo

brain-drain *n* ['breɪn,dreɪn] odliv mozků

branch *n* [bræntʃ] odvětví; filiálka, pobočka

breadwinner *n* ['bredwɪnə] živitel, živitelka

break *n* [breɪk] únik; přestávka *v* porušit ~ **the law** porušit zákon ■ **lunch** ~ přestávka na oběd **tax** ~ daňové zvýhodnění

breakdown *n* ['breɪkdaʊn] kolaps, psychické zhroucení

breathing *adj* ['bri:ðɪŋ] dýchací ~ **disorders** dýchací potíže ~ **problems** dýchací potíže

bribery *n* ['braɪbəri] úplatkářství **face charges of bribery and tax evasion** čelit obvinění z úplatkářství a daňových úniků

briefing *n* ['bri:fɪŋ] instruktáž

brigade *n* [bri'geɪd] brigáda **fire** ~ hasičský sbor

broader *adj* ['bro:də] širší ~ **picture** celkový

obraz

broke *adj* [brʊk] bez peněz **be** ~ být na mizině **go** ~ přijít na mizinu

brutality *n* [bru:'tælɪti] brutalita

budget *n* ['badʒɪt] rozpočet ~ **account** rozpočet **state** ~ státní rozpočet

budgetary *adj* ['badʒɪtəri] rozpočtový **B~ Allocation of Taxes** rozpočtové určení daní ~ **means** rozpočtové prostředky ~ **measure** rozpočtové opatření ■ **Act on B~ Allocation of Tax Revenues** Zákon o rozpočtovém určení daní **Act on B~ Rules and Changes of Some Other Related Laws** Zákon o rozpočtových pravidlech

build *n* [bɪld] konstituce, tělesná konstituce

building *adj* ['bɪldɪŋ] stavební ~ **office** stavební úřad ~ **permit** stavební povolení ~ **procedure** stavební řízení ~ **society** stavební spořitelna ■ **municipality with** ~ **office power** obec s působností stavebního úřadu

bulletin *n* ['bulɪtɪn] věstník

burden *n* ['bɜ:dən] břemeno **administrative** ~ správní břemeno **tax** ~ daňová zátěž

bureau *n* ['bi:ro:] kancelář, úřad, odbor, odbor ministerstva **employment** ~ pracovní úřad, pracovní agentura

burglary *n* ['bɜ:gləri] loupež

burial *n* ['beriəl] pohřeb ~ **allowance** pohřebné

burnt out *pp* [bɜ:nt' aut] ~ **out effect** syndrom vyhoření ~ **out syndrome** syndrom vyhoření

business *n* ['biznis] obchod, podnik, podnikání, produkce ~ **activity** podnikatelská činnost, podnikání ~ **figures** obchodní údaje ■ **home** ~ domácí práce **place of** ~ místo podnikání

butterfly *n* ['batəflaɪ] sezónní pracovník

by-law, bylaw *n* ['bailo:] vyhláška, nařízení, předpis, podzákonná vyhláška **municipal** ~ místní vyhláška

C

C-leg *n* [ˈsi:leg] protéza s počítačem a hydraulikou

cadastral *adj* [kæˈdæstrəl] katastrální ~ **district** katastrální území ~ **office** katastrální úřad

calculation *n* [ˌkælkjuˈleiʃən] výpočet ~ **of benefit** výpočet dávky

caliduct *n* teplovod **living in ~s** bydlení v teplovodech

call *n* [ko:l] volání (telefonické) **emergency** ~ tísňové volání

campaign *n* [kæmˈpeɪn] kampaň *v* vést kampaň, agitovat za ~ **for an improvement (in)** kampaň za zlepšení, vést kampaň za zlepšení

can *n* [kæn] plechovka **garbage** ~ popelnice **trash** ~ kontejner, popelnice

cancellation *n* [ˌkænsəˈleiʃən] zrušení, rušení

candidate *n* [ˈkændidət] kandidát *adj* kandidátský ~ **country (CC)** kandidátská země ■ **short-listed** ~ kandidát v užším kole

capability *n* [ˌkeɪpəˈbɪlɪti] schopnost, způsobilost ~ **to act in legal relations** právní způsobilost

capacity *n* [kəpəˈsɪti] schopnost; úřad, funkce; způsobilost, oprávnění ~ **for work** pracovní schopnost ■ **administrative** ~ správní kapacita **legal** ~ právní způsobilost **loss of ~ for work** ztráta pracovní schopnosti **reduced ~ for work** snížená pracovní schopnost

capital *n* [ˈkæpɪtəl] hlavní město ~ **city** hlavní město **Act on the C~ City of Prague** Zákon o hlavním městě Praze **Act on Changes and Abolition of Acts Related to the Act on Regions, the Act on Municipalities, the Act on District Offices and the Act on the C~ City of Prague** Zákon o změně a zrušení některých zákonů souvisejících se zákonem o krajích, zákonem o obcích, zákonem o okresních úřadech a zákonem o hlavním

městě Praze

card *n* [ka:d] karta, průkaz **identification ~ (ID)** občanský průkaz

cardiac *adj* [ˈka:diək] srdeční ~ **arrest** srdeční kolaps

cardboard *n* [ˈka:dbɔ:d] papundekl „C~ **City**“ „město z papundeklu“ (chudinské a bezdomovecké oblasti na okrajích měst, kde jsou přístřešky stavěné z nasbíraného materiálu)

care *n* [keə] péče, dohled; starost, starostlivost *v* pečovat, starat (se) ~ **for the elderly** péče o staré občany ~ **for one's own health** péče o zdraví ~ **systems** systémy péče ■ **accessibility to health** ~ dostupnost zdravotní péče **aged people** ~ péče o staré občany **be taken into** ~ být přijat do sociální péče (o dítěti) **child** ~ péče o dítě **confrom job aspirations to the family** ~ přizpůsobit kariéru péči o rodinu **continuous** ~ trvalá, průběžná péče **day** ~ denní péče (**children's**) **day** ~ **centre** středisko denní péče (o děti) **disabled people** ~ péče o invalidy **domiciliary** ~ domácí péče **duty of ~** ~ povinná péče **family** ~ péče o rodinu **foster** ~ péče o opuštěné děti, pěstounská péče **free** ~ bezplatná péče **handicapped people** ~ péče o zdravotně postižené **health** ~ zdravotní péče, lékařská péče, zdravotnictví, péče o zdraví **health** ~ **accessibility** dostupnost zdravotní péče **health** ~ **facility** zdravotnické zařízení **health** ~ **system** systém zdravotní péče **home** ~ domácí péče **home-~ service** pečovatelská služba **hospital** ~ nemocniční péče **institutional** ~ ústavní péče **nursing** ~ pečovatelská služba **old-age** ~ péče o staré občany **postnatal** ~ péče o novorozence, postnatální péče **primary** ~ základní (lékařská) péče **run a health** ~ **facility** provozovat zdravotnické zařízení **secondary** ~ speciální (lékařská) péče **social** ~ sociální péče **social** ~ **for socially maladjusted persons** sociální péče pro osoby tzv. společensky nepřizpůsobené

career *n* [kəˈriə] kariéra, povolání ~ **development** profesionální kariéra, kariérní růst

caregiver *n* [ˈkeəgɪvə] pečovatel

carry out *v* [ˈkæri,aut] realizovat, provádět, uskutečnit, provést ~ **a project** realizovat projekt

case *n* [keɪs] případ ~ **history** anamnéza (lék.), kazuistika (soc.) ~ **report** případová zpráva ~ **work** případová práce (soc.) ■ **handle a** ~ vést / vyřídit případ **publicize a** ~ široce zveřejnit případ, medializovat případ

caseworker *n* sociální pracovník (zabývající se individuálními případy)

cash *adj* [kæʃ] peněžitý *n* hotovost ~ **assistance** peněžitá pomoc, podpora ~ **benefit** peněžitá dávka ■ **periodic** ~ **benefit** pravidelná peněžitá dávka

casual *adj* [ˈkæʒuəl] příležitostný ~ **employment / work** příležitostné zaměstnání, práce

casualty *n* [ˈkæʒuəlɪti] havárie, úraz

catchment *n* [ˈkæʃmənt] ~ **area** spádová oblast

catering *n* [ˈkeɪtərɪŋ] stravování **workplace** ~ **facilities** závodní stravování

causality *n* [koːˈzælɪti] kauzalita **circular** ~ cirkulární kauzalita **linear** ~ lineární kauzalita

cause *v* [ko:z] způsobit *n* důvod, příčina ~ **political pressure** způsobit politický tlak

caution *n* [ˈko:ʃən] výstraha, varování (u soudu)

cede *v* [si:d] postoupit ~ **a right** postoupit právo

census *n* [ˈsenzəs] sčítání lidu, sčítání obyvatelstva ~ **of the homeless** sčítání bezdomovců ■ **homeless** ~ sčítání bezdomovců **population** ~ sčítání lidu, sčítání obyvatelstva

central *adj* [ˈsentrəl] ústřední, centrální ~ **administrative authority** ústřední správní úřad ~ **level** centrální úroveň ~ **state administration** ústřední státní

správa ■ **competent** ~ **state administration authority** věcně příslušný ústředně správní úřad **European C~ Bank** Evropská centrální banka **ordinance of a ~ state administration authority** vyhláška ústředního správního úřadu **other ~ state administration authorities** jiné ústřední orgány státní správy **reform of ~ administration** reforma ústřední správy

centralized *adj* [ˈsentrə,liəzəd] centralizovaný ~ **system of public administration** centralizovaný systém veřejné správy

centre *n* [sentə] středisko, centrum (**children's**) **day care** ~ středisko denní péče (o děti) **day services** ~ centrum denních služeb **detention** ~ detenční ústav, detenční centrum **job** ~ úřad práce (UK) **rehabilitation** ~ středisko pro reintegraci (vězňů / narkomanů do společnosti) **task** ~ **approach** cílově zaměřený přístup

certain *adj* [ˈsɜ:tən] určitý **attainment of ~ age** dožití / dosažení určitého věku

certificate *n* [səˈtɪfɪkət] certifikát **supervisory** ~ (US) pedagogická aprobace / osvědčení

chain *n* [tʃein] řetěz ~ **smoke** kouřit jednu za druhou ~ **smoker** notorický kuřák

chair *n* [tʃeə] předseda

chamber *n* [ˈtʃeɪmbə] komora **C~ of Deputies of the Parliament of the Czech Republic** Poslanecká sněmovna Parlamentu České republiky ■ **Czech C~ of Commerce** Hospodářská komora České republiky

change *n* [tʃeɪndʒ] změna **Act on Budgetary Rules and C~s of Some Other Related Laws** Zákon o rozpočtových pravidlech **Act on C~s and Abolition of Acts Related to the Act on Regions, the Act on Municipalities, the Act on District Offices and the Act on the Capital City of Prague** Zákon o změně a zrušení některých zákonů souvisejících se zákonem o krajích, zákonem o obcích,

zákonem o okresních úřadech a zákonem o hlavním městě Praze **institutional** ~s institucionální změny

channel *n* [ˈtʃænl] kanál **communication** ~ komunikační kanál

character *n* [ˈkærəktə] vlastnost

characteristic *n* [ˌkærəktɪˈstɪk] vlastnost

charge *n* [tʃɑ:dʒ] poplatek, výdaj, náklad (finanční), úkol; obvinění v obvinění, obžalovat ~s náklady (finanční), výdaje, poplatky **covered** ~s hrazené náklady, výdaje, poplatky **face** ~s of **bribery and tax evasion** čelit obvinění z úplatkářství a daňových úniků **prescription**

~s poplatky za vystavení receptu na léky **charged** *adj* [tʃɑ:dʒd] obviněný **be charged with a serious offence** být obviněný z těžkého zločinu

charitable *adj* [ˈtʃærɪtəbl] dobročinný, charitativní ~ **benefit** příspěvek chudinské péče, charitativní příspěvek ~ **institutions** charitativní / dobročinné instituce ~ **purposes** charitativní / dobročinné účely

charity *n* [ˈtʃærəti] dobročinnost, charita, podpora, chudinská péče *adj* charitativní ~ **receiving no aid from the government** charita nedostávající žádnou podporu od vlády

chart *n* [tʃɑ:t] graf **on the** ~ v grafu

charter *n* [tʃɑ:tə] charta, listina **C~ of Fundamental Rights and Freedoms** Listina základních práv a svobod ■ **European C~ of Local Self-government** Evropská charta místní samosprávy **founding** ~ zakládací listina

chastisement *n* [ˈtʃæstɪzmənt] tělesný trest

cheap *adj* [tʃi:p] levný, laciný **exploit** ~ **labour force** vykořisťovat levnou pracovní sílu **use as** ~ **labour** používat / využívat jako levnou pracovní sílu

check, check-up *n* [tʃek, ˈtʃekap] kontrola **regular medical** ~-ups pravidelné lékařské kontroly

cheque *n* [tʃek] šek **pay** ~ výplatní páska

chief *adj* [tʃi:f] ~ **executive** hejtman ~

executive officer (CEO) generální ředitel ~ **local executive** tajemník (nejvyšší úředník obce) ~ **magistrate** primátor

chilblain *n* [ˈtʃɪlbleɪn] omrzlina

child *n* [tʃaɪld] /Pl. **children**/ [ˈtʃɪldrən] dítě ~ **abuse** zneužívání dítěte, týrání dítěte ~ **allowances** rodinné přídatky, přídatky na děti ~ **'s benefit** dávka dítěte, dávka na dítě ~ **care** péče o dítě ~ **labour** dětská práce ~ **minder** kdo hlídá dítě ~ **mind**ing hlídání dětí, starání se o děti ~ **neglect** zanedbávání dítěte ~ **rearing** výchova dítěte ~ **recipient** dítě pobírající dávku ~ **welfare** (veřejná) soc. péče o děti ~ **welfare policy** politika v oblasti soc. péče o děti ~ **welfare worker** pracovník v oblasti soc. péče o děti ■ **battered** ~ **syndrome** syndrom týraného dítěte **dependent** ~ závislé, nezaopatřené dítě **disabled** ~ invalidní dítě **gang of** ~ **pickpockets** gang dětských kapsářů **illegitimate** ~ nemanželské dítě **maladjusted** ~ nepřizpůsobivé dítě **raise a** ~ vychovávat dítě **satisfy** ~ **'s needs** uspokojit potřeby dítěte viz **children**

childbirth *n* [ˈtʃaɪldbɜ:θ] porod ~ **benefit** / ~ **grant** porodné

childhood *n* [ˈtʃaɪldhʊd] dětství **early** ~ rané dětství **early** ~ **development** vývoj v raném dětství

childless *adj* [ˈtʃaɪldləs] bezdětný

childlessness *n* [ˈtʃaɪldləsnəs] bezdětnost

children *n* [ˈtʃɪldrən] /Pl./ děti ~ **'s day care centre** středisko denní péče o děti ~ **'s fund** UNICEF dětský fond UNICEF ~ **'s home** dětský domov ■ **school for maladjusted** ~ škola pro nepřizpůsobivé děti

chill *n* [tʃɪl] zima (teplota) v prochládnout

chilled *pp* [tʃɪld] **get** ~ **to the bone** prochládnout

chronic *adj* [ˈkronɪk] chronický ~ **disease** chronické onemocnění ~ **illness** chronické onemocnění

cigarette *n* [sɪgəˈret] cigareta

circular *adj* [ˈsɜ:kjʊlə] cirkulární ~ **causality**

cirkulární kauzalita

circulation *n* [ˌsɜ:kjuˈleɪʃn] oběh (krevní) *adj* oběhový ~ **disorder** oběhové potíže ~ **problems** oběhové potíže

circulatory *adj* [ˌsɜ:kjuˈleɪtəri] oběhový ~ **disorder** oběhové potíže ~ **problems** oběhové potíže

circumstances *n* [ˈsɜ:kəmsˈtɒnsɪs] /Pl./ poměry, (fin.) situace **live in bad** ~ žít ve špatných poměrech **live in good / easy** ~ žít v dobrých poměrech **live in reduced** ~ žít ve stísněných poměrech, žít v chudobě

cirrhosis *n* [sɪˈrʊzɪs] cirhóza ~ **of the liver** cirhóza jater

citification *n* [sɪtɪfɪˈkeɪʃn] urbanizace

citizen *n* [ˈsɪtɪzən] občan, obyvatel ~ **' participation** účast veřejnosti

citizenship *n* [ˈsɪtɪzənʃɪp] občanství

city *n* [sɪti] město, velkoměsto *adj* městský ~ **dweller** obyvatel města ~ **ward** městská část ■ **Act on the Capital C~ of Prague** Zákon o hlavním městě Praze **Act on Changes and Abolition of Acts Related to the Act on Regions, the Act on Municipalities, the Act on District Offices and the Act on the Capital C~ of Prague** Zákon o změně a zrušení některých zákonů souvisejících se zákonem o krajích, zákonem o obcích, zákonem o okresních úřadech a zákonem o hlavním městě Praze **capital** ~ hlavní město „**Cardboard City**“ „město z papundeklu“ (chudinské a bezdomovecké oblasti na okrajích měst, kde jsou přístřešky stavěné z nasbíraného materiálu) **densely populated** ~ies hustě osídlená města **self-government of** ~ **districts and districts in statutory** ~ies samospráva městských obvodů a částí ve statutárních městech **statutory** ~ statutární město **territorially-divided statutory** ~ územně členěné statutární město

civic *adj* [sɪvɪk] občanský, městský, místní, komunální ~ **affairs** občanské záležitosti ~ **community** občanská komunita ~ **initiative** občanská iniciativa ~ **service**

civilní služba ~ **society** občanská společnost ~ **venture** organizace zabezpečující občanské projekty **civil** *adj* [sɪvəl] občanský ~ **disobedience** občanská neposlušnost ~ **duties** občanské povinnosti ~ **law** občanský zákon, občanské právo ~ **liberty** občanská svoboda ~ **marriage** občanský sňatek ~ **rights** občanská práva ~ **servant** státní úředník / zaměstnanec, úředník státní správy ~ **service** státní služba, státní správa, veřejná správa **C~ Service Act (coll.)** Zákon o státní službě ■ **Act on C~ Service** služební zákon **status of** ~ **servants** postavení zaměstnanců veřejné správy

civilian *adj* [sɪˈvɪliən] občanská ~ **community** občanská komunita

claim *n* [kleɪm] nárok, požadavek; argument v činit si / uplatňovat nárok, požadovat ~ **benefits** žádat o dávky, uplatňovat nárok na dávky ~ **s and counterclaims** argumenty a protiargumenty ~ **exemption for dependents** uplatňovat nárok na daňovou úlevu na závislé rodinné příslušníky ~ **expenses** uplatňovat výdaje ■ **insurance** ~ pojistný nárok **insurance** ~ **form** formulář pro uplatnění pojistného nároku **the justice of a** ~ oprávněnost nároku, požadavku **living in a household with no legal** ~ **to it** bydlení v domácnosti bez právního nároku

claimant *n* [ˈkleɪmənt] žadatel, uchazeč, osoba uplatňující nárok

clandestine *adj* [ˌklænˈdɪstəɪn] utajený ~ **employment** skrytá zaměstnanost ~ **work** práce na černo

class *n* [kla:s] třída **members of the new middle** ~ příslušníci nové střední třídy

classification *n* [ˌklæsɪfɪˈkeɪʃən] klasifikace, třídění, uspořádání do tříd **family** ~ klasifikace rodin

classify *v* [ˈklæsɪfaɪ] (roz)třídít, do skupin, klasifikovat **persons** ~ **ied as disabled** osoby klasifikované jako invalidní

clause *n* [klo:z] odstavec (zákona) **in the**

sense of section 2 ~ 1 letter a) law no.... of the Code ve smyslu paragrafu 2 odstavce 1 písmene a) zákona č.... sbírky
clean *adj* [kli:n] čistý ~ **driving licence** řidičský průkaz bez stržených bodů
client *n* ([ˈkɫaiɔnt] klient **humanization of ~ work** humanizace práce s klientem **oppressed** ~ utlačovaný klient
clinic *n* [ˈklinik] klinika **free** ~ bezplatná klinika **rehabilitation** ~ klinika pro reintegraci (vězňů / narkomanů do společnosti) **speech** ~ logopedická klinika
clothing *n* [ˈkləʊðɪŋ] oblečení ~ **allowance** příspěvek na oblečení ■ **donated** ~ darované oblečení (**old**) ~ **pickup** sběr starého šatstva **protective** ~ ochranné oblečení, ochranný oděv
coach *n* [kəʊtʃ] instruktor, školitel
code *n* [kəʊd] kodex, řád **C~ of Ethics** Etický kodex ■ **amendment of the Labour C~** dodatek k zákoníku práce **Labour C~** zákoník práce **organisational** ~ organizační řád **rendered under the Labour C~** poskytovaný podle zákoníku práce
coequality *n* [ˌkəʊiːˈkwɒlɪti] rovnoprávnost, rovnost
coerced *adj* [kəʊˈɜːsd] vynucený ~ **obedience** vynucená poslušnost
coercion *n* [kəʊˈɜːʃn] donucení, přinucení, nátlak **act under** ~ jednat pod nátlakem
coercive *adj* [kəʊˈɜːsɪv] donucovací, nátlakový, používající nátlaku ~ **means** donucovací prostředky ~ **measures** donucovací opatření, represivní opatření
cohabitation *n* [ˌkəʊhæbɪˈteɪʃn] nesezdané soužití, kohabitate
cohabitee *n* [kəʊhæbɪˈtiː] druh, družka
coherence *n* [kəʊˈhiːrəns] soudržnost **economic and social** ~ hospodářská a sociální soudržnost
cohesion *n* [kəʊˈhiːʒn] soudržnost ~ **region** region soudržnosti ■ **family** ~ rodinná soudržnost
cohort *n* [ˈkəʊhəʊt] kohorta; statistická

skupina
co-insurance *n* [ˌkəʊɪnˈʃuːrəns] podílové pojištění, pojistná spoluúčást ~ **amount** výše pojistné spoluúčasti
cold *n* [kəʊld] zima (teplota) ~ **burn** omrzlina ■ **get** ~ prochladnout
collaboration *n* [kəˌlæbərəˈreɪʃn] spolupráce **unpaid** ~ dobrovolná spolupráce **voluntary** ~ dobrovolná spolupráce
collapse *n* [kəˈlæps] kolaps **economic** ~ ekonomický kolaps, hospodářský kolaps
collect *v* [kəˈlekt] sbírat ~ **rubbish** sbírat odpadky ~ **waste** sbírat odpadky
collection *n* [kəˈlekʃn] sbírání, sběr **refuse** ~ sbírání odpadků
collective *adj* [kəˈlektɪv] kolektivní ~ **agreement** kolektivní smlouva ~ **bargaining** kolektivní vyjednávání
colony *n* [ˈkɒləni] kolonie **workers** ~ dělnická kolonie
colour *n* [ˈkɒlə] barva, barva pleti ~ **discrimination** diskriminace z důvodu barvy pleti
combined *adj* [kəmˈbaɪnd] kombinovaný ~ **model** kombinovaný model
come *v* [kam] jít, vejít, vstoupit ~ **into effect** vejít v platnost ~ **into force** vejít v platnost, vstoupit v platnost, nabýt účinnosti
commensurate *adj* [kəmˈmenʃərət] přiměřený, odpovídající, úměrný ~ **performance** přiměřený výkon ~ **salary** přiměřený plat ~ **spendings** přiměřené výdaje
comment *n* [ˈkoment] připomínka *adj* připomínkový ~ **procedure** připomínkové řízení
commerce *n* [ˈkɒmɜːs] obchod, hospodářství **Czech Chamber of C~** Hospodářská komora České republiky
commercial *adj* [kəˈmɜːʃl] obchodní **C~ Court** Obchodní soud ■ **enter the C~ Register** zapsat se / být zapsán do obchodního rejstříku
commission *n* [kəˈmɪʃn] komise; zmocnění **C~ member** člen komise ■

European C~ Evropská komise
commissioned *adj* [kəˈmɪʃnd] pověřený ~ **municipality (coll.)** obec s pověřeným obecním úřadem ■ **municipality with ~ municipal office** obec s pověřeným obecním úřadem
commit *v* [kəˈmɪt] spáchat ~ **a murder** spáchat vraždu ~ **a crime** spáchat trestný čin
committee *n* [kəˈmɪti] výbor, komise, komitét, poručník **C~ member** člen výboru **C~ of the Regional Development** výbor regionálního rozvoje **C~ of the Regions (EU)** Výbor regionů (EU) ■ **European Economic nad Social C~** Hospodářský a sociální výbor EU **Regional Council C~** výbor zastupitelstva kraje **Steering C~** řídicí výbor
commitment *n* [kəˈmɪtmənt] závazek **lifelong** ~ celoživotní závazek
common *adj* [ˈkɒmən] společný ~ **decision making** společné rozhodování **C~ European Framework (for Languages)** / **CEF** Společný evropský rámec (pro jazyky) (osnovy a směrnice Rady Evropy) ~ **law wife** družka, partnerka
communication *n* [ˌkəˈmjʊniˈkeɪʃn] komunikace *adj* komunikační ~ **channel** komunikační kanál ■ **information and ~ technologies** informační a komunikační technologie **Ministry of Transport and C~s** Ministerstvo dopravy **nonverbal** ~ neverbální komunikace **verbal** ~ verbální komunikace
community *n* [kəˈmjʊ:nɪti] společenství, obec, kolonie; (organizovaná) společnost, veřejnost ~ **action** veřejná akce ~ **care** obecní péče, veřejná péče ~ **development** rozvoj územních celků (obcí) ~ **fund** veřejný fond ~ **service** veřejně prospěšné práce ~ **therapy** komunitní terapie ~ **work** komunitní práce ■ **civic** ~ občanská komunita **civilian** ~ občanská komunita **do** ~ **service** vykonávat veřejně prospěšné práce **European C~ies** Evropská společenství **therapeutic** ~ terapeutická komunita
commute *v* [kəˈmjʊ:t] denně cestovat za prací a zpět, dojíždět
commuter *n* [kəˈmjʊ:tə] pracovník, který denně cestuje za prací a zpět
company *n* [ˈkæmpəni] společnost, firma **parent** ~ mateřská společnost
compatibility *n* [kəmˌpæɪtəˈbɪləti] kompatibilita
compatible *adj* [kəmˌpæɪtəbl] kompatibilní
compensation *n* [ˌkɒmpenˈseɪʃn] náhrada, odškodné, odškodnění; vyrovnání, kompenzace ~ **benefit** vyrovnávací příspěvek ~ **of house rent** vyrovnání nájemného ~ **for loss of income** náhrada za ušlý příjem ~ **for work injury** odškodnění při pracovních úrazech
competence, competency *n* [ˈkɒmpətəns, ˈkɒmpətənsɪ] kompetence, působnost; gesce, pravomoc *adj* kompetenční ~ **Act** kompetenční zákon ■ **definition of ~s** vymezení působnosti **determination of ~ies** vymezení působnosti **regional ~ies** krajská působnost **division of ~ies** dělení kompetencí **exclusive** ~ výlučná pravomoc **municipality with own ~ies** obec se samostatnou působností **regional authority with the general ~** krajský orgán se všeobecnou působností **shared** ~ sdílená pravomoc
competent *adj* [ˈkɒmpətənt] oprávněný, příslušný; schopný, kvalifikovaný ~ **central state administration authority** věcně příslušný ústředně správní úřad
competition *n* [ˌkæmpəˈtɪʃn] konkurence, soutěž **Office for the Protection of Economic C~** Úřad pro ochranu hospodářské soutěže
competitive *adj* [kəmˌpetɪtɪv] konkurenceschopný ~ **pressure** konkurenční tlak
complaint *n* [kəmˈpleɪnt] stížnost; potíže **constitutional** ~ ústavní stížnost **health ~s** zdravotní potíže **investigate a ~ of** prošetřit stížnost na **make a ~** podat stížnost, stěžovat si

complementary *adj* [kəmplə'mentəri] doplňkový ~ **insurance** doplňkové pojištění ~ **pension** doplňkový důchod
compliance *n* [kəm'plaɪəns] soulad
comply with *v* [kəm'plai wiθ] souhlasit, dodržet
component *n* [kəm'pəʊnənt] složka, součást, komponenta **basic** ~ zákl. složka **earnings-related** ~ složka vztahující se k výdělku
compounded *adj* [kəm'paʊndɪd] složený ~ **tax** složená daň
comprehension *n* [kəmpri'henʃn] pochopení, chápání
comprehensive *adj* [kəmpri'hensiv] komplexní, pochopitelný
compulsory *adj* [kəm'pʌlsəri] povinný, nucený, nedobrovolný; zákonem nařízený; donucovací ~ **contributions** povinné příspěvky ~ **insurance** povinné pojištění ~ **measures** donucovací prostředky ~ **retirement** povinný odchod do důchodu ~ **school attendance** povinná školní docházka ~ **vaccination** povinné očkování ~ **wage deductions** povinné srážky ze mzdy
computation *n* [kəmpju'teɪʃn] výpočet ~ **base** základ pro výpočet ~ **formula** vzorec výpočtu, výpočtový vzorec ~ **starting date** výchozí doba pro výpočet ~ **of tax advances** výpočet záloh na daň ■ **benefit** ~ výpočet dávek **benefit** ~ **method** metoda výpočtu dávek
computed *adj* [kəm'pjʊ:tɪd] zjištěný, vypočítaný, vypočtený
computer *n* [kəm'pjʊ:tə] počítač ~ **science** informatika
computing *n* [kəm'pjʊ:tɪŋ] výpočet ~ **advance tax** výpočet zálohy na daň
concept *n* ['kɒnsept] koncepce **state** ~ **of school education** státní koncepce školního vzdělávání
conception *n* [kən'sepʃən] koncepce, pojetí, představa
concern *n* [kən'sɜ:n] obava, péče **health** ~

péče o zdraví
conclude *v* [kən'klu:d] uzavřít ~ **an agreement** uzavřít smlouvu
condition *n* [kən'diʃən] podmínka, předpoklad ~ **of employment** podmínky zaměstnání ■ **contribution** ~ **s** podmínky pro placení příspěvků **economic and social** ~ **s** ekonomické a sociální podmínky **heart** ~ srdeční potíže **hygienic** ~ **s** hygienické podmínky **life** ~ **s** životní poměry **living** ~ **s** životní podmínky **logistic** ~ **s** logistické podmínky **put up with poor working** ~ **s** snášet špatné pracovní podmínky **qualifying** ~ **s** (for **benefits**) podmínky nároku (na dávky) **working** ~ **s** pracovní podmínky
conditional *adj* [kən'diʃənl] podmíněčný, podmíněný
conduct *n* [kən'dakt] chování, jednání **assertive** ~ asertivní jednání **disorderly** ~ výtržnictví **motive of** ~ motiv jednání **forcible** ~ násilné chování jedince **violent** ~ násilné chování jedince
confidence *n* ['kɒnfɪdəns] sebevědomí
confirm *v* [kən'fɜ:m] potvrdit
confirmation *n* [kən'fɜ'meɪʃən] potvrzení
conflict *n* ['kɒnflikt] konflikt, problém **resolution of** ~ **s** řešení problémů
conform *v* [kən'fo:m] přizpůsobit ~ **job aspirations to the family care** přizpůsobit kariéru péči o rodinu
conformity *n* [kən'fo:miti] konformita
confrontation *n* [kənfrənt'eɪʃn] konfrontace **self** ~ sebekonfrontace
congenital *adj* [kən'dʒenɪtl] vrozený ~ **disorder** vrozená porucha, vada
congenitally *adv* [kən'dʒenɪtli] od narození, od přírody ~ **deaf** hluchý od narození
congested *adj* [kən'dʒestɪd] přelidněný, přeplněný **living in a** ~ **flat** bydlení v přelidněném bytě
Congress *n* ['kɒŋres] kongres **C** ~ **of Local and Regional Authorities of Europe** (CLRAE) Kongres místních a regionálních

samospráv
conscience *n* ['kɒnʃəns] svědomí **release prisoners of** ~ propustit vězně svědomí
consequence *n* ['kɒnsɪkwəns] následek, důsledek **legal** ~ právní následek
conservator *n* [kən'sɜ'veɪtə] poručník osob zbavených svéprávnosti
consideration *n* [kən'sɪdɪ'reɪʃən] úvaha **take into** ~ vzít v úvahu, vzít na vědomí
constant *adj* ['kɒnstənt] trvalý ~ **attendance** trvalá péče ~ **attendance allowance** přídatek pro invalidní osoby vyžadující trvalou péči
constitution *n* [kən'stɪ'tju:ʃən] konstituce, tělesná konstituce **C** ~ Ústava
constitutional *adj* [kən'stɪ'tju:ʃənl] ústavní ~ **act** ústavní zákon ~ **complaint** ústavní stížnost **C** ~ **Court** Ústavní soud ~ **protection** ústavní ochrana ~ **system** ústavní systém
consultancy *n* [kən'sʌltənsi] poradenská firma
consultant *n* [kən'sʌltənt] poradce **training** ~ instruktor, školitel
consulting *n* [kən'sʌltɪŋ] poradenství ~ **firm** poradenská firma
consumer *n* [kən'zju:mə] spotřebitel ~ **lobby** spotřebitelská lobby ~ **price index** index spotřebitelských cen ~ **protection** ochrana spotřebitele
consumerist *adj* [kən'zju:mərist] konzumní ~ **orientation** konzumní orientace
consumption *n* [kən'sʌmpʃən] spotřeba ~ **of households** spotřeba domácností
contagion *n* [kən'teɪdʒən] nákaza
container *n* [kən'teɪnə] kontejner
continuing *adj* [kən'tɪnju:ɪŋ] pokračující ~ **education** následné vzdělávání, zvyšování kvalifikace
continuous *adj* [kən'tɪnjuəs] trvalý, průběžný ~ **aid** trvalá pomoc ~ **care** trvalá, průběžná péče ~ **support** trvalá, průběžná podpora ~ **training** průběžné vzdělávání
contraception *n* [kən'trə'sepʃən]

antikoncepce
contraception *n* [kən'trə'sepʃən] antikoncepce ~ **pill** antikoncepční pilulka
contract *n* ['kɒntrækt] smlouva ~ **according to public law** veřejnoprávní smlouva ~ **of lease** nájemní smlouva ■ **make a** ~ uzavřít smlouvu
contractual *adj* [kən'træktʃuəl] smluvní ~ **doctor** smluvní doktor
contradiction *n* [kən'trə'dɪkʃən] rozpor
contribution *n* [kən'trɪ'bju:ʃən] příspěvek, přispění, pojistné *adj* příspěvkový ~ **organisation** příspěvková organizace ~ **rate** výše pojistného, příspěvková sazba ■ **employee** ~ **s** příspěvky zaměstnance **employer** ~ **s** příspěvky zaměstnavatele **flat-rate** ~ **s** paušální, jednotné příspěvky **social security** ~ **s** příspěvky na soc. zabezpečení **state** ~ státní příspěvek
contributory *adj* [kən'trɪbju:təri] příspěvkový; přispívající, napomáhající ~ **pension scheme** příspěvkový pensijní systém ~ **programs** příspěvkové programy
control *n* [kən'trɒl] kontrola ~ **of decision-making of administrative bodies** kontrola rozhodnutí správních orgánů ■ **financial** ~ finanční kontrola
controversial *adj* [kən'trɒvɜ:ʃəl] kontroverzní, sporný ~ **item** sporný bod
convict *n* ['kɒnvɪkt] trestanec *v* [kən'vɪkt] usvědčit, uznat vinným, odsoudit **previously** ~ **ed** již dříve odsouzený, již dříve trestaný
conviction *n* [kən'vɪkʃən] usvědčení (obžalovaného), odsouzení, uznání vinným
cooperation, co-operation *n* [kəʊ,ɒpə'reɪʃən] spolupráce **cross border** ~ (CBC) přeshraniční spolupráce **Organisation for Economic C- and Development (OECD)** Organizace pro ekonomickou spolupráci **unpaid** ~ dobrovolná spolupráce **voluntary** ~ dobrovolná spolupráce
cooperative, co-operative *n* [kəʊ'ɒpərtɪv] družstvo **transformed** ~ transformované

družstvo
co-ordination *n* [kəu,ɔ:di'neiʃən]
 koordinace **horizontal** ~ horizontální
 koordinace činnosti
coordinator, co-ordinator *n* koordinátor
provision of training for methodologists and ~s of socially maladjusted persons zajištění vzdělávání metodiků
 a koordinátorů pro osoby tzv. společensky
 nepřízpůsobené
core *adj* [ko:] tvrdý ~ **currency** tvrdá měna
corporal *adj* ['ko:pərəl] tělesný ~
punishment tělesný trest
corporate *adj* ['ko:pərət] společný,
 jednolitý ~ **body** právnická osoba ~
culture podniková kultura
corporation *n* [,ko:pə'reiʃən] právnická
 osoba **public** ~ veřejná korporace, veřejná
 společnost, veřejné sdružení
corrective *adj* [kə'rektiv] nápravný
 ~ **measures** nápravná opatření ~
punishment nápravný trest
corruption *n* [kə'rəpʃən] korupce
cost *n* [kost] cena, náklady, náklad ~
effectiveness efektivnost nákladů ~
estimates odhady nákladů, předběžná
 kalkulace ~ **of living** životní náklady
 ~ **of-living adjustment** přizpůsobení /
 valorizace podle růstu životních nákladů
 ~ **of-living index** index životních
 nákladů ~ **sharing** spoluúčast (klientů) na
 nákladech ■ **living** ~ životní náklady **long-**
range ~ **estimates** dlouhodobé odhady
 nákladů **low** ~ **house** dům postavený
 v rámci sociální bytové výstavby, levný
 dům **running** ~ **s** provozní náklady, režie
running ~ **s amount to** provozní náklady
 se navýší na
cough *n* [kof] kašel v kašlat
council *n* [kaunsl] rada, zastupitelstvo,
 zastupitelský sbor **C~ of Europe** Rada
 Evropy **C~ of the European Union**
 Rada ministrů / Rada pro Evropskou
 unii / Rada Evropské unie ~ **flats**
 obecní byty ~ **housing** obecní byty
C~ meeting zasedání zastupitelstva

C~ member člen zastupitelstva ■ **Act**
on Elections to the Regional C~s and
on Amendments of Some Other Laws
 Zákon o volbách do zastupitelstev krajů
 a o změně některých zákonů **district**
 ~ **s** okresní rady, okresní zastupitelstvo
 (UK) **election to the regional** ~ volby
 do krajských zastupitelstev **municipal** ~
 zastupitelstvo obce, místní zastupitelstvo,
 městská rada **municipal social security**
 ~ městská správa sociálního zabezpečení
president of the regional ~ hejtman
regional ~ zastupitelstvo kraje **Regional**
C~ Committee výbor zastupitelstva kraje
works ~ (BR) podniková rada
counselling *n* ['kaunsəlin] poradenství,
 poradenská služba **marital** ~ manželské
 poradenství **vocational** ~ poradenství při
 volbě povolání
counsellor *n* ['kaunsəldə] poradce; právní
 zástupce, advokát, rada
count *n* [kaunt] počet v počítat **head** ~
 počet zaměstnanců
countable *adj* ['kauntəbl] započitatelný ~
period započitatelná doba
county *n* ['kaunti] kraj, oblast
counterclaim *n* ['kauntəkleim]
 protiargument **claims and ~s** argumenty
 a protiargumenty
country *n* ['kantri] země ~ **of origin** země
 původu ■ **candidate** ~ (CC) kandidátská
 země
couple *n* [kapl] pár ~ **s with children** páry
 s dětmi ■ **apply for a newly married ~s**
flat zažádat si o byt pro novomanžele
childless ~ **s** bezdětný pár **give priority**
to young ~s for housing upřednostnit
 / upřednostňovat mladé páry při
 přidělování bydlení **married** ~ manželský
 pár **newly married** ~ novomanželé
parental ~ rodičovský pár
court *n* [ko:t] soud, soudní tribunál ~ **of**
appeal odvolací soud, apelační soud ~
decision soudní rozhodnutí, rozsudek ~
hearing soudní řízení, jednání, vedení,
 projednávání, pře **C~ of Justice** soudní

dvůr ■ **Administrative C~** správní
 soud **Commercial C~** Obchodní soud
appeal to the ~ against the sentence /
the decision odvolat se k soudu proti
 rozsudku **Constitutional C~** Ústavní soud
European C~ of Auditors Evropský účetní
 dvůr **European C~ of Justice** Evropský
 soudní dvůr **European C~ of Human**
Rights Evropský soud pro lidská práva
High C~ Vyšší soud, vrchní soud **Supreme**
C~ Nejvyšší soud **termination of one's**
own living through a ~ order soudně
 ukončené vlastní bydlení
cover (against) *v* ['kavð ə'geinst] kryt,
 chránit, kryt pojištěním (proti) ~ **ed**
against loss of income pojištěný proti
 ztrátě příjmu ~ **ed by social insurance**
 krytý (chráněný) soc. pojištěním ~ **memo**
 průvodní dopis
coverage (against) *n* ['kavðridʒ ə'geinst]
 pojistné krytí, rozsah pojistky, rozsah
 krytí pojištění ~ **for workers** pojistné
 krytí pro dělníky ■ **long period of ~**
 dlouhá doba pojištění **minimum period**
of ~ minimální doba pojištění **number of**
years of ~ počet pojistných let (**workers**)
excluded from ~ (pracovníci) vyloučení
 z pojištění
covered *adj* ['kavðd] uvedený ~ **by**
subsection 2 uvedený v odstavci 2
covering *adj* ['kavðrin] ~ **letter** průvodní
 dopis
crash pad *n* ['kræʃpæd] provizorní bydlení
 v případě ztráty trvalého bydliště
credentials *n* [cri'denʃəlz] diplom,
 akademická hodnost **establish one's ~**
 doložit způsobilost, kvalifikace, reference
credit *n* ['kredit] úvěr; daňový dobropis
creditable *adj* ['kreditəbl] započitatelný
creditworthy *adj* ['kredit,wɜ:θi]
 úvěruschopný
crime *n* [kraim] zločin, trestný čin;
 zločinnost, kriminalita ~ **against**
humanity zločin proti lidskosti ■ **fight**
against ~ and drugs boj proti kriminalitě
 a drogám **minor** ~ méně závažný trestný

čin **prevent** ~ předcházet, bránit zločinu,
 zločinnosti **turn to ~ at a very young age**
 dát se na zločin ve velmi mladém věku
criminal *n* ['kriminəl] zločinec *adj* trestní ~
law trestní právo ~ **record** trestní rejstřík,
 záznam v rejstříku trestů ~ **responsibility**
 trestní zodpovědnost ■ **have a ~ record**
 mít záznam v rejstříku trestů
criminality *n* [krimi'naelɪti] zločinnost,
 kriminalita **apparent** ~ zjevná kriminalita
dormant ~ latentní kriminalita **evident**
 ~ zjevná kriminalita **insignificant** ~
 bagatelní kriminalita **latent** ~ latentní
 kriminalita **manifest** ~ zjevná kriminalita
negligible ~ bagatelní kriminalita **visible** ~
 zjevná kriminalita
crisis *n* ['kraizis] /Pl. crises/ krize *adj* krizový
 ~ **intervention** krizová intervence ■ **life**
 ~ životní krize **person in ~** ~ člověk v krizi,
 osoba v krizi
criterion *n* [krai'tiəriən] /Pl. criteria/
 [krai'tiəriə] kritérium, měřítko ~ **a for**
suitability of employment kritéria pro
 posuzování vhodnosti zaměstnání ■ **meet**
the ~a splňovat kritéria
cross-border *adj* [kros'bo:də] přeshraniční
 ~ **cooperation (CBC)** přeshraniční
 spolupráce
cross-frontier *adj* [kros'frantiə] přeshraniční
cross-sectoral *adj* [kros'sektərl] mezisektorový
crowded *adj* ['kraudid] přelidněný **living in**
a ~ flat bydlení v přelidněném bytě
crucial *adj* ['kru:ʃl] klíčový, zásadní ~
person klíčová osoba
cruelty *n* ['kruəlti] krutost **prevent ~ to**
 předejít / zabránit krutosti na
culpable *adj* ~ **negligence** zanedbání
 povinné péče (prav.)
culprit *n* ['kalprit] pachatel
cultural *adj* ['kaltʃərəl] kulturní ~ **diversity**
 kulturní odlišnost ■ **fund for ~ and social**
needs fond kulturních a sociálních potřeb
culturally *adv* ['kaltʃərəli] kulturně ~

disadvantaged kulturně znevýhodněný
culture *n* [ˈkaltʃə] kultura **administrative**
 ~ správní kultura **corporate** ~ podniková
 kultura **Ministry of C** ~ Ministerstvo
 kultury
cummulation *n* [kumjəˈleiʃən] sběr ~ **point**
 sběrné místo
curator *n* [kjʊəˈreitə] kurátor, poručník
 (nezletilého), opatrovník (nesvéprávného)
curatorship *n* [kjʊəˈreitəʃɪp] kurátorství,
 úřad n. funkce kurátora
cure *n* [kju:ə] kúra **detoxication** ~
 detoxikační kúra
currency *n* [ˈkɑrənʃi] měna **core** ~ tvrdá
 měna **foreign** ~ **account** devizový účet
curriculum *n* [kəˈrɪkjʊləm] /Pl. *curricula*/
 [kəˈrɪkjʊlə] (studijní) osnovy ~ **vitae**
 (CV) životopis
custodian *n* [kasˈtʃudiən] poručník
custody *n* [ˈkastədi] opatrovnictví, péče
 (dohled) **place in the ~ of** svěřit do péče
youth ~ **centre** nápravné a učební zařízení
 pro mladistvé provinilce; polepšovna
custom *adj* [ˈkastəm] celní ~ **inspection**
 celní kontrola ~ **office** celnice, celní úřad
customer *n* [ˈkastəm] zákazník ~ **relations**
manager manažer oddělení péče
 o zákazníky
customs *n* [ˈkastəms] celnice, celní úřad
cut *n* [kat] řezná rána; snížení **tax** ~
 snižování daní
Czech *adj* [tʃek] český *n* čeština **C**~
Chamber of Commerce Hospodářská
 komora České republiky **C**~ **Republic**
 Česká republika **C**~ **Statistical Office**
 Český statistický úřad ■ **Chamber of**
Deputies of the Parliament of the
C~ **Republic** Poslanecká sněmovna
 Parlamentu České republiky **Government**
of the C~ **Republic** Vláda České republiky

D

daily *adj* [ˈdeili] denní ~ **regime** denní
 režim
danger *n* [ˈdeɪndʒə] nebezpečí ~ **money**
 rizikový příplatek, příplatek za rizikové
 zaměstnání
data *n* /Pl. / [ˈdeɪtə] data, údaje, soubor
 informací, údajů ~ **analysis** analýza
 informací, analýza údajů ~ **logging**
 zaznamenávání informací, údajů ~
processing zpracovávání informací,
 podkladů, údajů ~ **protection** ochrana
 informací, ochrana údajů, ochrana
 osobních údajů ■ **basic statistic**
 ~s základní statistické údaje
day *n* [dei] den *adj* denní ~ **care** denní péče
 ~ **care centre** středisko pro denní pobyt ~
hospital denní stacionář ~ **services centre**
 centrum denních služeb ■ **V-day** den V
 (den boje proti násilí páchaném na ženách
 a dívkách)
deadline *n* [ˈdedlajn] lhůta
deaf *adj* [def] hluchý, neslyšící **congenitally**
 ~ hluchý od narození ~ **and dumb**
 hluchoněmý
deafness *n* [ˈdefnəs] hluchota
deal *v* [di:l] jednat
death *n* [deθ] smrt ~ **grant** pohřebné ~ **rate**
 úmrtnost, míra úmrtnosti ~ **sentence**
 rozsudek smrti ■ **untimely** ~ předčasně
 úmrtí
debt *n* [det] dluh **fall into** ~ upadnout do
 dluhů **huge** ~s obrovské dluhy
decentralization, decentralisation *n*
 [diːˈsentʃəlaɪˈzeɪʃən] decentralizace **state**
administration ~ decentralizace státní
 správy
decentralized, decentralised *adj*
 [diːˈsentʃəlaɪzəd] decentralizovaný
 ~ **system of public administration**
 decentralizovaný systém veřejné správy
decision *n* [diˈsiʒən] rozhodnutí ~ **making**
 rozhodování, rozhodovací proces ■
administrative ~ správní rozhodnutí,
 administrativní rozhodnutí **appeal to the**

court against the ~ odvolat se k soudu
 proti rozsudku **autonomy in ~ making**
 autonomie v rozhodování **common**
 ~ **making** společné rozhodování **firt-**
instance ~ **procedure** prvoinstanční
 řízení **make a** ~ učinit rozhodnutí **reach**
a ~ dosáhnout rozhodnutí **territorial** ~
 územní rozhodnutí
decision-making *n* [diˈsiʒən meɪkɪŋ]
 rozhodování, rozhodovací proces ~
power rozhodovací pravomoc ■ **control**
of of administrative bodies kontrola
 rozhodnutí správních orgánů **self-**
governing authority with the ~ power
 samosprávný orgán s rozhodovací
 pravomocí
declaration *n* [ˌdekləˈreɪʃən] deklarace ~ **of**
income, ~ **of taxes** daňové přiznání **D**~ **of**
the Rights of Man Deklarace lidských práv
 ■ **tax** ~ daňové přiznání
deconcentrated *adj* [ˌdiːˈkɒnsəntreɪtɪd]
 dekoncentrovaný ~ **state administration**
body dekoncentrovaný orgán státní správy
deconcentration *n* [ˌdiːˈkɒnsənˈtreɪʃən]
 dekoncentrace
decree *n* [diˈkriː] dekret, výnos, nařízení,
 rozhodnutí (soudu), obecně závazná
 vyhláška ~ **of divorce** soudní rozhodnutí
 o rozvodu ■ **government** ~ vládní nařízení
deductible *adj* [diˈdaktəbl] odpočitatelný
n odpočitatelná položka ~ **amounts**
 odpočitatelné částky
deduction *n* [diˈdakʃən] daňová srážka,
 daňový odpočet **compulsory wage**
 ~s povinné srážky ze mzdy **tax** ~ srážka
 z daně, odpočitatelná daňová položka,
 daňová srážka, daňový odpočet
deepen *v* [diːpən] prohloubit
defect *n* [ˈdiːfekt] vada **heart** ~ srdeční vada
defence (BR), defense (AM) *n* [diˈfens]
 obrana; obhajoba **Ministry of D**~
 Ministerstvo obrany
defend *v* [diˈfend] obhajovat
defendant *n* [diˈfendənt] obžalovaný
defender *n* [diˈfendə] obhájce **women rights**

~ obhájce práv žen
deferred *adj* [diˈfɜːrd] odložený ~
retirement odložený důchod, odložený
 odchod do důchodu
defined *adj* [diˈfaɪnd] definovaný
disintegrate gender~ **roles** narušit
 genderově definované role
definite *adj* [ˈdefɪnɪt] určitý **rented living**
for a ~ period (of time) nájemné bydlení
 na dobu určitou
definition *n* [ˌdefɪˈnɪʃən] určení, vymezení
 ~ **of powers / of competencies** vymezení
 působnosti
degree *n* [diˈɡriː] stupeň; titul ~ **of**
disability stupeň invalidity ■ **Bachelor's**
 ~ bakalářský titul **Master's** ~ magisterský
 titul **medical** ~ základní zdravotnické
 vzdělání, ukončené studium medicíny
qualifying ~ uznávaný stupeň kvalifikace,
 ukončené vysokoškolské vzdělání
dehydration *n* [ˌdiːˈhaɪˈdreɪʃən] dehydratace
 ~ **of the organism** dehydratace organismu
deinstitutionalization *n* [ˌdiːˌɪnstɪtuˈʃənləɪzəɪʃən]
 deinstitucionalizace, zbavení
 ústavní výchovy
dejection *n* [diˈdʒekʃən] deprese
delay *v* [diˈlei] odložit
delayed *adj* [diˈleid] opožděný, zpožděný ~
retirement pozdější odchod do důchodu
delegated *adj* [ˈdelɪgeɪtɪd] přenesený ~
powers přenesená působnost **municipality**
with ~ powers obec s přenesenou
 působností
delinquency *n* [diˈlɪŋkwənsi] zločinnost,
 kriminalita; trestní jednání, provinění
juvenile ~ kriminalita mládeže
delinquent *n* [diˈlɪŋkwənt] delikvent,
 provinilec, zločinec; viník **juvenile** ~
 mladistvý provinilec, delikvent
demand *n* [diˈmaːnd] poptávka, požadavek
 ~ **and supply** poptávka a nabídka ~ **and**
supply sides of labour poptávka a nabídka
 na trhu práce ■ **fall in** ~ pokles poptávky
dementia *n* [diˈmenʃiə] demence ~ **praecox**
 předčasná demence ■ **senile** ~stařecká

dementia
demographic *adj* [ˌdeməˈɡræfɪk] demografický ~ **development** demografický vývoj ~ **structure** demografická struktura, demografické složení
demography *n* [diˈmɒɡrəfi] demografie
denial *n* [diˈnaɪəl] odmítnutí, odepření ~ **of assistance** odepření pomoci
densely *adv* [densəli] hustě ~ **populated cities** hustě osídlená města
deny *v* [diˈnaɪ] odepřít, popřít
department, Dep. *n* [diˈpɑːtmənt] odbor **emergency** ~ urgentní příjem **head of** ~ vedoucí odboru **Town Planning D** ~ Útvar (hlavního) architekta
dependence *n* [diˈpendəns] závislost **alcohol** ~ závislost na alkoholu **institutional** ~ **syndrome** syndrom ústavní závislosti
dependent *adj* [diˈpendənt] závislý, odkázaný (výživou apod.) /soc.poj./ *n* závislý ~ **activity** závislá činnost ~ **children** závislé, nezaopatřené děti ~ **family members** závislí členové rodiny ~ **s allowance** dávka na závislé / nezaopatřené rodinné příslušníky ■ **surviving** ~ **s** závislí pozůstalí
depoliticization *n* [ˌdiːpəˈlɪtisaɪzeɪʃn] depolitizace ~ **of state administration** depolitizace státní správy
deposit *n* [diˈpɒzɪt] vklad (peněz do banky); záloha v vložít (peníze do banky) ~ **book** vkladní knížka
deposited *adj* [diˈpɒzɪtɪd] uložený ~ **money** uložené peníze
depression *n* [diˈpreʃn] deprese
depressive *adj* [diˈpresɪv] depresivní ~ **state** depresivní stav ■ **manic** ~ **psychosis** manicko depresivní psychóza
deprivation *n* [diˈpraɪvəl] strádání ~ **syndrome** deprivace syndrom
deprivation *n* [ˌdeprɪˈveɪʃn / ˌdiːpraɪˈveɪʃn] strádání, nedostatek, deprivace

deprived *adj* [diˈpraɪvd] zanedbaný, žijící bez lásky a péče, bezprizorný
deputy *n* [ˈdepjuti] zástupce **D** ~ **Minister** náměstek ■ **Chamber of D** ~ **ies of the Parliament of the Czech Republic** Poslanecká sněmovna Parlamentu České republiky
derelict *adj* [ˈderɪlɪkt] opuštěný ~ **children** opuštěné děti
derision *n* [diˈraɪzn] výsměch
despair *n* [disˈpɜː] zoufalství
desperate *adj* [ˈdespərtɪt] zoufalý ~ **attempt** zoufalá snaha ~ **effort** zoufalá snaha
desperation *n* [ˌdespəˈreɪʃn] zoufalství
destitution *n* [destɪˈtjuːʃn] krajní nouze, chudoba, bída, nedostatek
destruction *n* [disˈtrækʃn] destrukce
destructive *adj* [disˈtræktɪv] destruktivní ~ **behaviour** destruktivní chování ~ **experience** destruktivní zkušenost
detection *n* [diˈtekʃn] depistáž
detention *n* [diˈtenʃn] zadržení, věznění, (soudní) vazba ~ **centre** nápravné zařízení pro mladistvé provinilce, detenční ústav, detenční centrum ~ **home** polepšovna, nápravné zařízení pro mladistvé
determinate *adj* [diˈtɜːmɪnənt] určitý **rented living for a** ~ **period (of time)** nájemné bydlení na dobu určitou
determination *n* [diˈtɜːmɪˈneɪʃn] určení, vymezení ~ **of competencies** / ~ **of powers** vymezení působnosti
determine *v* [diˈtɜːmɪn] určit, stanovit ~ **the rates of benefits** určit, stanovit výši dávek ~ **the number of computation years** určit, stanovit počet započítatelných let
detoxication, detoxification *n* [ˈdiːˌtɒksɪˈkeɪʃn / ˈdiːˌtɒksɪˈkeɪʃn] detoxifikace, ~ **centre** detoxifikační centrum, detoxikační centrum; protialkoholní léčebna ~ **cure** detoxikační kúra ~ **unit** detoxikační jednotka, detoxifikační jednotka
detoxification *n* [ˈdiːˌtɒksɪˈkeɪʃn] detoxifikace ~ **centre** detoxifikační

centrum; protialkoholní léčebna
detract *n* [diˈtræktʃn] bagatelizace, zlehčování
developed *adj* [diˈveləptd] vyspělý, rozvinutý ~ **world** vyspělý svět
development *n* [diˈveləpmənt] rozvoj, rozvíjení; vývoj; růst ~ **area** rozvojová oblast ~ **of manpower** rozvoj pracovních sil ~ **plan** plán rozvoje ■ **career** ~ profesionální kariéra, kariérní růst **Committee of the Regional D** ~ výbor regionálního rozvoje **economic** ~ ekonomický, hospodářský vývoj, rozvoj **European D** ~ **Fund** Evropský fond rozvoje **European Fund of Regional D** ~ Evropský fond regionálního rozvoje **human resources** ~ rozvoj lidských zdrojů **Ministry for Regional D** ~ Ministerstvo pro místní rozvoj **National D** ~ **Plan** Národní rozvojový plán **Organisation for Economic Co-operation and D** ~ (**OECD**) Organizace pro ekonomickou spolupráci **professional** ~ profesní růst **regional** ~ regionální rozvoj, rozvoj kraje **social security** ~ vývoj, rozvoj soc. zabezpečení **stage of** ~ etapa vývoje **support of regional** ~ podpora regionálního rozvoje
developmental *adj* [diˌveləpˈmentl] vývojový; podporující vývoj ~ **disability** invalidita na podkladě vrozených vad ■ **long-range** ~ **program** dlouhodobý vývojový program
deviance *n* [ˈdiːviəns] deviace
deviant *n* [ˈdiːviənt] deviantní člověk, deviant ~ **behaviour** deviantní chování
devolution *n* [ˌdiːvəˈluːʃn] převedení, přenesení
devotion *n* [diˈvəʊʃn] loajalita
diagnosis *n* [ˌdaɪgˈnɒzɪs] diagnóza **medical** ~ zdravotní diagnóza
diet *n* [ˈdaɪt] strava, dieta **poor** ~ špatná strava
difference *n* [ˈdɪfərəns] rozdíl ~ **s in the average salaries of the two sexes** rozdíly v průměrném platu mezi pohlavími
digestive *adj* žaludeční ~ **disorder** žaludeční

potíže
direct *adj* [diˈrekt / daɪˈrekt] přímý ~ **investment flow** příliv přímých investic
directive *n* [diˈrektɪv] směrnice (EU), pokyn, instrukce, příkaz
director *n* [diˈrektə / daɪˈrektə] ředitel **D** ~ **General** generální ředitel ~ **of the regional office** ředitel krajského úřadu ■ **Human Resources D** ~ personální ředitel **managing** ~ ředitel společnosti **Personnel D** ~ personální ředitel
directorship *n* [diˈrektərɪt / daɪˈrektərɪt] ředitelství **D** ~ **General** generální ředitelství
dirt *n* [dɜːt] špína
disability *n* [ˌdisəˈbɪləti] invalidita, zdravotní postižení, vada, handicap ~ **evaluation** posuzování invalidity ~ **insurance (DI)** invalidní pojištění, pojištění pro případ invalidity ~ **pension** invalidní důchod ~ **pensioner** invalidní důchodce ■ **partial** ~ částečná invalidita **permanent** ~ trvalá invalidita **severe** ~ těžká invalidita **temporary** ~ dočasná invalidita **total** ~ plná invalidita
disabled *adj* [disˈeɪbld] invalidní, postižený ~ **children** invalidní děti ~ **people care** péče o invalidní občany ~ **persons / the** ~ invalidní občané, invalidé ~ **war veterans** váleční invalidé ■ **become** ~ stát se invalidním
disablement *n* [disˈeɪblmənt] invalidita; nezpůsobilost, pracovní neschopnost, zneschopnění k práci
disadvantaged *adj* [ˌdisədˈvaːntɪdʒd] znevýhodněný ~ **persons** znevýhodněné osoby
disadvantageous *adj* [ˌdisədˈvaːntɪdʒəs] nevýhodný, nepříznivý ~ **terms** nevýhodné, nepříznivé podmínky
disaffection *n* [disəˈfekʃn] odcizení
disbursement *n* [disˈbɜːsmənt] vyplácení
disciplinary *adj* [disɪˈplɪnəri] disciplinární ~ **procedures** disciplinární řízení
discrimination (against) *n*

[di,skrimi'neiʃðn ð'geisnt] diskriminace (proti) ~ **and exclusion of men from the family space** diskriminace a exkluze mužů z rodinného prostředí ~ **and exclusion of women from the labour market** diskriminace a exkluze žen z trhu práce ~ **in employment** diskriminace v zaměstnání (koho) ~ **in favour of** zvýhodňování, protěžování (koho) ■ **ban on** ~ zákaz diskriminace **colour** ~ diskriminace z důvodu barvy pleti **gender** ~ diskriminace z důvodu pohlaví **positive** ~ pozitivní diskriminace, afirmativní akce (BR) **sexual orientation** ~ diskriminace z důvodu sexuální orientace

disease *n* [di'zi:z] choroba, nemoc, onemocnění **acute** ~ akutní onemocnění **chronic** ~ chronické onemocnění **neurologic** ~ neurologická choroba **neurological** ~ neurologická choroba **persistent** ~ chronické onemocnění **psychiatric** ~ psychiatrické onemocnění **skin** ~ kožní choroba **terminal** ~ nevyléčitelná nemoc, smrtelná nemoc

disguised *adj* [dis'gaizd] ukrytý, maskovaný ~ **employment** skrytá zaměstnanost ~ **unemployment** skrytá nezaměstnanost

disintegrate *v* [dis'intðgreit] narušit ~ **gender-defined roles** narušit genderově definované role

disintegration *n* [dizintð'greiʃn] dezintegrace

dismiss *v* [dis'mis] propustit, dát výpověď ~ **ed workers** uvolňování / propouštění dělníci ■ **person ~ed from an educational institution** občan propuštěný ze školského zařízení

disorder *n* [dis'o:də] zdravotní porucha, potíže **breathing ~s** dýchací potíže **circulatory** ~ oběhové potíže **congenital** ~ vrozená porucha, vada **digestive** ~ žaludeční potíže **eating** ~ zažívací potíže **gastric** ~ žaludeční potíže **intestinal** ~ střevní potíže **manic** ~ mánie **mental** ~ duševní porucha **respiratory ~s** dýchací potíže **stomach** ~ žaludeční potíže

disorderly *adj* [dis'o:dəli] neukázněný, výtržnický ~ **behaviour** výtržnictví ~ **conduct** výtržnictví

disparage *v* [dis'pærəðʒ] bagatelizovat, zlehčovat

disparagement *n* [dis'pærəðʒmənt] bagatelizace, zlehčování

dispiritedness *n* [dis'pirətidnəs] deprese

disposable *adj* [dis'pəʊsəbl] ~ **income** čistý příjem

disposition *n* [dispə'ziʃn] dispozice **genetic** ~ genetická dispozice **personality** ~ osobnostní dispozice

dispute *n* [dispə'ju:t] hádka, spor, rozepře **industrial** ~ boj proti nezaměstnanosti **legal** ~ soudní spor

disquieted *adj* [dis'kwaiətid] úzkostný, zneklidněný ~ **state** úzkostný stav

disruption *n* [dis'rapʃðn] přerušení ~ **of employment** přerušení zaměstnání

distribution *n* [distri'bju:ʃðn] rozdělení, distribuce **income** ~ příjmová distribuce, rozdělování příjmů **D~ Point (DP)** výdejní místo

district *n* ['distrikt] obvod, městský obvod, městská čtvrť; okres; kraj ~ **attorney** státní zastupitelství, prokuratura (US) ~ **authorities** okresní úřady ~ **councils** okresní rady, okresní zastupitelstvo (UK) **D~ Office** okresní úřad ■ **Act on D~ Offices** Zákon o okresních úřadech **Act on Changes and Abolition of Acts Related to the Act on Regions, the Act on Municipalities, the Act on D~ Offices and the Act on the Capital City of Prague** Zákon o změně a zrušení některých zákonů souvisejících se zákonem o krajích, zákonem o obcích, zákonem o okresních úřadech a zákonem o hlavním městě Praze **administrative** ~ správní obvod **cadastral** ~ katastrální území **Head of the D~ Office** přednosta okresního úřadu **self-government of city ~s and ~s in statutory cities** samospráva městských obvodů a částí ve statutárních městech **territorial** ~ územní obvod

disturbance *n* [dis'tɜ:bəns] postižení

ditch *n* [ditʃ] kanál

diversity *n* [dai'vɜ:səti] odlišnost **cultural** ~ kulturní odlišnost

divided *adj* [di'vaɪdɪd] členěný, rozdělený **territorially~** **statutory city** územně členěné statutární město

division *n* [di'viʒðn] členění, dělení, odbor ~ **of competencies** dělení kompetencí ~ **of powers** dělení kompetencí ~ **of power of regions** dělba působností krajů ■ **administrative** ~ administrativní členění, administrativní dělení **territorial** ~ územní členění

divorce *n* [di'vo:s] rozvod; odloučení *v* rozvést (se) ~ **court** rozvodový soud ~ **rate** rozvodovost, míra rozvodovosti ~ **suit** rozvodový proces ■ **obtain a** ~ dosáhnout rozvodu **seek a** ~ usilovat, žádat o rozvod **sue for a** ~ podat žalobu o rozvod

doctor *n* ['dɒktə] doktor **contractual** ~ smluvní doktor

documented *adj* [ˌdɒkjʊ'mentɪd] zdokumentovaný, doložený ~ **expenses** prokazatelně vynaložené výdaje

domestic *adj* [dɒ'mestɪk] domácí ~ **agenda** vnitropolitický program ~ **authority** domácí autorita rodičů ~ **market** domácí, vnitřní trh ■ **gross** ~ **product (GDP)** hrubý domácí produkt (HDP)

domiciliary *adj* [ˌdomi'siliəri] domácí ~ **care** domácí péče

dominance *n* ['dominəns] dominance

dominant *adj* ['dominənt] dominantní ~ **behaviour** dominantní jednání

domination *n* [domi'næiʃn] dominantní postavení

donated *adj* [dɒnə'neɪtɪd] darovaný ~ **clothing** darované oblečení

donation *n* [dɒnə'neiʃðn] darování

donor *n* ['dɒnəd] dárc

dormant *adj* ['do:mənt] latentní ~ **criminality** latentní kriminalita

downsizing *n* ['daʊnsaɪzɪŋ] snižování stavu

zaměstnanosti, ztráta pracovního místa

draft *n* [dra:ft] návrh, náčrt, osnova ~ **law** / ~ **act** návrh zákona ~ **of potential future projects** návrh budoucích projektů

drain *n* [dreɪn] kanál

drainage *n* ['dreɪnɪdʒ] kanál

draw *v* [dro:] pobírat **person ~ing the parental allowance** osoba pobírající rodičovský příspěvek

drill *n* [drɪl] nácvik

drink *v* [drɪŋ k] pít ~ **driving** řízení (motorových vozidel) pod vlivem alkoholu

driving *n* ['draɪvɪŋ] řízení (auta) ~ **licence** řidičský průkaz ■ **clean** ~ **licence** řidičský průkaz bez stržených bodů **drink** ~ řízení (motorových vozidel) pod vlivem alkoholu

drop *v* [drɒp] uvolnit, propustit **person ~ped from an educational institution** občan propuštěný ze školského zařízení

drought *n* [draʊt] (velké, dlouhodobé) sucho

drug *n* [drag] droga; léčivo, narkotikum, lék ~ **abuse** zneužívání, nadužívání drog, léčiv ~ **addict** drogově závislý ~ **counselling** poradenství pro narkomany ~ **dependence** drogová závislost ~ **problems** problémy související s užíváním drog ~ **taking** užívání drog, léčiv ~ **therapy** léčení drogové závislosti ~ **traffic** obchod s drogami ~ **users** narkomani ■ **state anti~** **policy** státní protidrogová politika **fight against crime and ~s** boj proti kriminalitě a drogám **substitution therapy of ~ addicts** substituční léčba drogově závislých

drug-addict *n* [drag 'ædɪkt] narkoman, toxikoman

drug-addiction *n* [drag ə'dɪkʃðn] narkomanie, toxikomanie

drunk *adj* [drʌŋk] opilý ~ **tank** záchytná stanice

drunken *adj* ['drʌŋkən] opilý

drunkenness *n* ['drʌŋkənəs] opilost

dual *adj* [duəl] dvojitý, duální ~ **entitlement** (to **benefits**) dvojitý nárok (na dávky) ~ **jobholding** vedlejší zaměstnání **dual-income family** rodina se dvěma příjmy

dumb *adj* [dam] němý

dumbness *n* [damndəs] němota

dump *n* [damp] smetiště **rubbish** ~ smetiště **trash** ~ smetiště

duration *n* [dju:ˈreiʃən] trvání, doba trvání, délka, lhůta ~ **of incapacity for work** délka trvání pracovní neschopnosti ~ **of insurance** doba pojištění ~ **of unemployment** délka trvání nezaměstnanosti ■ **limited** ~ omezená délka / doba trvání **unlimited** ~ neomezená délka / doba trvání **maximum** ~ maximální délka / doba trvání

dustbin *n* [dastbin] popelnice

duty *n* [ˈdju:ti] povinnost, úkol; služba ~ **of care** povinná péče ■ **be off** ~ nemít službu, mít volno **be on** ~ mít službu **probation** ~ probační služba **rights and ~ies** práva a povinnosti **statutory** ~ povinnost vyplývající ze zákona, povinnost daná zákonem

dwell *v* [dwel] pobývat, zdržovat se ~ **on the territory of the Czech Republic** zdržovat se na území České republiky

dweller *n* [ˈdwelə] obyvatel **city** ~ obyvatel města **slum** ~ obyvatel slumu

dwelling *n* [ˈdwelɪŋ] bydlení, pobývání. obydlí **mobile** ~ mobilní obydlí **slum** ~ bydlení ve slumech

E

early *adj* [ˈɜ:li] raný, brzký, předčasný, dřívější ~ **care** raná péče ~ **childhood** rané dětství ~ **childhood development** vývoj v raném dětství ~ **pension** předčasný důchod ~ **retirement** předčasný, dřívější odchod do důchodu ~ **withdrawal from the labour market** předčasný odchod z trhu práce ■ **fair and ~ trial** spravedlivý

a brzký soudní proces

earn *v* [ɜ:n] vydělávat, vydělat, získat ~ **one's own keep** žít se sám ■ **loss of ~ing power** ztráta výdělečné schopnosti

earning *adj* [ˈɜ:nɪŋ] výdělečný ~ **power / capacity** výdělečnost, výdělečná schopnost

earnings *n* [ˈɜ:nɪŋs] výdělek, příjem, mzda ~ **test** zkoumání výděлку ■ **annual** ~ roční výdělek, příjem **average** ~ průměrný výdělek, příjem ~ **from self-employment** výdělek ze samostatného (soukromého) podnikání ~ **taken into account for** výdělek, kt. se bere v úvahu při **gross** ~ hrubý výdělek, příjem **low** ~ nízký výdělek, příjem **net** ~ čistý výdělek, příjem **pre-retirement** ~ výdělek před odchodem do důchodu **taxable** ~ zdanitelný výdělek, příjem; výdělek, příjem podléhající zdanění **zero** ~ nulový výdělek, příjem (v době nezaměstnanosti, vojen. služby)

earnings-related *adj* [ˈɜ:nɪŋs riˈleɪtɪd] vztahující se k výděлку, úměrný výděлку, závislý na výši výděлку ~ **component** složka vztahující se k výděлку ~ **pension** důchod závislý na výši výděлку

earthquake *n* [ˈɜ:θkweɪk] zemětřesení **victim of ~ / ~ victim** oběť zemětřesení

eating *n* [ˈi:ɪŋ] jídlo, strava ~ **disorder** zažívací potíže

economic *adj* [i:kəˈnɒmɪk] ekonomický, hospodářský ~ **collapse** ekonomické hroucení, hospodářský kolaps ~ **conditions** ekonomické, hospodářské podmínky ~ **development** ekonomický, hospodářský vývoj, rozvoj ~ **growth** hospodářský růst ~ **policy** hospodářská politika ~ **and social coherence** hospodářská a sociální soudržnost ~ **and social conditions** ekonomické a sociální podmínky ~ **structure** ekonomická, hospodářská struktura ~ **system** ekonomický systém ■ **European E~ and Social Committee** Hospodářský a sociální výbor EU **Office for the Protection of E~ Competition** Úřad pro ochranu

hospodářské soutěže **Organisation for E~ Co-operation and Development (OECD)** Organizace pro ekonomickou spolupráci **rate of ~ growth** ukazatel ekonomického růstu

economical *adj* [i:kəˈnɒmɪkəl] úsporný, hospodárný

economically *adv* [i:kəˈnɒmɪkəli] ekonomicky, hospodářsky ~ **active population** ekonomicky aktivní obyvatelstvo

economy *n* [i:ˈkɒnəmi] ekonomika, hospodářství **centrally planned** ~ centrálně řízené hospodářství **market** ~ tržní ekonomika **market-oriented** ~ tržní ekonomika, hospodářství **transition** ~ transformující se ekonomika

education *n* [ˌedjuˈkeɪʃən] výchova, vzdělání, vzdělávání; školení; školství, školský systém ~ **grant** studijní podpora, stipendium ■ **adult** ~ vzdělávání dospělých, vzdělání a výchova dospělých **board of ~ (US)** školský úřad **continuing** ~ následné vzdělávání, zvyšování kvalifikace **higher** ~ vysokoškolské studium, vyšší vzdělání **higher management** ~ vzdělávání vedoucích úředníků **the highest completed** ~ nejvyšší dokončené vzdělání **lifelong** ~ celoživotní vzdělávání **Ministry of E~, Youth and Sports** Ministerstvo školství **state concept of school** ~ státní koncepce školního vzdělávání

educational *adj* [ˌedjuˈkeɪʃənəl] vzdělávací ~ **facility** vzdělávací zařízení ~ **institution** vzdělávací zařízení, vzdělávací instituce ~ **system** vzdělávací systém; systém školství ■ **person dropped / dismissed / relieved from an ~ institution** občan propuštěný ze školského zařízení

effect *n* [iˈfekt] účinek, důsledek ~ **of punishment** efekt trestu ■ **after-** ~ přetrvávající důsledek; pozdější (druhotný) účinek (zejm. drogy) **by-~ / side** ~ vedlejší účinek **come into** ~ vejít v platnost **cumulative** ~ kumulativní účinek **enter into** ~ nabýt účinnosti,

vstoupit v platnost, vejít v platnost **burnt out** ~ syndrom vyhoření

effort *n* [ˈefət] snaha **desperate** ~ zoufalá snaha **hopeless** ~ zoufalá snaha

elderly *adj* [ˈeldəli] starší **the** ~ staří občané /Pl./ **care for the** ~ péče o staré občany

election, elections *n* [iˈlekʃən] volby ~ **to the regional council** volby do krajských zastupitelstev **Act on E~s to the Regional Councils and on Amendments of Some Other Laws** Zákon o volbách do zastupitelstev krajů a o změně některých zákonů

elector *n* [iˈlektə] volič

eligibility (for) *n* [ˌelɪdʒəˈbɪlɪti fo:] nárok (na), způsobilost, kvalifikace, oprávněnost ~ **for benefits** oprávněnost k pobírání dávek, nárok na dávky

eligible *adj* [ˈelɪdʒəbl] oprávněný, mající nárok, způsobilý ~ **person** osoba mající nárok na

emancipation *n* [i,mænsiˈpeɪʃən] zrovnoprávnění

emergency *n* [iˈmɜ:dʒənsi] nepředvídaná událost, naléhavost, naléhavá potřeba; případ nouze; pohotovost, nouzová situace, naléhavý případ ~ **advance payment** záloha (na podporu, dávky) v případě nouze ~ **assistance** podpora, pomoc v případě nouze ~ **call** tísňové volání ~ **department** urgentní příjem ~ **measure** mimořádné opatření ~ **power** mimořádná pravomoc ■ **state of ~** stav nouze, výjimečný stav

emotion *n* [iˈmɔʊʃn] emoce

emotional *adj* [iˈmɔʊʃnl] emotivní, citový ~ **behaviour** emotivní chování ~ **blackmail** citové vydírání ~ **strain** sociální napětí, sociální tenze ~ **tension** sociální napětí, sociální tenze

emotionally *adv* [iˈmɔʊʃnəli] emocionálně ~ **disturbed** psychicky, emocionálně narušený

emotive *adj* [iˈmɔʊtɪv] emotivní, emoční ~ **behaviour** emotivní chování ■ **Rational E~ Behaviour Therapy** racionálně emoční

behaviorální terapie (REBT)
empathy *n* [ˈempəθi] empatie
empirical *adj* [emˈpɪrɪkəl] empirický ~
social research empirický soc. výzkum
employee *n* [ˌemˈplɔɪˈiː] zaměstnanec
 ~s **with legal entities** zaměstnanci u
 právnických osob ~ **leasing** zapůjčení
 zaměstnance jinému zaměstnavateli ~s
with natural persons zaměstnanci u
 fyzických osob ~ **participation** účast
 zaměstnanců ~s **in the private sector**
 zaměstnanci v soukromém sektoru ~s **in**
the public sector zaměstnanci (pracující)
 ve veřejném sektoru ■ **first-time** ~ nováček
 (v práci), poprvé zaměstnaný **number of**
 ~s počet zaměstnanců **training system for**
 ~s systém vzdělávání zaměstnanců
employer *n* [imˈplɔɪər] zaměstnavatel
 ~ **contribution rates** výše příspěvků
 zaměstnavatele
employment *n* [imˈplɔɪmənt] zaměstnání;
 zaměstnanost ~ **accident benefit**
 dávka při pracovním úrazu ~ **agencies**
 agentury práce ~ **bureau** úřad práce ~
contract zaměstnanecká (pracovní)
 smlouva ~ **creation** vytváření pracovních
 příležitostí ~ **funds** fondy zaměstnanosti
 ~ **incentives** podněty, stimuly k posílení
 zaměstnanosti ~ **injury insurance**
 pojištění pro případ pracovního úrazu
 ~ **market** trh práce, pracovní trh ~
mediation zprostředkování zaměstnání
 ~ **office** pracovní agentura, úřad práce
 ~ **opportunities** pracovní příležitosti ~
pattern model zaměstnanosti ~ **policy**
 politika zaměstnanosti, zaměstnanecká
 politika ~ **rate** míra zaměstnanosti ~
relation pracovní poměr ~ **relationship**
 pracovní poměr, pracovněprávní poměr
 ~ **services** služba zaměstnanosti ~
strategy strategie zaměstnanosti ~ **and**
training programs programy přípravy a
 umísťování do zaměstnání ■ **full** ~ plná
 zaměstnanost **full-time** ~ zaměstnání na
 plný úvazek **gainful** ~ placené zaměstnání,
 výdělečná činnost **length of** ~ délka

zaměstnání **part-time** ~ zaměstnání
 na částečný úvazek **promotion of** ~
 podpora zaměstnanosti **seasonal** ~
 sezónní zaměstnání **sheltered** ~ chráněné
 zaměstnání **suitability of** ~ vhodnost
 zaměstnání **temporary** ~ dočasné
 zaměstnání
empower *v* [imˈpaʊər] zplnomocnit
encounter *n* [inˈkaʊntər] setkání, setkávání
 v setkat se ~ **groups** encounter skupiny,
 skupiny setkávání
endeavour *n* [inˈdevər] snaha
endowment *n* [inˈdaʊmənt] vybavenost,
 vybavení, založení nadace, dotace,
 věnování, hrazení nákladů ~ **fund** nadační
 fond
energy *n* [ˈenədʒi] energie
enforcement *n* [inˈfɔːsmənt] prosazování,
 vynucení ~ **of law (acquis)** vynucení
 práva ■ **adoption and** ~ **of EU legislation**
 přebírání a prosazování práva EU
engine *n* [ˈendʒɪn] **search** ~ vyhledávač
 (internetový)
enhance *v* [inˈhaːns] zvýšit ~ **transparency**
 zvýšit průhlednost
enlargement *n* [inˈlɑːdʒmənt] rozšíření EU
 ~ rozšíření EU
enter *v* [ˈentər] vstoupit *n* vstup ~ **the**
Commercial Register zapsat se / být
 zapsán do obchodního rejstříku ~ **into**
economic life vstup do ekonomicky
 aktivního života ~ **into force** / ~ **into effect**
 nabýt účinnosti, vstoupit v platnost, vejít
 v platnost
enterprise *n* [ˈentəpraɪz] podnik, firma;
 podnikání ~ **board** agentura na podporu
 podnikání ■ **small and medium-sized**
 ~ malé a střední podnikání **small and**
medium-sized ~s malé a střední podniky
start an ~ založit si firmu
entitlement (to) *n* [inˈtaɪtləmənt] nárok na,
 oprávnění k ~ **to benefits** nárok na dávky
entity *n* [ˈentɪti] **foreign** ~ zahraniční
 subjekt **legal** ~ právnická osoba
entrepreneur *n* [ˌɒntrəprɒˈnɜː] podnikatel

social ~ sociální podnikatel
entrepreneurial *adj* [ˌɒntrəprɒˈnɜːrɪəl]
 podnikatelský ~ **activity** podnikatelská
 činnost, podnikání ~ **office** živnostenský
 úřad ■ **tax from** ~ **activities** živnostenská
 daň
entrepreneurship *n* [ˌɒntrəprɒˈnɜːʃɪp]
 podnikání **social** ~ sociální podnikání
entrusted *adj* [inˈtrʌstɪd] pověřený
entry *n* [ˈentri] vstup ~ **training** vstupní
 vzdělávání
environment *n* [inˈvaɪərnmənt] prostředí,
 okolí, vnější životní podmínky; životní
 prostředí **home** ~ rodinné prostředí
Ministry of E~ Ministerstvo životního
 prostředí **natural social** ~ přirozené
 sociální prostředí
environmental *adj* [inˌvaɪərnməntəl] ~
protection ochrana životního prostředí
epidemic *n* [ˌepɪˈdemɪk] epidemie
equal *adj* [iːkwəl] rovnoprávný, stejný, rovný
 ~ **approach** rovný přístup ~ **opportunities**
 rovné příležitosti ~ **pension rights**
 stejná práva na důchodové zabezpečení
 ~ **treatment of men and women**
 rovnoprávné zacházení s muži a ženami ~
work stejná práce
equalitarian *adj* [iːkwəlɪˈteəriən]
 rovnostářský
equalitarianism *n* [iːkwəlɪˈteəriənɪzəm]
 rovnostářství
equality *n* [iːˈkwɒləti] rovnost, rovnoprávné
 postavení **on a footing of** ~ **with** na
 základě rovnosti s
equity *n* [ˈekwɪti] spravedlnost,
 spravedlivost; rovnost; právo slušnosti;
 právo spravedlnosti
escape *v* [isˈkeɪp] uniknout, vyhnout se *n*
 útěk ~ **persecution** uniknout persekuci /
 pronásledování
establish *v* [iˈstæbliʃ] zřídít, stanovit,
 prokázat ~ **one's credentials** doložit
 způsobilost, kvalifikaci, reference
establishing *n* [iˈstæbliʃɪŋ] založení ~ **of**
a legal person založení právnické osoby

establishment *n* [iˈstæbliʃmənt] určení,
 určování, zavedení, ustavení ~ **of an**
organisational structure určování
 organizační struktury ~ **of regions**
 ustavení krajů ■ **permanent** ~ stálá
 provozovna
estimate *n* [ˈestɪmənt] odhadnutí, ocenění,
 odhad *v* odhadnout ~ **of poverty** odhad
 (míry) chudoby ■ **cost** ~ odhad nákladů,
 předběžná kalkulace **rough** ~ hrubý,
 přibližný odhad **it is ~d that** odhaduje
 se, že
estrangement *n* [isˈtreɪndʒmənt] odcizení
ethically *adv* [eˈθɪkəli] eticky ~ **sourced**
 z etických zdrojů (např. výroby fair
 trade)
ethics *n* [eˈθɪks] etika, morálka
administrative ~ správní etika **Code of E**~
 Etický kodex
ethnic *adj* [ˈeθnɪk] etnický ~ **groups** etnické
 skupiny ~ **minority** etnická menšina,
 minorita
Europe *n* [ˈjuːrɒp] Evropa **Congress of**
Local and Regional Authorities of E~
 (CLRAE) Kongres místních a regionálních
 samospráv **Council of E**~ Rada Evropy
European *adj* [ˌjuːrɒpˈpiən] evropský
E~ **Charter of Local Self-government**
 Evropská charta místní samosprávy **E**~
Central Bank Evropská centrální banka
E~ **Commission** Evropská komise **E**~
Communities Evropská společenství **E**~
Court of Auditors Evropský účetní dvůr
E~ **Court of Justice** Evropský soudní dvůr
E~ **Court of Human Rights** Evropský
 soud pro lidská práva **E**~ **Development**
Fund Evropský fond rozvoje **E**~ **Economic**
and Social Committee Hospodářský
 a sociální výbor EU **E**~ **Fund of Regional**
Development Evropský fond regionálního
 rozvoje **E**~ **integration** evropská
 integrace **E**~ **Investment Bank** Evropská
 investiční banka **E**~ **Ombudsman**
 Evropský ombudsman **E**~ **Parliament**
 (EP) Evropský parlament **E**~ **Social**
Fund Evropský sociální fond **E**~ **Union**

(EU) Evropská unie (EU) ■ **Council of the E~ Union** Rada ministrů / Rada pro Evropskou unii / Rada Evropské unie **EU enlargement** rozšíření EU

evaluation *n* [iːˈvæljuːˈeɪʃn] hodnocení, posuzování ~ **of disability** posuzování invalidity ~ **commission** posudková komise

evasion *n* [iːˈveɪʒn] vyhnutí se **face charges of bribery and tax** ~ čelit obvinění z úplatkářství a daňových úniků

event *n* [iːˈvent] událost, akce ~ **manager** vedoucí akce ■ **exceptional** ~ mimořádná událost

evict *v* [iːˈvɪkt] vystěhovat (soudně z bytu), soudně vyklidit

eviction *n* [iːˈvɪkʃn] soudní vystěhování, vyklizení

evident *adj* [ˈeɪdɪnt] evidentní, zjevný ~ **criminality** zjevná kriminalita

exam *n* [ɪgˈzæm] zkouška **E~ of Special Proficiency** zkouška zvláštní odborné způsobilosti

exceptional *adj* [ɪkˈsepʃənl] mimořádný ~ **event** mimořádná událost ~ **punishment** výjimečný trest

exclusion *n* [ɪkˈskluːʒn] exkluze, vyloučení **discrimination and ~ of men from the family space** diskriminace a exkluze mužů z rodinného prostředí **discrimination and ~ of women from the labour market** diskriminace a exkluze žen z trhu práce **protection against the ~ from the labour market** obrana před vyloučením z trhu práce **social** ~ sociální vyloučení

exclusive *adj* [ɪkˈskluːsɪv] výlučný ~ **competency** výlučná pravomoc

excursion *n* [ɪkˈskɜːʃn] exkurze **travel** ~ zájezd

execution *n* [ˌeksɪˈkjuːʃn] výkon ~ **of own powers** výkon vlastní samosprávy ~ **of powers** výkon kompetencí ~ **of state administration in the territory** výkon státní správy v území

executive *adj* [ɪgˈzekjʊtɪv] výkonný *n* řídící

pracovník, vedoucí pracovník ~ **authority** orgán výkonné moci ~ **search firm** personální agentura (zaměřená na vedoucí pracovníky) ■ **chief** ~ hejtman **chief** ~ **officer (CEO)** generální ředitel **chief local** ~ tajemník (nejvyšší úředník obce)

exempt *adj* [ɪgˈzempt] vyňatý, nepodléhající ~ **amount** částka nepodléhající zkoumání výdělku; částka nepodléhající zdanění ■ **be ~ from the tax** být osvobozen od daně

exemption *n* [ɪgˈzemptʃn] vyjmutí, zproštění (čeho), osvobození (od); daňové osvobození ~ **from payment of** osvobození od placení (čeho)

exercise *n* [ˈeksɜːsaɪz] vykonávání, uplatnění ~ **of authority** uplatnění autority

exhausted *adj* [ɪgˈzɔːstɪd] vyčerpaný ~ **entitlement to benefit** vyčerpaný nárok na dávku

exigency *n* [ˈeksɪdʒənsi / ɪgˈzɪdʒənsi] naléhavý požadavek, případ nouze, kritická situace; nezbytnost

exile *n* [eksɪl / egzɪl] emigrant, vyhnanec; exil, vyhnanství, emigrace

existence *n* [ɪgˈzɪstəns] existence ~ **minimum** životní minimum, existenční minimum

expatriate *n* [eksˈpætriət] utečenec, emigrant

expenditure(s) *n* [ɪkˈspendɪtʃə] výdaje, náklady **public** ~ veřejné výdaje **social** ~ soc. výdaje **social welfare** ~ náklady na soc. péči

expenses *n* [ɪkˈspensɪz] náklady, výlohy, výdaje / Pl. / ~ **incurred in** výdaje vynaložené na ■ **allocation of** ~ rozvržení / alokace nákladů **claim** ~ uplatňovat výdaje **documented** ~ prokazatelně vynaložené výdaje **living** ~ životní náklady

expensiveness *n* [ɪksˈpensɪvnəs] nákladnost ~ **of punishment** nákladnost trestu

experience *n* [ɪksˈpɪəriəns] zkušenost **destructive** ~ destruktivní zkušenost

expert *n* [ˈekspɜːt] odborník, znalec ~ **group** expertní skupina ■ **foreign** ~ zahraniční

odborník **provide** ~ **assistance** poskytnout odbornou pomoc

expertise *n* [ˌekspɜːˈtiːz] expertiza, znalecký posudek, dobrozdání znalce

exploit *v* [ɪkˈsploɪt] vykořisťovat *n* vydírání ~ **cheap labour force** vykořisťovat levnou pracovní sílu

exploitation *n* [ˌeksploɪˈteɪʃn] zneužívání ~ **of the social system** zneužívání sociálního systému

exsiccation *n* [ˌeksiˈkeɪʃn] dehydratace, vysušení ~ **of the organism** dehydratace organismu

extended *adj* [ɪkˈstendɪd] rozšířený ~ **family** širší rodina zahrnující další příbuzné ■ **municipality with ~ powers** obec s rozšířenou pravomocí

extent *n* [ɪkˈstent] rozsah, objem, velikost, míra ~ **of coverage** rozsah pojistného krytí / pojištění ~ **of poverty** rozsah / míra chudoby

external *adj* [ɪkˈstɜːnəl] externí, vnější ~ **audit** vnější kontrola ~ **supervision** vnější kontrola

extra *adj* [ˈɛkstrə] zvlášť, navíc ~ **income** přivýdělek

extra-marital *adj* [ˌɛkstrəˈmærɪtəl] mimomanželský, nemanželský

extroversion, extraversion *n* [ˌɛkstrəˈvɜːʒn] extroverze

F

face *v* [feɪs] čelit ~ **charges of bribery and tax evasion** čelit obvinění z úplatkářství a daňových úniků

facilitator *n* [fəˈsɪliˈteɪtə] organizátor, pomocník, zprostředkovatel

facility *n* [fəˈsɪlɪti] zařízení, ústavy **educational** ~ vzdělávací zařízení **health care** ~ zdravotnické zařízení **living out of flats and ~ies** bydlení mimo byty a zařízení **physical training and sports** ~ tělovýchovné zařízení **pre-school**

~ předškolní zařízení **recreational** ~ rekreační zařízení **run a health care** ~ provozovat zdravotnické zařízení **workplace catering ~ies** závodní stravování

factual *adj* [ˈfæktʃuəl] věcný, faktický ~ **wrongfulness / incorrectness of measures adopted** věcná nesprávnost přijatých opatření

failure *n* [ˈfeɪliə] selhání **heart** ~ srdeční kolaps **social** ~ sociální selhání

fair *adj* [feə] férový, spravedlivý ~ **and early trial** spravedlivý a brzký soudní proces **F~ Trade** „férový obchod“ (hnutí na podporu spravedlivého obchodu)

faithfulness *n* [ˈfeɪθfʊlnəs] věrnost ~ **of an agreement** závaznost smlouvy

fall *v* [fɔːl] padnout, padat, upadnout ~ **into debt** upadnout do dluhů ~ **a victim to** padnout za obět (čemu)

family *n* [ˈfæməli] rodina *adj* rodinný ~ **allowances** rodinné přídatky ~ **budget** rodinný rozpočet ~ **care** péče o rodinu ~ **classification** klasifikace rodiny ~ **cohesion** rodinná soudržnost ~ **counselling** rodinné poradenství ~ **crisis** rodinná krize ~ **income supplement** doplněk rodinného příjmu ~ **law** rodinné právo ~ **member** člen rodiny, rodinný příslušník ~ **placement** umístění v rodině ~ **planning** plánování rodiny, plánované rodičovství ~ **planning services** služby plánovaného rodičovství ~ **policy** rodinná politika ~ **social assistance** soc. pomoc v rodině ~ **solidarity** rodinná soudržnost ~ **therapy** rodinná terapie ~ **ties** rodinné svazky, rodinná pouta ~ **togetherness** rodinná soudržnost ~ **violence** násilí v rodině ~ **welfare** soc. péče o rodinu ~ **with dependent children** rodina s nezaopatřenými dětmi ■ **biological** ~ biologická rodina **conform job aspirations to the ~ care** přizpůsobit kariéru péči o rodinu **dependent ~ members** závislí rodinní příslušníci **discrimination and exclusion of men from the ~ space**

diskriminace a exkluze mužů z rodinného prostředí **extended** ~ širší, rozšířená rodina **inclusion of fathers into the ~ space** inkluze otců do rodinného prostoru **nuclear** ~ nukleární rodina **one-parent** ~ neúplná rodina **reconciliate work and ~ life** sladit práci a rodinný život **size of ~ velikost** rodiny

family-oriented *adj* [ˈfæməli oˈriəntɪd] orientovaný / zaměřený na rodinu ~ **assistance** pomoc zaměřená na rodinu

famine *n* [fəˈmain] hladomor, hlad

fatality *n* [fəˈtælɪti] úmrtnost ~ **rate** úmrtnost, míra úmrtnosti

father *n* [faːðə] otec *v* (z)plodit, být otcem **adoptive** ~ adoptivní otec **inclusion of ~s into the family space** inkluze otců do rodinného prostoru **step** ~ nevlastní otec, otčím

fatherhood *n* [ˈfaːðəhʊd] otcovství

fear *n* [fiə] obava, strach

feature *n* [ˈfi:tʃə] vlastnost

federal *adj* [ˈfedərəl] federální ~ **support** státní příspěvek (US)

fee *n* [fi:] poplatek **revenue from administrative ~s** výnos ze správních poplatků **tuition** ~ školné

feedback *n* [ˈfiːdbæk] zpětná vazba

felony *n* [ˈfeləni] těžký zločin, hrdelní zločin

female *adj* [ˈfiːmeɪl] ženský ~ **labour** ženská práce **the ~ population** ženská populace, ženská část obyvatelstva **the ~ sex** ženské pohlaví • *n* žena, osoba ženského pohlaví ~ **employment** zaměstnanost žen

feminist *n* [ˈfeminɪst] feministka, feminista • *adj* feministický

feminism *n* [ˈfeminɪzəm] feminismus

feminization *n* [ˈfeminizeɪʒən] feminizace

fertility *n* [fəˈtɪləti] fertilita, plodnost, porodnost ~ **expectations** očekávaná fertilita ~ **rate** míra plodnosti

fester *adj* [ˈfestərɪŋ] hnisavý ~ **sore** hnisavá rána

field *n* [fiəld] oblast, sféra ~ **research** terénní výzkum ~ **social services** terénní sociální

služby ~ **work** práce v terénu, terénní práce ■ **administrative** ~ správní sféra

fight *n* [faɪt] rvačka

fighter *n* [ˈfaɪtə] bojovník **fire** ~s hasiči

fighting *n* [ˈfaɪtɪŋ] rvačka

figure *n* [ˈfɪɡʊə] údaj, číselný údaj, číslo **business ~s** obchodní údaje **massage the ~s** falšovat údaje

filler *n* [ˈfɪlə] tabák (cigaretový)

filth *n* [fɪlθ] špína

final *adj* [ˈfaɪnəl] konečný, závěrečný ~ **account** závěrečný účet

finance *n* [ˈfaɪnəns] finance (správa veřejných finančních prostředků) *v* financovat ~ **benefits** financovat dávky ■ **Ministry of F** ~ Ministerstvo financí

financial *adj* [faɪˈnænʃəl] finanční, peněžní ~ **aids in maternity** finanční podpora v mateřství ~ **control** finanční kontrola ~ **management** finanční řízení **F ~ Office** finanční úřad ~ **resources** finanční prostředky ~ **support** finanční podpora

financing *n* [ˈfaɪnənsɪŋ] financování

find *v* [faɪnd] najít ~ **refuge** / ~ **shelter** najít útočiště, přístřeší

fine *n* [faɪn] pokuta **award a ~** udělit pokutu **pay a ~** (za)platit pokutu

fire *n* [faɪə] oheň *v* vyhodit z práce (coll.) ~ **fighters** hasiči ~ **brigade** hasičský sbor ~ **men** hasiči ~ **protection** požární ochrana ■ **raise a ~ alarm** vyhlásit požární poplach

firm *n* [fɜːm] firma **consulting** ~ poradenská firma **executive-search** ~ personální agentura (zaměřená na vedoucí pracovníky) **insurance** ~ pojišťovací společnost **recruitment** ~ personální agentura

first *num* [fɜːst] první ~ **instance- decision procedure** prvoinstanční řízení ~ **name** křestní jméno ~ **offencer** dosud netrestaný ~ **time employee** nováček (v práci), poprvé zaměstnaný

fiscal *adj* [fɪskl] fiskální ~ **system** daňový systém ~ **year (FY)** fiskální rok

flat *n* [flæt] byt (na jednom podlaží) *adj*

paušální ~ **tax** paušální daň, stejná daňová sazba, rovná daň, jednotná daň ■ **apply for a newly married couple's ~s** ~ zažádat si o byt pro novomanžele **be on an official waiting list for a ~** ~ být v oficiálním pořadníku na byt **council ~s** obecní byty **living out of ~s and facilities** bydlení mimo byty a zařízení **unoccupied ~** neobydlený byt **untenanted** ~ neobydlený byt **vacant** ~ neobydlený byt

flat-rate *adj* [ˈflætreɪt] paušální, jednotný ~ **benefits** paušální, jednotné dávky ~ **contributions** paušální, jednotné příspěvky

flexibility *n* [fleksɪˈbɪlɪti] flexibilita, pružnost

flexible *adj* [ˈfleksɪbl] pružný, flexibilní ~ **retirement** pružný odchod do důchodu ~ **retirement age** pružná věková hranice pro odchod do důchodu

flight *n* [flaɪt] útěk

flow *n* [fləʊ] proud ~ **of migration** migrační tok, proud ■ **direct investment** ~ příliv přímých investic

flu *n* [fluː] chřipka

fluid *n* [fluɪd] tekutina **insufficient ~ intake** nedostatek tekutin **lack of ~** nedostatek tekutin **shortage of ~** nedostatek tekutin **shortage of ~s** nedostatek tekutin

follow *v* [ˈfɒləʊ] dodržovat (pravidla)

food *n* [fuːd] potraviny, stravování *adj* potravinový ~ **aid** potravinová pomoc ~ **stamps** poukázky na potraviny pro chudé (USA) ■ **insufficient ~ intake** nedostatek potravin **lack of ~** nedostatek potravin **value of ~** hodnota stravování

force *n* [fɔːs] platnost; síla **come into ~** vejít v platnost, vstoupit v platnost **enter into ~** ~ nabytí účinnosti, vstoupit v platnost, vejít v platnost **exploit cheap labour ~** vykořisťovat levnou pracovní sílu **in ~** ~ v platnosti (zákon) **labour ~ / work ~** pracovní síla / síly

forced *adj* [fɔːst] násilný, nucený ~ **labour** nucená / nucené práce ~ **labour camp** tábor nucených prací

forcible *adj* [ˈfɔːsəbl] nucený, násilný ~ **behaviour** násilné chování jedince ~ **conduct** násilné chování jedince ~ **repatriation of refugees** nucená repatriace uprchlíků

forecast *n* [ˈfɔːkɑːst] předpověď, prognóza, odhad

foreign *adj* [ˈfɒrən] zahraniční ~ **currency account** devizový účet ~ **entity** zahraniční subjekt ~ **expert** zahraniční odborník ~ **funding** zahraniční financování ~ **investment** zahraniční investice ■ **Ministry of F ~ Affairs** Ministerstvo zahraničních věcí

form *n* [fɔːm] formulář **application ~** **for grant** formulář pro žádost o grant **insurance claim** ~ formulář pro uplatnění pojistného nároku

formalize *v* [ˈfɔːməˌlaɪz] formálně schválit, zpečetit

former *adj* [fɔːmə] předchozí, bývalý ~ **earnings** předchozí výdělků ~ **inmate of prisons** bývalý chovanec (vězení), osoba s trestaneckou minulostí

formula *n* [ˈfɔːmjulə] vzorec, formule ~ **for computing benefits** vzorec / formule pro výpočet dávek

foster *v* [ˈfɒstə] pečovat o, vychovávat (cizí dítě); dát dítě do opatrování ~ **allowance** pěstounský příspěvek ~ **care** pěstounská péče, péče o opuštěné děti ~ **care benefits** dávky pěstounské péče ~ **family** pěstounská rodina

foster-child *n* [ˈfɒstəˌtʃaɪld] dítě svěřené do opatrování

foster-parent *n* [ˈfɒstəˌpærənt] pěstoun

found *v* [faʊnd] zřít, založit **power to ~** zřizovatelská funkce

foundation *n* [faʊnˈdeɪʃən] nadace

founding *adj* [ˈfaʊndɪŋ] zakládací ~ **charter** zakládací listina ~ **member** zakládací člen

founder *n* [ˈfaʊndə] zřizovatel

frame *n* [freɪm] rám ~ **of mind** nálada

framework *n* [ˈfreɪmwɜːk] rámec **legal ~** právní rámec

fraud *n* [fro:d] defraudace, podvod **fight against** ~ boj proti podvodům
free *adj* [fri:] volný, bezplatný ~ **care** bezplatná péče ~ **clinic** bezplatná klinika ~ **movement of labour** volný pohyb pracovních sil ~ **movement of people** volný pohyb osob ~ **place** volné místo / stipendijní místo ~ **quarters** bezplatné ubytování ~ **school** bezplatná škola ~ **services** bezplatné služby
freedom *n* [ˈfri:dəm] svoboda **Charter of Fundamental Rights and F~s** Listina základních práv a svobod
freelance *adj* [ˈfri:ləns] na volné noze **work** ~ pracovat na volné noze, pracovat samostatně
free-time *adj* [ˈfri:,taim] ~ **employment** zaměstnání na dobu neurčitou
friction *n* [ˈfri:kʃn] neshoda, spor
frictional *adj* [ˈfri:kʃnəl] frikční ~ **unemployment** frikční nezaměstnanost
frostbite, frost-bite *n* [ˈfrostbait] omrzlina
frozen *pp* zmrzlý ~ **stiff** prochladlý, promrzlý ■ **become** ~ **stiff** prochladnout, promrznout
frustration *n* [frʌˈstreɪʃn] frustrace
fulfil *v* [fulˈfil] plnit, splňovat
full *adj* [ful] plný, úplný ~ **age** plnoletost, dospělost ~ **disability pension** plný invalidní důchod ~ **orphan** oboustranně osiřelé dítě ~ **pension** plný, neredukovaný ■ **receive** ~ **pension** pobírat plný, neredukovaný důchod
full-time *adj* [ˈfultaim] ~ **work / job / employment** práce na plný úvazek
function *n* [ˈfʌŋkʃn] funkce
fund *n* [fʌnd] fond **v financovat** ~ **for cultural and social needs** fond kulturních a sociálních potřeb ~ **raising** získávání, opatrování finančních prostředků ■ **children's** ~ **UNICEF** dětský fond UNICEF **community** ~ veřejný fond **European Development F~** Evropský fond rozvoje **European F~ of Regional Development** Evropský fond regionálního

rozvoje **European Social F~** Evropský sociální fond **initiate a ~-raising project** iniciovat projekt na získávání financí / benefiční projekt **pre-accession ~s** předvstupní fondy **state pension** ~ státní důchodový fond **Structural F~** strukturální fond
fundamental *adj* [fʌndəˈmentl] základní, fundamentální ~ **human rights** základní lidská práva ■ **Charter of F~ Rights and Freedoms** Listina základních práv a svobod
funds *n* [fʌnz] /Pl./ peněžní prostředky, peníze, finance; fondy; pokladny
funeral *n* [ˈfju:nərl] pohřeb ~ **allowance / benefit / grant** pohřebné
fusion *n* [ˈfju:ʒn] sloučení ~ **of municipalities** sloučení obcí
future *n* [ˈfju:tʃə] budoucnost *adj* budoucí ~ **conceptions** budoucí koncepce

G

gainful *adj* [ˈgeɪnfəl] výdělečný ~ **employment** výdělečná činnost, placené zaměstnání ■ **independent** ~ **activity** samostatně výdělečná činnost
gang *n* [gæŋ] gang ~ **of child pickpockets** gang dětských kapsářů
garbage *n* [ˈgɑ:bɪʃ] smetí, odpad ~ **can** popelnice
gash *n* [gæʃ] řezná rána
gastric *adj* [ˈgæstri:k] žaludeční ~ **disorder** žaludeční potíže
gather *v* [ˈgæðə] sbírat ~ **information** sbírat informace
gathering *n* [ˈgæðərɪŋ] setkání, sběr ~ **point** sběrné místo
gender *n* [ˈdʒendə] gender, pohlaví ~ **discrimination** diskriminace z důvodu pohlaví ~ **stereotypes** genderové stereotypy ■ **alternative arrangement / structure of ~ roles** alternativní uspořádání genderových rolí **disintegrate**

~**defined roles** narušit genderové definované role **traditional ~ stereotypes** tradiční genderové stereotypy
general *adj* [ˈdʒenrəl] obecný, všeobecný ~ **assembly** valné shromáždění **G~ Assistance (GA)** všeobecná podpora (USA) ~ **collective agreement** všeobecná kolektivní smlouva ~ **medicine (AM)** všeobecné lékařství ~ **practice** všeobecné lékařství ~ **practitioner (GP)** praktický lékař ~ **public** široká veřejnost ~ **terms** všeobecné podmínky (smlouvy) ~ **trend** obecný, všeobecný trend ■ **Director G~** generální ředitel **Directorate G~** generální ředitelství **regional authority with the ~ competence** krajský orgán se všeobecnou působností
generally *adv* [ˈdʒenrəli] všeobecně, obecně ~ **binding ordinance** všeobecně závazná vyhláška
general-purpose *adj* [ˈdʒenrəl ˈpɜ:pəʊs] univerzální, všeobecně použitelný
generate *v* [ˈdʒenəreɪt] tvořit, vytvářet
generated *adj* [ˈdʒenəreɪtɪd] **income ~ from sources** příjem plynoucí ze zdrojů
generation *n* [ˌdʒenəˈreɪʃn] generace; tvorba ~ **gap** rozdíl mezi generacemi, generační propast ■ **the coming** ~ nadcházející, příští generace **the past** ~ minulá generace
genetic *adj* [dʒəˈnetɪk] genetický ~ **disposition** genetická dispozice ~ **inclination** genetická dispozice
genetics *n* [dʒəˈnetɪks] genetika
geography *n* [dʒiˈɒɡrəfi] geografie
geriatrician *n* [ˌdʒeriəˈtriʃn] geriatr
geriatrics *n* [ˌdʒeriˈætri:ks] geriatrie, lékařství pro staré
gerontology *n* [ˌdʒerənˈtɒlədʒi] gerontologie
get *v* [get] dostat, získat, dostávat, pobírat ~ **away** utéct ~ **away** útek ~ **benefits** pobírat, dostávat dávky
ghetto *n* [ˈgetu] ghetto
girl *n* [gɜ:l] dívka **movement to stop violence**

against women and ~s hnůti proti násilí páchanému na ženách a dívkách
girlfriend *n* [ˈgɜ:lfrɛnd] přítelkyně, partnerka **live-in** ~ partnerka, družka
giro *adj* [ˈdʒaɪrə] podpora v nezaměstnanosti, nemocenské dávky; žiro ~ **account** žirový účet
give *v* [ɡɪv] poskytnout, poskytovat ~ **instant relief** poskytnout okamžitou pomoc ~ **priority to young couples for housing** upřednostnit / upřednostňovat mladé páry při přidělování bydlení
global *adj* [ˈɡləʊbl] globální
globalization *n* [ˌɡləʊbəlaɪˈzeɪʃn] globalizace
goal *n* [ɡəʊl] cíl
gonorrhoea *n* [ˌɡɒnəˈriə] kapavka
good *adj* [ɡʊd] dobrý ~ **quality housing** kvalitní bydlení
governing *adj* [ˈɡavəniŋ] řídící ~ **body** řídící orgán, vedení
government *n* [ˈɡavənmənt] vláda; správa, vedení, řízení *adj* vládní, státní ~ **agency** vládní agentura **G~ of the Czech Republic** Vláda České republiky ~ **decree** vládní nařízení ~ **policy** politika vlády ~ **programs** vládní, státní programy ~ **proposal** vládní návrh ~ **resolution** usnesení vlády ~ **subsidy** vládní podpora, vládní subvence ■ **charity receiving no aid from the** ~ charita nedostávající žádnou podporu od vlády **Office of the G~** Úřad vlády **put pressure on the** ~ vyvíjet / vyvíjet tlak na vládu **Statement of the G~ Policy** Programové prohlášení vlády
governement-owned *adj* [ˈɡavənməntəʊnd] vládní, státní, patřící vládě, státu
graduate *n* [ˈɡrædʒuət] absolvent **v absolvovat, vystudovat** ~ **from a university** absolvovat vysokou školu ■ **university** ~ absolvent vysoké školy
graduated *adj* [ˈɡrædʒueɪtɪd] odstupňovaný ~ **income tax** odstupňovaná daň z příjmu ~ **pension** odstupňovaná penze (podle

výše pojistného)
graduation *n* [ˌgrædjuˈeiʃən] ukončení studia ~ **ceremony** promoce
grant *n* [graːnt] grant; příspěvek, dotace, finanční dotace, půjčka, podpora
 v poskytnout ~ **asylum** poskytnout azyl
 ~ **benefits** poskytnout dávky ~ **a licence** vydat povolení ■ **birth** ~ porodné **funeral** ~ pohřebné **maternity** ~ mateřský příspěvek
grantor *n* [ˈgræntə] poskytovatel
gravid *adj* [ˈgrævid] těhotná (žena)
gravidity *n* [grəˈvidɪti] těhotenství
grievous *adj* [ˈgriːvəs] těžký, tragický, bolestivý ~ **bodily harm**, **GBH** ublížení na zdraví
grippe *n* [grip] chřipka
gross *adj* [ɡros] hrubý ~ **income** hrubý příjem ~ **domestic product (GDP)** hrubý domácí produkt (HDP) ~ **national product (GNP)** hrubý národní produkt (HNP) ~ **wage** hrubá mzda
group *n* [ɡruːp] skupina *adj* skupinový ~ **counselling** skupinové poradenství ~ **eligibility** skupinové právo nároku ~ **therapy** skupinová terapie ~ **work** skupinová práce ■ **encounter** ~ encounter skupina, skupina setkávání **expert** ~ expertní skupina **low income ~s** skupiny (občanů) s nízkými příjmy **reference** ~ referenční skupina **self-help** ~ svépomocná skupina **target** ~ cílová skupina
growth *n* [ɡrəʊθ] růst **economic** ~ hospodářský růst **rate of economic** ~ ukazatel ekonomického růstu
guarantee *n* [ˌɡærənˈtiː] záruka, jistota, ručení, garance v zaručit (se), zajistit **social ~s** sociální záruky, jistoty
guaranteed *adj* [ˌɡærənˈtiːd] zaručený ~ **minimum income** zaručený minimální příjem
guarantor *n* [ˈɡærəntə] garant
guardian *n* [ˈɡaːdiən] poručník, opatrovník ~ **'s allowance** výchovné, opatrovnícká

dávka (UK) ~ **ad litem** poručník u soudního sporu (zastupující zájmy nezletilého)
guardianship *n* [ˈɡaːdiənʃɪp] poručnictví ~ **court** poručenský soud **statutory** ~ zákonem nařízené poručnictví
guide *n* [ɡaɪd] vodítko, pomůcka; průvodce ~ **dog** slepecký pes
guideline *n* [ˈɡaɪdlaɪn] směrnice, pokyn
gutter-child *n* [ˈɡatətʃaɪld] dítě z ulice
gypsy *n* [ˈdʒɪpsɪ] Rom *adj* romský

H

habit *n* [ˈhæbɪt] návyk **hygiene** ~ hygienický návyk **work** ~ pracovní návyk
half *adj* [haːf] poloviční ~ **orphan** jednostranně osiřelé dítě
half-time *adj* [ˈhaːftaɪm] ~ **work** práce na poloviční úvazek
half-timer *n* [ˈhaːftaɪmɪtə] pracovník na poloviční úvazek
half-way-house *n* [ˈhaːfweɪhaʊs] dům na půli cesty
hall *n* [hoːl] hala **residence** ~ ubytovna
handed *adj* [ˈhændɪd] **be left** ~ být levák **be right** ~ být pravák
handicap *n* [ˈhændɪkæp] handicap, nevýhoda (vůči jiným), postižení, vada (zdravotní), zdravotní postižení v handicapovat, znevýhodnit
handicapped *adj* [ˈhændɪkæpt] (zdravotně) postižený, handicapovaný ~ **by** handicapovaný čím, znevýhodněný čím ~ **people care** péče o zdravotně postižené ■ **the ~ / ~ people** (zdravotně) postižení, handicapovaní, občané s zps, invalidé **mentally** ~ duševně postižený **physically** ~ tělesně postižený **severely** ~ těžce (zdravotně postižený)
handle *v* [hændl] vést, vyřídít, řídit, řešit ~ **a case** vést / vyřídít případ
harassment *n* [ˈhærəsmənt] harašení,

obtěžování **sexual** ~ sex. obtěžování
hard *adj* [haːd] těžký, tvrdý ~ **smoker** silný kuřák
hardship *n* [ˈhaːdʃɪp] strádání, utrpení
hard of hearing *adj* [ˈhaːd əv ˈhiːrɪŋ] nedoslýchavý
hard-to-place *adj* [ˈhaːd tə pleɪs] obtížně umístitelný ~ **persons** obtížně umístitelné osoby
harm *n* [haːm] ublížení v ublížit **grievous bodily** ~, **GBH** ublížení na zdraví
head *n* [hed] hlava, přednost, vedoucí, předseda; myšlení ~ **of the board** předseda představenstva ~ **count** počet zaměstnanců ~ **of department** vedoucí odboru **H~ of the District Office** přednosta okresního úřadu ~ **of (the) household** přednosta domácnosti ~ **of unit** vedoucí oddělení
Headquarters, (HQ) *n* [ˈhedkwɔːtəz] ústředí, centrála
health *n* [helθ] zdraví, zdravotní stav; zdravotnictví *adj* zdravotní, zdravotnický ~ **care** zdravotní péče, lékařská péče, zdravotnictví, péče o zdraví ~ **care accessibility** dostupnost zdravotní péče ~ **care expenditure** náklady na zdravotní péči ~ **care facility** zdravotnické zařízení ~ **care system** systém zdravotní péče ~ **centre** zdravotnické středisko ~ **certificate** lékařské vysvědčení ~ **complaints** zdravotní potíže ~ **concern** péče o zdraví ~ **education** zdravotnická výchova, zdravotnické vzdělání ~ **impairment** zdravotní postižení ~ **institutional care** ústavní zdravotnická péče ~ **insurance** zdravotní pojištění ~ **problems** zdravotní potíže ~ **protection** ochrana zdraví ~ **security at work (HSW)** bezpečnost a ochrana zdraví při práci ~ **services** zdravotnické služby ~ **status** zdravotní stav ~ **visitor** pečovatelka (navštěvující staré n. nemocné) ■ **accessibility to ~ care** dostupnost zdravotní péče **accessibility of ~ services** dostupnost zdravotnických služeb **bad** ~ špatné zdraví, špatný

zdravotní stav **care for one's own** ~ péče o zdraví **good** ~ dobré zdraví, dobrý zdravotní stav **ill** ~ zdravotní potíže **impaired** ~ zdravotní postižení **Ministry of H~** Ministerstvo zdravotnictví **National H~ Service (NHS) (BR)** státní zdravotní péče **occupational** ~ ochrana zdraví při práci **occupational** ~ **adviser** poradce pro zdravotní otázky v zaměstnání **poor** ~ špatné zdraví, špatný zdravotní stav **private** ~ **insurance** soukromé zdravotní pojištění **run a ~ care facility** provozovat zdravotnické zařízení
healthy *adj* [ˈhelθi] zdravý
hearing *n* [ˈhiːrɪŋ] sluch (schopnost slyšet) **impaired** ~ porucha sluchu **the organ of** ~ sluchové ústrojí ~ **aid** naslouchátko, pomůcka pro sluchově postižené, sluchadlo ~ **impairment** sluchové postižení, nedoslýchavost
heart *n* [ha:t] srdce *adj* srdeční ~ **condition** srdeční potíže ~ **defect** srdeční vada ~ **failure** srdeční kolaps ~ **problems** srdeční potíže ~ **troubles** srdeční potíže
heat *n* [hi:t] horko, vedro ~ **pipeline** teplovod **living in ~-pipeline** bydlení v teplovodech
heating *n* [ˈhiːtɪŋ] topení, teplo ~ **benefit** příspěvek na teplo
hell *n* [hel] peklo ~ **raising** výtržnictví
help *n* [help] pomoc v pomoci **mutual** ~ vzájemná pomoc **reciprocal** ~ vzájemná pomoc **resocialization** ~ resocializační pomoc **resocializing** ~ resocializační pomoc **seek** ~ hledat pomoc **self** ~ svépomoc
helping *adj* [ˈhelpɪŋ] pomocný, pomáhající ~ **profession** pomáhající profese
helpless *adj* [ˈhelpləs] bezmocný, bezradný, nesamostatný; bez pomoci
helplessness *n* [ˈhelpləsnəs] bezmocnost, beradnost, nesamostatnost ~ **supplement** přídavek pro bezmocnost
hepatitis *n* [ˌhepəˈtaɪtɪs] hepatitida, žloutenka
heredity *n* [hiˈredɪti] dědičnost

heritability *n* [ˌherɪtəˈbɪlɪti] dědičnost
hidden *adj* [ˈhɪdɪn] skrytý ~ **economy** skrytá / šedá / stínová ekonomika ~ **unemployment** skrytá nezaměstnanost
hierarchy *n* [ˈhaɪərɑːki] hierarchie
horizontal ~ horizontální hierarchie
vertical ~ vertikální hierarchie
high *adj* [haɪ] vysoký, vyšší **H~ Court** Vyšší soud, vrchní soud ~ **living** život v nadbytku ~ **unemployment** vysoká nezaměstnanost
higher *adj* [haɪə] vyšší ~ **education** vysokoškolské studium, vyšší vzdělání ~ **management training / education** vzdělávání vedoucích úředníků ~ **self-government** vyšší samospráva ~ **state administration authority** vyšší orgán státní správy ~ **territorial self-government unit** vyšší územní samosprávný celek
highly *adv* [ˈhaɪli] vysoce ~ **qualified** vysoce kvalifikovaný
high-paid *adj* [ˈhaɪpeɪd] dobře placený ~ **workers** dobře placení pracovníci; pracovníci s vysokými platy
hire *v* [haɪə] najmout ~ **for a job** najmout na práci
history *n* [ˈhɪstəri] minulost, historie, dějiny
case ~ anamnéza (lék.), kazuistika (soc.)
medical ~ anamnéza
hold-up *n* [ˈhɒlʊp] přepadení
holiday *n* [ˈhɒlɪdeɪ] dovolená, prázdniny ~ **abroad** zahraniční rekreace
home *n* [hʊm] domov, domácnost *adj* domácí ~ **business** domácí práce ~ **care** domácí péče ~ **care service / nursing care** pečovatelská služba ~ **delivered meals** dodávka jídla do domu ~ **for the elderly** domov pro staré lidi, domov důchodců ~ **environment** rodinné prostředí ~ **help** pomoc v domácnosti ~ **instruction (US)** domácí vzdělávání **H~ Office** Ministerstvo vnitra ~ **s with a specific regime** domovy se zvláštním režimem ~ **work** domácí práce ■ **children's** ~ domov dětí, dětský domov **labourers'** ~ ubytovna pro dělníky
home-health *adj* [ˈhəʊmhelθ] ~ **services**

domácí zdravotnická služba
homeless *n* [ˈhəʊmləs] bezdomovec *adj* bezprizorný, bez domova, nemající domov ~ **census** sčítání bezdomovců ~ **person** bezdomovec ■ **census of the** ~ sčítání bezdomovců **house the** ~ poskytnout přístřeší bezdomovcům **latent** ~ latentní bezdomovci **potential** ~ potencionální bezdomovci **provide shelter for the** ~ poskytnout přístřeší bezdomovcům **shelter of the** ~ prozatímní / přechodný / nouzový útulek bezdomovců
homelessness *n* [ˈhəʊmlɪsnəs] bezdomovectví, bezdomovství, (stav) bezpřístřeší, (stav) bez bytu
homosexual *adj* [ˌhɒməˈseksʊəl] homosexuální *n* homosexuál
hoodlumism *n* [ˈhuːdləmɪzəm] výtržnictví
hopeless *adj* [ˈhəʊpləs] zoufalý ~ **attempt** zoufalá snaha ~ **effort** zoufalá snaha
hopelessness *n* [ˈhəʊpləsənəs] zoufalství
horizontal *adj* [ˌhɒrɪˈzɒntəl] horizontální ~ **co-ordination** horizontální koordinace činnosti ~ **hierarchy** horizontální hierarchie
horror *n* [ˈhɒrə] strach
hospice *n* [ˈhɒspɪs] hospic
hospital *n* [ˈhɒspɪtəl] nemocnice, nemocniční zařízení *adj* nemocniční ~ **care** nemocniční péče ~ **insurance** poj. pro případ nemocničního léčení ~ **social work** soc. práce v nemocnici ~ **stay** pobyt v nemocnici ■ **day** ~ denní stacionář **mental** ~ psychiatrická klinika **short stay** ~ stacionář **be under treatment in** ~ být v nemocničním ošetření **week stay** ~ týdenní stacionář
hospitalization *n* [ˌhɒspɪtəˈlaɪzəʃən] hospitalizace, umístění / léčení v nemocnici **duration of** ~ doba trvání hospitalizace
hospitalize *v* [ˌhɒspɪtəˈlaɪz] hospitalizovat, umístit (koho) v nemocnici
hostel *n* [ˈhɒstəl] ubytovna **youth** ~ mládežnická ubytovna

hostility *n* [hɒsˈtɪlɪti] hostilita
hot *adj* [hɒt] horký ~ **water pipe** teplovod **living in** ~ **water pipe system** bydlení v teplovodech
hour *n* [aʊə] hodina ~ **s of work / working** ~s pracovní doba ■ **after** ~s po pracovní době **lunch** ~ polední přestávka (na oběd)
hourly *adj* [aʊəli] hodinový ~ **wage** hodinová mzda
house *n* [haus] dům **lodging** ~ ubytovna **rooming** ~ ubytovna
household *n* [ˈhaʊshəʊld] domácnost ~ **budget** rozpočet domácnosti, rodinné účty ~ **expenditure** výdaje domácností ~ **income** příjmy domácností ~ **size** velikost domácnosti ■ **low-cost** ~ dům postavený v rámci sociální bytové výstavby, levný dům **low-income** ~s domácnosti s nízkými příjmy **living in a** ~ **with no legal claim to it** bydlení v domácnosti bez právního nároku **living in a** ~ **with no title to it** bydlení v domácnosti bez právního nároku
housekeeping *n* [ˈhaʊskiːpɪŋ] vedení domácnosti, hospodaření
housewife *n* [ˈhaʊswaɪf] žena v domácnosti
housing *n* [ˈhaʊzɪŋ] bydlení **inadequate** ~ nepřiměřené bydlení **insecure** ~ nejisté bydlení **makeshift** ~ nouzové bydlení, provizorní bydlení **sheltered** ~ chráněné bydlení **subsidiary** ~ přechodné bydlení **temporary** ~ přechodné bydlení **transitional** ~ přechodné bydlení
houseless *adj* [ˈhaʊzləs] nemající domov, bez domova, opuštěný
human *adj* [ˈhjuːmən] lidský, humánní; humanitní, humanistický ~ **dignity** lidská důstojnost ~ **engineering** ergonomie ~ **relations** vztahy mezi lidmi, (mezi)lidské vztahy ~ **resources** lidské zdroje ~ **resources development** rozvoj lidských zdrojů **H~ Resources Director** personální ředitel **H~ Resources Management** management lidských zdrojů ~ **rights** lidská práva ■ **basic** ~ **rights** základní lidská práva **European Court of H~**

Rights Evropský soud pro lidská práva
fundamental ~ **rights** základní lidská práva **practise basic** ~ **rights** uplatňovat základní lidská práva
humanisation, humanization *n* [hjuːˈmənɪˈzeɪʃən] mŕňi 'zeišn] humanizace ~ **of client work** humanizace práce s klientem
humanitarian *adj* [ˌhjuːmənɪˈtærɪən] humanitární, humanitářský, lidský ~ **relief** humanitární pomoc ~ **work** humanitární práce ■ **for** ~ **reasons** z důvodu lidskosti, z humanitárních důvodů
humanity *n* [hjuːˈmænɪti] lidskost, humanita, humánnost; lidstvo
humour *n* [ˈhjuːmər] nálada; humor
hunger *n* [ˈhʌŋɡər] hlad
husband *n* [ˈhʌsbənd] manžel ~ **and wife** manželé, manželský pár
hygiene *n* [ˈhaɪdʒiːn] hygiena, sanitation ~ **habit** hygienický návyk ■ **mental** ~ psychická hygiena, duševní hygiena **psychic** ~ psychická hygiena, duševní hygiena
hygienic *adj* [haɪˈdʒiːnɪk] hygienický ~ **conditions** hygienické podmínky
hyperthermia *n* [ˌhaɪpəˈθɜːmiə] přehřátí organismu

I

idealization *n* [aɪˌdɪəˈlaɪˈzeɪʃən] idealizace
identification *n* [aɪˌdentɪfɪˈkeɪʃən] identifikace
identified *adj* [aɪˈdentɪfɪd] uvedený ~ **in subsection 2** uvedený v odstavci 2
ill *adj* [ɪl] nemocný, chorý ~ **health** zdravotní potíže
illness *n* [ˈɪlnəs] nemoc, onemocnění, choroba **acute** ~ akutní onemocnění **chronic** ~ chronické onemocnění **mental** ~ duševní nemoc **persistent** ~ chronické onemocnění **psychiatric** ~ psychiatrické onemocnění
illegal *adj* [ɪˈlɪːɡəl] nezákonný, protiprávní,

ilegální ~ *immigration* tajná / ilegální
 immigrace
illegality *n* [ˌiliˈgæliːti] nezákonnost,
 ilegálnost, ilegalita; nezákonný čin
illegitimacy *n* [ˌiliˈdʒitiməsi] nezákonnost,
 nelegitimnost, nemanželský původ
illegitimate *adj* [ˌiliˈdʒitimət] nezákonný,
 nelegitimní, nemanželského původu ~
child nemanželské dítě
illiteracy *n* [iˈlɪtərsi] negramotnost
illness *n* [ˈɪlnəs] nemoc, onemocnění
imbalance *n* [imˈbæləns] labilita
imitation *n* [imiˈteɪʃn] nápodoba, imitace,
 simulace
immaturity *n* [iməˈtʃu:riti] nezralost,
 nedospělost *psychic* ~ psychická nezralost
social ~ sociální nezralost
immigrant *n* [ˈɪmɪgrənt] imigrant,
 přistěhovalce ~ *workers* zahraniční
 pracovníci
immigration *n* [ˌimiˈgreɪʃn]
 přistěhovalectví, imigrace ~ *authority* / ~
department přistěhovalceřský úřad ~ *officer*
 imigrační úředník
immovable *n* [ˌiˈmu:vəbl] nemovitost
impair *v* [imˈpeə] poškodit ~ *one's health*
 poškodit si zdraví
impaired *adj* [imˈpeəd] poškozený ~ *health*
 zdravotní postižení ~ *hearing* porucha
 sluchu ~ *sensory function* smyslová
 porucha
impairment *n* [imˈpeəmənt] poškození,
 zhoršení, postižení *health* ~ zdravotní
 postižení *mental* ~ mentální / duševní
 poškození *physical* ~ fyzické / tělesné
 poškození
impartial *adj* [imˈpa:ʃl] neutrální, nestranný
 ~ *attitude* neutrální postoj
implementation *n* [ˌimpləmenˈteɪʃn]
 implementace, realizace, zavádění,
 uplatňování ~ *of legislation* uplatňování
 právních předpisů ~ *steps* realizační kroky
impose *v* [ˌimˈpəʊs] prosadit, vnutit
impoverishment *n* [imˈpɒvərɪʃmənt]
 ochuzení, zbídačení, ožebračení

imprisonment *n* [imˈprɪznmənt] odnětí
 svobody, uvěznění ~ *for life* doživotní
 odnětí svobody, doživotní uvěznění ■
sentenced to one year's ~ odsouzen
 k trestu vězení na jeden rok
improvement *n* [imˈpru:vmənt] zlepšení
campaign for an ~ (*in*) kampaň za
 zlepšení, vést kampaň za zlepšení
inability *n* [ɪnəˈbɪləti] neschopnost ~ *to*
practice one's profession neschopnost
 k výkonu povolání
inadequacy *n* společenská nepřizpůsobivost,
 nepřizpůsobivost
inadequate *adj* [ɪnˌædɪkwət] nepřiměřený ~
housing nepřiměřené bydlení ■ *living in* ~
accommodation bydlení v nepřiměřených
 podmínkách
incapacitated *adj* [ɪnkəˈpæsɪteɪtɪd]
 neschopný, nezpůsobilý
incapacity *n* [ɪnkəˈpæsɪti] neschopnost,
 nezpůsobilost ~ *caused by* prac.
 neschopnost způsobená (čím) ~ *for work*
 prac. neschopnost, nezpůsobilost k práci
 ■ *temporary* ~ *for work* dočasná prac.
 neschopnost *total* ~ *for work* plná prac.
 neschopnost
incentive *n* [ɪnˈsentɪv] motiv
incest *n* [ˈɪnsɛst] krvesmilstvo, incest
incidence *n* [ˈɪnsɪdəns] výskyt ~ *of poverty*
 výskyt chudoby ~ *of unemployment*
 výskyt nezaměstnanosti
inclination *n* [ɪnklɪˈneɪʃn] dispozice, sklon
genetic ~ genetická dispozice *personality*
 ~ osobnostní dispozice
inclusion *n* [ˈɪnkluzən] inkluze, začlenění
 ~ *of fathers into the family space* inkluze
 otců do rodinného prostoru ~ *of mothers*
into the labour market inkluze matek do
 trhu práce
income *n* [ˈɪnkəm] příjem; dividenda;
 důchod; výnos ~ *accruing to spouses*
 příjem plynoucí manželům ~ *elasticity of*
demand příjmová elasticita poptávky ~
generated from sources příjem plynoucí
 ze zdrojů ~ *group* příjmová skupina
 (obyvatelstva) ~ *loss* ztráta příjmu ~

maintenance zachování příjmu ~ *policy*
 příjmová politika ~ *redistribution*
 redistribuce příjmů ~ *replacement during*
sickness náhrada příjmu v době nemoci
 ~ *support programs* programy podpory
 příjmu ~ *tax* daň z příjmu ■ *annual* ~
 roční příjem *compensation for loss of* ~
 náhrada za ušlý příjem *declaration of* ~
 daňové přiznání *disposable* ~ čistý příjem
extra ~ přívůdek *gross* ~ hrubý příjem
limited ~ omezený příjem *live within*
one's ~ vystačit s příjmem *national* ~
per head národní důchod na jednoho
 obyvatele *net* ~ čistý příjem *personal* ~
tax daň z příjmu fyzických osob *source*
of ~ zdroj příjmu *unearned* ~ bezpracný
 příjem
incorrectness *n* [ˌɪnkəˈrektndəs] nesprávnost
factual ~ *of measures adopted* věcná
 nesprávnost přijatých opatření
increase *n* [ɪnˈkri:s] vzestup, přibývání,
 zvýšení, růst, přírůstek *v* růst, přibývat,
 zvyšovat, zvýšit *benefit* ~ zvýšení dávky
percentage ~ procentuální zvýšení
population ~ růst počtu obyvatel *wage* ~
 zvýšení mzdy
increasing *n* [ɪnˈkri:sɪŋ] zvyšování, zvýšení
adj zvyšující se, rostoucí ~ *of the quality*
 zvýšení kvality
incurred *adj* [ɪnˈkɜ:d] vynaložený *expenses*
 ~ *in* výdaje vynaložené na
indebtedness *n* [ɪnˈdetndəs] zadluženost
 odškodnění
indefinite *adj* [ɪnˈdefɪnɪt] neurčitý ~
contract smlouva na dobu neurčitou
independent (of) *adj* [ɪndɪˈpendənt]
 autonomní, samosprávný; nezávislý (na),
 samostatný ~ *gainful activity* samostatně
 výdělečná činnost ~ *powers / own* (~)
powers samostatná působnost ■ *practise*
an ~ *profession* vykonávat nezávislé
 povolání
index *n* [ˈɪndeks] index, ukazatel ~ *of retail*
prices index maloobchodních cen ■
consumer price ~ index spotřebitelských

cen *cost-of-living* ~ index životních
 nákladů *human development* ~ index
 lidského rozvoje
indexation *n* [ɪndekˈseɪʃn] indexace
individual *adj* [ɪndɪˈvɪdʊəl] osobní,
 individuální, jednotlivý *n* fyzická osoba ~
pension osobní důchod
induced *adj* [ɪnˈdju:st] ~ *abortion*
 interrupce, umělé přerušování těhotenství
inducement *n* [ɪnˈdju:smənt] motiv
industrial *adj* [ɪnˈdastriəl] průmyslový ~
accident pracovní úraz ~ *disease* choroba,
 nemoc z povolání ~ *dispute* pracovní
 spor, boj proti nezaměstnanosti ~ *injury*
 pracovní úraz ~ *relations* pracovní vztahy
I~ Revolution průmyslová revoluce ~
safety bezpečnost práce ~ *safety rules*
 předpisy o bezpečnosti práce
industry *n* [ˈɪndastrɪ] odvětví, průmysl
Ministry of I~ and Trade Ministerstvo
 průmyslu a obchodu
inebriated *adj* [iˈni:briətɪd] opilý
inebriation *n* [iˌni:briˈeɪʃn] opilost
ineligible *adj* [ɪnˈelɪdʒəbl] ~ *persons* osoby
 nesplňující podmínky pro vznik nároku
infancy *n* [ˈɪnfənsɪ] dětství, dětská léta
infant *n* [ˈɪfənt] malé dítě, kojeneček,
 nemluvně; dítě do 7 let věku; dítě na
 prvním stupni zákl. školy; nezletilec,
 neploletý člověk ~ *care* péče o kojence,
 malé děti ~ *mortality* dětská (kojenecká)
 úmrtnost
infection *n* [ɪnˈfekʃn] infekce, nákaza
spread of ~ šíření nákazy
inflation *n* [ɪnˈfleɪʃn] inflace
inflow *n* [ˈɪnfləʊ] příliv, příval ~ *of workers*
to towns příliv / příval dělníků do měst
influenza *n* [ˌɪnfluˈenza] chřipka
influx *n* [ˈɪnflaks] příliv, příval ~ *of workers*
to towns příliv / příval dělníků do měst
information *n* [ɪnfəˈmeɪʃn] informace
adj informační ~ *and communication*
technologies informační a komunikační
 technologie ~ *policy* informační politika
 ~ *system* informační systém ■ *gather* ~

sbírat informace **State I~ Policy** Státní informační politika (SIP)
infrastructure *n* [ˈɪnfɹəstraktʃə] infrastruktura
inhabitant *n* [inˈhæbɪtənt] obyvatel **number of** ~s počet obyvatel
initiate *v* [iˈniʃieɪt] iniciovat ~ **a fund-raising project** iniciovat projekt na získávání financí / benefiční projekt
initiative *n* [iˈniʃɪtɪv] iniciativa **civic** ~ občanská iniciativa **legislative** ~ zákonodárná iniciativa
injured *adj* [ˈɪndʒəd] poškozený **settlement between the ~ and the injured (person)** narovnání mezi pachatelem a poškozeným
injury *n* [ˈɪndʒəri] úraz ~ **insurance** úrazové poj. ~ **prevention** prevence úrazů ■ **compensation for** ~ odškodnění za úraz **work** ~ prac. úraz
in-kind *adj* [inˈkaɪnd] ~ **benefits** věcné dávky
inmate *n* [ˈɪnmeɪt] chovanec, pacient, vězeň **former ~ of prisons** bývalý chovanec (vězeň), osoba s trestaneckou minulostí
innovation *n* [ˌɪnəˈveɪʃən] inovace
inoculation *n* [ˌɪnəkjuˈleɪʃən] očkování **preventive** ~ ochranné očkování **protective** ~ ochranné očkování
inpatient *n* [ˌɪnˈpeɪʃənt] hospitalizovaný pacient ~ **hospital services** služby pro hospitalizované pacienty
insane *adj* [inˈseɪn] duševně chorý, pomatený, nepříčetný, šílený ~ **asylum** ústav pro duševně choré
insanity *n* [inˈsænɪti] duševní choroba, vyšinutost, nepříčetnost
insecure *adj* [ˈɪnsəkjə] nejistý ~ **housing** nejisté bydlení ■ **living in ~ accommodation** bydlení v nejistých podmínkách
insight *n* [ˈɪnsaɪt] pochopení, vhled
insignificant *adj* [ˌɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] zanedbatelný, bagatelní ~ **criminality** bagatelní kriminalita

inspection *n* [ɪnˈspekʃən] inspekce, kontrola **custom** ~ celní kontrola
instability *n* [ˌɪnstəˈbɪlɪti] labilita
instalment *n* [ɪnˈstoːlmənt] splátka
instance *n* [ˈɪnstəns] instance **firt~~procedure** prvoinstanční řízení
instant *adj* [ˈɪnstənt] instantní, okamžitý **give ~ relief** poskytnout okamžitou pomoc
institute *n* [ˈɪnstɪtjuːt] institut **I~ for Local Administration** Institut pro místní správu **I~ of State Administration** Institut státní správy
institution *n* [ˌɪnstɪˈtjuːʃən] instituce, ústav **accreditation of training ~s** akreditace vzdělávacích institucí **charitable ~s** charitativní / dobročinné instituce **educational** ~ školské zařízení **mental** ~ ústav pro mentálně postižené **person relieved / dropped / dismissed from an educational** ~ občan propuštěný ze školského zařízení
institutional *adj* [ˌɪnstɪˈtjuːʃənl] ústavní, institucionální ~ **care** ústavní péče ~ **changes** institucionální změny ~ **up-bringing** výchova v ústavu / v domově; ústavní výchova ~ **dependence syndrome** syndrom ústavní závislosti
institutionalisation *n* [ˌɪnstɪˈtjuːʃənlaɪzeɪʃən] institucionalizace, umístění do ústavu
instruction *n* [ɪnˈstrakʃən] instrukce **home ~ (US)** domácí vzdělávání
insufficient *adj* [ˌɪnsəˈfɪʃənt] nedostatečný ~ **fluid intake** nedostatek tekutin ~ **food intake** nedostatek potravin
insurance *n* [ɪnˈʃʊərəns] pojištění; pojištníctví ~ **administration** správa pojištění ~ **claim** pojistný nárok ~ **claim form** formulář pro uplatnění pojistného nároku ~ **company** pojišťovna ~ **contract** pojistná smlouva ~ **firm** pojišťovací společnost ~ **industry** pojištníctví ~ **period** doba pojištění ~ **policy** pojistka, pojištění, pojišťovací smlouva ■ **co-insurance** podílové pojištění, pojistná spoluúčast **compulsory** ~ povinné

pojištění **contributory** ~ příspěvkové pojištění **health** ~ zdravotní pojištění **old-age** ~ starobní pojištění **private** ~ soukromé pojištění **sickness** ~ nemocenské pojištění **social** ~ sociální pojištění **supplementary pension** ~ důchodové připojištění **supplementary pension** ~ **benefits** dávky pensijního připojištění **unemployment** ~ pojištění v nezaměstnanosti **voluntary** ~ dobrovolné pojištění
insure *v* [ɪnˈʃʊə] pojistit, uzavřít pojistku
insured *adj* [ɪnˈʃʊəd] pojištěný; pojistný ~ **amount** pojistná částka ~ **person** pojištěná **osoba** ~ **status** pojistný status, status pojištěného ~ **value** pojistná hodnota ~ **workers** pojištění pracovníci
intake *n* [ˈɪnteɪk] příjem **insufficient food** ~ nedostatečný příjem potravy
integration *n* [ɪntəˈɡreɪʃən] integrace, začlenění ~ **of municipalities** integrace obcí
integrity *n* [ɪnˈteɡrɪti] bezúhonnost
intellect *n* [ˈɪntəlekt] intelekt, inteligence
intelligence *n* [ɪnˈtelɪdʒəns] inteligence
intent *n* [ɪnˈtɛnt] záměr **substantial** ~ věcný záměr
interaction *n* [ɪntəˈækʃən] interakce
interest *n* [ˈɪntrəst] úrok ~ **rate** úroková míra ■ **public** ~ veřejný zájem
interface *n* [ˈɪntəfeɪs] styčná plocha, vzájemný vztah
intergenerational *adj* [ˌɪntəˈdʒənəˈreɪʃənl] mezigenerační ~ **relationship** mezigenerační vztah
interim *adj* [ˈɪntərɪm] prozatímní, dočasný, předběžný **n** mezidobí, pauza ~ **agreement** předběžná dohoda ~ **assistance** prozatímní podpora ~ **dividend** prozatímní dividenda ~ **government** prozatímní vláda
interior *n* [ɪnˈtɪəriə] vnitro, vnitřek, interiér **Ministry of I~** Ministerstvo vnitra
intermarriage *n* [ɪntəˈmæɪrɪdʒ] sňatek mezi příslušníky odlišných etnických, spol.

n. náboženských skupin; sňatek mezi blízkými příbuznými
intern *n* [ɪnˈtɜːn] praktikant
internal *adj* [ɪnˈtɜːnəl] interní, vnitřní ~ **migration** vnitřní migrace ~ **provision** vnitřní nařízení
international *adj* [ˌɪntəˈnæʃənəl] mezinárodní ~ **aïd** mezinárodní pomoc ~ **association** mezinárodní sdružení ~ **relations** mezinárodní vztahy ~ **social security agreements** mezinárodní smlouvy na úseku SZ ~ **treaty** mezinárodní smlouva ■ **Survival I~** mezinárodní organizace hájící práva domorodých kmenů **Women for Women I~** nezisková organizace pomáhající ženským obětem válek
internationally *adv* [ˌɪntəˈnæʃənəli] mezinárodně ~ **respected teaching qualification** mezinárodně uznávaná pedagogická příprava
Internet *n* [ˈɪntənet] internet **look up on the I~** vyhledat na internetu
internship *n* [ɪnˈtɜːnʃɪp] praxe, stáž
interpersonal *adj* [ˌɪntəˈpɜːsənəl] ~ **skills** sociální kompetence (znalost mezilidských vztahů)
intervention *n* [ɪntəˈvenʃən] intervence **crisis** ~ krizová intervence
interview *n* [ˈɪntəvjʊː] pohovor; rozhovor, interview
interviewee *n* [ˌɪntəvjʊːˈiː] osoba poskytující interview
interviewer *n* [ˈɪntəvjʊːə] osoba vedoucí interview
intestinal *adj* [ɪnˈtestɪnəl] střevní ~ **disorder** střevní potíže
itineracy *n* [ɪˈtɪnəɾəsi] kočování
intoxicated *adj* [ɪnˈtɒksɪkeɪtɪd] opilý
intoxication *n* [ɪnˈtɒksɪkeɪʃən] opilost
introversion *n* [ˌɪntrəˈvɜːʒən] introverze
invalid *adj* [ɪnˈvæɪd] neplatný **declare a marriage** ~ prohlásit manželství za neplatné
invalidity *n* [ˌɪnvəˈlɪdɪti] invalidita, prac.

neschopnost ~ **benefits** dávky v případě **invalidity** ~ **insurance** invalidní poj. / poj. pro případ invalidity ~ **pension** invalidní důchod

investigate v [in'vestigeit] vyšetřit, prošetřit, prozkoumat ~ **a complaint of** prošetřit stížnost na

investigation n [in,vesti'geišən] vyšetřování (čeho); zkoumání, výzkum **be under** ~ být předmětem zkoumání, výzkumu

investment n [in'vestmənt] investice **adj** investiční ~ **programme** investiční program ■ **direct** ~ **flow** příliv přímých investic **European I~ Bank** Evropská investiční banka **foreign** ~ zahraniční investice

irregular **adj** [i'regjulə] nepravidelný ~ **employment** nepravidelné zaměstnání

issue n ['išu:] vydávání, vydání; věc, otázka ~ **of law regulations by self-governing authorities** vydávání právních předpisů orgány samosprávy ~ **of an ordinance** vydání vyhlášky ■ **The Big I~** britský a celosvětový streetpaper, časopis prodáváný na ulici většinou ~i (. u nás Nový prostor)

item n ['aitəm] věc, bod **controversial** ~sporný bod

J

jail n [džejl] vězení, věznice; trest vězení **send to** ~ poslat do vězení, uvěznit **sentenced to** ~ **for** odsouzený k trestu vězení za **serve a** ~ **sentence** odsloužit si trest ve vězení

jail-bait n ['džejlbejt] dívka chráněná zákonem

jaundice n ['džou:ndis] hepatitida, žloutenka

jeer n [dži:ə] výsměch

jeopardize v ['džepədaiz] ohrozit

job n [džob] práce, pracovní místo, zaměstnání ~ **ad / advert / advertisement** inzerát nabízející pracovní místo ~

applicant uchazeč / žadatel o zaměstnání ~ **application** žádost o práci (písemná) ~ **centre** zprostředkovatelna práce, úřad práce (UK) ~ **content** pracovní náplň ~ **creation** vytváření prac. příležitostí ~ **evaluation** hodnocení práce ~ **history** pracovní kariéra, průběh zaměstnání ~ **loss** ztráta pracovního místa ~ **opening** volné místo ~ **opportunities** pracovní příležitosti ~ **preservation** zachování pracovního místa ~ **satisfaction** uspokojení z práce ~ **seeker** uchazeč o zaměstnání ~ **sharing** rozdělení jednoho plného úvazku mezi více osob ~ **tenure** (časové období) trvání zaměstnání ~ **vacancy** volné pracovní místo ■ **apply for a** ~ ucházet se o práci **conform** ~ **aspirations to the family care** přizpůsobit kariéru péči o rodinu **do odd** ~s dělat / vykonávat příležitostné práce **liberalize the** ~ **markets** liberalizovat pracovní trh **look for a** ~ hledat práci, zaměstnání **lose a** ~ přijít o / ztratit práci **outsource** ~s outsorcovat pracovní místa, přemísťovat pracovní místa **massive participation of women on the** ~s **market** vysoký podíl žen na pracovním trhu **suitable** ~ vhodná práce, vhodné zaměstnání **unsuitable** ~ nevhodná práce, nevhodné zaměstnání

joint / joined **adj** [džoint] spojený, společný ~ **model** spojený model

junior **adj** ['džu:niə] služebně mladší **office** ~ asistent v kanceláři

just **adj** [džast] spravedlivý (podle práva), oprávněný ~ **sentence** spravedlivý rozsudek

justice n ['džastis] spravedlnost, oprávněnost; justice, soudní moc, soudnictví ~ **of a claim** oprávněnost nároku ■ **administrative** ~ správní soudnictví **Court of J~** soudní dvůr **do** ~ konat spravedlnost **European Court of J~** Evropský soudní dvůr **Ministry of J~** Ministerstvo spravedlnosti **sense of** ~ smysl pro spravedlnost **social** ~ soc. spravedlnost **with** ~ právem

L

labile **adj** ['leibail] labilní

lability n [lei'biləti] labilita

labour n ['leibə] práce; námaha, úsilí ~ **analysis** analýza práce **L~ Code** zákoník práce ~ **contract** pracovní smlouva ~ **costs** náklady práce, pracovní náklady ~ **court** pracovní soud ~ **demand** potřeby pracovních sil ~ **discrimination** pracovní diskriminace ~ **flexibility** pracovní flexibilita ~ **force** pracovní síla / síly ~ **force potential** potenciál pracovních sil ~ **law** pracovní právo ~ **market** pracovní trh ~ **market development** vývoj trhu práce ~ **market flexibility** flexibilita trhu práce ~ **market mismatch** nepřiměřenost (nabídky a poptávky) trhu práce ~ **market segmentation** segmentace pracovního trhu ~ **migration** pracovní migrace ~ **mobility** pracovní mobilita ~ **office** úřad práce, pracovní úřad ~ **productivity** produktivita práce ~ **relations** pracovní vztahy ~ **requirements** potřeba pracovních sil ~ **safety** bezpečnost práce ~ **safety rules** předpisy o bezpečnosti práce ~ **shortage** nedostatek pracovních sil ~ **standards** pracovní standardy ■ **amendment of the L~ Code** dodatek k zákoníku práce **common** ~ nekvalifikovaná práce **discrimination and exclusion of women from the** ~ **market** diskriminace a exkluze / vyloučení žen z trhu práce **exploit cheap** ~ **force** vykořisťovat levnou pracovní sílu **forced** ~ nucená / nucené práce **forced** ~ **camp** tábor nucených prací **inclusion of mothers into the** ~ **market** inkluze / včlenění matek do trhu práce **manual** ~ manuální práce **Ministry of L~ and Social Affairs** Ministerstvo práce a sociálních věcí **protection against the exclusion from the** ~ **market** obrana před vyloučením z trhu práce **rendered under the L~ Code** poskytovaný podle zákoníku práce **use as cheap** ~ používat / využívat jako levnou pracovní sílu

labourer n ['leibəɾə] nekvalifikovaný

K

keep v [ki:p] držet, dodržet ~ **an agreement** dodržet smlouvu ~ **within the law** držet se v mezích zákona ■ **earn one's own** ~ živit se sám

key **adj** [ki:] klíčový ~ **person** klíčová osoba

kin n [kin] příbuzenstvo, rodina, rod; pokrevný příbuzný

kindergarten n ['kindəga:tn] mateřská škola

kinship n ['kinšip] příbuzenství, příbuznost, spřízněnost

kinsman n ['kinsmən] příbuzný

kitchen n ['kitšən] kuchyň **soup** ~ vývařovna pro chudé (kde se vaří hlavně polévky)

knowledge n ['nolidž] znalosti, vědění ~ **worker** člověk pracující s informacemi ■ **special** ~ specifické znalosti

dělník, nádeník ~' **home** ubytovna pro dělníky
laceration *n* [ˌlæsəð'reiʃən] řezná rána
lack *n* [læk] nedostatek, chudoba *v* postrádat
 ~ **of fluid** nedostatek tekutin ~ **of food** nedostatek potravin ~ **of incentives** nedostatek motivace ~ **of the means of subsistence** nedostatek existenčních prostředků
landscape *n* [ˈlænskeɪp] krajina **nature and ~ protection** ochrana přírody a krajiny **protected ~ area** chráněná krajinná oblast
language *n* [ˈlæŋgwɪdʒ] řeč, jazyk **sign ~** znaková řeč
larcener *n* [ˈlɑːsənə] zloděj
larcenist *n* [ˈlɑːsənɪst] zloděj
latent *adj* [ˈleɪtənt] latentní ~ **criminality** latentní kriminalita ~ **homeless** latentní bezdomovci
laundering *n* [ˈloːndərɪŋ] **fight against money~** boj proti praní špinavých peněz
law *n* [lɔː] zákon, právní norma, právo ~ **s in force** platné zákony ■ **Act on Elections to the Regional Councils and on Amendments of Some Other L~s** Zákon o volbách do zastupitelstev krajů a o změně některých zákonů **the bill has become ~** předloha se stala zákonem **break the ~** porušit zákon **common~ wife** družka, partnerka **contract according to public ~** veřejnoprávní smlouva **draft ~** návrh zákona **enforcement of ~ (acquis)** vynucení práva **issue of ~ regulations by self-governing authorities** vydávání právních předpisů orgány samosprávy **keep within the ~** držet se v mezích zákona **labour ~** pracovní právo **pass a ~** odhlasovat zákon, schválit zákon **provisions of ~** opatření zákona **respect the ~s** uznávat, zachovávat, respektovat zákony **in the sense of section 2 clause 1 letter a) ~ no.... of the Code** ve smyslu paragrafu 2 odstavce 1 písmene a) zákona č.... sbírky **special ~** zvláštní zákon **under the ~** podle zákona **violate the ~** porušit zákon **within the ~** v mezích zákona

law-abiding *adj* [ˈlɔːðˌbaɪdɪŋ] dodržující zákony
lawful *adj* [ˈlɔːfl] zákonný, legitimní, platný **within all ~ means** za použití všech zákonných prostředků
lawgiver *n* [ˈlɔːgɪvə] zákonodárce
lawmaker *n* [ˈlɔːmeɪkə] zákonodárce
lawyer *n* [ˈlɔɪə] advokát, právník
lay down *v* [ˈleɪdaʊn] uvést, stanovit
lay off *n* [ˈleɪɔf] propouštění z práce, výpověď
layette *n* [leɪˈet] výbavička pro novorozence ~ **grant** příspěvek na výbavičku pro novorozence
learning *n* [ˈlɜːnɪŋ] učení ~ **new skills** učení nových dovedností
lease *n* [liːs] nájem, pronájem, nájemní smlouva **contract of ~** nájemní smlouva **open-end ~** otevířená nájemní smlouva
leave *n* [liːv] dovolená ~ **with pay** placená dovolená ~ **without pay** neplacená dovolená ■ **additional ~** doplňková, dodatečná dovolená **maternity ~** mateřská dovolená **paid ~** placená dovolená **parental ~** rodičovská dovolená **take the maternity ~** jít na / nastoupit mateřskou dovolenou
left *adj* [left] levý **be ~ handed** být levák
legal *adj* [liːgl] právní, zákonný, legální; zákonem požadovaný; soudní ~ **aid** bezplatná pomoc (porada) v právních otázkách ~ **arrangement** zákonná úprava ~ **capacity** právní způsobilost ~ **claim** právní nárok ~ **consequence** právní následek ~ **document** právní dokument ~ **entity** právnická osoba ~ **force** právní moc ~ **framework** právní rámec ~ **obligation** zákonná povinnost ~ **person** právnická osoba ~ **procedure** právní postup ~ **provisions** právní opatření, zákonná ustanovení ~ **regulation** právní předpis, zákonná úprava ~ **security** právní jistota ~ **separation** soudní rozluka (manželů) ~ **status** právní postavení ~ **system** právní systém ~ **warranty** zákonné zmocnění ■ **Act on the Property of the Czech**

Republic and its Acting in L~ Relations Zákon o majetku ČR a jejím vystupování v právních vztazích **capability to act in ~ relations** právní způsobilost **establishing of a ~ person** založení právnické osoby **living in a household with no ~ claim to it** bydlení v domácnosti bez právního nároku
legality *n* [liːˈgælɪti] zákonnost, legálnost, právní platnost
legislation *n* [ledʒɪzˈleɪʃn] zákonodárství, vydávání zákonů, legislativa **adoption and enforcement of EU ~** přebírání a prosazování práva EU **implementation of ~** uplatňování právních předpisů **national ~** celostátní legislativa **social security ~** zákonodárství v oblasti soc. zabezpečení
legislative *adj* [ˈledʒɪslətɪv] legislativní, zákonodárný ~ **arrangement** zákonná úprava ~ **changes** legislativní změny ~ **initiative** zákonodárná iniciativa ~ **provisions** legislativní předpisy/ opatření ~ **regulation** zákonná úprava ~ **rules** legislativní pravidla ■ **stipulated by a special ~ act** stanovený zvláštním (právním) předpisem **under special ~ acts / provisions** podle zvláštních předpisů
legitimate *adj* [liˈdʒɪtɪmət] legitimní, zákonný; v manželství narozený, manželský ~ **child** manželské dítě, v manželství narozené dítě
legitimation *n* [liˈdʒɪtɪmeɪʃən] prohlášení za zákonné, oprávněné; prohlášení dítěte za legitimní
leisure *n* [ˈleʒə] volný čas ~ **activities** činnost / aktivita ve volném čase, trávení volného času
length *n* [lenθ] délka ~ **of employment** délka zaměstnání
letter *n* [ˈletə] dopis **covering ~** průvodní dopis
level *n* [levl] úroveň, hladina, rovina ~ **of benefits** úroveň dávek ~ **of education** úroveň vzdělání ~ **of prices** cenová hladina ■ **adaptive ~** adaptační úroveň

basic ~ základní úroveň **central ~** centrální úroveň **national ~** celostátní úroveň **regional ~** krajská úroveň **at the regional ~** na krajské úrovni
levy *n* [ˈlevi] zdanění, daň
liable *adj* [ˈlaɪəbl] ~ **to special rates of tax** zdanitelný zvláštní sazbou **be ~ to tax** být předmětem daně, být zdanitelný, podléhat dani
library *n* [ˈlaɪbrəri] knihovna **workplace ~** závodní knihovna
licence *n* [ˈlaɪsəns] licence, povolení **clean driving ~** řidičský průkaz bez stržených bodů **driving ~** řidičský průkaz **grant a ~** vydat povolení **trade ~** živnostenský list
life *n* [laɪf] život ~ **conditions** životní poměry ~ **crisis** životní krize ~ **model** životní model ~ **sentence** odsouzení k doživotnímu vězení ~ **cycle** životní dráha, životní cyklus ~ **expectancy** střední délka života ~ **force** životní síla, elán ~ **insurance** životní pojištění ~ **sentence** rozsudek na doživotí ~ **style** životní styl, způsob života ~ **trauma** životní trauma ■ **for ~** na celý život, doživotně, na doživotí **have a nomadic (way of) ~** vést kočovný způsob života **in prison for ~** ve vězení na doživotí **meeting ~ requirements** uspokojování životních potřeb **pensions payable for ~** důchody vyplácené doživotně **reconciliate work and family ~** sladit práci a rodinný život **satisfying ~ needs** uspokojování životních potřeb **satisfying necessities of ~** uspokojování životních potřeb
lifelong *adj* [ˈlaɪflɒŋ] celoživotní ~ **commitment** celoživotní závazek ~ **education** celoživotní vzdělávání ~ **training** celoživotní vzdělávání
lifetime *n* [ˈlaɪtaɪm] život; celý život; doba života *adj* celoživotní, doživotní ~ **benefits** celoživotně, doživotně vyplácené dávky
limit *n* [ˈlɪmɪt] mez, hranice; limit, krajní mez **age ~** věková hranice **upper ~** horní mez, limit, hranice
limited *adj* [ˈlɪmɪtɪd] omezený ~ **autonomy**

omezená autonomie ~ **income** omezený příjem
line *n* [lain] linie ~ **manager** přímý nadřízený ~ **of work** profesní oblast, profesní obor
linear *adj* [ˈlineə] lineární ~ **causality** lineární kauzalita
list *n* [list] seznam **waiting** ~ pořadník **be on an official waiting** ~ **for a flat** být v oficiálním pořadníku na byt **be on a waiting** ~ **of 5 years** být v pořadníku na 5 let
litigation *n* [ˌlitiˈgeɪʃn] soudní pře
litter *n* [ˈlɪtə] odpadky
live *v* [liv] žít ~ **within one's income** vystačit s příjmem, vyžít z příjmu ~ **in girlfriend** družka, partnerka
liver *n* [ˈlɪvə] játra **cirrhosis of the** ~ cirhóza jater
living *adj* [ˈlɪvɪŋ] životní *n* život, bydlení ~ **in air shafts** bydlení ve větracích šachtách ~ **in caliducts** bydlení v teplovodech ~ **conditions** životní podmínky ~ **in a congested flat** bydlení v přelidněném bytě ~ **cost** životní náklady ~ **in a crowded flat** bydlení v přelidněném bytě ~ **expenses** životní náklady ~ **in hot-water pipes** bydlení v teplovodech ~ **in a household with no legal claim to it** bydlení v domácnosti bez právního nároku ~ **in a household with no title to it** bydlení v domácnosti bez právního nároku ~ **in inadequate accommodation** bydlení v nepřiměřených podmínkách ~ **in insecure accommodation** bydlení v nejistých podmínkách ~ **in an overcrowded flat** bydlení v přelidněném bytě ~ **out of flats and facilities** bydlení mimo byty a zařízení ~ **in sewage (system)** bydlení v kanalizacích ~ **in sewerage (system)** bydlení v kanalizacích ~ **standard** životní úroveň ~ **wage** existenční minimum ■ **cost of** ~ životní náklady **make one's** ~ žít se **rented** ~ **for a definite period (of time)** nájemné bydlení na dobu určitou **rented** ~ **for a**

determinate period (of time) nájemné bydlení na dobu určitou **standard of** ~ životní úroveň **subsidiary** ~ přechodné bydlení **temporary** ~ přechodné bydlení **termination of one's own** ~ **through a court order** soudně ukončené vlastní bydlení **transitional** ~ přechodné bydlení
loan *n* [ləʊn] půjčka ~ **guarantor** finanční ručitel
lobby *n* [ləbi] lobby **consumer** ~ spotřebitelská lobby
local *adj* [ləʊkl] místní, lokální ~ **authorities** místní úřady ~ **(municipal) authority** obecní orgán ~ **self-government** obecní samospráva ■ **chief** ~ **executive** tajemník (nejvyšší úředník obce) **Congress of L~ and Regional Authorities of Europe (CLRAE)** Kongres místních a regionálních samospráv **European Charter of L~ Self-government** Evropská charta místní samosprávy **Institute for L~ Administration** Institut pro místní správu
lockout *n* [ˈləʊkaut] vyluka zaměstnanců zaměstnavatelem (jako prostředek nátlaku)
lodging *n* [ˈləʊdʒɪŋ] ubytování ~ **house** ubytovna
logistic *adj* [ləʊˈdʒɪstɪk] logistický ~ **conditions** logistické podmínky
lone *adj* [ləʊn] osamělý ~ **fathers** osamělí otcové ~ **mothers** osamělé matky ~ **parent family** rodina s osamělým rodičem (neúplná rodina)
long-term *adj* [ˈlɒŋtɜːm] dlouhodobý; dalekosáhlý ~ **care** dlouhodobá péče ~ **care insurance** poj. pro případ dlouhodobé péče ~ **cash benefits** dlouhodobé peněžité dávky ~ **policy** dlouhodobá politika ~ **unemployment** dlouhodobá nezaměstnanost ~ **unfavourable state** dlouhodobý nepříznivý stav
long-lasting *adj* [ˌlɒŋlɑːstɪŋ] dlouhodobý; dalekosáhlý ~ **unfavourable state** dlouhodobý nepříznivý stav
longevity *n* [lɒŋˈdʒevɪti] dlouhý život,

dlouhověkost ~ **pay** věrnostní přídavek
Lord *n* [lɔːd] pán **L~ Mayor** primátor
lose *v* [loːz] přijít (o), ztratit ~ **a job** přijít o / ztratit práci
loss *n* [lɒs] ztráta; pokles ~ **of capacity for work** ztráta pracovní schopnosti ~ **of earnings** ztráta na výdělku ~ **of earning power** ztráta výdělečné schopnosti ~ **of income** ztráta příjmu ■ **compensation for** ~ **of income** náhrada za ušlý příjem **covered against** ~ **of income** pojištěný proti ztrátě příjmu **recompense a** ~ nahradit ztrátu **tax** ~ daňová ztráta **weight** ~ váhový úbytek
low *adj* [ləʊ] nízký ~ **budget** nízkorozpočtový ~ **cost house** dům postavený v rámci sociální bytové výstavby, levný dům ~ **income** nízký příjem, nízké příjmy ~ **income families** rodiny s nízkými příjmy ~ **income groups** skupiny občanů s nízkými příjmy ~ **income households** domácnosti s nízkými příjmy ~ **income pensioners** důchodci s nízkými příjmy ~ **paid workers** pracovníci s nízkými platy
lower *adv* [ˈləʊə] níže ~ **ranking** služebně mladší
loyalty *n* [ˈlɔɪəlti] loajalita
lump sum *n* [ˈlʌmpsʌm] úhrnná / paušální / jednorázová částka *adj* úhrnný, jednorázový, paušální ~ **sum compensation** jednorázové odškodnění
lunch *n* [lʌntʃ] oběd ~ **break** přestávka na oběd ~ **hour** polední přestávka

M

magistrate *n* [ˈmædʒɪstreɪt] **chief** ~ primátor
maintenance *n* [ˈmeɪntɪnəns] zaopatření, podpora, výživné, prostředky na ~ **obligation** vyživovací povinnost ~ **order** soudní příkaz k vyživovací povinnosti
major *n* [ˈmeɪdʒə] zletilý, plnoletý člověk *adj* hlavní

majority *n* [məˈdʒɔrɪti] plnoletost, zletilost, dospělost; většina ~ **voting** většinová volba, volby podle poměrného zastoupení
make *v* [meɪk] udělat ~ **a complaint** podat stížnost, stěžovat si ~ **a contract** uzavřít smlouvu ~ **a decision** učinit rozhodnutí, rozhodnout ~ **one's living** žít se ~ **redundant** propustit
makeshift *adj* [ˈmeɪkʃɪft] prozatímní, přechodný, nouzový ~ **shelter of the homeless** prozatímní / přechodný / nouzový útulek bezdomovců ■ **makeshift** ~ nouzové bydlení, provizorní bydlení
making *n* [ˈmeɪkɪŋ] **decision** ~ rozhodování, rozhodovací proces **decision** ~ **power** rozhodovací pravomoc
maladaptation *n* [ˈmæl,ædʌpˈteɪʃən] nepřizpůsobenost, nepřizpůsobivost, maladaptace **social** ~ sociální maladaptace
maladjusted *adj* [ˌmælədʒˈdʒæstɪd] nepřizpůsobený, špatně přizpůsobený ~ **child** nepřizpůsobivé dítě ■ **provision of training for methodologists and coordinators of socially ~ persons** zajištění vzdělávání metodiků a koordinátorů pro osoby tzv. společensky nepřizpůsobené **school for ~ children** škola pro nepřizpůsobivé děti **social care for socially ~ persons** sociální péče pro osoby tzv. společensky nepřizpůsobené **socially ~ persons** osoby tzv. společensky nepřizpůsobené
maladjustment *n* nepřizpůsobenost, nepřizpůsobivost **social** ~ sociální / společenská nepřizpůsobenost / nepřizpůsobivost
man *n* [mæn] / *Pl.* *men* / [men] muž; člověk **discrimination and exclusion of men from the family space** diskriminace a exkluze mužů z rodinného prostředí **tax** ~ (*inf.*) finanční úřad
management *n* [ˈmænɪdʒmənt] management, řízení, vedení **financial** ~ finanční řízení **higher** ~ **training / education** vzdělávání vedoucích úředníků **Human Resources M~** management

lidských zdrojů **waste** ~ odpadové hospodářství **water** ~ vodní hospodářství
manager *n* [ˈmænidʒə] manažer, vedoucí
customer relations ~ manažer oddělení péče o zákazníky **event** ~ vedoucí akce
line ~ přímý nadřizený
managing *adj* [ˈmænidʒɪŋ] ~ **director** ředitel společnosti
mandate *n* [ˈmændeɪt] zmocnění
mandatory *adj* [ˈmændətri] povinný ~ **retirement** povinný odchod do důchodu
mange *n* [meɪndʒ] svrab
mania *n* [ˈmeɪniə] mánie
manic *adj* [ˈmænik] manický ~ **depressive psychosis** manicko depresivní psychóza ~ **disorder** mánie ~ **phase** manická fáze ~ **syndrome** manický syndrom
manifest *adj* [ˈmænɪfɛst] zjevný ~ **criminality** zjevná kriminalita **visible** ~ zjevná kriminalita
manifestation *n* [ˌmænɪfɛsˈteɪʃn] projev **aggressive** ~ **s** agresivní projevy
manners *n* [ˈmænz] chování, jednání, způsoby **assertive** ~ asertivní jednání
manpower *n* [ˈmænpaʊə] pracovní síly ~ **recruitment** nábor pracovních sil ~ **resources** rezervy / zdroje pracovních sil ~ **shortage** nedostatek pracovních sil
marginal *adj* [ˈma:dʒɪnəl] okrajový, marginální ~ **areas** marginální, okrajové oblasti ~ **group** marginální, okrajová skupina
marginalize *v* [ˈma:dʒɪnəlaɪz] marginalizovat; odsunout na okraj, opomíjet, přehlížet
marital *adj* [ˈmærɪtl] manželský ~ **adjustment** přizpůsobení se v manželství ~ **counselling** manželské poradenství ~ **discord** manželská neshoda ~ **obligations** povinnosti se manžela starat se o výživu manželky ~ **relationship** manželský vztah
market *n* [ˈma:kɪt] trh ~ **economy** tržní ekonomika, tržní hospodářství ~ **oriented economy** tržní ekonomika ■ **discrimination and exclusion of women**

from the labour ~ diskriminace a exkluze žen z trhu práce **inclusion of mothers into the labour** ~ inkluze matek do trhu práce **labour** ~ trh práce, pracovní trh **massive participation of women on the job** ~ vysoký podíl žen na pracovním trhu **protection against the exclusion from the labour** ~ obrana před vyloučením z trhu práce
marriage *n* [ˈmæridʒ] manželství, sňatek, svatba ~ **certificate** oddací list ~ **licence** / **licence of** ~ povolení k sňatku ~ **rate** sňatečnost, míra sňatečnosti ~ **settlement** sňatební smlouva ■ **age at** ~ věk při vstupu do manželství **civil** ~ občanský sňatek
married *adj* [ˈmærid] ženatý; (pro)vdaný; manželský; sezdáný ~ **couple** manželský pár, dvojice, manželé ~ **life** manželský život, manželství ~ **responsibilities** manželské závazky, povinnosti; manželská odpovědnost ~ **state** manželský stav ■ **apply for a ~ married couple's flat** zažádat si o byt pro novomanžele **newly ~ couple** novomanželé
mass *adj* [ma:s] masový ~ **dismissals** masové propouštění ~ **lay-off** masové propouštění
massage *v* [mɒˈsɑ:ʒ] ~ **the figures** falšovat údaje
massive *adj* [ˈmæsɪv] vysoký, značný, velký ~ **participation of women on the job** ~ vysoký podíl žen na pracovním trhu ■ **on a more ~ scale** v masovějším měřítku
master *n* [ˈma:stə] magistr **M** ~ **s degree** magisterský titul
material *adj* [mɒˈtɪəriəl] hmotný, materiální ~ **need** hmotná nouze ~ **poverty** hmotná nouze
maternal *adj* [mɒˈtɜ:nəl] mateřský
maternity *n* [mɒˈtɜ:nɪti] mateřství *adj* mateřský ~ **allowance** mateřský příspěvek ~ **benefits** dávky v mateřství, zabezpečení v mateřství ~ **leave** mateřská dovolená ~ **protection** ochrana mateřství ■ **financial aid in** ~ finanční podpora v mateřství **take**

the ~ leave jít na / nastoupit mateřskou dovolenou
matrimonial *adj* [ˌmætriˈmɒniəl] manželský (týkající se manželství)
matrimony *n* [ˌmæˈtrɪməni] manželství, manželský stav, manželský svazek
maximum *adj* [ˈmæksɪmə] maximální ~ **benefit** maximální dávka ~ **income** ~ maximální příjem ~ **pension** maximální důchod ~ **rate** maximální sazba ~ **taxable limit** maximální zdanitelný limit ~ **wage** maximální mzda
mayor *n* [ˈmeɪə] starosta obce **Lord M** ~ primátor
meal *n* [mi:l] jídlo, pokrm ~ **s on wheels** „jídlo na kolech“ (rozvoz jídla, dovážení jídla do domácností – služba v rámci sociální pomoci)
means *n* /Pl./ [mi:ns] prostředky, příjmy, zdroje ~ **test** zjišťování potřebnosti, zkoumání majetkových poměrů ■ **lack of** ~ nedostatek prostředků **budgetary** ~ rozpočtové prostředky **subsistence** ~ existenční prostředky, zdroje **within all lawful means** za použití všech zákonných prostředků
means-tested *adj* [ˈmi:ns, testɪd] testovaný na majetkové poměry ~ **benefits** dávky testované na majetkové poměry ~ **entitlement** nárok na základě zjišťování potřebnosti / zkoumání majetkových poměrů žadatele)
measure *n* [ˈmeʒə] opatření; měřítko ~ **of performance** měřítko výkonnosti ■ **budgetary** ~ rozpočtové opatření **coercive** ~ **s** represivní opatření **disciplinary** ~ disciplinární opatření **factual wrongfulness / incorrectness of ~s adopted** věcná nesprávnost přijatých opatření **job creation** ~ opatření na vytváření pracovních míst **oppressive** ~ **s** represivní opatření **repressive** ~ **s** represivní opatření **restraint** ~ restriktivní opatření **safety** ~ bezpečnostní opatření **suppressive** ~ **s** represivní opatření
measurement *n* [ˈmeʒmənt] měření, míra

~ **of poverty** měření chudoby
mechanism *n* [məˈkæɪnɪzəm] mechanismus
self-regulatory ~ samoregulační mechanismus
mediation *n* [ˌmi:diˈeɪʃn] mediace, zprostředkování **probation and ~ service** probační a mediační služba **work** ~ zprostředkování práce
Medicaid *n* [ˈmedɪkeɪd] program Medicaid – bezplatná lékařská péče pro chudé občany (USA), vládní program zdravotního pojištění pro nemajetné
medical *adj* [ˈmedɪkl] zdravotní, lékařský ~ **care** zdravotní péče, lékařská péče ~ **degree** základní zdravotnické vzdělání, ukončené studium medicíny ~ **diagnosis** zdravotní diagnóza ~ **rehabilitation** léčebná rehabilitace ~ **services** zdravotnické / lékařské služby ~ **supplies** zásoby / dodávky lékařského / zdravotnického vybavení a léků ~ **technicians** zdravotně technický personál ~ **treatment** lékařské ošetření, léčení ■ **approve** ~ **personnel** přijmout zdravotnický personál **regular** ~ **check-ups** pravidelné lékařské kontroly
Medicare *n* [ˈmedɪkeɪ] program Medicare – vládou financované nemocenské pojištění pro osoby starší 65 let (USA), vládní program zdravotního pojištění pro seniory
medicine *n* [ˈmedsɪn] lékařství **general** ~ (AM) všeobecné lékařství
meet *v* [mi:t] plnit, splňovat ~ **basic needs** zabezpečit základní potřeby ~ **the criteria** splňovat kritéria ~ **life requirements** uspokojovat životní potřeby ~ **the requirements** splňovat požadavky
meeting *n* [ˈmi:tɪŋ] jednání, zasedání; uspokojování ~ **life requirements** uspokojování životních potřeb ■ **Council** ~ zasedání zastupitelstva **official** ~ úřední jednání
member *n* [ˈmembə] člen, příslušník ~ **of (regional, municipal) board** (krajský, obecní) radní ~ **s of the new**

middle class příslušníci nové střední třídy ~ *state* členský stát ■ *Assembly* ~ člen zastupitelstva *Board* ~ člen rady *Commission* ~ člen komise *Committee* ~ člen výboru *Council* ~ člen zastupitelstva *founding* ~ zakládací člen

membership *n* [ˈmembəʃɪp] členství

mental *adj* [ˈmentl] duševní, mentální; psychiatrický ~ *disease* duševní nemoc ~ *disorder* duševní porucha ~ *health* duševní zdraví ~ *hospital* psychiatrická klinika ~ *hygiene* psychická hygiena, duševní hygiena ~ *illness* duševní nemoc ~ *institution* ústav pro mentálně postižené ~ *retardation* duševní zaostalost, mentální retardace ~ *state* duševní stav

mentally *adv* [ˈmentəli] mentálně ~ *handicapped* duševně, mentálně postižený ~ *retarded* duševně, mentálně zaostalý, retardovaný

merger *n* [ˈmɜːdʒə] fúze

meritocratic *n* [ˌmerɪtəˈkrætɪk] meritokratický

method *n* [ˈmeθəd] metoda ~ *s* metodika ■ *benefit computation* ~ metoda výpočtu dávky *reimbursement* ~ metoda úhrady / refundace *research* ~ metoda výzkumu *scientific* ~ *s* vědecké metody *survey* ~ *s* metody šetření

methodics *n* [mðˈθodɪks] metodika

methodological *adj* [ˌmeθədɔˈlədʒɪkəl] metodický ~ *guidance* metodický pokyn ~ *book of reference* / ~ *manual* / ~ *reference book* metodická příručka

methodologically *adv* [ˌmeθədɔˈlədʒɪkəli] metodicky

methodologist *n* [ˌmeθədɔˈlədʒɪst] metodik *provision of training for ~s and coordinators of socially maladjusted persons* zajištění vzdělávání metodiků a koordinátorů pro osoby tzv. společensky nepřízpůsobené

methodology *n* [ˌmeθədɔˈlədʒɪ] metodika

middle *adj* [mɪdl] střední ~ *class* střední třída ■ *members of the new ~ class*

příslušníci nové střední třídy **migrant** *n* [ˈmaɪgrənt] migrant, přistěhovalec, tulák *adj* migrující ~ *worker* migrující pracovník **migration** *n* [ˈmaɪˈgreɪʃən] migrace; kočování *adj* migrační ~ *policy* migrační politika ~ *rate* míra migrace ■ *external* ~ zahraniční / vnější migrace *internal* ~ vnitřní migrace *skilled* ~ migrace kvalifikované pracovní síly **mind** *n* [maɪnd] intelekt, mysl, myšlení *frame of ~* nálada *state of ~* nálada **minding** *adj* [ˈmaɪndɪŋ] hlídací n hlídání *child* ~ hlídání dětí, starání se o děti **minimum** *adj* [ˈmɪnɪməm] minimální *n* minimum ~ *age requirement* minimální požadovaný věk ~ *benefit* minimální dávka *existence* ~ životní minimum, existenční minimum ~ *income* minimální příjem ~ *of subsistence* existenční minimum ~ *pension* minimální důchod ~ *period of coverage* minimální doba placení příspěvků ~ *period of work* minimální doba zaměstnání ~ *rate* minimální sazba ~ *wage* minimální mzda

minister *n* [ˈmɪnɪstə] ministr *D~ Minister* náměstek

ministry *n* [ˈmɪnɪstri] ministerstvo *M~ of Agriculture* Ministerstvo zemědělství *M~ of Culture* Ministerstvo kultury *M~ of Defence* Ministerstvo obrany *M~ of Education, Youth and Sports* Ministerstvo školství *M~ of Environment* Ministerstvo životního prostředí *M~ of Finance* Ministerstvo financí *M~ of Foreign Affairs* Ministerstvo zahraničních věcí *M~ of Health* Ministerstvo zdravotnictví *M~ of Industry and Trade* Ministerstvo průmyslu a obchodu *M~ of Interior* Ministerstvo vnitra *M~ of Justice* Ministerstvo spravedlnosti *M~ of Labour and Social Affairs* Ministerstvo práce a sociálních věcí *M~ for Regional Development* Ministerstvo pro místní rozvoj *M~ of Transport and Communications* Ministerstvo dopravy

minor *adj* [ˈmaɪnə] neplnoletý, nezletilý, nedospělý; méně závažný ~ *crime / offence* méně závažný trestný čin **minority** *n* [maɪˈnɒrɪti] neplnoletost, nezletilost, nedospělost; menšina, minorita *ethnic* ~ etnická menšina **miscarriage** *n* [ˌmɪsˈkærɪdʒ] (spontánní) potrat; nesprávný rozsudek **misery** *n* [ˈmɪzəri] nouze, bída **misfit** *n* [ˈmɪsfɪt] nepřizpůsobivý člověk **mishandle** *v* [ˈmɪʃəndl] špatně zacházet s, špatně jednat s, bít, týrat **mitigation** *n* [ˌmɪtɪˈgeɪʃən] zmírnění ~ *of sentence* zmírnění trestu **mobile** *adj* [ˈmɒbaɪl] mobilní ~ *dwelling* mobilní obydlí **mobility** *n* [mɒˈbɪlɪti] mobilita ~ *allowance* příspěvek na podporu mobility (pro zdravotně postižené) ■ *labour* ~ pracovní mobilita **model** *n* [ˈmɒdl] model ~ *of public administration* model veřejné správy ~ *situation practice* nácvik modelových situací ■ *combined* ~ kombinovaný model *joint / joined* ~ spojený model *life* ~ životní model *separated* ~ oddělený model

modernisation *n* [mɒdənaɪˈzeɪʃən] modernizace ~ *of public administration* modernizace veřejné správy

modification *n* [ˌmɒdɪfɪˈkeɪʃən] úprava

money *n* [ˈmeni] peníze *danger* ~ rizikový příplatek, příspěvek za rizikové zaměstnání *deposit* ~ uložit peníze (do banky) *fight against ~laundering* boj proti praní špinavých peněz

monetary *adj* [ˈmɒnɪtri] peněžitý ~ *policy* měnová politika ~ *rate* měnový kurz ~ *resources* finanční prostředky

monitoring *n* [ˈmɒnɪtərɪŋ] monitorování, kontrola, ověřování, sledování

monthly *adj* [ˈmʌnθli] měsíční *adv* měsíčně ~ *average* měsíční průměr

mood *n* [muːd] nálada

moonlighting *n* [ˈmuːnlaɪtɪŋ] melouchaření,

práce na černo **moral** *adj* [moːrəl] morální *n* morálka ~ *values* morální hodnoty **morale** *n* [mɔˈraːl] morálka **morality** *n* [mɔˈrælɪti] morálka **mortality** *n* [mɔˈtælɪti] úmrtnost, mortalita ~ *rate* úmrtnost, míra úmrtnosti ■ *infant* ~ dětská, kojenecká úmrtnost **mother** *n* [ˈmʌðə] matka *v* být matkou (koho), dát život; starat se (jako matka), pečovat o ~ *to-be* nastávající matka ~ *s* *protection* ochrana mateřství ■ *adoptive* ~ adoptivní matka *inclusion of ~s into the labour market* inkluze matek do trhu práce *non-working* ~ nepracující matka *single* ~ svobodná matka, osamělá matka, matka samoživitelka *step* ~ nevlastní matka, macecha *teen-age* ~ mladistvá matka *working* ~ pracující, zaměstnaná matka

motherhood *n* [ˈmʌðəhʊd] mateřství **motherly** *adj* [ˈmʌðəli] mateřský ~ *instincts* mateřské instinkty

motive *n* [ˈmɒtɪv] motiv ~ *in behaviour* motiv jednání ~ *of conduct* motiv jednání

movable *adj* [ˈmuːvəbl] movitý *n* movitost ~ *asset* movitost, movitá věc

movement *n* [ˈmuːvmənt] pohyb, hnutí ~ *to stop violence against women and girls* hnutí proti násilí páchanému na ženách a dívkách ■ *free* ~ volný pohyb *free ~ of labour* volný pohyb pracovních sil *free ~ of people* volný pohyb osob

multiple *adj* [ˈmʌltɪpl] mnohonásobný, kombinovaný ~ *deprivation* mnohonásobná deprivace ~ *disabilities* kombinované vady ~ *job holder* člověk s více prac. úvazky, s vedlejšími úvazky

municipal *adj* [mjuːˈnɪsɪpl] městský, obecní, komunální ~ *authority* orgán obce ~ *by-law* místní vyhláška ~ *council* místní zastupitelstvo, městská rada, zastupitelstvo obce ~ *government* místní správa; orgány místní správy ~ *office* magistrátní úřad, městský úřad, obecní úřad ~ *ordinance* místní nařízení, obecní vyhláška ~ *social*

security council městská správa sociálního zabezpečení ~ **utilities** komunální / městské služby ■ **local** (~) **authority** obecní orgán **member of** (~) **board** radní **municipality with commissioned ~ office** obec s pověřeným obecním úřadem

municipality *n* [mjundsi'palðti] obec; magistrát ~ **with building office power** obec s působností stavebního úřadu ~ **with commissioned municipal office** obec s pověřeným obecním úřadem ~ **with delegated powers** obec s přenesenou působností ~ **with extended powers** obec s rozšířenou pravomocí ~ **with own competencies / powers** obec se samostatnou působností ■ **Act on M~ies** Zákon o obcích **Act on Changes and Abolition of Acts Related to the Act on Regions, the Act on M~ies, the Act on District Offices and the Act on the Capital City of Prague** Zákon o změně a zrušení některých zákonů souvisejících se zákonem o krajích, zákonem o obcích, zákonem o okresních úřadech a zákonem o hlavním městě Praze **amalgamation of ~ies** sloučení obcí **fusion of ~ies** sloučení obcí **commissioned ~ (coll.)** obec s pověřeným obecním úřadem **integration of ~ies** integrace obcí **Union of Towns and M~ies** Svaz měst a obcí

murder *n* ['m3:dð] vražda **commit a ~** spáchat vraždu

murderer *n* ['m3:dðrð] vrah

mutilation *n* [mju:ti'leiððn] autoagrese

mutual *adj* ['mju:tðuðl] vzájemný ~ **agreement** vzájemná dohoda ~ **cooperation** vzájemná spolupráce ~ **help** vzájemná pomoc

N

nativity *n* [nei'tælðti] porodnost, natalita

national *adj* ['næðnl] národní, celostátní **N~ Development Plan** Národní rozvojový

plán ~ **economy** národní hospodářství ~ **health insurance** národní nemocenské pojištění ~ **health service (NHS)** státní zdravotní péče (BR) ~ **income** národní důchod ~ **income per head** národní důchod na jednoho obyvatele ~ **insurance** národní pojištění ~ **insurance scheme** soustava národního pojištění ~ **legislation** celostátní legislativa ~ **level** celostátní úroveň ~ **park** národní park ~ **pension** národní důchod **N~ Programme of Preparation for Accession** Národní program přípravy ČR na členství v EU ■ **gross ~ product (GNP)** hrubý národní produkt (HNP) **net ~ product (NNP)** čistý národní produkt

nationality *n* [,næðð'nelðti] národnost; občanství, státní příslušnost **dual (UK / US)** ~ dvojí občanství (britské / americké)

native *adj* ['neitiv] domácí, domorodý ~ **worker** domácí, domorodý pracovník (ne zahraniční)

natural *adj* ['nætððrl] přirozený; přírodní; nevlastní; nemanželský ~ **brother** nevlastní bratr ~ **person** fyzická osoba ~ **social environment** přirozené sociální prostředí ~ **son** nemanželský syn

naturalization *n* [,nætððr'laizeiððn] naturalizace; udělení st. občanství cizinci

nature *n* ['neitðð] příroda ~ **and landscape protection** ochrana přírody a krajiny

necessity *n* [nð'sesiti] potřeba **satisfying ~ies of life** uspokojování životních potřeb

need *n* [ni:d] nouze, potřeba ~ **s analysis** analýza potřeb ■ **material** ~ hmotná nouze **meet basic ~s** zabezpečit základní potřeby **satisfying life ~s** uspokojování životních potřeb

neediness *n* ['ni:dinðs] potřebnost

needs *n* /Pl./ ['ni:dz] potřeby **basic ~** základní potřeby **fund for cultural and social ~s** fond kulturních a sociálních potřeb **satisfy child's ~** ~ uspokojit potřeby dítěte

needy *adj* ['ni:di] potřebný, nucný, chudý ~ **applicants for benefits** chudí / potřební

žadatelé o dávky ~ **families with children** chudé / potřebné rodiny s dětmi

negative *adj* ['negðtiv] negativní, záporný ~ **income tax** negativní daň z příjmu

neglect *n* [nig'lekt] zanedbávání, zanedbanost v zanedbávat, opomíjet **child** ~ zanedbávání dítěte

neglected *adj* [ni'glektid] bezprizorný, zanedbaný, opuštěný

negligence *n* ['neglidžðns] nedbalost, ledabylost; způsobení škody z nedbalosti **contributory** ~ spoluzavinění nedbalostí **culpable** ~ zanedbání povinné péče

negligible *adj* [ne'glidžibðl] zanedbatelný, bagatelní ~ **criminality** bagatelní kriminalita

negotiate *v* [ni'gðuðieit] jednat, vyjednávat

negotiation *n* [ni'gðuði,eiððn] jednání, vyjednávání ~ **between the social partners** vyjednávání mezi soc. partnery

neighbourhood *n* ['neibððhud] sousedství, okolí ~ **aid** sousedská výpomoc

nervousness *n* ['n3:vððnðs] nervozita, restlessness, uneasiness

net *adj* [net] čistý, netto ~ **assignment rate** čistý podíl postoupených nároků ~ **earning** čistý výdělek ~ **income** čistý příjem ~ **national product (NNP)** čistý národní produkt ~ **proceeds** čistý výnos ~ **profit** čistý zisk ~ **reproduction rate** čistá míra reprodukce ~ **wage** čistá mzda

networking *n* ['netw3:kiŋ] navazování kontaktů

neurologic *adj* [nju:rð'loðzik] neurologický ~ **disease** neurologická choroba

neurological *adj* [nju:rð'loðzikðl] neurologický ~ **disease** neurologická choroba

neurosis *n* [nju'rðuzis] neuróza

neutral *adj* [nju:trðl] neutrální ~ **attitude** neutrální postoj ~ **pose** neutrální postoj ~ **position** neutrální postoj

neutralism *n* ['nju:trðlizðm] neutrální postoj

neutrality *n* [nju:'trælit] neutralita

new *adj* [nju:] nový **learning ~ skills** učení

nových dovedností **members of the ~ middle class** příslušníci nové střední třídy

newly *adv* ['nju:li] nově, čerstvě ~ **married couple** novomanželé ■ **apply for a ~ married couple's flat** zažádat si o byt pro novomanžele

NGO [ðndži:ðu] = **nongovernmental organization** nevládní / nezisková organizace **NGO representative** zástupce neziskové organizace **NGO sector** neziskový sektor

night shelter *n* [nait'ðeltð] noclehárna

nightwork *n* ['naitw3:k] noční práce, práce v noci

nomadic *adj* [nðu'mædik] kočovný **have a ~ (way of) life** vést kočovný způsob života

nominal *adj* ['nominl] nominální ~ **value** nominální hodnota

noncitizen *n* [,non'citizðn] ~ **participation requirements** podmínky pro zařazení osob relevantní státní příslušnosti (při uznávání nároků na dávky)

noncontributory *adj* [,nonkðn'tribjutðri] nepřispěvkový; nepřispívající ~ **benefits** dávky nepřispěvkové povahy ~ **old-age pension** starobní důchod nepřispěvkové povahy

noncovered *adj* [,non'kavðd] nezahrnutý, nepokrytý ~ **services** služby nezahrnuté v poj.

nonemployed *adj* [,nonimp'loid] nepracující ~ **persons** nepracující osoby; osoby, kt. nejsou v zaměstnaneckém poměru

non-government *adj* [,non'gavðnment] nevládní ~ **organisation** nevládní organizace

nongovernmental *adj* [,nongavðn'mentl] nevládní, nestátní ~ **health care** nestátní zdravotní péče ~ **social assistance** nestátní sociální péče / pomoc ~ **organization (NGO)** /Pl. NGOs/ nevládní / nezisková organizace viz **NGO**

noninstitutional *adj* [,noninsti'tjuðnðl] neinstitucionální, neústavní ~ **obstacles** neinstitucionální překážky

nonmarriageable *adj* [ˌnɒn ˈmæɪdʒəbl̩] neschopný uzavřít manželství
non-monetary *adj* [ˌnɒn ˈmɒnɪtri] nepeněžitý ~ **income** nepeněžitý příjem
nonprofit, non-profit *adj* [ˌnɒn ˈprɒfɪt] neziskový, obecně prospěšný ~ **organization** nezisková / obecně prospěšná organizace
nonrefundable *adj* [ˌnɒnri ˈfændəbl̩] nerefundovatelný
non-take up *n* [ˌnɒn ˈteɪkəp] nepobírání (dávky)
non-taxable *adj* [ˌnɒn ˈtæksəbl̩] nezdanitelný ~ **amounts / allowances** nezdanitelné částky
nonverbal *adj* [ˌnɒn ˈvɜːbl̩] neverbální ~ **communication** neverbální komunikace
nonworking *adj* [ˌnɒn ˈwɜːkɪŋ] nepracující ~ **mother** nepracující matka
non-wage *adj* [ˌnɒn ˈweɪdʒ] mimomzdový ~ **income** mimomzdové příjmy, příjmy z podnikatelské činnosti a majetku
note *n* [nəʊt] **take ~ of** vzít na vědomí
notice *n* [ˈnɒtɪs] sdělení
notification *n* [ˌnɒtɪfɪ ˈkeɪʃən] oznámení
nuclear *adj* [ˈnjuːkliə] nukleární ~ **family** nukleární rodina
number *n* [ˈnʌmbə] počet ~ **of employees** počet zaměstnanců ~ **of inhabitants** počet obyvatel ~ **of years needed for full pension** počet let požadovaných pro přiznání plného / neredukovaného důchodu ~ **of years of coverage** počet pojistných let ■ **staff ~s** počet zaměstnanců
nurse *n* [nɜːs] zdravotní sestra, ošetrovatelka; chůva v pečovat, opatrovat, ošetřovat; kojit **be at ~** být v opatrování / ošetřování **children's ~** dětská sestra **put (out) to ~** dát / světit do opatrování
nurse-child *n* [nɜːstʃaɪld] /Pl. **nurse-children** [nɜːstʃɪldrən] dítě v opatrování, svěřenec, dítě dané na výchovu pěstounům
nursery *n* [ˈnɜːsəri] mateřská škola, jesle ~ **education** výchova v mateřské škole ~ **school** mateřská škola

nursing *n* [ˈnɜːsɪŋ] ošetrovatelství, ošetrování ~ **allowance** přídavek z důvodu potřeby zvýšené péče (pro těžce zdravotně postižené) ~ **benefit** dávka z důvodu potřeby péče, přídavek pro bezmocnost (při péči v domácnosti) ~ **care** ošetrovatelská péče, pečovatelská služba ~ **father** pěstoun ~ **mother** pěstounka; kojící matka ~ **staff** ošetřující personál ■ **permanent ~ care** stálá / trvalá ošetrovatelská péče
NUTS 2 *n* [nʌts tjuː] jednotka NUTS 2, územní statistická jednotka NUTS 2

O

objective *n* [əb ˈdʒektɪv] cíl, záměr **set ~s** klást, stanovovat cíle
obligation *n* [əbli ˈgeɪʃən] závazek, (závazná) povinnost; závaznost **Act on Some Assets, Rights and O~s Transfer from the Czech Republic to the Ownership of the Regions** Zákon o přechodu některých věcí, práv a závazků z majetku České republiky do majetku krajů **assume an ~** převztít závazek **legal ~** zákonná povinnost **maintenance ~** vyživovací povinnost **meet one's ~** dostát svému závazku, své povinnosti
obligatory *adj* [ə ˈblɪgətəri] závazný, povinný
observance *n* [əb ˈsɜːvəns] dodržování ~ **of the agreed conditions** dodržování dohodnutých podmínek
obstacle *n* [ˈɒbstəkl̩] překážka **noinstitutional ~s** neinstitucionální překážky
occasional *adj* [ə ˈkeɪʒənl̩] příležitostný ~ **activity** příležitostná činnost
occupation *n* [əkju ˈpeɪʃən] povolání, zaměstnání **owner ~** bydlení v soukromém vlastnictví
occupational *adj* [əkju ˈpeɪʃənl̩] pracovní, zaměstnanecký ~ **accidents** pracovní úrazy ~ **advancement** pracovní postup,

povýšení ~ **categories** zaměstnanecké kategorie ~ **disease** choroba / nemoc z povolání ~ **guidance** poradenství při volbě povolání ~ **hazard** riziko povolání ~ **health** ochrana zdraví při práci ~ **health adviser** poradce pro zdravotní otázky v zaměstnání ~ **health care** ochrana zdraví při práci ~ **injury** pracovní úraz ~ **medicine** pracovní lékařství ~ **mortality** úmrtnost podle skupin zaměstnání ~ **pension** podnikový důchod ~ **pension schemes** zaměstnanecké / podnikové důchodové soustavy ~ **psychology** psychologie práce / zaměstnání ~ **qualification** odborná kvalifikace ~ **safety** bezpečnost práce ~ **sociology** sociologie práce
odd *adj* [ɒd] lichý, divný ~ **job** příležitostná práce / zaměstnání ■ **do ~ jobs** dělat / vykonávat příležitostné práce
odour *n* [ˈʊdə] zápach
offence *n* [ˈɒfəns] trestný čin; poklesek, přestupek; zločin; urážka ~ **against the law** přečin ■ **be charged with a serious ~** být obviněn z těžkého zločinu **criminal ~** trestný čin **first ~** první trestný čin **minor ~** méně závažný trestný čin **serious ~** závažný trestný čin
offender, offender *n* [ə ˈfendə, ə ˈfensə] provinilec, delikvent, trestanec, pachatel **first ~** dosud netrestaný **old ~** recidivista, již několikrát trestaný **settlement between the ~ and the injured (person)** narovnání mezi pachatelem a poškozeným
office *n* [ˈɒfɪs] úřad, kancelář **O~ of the Government** Úřad vlády ~ **junior** asistent v kanceláři **O~ for the Protection of Economic Competition** Úřad pro ochranu hospodářské soutěže ■ **Act on District O~s** Zákon o okresních úřadech **Act on Changes and Abolition of Acts Related to the Act on Regions, the Act on Municipalities, the Act on District O~s and the Act on the Capital City of Prague** Zákon o změně a zrušení některých zákonů souvisejících se zákonem o

krajích, zákonem o obcích, zákonem o okresních úřadech a zákonem o hlavním městě Praze **administrative ~** správní úřad **building ~** stavební úřad **cadastral ~** katastrální úřad **custom ~** celnice, celní úřad **Czech Statistical O~** Český statistický úřad **director of the regional ~** ředitel krajského úřadu **District O~** okresní úřad **employment ~** pracovní agentura, pracovní úřad **entrepreneurial ~** živnostenský úřad **Financial O~** finanční úřad **Head of the District O~** přednosta okresního úřadu **Home O~** Ministerstvo vnitra **labour ~** pracovní úřad, úřad práce **municipal ~** magistrátní úřad, městský úřad, obecní úřad **municipality with building ~** **power** obec s působností stavebního úřadu **municipality with commissioned municipal ~** obec s pověřeným obecním úřadem **period of ~** volební období **population regional ~** krajský úřad **register ~** matriční úřad **registered ~** registrované sídlo (firmy) **social security ~** správa / úřad sociálního zabezpečení **Statistical O~** statistický úřad **Supreme Audit O~** Nejvyšší kontrolní úřad **term of ~** volební období **territorial administrative ~** územní správní úřad
officer *n* [ˈɒfɪsə] úředník **chief executive ~ (CEO)** generální ředitel **immigration ~** imigrační úředník **parole ~** sociální kurátor (mající dohled nad podmínečně propuštěnými) **probation ~** sociální kurátor, probační úředník (uznávající vězně způsobilým k předčasnému propuštění a vykonávající nad ním dohled) **probation ~ to youth** kurátor pro mládež **social security ~** pracovník v oblasti sociálního zabezpečení
official *adj* [ə ˈfɪʃl̩] oficiální *n* úředník ~ **meeting** úřední jednání ■ **Act on Territorial Self-government O~s** Zákon o úředních územních samosprávních celcích **be on an ~** **waiting list for a flat** být v oficiálním pořadníku na byt **state**

~ úředník státní správy **territorial self-government** ~ úředník územní samosprávy
old *adj* [ˈɔld] starý ~ **age** stáří ~ **people** starší lidé ~ **age assistance** pomoc starým občanům, pomoc ve stáří ~ **age care** péče o staré občany ~ **age people homes / aged people homes / pensioners homes** domovy důchodců ~ **age insurance** starobní pojištění ~ **age insurance scheme** soustava starobního pojištění ~ **age pension** starobní důchod ~ **age pension scheme** soustava starobního důchodového pojištění (~) **clothing pickup** sběr starého šatstva ~ **offencer** recidivista, již několikrát trestaný
older *adj* [ˈɔldə] starší ~ **people** starší lidé ~ **unemployed** starší nezaměstnaní ~ **workers** starší pracovníci
ombudsman *n* [ˈɒmbudzmən] ombudsman **European O** ~ Evropský ombudsman
on-going *adj* [ˈɒŋɡəʊɪŋ] průběžný ~ **training** průběžné vzdělávání
on-the-job *adj* [ˈɒndðdʒɒb] ~ **training (OJT)** školení při práci, praktické školení
one-parent *adj* [wənˈpærənt] ~ **benefit** přídavek pro osamělého rodiče ~ **family** neúplná rodina
once-only *adj* [ˌwʌnsˈɒnli] jednorázový ~ **benefit** jednorázová dávka
open *adj* [ˈɒpən] otevřený ~ **end lease** otevřená nájemní smlouva
opening *n* [ˈɒpənɪŋ] **job** ~ volné místo
operating *adj* [ˈɒpəreɪtɪŋ] operační, provozní ~ **standards** provozní standardy
opinion *n* [əˈpɪniən] názor, mínění **public** ~ **research / public** ~ **survey** průzkum veřejného mínění
opportunity *n* [ɒpəˈtjuːnɪti] příležitost **equal** ~ **ies** rovné příležitosti
oppressed *adj* [əˈprest] utlačovaný ~ **client** utlačovaný klient
oppression *n* [əˈpreʃən] represe, útlak, nátlak ~ **psychology** psychologie nátlaku, nátlaková psychologie

oppressive *adj* [əˈpresɪv] represivní ~ **measures** represivní opatření
optionality *n* [ɒpʃənəlɪti] dobrovolnost
order *n* [ˈɔːdə] příkaz, rozkaz **maintenance** ~ soudní příkaz k vyživovací povinnosti **termination of one's own living through a court** ~ soudně ukončené vlastní bydlení
ordinance *n* [ˈɔːdɪnəns] vyhláška, obecně závazná vyhláška ~ **of a central state administration authority** vyhláška ústředního správního úřadu ■ **generally binding** ~ všeobecně závazná vyhláška **issue of an** ~ vydání vyhlášky **municipal** ~ místní nařízení, obecní vyhláška
organism *n* [ɔːrˈɡænɪzəm] organismus **dehydration of the** ~ dehydratace organismu **exsiccation of the** ~ dehydratace organismu
organization, organisation *n* [ˌoːgəˈnaɪˈzeɪʃən] organizace **O~ for Economic Co-operation and Development (OECD)** Organizace pro ekonomickou spolupráci ~ **unit** organizační jednotka ■ **contribution** ~ příspěvková organizace
organizational *adj* [ˌoːgəˈnaɪˈzeɪʃənl] organizační ~ **capability** organizační schopnost ~ **code** organizační řád ~ **structure** organizační struktura ■ **establishment of an** ~ **structure** určování organizační struktury
orientation *n* [ˌoːrɪənˈteɪʃən] orientace **consumerist** ~ konzumní orientace **sexual** ~ sexuální orientace **sexual** ~ **discrimination** diskriminace z důvodu sexuální orientace **value** ~ hodnotová orientace
originate *v* [əˈrɪdʒɪneɪt] pocházet z, plynout z (příjem)
orphan *n* [ˈɔːfən] osiřelé dítě, sirotek **half** ~ jednostranně osiřelé dítě **full** ~ oboustranně osiřelé dítě ~ **s pension** sirotčí důchod
orphanage *n* [ˈɔːfənɪdʒ] sirotčinec, ústav pro sirotky; osiřelost
orthopaedic *adj* [ˌoːθəˈpiːdɪk] ortopedický

~ **aids** ortopedické pomůcky
other *adj* [ˈaðə] jiný, další ~ **central state administration authorities** jiné ústřední orgány státní správy
out of *prep* [ˈaʊtəf] mimo ~ **one's professional line** mimo svůj obor
outbreak *n* [ˈaʊtbreɪk] epidemie
outcry *n* [ˈaʊtkraɪ] protest **public** ~ veřejný protest
out-patient *n* [ˌaʊtˈpeɪʃənt] ambulantní pacient, nemocný léčený ambulantně ~ **care** ambulantní péče ~ **rehabilitation centre** rehabilitační středisko pro ambulantní pacienty ~ **services** služby ambulantní péče ~ **treatment** ambulantní léčba / léčení; ambulantní ošetření
outsource *v* [ˈaʊtsɔːs] ~ **jobs** outsorcovat pracovní místa, přemísťovat pracovní místa
overcome *v* [ˌəʊvəˈkʌm] překonat ~ **physical handicaps** překonat tělesná postižení ~ **one's biological predetermination** překonat svou biologickou predeterminaci / své biologické předurčení
overcrowded *adj* [ˌəʊvəˈkraʊdɪd] přelidněný **living in an** ~ **flat** bydlení v přelidněném bytě
overcrowding *n* [ˌəʊvəˈkraʊdɪŋ] přelidnění
overdose *n* [ˌəʊvəˈdɔːz] předávkování *v* předávkovat se **heroine** ~ předávkování heroinem
overemployment *n* [ˌəʊvəɪmˈplɔɪmənt] přezaměstnanost
overheating *n* [ˌəʊvəˈhiːtɪŋ] přehřátí **body** ~ přehřátí organismu
overtime *n* [ˈəʊvətaɪm] přesčas ~ **hours** přesčasy ~ **working** práce přesčas ■ **work** ~ pracovat přesčas
overnight *adv* [əʊvəˈnaɪt] přes noc *n* přenocování ~ **stay** přenocování
own *v* [əʊn] vlastnit *adj* vlastní ~ **(independent) powers** samostatná působnost ■ **execution of ~ powers** výkon vlastní samosprávy **municipality**

with ~ competencies / powers obec se samostatnou působností
owner *n* [ˈəʊnə] vlastník, majitel ~ **occupation** bydlení v soukromém vlastnictví
ownership *n* [ˈəʊnəʃɪp] majetek, vlastnictví **Act on Some Assets, Rights and Obligations Transfer from the Czech Republic to the O~ of the Regions** Zákon o přechodu některých věcí, práv a závazků z majetku České republiky do majetku krajů **public** ~ veřejné vlastnictví **transfer of ownership** převod vlastnictví

P

paediatric *adj* [ˌpiːdiˈætrɪk] pediatrický
paediatrician / paediatrist *n* [ˌpiːdiːəˈtriʃən / ˌpiːdiːˈætrɪst] pediater, dětský lékař
paediatrics *n* [ˌpiːdiˈætrɪks] pediatrie, dětské lékařství **social** ~ sociální pediatrie
paid *adj* [peɪd] placený ~ **off the books** placený na černo ~ **time off** nárok na placenou dovolenou
pain *n* [peɪn] bolest ~ **pill** analgetikum, prášek proti bolesti
painkiller *n* [ˈpeɪnkɪlə] analgetikum, prášek proti bolesti
pandemic *n* [pænˈdemɪk] epidemie
pander *n* [ˈpændə] kuplíř, pasák; pomocník, napomáhač (ve špatnosti)
panel *n* [ˈpænl] odborníci, porota
panic *n* [ˈpænɪk] úzkost, panika
paper *n* [ˈpeɪpə] papír, noviny ~ **pickup** sběr papírů ~ **pick-up** sběr papírů
paperwork *n* [ˈpeɪpəwɜːk] papírování, úřadování
paradigm *n* [ˈpærədaɪm] paradigma
parallel *adj* [ˈpærəlel] paralelní, souběžný ~ **payments** souběh, souběžné vyplácení
parent *n* [ˈpeərənt] rodič ~ **company** mateřská společnost ~ **education** vzdělávání rodičů; výchova rodičů **single**

~ osamělý rodič, samoživitel **step** ~ nevlastní rodič

parental *adj* [pəˈrentl] rodičovský ~ **allowance** rodičovský příspěvek ~ **benefit** rodičovský příspěvek ~ **couple** rodičovský pár ~ **duty** rodičovská povinnost, povinnost rodičů ~ **duty of supervision** povinný dohled / dozor rodičů (nad dětmi) ~ **leave** rodičovská dovolená ~ **liability** právní odpovědnost rodičů ■ **person drawing the** ~ **allowance** osoba pobírající rodičovský příspěvek **reverse / swap the usual** ~ **roles** vyměnit si obvyklé rodičovské role

parenthood *n* [ˈpeərənt,hud] rodičovství; otcovství; mateřství

parenting *n* [ˈpeərəntɪŋ] rodičovská péče

park *n* [pa:k] park **national** ~ národní park

parliament *n* [ˈpa:lɪmənt] parlament **Chamber of Deputies of the P~ of the Czech Republic** Poslanecká sněmovna Parlamentu České republiky **European P~ (EP)** Evropský parlament

parole *n* [pəˈrɒl] podmíněné / dočasné propuštění; vyšetřování na svobodě; zkušební doba po propuštění; čestné slovo **apply for** ~ žádat o prominutí trestu **on / upon** ~ na čestné slovo ~ **officer** osoba mající dohled nad podmínečně propuštěnými, v ČR obdobná pozice probačního úředníka

part *n* [pa:t] část **take** ~ **in** účastnit se (čeho)

part time / part-time *adj* [ˈpa:təɪm] částečný ~ **employment** zaměstnání na zkrácený / částečný pracovní úvazek ~ **work** práce na zkrácenou pracovní dobu, na částečný pracovní úvazek ~ **workers** pracovníci zaměstnaní na zkrácenou pracovní dobu, na částečný pracovní úvazek

partial *adj* [ˈpa:ʃəl] částečný, neúplný; dílčí, parciální ~ **disability** částečná invalidita ~ **disability pension** částečný invalidní důchod ~ **pension** částečný důchod ~ **retirement** částečný odchod do důchodu ~ **tax base** dílčí základ daně ~ **wage**

replacement částečná náhrada mzdy

participant *n* [pəˈtɪsɪpənt] účastník

participate (in) *v* [pəˈtɪsɪpeɪt in] účastnit se (čeho)

participation *n* [pəˈtɪsɪˈpeɪʃən] účast, součinnost, účastenství, participace **citizens'** ~ účast veřejnosti **employee** ~ účast zaměstnanců **massive** ~ **of women on the job market** vysoký podíl žen na pracovním trhu **voluntary** ~ dobrovolná účast, účastenství, participace

partner *n* [ˈpa:tən] druh, družka, partner, partnerka

partnership *adj* [ˈpa:tənʃɪp] partnerský *n* partnerství ~ **problems** partnerské problémy

pass *v* [pa:s] schválit, odsouhlasit ~ **a law** schválit zákon, odhlasovat zákon

paternity *n* [pəˈtɜ:nɪtɪ] otcovství, paternita ~ **test** určení otcovství ■ **establish the ~ of a child** zjistit otcovství

patient *n* [ˈpeɪʃənt] pacient

pauperism *n* [ˈpo:ˈpɜ:ɪzəm] chudoba, (trvalá) nouze, nemajetnost, pauperismus

pauperization *n* ochuzování, zchudnutí, zbídačení; pauperizace

pay *v* [peɪ] platit, zaplatit *n* plat ~ **check** výplatní páska ~ **contributions** platit příspěvky ~ **a fine** (za)platit pokutu ~ **indexation system** systém indexace mezd ~ **taxes** platit daně ■ **base** ~ základní plat

pay-as-you-earn *adj* [ˈpeɪdʒju:,ɜ:n] ~ **system** daňový systém, kdy daň z příjmu strhává a odvádí zaměstnavatel

pay-as-you-go *adj* [ˈpeɪdʒju:,gəu] ~ **system** průběžný systém financování

payment *n* [ˈpeɪmənt] platba, placení; vyplácení, výplata ~ **of benefits** vyplácení dávek ~ **practices** platební zvyklosti ~ **systems** systémy platby; platební systémy; systémy výplaty ■ **advance** ~ zálohová platba **stop** ~ zastavit výplatu

payroll *n* [ˈpeɪrɒl] výplatní listina ~ **costs** mzdové náklady

peace *n* [pi:s] mír *adj* mírový **award a** ~

prize udělit cenu za mír

peak *n* [pi:k] vrchol, rekord ~

unemployment rekordní nezaměstnanost

pedagogical *adj* [ˌpedəˈɡɒdʒɪkl] pedagogický ~ **counselling** výchovné poradenství

pedagogics *n* [ˌpedəˈɡɒdʒɪks] pedagogika **social** ~ sociální pedagogika

penal *adj* [ˈpi:nəl] trestní ~ **code** trestní zákoník ~ **laws** trestní zákony ~ **register** trestní rejstřík

penalty *n* [ˈpenəlti] pokuta, sankce, trest

penitentiary *n* [peniˈtenʃəri] káznice, nápravný ústav, vězení *adj* kázeňský, vězeňský **improve** ~ **conditions** zlepšovat podmínky v nápravných zařízeních

penology *n* [ˈpi:nɒlədʒi] penologie

pension *n* [ˈpenʃən] penze, důchod ~ **s adjustment** valorizace důchodů ~ **increase** zvýšení důchodu ~ **insurance** důchodové pojištění ~ **off** *v* penzionovat, poslat do důchodu ~ **scheme** soustava důchodového zabezpečení / pojištění ~ **of spouse** důchod manželky ~ **system** systém důchodové péče ~ **payable for life** doživotně vyplácený důchod ■ **disability / invalidity** ~ invalidní důchod **maximum** ~ maximální důchod **minumum** ~ minimální důchod **old-age** ~ starobní důchod **orphan's** ~ sirotčí důchod **reduced** ~ snížený, redukováný důchod **social** ~ sociální důchod **state** ~ **fund** státní důchodový fond **supplementary** ~ **insurance** důchodové připojištění **supplementary** ~ **insurance benefits** dávky pensijního připojištění **survivors** ~ důchod pozůstalých **unreduced** ~ nesnížený, neredukovaný důchod **war** ~ válečný důchod, penze **widow's** ~ vdovský důchod

pensionable *adj* [ˈpenʃənəbl] ~ **age** věková hranice pro nárok na odchod do důchodu

pensioner *n* [ˈpenʃənə] důchodce ~ **s boarding houses** domovy-penziony pro důchodce ~ **s homes** domovy důchodců ■ **disability** ~ invalidní důchodce **low-**

income ~ důchodce s nízkými příjmy

single ~ osamělý důchodce

people *n* /Pl./ [pi:pl] lidé ~ **skills** sociální dovednosti ■ **underclass of poor** ~ nejchudší vrstva obyvatel

percentage *n* [pəˈsentɪdʒ] procento *adj* procentuální ~ **rate of tax** procento daně

perception *n* [pəˈsepʃən] vjem, vnímání, percepce **social** ~ sociální percepce / vnímání

performance *n* [pəˈfo:məns] výkon, plnění ~ **appraisal** hodnocení výkonu ■ **measure of** ~ měřítko výkonnosti **public administration** ~ výkon veřejné správy **state supervision** ~ výkon státního dozoru

performed *adj* [pəˈfo:md] vykonaný, vykonávaný, provedený ~ **job** vykonávaná práce

period *n* [ˈpiəriəd] období, doba; lhůta; volební období ~ **of office** volební období ~ **of permit validity** doba platnosti povolení ~ **taken into account** započítatelné období ■ **notice** ~ výpovědní lhůta **tax** ~ zdaňovací období **transition** ~ přechodné období

periodic *adj* [ˌpiəriˈɒdɪk] pravidelný ~ **cash benefit** pravidelná peněžitá dávka

permanent *adj* [ˈpɜ:mənənt] trvalý, stálý ~ **contract** trvalá smlouva, smlouva na dobu neurčitou ~ **disability** trvalá invalidita ~ **establishment** stálá provozovna ~ **nursing care** trvalá / stálá ošetrovatelská péče ~ **representative** stálý zástupce ~ **residence** trvalé bydliště ~ **stay** trvalý pobyt

permanently *adv* [ˈpɜ:mənəntli] trvale ~ **suspended benefits / pensions** trvale pozastavené dávky / důchody

permission *n* [pəˈmɪʃən] dovolení, svolení, souhlas, povolení **give** ~ / **grant** ~ dovolit, svolit, udělit souhlas **obtain** ~ dostat, obdržet souhlas **written** ~ písemný souhlas

permit *n* [ˈpɜ:mit] povolení **building** ~ stavební povolení **residence** ~ povolení k pobytu **work** ~ pracovní povolení **perniosis** *n* [perniˈʊzɪs] omrzlina

persecute (for) *v* [pərsiˈkju:t fo:] pronásledovat (koho za)
persecution *n* [pərsiˈkju:ʃən] perzekuce ~ **at work** perzekuce na pracovišti ■ **escape** ~ uniknout perzekuci / pronásledování
persistent *adj* [pəˈsɪstənt] persistentní, chronický, přetrvávající ~ **disease** chronické onemocnění ~ **illness** chronická nemoc
person *n* [ˈpɜ:sən] osoba, člověk ~ **in crisis** člověk v krizi, osoba v krizi ~ **drawing the parental allowance** osoba pobírající rodičovský příspěvek ~ **dismissed from an educational institution** občan propuštěný ze školského zařízení ~ **dropped from an educational institution** občan propuštěný ze školského zařízení ~ **relieved from an educational institution** občan propuštěný ze školského zařízení ~ **s at risk** ohrožené osoby (sociálně) ~ **s with reduced capacity for work** občané se změněnou (sníženou) pracovní schopností ■ **battered** ~ týraná osoba **crucial** ~ klíčová osoba **establishing of a legal** ~ založení právního subjektu **key** ~ klíčová osoba **legal** ~ právnická osoba **natural** ~ fyzická osoba **physical** ~ fyzická osoba **provision of training for methodologists and coordinators of socially maladjusted** ~s zajištění vzdělávání metodiků a koordinátorů pro osoby tzv. společensky nepřízpůsobené **roofless** ~ zjevný bezdomovec **self-employed** ~ osoba samostatně výdělečně činná; samostatný / soukromý podnikatel **social care for socially maladjusted** ~s sociální péče pro osoby tzv. společensky nepřízpůsobené **socially maladjusted** ~s osoby tzv. společensky nepřízpůsobené **taxable** ~ osoba s daňovou povinností
personal *adj* [ˈpɜ:sənəl] osobní ~ **assistance** osobní asistence ~ **care** osobní péče ~ **consumption** osobní spotřeba ~ **income tax** daň z příjmu fyzických osob ~ **services** osobní služby ~ **standards** personální standardy

personality *n* [pəˈsɒnəli] osobnost *adj* osobnostní ~ **disposition** osobnostní dispozice ~ **inclination** osobnostní dispozice ~ **stability** osobnostní stabilita
personnel *adj* [ˈpɜ:sənəl] personální **P~ Director** personální ředitel ~ **management** personální řízení ~ **policy** personální politika ~ **record** osobní spis / záznam
persuasion *n* [pəˈsjuːʃən] přesvědčování, přesvědčení, persuaze
petition *n* [pəˈtiʃən] petice
Phare program *n* [ˈfa:re ˌprɒgræm] program Phare
pharmaceutical *n* [ˌfɑ:məˈsju:tikəl] léky, léčiva *adj* farmaceutický
phase *n* [feɪz] fáze, etapa
philanthropy *n* [fiˈlæntropi] lidumilnost, filantropie; dobročinnost, dobročinný skutek
phobia *n* [ˈfəubiə] strach
physician *n* [fiˈziʃən] doktor
physical *adj* [ˈfɪzɪkl] fyzický, tělesný ~ **person** fyzická osoba ~ **training and sports facility** tělovýchovné zařízení ~ **violence** fyzické násilí
physically *adv* [ˈfɪzɪkli] tělesně ~ **disabled / handicapped** tělesně postižený
physique *n* [fiˈzi:k] konstituce, tělesná konstituce
pickpocket *n* [ˈpɪkpɒkɪt] kapsář **gang of child** ~s gang dětských kapsářů
pickup, pick-up *n* [ˈpɪkəp] sběr ~ **point** sběrné místo **(old) clothing** ~ sběr starého šatstva **paper** ~ sběr papírů
picture *n* [ˈpɪktʃə] obraz, obrázek **broader** ~ celkový obraz
piecework *n* [ˈpi:swɜ:k] úkolová práce
pill *n* [pɪl] lék, prášek, pilulka **contraception** ~ antikoncepční pilulka **pain** ~ analgetikum, prášek proti bolesti
pilot *adj* [ˈpɪlət] pilotní ~ **project** pilotní projekt
place *n* [pleɪs] místo ~ **of business** místo podnikání ~ **of stay** místo pobytu
placement *n* [ˈpleɪsmənt] umístění (do

domova, do ústavu) **work** ~ stáž, praxe
plan *n* [plæn] plán **National Development P~** Národní rozvojový plán **territorial** ~ územní plán
planned *adj* [plænd] plánovaný ~ **parenthood** plánované rodičovství, plánování rodiny ~ **parenthood education** výchova k plánování rodičovství
planning *n* [ˈplæniŋ] plánování **spatial** ~ územní plánování **territorial** ~ územní plánování **Town P~ Department** Útvar (hlavního) architekta
point *n* [poɪnt] bod, místo **collection** ~ sběrné místo **cummulation** ~ sběrné místo **Distribution P~ (DP)** výdejní místo **gathering** ~ sběrné místo **pickup** ~ sběrné místo
police *adj* [pəˈli:s] policejní ~ **supervision** policejní dozor ■ **under** ~ **supervision** pod policejním dozorem
policy *n* [ˈpɒlsi] politika; pojistka **active employment** ~ aktivní politika zaměstnanosti **employment** ~ politika zaměstnanosti, zaměstnanecká politika **housing** ~ bytová politika **government** ~ politika vlády **monetary** ~ měnová politika **pension** ~ důchodová politika; důchodová pojistka **regional** ~ regionální politika **security** ~ bezpečnostní politika **social** ~ sociální politika **state anti-drugs** ~ státní protidrogová politika **State Information P~** Státní informační politika (SIP) **Statement of the Government P~** Programové prohlášení vlády
political *adj* [pəˈlɪtɪkl] politický **cause** ~ **pressure** způsobit politický tlak
poor *adj* [puə] chudý; špatný, mrzký ~ **diet** špatná strava ~ **quality housing** nekvalitní bydlení ■ **put up with** ~ **working conditions** snášet špatné pracovní podmínky **underclass of** ~ **people** nejchudší vrstva obyvatel
populated *adj* [ˈpɒpjuleɪtɪd] obydlený **densely** ~ **cities** hustě osídlená města
population *n* [ˌpɒpjəˈleɪʃən] obyvatelstvo, populace ~ **aging** stárnutí populace

~ **census** sčítání obyvatel ~ **control** regulace počtu obyvatel ~ **decrease** pokles, úbytek obyvatelstva; populační pokles ~ **explosion** populační exploze ~ **growth** přírůstek obyvatelstva, populační přírůstek ~ **policy** populační politika ~ **register office** matriční úřad ■ **rural** ~ venkovské obyvatelstvo
pose *n* [pəʊz] postoj **neutral** ~ neutrální postoj
position *n* [pəˈziʃən] postoj; funkce **agree on a common** ~ **on the issue of** dohodnout se na společném postoji v otázce **neutral** ~ neutrální postoj
positive *adj* [ˈpɒzɪtɪv] pozitivní ~ **discrimination** pozitivní diskriminace, afirmativní akce (BR)
postnatal *adj* [ˌpəʊstˈneɪtəl] postnatální ~ **care** postnatální péče, péče o novorozence
postpenitentiary *adj* [ˌpəʊstˈpenɪtɪəri] postpenitenciární ~ **care** postpenitenciární péče
postpone *v* [pəʊsˈpəʊn] odložit
potential *adj* [pəˈtenʃənəl] potencionální ~ **homeless** potencionální bezdomovci
pothead *n* [ˈpoʊθæd] kuřák marihuany
pour *v* [po:] proudit **refugees** ~ **into towns from** utečenci proudí do měst z
poverty *n* [ˈpɒvəti] chudoba, nouze, nedostatek, bída ~ **line** hranice chudoby ~ **in old age** chudoba ve stáří ~ **trap** „past“ chudoby ■ **estimate of** ~ odhad chudoby, odhadnutí (míry) chudoby **extent of** ~ rozsah chudoby **incidence of** ~ výskyt chudoby **live in** ~ žít v bídě, chudobě **material** ~ hmotná nouze **relative** ~ relativní chudoba
poverty-stricken *adj* [ˈpɒvətiˌstrɪkən] chudý, chudobný, zasažený chudobou
power *n* [paʊə] moc, pravomoc, gesce, kompetence ~ **of attorney** plná moc ~ **to found** zřizovatelská funkce ■ **decision-making** ~ rozhodovací pravomoc **definition of** ~s vymezení působnosti **delegated** ~s přenesená působnost **determination of** ~s vymezení působnosti

division of ~s dělení kompetencí **division of ~ of regions** dělba působností krajů **execution of own ~s** výkon vlastní samosprávy **execution of ~s** výkon kompetencí **independent ~s** samostatná působnost **municipality with building office** ~obec s působností stavebního úřadu **municipality with delegated ~s** obec s přenesenou působností **municipality with extended ~s** obec s rozšířenou pravomocí **municipality with own ~s** obec se samostatnou působností **own (independent) ~s** samostatná působnost **regional ~** krajská působnost **self-governing authority with the decision-making ~** samosprávný orgán s rozhodovací pravomocí

pox *n* [pox] neštovice, syfilis, příjice, syfil
praecox *adj* [ˈpri:koks] předčasný **dementia** ~ předčasná demence

practical *adj* [ˈpræktɪkl] praktický ~ **training** praktický výcvik

practice *n* [ˈpræktɪs] praxe, nácvik **best** ~osvědčené postupy **general ~** všeobecné lékařství **model situation** ~ nácvik modelových situací **payment ~s** platební zvyklosti

practitioner *n* [prækˈtɪʃənɪ] **general ~ (GP)** všeobecný lékař

practise *v* [ˈpræktɪs] praktikovat, vykonávat, uplatňovat ~ **an independent profession** vykonávat nezávislé povolání ~ **basic human rights** uplatňovat základní lidská práva

pre-accession *adj* [pri:əkˈseʃən] předvstupní ~ **aid / assistance** předvstupní pomoc ~ **funds** předvstupní fondy

precautionary *adj* [priˈko:ʃənəri] preventivní

precedent *n* [ˈpresɪdɪnt] precedens **a ~ arose** došlo k precedensu

predetermination *n* [pri:dɪtɜːmiˈneɪʃən] predeterminace, předurčení **overcome one's biological ~** překonat svou biologickou predeterminaci / své biologické předurčení

predisposition *n* [ˌpri:dispoˈziʃən] sklon
pre-empt *v* [pri:ˈempt] předejít, zabránit
preferential *adj* [ˌprefəˈrenʃəl] ~ **treatment** vylepšení, zvýhodnění

pregnancy *n* [ˈpregnənsi] těhotenství **teen-age ~** těhotenství mladistvých **termination of ~** ukončení těhotenství
pregnant *adj* [ˈpregnənt] těhotná (žena) become ~ otěhotnět

prejudice *n* [ˈpredʒʊdɪs] předsudek, zaujatost ~ **against the Roma** předsudky proti Romům ■ **racial ~** rasový předsudek

preparation *n* [ˌprepəˈreɪʃən] příprava **National Programme of P~ for Accession** Národní program přípravy ČR na členství v EU

prerequisite for *n* [ˌpri:ˈrekwiːzɪt fo:] nezbytná podmínka / nezbytný předpoklad pro

preretirement *adj* [ˌpri:riˈtaɪəmənt] předdůchodový ~ **earnings** výdělky před odchodem do důchodu

preschool *adj* [ˈpri:sku:l] předškolní ~ **facilities** předškolní zařízení ~ **children** děti v předškolním věku

prescription *n* [prɪsˈkrɪpʃən] recept na léky ~ **charges** poplatky za vystavení receptu na léky

president *n* [ˈprezɪdɪnt] president, předseda ~ **of the regional council** hejtman

pressure *n* [ˈpreʃə] tlak **cause political ~** způsobit politický tlak **competitive ~** konkurenční tlak **put ~ on the government** vyvinout / vyvíjet tlak na vládu **social ~** sociální tlak

prevent *v* [priˈvent] předejít, zabránit **prevent cruelty to** předejít / zabránit krutosti na

prevention *n* [priˈvenʃən] prevence, předcházení, zamezení, zabránění ~ **of accidents** prevence úrazovosti ~ **of victimization** prevence viktimizace ■ **primary ~** primární prevence **secondary ~** sekundární prevence **situational**

~ situační prevence **social ~** sociální prevence **tertiary ~** terciární prevence

preventive *adj* [priˈventɪv] ochranný, preventivní ~ **health care** preventivní zdravotní péče ~ **health check** preventivní zdravotní prohlídka ~ **inoculation** ochranné očkování ~ **provisions** preventivní opatření ~ **vaccination** ochranné očkování

price *n* [praɪs] cena ~ **stability** cenová stabilita ■ **cut in ~s** snížení cen **level of ~s** cenová hladina **reduced ~s** snížené ceny **rise in ~s** zvýšení / vzestup cen

primary *adj* [ˈpraɪməri] primární, základní ~ **care** základní (lékařská) péče ~ **insurance amount (PIA)** základní pojistná částka (US) ~ **prevention** primární prevence ~ **school** základní škola

principal *adj* [ˈprɪnsəpl] **regional ~ administrator** hejtman

principle *n* [ˈprɪnsəpl] princip **subsidiarity** ~ princip subsidiarity

priority *n* [praɪˈorɪti] přednost, priorit **give ~ to young couples for housing** upřednostnit / upřednostňovat mladé páry při přidělování bydlení

prison *n* [ˈprɪzən] vězení **put in ~** uvěznit **release from ~** propustit z vězení ~ **welfare** vězeňská sociální péče, sociální péče o vězně

prisoner *n* [ˈprɪzənɪ] vězeň ~ **of conscience** vězeň svědomí (osoba vězněná pouze z důvodu rasy, náboženského či politického přesvědčení atd.) **release ~s of conscience** propustit vězně svědomí **released ~** propuštěný vezeň

privacy *n* [ˈprɪvəsi] soukromí

private *adj* [ˈpraɪvɪt] soukromý, privátní; osobní, vlastní; neveřejný ~ **agencies** soukromé agentury ~ **employees** soukromí zaměstnanci ~ **enterprise** soukromý podnik, soukromé podnikání ~ **health insurance** soukromé zdravotní pojištění ~ **hospital** soukromá nemocnice ~ **insurance** soukromé pojištění ~ **property** soukromý majetek, soukromé

vlastnictví ~ **sector** soukromý sektor

privatization *n* [ˌpraɪvaɪtaɪˈzeɪʃən] privatizace

prize *n* [praɪz] cena, výhra **award a peace ~** udělit cenu za mír

probate *v* [ˈprəʊbeɪt] odsoudit k podmíněnému trestu

probation *n* [prəˈbeɪʃən] podmíněné **probation** *n* [prəˈbeɪʃən] podmíněné prominutí trestu, podmíněné propuštění; zkušební lhůta, probace ~ **duty** probační služba ~ **and mediation service** probační a mediační služba ~ **officer** sociální kurátor (dohlízející na podmíněné propuštěného odsouzence), probační úředník (uznávající vězně způsobilého k předčasnému propuštění a vykonávající nad ním dohled) ~ **officer to youth** kurátor pro mládež ~ **service** probační služba ■ **place a person on ~** podmíněně propustit (koho)

probational *adj* [prəˈbeɪʃənl] ~ **period** zkušební doba (při podmíněném propuštění)

probationer *n* [prəˈbeɪʃənɪ] podmíněně propuštěný odsouzenec

problem *n* [ˈprɒbləm] problém, potíže **breathing ~s** dýchací potíže **circulation ~s** oběhové potíže **health ~s** zdravotní potíže **heart ~s** srdeční potíže **partnership ~s** partnerské problémy **relational ~s** vztahové problémy **relationship ~s** vztahové problémy **respiratory ~s** dýchací potíže

procedural *adj* [prəˈsi:dʒərəl] procedurální ~ **standards** procedurální standardy

procedure *n* [prəˈsi:dʒə] proces, postup, řízení, způsob (práce) **administrative ~** správní řízení **appellate ~** odvolací řízení **building ~** stavební řízení **comment ~** připomínkové řízení **disciplinary ~s** disciplinární řízení **firt-instance- decision** ~ prvoinstanční řízení **simplification of administrative ~s** zjednodušení správního zřízení **territorial ~** územní řízení

proceeds *n* [prəˈsi:ds] výtěžek ~ **from sales**

výtěžek z prodeje
process *n* [ˈprɔʊsəs] postup, průběh, proces;
 soudní řízení, spor vedený soudem, pře
social ~ společenský / sociální proces
procuration *n* [ˈprokjʊˈreɪʃən] zmocnění
procurement *n* [ˈproˈkjʊəmənt] **public** ~
 vyhlašování investičních výběrových
 řízení z veřejných rozpočtů zaměřené na
 marginalizované skupiny obyvatelstva
product *n* [ˈprɔdʌkt] produkt **gross**
domestic ~ (GDP) hrubý domácí produkt
 (HDP) **gross national** ~ (GNP) hrubý
 národní produkt (HNP) **net national** ~
 (NNP) čistý národní produkt
profession *n* [ˈprɒˈfeʃən] povolání, profese
helping ~ pomáhající profese **practise**
an independent ~ vykonávat nezávislé
 povolání
professional *adj* [ˈprɒˈfeʃənl] profesní,
 profesionální ~ **association** profesní
 sdružení, profesní asociace ~ **body**
 profesní orgán ~ **development** profesní
 růst ~ **prestige** prestiž povolání ~
rehabilitation pracovní rehabilitace
 ~ **skills** odborná způsobilost ~ **skills**
utilization využití odbornosti /
 odborných zkušeností ~ **training** odborné
 vzdělání
professionalisation *n* [ˌprɒˈfeʃənləɪˈzeɪʃən]
 profesionalizace
proficiency *n* [ˈprɒˈfiʃnsi] způsobilost **Exam**
of Special P~ zkouška zvláštní odborné
 způsobilosti **special** ~ zvláštní odborná
 způsobilost
program, programme *n* [ˈprɒɡræm]
 program **accreditation of training**
 ~s akreditace vzdělávacích programů
investment ~ investiční program **Phare**
P~ program Phare **National P**~ **of**
Preparation for Accession Národní
 program přípravy ČR na členství v EU
rehabilitation ~ program pro reintegraci
 (vězňů / narkomanů do společnosti)
training ~ studijní program, vzdělávací
 program
progress *n* [ˈprɒɡrɛs] pokrok, postup

project *n* [ˈprɒˈdʒekt] projekt **carry out a** ~
 realizovat projekt **initiate a fund-raising**
 ~ iniciovat projekt na získávání financí /
 benefiční projekt **research** ~ výzkumný
 záměr
promotion *n* [ˈprɒˈmɔʊʃən] povýšení
proneness *n* [ˈprɒnəs] sklon
proportional *adj* [ˈprɒˈpoʊʃənl] poměrný ~
representation poměrné zastoupení
property *n* [ˈprɒpəti] majetek **Act on the**
P~ of the Czech Republic and its Acting
in Legal Relations Zákon o majetku ČR
 a jejím vystupování v právních vztazích
transfer of ~ převod vlastnictví
proposal *n* [ˈprɒˈpəʊzəl] návrh **government** ~
 vládní návrh **submit** ~ předložit návrh
prosecution *n* [ˌprosiˈkjuːʃən] soudní /
 trestní stíhání; obžaloba, žalobce
prosecutor *n* [ˈprosɪkjʊtə] **state** ~ státní
 zástupce (US)
prosocial *adj* [ˌprɒˈsɔʊʃəl] prosociální
prosthetic *adj* [ˈprɒθetik] ~ **arms** protézy
 paží
prosthetics *n* /Pl./ [ˈprɒθetiks] protézy
prostitute *n* [ˈprɒstɪtjuːt] prostitutka
prostitution *n* [ˌprostiˈtjuʃən] prostituce
protected *adj* [ˈprɒˈtektɪt] chráněný ~
landscape area chráněná krajinná oblast
protection *n* [ˈprɒˈtekʃən] ochrana ~ **against**
dismissal ochrana před propuštěním
 ze zaměstnání ~ **against the exclusion**
from the labour market obrana před
 vyloučením z trhu práce ~ **of tenancy**
 ochrana nájemníků před výpovědí ■
air ~ ochrana ovzduší **constitutional** ~
 ústavní ochrana **consumer** ~ ochrana
 spotřebitele **data** ~ ochrana osobních
 údajů **environmental** ~ ochrana životního
 prostředí **fire** ~ požární ochrana **health**
 ~ ochrana zdraví **nature and landscape**
 ~ ochrana přírody a krajiny **Office for the**
P~ of Economic Competition Úřad pro
 ochranu hospodářské soutěže
protective *adj* [ˈprɒˈtektɪv] ochranný ~
clothing ochranné oblečení, ochranný

oděv ~ **inoculation** ochranné očkování ~
vaccination ochranné očkování ~ **working**
aids ochranné pracovní pomůcky
protheses *n* /Pl./ [ˈprəʊθiːz] protézy
proven *pp* [ˈpruvɛn] dokázaný, prokázaný ~
track record doložená profesní dráha
provide *v* [ˈprɒˈvaɪd] (po)starat se
 (o), (za)opatřit, zajistit, poskytnout,
 poskytovat ~ **assistance** poskytnout
 pomoc ~ **benefits** poskytovat dávky ~
expert assistance poskytnout odbornou
 pomoc ~ **a grant** poskytovat grant ~ **a**
shelter for the homeless ~ poskytnout
 přístřeší bezdomovcům **social services**
 poskytovat sociální služby ~ **protection**
 poskytovat, poskytnout, zajistit ochranu
provided *adj* [ˈprɒˈvaɪdɪd] zajištěný,
 poskytnutý, opatřený ~ **that** za
 předpokladu, že ■ **as ~ed for in section 3**
 podle ustanovení paragrafu 3
provider *n* [ˈprɒˈvaɪdɪ] poskytovatel
provision *n* [ˈprɒˈvɪʒən] poskytnutí,
 poskytování, (za)opatření, zajištění;
 nařízení; ustanovení zákona ~ **of meals**
 poskytování, zajištění jídla / stravování
 ~ **of medical care** poskytování, zajištění
 zdravotní (lék.) péče ~ **of services**
 poskytování, zajištění služeb ~ **of training**
for methodologists and coordinators of
socially maladjusted persons zajištění
 vzdělávání metodiků a koordinátorů pro
 osoby tzv. společensky nepřizpůsobené
 ■ **internal** ~ vnitřní nařízení **subject to**
the ~s of section 2 podle (ustanovení v)
 paragrafu 2 **under the ~s of subsection**
 2 podle odstavce 2, jak je uvedeno
 v odstavci 2 **under special legislative**
 ~s podle zvláštních předpisů
provisions *n* /Pl./ [ˈprɒˈvɪʒəns] opatření,
 ustanovení, nařízení, předpisy ~ **of law**
 právní opatření, právní předpisy ■ **legal**
 ~ legislativní / právní předpisy/ opatření,
 zákonná ustanovení **social** ~ sociální
 opatření **special** ~ zvláštní, mimořádná
 opatření **transitional** ~ přechodná
 opatření

psychiatric *adj* [saɪˈkaɪətrɪk] psychiatrický
 ~ **disease** psychiatrické onemocnění ~
illness psychiatrické onemocnění
psychiatrist *n* [saɪˈkaɪətrɪst] psychiatr
psychiatry *n* [saɪˈkaɪətri] psychiatrie
psychic *adj* [ˈsaɪkɪk] psychický, duševní
 ~ **hygiene** duševní hygiena, psychická
 hygiena ~ **immaturity** psychická nezralost
 ~ **trauma** psychické trauma
psychologist *n* [saɪˈkɒlədʒɪst] psycholog
psychology *n* psychologie ~ **of child**
 psychologie dítěte ~ **of personality**
 psychologie osobnosti ■ **oppression**
 ~ psychologie nátlaku, nátlaková
 psychologie
psychopath *n* [ˈsaɪkəpæθ] psychopat
psychopathy *n* [ˌsaɪˈkɒpəθi] psychopatie
psychosis *n* [saɪˈkəʊzɪs] psychóza **manic-**
depressive ~ manicko depresivní psychóza
psychotherapy *n* [saɪkəʊˈθerəpi]
 psychoterapie
public *n* [ˈpʌblɪk] veřejnost; lid; národ; stát;
 obyvatelstvo *adj* veřejný; státní; městský;
 obecní ~ **administration** veřejná správa
 ~ **administration performance** výkon
 veřejné správy ~ **administration system**
 systém veřejné správy ~ **affairs** věci
 veřejné, veřejné záležitosti ~ **assistance**
 veřejná sociální péče, pomoc ~ **authority**
 veřejná moc, úřady ~ **corporation** veřejná
 společnost, veřejné sdružení, veřejná
 korporace ~ **expenditure** veřejné výdaje
 ~ **finance** veřejné finance ~ **interest**
 veřejný zájem ~ **man** veřejný činitel
 ~ **opinion** veřejné mínění ~ **opinion**
research / ~ **opinion survey** průzkum
 veřejného mínění ~ **outcry** veřejný
 protest ~ **ownership** národní / státní
 / veřejné vlastnictví ~ **procurement**
 vyhlašování investičních výběrových
 řízení z veřejných rozpočtů zaměřené na
 marginalizované skupiny obyvatelstva ~
sector veřejný sektor ~ **service** veřejná
 služba ~ **spending** veřejné výdaje ~ **utility**
jobs společensky účelná pracovní místa
 ~ **utility works** veřejně prospěšné práce

~ *welfare* sociální péče ■ *centralised system of ~ administration* centralizovaný systém veřejné správy *Centre for the Study of P~ Opinion* institut pro výzkum veřejného mínění *contract according to ~ law* veřejnoprávní smlouva *decentralised system of ~ administration* decentralizovaný systém veřejné správy *general ~* široká veřejnost, obyvatelstvo *in ~* veřejně, na veřejnosti *model of ~ administration* model veřejné správy *modernisation of ~ administration* modernizace veřejné správy *quality of ~ administration* kvalita veřejné správy *reform of ~ administration* reforma veřejné správy *reform of territorial ~ administration* reforma územní správy *system of ~ assistance* systém veřejné sociální péče, pomoci

publicize, publicise *v* [ˈpʌblisaɪz] publikovat, zveřejnit, medializovat ~ *a case* medializovat případ

publicizing *n* [ˈpʌbliˌsaɪzɪŋ] medializace

punishment *n* [ˈpʌniʃmənt] trest *capital* ~ trest smrti *corporal* ~ tělesný trest *corrective* ~ nápravný trest *effect of ~* efekt trestu *exceptional* ~ výjimečný trest *expensiveness of ~* nákladnost trestu *just* ~ spravedlivý trest *purpose of ~* smysl trestu *swiftness of ~* rychlost trestu

punitive *adj* [ˈpjuːnɪtɪv] trestní ~ *measure* trestní, kárné opatření

purchasing *adj* [ˈpɜːtʃaɪsɪŋ] kupní, nákupní ~ *power* kupní síla ~ *power capacity* parita kupní síly

purpose *n* [ˈpɜːpəs] záměr, smysl ~ *of punishment* smysl trestu

put *v* [put] vložit, dát, vynaložit ~ *pressure on the government* vyvinout / vyvíjet tlak na vládu

put up with *v* [put ˈʌpwiθ] snášet ~ *poor working conditions* snášet špatné pracovní podmínky

Q

qualification *n* [ˌkwɒlɪfɪˈkeɪʃn] kvalifikace, schopnost, způsobilost; předpoklad; oprávnění, vymezení, omezení

qualified *adj* [ˈkwɒlɪfaɪd] schopný, způsobilý, kvalifikovaný; školený, odborný; oprávněný

qualify *v* [ˈkwɒlɪfaɪ] kvalifikovat, posoudit, posuzovat, ohodnotit, být způsobilým, mít oprávnění, vymežit, omezit ~ *for benefit* mít nárok na dávku

qualifying *adj* [ˈkwɒlɪfaɪɪŋ] ~ *age* věková podmínka / podmínka věku ~ *conditions* podmínky nároku ~ *degree* uznávaný stupeň kvalifikace, ukončené vysokoškolské vzdělání ~ *period* čekací doba na vznik nároku

quality *n* [ˈkwɒlɪti] kvalita, vlastnost ~ *of public administration* kvalita veřejné správy ■ *increasing of the ~* zvýšení kvality *good ~ housing* kvalitní bydlení *poor ~ housing* nekvalitní bydlení

quarter *n* [ˈkwɔːtə] čtvrtina; čtvrtletí, kvartál ~ *s of coverage* čtvrtletí pojištění ■ *calendar* ~ kalendářní čtvrtletí

quarterly *adv* [ˈkwɔːtəli] čtvrtletně *adj* čtvrtletní

question *n* [ˈkwɛstʃən] otázka, záležitost, problém *housing* ~ bytová otázka, bytový problém

questionnaire *n* [ˌkwɛstʃəˈneə] dotazník

R

racial *adj* [ˈreɪʃəl] rasový ~ *prejudice* rasový předsudek

raise *v* [reɪz] vychovat, vychovávat; vyhlásit; získat ~ *a child* vychovávat dítě ~ *a fire alarm* vyhlásit požární poplach ~ *funds* získávat finance ■ *initiate a fund-raising project* iniciovat projekt na získávání financí / benefiční projekt

ranking *adj* [ˈræŋkɪŋ] řadící se *lower-~* služebně mladší

rape *n* [reɪp] znásilnění; pohlavní zneužití *v* znásilnit; pohlavně zneužít

rate *n* [reɪt] sazba, podíl, míra, výše ~ *of economic growth* ukazatel ekonomického růstu ~ *of return* míra výnosu, výnosnost ■ *abortion* ~ potratovost, míra potratovosti *assignment* ~ podíl postoupených nároků *basic* ~ základní sazba *benefit* ~ výše dávky *contribution* ~ výše příspěvku *death* ~ úmrtnost, míra úmrtnosti *divorce* ~ rozvodovost, míra rozvodovosti *fatality* ~ úmrtnost, míra úmrtnosti *income replacement* ~ míra náhrady příjmu *infant mortality* ~ dětská / kojenecká úmrtnost *insurance* ~ výše pojistného *interest* ~ úroková míra *liable to special ~s of tax* zdanitelný zvláštní sazbou *marriage* ~ sňatečnost, míra sňatečnosti *monetary* ~ měnový kurz *mortality* ~ úmrtnost, míra úmrtnosti *percentage ~ of tax* procento daně *unemployment* ~ míra nezaměstnanosti *tax* ~ daňová sazba *top ~ of tax* nejvyšší daňová sazba

ratify *v* [ˈræɪfaɪ] podepsat smlouvu, potvrdit, ratifikovat

ratio *n* [ˈreɪʃɪu] poměr, podíl

rational *adj* [ˈræʃənəl] racionální *R~ Emotive Behaviour Therapy* racionálně emoční behaviorální terapie (REBT)

reaction *n* [riˈækʃən] reakce

real *adj* [rɪəl] reálný, skutečný ~ *estate* nemovitost

realisation *n* [rɪəliˈzeɪʃən] realizace

reality *n* [riˈælɪti] realita *adj* realitní ~ *therapy (by William Glasser)* realitní terapie (dle Glassera)

recall *n* [riˈkoːl] odvolání z funkce

receive *v* [riˈsiːv] pobírat, obdržet ~ *benefits* pobírat dávky *charity ~ing no aid from the goverment* charita nedostávající žádnou podporu od vlády

recidivism *n* [riˈsɪdɪvɪzəm] recidivita, recidiva

recidivist *n* [riˈsɪdɪvɪst] recidivista

recipient *n* [riˈsɪpɪənt] příjemce, poživatel *social assistance ~s* příjemci / poživatelé sociální péče / pomoci *social security ~s* příjemci / poživatelé dávek sociálního zabezpečení

reciprocal *adj* [resiˈprʊkəl] vzájemný ~ *help* vzájemná pomoc

recognition *n* [ˌrekəˈɡniʃən] uznání ~ *of qualification* uznání kvalifikace *mutual ~ of qualification* vzájemné uznání kvalifikace

recommendation *n* [ˌrekəˈmenˈdeɪʃən] doporučení (EU)

reconciliate *v* [ˌrekənˈsɪliet] sladit ~ *work and family life* sladit práci a rodinný život

record *n* [reˈkɔːd] rejstřík *criminal* ~ trestní rejstřík, záznam v rejstříku trestů *have a criminal* ~ mít záznam v rejstříku trestů *medical* ~ anamnéza *proven track record* doložená profesní dráha

recovery *n* [riˈkʌvəri] zlepšení zdravotního stavu, uzdravení, zotavení; zotavování, rekonvalescence ~ *termination* ukončení zotavení ■ *complete* ~ úplné uzdravení

recreational *adj* [ˌrekriˈeɪʃənəl] rekreační ~ *facility* rekreační zařízení

recruitment *n* [riˈkruːtmənt] nábor, získávání pracovníků, příjem pracovníků ~ *firm* personální agentura ~ *and selection of employees* získávání a výběr pracovníků

red *adj* [red] červený *R~ Cross* Červený kříž

reduce *v* [riˈdjuːs] zmenšit, snížit, omezit, (z)redukovat

reduced *adj* [riˈdjuːst] snížený, redukovaný ~ *benefits* snížené, redukované dávky ~ *capacity for work* snížená pracovní schopnost ~ *circumstances* stísněné poměry, chudoba ~ *contributions* snížené, redukované příspěvky ~ *pensions* snížené, redukované důchody ~ *prices* snížené ceny ~ *working capacity* snížená pracovní schopnost ■ *live in ~ circumstances* žít ve stísněných poměrech, nuzně, v tísní, v chudobě

reduction *n* [riˈdakʃɔn] snížení, omezení, redukce; sleva ~ **for early retirement** snížení / redukce z důvodu předčasného odchodu do důchodu ~ **in working capacity** omezení / snížení pracovní schopnosti ■ **proportional** ~ proporcionální snížení / redukce
redundant *adj* [riˈdandənt] propuštěný **make** ~ propustit
refer (to) *v* [riˈfɜːtɔ] vztahovat se (k)
reference *adj* [ˈrefrɪns] referenční ~ **period** referenční období ~ **group** referenční skupina
referendum *n* [refəˈrendəm] referendum
reform *n* [riˈfoːm] reforma *v* reformovat ~ **of central administration** reforma ústřední správy ~ **of public administration** reforma veřejné správy ~ **of territorial public administration** reforma územní správy ■ **social security** ~ reforma sociálního zabezpečení
reframing *n* [ˌriːˈfreɪmɪŋ] přeformulování
refuge *n* [ˈrefjuːdʒ] útolek, útočiště, přístřeší **find** ~ najít útočiště, přístřeší **take** ~ (from) uchýlit se, schovat se (před)
refugee *n* [ˌrefjuˈdʒiː] uprchlík (zejm. politický), běžене, utečenec, přesídlenec, emigrant ~ **s pour into towns from** utečenci proudí do měst z
refuse *v* [riˈfjuːz] odmítnout *n* odpad, odpadky ~ **a job offer** odmítnout pracovní nabídku ~ **suitable employment** odmítnout vhodné zaměstnání ■ **collect** ~ sbírat odpadky
regime *n* [reˈʒiːm] režim **daily** ~ denní režim **homes with a specific** ~ domovy se zvláštním režimem
region *n* [ˈriːdʒən] region, oblast, kraj **Act on R~s** Zákon o krajích **Act on Changes and Abolition of Acts Related to the Act on R~s, the Act on Municipalities, the Act on District Offices and the Act on the Capital City of Prague** Zákon o změně a zrušení některých zákonů souvisejících se zákonem o krajích, zákonem o obcích, zákonem o okresních úřadech

a zákonem o hlavním městě Praze **Act on Some Assets, Rights and Obligations Transfer from the Czech Republic to the Ownership of the R~s** Zákon o přechodu některých věcí, práv a závazků z majetku České republiky do majetku krajů **cohesion** ~ region soudržnosti **Committee of the R~s (EU)** Výbor regionů (EU) **division of power of ~s** dělba působnosti krajů **establishment of ~s** ustavení krajů **territory of the ~** území kraje
regional *adj* [ˈriːdʒənəl] regionální ~ **authority** orgán kraje ~ **authority with the general competence** krajský orgán se všeobecnou působností ~ **board** rada kraje ~ **competencies** krajská působnost ~ **council** zastupitelstvo kraje **R~ Council Committee** výbor zastupitelstva kraje ~ **development** regionální rozvoj, rozvoj kraje ~ **level** krajská úroveň ~ **mobility** regionální mobilita ~ **office** krajský úřad ~ **policy** regionální politika ~ **power** krajská působnost ~ **principal administrator** hejtman ~ **self-government** krajská samospráva ~ **territory** území kraje ■ **Act on Elections to the R~ Councils and on Amendments of Some Other Laws** Zákon o volbách do zastupitelstev krajů a o změně některých zákonů **at the ~ level** na krajské úrovni **Committee of the R~ Development** výbor regionálního rozvoje **Congress of Local and R~ Authorities of Europe (CLRAE)** Kongres místních a regionálních samospráv **director of the ~ office** ředitel krajského úřadu **election to the ~ council** volby do krajských zastupitelstev **European Fund of R~ Development** Evropský fond regionálního rozvoje **member of (~) board** radní **Ministry for R~ Development** Ministerstvo pro místní rozvoj **president of the ~ council** hejtman **support of ~ development** podpora regionálního rozvoje
register *n* [ˈredʒɪstə] registr, rejstřík **enter the Commercial R~** zapsat se / být zapsán do obchodního rejstříku **population** ~

office matriční úřad
registered *adj* [ˈredʒɪstəd] registrovaný ~ **job seekers** registrovaní uchazeči o práci ~ **office** registrované sídlo (firmy)
regression *n* [riˈgreʃən] regrese
regular *adj* [ˈregjʊlə] pravidelný ~ **medical check-ups** pravidelné lékařské kontroly
regulation *n* [ˌregjʊˈleɪʃən] nařízení (EU); nařízení (právní předpis, kt. vydává obec v přenesené působnosti), předpis, směrnice, řízení; regulace **issue of law ~s by self-governing authorities** vydávání právních předpisů orgány samosprávy **labour ~s** pracovněprávní předpisy, právní předpisy **legal** ~ právní předpis, zákonná úprava **legislative** ~ zákonná úprava **under banking ~s** podle podmínek banky
rehabilitation *n* [ˌriːəˈbɪliˈteɪʃən] rehabilitace, reintegrace (vězňů / narkomanů do společnosti) ~ **centres** rehabilitační centra, střediska pro reintegraci ~ **clinic** klinika pro reintegraci ~ **programme** program pro reintegraci ~ **services** rehabilitační služby ■ **vocational** ~ pracovní rehabilitace
rehearsal *n* [riˈhɜːsəl] nácvik
rehouse *v* [ˌriːˈhaʊs] přesídlit, přestěhovat (koho)
rehousing *n* [ˌriːˈhaʊsɪŋ] přesídlování, přesídlení
reimburse *v* [ˌriːɪmˈbɜːs] uhradit, refundovat, odškodnit, nahradit
reimbursed *adj* [ˌriːɪmˈbɜːst] refundovaný, uhrazený **amount** ~ refundovaná, uhrazená částka
reimbursement *n* [ˌriːɪmˈbɜːsmənt] náhrada, odškodnění, úhrada; vrácení, splácení, proplácení; refundace ~ **method** metoda úhrady / refundace
relapse *n* [riˈlæps] opětovné zhoršení zdravotního stavu, recidiva (zdrav.)
relate (to) *v* [riˈleɪt tɔ] vztahovat se (k)
relation *n* [riˈleɪʃən] vztah **Act on the Property of the Czech Republic and its Acting in Legal R~s** Zákon o majetku ČR

a jejím vystupování v právních vztazích **capability to act in legal ~s** právní způsobilost **customer ~s manager** manažer oddělení péče o zákazníky **employment** ~ pracovní poměr **international ~s** mezinárodní vztahy **labour ~s** pracovní vztahy
relational *adj* [riˈleɪʃənəl] vztahový ~ **problems** vztahové problémy
relationship *n* [riˈleɪʃənʃɪp] vztah, poměr *adj* vztahový ~ **problems** vztahové problémy **employment** ~ pracovněprávní poměr, pracovní poměr **intergenerational** ~ mezigenerační vztah **service** ~ služební poměr
relative *adj* [ˈrelətɪv] relativní ~ **poverty** relativní chudoba
release *v* [riˈliːs] propustit, uvolnit *n* propuštění, uvolnění ~ **from prison** propustit z vězení; propuštění z vězení ~ **prisoners of conscience** propustit vězně svědomí (osoba vězněná pouze z důvodu rasy, náboženského či politického přesvědčení atd.) ■ **conditional** ~ podmíněčné propuštění
released *adj* [riˈliːst] propuštěný ~ **prisoner** propuštěný vězeň
relief *n* [riˈliːf] úleva (daň.), ulehčení; (materiální) podpora, pomoc ~ **fund** podpůrný, pomocný fond ■ **be on** ~ pobírat (chudinskou) podporu **give instant** ~ poskytnout okamžitou pomoc ~ **services** odlehčovací služby
relieve *v* [riˈliːv] uvolnit, propustit **person ~d from an educational institution** občan propuštěný ze školského zařízení
remand *n* [riˈmaːnd] vyšetřovací vazby, vrácení do vyšetřovací vazby
remedy *n* [ˈremədi] opravný prostředek
remuneration *n* [riˌmjʊnəˈreɪʃən] odměna, odměňování, náhrada; úhrada odškodnění; služební příjmy ~ **for work** odměňování za práci ~ **fund** fond odměn ~ **scale** sazba pro odměňování
render *v* [ˈrendə] poskytovat ~ **services** poskytovat služby

rendered *adj* [ˈrendəd] poskytovaný ~ *under the Labour Code* poskytovaný podle zákoníku práce
rent *n* [rent] nájemné *v* pronajmout si ~ *benefit* příspěvek na nájemné
rental *adj* [rentl] nájemný ~ *housing* nájemné bydlení
rented *adj* [ˈrentɪd] nájemný ~ *living for a definite period* nájemné bydlení na dobu určitou ~ *living for definite period of time* nájemné bydlení na dobu určitou ~ *living for a determinate period* nájemné bydlení na dobu určitou
rep *n* [rep] zástupce, reprezentant
repatriation *n* [ri:pætriˈeɪʃn] repatriace ~ *of refugees* repatriace uprchlíků
repeated *adj* [rɪˈpi:tɪd] opakovaný ~ *family* opakovaná rodina
rephrasing *n* [riˈfreɪzɪŋ] přeformulování
replacement *n* [riˈpleɪsmənt] náhrada, kompenzace ~ *job* náhradní zaměstnání ~ *in kind* naturální / věcná náhrada ~ *rate* míra kompenzace / náhrady ■ *income* ~ náhrada příjmu
report *n* [riˈpɔ:t] zpráva *status ~s* průběžné informace (o stavu)
representation *n* [ˌreprɪzenˈteɪʃn] reprezentace, zastoupení *proportionate* ~ poměrné zastoupení
representative *adj* [ˌreprɪˈzentətɪv] reprezentativní, zastupitelský *n* zástupce ~ *bodies* zastupitelské orgány ■ *permanent* ~ stálý zástupce
repression *n* [riˈpreʃən] represe
repressive *adj* [riˈpresɪv] represivní ~ *measures* represivní opatření
reproduction *n* [ˌrɪprɪˈdʌkʃn] reprodukce ~ *rate* míra reprodukce
request *n* [riˈkwest] žádost
requirement *n* [riˈkwaɪəmənt] požadavek, potřeba, nárok *meet the ~s* splňovat požadavky *meeting life ~s* uspokojování životních potřeb
research *n* [riˈsɜ:tʃ] výzkum ~ *evaluation* hodnocení výzkumu ~ *institute*

výzkumný ústav ~ *method* metoda výzkumu ~ *project* výzkumný záměr ~ *report* výzkumná zpráva ■ *empirical social* ~ empirický sociální výzkum *field* ~ terénní výzkum *public opinion* ~ průzkum veřejného mínění
reside *v* [riˈzaɪd] bydlet (trvale)
residence *n* [ˈrezɪdəns] bydliště; sídlo; pobyt; ústavní / internátní zařízení ~ *hall* ubytovna ~ *permit* povolení k pobytu ■ *apply for a ~ permit* požádat o povolení k pobytu *permanent* ~ trvalé bydliště
resident *n* [ˈrezɪdənt] obyvatel; (trvale) sídlící občan ~ *alien* cizinec s povolením (trvalého) pobytu ~ *pupil* žák bydlící v internátě
residential *adj* [ˌreziˈdenʃl] ~ *care* ústavní péče
resign *v* [riˈzaɪn] odstoupit
resocialization *n* [ˌri:səʊʃəˈlaɪzeɪʃn] resocializace ~ *help* resocializační pomoc
resocializing *n* [ˌri:səʊʃəˈlaɪzɪŋ] resocializace ~ *help* resocializační pomoc
resolution *n* [ˌrezəˈluʃən] usnesení; řešení ~ *of conflicts* řešení problémů ■ *government* ~ usnesení vlády
resolve *v* [riˈzɔ:lv] řešit, vyřešit ~ *the housing shortage* vyřešit bytovou nouzi
resources *n* /Pl./ [ˌriˈso:sɪz] zdroje *financial* ~ finanční prostředky *human* ~ lidské zdroje *human* ~ *development* rozvoj lidských zdrojů *Human R~* *Director* personální ředitel *Human R~* *Management* management lidských zdrojů *monetary* ~ finanční prostředky
respect *v* [rɪsˈpekt] respektovat, uznávat, dodržovat (pravidla) *n* respekt ~ *the laws* uznávat / respektovat zákony ~ *the principles* uznávat / respektovat zásady / principy ~ *the rights* uznávat / respektovat práva
respiratory *adj* [rɪsˈpaɪərtɔəri] dýchací ~ *disorders* dýchací potíže ~ *problems* dýchací potíže
responsibility *n* [rɪˌspɒnsəˈbɪlɪtɪ]

odpovědnost, zodpovědnost ~ *ies* povinnost(i); úkoly, závazky *criminal* ~ trestní odpovědnost *decline* ~ odmítnout odpovědnost *take the ~* převzít odpovědnost
rest *n* [rest] odpočinek ~ *period* doba odpočinku, přestávka na odpočinek
restate *v* [riˈsteɪt] přeformulovat, znovu předložit
restating *n* [riˈsteɪtɪŋ] přeformulování
restitution *n* [ˌrestiˈtju:ʃən] restituce; rehabilitace; náhrada, odškodnění *make ~* odškodnit; rehabilitovat; provést restituci
restlessness *n* [ˈrestləsnəs] nervozita
restriction *n* [riˈstrɪkʃn] omezení, omezování, restrikce ~ *of liberty* omezení svobody ■ *activity* ~ omezení činnosti (např. v důsledku zdrav. postižení)
retardation *n* [ˌrɪ:təːˈdeɪʃən] zpoždění, opoždění; opožďování ve vývoji; retardace *mental* ~ duševní zaostalost, mentální retardace *mild* ~ mírná retardace
retarded *adj* [riˈtɑ:dɪd] zpožděný, opožděný; opožděný ve vývoji; zaostalý; retardovaný *mentally* ~ duševně zaostalý, mentálně retardovaný
retire *v* [riˈtaɪə] odejít do důchodu / na odpočinek / do výslužby
retired *adj* [riˈtaɪəd] ~ *persons* důchodci ~ *workers* pracující důchodci
retiree *n* [riˈtaɪəri:] důchodce
retirement *n* [riˈtaɪəmənt] odchod do důchodu / na odpočinek / do výslužby; odpočinek, výslužba; důchod, penze ~ *age* věková hranice odchodu do důchodu ■ *attainment of ~ age* dosažení věkové hranice pro nárok na odchod do důchodu, dosažení důchodové hranice *flexible* ~ pružný odchod do důchodu *flexible* ~ *age* pružná věková hranice odchodu do důchodu *mandatory* ~ povinný odchod do důchodu *partial* ~ částečný odchod do důchodu ~ *planning (program)* (systém) plánování důchodu *reach ~ age* dosáhnout věkové hranice odchodu do důchodu *timing of ~* (na)časování (doby)

odchodu do důchodu
retrain (in) *v* [riˈtreɪn in] přeškolit (na), nově zapracovat (do)
retraining *n* [riˈtreɪnɪŋ] přeškolení, rekvalifikace
retrogression *n* [ˌretrəʊˈɡresʃən] regrese
return *n* [riˈtɜ:n] výnos (z)
revenue *n* [ˈrevɪnju:] výnos; daňový příjem ~ *from administrative fees* výnos ze správních poplatků ■ *Act on Budgetary Allocation of Tax R~s* Zákon o rozpočtovém určení daní
reverse *v* [riˈvɜ:s] vyměnit, převrátit, přehodit ~ *the usual parental roles* vyměnit si obvyklé rodičovské role
review *v* [riˈvju:] přezkoumat, zkontrolovat
revision *n* [riˈvɪʒən] úprava, revize
revolution *n* [ˌrevəˈlu:ʃən] revoluce *Industrial R~* průmyslová revoluce
rewording *n* [riˈwɜ:dɪŋ] přeformulování
ridicule *n* [ˈrɪdɪkjəl] výsměch
right *n* [raɪt] právo *adj* pravý; správný ~ *of privacy* ochrana osobnosti ~ *s* (zákonná) práva ~ *s and duties* práva a povinnosti ~ *of appeal* opravný prostředek ■ *Act on Some Assets, R~s and Obligations Transfer from the Czech Republic to the Ownership of the Regions* Zákon o přechodu některých věcí, práv a závazků z majetku České republiky do majetku krajů *basic human ~s* základní lidská práva *be ~ handed* být pravák *Charter of Fundamental R~s and Freedoms* Listina základních práv a svobod *civil ~s* občanská práva *equality of ~s* rovnost práv *European Court of Human R~s* Evropský soud pro lidská práva *fundamental human ~s* základní lidská práva *human ~s* lidská práva *practise basic human ~s* uplatňovat základní lidská práva *voting* ~ volební právo *women ~s defender* obhájce práv žen
rigidity *n* [riˈdʒɪdɪtɪ] rigidita
rioting *n* [ˈraɪtɪŋ] výtržnictví
rise *n* [raɪz] zvýšení, stoupnutí, stoupání,

přírůstek, vzestup ~ **in population**
 přírůstek obyvatelstva ~ **in prices** vzestup
 cen ~ **in the standard of living** zvýšení
 životní úrovně
risk *n* [risk] nebezpečí, riziko *v* **riskovat**
high-risk group vysoce riziková skupina
population at ~ riziková populace
robbery *n* [ˈrobðri] loupež, krádež **armed** ~
 ozbrojené přepadení
role *n* [rɒl] role **alternative arrangement /**
structure of gender ~s alternativní uspořádání
 genderových rolí **disintegrate gender-defined**
 ~s narušit genderově definované role **reverse**
 / **swap the usual parental** ~s vyměnit si
 obvyklé rodičovské role
Rom *n* [rom] / *Pl. Roma* / [ˈrɒmɔ] cikán,
 Rom (muž) **prejudice against the R** ~
 předsudky proti Romům
Romany *n* [ˈrɒmɔni] / *Pl. Romany* /
 [ˈrɒmɔni] Romové, cikán, cikáni;
 cikánština *adv* cikánsky
roofless *adj* bez přístřeší, bez střechy nad
 hlavou, bez domova, roofless ~ **person**
 bezdomovec ■ **the** ~ bezdomovci (zjevní)
rooflessness *n* [ˈruːflɪsnɪs] stav bezpřístřeší
rooming *adj* [ˈruːmɪŋ] ~ **house** ubytovna
rough *adv* [raf] tvrdě, nepohodlně ~ **sleep**
 člověk spící na ulici, bezdomovec ■ **sleep**
 ~ spát na divoko / na ulici / pod širákem
 / venku
route *n* [ru:t] cesta **safe** ~ zaběhlý způsob
rowdiness *n* [ˈraʊdɪnɪs] výtržnictví
rowdiness *n* [ˈraʊdɪzɪz] výtržnictví
rubbish *n* [ˈrabiʃ] odpadky ~ **collection**
 sbírání odpadků ~ **dump** smetiště ■ **collect**
 ~ sbírat odpadky
rule *n* [ru:l] pravidlo **Act on Budgetary**
R~s and Changes of Some Other Related
Laws Zákon o rozpočtových pravidlech
legislative ~s legislativní pravidla
run *v* [ran] provozovat; utíkat, utéct ~ **away**
 utéct (z domu) ~ **away** útěk (z domu) ~
a school provozovat školu ~ **a health care**
facility provozovat zdravotnické zařízení
running *adj* [ˈranɪŋ] provozní ~ **costs**

provozní náklady, režie ~ **costs amount**
 to provozní náklady se navýší na ~ **sore**
 hnisavá rána
rural *adj* [ˈruərl] venkovský ~ **area**
 venkovská oblast ~ **population** venkovské
 obyvatelstvo

S

safe *adj* [seɪf] bezpečný ~ **route** zaběhlý
 způsob
safety *n* [ˈseɪfti] bezpečnost, jistina ~ **net**
 záchranná (soc.) síť
salary *n* [ˈsæləri] plat (stálý) **basic**
 ~ základní plat **bellow-average** ~
 podprůměrný plat **differences in the**
average ~ **ies of the two sexes** rozdíl
 v průměrném platu mezi pohlavími
sale *n* [seɪl] prodej **proceeds from** ~s výtěžek
 z prodeje
salvation *n* [sælˈveɪʃn] spása S~ **Army**
 Armáda spásy
sample *n* [ˈsæmpəl] vzorek, vzor, výběr *adj*
 vzorový, výběrový **labour force** ~ **survey**
 výběrové šetření pracovních sil
sanction *n* [ˈsæŋkʃən] sankce, pokuta
sanctuary *n* [ˈsæŋktʃuəri] azylový dům
sanitary *adj* [ˈsænitri] zdravotní ~
education zdravotní výchova
sanitation *n* [sæniˈteɪʃən] hygiena
satisfy *v* [ˈsætɪsfaɪ] uspokojit ~ **child's**
needs uspokojit potřeby dítěte ~ **life needs**
 uspokojovat životní potřeby ~ **necessities**
of life uspokojovat životní potřeby
satisfying *n* [ˈsætɪsfaɪn] uspokojování ~ **life**
needs uspokojování životních potřeb ~
necessities of life uspokojování životních
 potřeb
savings *n* / *Pl.* / [ˈseɪvɪŋz] spoření, úspory ~
account spořicí účet ~ **bank** spořitelna
scab *n* [skæb] svrab
scabies *n* [ˈskeɪbiːz] svrab
scale *n* [skeɪl] měřítko, škála **on a more**

massive ~ v masovějším měřítku
schedule *n* [ˈʃedʒdl] harmonogram, plán
 v naplánovat
scheme *n* [ski:m] systém **SMART** ~
 (Sites Made Available in Restaurant
 Training) systém školení bezdomovců na
 pracovníky restaurací
scholarship *n* [ˈskɒlɪʃp] stipendium
school *n* [sku:l] škola ~ **for maladjusted**
children škola pro nepřízpůsobivé děti
 ■ **primary** ~ základní škola **run a** ~
 provozovat školu **secondary** ~ střední
 škola **state concept of** ~ **education** státní
 koncepce školního vzdělávání
science *n* [saɪəns] věda, nauka, vědní
 obor, vědecká disciplína **computer** ~
 informatika
scientific *adj* [saɪəntɪfɪk] vědecký ~
management vědecké řízení (práce) ~
methods vědecké metody
scope *n* [skɒp] rámec
search *v* [sɜ:tʃ] hledat, vyhledávat *n*
 hledání, vyhledávání ~ **engine** vyhledávač
 (internetový) **executive** ~ **firm** personální
 agentura (zaměřená na vedoucí
 pracovníky)
seasonal *adj* [ˈsiːzənl] sezónní ~ **auxiliary**
work sezónní pomocná práce ~ **job**
 sezónní práce ~ **unemployment** sezónní
 nezaměstnanost ~ **workers** sezónní
 pracovníci
secondary *adj* [ˈsekəndəri] sekundární,
 druhotný ~ **care** speciální (lékařská) péče
 ~ **prevention** sekundární prevence ~
school střední škola
secondment *n* [siˈkɒndmɒnt] zapůjčení
 pracovníka / zaměstnance jinému
 zaměstnavateli
secret *adj* [ˈsiːkrit] tajný ~ **voting** tajné
 hlasování
secretariat *n* [ˈsekrəˈteəriət] sekretariát
secretary *n* [ˈsekrətri] sekretářka, tajemník
State S ~ státní tajemník **treasury** ~
 ministr financí (US)
section *n* [ˈsekʃən] paragraf (zákona); odbor

as provided for in ~ 3 podle ustanovení
 paragrafu 3 **in the sense of** ~ 2 **clause 1**
letter a) **law no.... of the Code** ve smyslu
 paragrafu 2 odstavce 1 písmene a) zákona
 č.... sbírky **subject to the provisions of** ~2
 podle (ustanovení v) paragrafu 2 **under**
the provisions of ~ 2 podle paragrafu 2,
 jak je uvedeno v paragrafu 2
sector *n* [ˈsektə] odvětví, sektor
security *n* [siˈkjʊəriti] bezpečnost,
 zabezpečení ~ **policy** bezpečnostní
 politika ■ **health** ~ **at work (HSW)**
 bezpečnost a ochrana zdraví při práci
international social ~ **agreements**
 mezinárodní smlouvy na úseku SZ
municipal social ~ **council** městská správa
 sociálního zabezpečení **social** ~ sociální
 zabezpečení, sociální jistota, správa
 sociálního zabezpečení (US), systém
 sociálního zabezpečení **social** ~ **office**
 správa / úřad sociálního zabezpečení
social ~ **officer** pracovník v oblasti
 sociálního zabezpečení **social** ~ **system**
 systém / soustava sociálního zabezpečení
traffic ~ bezpečnost silničního provozu
seek *v* [si:k] hledat ~ **employment** hledat
 zaměstnání ~ **a job** hledat práci ~ **help**
 hledat pomoc ~ **shelter** hledat útočiště /
 nocleh ~ **work** hledat práci
segregation *n* [ˌseɡriˈgeɪʃn] segregace
self assertion *n* [ˌselfdɪˈsɜːʃən] sebevědomí
self-command *n* [ˌselfkɒmˈmænd]
 sebeovládání
self-confidence *n* [ˌselfˈkɒnfɪdəns]
 sebevědomí, sebedůvěra
self-confrontation *n* [ˌselfkɒnfɒnˈteɪʃən]
 sebekonfrontace
self-control *n* [ˌselfkɒntˈrɒl] sebeovládání
self conscience *n* [ˌselfˈkɒnʃəns] sebevědomí
self-deprecation *n* [ˌselfdeprɪˈkeɪʃən]
 sebepodceňování
self-destruction *n* [ˌselfdɪˈstrʌkʃən]
 autoagrese
self-discipline *n* [ˌselfˈdɪsɪplɪn]
 sebeovládání

self-employed *adj* [ˌselfɪmˈplɔɪd] samostatně výdělečně činný, pracující na volné noze, pracující samostatně ~ **persons** osoby samostatně výdělečně činné; samostatní / soukromí podnikatelé

self employment *n* [ˌselfɪmˈplɔɪmənt] samostatně výdělečná činnost; samostatně / soukromé podnikání ~ **income** příjem ze samostatně výdělečné činnosti / ze soukromého podnikání

self-governing *adj* [ˌselfˈɡævəɪnɪŋ] autonomní, samosprávný ~ **authority with the decision-making power** samosprávný orgán s rozhodovací pravomocí ~ **unit** samosprávný celek ■ **issue of law regulations by ~ authorities** vydávání právních předpisů orgány samosprávy **territorial** ~ **unit** územní samosprávný celek

self-government, self government *n* [ˌselfˈɡævənmənt] samospráva, autonomie ~ **authority** orgán samosprávy ~ **of city districts and districts in statutory cities** samospráva městských obvodů a částí ve statutárních městech ■ **Act on Territorial S~ Officials** Zákon o úřednících územních samosprávních celků **European Charter of Local S~** Evropská charta místní samosprávy **higher** ~ vyšší samospráva **higher territorial** ~ **unit** vyšší územní samosprávný celek **local** ~ obecní samospráva **regional** ~ krajská samospráva **territorial** ~ **authority** orgán územní samosprávy **territorial** ~ územní samospráva **territorial** ~ **official** úředník územní samosprávy

self-help, self help *n* [ˌselfhelp] svépomoc ~ **group** svépomocná skupina

self realization *n* [ˌselfriˈəlaɪˈzeɪʃn] sebeuplatnění, sebevyjádření, rozvinutí vlastní osobnosti, seberealizace

self-regulatory *adj* [ˌselfˈregjʊlətɔɪrɪ] samoregulační ~ **mechanism** samoregulační mechanismus

self-study *n* [ˌselfˈstʌdi] samostudium

self-sufficiency *n* [ˌselfsʊˈfɪʃnsi]

soběstačnost

self-sufficient *adj* [ˌselfsʊˈfɪʃənt] soběstačný, nezávislý na cizí pomoci

senescence *n* [ˌsiˈnesns] stáří, staroba, stárnutí

senescent *adj* [ˌsiˈnesnt] stárnoucí (osoby); stařecký

senile *adj* [ˌseˈnaɪl] senilní ~ **dementia** stařecká demence

senior *adj* [ˌˈsiːniə] vedoucí, řídící, služebně starší

sense *n* [sens] smysl ~ **of justice** smysl pro spravedlnost

sentence *n* [ˈsentəns] (soudní) náleze, výrok, rozsudek, (vyřčený) trest v odsoudit, uložit trest ~ **of death** rozsudek smrti ■ **appeal to the court against the ~** odvolat se k soudu proti rozsudku **death** ~ rozsudek smrti **life** ~ rozsudek na doživotí **mitigation of** ~ zmírnění trestu **pronounce a ~** vynést rozsudek **serve a jail** ~ odsloužit si trest ve vězení **serve one's ~** ~ odpýkávat si trest **suspended** ~ rozsudek s odkladem výkonu trestu

sentenced *adj* [ˈsentənst] odsouzený ~ **to ten years in jail** odsouzený k deseti letům vězení

separate *adj* [ˈseprət] samostatný ~ **tax base** samostatný daňový základ

separated *adj* [ˈsepəreɪtɪd] oddělený ~ **model** oddělený model

separation *n* [ˈsepəreɪʃn] odloučení ~ **allowance** odlučné

serious *adj* [ˈsiəriəs] závažný ~ **crime / offence** závažný trestný čin

servant *n* [ˈsɜːvənt] **civil** ~ státní úředník / zaměstnanec, úředník státní správy **status of civil** ~s postavení zaměstnanců veřejné správy

service *n* [ˈsɜːvɪs] služba ~ **relationship** služební poměr ~ **service** veřejně prospěšné práce ■ **accommodation social** ~s pobytové sociální služby **Act on Civil S~** služební zákon **ambulatory social** ~s ambulantní sociální služby **basic** ~s

základní služby **civil** ~ veřejná správa, státní služba, státní správa **Civil S~ Act (coll.)** Zákon o státní službě **community** ~ veřejně prospěšné práce **day** ~s **centre** centrum denních služeb **do community** ~ vykonávat veřejně prospěšné práce **do voluntary** ~ vykonávat dobrovolnou činnost **employment** ~s služby zaměstnanosti **field social** ~s terénní sociální služby **medical** ~s zdravotnické služby **National Health S~ (NHS) (BR)** státní zdravotní péče **noncovered** ~s služby nezahrnuté v pojištění **probation and mediation** ~ probační a mediační služba **probation** ~ probační služba **rehabilitation** ~s rehabilitační služby **relief** ~s odlehčovací služby **render** ~s poskytovat služby **social** ~s sociální služby **transportation** ~s dopravní služby **years of** ~ služební roky **welfare** ~s sociální péče

session *n* [ˈseʃən] zasedání, schůze, porada

settlement *n* [ˈsetl̩mənt] narovnání ~ **between the ~ and the injured (person)** narovnání mezi pachatelem a poškozeným

set out *v* [ˈsetaut] uvést, stanovit

severance *n* [ˈsevəd̩əns] ~ **pay / payment** odstupné při ukončení pracovního poměru

severe *adj* [siˈviə] těžký, tvrdý, vážný, kritický ~ **disability** těžká invalidita ~ **housing shortage** vážná bytová nouze

severely *adv* [siˈviəli] těžce ~ **handicapped** těžce zdravotně postižený

sewage *n* [ˈsjuːɪdʒ] kanalizace **living in ~ (system)** bydlení v kanalizaci

sewerage *n* [ˈsjuːrɪdʒ] **living in ~ (system)** bydlení v kanalizaci

sex *n* [seks] pohlaví, pohlavní pud, sex **differences in the average salaries of the two ~es** rozdíly v průměrném platu mezi pohlavími **female** ~ ženské pohlaví

sexologist *n* [ˈseksələdʒɪst] sexuolog

sexology *n* [ˈseksələdʒi] sexuologie

sexual *adj* [ˈseksjuəl] pohlavní, sexuální ~ **orientation** sexuální orientace ~ **orientation discrimination** diskriminace

z důvodu sexuální orientace ~ **violence** sexuální násilí

sexuality *n* [ˌseksuˈælɪti] sexualita

sexually *adv* [ˈseksuəli] sexuálně, pohlavně ~ **transmitted disease (STD)** pohlavní choroba, sexuálně přenosné choroby

shanty *n* [ˈʃæntɪ] chatrč, chýše, bouda ~ **town** chudinská čtvrť

share *v* [ʃeə] podílet se, sdílet ~ **cost** nést náklady, podílet se na nákladech

shared *adj* [ʃeəd] sdílený ~ **competency** sdílená pravomoc

sheet *n* [ʃiːt] **balance** ~ rozvaha (finanční)

shelter *n* [ˈʃeltə] přístřeší, úkryt; útulek, domov; přen.: útočiště, zástita **battered wives** ~ útočiště / domov pro týrané ženy, manželský **find** ~ najít útočiště **makeshift** ~ **of the homeless** prozatímní / přechodný / nouzový útulek bezdomovců **night** ~ noclehárna **provide a ~ for the homeless** poskytnout přístřeší bezdomovcům **seek** ~ hledat útočiště / nocleh **take** ~ uchýlit se, utéci se (někam), schovat se **tax** ~ investice apod. umožňující daňovou úlevu **temporary** ~ dočasný útulek, přístřeší

sheltered *adj* [ˈʃeltəd] chráněný ~ **employment** chráněná práce, chráněné zaměstnání ~ **housing** chráněné bydlení ~ **workshops** chráněné dílny (pro zdravotně postižené)

shift *n* [ʃɪft] směna ~ **work** práce na směny ■ **day** ~ denní směna **night** ~ noční směna

short *adj* [ʃɔːt] krátký ~ **stay hospital** stacionář ~ **stay ward** stacionář

shortage *n* [ˈʃɔːtɪdʒ] nedostatek ~ **of fluid** nedostatek tekutin ~ **of fluids** nedostatek tekutin ~ **of housing** nedostatek bytů / bydlení, bytová nouze ■ **housing** ~ nedostatek bytů / bydlení, bytová nouze **labour** ~ nedostatek pracovních sil **severe housing** ~ vážná bytová nouze **skills** ~ nedostatek kvalifikovaných pracovních sil **solve the housing** ~ vyřešit bytovou nouzi

shortcoming *n* [ˈʃɔːtɪkəmɪŋ] nedostatek, vada, nevýhoda

short-listed *adj* [ˈʃo:tlistɪd] v užším výběru
~ **candidate** kandidát v užším kole

short-term *adj* [ˈʃo:tɜ:m] krátkodobý ~
illness / **sickness** krátkodobá nemoc /
krátkodobé onemocnění

short-time *adj* [ˈʃo:təɪm] ~ **work** práce na
zkrácený úvazek

sick *adj* [sɪk] nemocný, churavý, chorý
~ **certificate** průkaz o pracovní
neschopnosti ~ **diet** dieta pro nemocné
~ **rate** nemocnost ~ **nursing** péče
o nemocné ■ **fall** ~ onemocnět

sickness *n* [ˈsɪknɪs] nemoc, onemocnění,
choroba ~ **benefit** dávka v nemoci,
nemocenská dávka, nemocenská ~
insurance nemocenské pojištění

side-effect *n* [ˌsaɪdɪˈfekt] vedlejší účinek

sign *n* [sain] znak *adj* znakový ~ **language**
znaková řeč

simplification *n* [ˌsɪmplɪfɪˈkeɪʃn]
zjednodušení ~ **of administrative**
procedures zjednodušení správního řízení

simplify *v* [ˈsɪmplɪfaɪ] zjednodušit ~
legislation zjednodušit zákonodárství ~
taxation zjednodušit daňové předpisy ~
regulations zjednodušit předpisy

simulation *n* [sɪmjʊˈleɪʃn] nápodoba,
simulace, imitace

single *adj* [sɪŋl] svobodný (neženatý,
nevdaná); osamělý, osamocený;
jednorázový ~ **allowance** jednorázový
příplatek ~ **mother** svobodná matka,
osamělá matka, matka samoživitelka
~ **father** svobodný otec, osamělý otec,
otec samoživitel ~ **parent** osamělý
rodič, samoživitel ~ **pensioner** osamělý
důchodce

situation *n* [sɪtjuˈeɪʃn] situace **adverse**
social ~ nepříznivá sociální situace **model**
~ **practice** nácvik modelových situací
unfavourable social ~ nepříznivá sociální
situace

situational *adj* [sɪtjuˈeɪʃnəl] situační ~
prevention situační prevence

size *n* [saɪz] velikost ~ **of family** velikost

rodiny

skill *n* [skɪl] kvalifikace, zručnost,
dovednost, způsobilost ~ **s shortage**
nedostatek kvalifikovaných pracovních sil
■ **interpersonal** ~ **s** sociální kompetence
(znalost mezilidských vztahů) **learning**
new ~ **s** učení nových dovedností **people**
~ **s** sociální dovednosti **professional** ~ **s**
odborná způsobilost **soft** ~ **s** měkké
dovednosti (např. teamwork)

skilled *adj* [skɪld] kvalifikovaný, zručný
~ **labour** kvalifikovaná práce; odborná
řemeslná práce ~ **migration** migrace
kvalifikované pracovní síly ~ **worker**
kvalifikovaný dělník; vyučený dělník /
řemeslník ■ **highly** ~ vysoce kvalifikovaný
low ~ **occupation** povolání s nízkou
kvalifikací **semi** ~ **worker** zaučený dělník
/ pracovník

skin *n* [skɪn] kůže *adj* kožní ~ **disease** kožní
choroba

slash *n* [slæʃ] řezná rána

sleep *v* [sli:p] spát ~ **rough** spát na ulici / na
divoko / pod širákem / venku

sleeper *n* [ˈsli:pɜ] spáček **rough** ~ člověk spící
na ulici, bezdomovec

slum *n* [sləm] slum ~ **dweller** obyvatel
slumu ~ **dwelling** bydlení ve slumech

small *adj* [smo:l] malý ~ **business** malý
podnik ~ **and medium-sized enterprises**
/ ~ **and medium enterprises (SME)** malé
a střední podniky ~ **and medium-sized**
enterprise / ~ **and medium enterprise**
(SME) malé a střední podnikání

SMART scheme (Sites Made Available
in Restaurant Training) [ˈsmɑ:t ski:
m] systém školení bezdomovců na
pracovníky restaurací

smell *n* [smel] zápach

smoke *n* [smɒk] kouřit **chain** ~ kouřit
jednu za druhou

smoker *n* [ˈsmɒkɪk] kuřák **chain** ~
notorický kuřák **hard** ~ silný kuřák

snuff *n* [snaf] tabák (šňupací)

sobering-up *n* [ˈsɒbərɪŋap] střízlivění ~

station záchytná stanice

social *adj* [ˈsəʊʃl] sociální; společenský ~
adaptation sociální adaptace ~ **allowance**
sociální příspěvek ~ **allowances** sociální
dávky ~ **assistance** sociální pomoc ~
assistant sociální asistent ~ **barriers**
sociální společenské bariéry ~ **benefit**
dávka sociální podpory, sociální podpora
~ **care** sociální péče ~ **care for socially**
maladjusted persons sociální péče pro
osoby tzv. společensky nepřizpůsobené ~
case work sociální práce případová ~ **class**
společenská třída ~ **control** společenská
kontrola ~ **counselling** sociální
poradenství ~ **dialogue** sociální dialog ~
distance společenský rozdíl, společenská
propast (přen.) ~ **educational system**
sociální školství ~ **entrepreneur** sociální
podnikatel ~ **entrepreneurship** sociální
podnikání ~ **environment** společenské
prostředí, milieu ~ **exclusion** sociální
vyloučení ~ **failure** sociální selhání ~ **fund**
sociální fond ~ **group work** sociální práce
skupinová ~ **guarantees** sociální záruky
/ jistoty ~ **handicap** sociální handicap,
sociální znevýhodnění ~ **hospitalization**
sociální hospitalizace ~ **housing** sociální
bydlení ~ **hygiene** sociální hygiena ~
immaturity sociální nezralost ~ **income**
sociální příjem ~ **insurance** sociální
pojištění ~ **justice** sociální spravedlnost
~ **maladaptation** sociální maladaptace
~ **maladjustment** sociální / společenská
nepřizpůsobenost / nepřizpůsobivost
~ **medicine** sociální lékařství ~ **needs**
sociální potřeby ~ **network** sociální
sít ~ **paediatrics** sociální pediatrie ~
pedagogics sociální pedagogika ~ **pension**
sociální důchod ~ **planning** sociální
plánování ~ **policy** sociální politika ~
policy formation utváření, formování
sociální politiky ~ **pressure** sociální
tlak ~ **prevention** sociální prevence ~
problem sociální / společenský problém
~ **process** sociální / společenský proces ~
protection sociální ochrana ~ **provisions**
sociální opatření ~ **reconciliation**

sociální smír ~ **rights** sociální práva ~
safety net sociální záchranná síť **social**
~ sociální zabezpečení, sociální jistota,
správa sociálního zabezpečení (US),
systém sociálního zabezpečení ~ **security**
administration správa sociálního
zabezpečení ~ **security agreements**
smlouvy na úseku sociálního zabezpečení
~ **security beneficiaries / recipients**
poživatelé / příjemci dávek sociálního
zabezpečení ~ **security benefits** dávky
sociálního zabezpečení ~ **security**
contributions příspěvky na sociální
zabezpečení ~ **security development**
vývoj sociálního zabezpečení ~ **security**
financing financování sociálního
zabezpečení ~ **security income** příjmy
sociálního zabezpečení ~ **security**
law právo sociálního zabezpečení ~
security office správa / úřad sociálního
zabezpečení ~ **security officer** pracovník
v oblasti sociálního zabezpečení ~ **security**
reform reforma sociálního zabezpečení
~ **security systems** soustavy / systémy
sociálního zabezpečení ~ **services** sociální
služby ~ **situation** sociální situace ~
stability sociální stabilita ~ **statistics**
sociální statistika ~ **status** sociální
status ~ **stigma** společenské stigma ~
strain sociální napětí, sociální tenze ~
structure sociální struktura ~ **support**
sociální podpora ~ **tension** sociální
napětí, sociální tenze ~ **trap** sociální
past ~ **values** sociální hodnoty ~ **welfare**
sociální péče, sociální zabezpečení
(státní), dávka sociální podpory ~ **welfare**
work sociální činnost, sociálně prospěšná
činnost ~ **work** sociální práce ~ **worker**
sociální pracovník ■ **adverse** ~ **situation**
nepříznivá sociální situace **economic**
and ~ **coherence** hospodářská a sociální
soudržnost **economic and** ~ **conditions**
ekonomické a sociální podmínky
entitlement to ~ **services** nárok na
sociální služby **European Economic and**
S~ Committee Hospodářský a sociální
výbor EU **European S~ Fund** Evropský

sociální fond *exploitation of the ~ system* zneužívání sociálního systému *fund for cultural and ~ needs* fond kulturních a sociálních potřeb *international ~ security agreements* mezinárodní smlouvy na úseku SZ *Ministry of Labour and S~ Affairs* Ministerstvo práce a sociálních věcí *municipal ~ security council* městská správa sociálního zabezpečení *natural ~ environment* přirozené sociální prostředí *provide ~ services* poskytovat sociální služby *state ~ benefits* státní sociální podpora *structure of ~ values* struktura sociálních hodnot *system of ~ welfare* systém sociální péče / sociálního zabezpečení *unfavourable ~ situation* nepříznivá sociální situace

socialization *n* [ˌsəʊʃəlaɪˈzeɪʃn] socializace

socially *adv* [ˈsəʊʃəli] sociálně ~ *incompetent* sociálně nezpůsobilý / neschopný ~ *maladjusted persons* osoby tzv. společensky nepřizpůsobené ■ *provision of training for methodologists and coordinators of ~ maladjusted persons* zajištění vzdělávání metodiků a koordinátorů pro osoby tzv. společensky nepřizpůsobené *social care for ~ maladjusted persons* sociální péče pro osoby tzv. společensky nepřizpůsobené

societal *adj* [səˈsaɪətl] společenský ~ *consumption* společenská spotřeba

society *n* [səˈsaɪəti] společnost *building ~* stavební spořitelna *civic ~* občanská společnost *wealthy ~* společnost žijící v blahobytu

sociological *adj* [ˌsəʊsiəˈlɒdʒɪkl] sociologický

sociologist *n* [ˌsəʊsiəˈlɒdʒɪst] sociolog

sociology *n* [ˌsəʊsiˈɒlədʒi] sociologie ~ *of a family* sociologie rodiny ~ *of a human* sociologie člověka

soft *adj* [soft] měkký ~ *skills* měkké dovednosti (např. teamwork)

soil *n* [soil] špína

sole *adj* [səʊl] jediný, samotný ~ *earner* jediná výdělečná osoba ~ *trader*

živnostník

solicitor *n* [səˈlɪsɪtə] advokát

solidarity *n* [ˌsɒliˈdærɪti] solidarita *family ~* rodinná soudržnost

solve *v* [soːv] řešit, vyřešit ~ *the housing shortage* vyřešit bytovou nouzi

solvency *n* [ˈsɒlvənsi] platební schopnost

sore *n* [soː] rána *festering ~* hnisavá rána *running ~* hnisavá rána

soup *n* [sup] polévka ~ *kitchen* vývařovna pro chudé (kde se vaří hlavně polévky)

source *n* [soːs] zdroj, pramen ~ *s for financing* zdroje pro financování (programu) ~ *s of information* zdroje informací ■ *accessible statistical ~s* dostupné statistické zdroje *additional ~ of income* další / doplňkový zdroj příjmu *income generated from ~s* příjem plynoucí ze zdrojů

sourced *adj* [soːst] *ethically ~* z etických zdrojů (např. výrobky fair trade)

space *n* [speɪs] prostor, prostředí *discrimination and exclusion of men from the family ~* diskriminace a exkluze mužů z rodinného prostředí *inclusion of fathers into the family ~* inkluze otců do rodinného prostoru

specific *adj* [spəˈsɪfɪk] zvláštní, specifický *homes with a ~ regime* domovy se zvláštním režimem

spatial *adj* [ˈspeɪʃl] územní, prostorový ~ *planning* územní plánování

special *adj* [ˈspeʃl] zvláštní, speciální, mimořádný ~ *assistance* zvláštní pomoc ~ *body* zvláštní orgán ~ *knowledge* specifické znalosti ~ *law* zvláštní zákon ~ *pedagogics* speciální pedagogika ~ *proficiency* zvláštní odborná způsobilost ~ *provisions* zvláštní, mimořádná opatření ~ *school* zvláštní škola ■ *Exam of S~ Proficiency* zkouška zvláštní odborné způsobilosti *stipulated by a ~ legislative act* stanovený zvláštním (právním) předpisem *liable to ~ rates of tax* zdanitelný zvláštní sazbou *under ~ legislative acts / provisions* podle

zvláštních předpisů

specified *adj* [ˈspesɪfaɪd] uvedený (v zákoně)

speech *n* [spiːtʃ] řeč, mluva, mluvení; proslov ~ *clinic* logopedická klinika ~ *impediment* vada řeči

speech-reading *n* [ˈspiːtʃ, riːdɪŋ] odečítání ze rtů (sluchové postižení)

speech-therapist *n* [ˈspiːtʃ ˈθerəpɪst] logoped

speech-therapy *n* [ˈspiːtʃ ˈθerəpi] logopedie

sphere *n* [sfɪə] sféra *administrative ~* správní sféra

spokesman *n* [ˈspɒksmən] mluvčí; tiskový mluvčí

spokesperson *n* [ˈspɒks, pɜːsən] mluvčí; tiskový mluvčí

spokeswoman *n* [ˈspɒks, wʊmən] mluvčí; tisková mluvčí

sponsor *n* [ˈsponsə] sponsor, ochránce, patron, protektor, garant *v* sponzorovat

sponsorship *n* [ˈsponsəʃɪp] záštita, patronát, patronace; oficiální finanční podpora

sponsoring *n* sponsoring, oficiální finanční podpora

spontaneity *n* [ˌspɒntəˈniːəti] dobrovolnost

sport *n* [spoːt] sport *Ministry of Education, Youth and S~s* Ministerstvo školství *physical training and ~s facility* tělovýchovné zařízení

spouse *n* [spaus] manžel, manželka; manželský partner; druh, družka; snoubenec, snoubenka; partner ~ *abuse* týrání, zneužívání, zneužití manželského partnera, špatné zacházení s manželským partnerem ■ *income accruing to ~s* příjem plynoucí manželům

squat *n* [skwɒt] squat

stability *n* [stəˈbɪlɪti] stabilita *personality ~* osobnostní stabilita *price ~* cenová stabilita *social ~* sociální stabilita

stadium *n* [ˈsteɪdɪəm] fáze, stádium, etapa

staff *n* [staːf] personál ~ *numbers* počet zaměstnanců ■ *trained ~* školený personál

stage *n* [steɪdʒ] fáze, etapa

standard *n* [ˈstændəd] standard, norma, úroveň *adj* standardní ~ *deviation* standardní úchylnka ~ *of living* životní úroveň ■ *labour ~s* pracovní standardy *living ~s* životní úroveň *operating ~s* provozní standardy *personal ~s* personální standardy *procedural ~s* procedurální standardy

starvation *n* [staːˈveɪʃən] hlad, hladovění

state *n* [steɪt] stát; stav *adj* státní ~ *administration* státní správa ~ *administration decentralisation* decentralizace státní správy ~ *anti-drugs policy* státní protidrogová politika ~ *authority* orgán státu ~ *budget* státní rozpočet ~ *concept of school education* státní koncepce školního vzdělávání ~ *contribution* státní příspěvek *S~ Information Policy* Státní informační politika (SIP) ~ *of mind* nálada ~ *official* úředník státní správy ~ *pension fund* státní důchodový fond ~ *prosecutor* státní zástupce (US) *S~ Secretary* státní tajemník ~ *social benefits* státní sociální podpora ~ *supervision* státní dozor ~ *supervision performance* výkon státního dozoru ~ *welfare system* státní systém sociálního zabezpečení ■ *anxious ~* úzkostný stav *central ~* *administration* ústřední státní správa *competent central ~* *administration authority* věcně příslušný ústředně správní úřad *deconcentrated ~* *administration body* dekoncentrovaný orgán státní správy *depoliticization of ~* *administration* depolitizace státní správy *depressive ~* depresivní stav *disquieted ~* úzkostný stav *execution of ~* *administration in the territory* výkon státní správy na území *higher ~* *administration authority* vyšší orgán státní správy *Institute of ~* *Administration* Institut státní správy *long-lasting unfavourable ~* dlouhodobý nepříznivý stav *long-term unfavourable ~* dlouhodobý nepříznivý stav *member ~* členský stát *ordinance of a central ~* *administration authority* vyhláška

ústředního správního úřadu **other central**
~ **administration authorities** jiné ústřední
orgány státní správy

statement *n* [ˈsteɪtmənt] prohlášení **S~**
of the Government Policy Programové
prohlášení vlády

station *n* [ˈsteɪʃən] stanice **sobering-up** ~
záchytná stanice

statistic, statistical *adj* [stəˈtɪstɪk,
stəˈtɪstɪkl]] statistický, týkající se
statistiky ~ **analyses** statistické analýzy ~
bureau / office statistický úřad ~ **purposes**
statistické účely ~ **tables** statistické
tabulky ■ **accessible** ~ **al sources** dostupné
statistické zdroje **basic** ~ **data** základní
statistické údaje **Czech S~ Office** Český
statistický úřad

statistics *n* [stəˈtɪstɪks] statistika

status *n* [ˈsteɪtəs] stav, charakter, postavení,
status ~ **of civil servants** postavení
zaměstnanců veřejné správy ~ **on the**
labour market postavení na trhu práce ~
quo stav v daném okamžiku, status quo
~ **reports** průběžné informace (o stavu)
■ **legal** ~ právní postavení **occupational**
~ postavení v zaměstnání **professional** ~
postavení v zaměstnání **social** ~ sociální
status

statutory *adj* [ˈstætʃutəri] zákonný, zákonem
nebo státem nařízený, statutární ~ **body**
statutární orgán ~ **city** statutární město
~ **declaration** místopřísežné prohlášení
~ **duty** povinnost vyplývající ze zákona,
povinnost daná zákonem ~ **guardianship**
zákonem nařízené poručnictví ~
minimum wage zákonná minimální mzda
■ **self-government of city districts and**
districts in ~ **cities** samospráva městských
obvodů a částí ve statutárních městech
territorially-divided ~ **city** územně
členěné statutární město

stay *n* [steɪ] pobyt **overnight** ~ přenocování
permanent ~ trvalý pobyt **short-~**
hospital stacionář **short-~ ward** stacionář
week-~ hospital týdenní stacionář

stealing *n* [ˈstiːlɪŋ] krádež, odcizení

steering *adj* [ˈstiːrɪŋ] řídící **S~ Committee**
řídící výbor

step *n* [step] krok **prefix** nevlastní ~ **child**
nevlastní dítě ~ **father** nevlastní otec
~ **mother** nevlastní matka, macecha ~
parent nevlastní rodič ■ **implementation**
~ **s** realizační kroky

stereotype *n* [ˈstiəriətaɪp] stereotyp **gender**
~ **s** genderové stereotypy **traditional**
gender ~ **s** tradiční genderové stereotypy ~
behaviour stereotypní chování

stereotypic *adj* [ˈstiəriətaɪpɪk] stereotypní ~
behaviour stereotypní chování

stereotypical *adj* [ˌstiəriəˈtɪpɪkəl]
stereotypní ~ **behaviour** stereotypní
chování

sterility *n* [ˈstɛrɪlɪti] neplodnost, sterilita,
sterilnost, impotence, nemohoucnost

stigma *n* [ˈstɪgmə] stigma **social** ~
společenské stigma

stigmatization *n* [stɪgməˈtɪzeɪʃən]
stigmatizace

stink *n* [stɪŋk] zápach

stipulate *v* [ˈstɪpjuleɪt] uvést (v zákoně),
stanovit; smluvně dohodnout

stipulated *adj* [ˈstɪpjuleɪtɪd] stanovený,
uvedený ~ **by a special legislative act**
stanovený zvláštním (právním) předpisem

stomach *n* [ˈstomək] žaludek *adj* žaludeční
~ **disorder** žaludeční potíže

stop *v* [stop] přestat, zastavit **movement**
to ~ **violence against women and girls**
hnutí proti násilí páchanému na ženách
a dívkách

stopgap *n* [ˈstopgæp] nouzový

strain *n* [streɪn] napětí, tenze **emotional** ~
emocionální napětí, emocionální tenze
social ~ sociální napětí, sociální tenze

strategy *n* [ˈstrætədʒi] strategie **The Lisbon**
S~ Lisabonská strategie

stratification *n* [strəˈtɪfiˈkeɪʃən] stratifikace

street *n* [stri:t] ulice *adj* pouliční ~ **arab**
chlapec z ulice, dítě z ulice ~ **crime**
pouliční zločinnost ~ **vendor** pouliční
prodejce (např. Nového prostoru) ■ **of the**

~ bezprizorný

streetpaper *n* [ˈstriːtpeɪpə] streetpaper,
časopis prodáváný na ulici většinou
bezdomovci (u nás Nový prostor,
v Británii The Big Issue, v Americe např.)

streetwalker *n* [ˈstriːtwoːkə] pouliční
prostitutka

streetwalking *n* [ˈstriːtwoːkɪŋ] pouliční
prostituce

streetwork *n* [ˈstriːtwɜːk] sociální práce
v terénu, streetwork

streetworker *n* [ˈstriːtwɜːkə] sociální
pracovník v terénu, streetworker

stress *n* [stres] stres

strike *n* [straɪk] stávka **all-out** ~ generální
stávka

stroke *n* [strʊk] cévní mozková příhoda

structural *adj* [ˈstrʌktʃərəl] strukturální
~ **change** strukturální změna **S~ Funds**
strukturální fondy ~ **unemployment**
strukturální nezaměstnanost

structure *n* [ˈstrʌktʃə] struktura, složení;
uspořádání **age** ~ věkové složení /
struktura **alternative** ~ **of gender roles**
alternativní uspořádání genderových rolí
demographic ~ demografická struktura
establishment of an organisational
~ určování organizační struktury
organisational ~ organizační struktura
territorial administrative ~ územně
správní struktura **unified** ~ jednotná
struktura

struggle *n* [strʌgl] boj ~ **for life** boj o přežití,
existenční boj

study *n* [ˈstʌdi] studium; studie **self-~**
samostudium **welfare ~ies** sociální studia

subculture *n* [ˈsʌbkʌltʃə] subkultura

subject *n* [ˈsʌbdʒekt] ~ **to the provisions of**
section 2 podle (ustanovení v) paragrafu 2

submissive *adj* [sʌbˈmɪsɪv] submisivní

submissiveness *n* [sʌbˈmɪsɪvnəs]
submisivita

submit *v* [sʌbˈmɪt] předložit, podat ~
proposal předložit návrh

subordinate *adj* [sʌbˈoːdɪneɪt] podřízený *n*

podřízený

sub-project *n* [ˈsʌbˈprɒdʒekt] dílčí projekt
/ úkol

subsection *n* [ˈsʌbˈseksən] odstavec (zákona)
as provided for in ~ 3 podle ustanovení
odstavce 3 **covered by** ~ 2 uvedený
v odstavci 2 **identified in** ~ 2 uvedený
v odstavci 2 **subject to the provisions of** ~ 2
podle (ustanovení v) odstavci 2 **under the**
provisions of ~ 2 podle odstavce 2, jak je
uvedeno v odstavci 2

subsidiarity *n* [ˈsʌb,sɪdɪˈærɪti] subsidiarita ~
principle princip subsidiarity

subsidiary *n* [ˈsʌbˈsɪdɪəri] dceřiná
společnost

subsidize *v* [ˈsʌbsaɪz] podporovat,
subvencovat (z veřejných prostředků),
přispívat, dotovat

subsidized *adj* [ˈsʌbsaɪzɪd] subvencovaný,
podporovaný, dotovaný ~ **housing**
podporované, dotované, subvencované
bydlení

subsidy *n* [ˈsʌbsɪdi] podpora, subvence
(z veřejných prostředků); peněžitá
podpora, finanční dotace; dar, příspěvek

subsistence *n* [ˈsʌbˈsɪstəns] existence, bytí,
živobytí, zdroj živobytí, výživa, výživné,
podpora na živobytí; existenční minimum
~ **allowance** výživné, stravné, přídavek,
příspěvek ~ **benefits** výživné ~ **level**
existenční minimum ~ **wage** minimální
/ existenčně nutná mzda ■ **means of** ~
životní prostředky ~

substandard *adj* [ˈsʌbˈstændəd]
substandardní, podnormativní,
nevyhovující ~ **housing** nevyhovující /
substandardní bydlení

substantial *adj* [ˈsʌbˈstænʃl] podstatný,
věcný ~ **intent** věcný záměr

substitute *adj* [ˈsʌbstɪtjʊt] náhradní *n*
náhrada ~ **family care** náhradní rodinná
péče ~ **service** náhradní služba

substitution *n* [ˈsʌbstɪˈtjuʃən] substituce
adj substituční ~ **therapy of drug addicts**
substituční léčba drogově závislých

subvention *n* [sɒb'venʃn] dotace
successor *n* [sɒk'sesə] nástupce
suffer *v* [ˈsʌfə] (u)trpět ~ **work injury** utrpět prac. úraz
suicidal *adj* [ˌsjuɪ'saɪdl] sebevražedný (těž přen.), suicidální
suicide *n* [ˈsjuaɪsaɪd] sebevrah; sebevražda ~ **attempt** pokus o sebevraždu, suicidální pokus ■ **attempted** ~ pokus o sebevraždu, suicidální pokus **commit** ~ spáchat sebevraždu
suitable *adj* [ˈsjutəbl] vhodný ~ **employment** vhodné zaměstnání
summarize *v* [ˈsʌməraɪz] shrnout, přehledně uvést, stručně vyjádřit; udělat souhrn, přehled (čeho)
summary *n* [ˈsʌməri] souhrn, nástin, shrnutí, přehled, výťah; resumé, sumarizace ~ **of changes** přehled změn ~ **of information** přehled informací ~ **of provisions** přehled opatření ~ **of selected data** sumarizace / přehled vybraných údajů
superannuate *v* [ˌsuːpəˈænjueɪt] dát do důchodu, dát do penze, penzionovat
superannuated *adj* [ˌsuːpəˈænjueɪtɪd] penzionovaný
superannuation *n* [ˌsuːpəˈænjueɪʃn] odchod na odpočinek, do penze; penzionování; starobní důchod, penze
superior *n* [suːˈpiəriə] nadřízený *adj* nadřízený
supervision *n* [ˌsuːpəˈviʒn] dohled, dozor, kontrola, inspekce, supervize **administrative** ~ správní dozor **external** ~ vnější kontrola **police** ~ policejní dozor **state** ~ státní dozor **state** ~ **performance** výkon státního dozoru **under police** ~ pod policejním dozorem
supervisory *adj* [ˌsuːpəˈvaɪzəri] dozorčí, dohlížecí, kontrolní **S~ Board** dozorčí rada ~ **body** dozorčí orgán ~ **certificate** (US) pedagogická aprobace / osvědčení ~ **powers** dozorčí pravomoc
supple *adj* [sʌpl] submisivní

supplement *n* [ˈsʌplɪmənt] doplněk, přídavek, dodatek ~ **to the pension** přídavek k důchodu
supplemental *adj* [ˌsʌplɪˈmentl] doplňkový, dodatečný, doplňovací ~ **security income** zaručený doplňkový příjem
supplementary *adj* [ˌsʌplɪˈmentri] doplňkový, dodatkový ~ **charge** příplatek, přírážka ~ **benefit** doplňková dávka; vyrovnávací příspěvek ~ **care** doplňková péče ~ **income** vedlejší příjem ~ **pension** doplňkový důchod ~ **pension insurance** důchodové připojištění ~ **pension insurance benefits** dávky pensijního připojištění
supply *n* [səˈplaɪ] nabídka, zásoba, rezerva ~ **and demand** nabídka a poptávka ■ **medical ~ies** zásoby / dodávky lékařského / zdravotnického vybavení a léků
support *n* [səˈpɔːt] podpora, pomoc *v* podporovat, živit, vyživovat ~ **of regional development** podpora regionálního rozvoje ■ **federal** ~ státní příspěvek (US) **financial** ~ finanční podpora **social** ~ sociální podpora
supporting *adj* [səˈpɔːtɪŋ] podpůrný ~ **activity** podpůrná činnost
suppression *n* [səˈpreʃən] represe, útlak
suppressive *adj* [səˈpresɪv] represivní ~ **measures** represivní opatření
supreme *adj* [suːˈpriːm] nejvyšší **S~ Audit Office** Nejvyšší kontrolní úřad **S~ Court** Nejvyšší soud
surrogate *adj* [ˈsʌrədʒeɪt] zastupující, náhradní; sloužící jako náhrada ~ **family** náhradní rodina ~ **mother** náhradní matka
survey *n* [ˈsʌːveɪ] průzkum, šetření; přehled, studie ~ **methods** metody šetření ■ **public opinion** ~ průzkum veřejného mínění
survival *n* [səˈvaɪvl] přežití **S~ International** mezinárodní organizace hájící práva domorodých kmenů
surviving *adj* [səˈvaɪvɪŋ] pozůstalý ~ **dependents** pozůstalí rodinní příslušníci (odkázání výživou) ~ **wife** pozůstalá

manželka (po smrti manžela)
survivor *n* [səˈvaɪvə] pozůstalý ~ **s' / ~s insurance** pojištění pozůstalých, pozůstalostní pojištění ~ **s' / ~s pensions** důchody pozůstalých
susceptibility *n* [səsəptɪˈbɪlɪti] sklon
suspended *adj* [sʌsˈpendɪd] pozastavený ~ **benefits / pensions** pozastavené dávky / důchody
suspension *n* [sʌsˈpɛnʃn] dočasné zastavení, zaražení, přerušování; suspendování; odročení, odklad; pozastavení výkonu
sustainable *adj* [sʌsˈteɪnəbl] udržitelný ~ **development** udržitelný rozvoj ~ **growth** udržitelný růst
swap *v* [swɒp] převrátit, vyměnit, přehodit ~ **the usual parental roles** vyměnit si obvyklé rodičovské role
swiftness *n* [ˈswɪftnəs] rychlost ~ **of punishment** rychlost trestu
symptom *n* [ˈsɪmptəm] symptom, příznak
withdrawal ~ **s** abstinenci příznaky
syndrome *n* [ˈsɪndrəm] syndrom
abstinence ~ abstenenční syndrom
battered child ~ syndrom týraného dítěte
burnt-out ~ syndrom vyhoření **deprival** ~ deprivanční syndrom **institutional dependence** ~ syndrom ústavní závislosti
withdrawal ~ abstenenční syndrom
syph (hov.) *n* [sɪf] syfilis, příjice, syfil
syphilis *n* [ˈsɪfɪlɪs] syfilis, příjice
system *n* [ˈsɪstəm] systém, soustava ~ **s therapy** systemická terapie ■ **centralised** ~ **of public administration** centralizovaný systém veřejné správy **constitutional** ~ ústavní systém **continuous assessment** ~ systém průběžného hodnocení
decentralised ~ **of public administration** decentralizovaný systém veřejné správy **exploitation of the social** ~ zneužívání sociálního systému **fiscal** ~ daňový systém **health care** ~ systém zdravotní péče **information** ~ informační systém **pension** ~ systém důchodové péče **public administration** ~ systém veřejné správy **social security** ~ systém / soustava

sociálního zabezpečení **state welfare** ~ státní systém sociálního zabezpečení **taxation** ~ daňová soustava **territorial administration** ~ systém územní správy **training** ~ **for employees** systém vzdělávání zaměstnanců
systemic *adj* [sɪsˈtemɪk] systémový ~ **therapy** systémová terapie

T

taboo *n* [təˈbuː] tabu ~ **topic** tabu téma
take *v* [teɪk] vzít ~ **into account** vzít v úvahu, přihlédnout k ~ **into consideration** vzít v úvahu, vzít na vědomí ~ **the maternity leave** jít na / nastoupit mateřskou dovolenou ~ **note of** vzít na vědomí ~ **part in** účastnit se (čeho) ~ **refuge (from)** uchýlit se, schovat se (před) ~ **shelter** uchýlit se, schovat se ~ **tobacco** kouřit ■ **be ~n into care** být přijat do sociální péče (o dítěti)
take-up *n* [ˈteɪkʌp] pobírání ~ **rate** míra pobírání dávek
tank *n* [tæŋk] **drunk** ~ záchytná stanice **think** ~ výzkumná organizace, výzkumný tým
target *n* [ˈtɑːɡɪt] cíl ~ **group** cílová skupina
targeted *adj* [ˈtɑːɡɪtɪd] cílený, adresný ~ **subsidy** cílená / adresná pomoc / podpora
tariff *n* [ˈtærɪf] clo
task *n* [tɑːsk] úkol, cíl ~ **center approach** cílově zaměřený přístup
tax *n* [tæks] daň, poplatek, taxa *v* zdanit *adj* daňový ~ **allowance** daňová výhoda, daňové zvýhodnění ~ **avoidance** daňový únik ~ **base** základ daně, daňový základ ~ **break** daňové zvýhodnění ~ **burden** daňová zátěž ~ **consultant** daňový poradce ~ **cut** snižování daní ~ **declaration** daňové přiznání ~ **deductible** odpočitatelný z daňového základu ~ **deduction** srážka z daně, odpočitatelná daňová položka, daňová srážka, daňový odpočet ~ **from**

entrepreneurial activities živnostenská daň ~ **evasion** daňový únik ~ **exempt** osvobozený od daně ~ **exemption** osvobození od daně ~ **incidental** daňový stimul ~ **liability** daňová povinnost ~ **loss** daňová ztráta ~ **man** (inf.) finanční úřad ~ **payer** daňový poplatník ~ **period** zdaňovací období ~ **rate** daňová sazba ~ **rebate** daňová sleva, odpis daní ~ **reduction** snížení daně ~ **relief** daňová úleva ~ **return** daňové přiznání ~ **shelter** investice apod. umožňující daňovou úlevu ~ **system** daňový systém ■ **Act on Budgetary Allocation of T~ Revenues** Zákon o rozpočtovém určení daní **additional** ~ daňová přírůžka **after** ~ po zdanění **assess** ~ **es** určit, stanovit, vyměřit daň **be exempt from the** ~ být osvobozen od daně **be liable to** ~ být předmětem daně, být zdanitelný, podléhat dani **Budgetary Allocation of T~es** rozpočtové určení daní **compounded** ~ složená daň **computation of** ~ **advances** výpočet záloh na daň **computing advance** ~ výpočet zálohy na daň **declaration of** ~ **es** daňové přiznání **ditect** ~ přímá daň **face charges of bribery and** ~ **evasion** čelit obvinění z úplatkářství a daňových úniků **flat** ~ jednotná daň, rovná daň, paušální daň, stejná daňová sazba **income** ~ daň z příjmu **indirect** ~ nepřímá daň **liable to special rates of** ~ zdanitelný zvláštní sazbou **partial** ~ **base** dílčí základ daně **pay** ~ **es** platit daň **pay-roll** ~ odvod z objemu mezd placený zaměstnavatelem, daň ze mzdy (US) **percentage rate of** ~ procento daně **personal income** ~ daň z příjmu fyzických osob **separate** ~ **base** samostatný daňový základ **top rate of** ~ nejvyšší daňová sazba **turnover** ~ daň z obrátu **value-added** ~ (VAT) daň z přidané hodnoty (DPH) **wage** ~ daň ze mzdy (zast.)

taxability *n* [tæksəˈbɪləti] zdanitelnost; podléhání dani

taxable *adj* [ˈtæksəbl] zdanitelný, podléhající dani; daňový ~ **earnings**

zdanitelné výdělků, výdělků podléhající zdanění ~ **income** zdanitelný příjem, příjem podléhající zdanění ~ **limit** zdanitelný limit ~ **person** osoba s daňovou povinností ~ **self-employment income** zdanitelný příjem ze samostatné výdělečné činnosti ~ **wages** zdanitelné mzdy, mzdy podléhající zdanění

taxation *n* [tæˈkseɪʃn] zdanění, daňový systém ~ **system** daňová soustava

tax-free *adj* [ˈtæksfri:] nezdaněný, nezdanitelný; osvobozený od daní

teaching *n* [ˈti:tʃɪŋ] výuka ~ **centre** výukové středisko

technology *n* [tɛkˈnɒlədʒi] technologie **information and communication** ~ **ies** informační a komunikační technologie

technician *n* [tɛˈknɪʃən] technik **medical** ~ **s** zdravotně technický personál

teen-age *adj* [ˈti:neɪdʒ] mladý, mladistvý, dospívající (mezi 13. a 19. rokem)

teen-ager *n* [ˈti:neɪdʒə] dospívající (mezi 13. a 19. rokem)

teetotal *adj* [ti:ˈtɒtəl] abstinující; zdrženlivý; nealkoholický, protialkoholický

teetotaler *n* [ti:ˈtɒtələ] abstinent

teetotalism *n* [ti:ˈtɒləlɪzəm] abstinence

technical *adj* [ˈteknɪkl] technický ~ **aids** technické pomůcky

telephone *n* [ˈtelɪfəʊn] telefon *adj* telefonní ~ **service help line** telefonní linka pomoci v nouzi, linka tísňového volání

telework *n* [ˈteliwɜ:k] telework, práce na dálku

temper *n* [tempə] nálada

temporarily *adv* [ˈtempərɔ:li] dočasně, prozatímně, přechodně, provizorně ~ **suspended benefits** dočasně pozastavené dávky

temporary *adj* [ˈtempərɔ:li] dočasný, provizorní, přechodný, prozatímní ~ **accommodation** přechodné bydliště ~ **assistance** dočasná pomoc ~ **benefit** přechodná / dočasně vyplácená dávka ~ **disability** dočasná invalidita ~

employment dočasné zaměstnání, zaměstnání na dobu určitou ~ **housing** přechodné bydlení ~ **incapacity for work** dočasná pracovní neschopnost ~ **measure** dočasné opatření ~ **shelter** přechodný útulek, přechodné přístřeší

tenancy *n* [ˈtenənsi] nájem, pacht, nájemní lhůta, držení, držba, majetek

tenant *n* [ˈtenənt] nájemník ~ **protection** ochrana nájemníků ~ **s' association** ochranný svaz nájemníků

tender *n* [ˈtendə] výběrové řízení

tension *n* [ˈtenʃən] napětí, tenze **emotional** ~ emocionální napětí, emocionální tenze **social** ~ sociální napětí, sociální tenze

term *n* [tɜ:m] doba, údobí, období, lhůta, termín; odborný název, výraz; doba těhotenství, normální doba porodu ~ **s** podmínky ~ **s of a contract** smluvní podmínky, podmínky smlouvy s ~ **of office** volební období ■ **ahead of** ~ před stanovenou lhůtou **at** ~ v určeném termínu **contractual** ~ **s** smluvní podmínky, podmínky smlouvy

terminal *adj* [ˈtɜ:minl] hraniční, mezní, konečný, koncový; závěrečný, tvořící n. znamenající konec ~ **care** péče o umírajícího ~ **disease** nevyléčitelná nemoc, smrtelná nemoc

terminate *v* [ˈtɜ:mineɪt] ohraničit, vymezit, omezit; končit, skončit, ukončit ~ **d** **benefits** dávky, jejichž výplata byla ukončena

termination *n* [tɜ:miˈneiʃən] ukončení, skončení, konec ~ **clause** doložka a ukončení smlouvy ~ **of the benefit** ukončení / zastavení výplaty dávky ~ **of employment** ukončení zaměstnání ~ **of one's own living through a court order** soudně ukončené vlastní bydlení ~ **of the pension** ukončení / zastavení výplaty důchodu ~ **of pregnancy** ukončení těhotenství, interrupce

terms *n* /Pl./ [tɜ:mz] podmínky, požadavky **agree to** ~ souhlasit s podmínkami, přistoupit na podmínky **disadvantageous**

~ nevýhodné / nepříznivé podmínky **general** ~ všeobecné podmínky (např. smlouvy)

terrorism *n* [ˈterəɪzəm] terorismus **fight against** ~ boj proti terorismu

territorial *adj* [ˈteriˈto:riəl] územní ~ **administration system** systém územní správy ~ **administrative office** územní správní úřad ~ **administrative structure** územně správní struktura ~ **administrative unit** územně správní celek ~ **body** územní celek ~ **decision** územní rozhodnutí ~ **district** územní obvod ~ **division** územní členění ~ **plan** územní plán ~ **planning** územní plánování ~ **procedure** územní řízení ~ **self-governing unit** územní samosprávný celek ~ **self-government authority** orgán územní samosprávy ~ **self-government** územní samospráva ~ **self-government official** úředník územní samosprávy ~ **unit** územní celek ■ **Act on T~ Self-government Officials** Zákon o úřednících územních samosprávných celků **higher** ~ **self-government unit** vyšší územní samosprávný celek **reform of** ~ **public administration** reforma územní správy **territorially** *adv* [ˈteriˈto:riəli] územně ~ **divided statutory city** územně členěné statutární město

territory *n* [ˈterɪtəri] oblast, území, obvod ~ **of the region** území kraje ■ **administrative** ~ správní obvod **dwelt on the** ~ **of the Czech Republic** zdržovat se na území České republiky **execution of state administration in the** ~ výkon státní správy v území **regional** ~ území kraje **tertiary** *adj* [ˈtɜ:ʃəri] terciární ~ **prevention** terciární prevence

theft *n* [θeft] krádež, odcizení

theoretical *adj* [θiədˈretɪkl] teoretický ~ **considerations** teoretické úvahy

therapeutic *adj* [ˌθerəˈpi:ʃtɪk] terapeutická ~ **community** terapeutická komunita

therapist *n* [ˈθerəpɪst] terapeut

therapy *n* [ˈθerəpi] terapie **art** ~ arteterapie

community ~ komunitní terapie **Rational Emotive Behaviour T** ~ racionálně emoční behaviorální terapie (REBT) **reality** ~ (by William Glasser) realitní terapie (dle Glassera) **substitution ~ of drug addicts** substituční léčba drogově závislých **systemic** ~ systemická terapie **systems** ~ systémová terapie

thief *n* [θi:f] zloděj

think *v* [θɪŋk] myslet, přemýšlet ~ **tank** výzkumná organizace

thinking *n* [ˈθɪŋkɪŋ] myšlení

thought *n* [θo:t] myšlení, myšlenka

threshold *n* [ˈθreʃhəʊld] hranice, práh

time *adj* [taim] časový ~ **series** časové řady ~ **wage** časová mzda ■ **paid ~ off** nárok na placenou dovolenou

timing *n* [ˈtaɪmɪŋ] (na)časování, zvolení času ~ **of retirement** (na)časování (doby) odchodu do důchodu

timetable *n* [ˈtaɪmteɪbl] harmonogram

title *n* [ˈtaɪtl] nárok **legal ~ to st.** právní nárok na **legislative ~ to st.** právní nárok na **living in a household with no title to it** bydlení v domácnosti bez právního nároku

tobacco *n* [təˈbækəʊ] tabák **take** ~ kouřit

toddler *n* [ˈtɒdlə] batole

togetherness *n* [təˈgeðənəs] soudržnost **family** ~ rodinná soudržnost

top *adj* [top] horní, vrchní, nejvyšší ~ **rate of tax** nejvyšší daňová sazba

topic *n* [ˈtɒpɪk] téma **taboo** ~ tabu téma

total *adj* [ˈtɒtəl] celý, celkový, úhrnný, souhrnný; úplný, plný, naprostý, absolutní, totální ~ **abstainer** úplný abstinents ~ **abstinence** úplná abstinence ~ **amount** celková částka ~ **assignment rate** celkový podíl postoupených nároků ~ **disability** plná invalidita ~ **failure** naprosté selhání ~ **fertility rate** celková míra plodnosti ~ **incapacity for work** plná pracovní neschopnost

totalization *n* [ˌtɒtəlaɪˈzeɪʃn] součet doby pojištění

town *n* [taun] město **T~ Planning**

Department Útvar (hlavního) architekta ■ **influx / inflow of workers to ~s** příliv / příval dělníků do měst **refugees pour into ~s** utečenci proudí do měst z **shanty** ~ chudinská čtvrť **Union of T~s and Municipalities** Svaz měst a obcí

track *n* [træk] dráha **proven ~ record** doložená profesní dráha

trade *n* [treɪd] obchod, živnost ~ **law** obchodní právo ~ **licences** živnostenský list ~ **union** odborová organizace ~ **unions** odbory, odborové svazy ■ **Fair T~** „férový obchod“ (hnutí na podporu spravedlivého obchodu) **Ministry of Industry and T~** Ministerstvo průmyslu a obchodu

trader *n* [ˈtreɪdər] **sole** ~ živnostník

trading *adj* [ˈtreɪdɪŋ] ~ **authorization** licence

traditional *adj* [trəˈdɪʃənl] tradiční ~ **gender stereotypes** tradiční genderové stereotypy

traffic *n* [ˈtræfɪk] silniční provoz ~ **security** bezpečnost silničního provozu

trained *adj* [treɪnd] školený ~ **staff** školený personál

trainer *n* [ˈtreɪnər] školitel

training *n* [ˈtreɪnɪŋ] výcvik, trénink, kursy, školení, instruktáž; vzdělávání ~ **centre** výcvikové / školící / instruktážní středisko ~ **consultant** instruktor, školitel ~ **programme** studijní program, vzdělávací program ~ **system for employees** systém vzdělávání zaměstnanců ■ **accreditation of ~ institutions** akreditace vzdělávacích institucí **accreditation of ~ programmes** akreditace vzdělávacích programů **additional** ~ doškolování **continuous** ~ průběžné vzdělávání **entry** ~ vstupní vzdělávání **further** ~ další vzdělávání **higher management** ~ vzdělávání vedoucích úředníků **life-long** ~ celoživotní vzdělávání **long term** ~ **course** dlouhodobý vzdělávací projekt **on-going** ~ průběžné vzdělávání **on-the-job** ~ (**OJT**) školení při práci,

praktické školení **physical ~ and sports facility** tělovýchovné zařízení **practical** ~ praktický výcvik **professional** ~ odborné vzdělání **provision of ~ for methodologists and coordinators of socially maladjusted persons** zajištění vzdělávání metodiků a koordinátorů pro osoby tzv. společensky nepřízpůsobené

transfer *n* [ˈtrænsfɜː] přechod, převedení ~ **of property / ownership** převod vlastnictví ■ **Act on Some Assets, Rights and Obligations T~ from the Czech Republic to the Ownership of the Regions** Zákon o přechodu některých věcí, práv a závazků z majetku České republiky do majetku krajů

transformation *n* [ˌtrænsfɔːˈmeɪʃn] změna, přeměna, transformace

transformed *adj* [trænsˈfɔːmd] transformovaný ~ **cooperative** transformované družstvo

transition *n* [trænˈzɪʃn] přechod ~ **economy** transformující se ekonomika ~ **period** přechodné období ~ **from school to work** přechod ze školy do zaměstnání

transitional *adj* [trænˈzɪʃənl] přechodný, přechodový, přechodní ~ **form** přechodná forma ~ **housing** přechodné bydlení ~ **living** přechodné bydlení ~ **phase** přechodné stadium, přechodná fáze ~ **provisions** přechodná opatření

transitionally *adv* [trænˈzɪʃənlɪ] přechodně ~ **insured persons** přechodně pojištěné osoby

transmission *n* [trænsˈmɪʃn] dědičnost (genetická)

transparency *n* [trænsˈpærənsɪ] průhlednost **enhance** ~ zvýšit průhlednost

transport *n* [ˈtrænsport] doprava ~ **benefit** příspěvek na dopravu ■ **Ministry of T~ and Communications** Ministerstvo dopravy

transportation *n* [ˌtrænsˈpɔːtɪˈzeɪʃn] doprava, přeprava, transport ~ **aid** pomoc při dopravě (např. technická pomoc při dopravě zdravotně postižených) ~ **services**

dopravní služby

trap *n* [træp] past „**poverty**“ ~ past chudoby **social** ~ sociální past

trash *n* [træʃ] odpad, smetí ~ **can** kontejner, popelnice ~ **dump** smetiště

trashcan *n* [ˈtræʃkæn] popelnice

trauma *n* [ˈtroːmə] trauma **life** ~ životní trauma **psychic** ~ psychické trauma

travel *n* [ˈtrævəl] cestování ~ **excursion** zájezd ~ **expenses remuneration** cestovní náhrady

treasury *n* [ˈtreʒəri] pokladnice ~ **secretary** ministr financí (US)

treatment *n* [ˈtriːtmənt] zacházení, nakládání (s); léčení, léčba, ošetření, ošetřování ~ **in a spa** lázeňská péče ■ **be under ~ in hospital** být v nemocničním ošetřování **medical** ~ lékařské ošetření, léčení **out-patient** ~ ambulantní léčení / léčba / ošetření / ošetřování

treaty *n* [ˈtriːti] smlouva **international** ~ mezinárodní smlouva

trial *n* [traɪəl] zkouška, pokus, experiment; soudní řízení, proces, přelíčení **on** ~ na zkoušku ~ **time / period** zkušební doba / lhůta ~ **work period** zkušební pracovní lhůta ■ **fair and early** ~ spravedlivý a brzký soudní proces

trivialize *v* [ˈtrɪvɪəlaɪz] bagatelizovat, zlehčovat

trouble *n* [traʊbl] potíže **heart ~s** srdeční potíže

troublemaking *n* [ˈtrablmeɪkɪŋ] výtržnictví

truck *n* [trak] výměnný obchod ~ **system** naturální mzdy, placení mzdy zbožím

trust *n* [trast] trust; svěřenectví; investiční fond ~ **fund** svěřenecký fond

try *v* [traɪ] snažit se, pokusit se *n* snaha, pokus

tuberculosis *n* [tjuːˌbɜːkjuːˈlɒzɪs] tuberkulóza, TB

tuition *n* [tjuːˈɪʃn] školné ~ **fee** školné

turn to *v* [ˈtɜːn tə] dát se na, pustit se do, vydat se k ~ **to crime at a very young age** dát se na zločin ve velmi mladém věku

turnover *n* [ˈtʃ:nɒvə] obrát ~ **tax** daň z obrátu
type *n* [taɪp] typ, druh ~ **of disability** typ / druh invalidity ~ **s of benefits** typy dávek

U

ulcer *n* [alsə] vřed **bércové** ~ **y** varicose ulcer
ultimate *adj* [ˈaltɪmət] maximální
unadopted *adj* [anðˈdɒptɪd] nepřijatý, nepoužitý; neadoptovaný ~ **children** neadoptované děti ~ **measures** nepřijatá / nepoužitá opatření
unanimously *adv* [juˈnænɪməslɪ] jednomyslně **adopt / approve / agree** ~ schválit jednomyslně
unauthorized *adj* [anˈo:θəraɪzd] neoprávněný; nedovolený; nepovolený; nepověřený
unbiased *adj* [anˈbaɪəst] nepředpojatý, neutrální ~ **attitude** neutrální postoj
unconstitutional *adj* [an,konstiˈtju:ʃnəl] protiústavní
uncovered *adj* [anˈkavəd] ne(po)krytý pojištěním, nepojištěný
underclass *n* [ˌandəˈkla:s] spodina, nejchudší vrstva obyvatel, nejnižší / nejchudší třída, třída nejchudších (používáno v anglosaských zemích) ~ **of poor people** nejchudší vrstva obyvatel
underemployment *n* [ˌandəɪmˈplɔɪmənt] podzaměstnanost
understanding *n* [ˌandəˈstændɪŋ] pochopení
underworld *n* [ˈandəwɜ:ld] podsvětí, svět městské spodiny
unearned *adj* [anˈɜ:nd] nezasloužený; bezpracný ~ **income** bezpracný příjem
uneasiness *n* [anˈi:zɪnz] nervozita
unemployed *adj* [ˌanimˈplɔɪd] nezaměstnaný, bez zaměstnání, bez práce ~ **workers** nezaměstnaní pracovníci ■ **hard-to-place** ~ obtížně umístitelný nezaměstnaný **older** ~ starší

nezaměstnaný
unemployment *n* [ˌanimˈplɔɪmənt] nezaměstnanost ~ **benefit** dávka / podpora v nezaměstnanosti ~ **benefit recipients** příjemci / poživatelé dávek v nezaměstnanosti ~ **insurance** pojištění proti nezaměstnanosti ~ **rate** míra nezaměstnanosti ■ **concealed** ~ skrytá / latentní nezaměstnanost **duration of** ~ doba trvání / délka nezaměstnanosti **high** ~ vysoká nezaměstnanost **incidence of** ~ výskyt nezaměstnanosti **involuntary** ~ nedobrovolná nezaměstnanost **reasons for** ~ příčiny nezaměstnanosti **seasonal** ~ sezónní nezaměstnanost **voluntary** ~ dobrovolná / úmyslná nezaměstnanost
unfavourable *adj* [anˈfeɪvərbəl] nevýhodný **long-lasting** ~ **state** dlouhodobý nepříznivý stav **long-term** ~ **state** dlouhodobý nepříznivý stav
unfunded *adj* [anˈfʌndɪd] ~ **employment welfare benefit** sociální dávka od zaměstnavatele
unhouse sb. *v* [ˈanhauz] připravit někoho o přístřeší
unification *n* [ˌju:nɪfɪˈkeɪʃn] sjednocování, sjednocení, sjednocenost; jednotnost, jednota
unified *adj* [ˈju:nɪfɪd] jednotný ~ **structure** jednotná struktura
union *n* [ˈju:niən] unie, svaz **U~ of Towns and Municipalities** Svaz měst a obcí **European U~** Evropská unie (EU) **Council of the European U~** Rada ministrů / Rada pro Evropskou unii / Rada Evropské unie **trade** ~ odborová organizace **trade** ~ **s** odbory, odborové svazy
unionized *adj* [ˈju:niənaɪzəd] **be** ~ být odborově organizovaný
unit *n* [ˈju:nɪt] jednotka, celek; oddělení **detoxication** ~, **detoxification** ~ detoxikační jednotka, detoxifikační jednotka **head of** ~ vedoucí oddělení **organisation** ~ organizační jednotka **self-governing** ~ samosprávný celek **territorial administrative** ~ územně správní celek

V

territorial ~ územní celek **territorial self-governing** ~ územní samosprávný celek
university *n* [ˌju:niˈvɜ:sɪti] univerzita ~ **graduate** absolvent vysoké školy ■ **graduate from a** ~ absolvovat vysokou školu
unoccupied *adj* [anˈʊkjupaɪd] ~ **flat** neobydlený byt
unpaid *adj* [anˈpeɪd] neplacený ~ **collaboration** dobrovolná spolupráce ~ **cooperation** dobrovolná spolupráce ~ **work** neplacená práce
unreduced (by) *adj* [anriˈdju:st baɪ] nesnížený (o), neredukovaný ~ **benefits** nesnížené, neredukované dávky
unreported *adj* [ˌanriˈpo:tɪd] nenahlášený, neoznámený ~ **work** práce na černo
unstable *adj* [anˈsteɪbəl] labilní
unsuitable *adj* [anˈsju:təbəl] nevhodný ~ **job** nevhodná práce / pracovní místo
unstableness *n* [anˈsteɪbəlɪnz] labilita
untenanted *adj* [anˈtenəntɪd] neobydlený ~ **flat** neobydlený byt
untimely *adj* [anˈtaɪməli] předčasný ~ **death** předčasné úmrtí
upbringing, up-bringing *n* [ˈʌpbɪŋɪŋ] výchova ~ **allowance** výchovné
urbanism *n* [ˈɜ:bənɪzəm] urbanizace
urbanization *n* [ˌɜ:bənaɪˈzeɪʃn] urbanizace
urge *n* [ɜ:dʒ] přesvědčování *v* přesvědčovat
use *n* [ju:s] využití, používat, užívat, využívat ~ **as cheap labour** používat / využívat jako levnou pracovní sílu
usual *adj* [ˈju:suəl] obvyklý **reverse / swap the** ~ **parental roles** vyměnit si obvyklé rodičovské role
usury *n* [ˈju:səri] lichva
utility *n* [juˈtɪlɪti] užitečnost, prospěšnost
utilisation *n* [ˌju:tɪliˈzeɪʃn] využití
utilize *v* [ˈju:tɪlaɪz] použít, využít; upotřebit, zužítkovat ~ **an opportunity** využít příležitost ~ **workers** nasadit pracovní síly

vacancy *n* [ˈveɪkənsɪ] volné pracovní místo
job ~ volné pracovní místo
vacant *adj* [ˈveɪkənt] neobydlený byt ~ **flat** neobydlený byt
vaccination *n* [ˌvæksɪˈneɪʃn] očkování
compulsory ~ povinné očkování
protective ~ ochranné očkování
vagrant *n* [ˈveɪgrənt] tulák, pobuda, povaleč, člověk bez přístřeší, poběhlík; příživník
valid *adj* [ˈvælɪd] platný
validity *n* [ˌvæˈlɪdɪti] platnost, validita, právní moc, právoplatnost, legálnost
valorization *n* [ˌvæləraɪˈzeɪʃn] hodnocení, valorizace
valorize *v* [ˌvæləˈraɪz] zhodnotit, valorizovat
value *n* [ˈvælju:] hodnota *adj* hodnotový ~ **orientation** hodnotová orientace ■ **moral** ~ **s** morální hodnoty **social** ~ **s** sociální hodnoty
varicose *adj* [ˈvæɪkədʒ] bérkový ~ **ulcer** bérkové vředy
venture *n* [ˈventʃə] podnik, projekt **civic** ~ organizace zabezpečující občanské projekty
verbal *adj* [ˈvɜ:bəl] verbální ~ **communication** verbální komunikace
verification *n* [ˌverɪfɪˈkeɪʃn] ověření
vertical *adj* [ˈvɜ:tɪkəl] vertikální ~ **hierarchy** vertikální hierarchie
victim *n* [ˈvɪktɪm] oběť ~ **of earthquake** oběť zemětřesení ■ **earthquake** ~ oběť zemětřesení **fall a** ~ **to** padnout za oběť (čemu) **war** ~ oběť války
victimization *n* [ˌvɪktɪmɪˈzeɪʃn] viktimitace **prevention of** ~ prevence viktimitace
village *n* [ˈvɪlɪdʒ] vesnice, obec
violate *v* [ˈvaɪəleɪt] přestoupit, porušit (co); spáchat násilí; zneuctít ~ **the law** porušit zákon ~ **a woman** sexuálně napadnout ženu
violation *n* [ˌvaɪəˈleɪʃn] přestoupení,

porušení (čeho); zneuctění; přestupek, nedodržení ~ **of agreement** přestoupení / porušení / nedodržení dohody, smlouvy, úmluvy ~ **of law** přestoupení / porušení zákona ~ **of rule** přestoupení / porušení předpisu, nařízení, pravidla

violence *n* [ˈvaɪələns] násilí, násilnost, násilnictví; násilný čin ~ **prone** člověk se sklonem k násilí ■ **commit** ~ dopustit se násilí **movement to stop ~ against women and girls** hnutí proti násilí páchanému na ženách a dívkách **physical** ~ fyzické násilí **sexual** ~ sexuální násilí

violent *adj* [ˈvaɪələnt] násilný; prudký, vášnivý, divoký, zuřivý ~ **death** násilná smrt ~ **behaviour** násilné chování jedince ~ **conduct** násilné chování jedince

visible *adj* [ˈvɪzɪbəl] zjevný ~ **criminality** zjevná kriminalita

visiting *adj* [ˈvɪzɪtɪŋ] ~ **nurse** pečovatelka, opatrovnice

visual *adj* [ˈvɪʒʊəl] vizuální, zrakový ~ **aids** vizuální pomůcky

visually *adv* [ˈvɪʒʊəli] vizuálně, zrakově ~ **disabled** zrakově postižený

vocation *n* [vəʊˈkeɪʃn] povolání, zaměstnání

vocational *adj* [vəʊˈkeɪʃnəl] týkající se povolání n. zaměstnání ~ **counselling** pracovní poradenství, poradenství při volbě povolání ~ **disease** choroba z povolání ~ **rehabilitation** pracovní rehabilitace ~ **rehabilitation counsellor** poradce pro pracovní rehabilitaci

voluntariness *n* [vɒlənˈtærɪnəs] dobrovolnost

voluntary *adj* [ˈvɒləntəri] dobrovolný; spontánní; financovaný z dobrovolných příspěvků; úmyslný, záměrný; mimosoudní ~ **activity** dobrovolná činnost ~ **benefits** dobrovolné dávky ~ **collaboration** dobrovolná spolupráce ~ **cooperation** dobrovolná spolupráce ~ **insurance** dobrovolné pojištění ~ **participation** dobrovolná účast, účastenství, participace ~ **welfare work** dobrovolná sociální činnost, dobrovolná

sociálně prospěšná činnost ■ **do ~ service** vykonávat dobrovolnou činnost

volunteer *n* [ˌvɒlənˈtɪə] dobrovolník, dobrovolný pomocník

volunteerism *n* [vɒlənˈtɪːrɪzəm] dobrovolnická práce

voter *n* [ˈvɒtər] volič

voting *n* [ˈvɒtɪŋ] hlasování ~ **right** volební právo ■ **majority** ~ většinová volba, volby podle poměrného zastoupení **secret** ~ tajné hlasování

vulnerability *n* [ˌvʌlnəˈrəbɪlɪtɪ] zranitelnost, bezbrannost, citlivost

vulnerable *adj* [ˌvʌlnəˈrəblɪ] zranitelný (i přen. např. sociálně zranitelný); bezbranný, citlivý

W

wage *n* [weɪdʒ] mzda ~ **agreement** dohoda o mzdách ~ **fund** mzdový fond ~ **increase** zvýšení, zvyšování mezd ~ **loss** ztráta mzdy ~ **replacement** náhrada mzdy ~ **scale** mzdová stupnice, mzdový tarif ~ **tax** daň ze mzdy ■ **average** ~ průměrná mzda **compulsory** ~ **deductions** povinné srážky ze mzdy **living** ~ existenční minimum **maximum** ~ maximální mzda **minimum** ~ minimální mzda **monthly** ~ měsíční mzda **partial** ~ **replacement** částečná náhrada mzdy **subsistence** ~ existenčně nutná mzda

wage-earner *n* [ˈweɪdʒ,ɜːnər] osoba výdělečně činná, námezdní pracovník, pracující

wage-freeze *n* [ˈweɪdʒfriːz] zmrazení mezd, zákaz zvyšování mezd

waif *n* [weɪf] bezprizorné dítě, opuštěné dítě

waiting *adj* [ˈweɪtɪŋ] čekací ~ **list** pořadník ~ **period** čekací doba / lhůta, karence

■ **be on an official ~ list for a flat** být v oficiálním pořadníku na byt **be on a ~ list of 5 years** být v pořadníku na 5 let

waiting-list *n* [ˈweɪtɪŋlɪst] pořadník

waive *n* [weɪv] vzdát se, zříci se (čeho); netrvat (na) ~ **a claim** zříci se nároku ~ **one's rights** zříci se svých práv ~ **the usual formalities** netrvat na obvyklých formalitách

waiver *n* [ˈweɪvər] vzdání se, zřeknutí se (čeho), vzdání se práva (na); dokument (prohlášení) o zřeknutí se práva ~ **of premiums** osvobození od placení pojistného v případě invalidity pojištěnce

war *adj* [woː] válečný *n* válka ~ **blind** válečný slepec ~ **disabled person** válečný invalida ~ **pensions** válečné důchody / penze ~ **time** doba války ~ **victim** oběť války ■ **civil** ~ občanská válka **in ~ time** v době války

ward *n* [woːd] schovanec, svěřenec, poručenec, chráněnc; svěřecká n. poručenská péče **be under** ~ být pod dohledem (event. ve vazbě) **child in** ~ dítě ve svěřecké / poručnické péči **city** ~ městská část **short-stay** ~ stacionář

wardship *n* [ˈwoːdʃɪp] poručenství, dozor, péče, ochrana, opatrovnictví, kuratela

warrantor *n* [ˈwɒrəntər] garant

warranty *n* [ˈwɒrənti] **legal** ~ zákonné zmocnění

waste *n* [weɪst] odpad ~ **management** odpadové hospodářství ■ **collect** ~ sbírat odpad

water *n* [ˈwoːtər] voda *adj* vodní ~ **management** vodní hospodářství

wealth *n* [welθ] bohatství, hojnost, nadbytek

wealthy *adj* [ˈwelθi] bohatý, mající nadbytek ~ **society** společnost žijící v blahobytu

week *n* [wiːk] týden ~ **stay hospital** stacionář

weekday *n* [ˈwiːkdeɪ] všední den

weekly *adj* [ˈwiːkli] týdenní *adv* týdně ~ **benefit** týdenní dávka

weight *n* [weɪt] váha ~ **loss** váhový úbytek

welfare *n* [ˈwelfeər] blaho, prospěch, prosperita; (veřejná) sociální péče; sociální péče (úřad) ~ **services** sociální péče ~ **state** sociální stát, stát se sociálním

zabezpečením občanů, „stát sociálního blahobytu“ ~ **studies** sociální studia ~ **to work** sociální pomoc (rekvalifikační programy) ~ **work** sociální péče ■ **child** ~ (veřejná) sociální péče o děti **public welfare** sociální péče **social** ~ sociální péče; sociální zabezpečení, dávka sociální podpory (**social**) ~ **officer** sociální pracovník; pracovník v oblasti sociální péče (**social**) ~ **personnel** sociální pracovníci, personál v oblasti sociální péče (**social**) ~ **work** sociální činnost, sociálně prospěšná činnost **state** ~ **system** státní systém sociálního zabezpečení **youth** ~ (veřejná) sociální péče o mládež

welfarism *n* [ˈwelfeərɪzəm] program sociálního státu (Welfare State)

welfarist *n* [ˈwelfeərɪst] zastánce programu sociální pomoci pro chudé, nezaměstnané apod.; stoupenec programu sociálního státu (Welfare State)

wheelchair *n* [ˈwiːltʃeər] invalidní vozík ~ **access** vstup pro vozičkáře ~ **user** vozičkář, zdravotně postižený na invalidním vozíku

widow *n* [ˈwɪdʊ] vdova ~ **s allowance** vdovský příspěvek (krátkodobá dávka) ~ **s pension** vdovský důchod

widowed *adj* [ˈwɪdʊəd] ovdovělý, ovdovělá ~ **mother's allowance** výchovné k vdovskému důchodu

widower *n* [ˈwɪdʊər] vdovec ~ **s pension** vdovecký důchod

widowhood *n* [ˈwɪdʊhʊd] vdovství, vdovský stav

wife *n* [waɪf] /Pl. wives/ [waɪvz] manželka, žena **common-law** ~ družka, partnerka **husband and** ~ manželé, manželský pár **lawful** ~ zákonná manželka **surviving** ~ pozůstalá manželka (po smrti manžela)

winter *n* [ˈwɪntər] zima (roční období)

withdraw *v* [wɪðˈdroː] odstoupit od, vypovědět (co) ~ **from an agreement** vypovědět dohodu, odstoupit od smlouvy

withdrawal *adj* [wɪðˈdroːəl] abstinenci ~ **symptoms** abstinenci příznaky ~ **syndrome** abstinenci syndrom

withheld *adj* [wið'held] pozastavený ~ **benefits** pozastavené dávky ~ **pension** pozastavený důchod

withholding *n* [wið'həʊldɪŋ] pozastavení výplaty (důchodu, dávek)

woman *n* ['wʊmən] /Pl. *women/* ['wɪmɪn] žena **women rights defender** obhájce práv žen **Women for Women International** nezisková organizace pomáhající ženským obětem válek ■ **discrimination and exclusion of women from the labour market** diskriminace a exkluze žen z trhu práce **massive participation of women on the job market** vysoký podíl žen na pracovním trhu **movement to stop violence against women and girls** hnutí proti násilí páchanému na ženách a dívkách

work *n* [wɜ:k] práce (činnost); zaměstnání; dílo (výsledek činnosti, působení) v pracovat ~ **at home** domácí práce ~ **accident** pracovní úraz ~ **force** pracovní síly; zaměstnanci, pracující ~ **freelance** pracovat na volné noze, pracovat samostatně ~ **habit** pracovní návyk ~ **incapacity** pracovní neschopnost ~ **incapacitated persons** práce neschopné osoby ~ **injury** pracovní úraz ~ **mediation** zprostředkování práce ~ **permit** pracovní povolení ~ **on contractual basis** smlouva o dílo ~ **organization** organizace práce ~ **overtime** pracovat přesčas ~ **patterns** modely pracovního zapojení ~ **permit** pracovní povolení ~ **placement** stáž, praxe ~ **relief** mzda nezaměstnaného na nouzových pracích ~ **shifts** pracovat na směny ~ **stays** pracovní pobyty ~ **stoppage** zastavení práce (nikoliv stávka) ■ **be off** ~ mít volno **be out of** ~ být bez práce / zaměstnání, nemít práci, být nezaměstnaný **community** ~ komunitní práce **field** ~ práce v terénu, terénní práce **full-time** ~ práce na plný pracovní úvazek, na plnou pracovní dobu **health security at** ~ (HSW) bezpečnost a ochrana zdraví při práci **humanitarian** ~ humanitární práce **humanisation of client** ~humanizace

práce s klientem **line of** ~ profesní oblast, profesní obor **part-time** ~ práce na částečný pracovní úvazek, na zkrácenou pracovní dobu **persecution at** ~ perzekuce na pracovišti **reconciliate** ~ **and family life** sladit práci a rodinný život **seek** ~ hledat práci **suffer** ~ **injury** utrpět pracovní úraz **unreported** ~ práce na černo **welfare to** ~ sociální pomoc (rekvalifikační programy) **welfare** ~ sociální péče

workday *n* ['wɜ:kdeɪ] pracovní den, všední den

worker *n* ['wɜ:kə] pracovník, pracující, dělník ~ **s approaching retirement age** pracovníci blížící se důchodovému věku ~ **leasing** zapůjčení pracovníka jinému zaměstnavateli ~ **s colony** dělnická kolonie ~ **s compensation** odškodňování dělníků, pracovníků ~ **compensation insurance** úrazové pojištění zaměstnanců ~ **s in household** pracovníci v domácnostech ~ **s profit sharing** účast pracovníků na zisku ■ **frontier** ~ příhraniční pracovník **high-paid** ~ **s** dobře placení dělníci (pracovníci), dělníci (pracovníci) s vysokými platy **influx / inflow of** ~ **s to towns** příliv / příval dělníků do měst **insured** ~ **s** pojištění pracovníci **knowledge** ~ člověk pracující s informacemi **low-paid** ~ **s** špatně placení pracovníci, pracovníci s nízkými platy **part-time** ~ **s** pracovníci zaměstnaní na částečný úvazek **redundant** ~ propuštěný pracovník **special categories of** ~ **s** zvláštní kategorie pracovníků

workfare *n* ['wɜ:kfeə] systém podpory v nezaměstnanosti (příjemci podpory jsou povinni vykonávat přidělenou práci n. se odborně školit)

workflow *n* ['wɜ:kfləʊ] pracovní postup

workforce *n* ['wɜ:kfo:s] pracovní síla / síly

workhand *n* ['wɜ:khaend] pracovní síla, pracovník v zemědělství, průmyslu, obchodě

workhouse *n* ['wɜ:khaus] útulek pro chudé občany, chudobinec

working *adj* ['wɜ:kiŋ] pracovní ~ **conditions**

pracovní podmínky ~ **hours** pracovní doba ■ **protective** ~ **aids** ochranné pracovní pomůcky **put up with poor** ~ **conditions** snášet špatné pracovní podmínky

workload *n* ['wɜ:kləʊd] pracovní zátěž

workplace *n* ['wɜ:kpleɪs] pracoviště ~ **catering facilities** závodní stravování ~ **library** závodní knihovna

works *n* [wɜ:ks] závod, závody, průmyslový podnik, továrna, dílny, huť ~ **council (BR)** podniková rada, rada zaměstnanců

work-shy *adj* ['wɜ:kʃaɪ] štitící se práce

workshop *n* ['wɜ:kʃɒp] dílna **sheltered** ~ **s** chráněné dílny (pro zdravotně postižené)

workweek *n* ['wɜ:kwi:k] pracovní týden **5-day** ~ 5-denní pracovní týden

world *n* [wɜ:ld] svět **developed** ~ vyspělý svět

worry *n* ['wɒri] obava, úzkost

wound *n* [wu:nd] rána **bleeding** ~ krvácející rána **bloody** ~ krvácející rána

wrongfulness *n* ['rɒŋfʊlnɪs] nesprávnost **factual** ~ **of measures adopted** věcná nesprávnost přijatých opatření

Y

year *n* [jɜ:] rok; ročník ~ **s of discretion** svéprávný věk ~ **s of service** služební roky ■ **base** ~ výchozí rok **fiscal** ~ (FY) fiskální rok **reach** ~ **s of discretion** dosáhnout svéprávného věku

year-on-year *adj* [jɜ:ɒnjɜ:] meziroční ~ **falls** meziroční poklesy

yearbook *n* ['jɜ:bʊk] ročenka

young *adj* [jʌŋ] mladý, mladistvý ~ **family** mladá rodina ~ **people / the** ~ mládí, mládí lidé, mládež ■ **give priority to** ~ **couples for housing** upřednostnit / upřednostňovat mladé páry při přidělování bydlení **turn to crime at a very** ~ **age** dát se na zločin ve velmi

mladém věku

youngster *n* ['jʌŋðə] mladík, výrostek

youth *n* [ju:θ] mládí, mládež ~ **centre** mládežnické středisko ~ (**civil**)

organization mládežnické (neziskové)

organizace ~ **civil participation**

občanská participace mládeže ~ **club**

mládežnický klub, klub mládeže ~

employment zaměstnanost mládeže ~

hostel noclehárna mládeže ~ **movement**

mládežnické hnutí ~ **training scheme**

výcvikový program pro nezaměstnané

z řad mládeže ~ **unemployment**

nezaměstnanost mládeže ~ **welfare**

(veřejná) soc. péče o mládež ■ **Ministry of**

Education, Y- and Sports Ministerstvo

školy ~ **probation officer to** ~ kurátor

pro mládež **rising** ~ **crime rates** nárůst

kriminality mladistvých

Česko - anglická část

A

abreakce *n* abreaction
absolutní *adj* total, absolute
absolvent *n* graduate ~ *vysoké školy* university graduate
absolvovat *v* graduate ~ *vysokou školu* graduate from a university
abstinence *n* abstinence, abstinency, teetotalism **total** ~ **úplná abstinence**
abstinenční *adj* abstinence ~ *příznaky* withdrawal symptoms ~ *syndrom* abstinence syndrome, withdrawal syndrome
abstinent *n* abstainer, teetotaler **total** ~ **úplný abstinent**
abstinentní *adj* teetotal
abuzér *n* addict ~ *drogy, narkoman, toxikoman* drug addict
acquis communautaire *n* acquis communautaire
adaptace *n* adaptation ~ *sociální* social adaptation
adaptační *adj* adaptive ~ *úroveň* adaptive level
adaptabilita *n* adaptability
administrativa *n* administration
administrativní *adj* administrative ~ *členění* administrative division *viz* **správní**
adolescence *n* adolescence
adolescent *adj* adolescent
adopce *n* adoption
adoptivní *adj* adoptive ~ *dcera / matka / otec / syn* adoptive daughter / mother / father / son
adoptovat *v* adopt *adoptované dítě* *n* adopted child
adresný *adj* targeted ~ *á pomoc / podpora* targeted subsidy
advokát *n* counsellor, solicitor
afektivní *adj* affective ~ *jednání* affective behaviour
afirmativní *adj* ~ **akce** affirmative action (AM), positive discrimination (BR)

agentura *n* agency ~ *na podporu podnikání* enterprise board ~ *práce* employment agency **A~y regionálního rozvoje** Regional Development Agencies ■ **personální** ~ executive-search firm (*zaměřená na vedoucí pracovníky*), recruitment firm **pracovní** ~ employment office **soukromé ~y** private agencies **vládní** ~ government agency
agrese *n* aggression
agresivita *n* aggression, aggressiveness ~ *proti* aggression towards
agresivní *adj* aggressive ~ *projevy* aggressive acts, aggressive manifestations ~ *chování* aggressive behaviour
AIDS *n* AIDS (= *syndrom selhání imunity* acquired immune deficiency syndrome)
akademický *adj* academic ~ *á hodnost* credentials
akce *n* action *vedoucí* ~ event manager **afirmativní** ~ affirmative action (AM), positive discrimination (BR) **veřejná** ~ community action
akceptace *n* acceptance
akční *adj* action ~ *plán* action plan
akreditace *n* accreditation ~ *vzdělávacích institucí* accreditation of training institutions ~ *vzdělávacích programů* accreditation of training programmes
akruální *adj* accrual ~ *účetnictví* accrual accounting
akt *n* act **právní** ~ *vydán* act adopted
aktivita *n* activity ~ *ve volném čase* leisure activities
aktivizace *n* activation
aktivní *adj* active ~ *politika zaměstnanosti* active employment policy
akutní *adj* acute ~ *onemocnění* acute disease, acute illness
alimony *n* alimony
alkohol *n* alcohol **řízení pod vlivem ~u** drink driving **závislost na ~u** alcohol dependance
alkoholik *n* alcohol addict, alcoholic
alkoholismus *n* alcoholism

alokace *n* allocation ~ *nákladů* allocation of expense

alterace *n* alteration

alternativní *adj* alternative ~ *trest* alternative punishment ~ *uspořádání genderových rolí* alternative arrangement / structure of gender roles

altruismus *n* altruism

ambice *n* ambition

ambulantně *adv* *nemocný léčený* ~ out-patient

ambulantní *adj* out-patient ~ *léčba / léčení / ošetření / ošetřování* out-patient treatment ~ *pacient* out-patient ~ *péče* out-patient care ■ *rehabilitační středisko pro* ~ *pacienty* out-patient rehabilitation centre *služby* ~ *péče* out-patient services ~ *sociální služby* ambulatory social services

amputace *n* amputation *osoba po* ~ *i* amputee *prodělat* ~ *i nohy* have one's leg amputated

analgetikum *n* analgesic, painkiller, pain pill

analýza *n* analysis / *Pl. analyses* / ~ *potřeb* needs analysis ~ *informací* data analysis ~ *práce* labour analysis ■ *statistické* ~ *y* statistical analyses

anamnéza *n* anamnesis, case history, medical history, medical record

Antabus *n* Antabuse, Antabus

antidiskriminační *adj* anti-discrimination ~ *opatření* anti-discrimination provision

antikoncepce *n* contraception

antikoncepční *adj* contraception ~ *pilulka* contraception pill

antipatie *n* aversion, antipathy

apelační *adj* ~ *soud* court of appeal

aplikace *n* application ~ *práva* application of law

aprobace *n* *učitelská* ~ supervisory certificate (AM)

argument *n* claim ~ *y a protiargumenty* claims and counterclaims

architekt *n* architect *Útvar (hlavního)* ~ *a* Town Planning Department

architektonický *adj* architectonic ~ *é bariéry* architectonic barriers

armáda *n* army *A* ~ *spásy* Salvation Army

arteterapie *n* art therapy

asertivita *n* assertiveness

asertivní *adj* assertive ~ *jednání* assertive behaviour, assertive conduct, assertive manners

asistence *n* assistance *osobní* ~ personal assistance

asistent *n* assistant ~ *v kanceláři* office junior ■ *sociální* ~ social assistant

asociace *n* association *A* ~ *krajů* Association of Regions ■ *profesní* ~ professional association

asociální *adj* asociál

aspirace *n* aspiration

audit *n* audit

auditor *n* auditor

autoagrese *n* autoaggression, mutilation, self-destruction

autonomie *n* autonomy, self government ~ *v rozhodování* autonomy in decision making ■ *omezená* ~ limited autonomy

autonomní *adj* autonomous, independent, self-governing

autorita *n* authority *domácí* ~ *rodičů* domestic authority *uplatnění* ~ *y* exercise of authority

averze *n* aversion, antipathy

azyl *n* asylum *poskytnout* ~ grant an asylum *právo* ~ *u* asylum right *přijetí práv pro udělení* ~ *u* adoption of asylum rights *žádat o* ~ request asylum *žadatel o* ~ asylum applicant

azylový *adj* asylum ~ *y dům* asylum, sanctuary ~ *á politika* asylum policy

B

bagatelizace *n* detraction, disparagement, belittling

bagatelizovat *v* disparage, trivialize, belittle

bagatelní *adj* insignificant, negligible ~ *kriminalita* insignificant criminality, negligible criminality

bakalářský *adj* ~ *titul* Bachelor's degree

balíček *n* package *dodatečný* ~ *následných opatření* subsequent package of additional measures

banka *n* bank *Evropská centrální* ~ European Central Bank *Evropská investiční* ~ European Investment Bank

bariéra *n* barrier *architektonické překážky* architectonic barriers *soc. / společenské* ~ *y* social barriers

barva *n* colour *diskriminace z důvodu* ~ *y pleti* colour discrimination

batole *n* toddler

behaviorální *adj* behaviour, behavioural *racionálně emoční* ~ *terapie* Rational Emotive Behaviour Therapy (REBT)

bércový *adj* ~ *é vředy* varicose ulcer

bez přístřeší *n* rooflessness, homelessness *adj* roofless, homeless

bezbrannost *n* vulnerability

bezbranný *adj* vulnerable

bezdětnost *n* childlessness

bezdětný *adj* childless ~ *y pár* childless couple

bezdomovec *n* homeless, homeless person, roofless, rough sleeper *časopis prodáváný na ulici většinou* ~ *i* (např. u nás *Nový prostor*, v Británii *The Big Issue*...) streetpaper *latentní* ~ *i* latent homeless (people) *poskytnout přístřeší* ~ *ům* house the homeless, provide a shelter for the homeless *potencionální* ~ *i* potential homeless (people) *sčítání* ~ *ů* homeless census, census of the homeless *systém školení* ~ *ů na pracovníky restaurací* SMART scheme (Sites Made Available in Restaurant Training) *zjevný* ~ *i* evident homeless people roofless

bezdomovectví *n* homelessness

bezdomovství *n* homelessness, rooflessness

bezmocnost *n* helplessness *přídavek pro* ~ *(při péči v domácnosti)* nursing benefit

bezmocný *adj* helpless

bezpečnost *n* safety, security ~ *a ochrana zdraví při práci* health security at work (HSW) ~ *práce* industrial safety, labour safety, occupational safety, work safety ~ *silničního provozu* traffic security ■ *předpisy o* ~ *i práce* industrial safety rules, labour safety rules

bezpečnostní *adj* safety ~ *opatření* safety measure ~ *politika* security policy

bezplatný *adj* free ~ *á klinika* free clinic ~ *á ošetřovna* dispensary ~ *á pomoc (porada)* v právních otázkách legal aid ■ *program* ~ *é lék. péče pro chudé občany v USA* Medicaid

bezpracný *adj* unearned ~ *y příjem* unearned income

bezprizorný *adj* homeless, ... of the street, deprived, neglected ~ *é / opuštěné dítě* waif ~ *y chlapec* street arab

bezradnost *n* helplessness

bezradný *adj* helpless

bezúhonnost *n* integrity

běženec *n* refugee

bída *n* destitution, misery, poverty *žít v* ~ *ě* live in poverty

bilaterální *adj* bilateral ~ *smlouva* bilateral treaty

biologický *adj* biological ~ *á rodina* biological family ■ *překonat svou* ~ *ou predeterminaci / své* ~ *é předurčení* overcome one's biological predetermination

bít *v* beat, mishandle

blaho *n* welfare

blahobyť *n* *společnost žijící v* ~ *u* wealthy society „*stát sociálního* ~ *u*“ welfare state

blížící se *adj* approaching *pracovníci* ~ *i se důchodovému věku* workers approaching retirement age

blížit se *v* approach

bod *n* point, item, issue, question *sporný* ~ controversial item

bohatství *n* wealth *vyrovnat propastný rozdíl v* ~ close the wealth gap

boj *n* fight, struggle ~ **proti kriminalitě a drogám** fight against crime and drugs ~ **proti nezaměstnanosti** industrial dispute ~ **proti organizovanému a ekonomickému zločinu** fight against organized and economic crime ~ **proti podvodům** fight against fraud ~ **proti praní špinavých peněz** fight against money-laundering ~ **o přežití** struggle for life ~ **proti terorismu** fight against terrorism ~ **proti znevýhodnění** struggle against disadvantage ■ **existenční** ~ struggle for life

bolest *n* pain, ache **prášky na** ~ pain pill, painkiller, analgesic

bránit *v* prevent, impede ~ **zločinu** prevent crime

brutalita *n* brutality, atrocity

břemeno *n* burden **správní** ~ administrative burden

budoucí *adj* future ~ **koncepce** future conceptions

budoucnost *n* future

bydlení *n* housing (obydli), living (způsob), accommodation ~ **v domácnosti bez právního nároku** living in a household with no title to it, living in a household with no legal claim to it ~ **v kanalizacích** living in sewage (system), living in sewerage system, ~ **mimo byty a zařízení** living out of flats and facilities ~ **v nejistých podmínkách** living in insecure accommodation ~ **v nepřiměřených podmínkách** living in inadequate accommodation ~ **v přelidněném bytě** living in a crowded flat, living in an overcrowded flat, living in a congested flat ~ **ve slumech** slum dwelling ~ **v soukromém vlastnictví** owner occupation ~ **v teplovodech** living in caliducts, living in hot-water pipes area, living in heat pipelines ~ **ve větracích šachtách** living in air shafts ■ **dotované** ~ subsidized housing **chráněné** ~ sheltered housing **kvalitní** ~ good quality housing **nájemné** ~ rental housing

nájemné ~ **na dobu určitou** rented living for a determinate period, rented living for definite period of time, rented living for a definite period **nedostatek** ~ shortage of housing, housing shortage **nejisté** ~ insecure housing **nekvalitní** ~ poor quality housing **nepřiměřené** ~ inadequate housing **podporované** ~ subsidized housing **provizorní** ~ **v případě ztráty trvalého bydliště** crash pad **přechodné** ~ transitional housing, subsidiary housing, temporary housing, temporary living, transitional living **příspěvek na** ~ housing benefit **přizpůsobené** ~ (např. **pro postižené**) adapted housing **sociální** ~ social housing **soudně ukončené vlastní** ~ termination of one's own living through a court order **substandardní / podnormativní / nevyhovující** ~ substandard housing **subvencované** ~ subsidized housing **upřednostnit / upřednostňovat mladé páry při přidělování** ~ give priority to young couples for housing

bydlet *v* live, (trvale) reside ~ **s rodiči / s partnerem / sám** reside with parents / with a partner / alone **žák bydlící v internátě** resident pupil

bydliště *n* residence **provizorní bydlení v případě ztráty trvalého** ~ crash pad **přechodné** ~ temporary accommodation **trvalé** ~ permanent residence, permanent abode

byrokratický *adj* bureaucratic ~ **ý zásah** bureaucratic interference

byt *n* flat **bez ~u** homeless **bydlení mimo ~y a zařízení** living out of flats and facilities **bydlení v přelidněném** ~ **ě** living in a crowded flat, living in an overcrowded flat, living in a congested flat **být v oficiálním pořadníku na** ~ be on an official waiting list for a flat **nedostatek** ~ **ů** housing shortage, shortage of housing **neobydlený** ~ unoccupied flat, untenanted flat, vacant flat **obecní** ~ **y** council flats, council housing **zažádat si o ~ pro novomanžele** apply for a newly married

couple's flat

být *v* be ~ **matkou** mother ~ **v nemocničním ošetření / ošetřování** be under treatment in hospital ~ **nezaměstnaný / bez práce / bez zaměstnání** be out of work ~ **v opatrování / ošetření** be at nurse ~ **otcem (komu)** father ~ **předmětem daně** be liable to tax

bytí *n* subsistence

bytový *adj* housing ~ **á nouze** housing shortage, shortage of housing ~ **á otázka** housing question ~ **á politika** housing policy ~ **ý problém** housing question ~ **á výstavba** housing ■ **dům postavený v rámci sociální ~ě výstavby** low-cost house **vážná ~á nouze** severe housing shortage **vyřešit ~ou nouzi** solve the housing shortage

C

cela *n* cell ~ **předběžného zadržení** detention cell

celek *n* unit **samosprávný** ~ self-governing unit **územně správní** ~ territorial administrative unit **územní** ~ community, territorial unit, territorial body **územní samosprávný** ~ territorial self-governing unit **vyšší územní samosprávný** ~ higher territorial self-governmental unit **Zákon o úřednicích územních samosprávných ~ů** Act on Territorial Self-government Officials

celkový *adj* total, aggregate, complex, complete ~ **á částka** total amount ~ **á míra plodnosti** total fertility rate ~ **á nabídka** aggregate supply ~ **ý obraz** broader picture ~ **ý podíl postoupených nároků** total assidnment rate ~ **á poptávka** aggregate demand

celní *adj* ~ **kontrola** custom inspection

celnice *n* customs, customs office

celostátní *adj* national ~ **legislativa** national legislation ~ **úroveň** national level

celoživotně *adv* ~ **vyplácené dávky** lifetime benefits

celoživotní *adj* lifetime, lifelong ~ **í vzdělávání** lifelong education ~ **závazek** lifelong commitment

celý *adj* total, complete, whole ~ **ý život** whole life, lifetime

cena *n* price, cost; prize **index maloobchodních cen** index of retail prices **index spotřebitelských cen** consumer price index **snížené ~y** reduced prices **snížení cen** cut in prices **udělit ~u za mír** award a peace prize **zvýšení / vzestup cen** rise in prices

cenový *adj* price ~ **á hladina** level of prices ~ **á stabilita** price stability

centralizovaný *adj* centralised ~ **ý systém veřejné správy** centralised system of public administration

centrála *n* Headquarters, HQ

centrálně *adv* centrally ~ **řízené hospodářství** centrally planned economy

centrální *adj* central ~ **úroveň** central level ■ **Evropská ~ banka** European Central Bank

centrum *n* centre ~ **denních služeb** day services centre ■ **detenční** ~ detention centre **detoxifikační** ~ detoxification centre **poradenské ~ pro volbu povolání** guidance centre **rehabilitační** ~ rehabilitation centre

certifikát *n* certificate

cestovní *adj* travel ~ **náhrady** travel expenses remuneration

cestovat *v* ~ **za prací** commute **pracovník, kt. denně cestuje za prací tam a zpět** commuter

cévní *adj* ~ **mozková příhoda** stroke, apoplexy

cigareta *n* cigarette

cíl *n* target, objective, aim, goal **klást, stanovovat ~e** set the objectives

cílený *adj* targeted ~ **á pomoc / podpora** targeted subsidy

cílově *adv* target ~ **zaměřený přístup** task center approach

cílový *adj* target ~ *á skupina* target group ~ *é země (které obdrží fin. pomoc)* recipient countries

cirrhoza *n* cirrhosis ~ *jater* cirrhosis, cirrhosis of the liver

cirkulární *adj* circular ~ *kauzalita* circular causality

citlivost *n* vulnerability

citlivý *adj* vulnerable ~ *é vnímání týkající se národní identity* national sensitivities

citový *adj* emotional ~ *é vydírání* emotional blackmail

civilní *adj* civic ~ *služba* civic service ~ *náhradní* ~ *služba* alternative civil service

cizí *adj* *nezávislý na* ~ *pomoci* self-sufficient

cizinec *n* foreigner, stranger ~ *s povolením (trvalého) pobytu* resident alien ■ *udělení st. občanství* ~ *i* naturalization

clo *n* tariff

cyklus *n* cycle *životní* ~ life cycle

Č

čas *n* time *činnost / aktivity ve volném* ~ *e* leisure activities *volný* ~ leisure, free time *zvolení* ~ *u* timing

časopis *n* magazine ~ *prodávány na ulici většinou bezdomovci (např. u nás Nový prostor, v Británii The Big Issue...)* streetpaper

časový *adj* time ~ *á mzda* time wage ~ *é řady* time series

část *n* part *městská* ~ city ward *samospráva městských obvodů a ~í v statutárních městech* self-government of city districts and districts in statutory cities

částečný *adj* partial ~ *y důchod* partial pension ~ *á invalidita* partial disability ~ *y invalidní důchod* partial disability pension ~ *á náhrada mzdy* partial wage replacement ~ *y odchod do důchodu* partial retirement ■ *práce na ~ý pracovní úvazek* part time work *pracovníci*

zaměstnaní na ~ý pracovní úvazek part time workers *zaměstnaní na ~ý pracovní úvazek* part-time employment

částka *n* amount, sum ~ *nepodléhající zdanění / zkoumání výdělku* exempt amount ~ *osvobozená od daní* allowance ~ *y přijaté zálohově* advances ■ *celková* ~ total amount *jednorázová* ~ lump sum *nezdanitelná* ~ allowance *nezdanitelné* ~ *y* non-taxable amounts *odpočitatelná* ~ (soc. poj.) deductible amount *paušální* ~ lump sum *uhrazená, refundovaná* ~ amount reimbursed *úhrnná* ~ lump sum *základní* ~ basic amount *základní pojistná* ~ (PIA) (USA) primary insurance amount (PIA)

čekací *adj* waiting ~ *doba / lhůta* waiting period ~ *doba na vznik nároku* qualifying period

čelit *v* face ~ *obvinění z úplatkářství a daňových úniků* face charges of bribery and tax evasion

černý *adj* black ~ *á ekonomika* black economy *placený na černo* paid off the books *práce na černo* clandestine work, moonlighting, unreported work

červený *adj* red Č ~ *kříž* Red Cross

český *adj* Czech Č ~ *y statistický úřad* Czech Statistical Office ■ *Hospodářská komora Č* ~ *é republiky* Czech Chamber of Commerce

čestný *adj* ~ *é slovo* parole *na ~é slovo* on / upon parole

čin *n* deed, act *dopustit se kriminálního* ~ *u* commit a crime *kriminální* ~ crime *méně závažný trestný* ~ minor crime / offence *násilný* ~ violence *nezákonný* ~ illegality *trestný* ~ criminal offence, crime, offence *závažný trestný* ~ serious crime / offence

činitel *n* veřejný ~ public man

činnost *n* activity, work ~ *krajů* activity of regions ~ *ve volném čase* leisure activities ■ *dobrovolná* ~ voluntary activity *dobrovolná sociální* ~ / *dobrovolná sociálně prospěšná* ~

voluntary welfare work *horizontální koordinace* ~ *i* horizontal co-ordination *omezení* ~ *i* (např. v důsledku zdravotního postižení) activity restriction *podpůrná* ~ supporting activity *příjem ze samostatně výdělečné* ~ *i* self employment income *příjmy z podnikatelské ~i a majetku* non-wage income *samostatně výdělečná* ~ self employment, independent gainful activity *příjem ze samostatně výdělečné ~i podléhající zdanění* taxable self-employment income *sociální* ~ / *sociálně prospěšná* ~ (social) welfare work *výdělečná* ~ gainful employment *vykonávat dobrovolnou* ~ do voluntary service *závislá* ~ dependent activity

činný *adj* active *osoby samostatně výdělečně* ~ *é* self-employed persons *osoba výdělečně ~á* wage-earner *samostatně výdělečně ~ý* self-employed

čistý *adj* net ~ *á míra reprodukce* net reproduction rate ~ *á mzda* net wage ~ *y národní produkt (ČNP)* net national product (NNP) ~ *podíl postoupených nároků* net assignment rate ~ *příjem* net earnings, net income, disposable income ~ *výdělek* net earning ~ *výnos* net proceeds ~ *zisk* net profit

člen *n* member ~ *Evropské unie* European Union member / EU member ~ *komise* Commission member ~ *radý* Board member ~ *výboru* Committee member ~ *zastupitelstva* Council member, Assembly member

členění *n* division *administrativní* ~ administrative division *územní* ~ territorial division

členěný *adj* divided *územně ~é* *statutární město* territorially-divided statutory city

členský *adj* member ~ *y stát* member state (MS)

členství *n* membership ~ *v Evropské unii* European Union membership / EU membership ■ *Národní program přípravy ČR na ~ v EU* National Programme of Preparation for Accession

člověk *n* man ~ *pracující s informacemi* knowledge worker ~ *bez přístřeší* vagrant ~ *mimo zákon* outlaw ~ *se sklonem k násilí* violence prone ■ *nepřízřusobivý* ~ misfit *plnoletý* ~ major *sociologie ~a* sociology of a human *zletilý* ~ major

čtvrť *n* quarter, part *chudinská* ~ shanty town

čtvrťina *n* quarter

čtvrtletí *n* quarter *kalendářní* ~ calendar quarter ~ *pojištění* quarters of coverage

čtvrtletně *adv* quarterly

čtvrtletní *adj* quarterly

D

dalekosáhlý *adj* long-term

dálka *n* distance *práce na ~u* telework

daň *n* tax, levy, taxation ~ *ze mzdy (zast.)* wage tax ~ *z obrátu* turnover tax ~ *z přidané hodnoty (DPH)* value-added tax (VAT) ~ *z příjmu* income tax ~ *z příjmu fyzických osob* personal income tax ■ *být předmětem ~é* be liable to tax *částka osvobozená od ~í* allowance *daňový systém, kdy ~ z příjmu strhává a odvádí zaměstnavatel* pay-as-you-earn system *jednotná* ~ flat tax *negativní ~ z příjmu* negative income tax *nepřímá* ~ indirect tax *odpis ~í* tax rebate *odstupňovaná ~ z příjmu* graduated income tax *osvobození od ~é* tax exemption *osvobozený od ~é* tax exempt, tax-free, exempt from tax, relieved from tax, free of tax *paušální* ~ flat tax *platit ~é* pay taxes *podléhající ~i* taxable *podléhání ~i* taxability *procento ~é* percentage rate of tax *prohlášení k ~i* tax declaration *přímá* ~ direct tax *rovná* ~ flat tax *rozpočtové určení ~í* Budgetary Allocation of Taxes *složená* ~ compounded tax *snížení ~é* tax reduction *snížování ~í* tax cut *srážka ~é* tax deduction *stanovit / určit / vyměřit ~é* assess taxes *úlevy na*

~*ích* tax allowances *výpočet záloh na ~ě* computation of tax advances, computing advance tax *základ ~ě* tax base **Zákon o rozpočtovém určení ~í** Act on Budgetary Allocation of Tax Revenues *živnostenská ~* tax from entrepreneurial activities

daňový *adj* tax, taxation, taxable ~*ý*
dobropis credit ~*ý* **odpočet** tax deduction, deduction ~*é* **osvobození** exemption ~*ý* **poplatník** tax payer ~*ý* **poradce** tax consultant ~*á* **povinnost** tax liability ~*é* **předpisy** taxation ~*ý* **příjem** revenue ~*á* **přirážka** additional tax ~*é* **přiznání** tax return, declaration of income, declaration of taxes ~*á* **sazba** tax rate, band ~*á* **sleva** tax rebate ~*á* **soustava** taxation system ~*á* **srážka** tax deduction, deduction ~*ý* **stimul** tax incentive ~*ý* **systém** taxation, tax system, fiscal system ~ *systém, kdy daň z příjmu strhává a odvádí zaměstnavatel* pay-as-you-earn system ~*á* **úleva** tax relief ~*ý* **únik** tax avoidance / tax evasion ~*á* **výhoda** tax allowance ~ *základ* taxation basis ~*á* **zátěž** tax burden ~*á* **ztráta** tax loss ~*é* **zvýhodnění** tax allowance, tax break ■ *čelit obvinění z úplatkářství a ~ých uniků* face charges of bribery and tax evasion *dílčí ~ý základ* partial tax base *investice apod. umožňující ~ou úlevu* tax shelter *nejvyšší ~á sazba* top rate of tax *odpočitatelná ~á položka* tax deduction *odpočitatelný z ~ého základu* tax deductible *osoba s ~ou povinností* taxable person *samostatný ~ý základ* separate tax base *stejná ~á sazba* flat tax *uplatňovat nárok na ~ou úlevu na závislé rodinné příslušníky* claim exemption for dependents *zjednodušit ~é předpisy* simplify taxation

dar *n* subsidy, donation, gift

darce *n* donor

darování *n* donation

darovaný *adj* donated ~*é* **oblečení** donated clothing

darovat *v* donate

dát *v* give, put, grant ~ *do důchodu* / ~ *do*

penze superannuate ~ *do opatrování / ošetření* put (out) to nurse ~ *k soudu* put on trial ~ *souhlas* give / grant permission ~ *se na zločin ve velmi mladém věku* turn to crime at a very young age

data *n* / *Pl.* / data *viz informace*

dávka *n* allowance, benefit ~*y* *na dítě* child's benefit ~ *z důvodu potřeby péče* nursing benefit ~*y*, *jejichž výplata byla ukončena* terminated benefits ~*y* *v mateřství* maternity benefits ~ *v nemoci* sickness benefit ~*y* *nepříspěvkové povahy* noncontributory benefits ~*y* *v nezaměstnanosti* unemployment benefits ~*y* *penzijního připojištění* supplementary pension insurance benefits ~*y* *v případě invalidity* invalidity benefits ~ *při pracovním úrazu* employment accident benefit ~ *sociální podpory* social benefit, social welfare ~*y* *sociálního zabezpečení* social security benefits ~*y* *testované na majetkové poměry* means-tested benefits ~ *pro závislé / nezaopatřené rodinné příslušníky* dependents allowance ~*y* *upravené / přizpůsobené podle* benefits adjusted to ■ *celoživotně vyplácené ~y* lifetime benefits *dítě pobírající ~u* child recipient *dobrovolné ~y* voluntary benefits *dočasně pozastavené ~y* temporarily suspended benefits *dočasně vyplácená ~* temporary benefit *dlouhodobé peněžité ~y* long-term cash benefits *doplňkové ~y* supplementary benefits / additional benefits *dostávat ~y* get / receive benefits *doživotně vyplácené ~y* lifetime benefits *druhy dávek* kinds of benefits *financovat ~y* finance benefits *chudí žadatelé o ~y* needy applicants for benefits *jednorázová ~* once-only benefit *max. ~* maximum benefit *metoda výpočtu ~y* benefit computation method *min. ~* minimum benefit *mít nárok na ~u* qualify for benefit *nárok na ~y* entitlement to benefits, eligibility for benefits *nemocenská ~* sickness benefit *nesnížené / neredukované ~y* unreduced benefits *opatrovnická ~*

guardian's allowance (UK) *paušální, jednotné ~y* flat-rate benefits *peněžité ~y* cash benefits *pobírat ~y* get / receive benefits *poskytovat ~y* provide / grant benefits *potřební žadatelé o ~y* needy applicants for benefits *pozastavené ~y* benefits suspended / withheld, suspended / withheld benefits *pozastavení výplaty (důchodu, dávek)* withholding *pravidelná peněžítá ~* periodic cash benefit *přechodné ~y* temporary benefits *přidělit ~u* allocate benefit *příjemci / poživatelé ~ek v nezaměstnanosti* unemployment benefit recipients *příjemce / poživatel ~ek sociálního zabezpečení* social security recipient *přiznat ~u* award benefit *reduované / snížené ~y* reduced benefits *snížení ~y* benefit reduction *sociální ~y* social allowances *sociální ~ od zaměstnavatele* unfunded employment welfare benefit *soustava s definovanými / určenými ~ami* defined benefits scheme *trvale pozastavené ~y* permanently suspended benefits *týdenní ~* weekly benefit *typy dávek* types of benefits *ukončení výplaty ~y* termination of the benefit *uplatňovat nárok na ~y* claim benefits *úroveň dávek* level of benefits *valorizace ~y* benefit adjustment *věcné ~y* in-kind benefits *vyčerpaný ~ na dávku* exhausted entitlement to benefit *vyplácení dávek* payment of benefits *výplata ~y* benefit payment *výpočet ~y* benefit computation / calculation of benefit *výše ~y* benefit amount, benefit rate *zákl. ~* basic benefit *zastavení výplaty ~y* termination of the benefit *ztráta nároku na ~y* disqualification for benefit *zvýšení ~y* benefit increase *zvýšit ~u* increase the benefit *žádat o ~y* claim benefits

dceřiná *adj* ~*á společnost* subsidiary

decentralizace *n* decentralisation ~ *státní správy* state administration decentralisation

decentralizovaný *adj* decentralised ~ *systém veřejné správy* decentralised system of public administration

dědičnost *n* heredity, heritability, transmission (genetická)

definovaný *adj* defined *narušit genderově ~é role* disintegrate gender-defined roles *soustava s ~ými dávkami* defined benefits scheme

dehydratace *n* dehydration ~ *organismu* dehydration of the organism, exsiccation of the organism

deinstitucionalizace (zbavení ústavní výchovy) *n* deinstitutionalization

deklarace *n* declaration *Deklarace lidských práv* Declaration of the Rights of Man

dekoncentrace *n* deconcentration

dekoncentrovaný *adj* deconcentrated ~*ý orgán státní správy* deconcentrated state administration body

dekret *n* decree

dělba *n* division ~ *působnosti krajů* division of power of regions

dělení *n* division ~ *kompetencí* division of powers / competencies

delikvent *n* delinquent, offender *mladistvý ~* juvenile delinquent

délka *n* length ~ *nezaměstnanosti* duration of unemployment ~ *zaměstnání* length of employment ■ *střední ~ života* life expectancy *viz doba*

dělnický *adj* worker ~*á kolonie* workers' colony

dělník *n* worker ~*ci s vysokými platy* high-paid workers ■ *dobře placení ~i* high-paid workers *kvalifikovaný ~* skilled worker *nekvalifikovaný ~* labourer *odškodňování ~ů* workers compensation *přiliv / příval ~ů do měst* influx of workers to towns *ubytovna pro ~y* labourers' home *vyučený ~* skilled worker *zaučený ~* semi-skilled worker

demence *n* dementia *předčasná ~* dementia praecox *stařecká ~* senile dementia

demografie *n* demography

demografický *adj* demographic ~*é složení* demographic structure ~*ý vývoj* demographic development

den *n* day ~ *V V*-day (den boje proti násilí páchaném na ženách a dívkách) ■ **pracovní** ~ workday **všední** ~ workday, weekday
denní *adj* day ~ **péče** day care ~ **režim** daily regime ~ **směna** day shift ~ **stacionář** day hospital ■ **centrum** ~ **ích služeb** day services centre **středisko** ~ **péče (o děti)** (children's) day care centre
depistáž *n* detection
depolitizace *n* depoliticization ~ **státní správy** depoliticization of state administration
deprese *n* depression, dejection, dispiritedness
depresivní *adj* depressive ~ **stav** depressive state ■ **manicko** ~ **psychóza** manic-depressive psychosis
deprive *n* deprivation **mnohonásobná** ~ multiple deprivation
deprivační *adj* ~ **syndrom** deprival syndrome
destrukce *n* destruction
destruktivní *adj* destructive ~ **chování** destructive behaviour ~ **zkušenost** destructive experience
detenční *adj* detention ~ **centrum** detention centre ~ **ústav** detention centre
detoxifikace, detoxikace *n* detoxification, detoxication
detoxifikační, detoxikační *adj* detoxification, detoxication ~ **centrum** detoxification centre, detoxication centre ~ **jednotka** detoxication unit, detoxification unit
dětský *adj* child ~ **ý domov** children's home ~ **ý fond UNICEF** children's fund UNICEF ~ **ý lékař** paediatrician / paediatrist ~ **é lékařství** paediatrics ~ **á práce** child labour ~ **á sestra** children's nurse ~ **á (kojenecká) úmrtnost** infant mortality ■ **gang** ~ **ých kapsářů** gang of child pickpockets
dětství *n* childhood **rané** ~ early childhood **vývoj v raném** ~ early childhood

development
deviace *n* deviance
deviant *n* deviant
deviantní *adj* deviant ~ **člověk** *n* deviant ~ **chování** deviant behaviour
devizový *adj* ~ **ý účet** foreign currency account
dezintegrace *n* disintegration
diagnóza *n* diagnosis **zdravotní** ~ medical diagnosis
dialog *n* dialogue **sociální** ~ social dialogue
dieta *n* diet ~ **pro nemocné** sick diet
dílčí *adj* partial ~ **daňový základ** partial tax base ~ **projekt / úkol** sub-project
dílna *n* workshop ~ **y** works ■ **chráněné** ~ **y (pro zdravotně postižené)** sheltered workshops
dílo *n* work **smlouva o** ~ work on contractual basis
diplom *n* diploma, credentials
disciplína *n* discipline **vědecká** ~ science
disciplinární *adj* disciplinary ~ **opatření** disciplinary measure ~ **řízení** disciplinary procedures
diskriminace (koho) *n* discrimination (against) ~ **a exkluze mužů z rodinného prostředí** discrimination and exclusion of men from the family space ~ **a exkluze žen z trhu práce** discrimination and exclusion of women from the labour market ~ **z důvodu barvy pleti** colour discrimination ~ **z důvodu pohlaví** gender discrimination ~ **z důvodu sexuální orientace** sexual orientation discrimination ~ **v zaměstnání** discrimination in employment ■ **prac.** ~ labour discrimination **pozitivní** ~ positive discrimination **rozšířená** ~ widespread discrimination **zákaz** ~ ban on discrimination
diskriminační *adj* discriminatory ~ **postoje** discriminatory attitudes
dispozice *n* inclination, disposition **genetická** ~ genetic disposition, genetic inclination **osobnostní** ~ personality

disposition, personality inclination
distribuce *n* distribution ~ **příjmů** income distribution
dítě *n* child / *Pl.* children/ ~ **dané na vychování** **pěstounům** nurse-child / *Pl.* nurse-children/ ~ **do 7 let věku** infant ~ **v opatrování** nurse-child / *Pl.* nurse-children/ ~ **na prvním stupni zákl. školy** infant ~ **pobírající dávku** child recipient ~ **v poručnické péči** child in ward ~ **v předškolním věku** preschool child ~ **ve svěřenecké péči** child in ward ~ **z ulice** gutter-child, street arab ■ **bezprizorné** ~ **waif** **dávka** ~ **te, dávka na** ~ child's benefit **hlídání** ~ **te** child minding **kdo hlídá** ~ child minder **chudé rodiny s dětmi** needy families with children **invalidní** ~ disabled child **jednostranně osiřelé** ~ half orphan **malé** ~ infant **manželské** ~, **v manželství narozené** ~ legitimate child **neadoptované** ~ unadopted child **nemanželské** ~ illegitimate child **nepřízpůsobivé** ~ maladjusted child **nevlastní** ~ stepchild **nezaopatřené** ~ dependent child **oboustranně osiřelé** ~ full orphan **opuštěné** ~ derelict child, waif **osiřelé** ~ orphan **páry s dětmi** couples with children **péče o** ~ child care **péče o kojence / malé děti** infant care **péče o opuštěné děti** foster care **počet nezaopatřených dětí** number of dependent children **politika v oblasti sociální péče o děti** child welfare policy **potřebné rodiny s dětmi** needy families with children **pracovník v oblasti sociální péče o** ~ child welfare worker **prohlášení** ~ **te za legitimní** legitimation **přídavek na** ~ child allowances **psychologie** ~ **ete** psychology of child **středisko denní péče o děti** children's day care centre **syndrom týraného** ~ **te** battered child syndrome **týrané** ~ battered child **týrání** ~ **te** child abuse **udělit** ~ **u** award a benefit **uspokojit potřeby** ~ **te** satisfy child's needs (**veřejná**) **sociální péče o děti** child welfare **výchova** ~ **te** child rearing **vychovávat** ~ raise a child, bring up a child, educate a child

zanedbávání ~ **te** child neglect **závislé** ~ dependent child
dividenda *n* dividend, income **prozatímní** ~ interim dividend
dívka *n* girl ~ **chráněná zákonem** jail-bait ■ **hnutí proti násilí páchanému na ženách a** ~ **ách** movement to stop violence against women and girls
divoký *adj* violent
dlohodobý *adj* long-range, long-term ~ **é negativní důsledky** long-term negative effects ~ **ý nepříznivý stav** long-term unfavourable state, long-lasting unfavourable state ~ **á nezaměstnanost** long-term unemployment ~ **é odhady nákladů** long-range cost estimates ~ **á péče** long-term care ~ **é peněžité dávky** long-term cash benefits ~ **á politika** long-term policy ~ **vývojový program** long-range developmental program ~ **ý vzdělávací projekt** long term training course ■ **pojištění pro případ** ~ **é péče** long-term care insurance
dlohověkost *n* longevity
dlouhý *adj* long ~ **život** longevity
dluh *n* debt **obrovské** ~ **y** huge debts **upadnout do** ~ **u** fall into debt
doba *n* period, duration, term ~ **dospívání** juvenescence period ~ **odpočinku** rest period ~ **platnosti povolení** period of permit validity ~ **pojištění** duration of insurance / insurance period ~ **těhotenství** term ~ **trvání nezaměstnanosti** duration of unemployment ~ **trvání hospitalizace** duration of hospitalization ~ **trvání pracovní neschopnosti** duration of incapacity for work ~ **války** wartime ~ **životu** lifetime ■ **čekací** ~ waiting period **čekací** ~ **na vznik nároku** qualifying period **maximální** ~ **trvání** maximum duration **minimální** ~ **placení příspěvků** minimum period of contributions **minimální** ~ **pojištění** minimum period of coverage **minimální** ~ **zaměstnání** minimum period of work **nájemné**

bydlení na ~ **určitou** rented living for a determinate period, rented living for definite period of time, rented living for a definite period **neomezená** ~ **trvání** unlimited duration **normální** ~ **porodu** term **omezená** ~ **trvání** limited duration **po pracovní** ~ **ě** after hours **práce na plnou pracovní** ~ **u** full-time work **práce na zkrácenou pracovní** ~ **u** part-time work **pracovní** ~ hours of work, working hours **smlouva na** ~ **u neurčitou** permanent contract **součet** ~ **y pojištění** totalization **v** ~ **ě války** in wartime **zaměstnání na** ~ **u neurčitou** free-time employment **zaměstnání na** ~ **u určitou** temporary employment **započitatelná** ~ countable period **zkušební** ~ trial time / period **zkušební pracovní** ~ trial work period **zkušební** ~ (při podmíněném propuštění) probational period **zkušební** ~ **po propuštění** parole

dobročinnost *n* charity, philanthropy

dobročinný *adj* charitable ~ **á instituce** charitable institution ~ **ý příspěvek** charitable benefit ~ **ý skutek** philanthropy ~ **ě účely** charitable purposes

dobropis *n* **daňový** ~ credit

dobrovolnický *adj* voluntary ~ **á práce** volunteerism

dobrovolník *n* volunteer

dobrovolnost *n* voluntariness, spontaneity, optionality

dobrovolný *adj* voluntary ~ **á činnost** voluntary activity ~ **ě dávky** voluntary benefits ~ **á nezaměstnanost** voluntary unemployment ~ **ě pojištění** voluntary insurance ~ **á participace** voluntary participation ~ **ý pomocník** volunteer ~ **á sociální činnost** / ~ **á sociálně prospěšná činnost** voluntary welfare work ~ **á spolupráce** voluntary cooperation, unpaid cooperation, unpaid collaboration, voluntary collaboration ~ **á účast** / ~ **ě účastenství** voluntary participation ■ **financovaný z** ~ **ých příspěvků** voluntary **vykonávat** ~ **ou práci** do voluntary service

dobrozdání *n* ~ **znalce** expertise

dobrý *adj* good **žít v** ~ **ých poměrech** live in good / easy circumstances

dobře *adv* well ~ **placení dělníci** (**pracovníci**) high-paid workers

dočasně *adv* temporarily ~ **pozastavené dávky** temporarily suspended benefits ~ **vyplácená dávka** temporary benefit

dočasný *adj* temporary, interim ~ **á invalidita** temporary disability ~ **opatření** temporary measure ~ **á pomoc** temporary assistance ~ **á pracovní neschopnost** temporary incapacity for work ~ **ě propuštění** parole ~ **ě přístřeší** / ~ **ý útulek** temporary shelter ~ **ě vyplácené dávky** temporary benefits ~ **ě zaměstnání** temporary employment

dodatečný *adj* additional, supplemental ~ **ý balíček následných opatření** subsequent package of additional measures ~ **dovolená** additional leave ~ **ě náklady** additional charges ~ **ý zdroj příjmu** additional source of income

dodatek *n* supplement, addition, (k zákonu) amendment ~ **k zákoníku práce** amendments of the Labour Code

dodatkový *adj* supplementary

dodávka *n* delivery ~ **jídla do domu** home delivered meals ~ **y lékařského / zdravotnického vybavení a léků** medical supplies

dodržet, dodržovat *v* (**pravidla**) keep, observe, follow, respect, adhere to, comply with ~ **smlouvu** keep an agreement

dodržování *n* observance ~ **dohodnutých podmínek** observance of the agreed conditions

dodržující *adj* ~ **zákony** law-abiding

dohled *n* supervision, custody **být pod** ~ **em** be under ward **povinný** ~ **rodičů (nad dětmi)** parental duty of supervision

dohlížecí *adj* supervisory

dohoda *n* agreement, treaty ~ **o mzdách** wage agreement ■ **bilaterální** ~ bilateral treaty **dosáhnout** ~ **y** reach an agreement

meziodvětvová ~ inter-branch agreement **nedodržení** ~ **y** violation of agreement **podle (vzájemné)** ~ **y / po (vzájemné)** ~ **ě by** (mutual) agreement **porušení** ~ **y** violation of agreement **prozatímní** ~ interim agreement **přestoupení** ~ **y** violation of agreement **vypověď** ~ **u** withdraw from an agreement **vzájemná** ~ mutual agreement

dohodnout *v* ~ **se** come to an agreement ■ **smluvně** ~ stipulate

dohodnutý *adj* agreed **dodržování** ~ **podmínek** observance of the agreed conditions

dohodovací *adj* **D** ~ **výbor** Conciliation Committee

docházka *n* attendance **povinná školní** ~ compulsory school attendance

dojíždět *v* ~ **za prací** commute **pracovník, kt. denně dojíždí za prací** commuter

dokončený *adj* complete, completed **nejvyšší** ~ **vzdělání** the highest completed education

doktor *n* physician, doctor **smluvní** ~ contractual doctor

doktorský *adj* ~ **ě studium** doctoral studies

dokument *n* document ~ **o zřeknutí se práva** waiver ■ **právní** ~ legal document

doložený *adj* proven ~ **á profesní dráha** proven track record

doložit *v* establish ~ **způsobilost, kvalifikace, reference** establish one's credentials

doložka *n* ~ **o ukončení smlouvy** termination clause

domácí *adj* domestic, home, domiciliary, native ~ **autorita rodičů** domestic authority ~ **péče** home care / domiciliary care ~ **práce** home business / home work ~ **pracovník (ne zahraniční)** native worker ~ **trh** domestic market ~ **vzdělávání** home instruction (AM) ~ **zdravotní služba** home-health services ■ **hrubý** ~ **produkt** gross domestic product **domácký** *adj* home ~ **á práce** work at home

domácnost *n* household, home ~ **i s nízkými příjmy** low-income households ■ **pomoc v** ~ **i** home help **pracovníci v** ~ **ech** workers in household **přednost** ~ **i** head of (the) household **přídavek pro bezmocnost (při péči v** ~ **i)** nursing benefit **příjmy** ~ **i** household income **rozpočet** ~ **i** household budget **rozvoz jídla do** ~ **i** (**služba v rámci soc. pomoci**) meals on wheels **spotřeba** ~ **i** consumption of households **vedení** ~ **i** housekeeping **velikost** ~ **i** household size **výdaje** ~ **i** household expenditure **výpomoc v** ~ **i** home-help **žena v** ~ **i** housewife **bydlení v** ~ **i bez právního nároku** living in a household with no title to it, living in a household with no legal claim to it

dominance *n* dominance, ascendance, ascendance

dominantní *adj* dominant ~ **jednání** dominant behaviour ~ **postavení** domination

domorodý *adj* native ~ **pracovník (ne zahraniční)** native worker

domov *n* home, shelter ~ **důchodců** aged people home, home for the elderly, old age home / pensioners home ~ **y-pensiony pro důchodce** pensioners boarding houses ~ **pro staré lidi** aged people home, home for the elderly ~ / **útočiště pro týrané ženy** battered wives shelter ~ **y se zvláštním režimem** homes with a specific regime ■ **bez** ~ **a** homeless **dětský** ~ children's home **dodávka jídla do** ~ **u** home delivered meals (**osoba**) **nemající** ~ homeless (person) **výchova v** ~ **ě** institutional upbringing

donucení *n* coercion

donucovací *adj* coercive, compulsory ~ **prostředky** coercive means ~ **opatření** coercive measures, compulsory measures

dopis *n* letter **průvodní** ~ covering letter, cover memo

doplňek *n* supplement ~ **zákona** amendment

doplňkový *adj* additional, complementary,

supplemental, supplementary ~**á dávka**
 additional benefit / supplementary benefit
 ~**á dovolená** additional leave ~**ý důchod**
 complementary pension, supplementary
 pension ~**á péče** supplementary care
 ~**é pojištění** complementary insurance
 ~**á platba** additional payment ~
příplatek, přídavek, příspěvek additional
 allowance ~**ý zdroj příjmu** additional
 source of income ■ **zaručený** ~**ý příjem**
 supplemental security income
doplňovací *adj* supplemental
doporučení *n* recommendation (EU)
doprava *n* transport, transportation
Ministerstvo ~**y** Ministry of Transport
příspěvek na ~**u** transport benefit **pomoc**
při ~**ě** (např. **technická pomoc při** ~**ě**
zdravotně postižených) transportation aid
dopravní *adj* ~ **služby** transportation
 services
dopustit se *v* ~ **kriminálního činu** commit
 a crime ~ **násilí** commit violence
dosáhnout *v* attain, obtain, reach, achieve,
 generate ~ **rozvodu** obtain a divorce
 ~ **svéprávného věku** reach years of
 discretion ~ **příjmu** generate income
dosažení *n* attainment ~ **určitého věku**
 attainment of a certain age **výdaje**
vynaložené k ~ **příjmu** expenses incurred
 in generating income
dosažený *adj* generated, attained ~**ý příjem**
 generated income
dospělost *n* adulthood, full age, majority
dospělý *n, adj* adult ~ **člověk** major ■
vzdělávání ~**ých** adult education **vzdělání**
a výchova ~**ých** adult education
dospívající *adj* adolescent, juvenile, teen-age
 (mezi 13. a 19. rokem) *n* teen-ager (mezi
 13. a 19. rokem)
dospívání *n* adolescence, juvenescence
dostat, dostávat *v* get, receive, obtain ~
dávky ~ grant receive a grant get, receive
 benefits ~ **souhlas** obtain permission ■
charita nedostávající žádnou podporu
od vlády charity receiving no aid from the

government
dostát *v* ~ **své povinnosti, svému závazku**
 meet one's obligation
dostupný *adj* accessible ~**é statistické zdroje**
 accessible statistical sources
dostupnost *n* accessibility ~ **zdravotní péče**
 accessibility to health care, health care
 accessibility ~ **zdravotnických služeb**
 accessibility of health services ~ **sociálních**
služeb accessibility of social services
doškolení *n* additional training
dotace *n* endowment, grant, subsidy,
 subvention **finanční** ~ subsidy, grant
dotazník *n* questionnaire
dotovaný *adj* subsidized ~**é bydlení**
 subsidized housing
dotovat *v* subsidize
dovážení *n* ~ **jídla do domácností (služba**
v rámci soc. pomoci) meals on wheels
dovednost *n* skill **měkké** ~**i** soft skills (např.
 teamwork) **sociální** ~**i** people skills **učení**
nových ~**i** learning new skills
dovolená *n* leave **doplňková** ~ / **dodatečná**
 ~ additional leave **jít na / nastoupit**
mateřskou ~**ou** take the maternity leave
mateřská ~ maternity leave **nárok na**
placenou ~**ou** paid time off **neplacená** ~
 leave without pay **placená** ~ paid leave /
 leave with pay **rodičovská** ~ parental leave
dovolení *n* permission
dovolit *v* give permission / grant permission
dozor *n* supervision, wardship **policejní**
 ~ police supervision **pod policejním**
 ~**em** under police supervision **povinný**
 ~ **rodičů (nad dětmi)** parental duty of
 supervision **správní** ~ administrative
 supervision **státní** ~ state supervision
výkon státního ~**u** state supervision
 performance
dozorce *n* supervisor
dozorčí *adj* supervisory ~ **orgán** supervisory
 body ~ **pravomoc** supervisory powers ~
rada Supervisory Board
doživotí *n* na ~ for life **ve vězení** na ~ in
 prison for life

doživotně *adv* for life ~ **vyplácené dávky**
 lifetime benefits ■ **důchody vyplácené** ~
 pensions payable for life
doživotní *adj* lifetime **odsouzení k** ~**ímu**
vězení life sentence
dráha *n* track, cycle **doložená profesní** ~
 proven track record **životní** ~ life cycle
droga *n* drug **boj proti kriminalitě a** ~**ám**
 fight against crime and drugs **měkké** ~**y**
 soft drugs **obchod s** ~**ami** drug traffic
pašování drog drug smuggling **problémy**
související s užíváním ~ drug problems
užívání ~ drug taking **zneužívání,**
nadužívání ~ drug abuse
drogově *adv* **substituční léčba** ~ **zavislych**
 substitution therapy of drug addicts
drogový *adj* drug ~**á závislost** drug
 dependence **léčení** ~**é závislosti** drug
 therapy
druh *n* cohabitee, partner, spouse; type ~
invalidity type of disability
družka *n* cohabitee, partner, spouse,
 common-law wife, live-in girlfriend
družstvo *n* cooperative
držba *n* tenancy
držení *n* tenancy
držet *v* keep ~ **se v mezích zákona** keep
 within the law
důchod *n* pension, income, retirement
 ~ **manželky** pension of spouse ~
pozůstalých survivors pension ~**y**
vyplácené doživotně pensions payable
 for life ~ **závislý na výši výdělků**
 earnings-related pension ■ **částečný**
 ~ partial pension **částečný invalidní**
 ~ partial disability pension **částečný**
odchod do ~**u** partial retirement **dát**
do ~**u** superannuate **doplňkový** ~
 complementary pension, supplementary
 pension **dosáhnout věkové hranice**
odchodu do ~**u** reach retirement age
doživotně vyplácený ~ pension payable
 for life **invalidní** ~ disability pension /
 invalidity pension **jít do předčasného**
 ~**u** take an early retirement **maximální**
 ~ maximum pension **minimální** ~

minimum pension **načasování odchodu**
do ~**u** timing of retirement **národní**
 ~ national income, national pension
národní ~ **na jednoho obyvatele** national
 income per head **neredukovaný** ~ full
 pension, unreduced pension **nesnížený**
 ~ unreduced pension **odejít do** ~ **u** retire
odchod do ~**u** retirement **osobní** ~
 individual pension **plný** ~ full pension
(plný) invalidní ~ (full) disability
 pension **pobírat** ~ receive pension **počet**
let požadovaných pro přiznání plného
/ neredukovaného ~**u** number of years
 needed for full pension **podnikový**
 ~ occupational pension **poslat do**
 ~**u** *v* pension **povinný odchod do**
 ~**u** compulsory retirement, mandatory
 retirement **pozastavení výplaty** (~**u,**
dávek) withholding **pozastavený** ~
 suspended pension, withheld pension
pružná věková hranice odchodu do ~**u**
 flexible retirement age **pružný odchod do**
 ~**u** flexible retirement **předčasný** ~ early
 pension (**předčasný**) **odchod do** ~**u** (early)
 retirement **přídavek k** ~**u** supplement
 to the pension **redukce z důvodu**
předčasného odchodu do ~**u** reduction for
 early retirement **redukováný** ~ reduced
 pension **sirotčí** ~ orphan's pension
snížení z důvodu předčasného odchodu
do ~**u** reduction for early retirement
snížený ~ reduced pension **sociální** ~
 social pension **starobní** ~ old age pension,
 superannuation **starobní** ~ **nepříspěvkové**
povahy noncontributory old-age
 pension **systém plánování** ~**u** retirement
 planning program **trvale pozastavené**
 ~**y** permanently suspended pensions
ukončení výplaty ~**u** termination of
 the pension **válečný** ~ war pension
valorizace ~**ů** pensions adjustment
vdovecký ~ widow's pension **vdovský**
 ~ widow's pension **věková hranice pro**
nárok na odchod do ~**u** pensionable age,
 retirement age **výdělky před odchodem**
do ~**u** preretirement earnings **výchovné**
k vdovskému ~**u** widowed mother's

allowance **zákl.** ~ basic pension **zastavení výplaty** ~u termination of the pension **zvýšení** ~u pension increase

důchodce *n* retired person, pensioner, retiree ~i **s nízkými příjmy** low-income pensioners ■ **domov** ~ů aged people home / home for the elderly, old age home, pensioners home **hotelový dům / pension pro** ~ apartment house, pensioners boarding house **invalidní** ~ disability pensioner **osamělý** ~ single pensioner **pracující** ~i retired workers

důchodový *adj* retirement, pension ~á **pojistka** pension policy ~é **pojištění** pension insurance ~á **politika** pension policy ~é **připojištění** supplementary pension insurance ~ **věk** retirement age ■ **pracovníci blížící se ~ému věku** workers approaching retirement age **soustava ~ého zabezpečení / pojištění** pension scheme **soustava starobního ~ého pojištění** old age pension scheme **státní ~ý fond** state pension fund **systém ~é péče** pension system **zaměstnanecké / podnikové ~é soustavy** occupational pension schemes

důkaz *n* proof ~ **národní identity** proof of national identity

dům *n* house, home ~ **na půli cesty** half-way-house ~ **postavený v rámci sociální bytové výstavby** low-cost house ■ **azylový** ~ asylum, sanctuary **majitel ~u s hypotékou** home owner with a mortgage

důsledek *n* effect **dlouhodobé negativní ~y** long-term negative effects **přetrvávající ~** after-effect

důstojnost *n* dignity **lidská** ~ human dignity

duševně *adv* mentally ~ **chorý** insane ~ **postižený** mentally handicapped ~ **zaostalý, retardovaný** mentally retarded ■ **ústav pro ~ choré** insane asylum

duševní *adj* mental, psychic ~ **hygiena** psychic hygiene, mental hygiene ~ **choroba** insanity ~ **nemoc** mental disease, mental illness ~ **porucha** mental disorder ~ **poškození** mental impairment ~ **stav** mental state ~ **zaostalost** mental

retardation ~ **zdraví** mental health

důvod *n* reason **z ~ů lidskosti, z humanitárních ~ů** for humanitarian reasons

dvojí *num* dual ~ (**britské / americké**) **občanství** dual (UK / US) nationality

dvojice *n* couple **manželská** ~ married couple

dvůr *n* court **Evropský soudní** ~ European Court of Justice **Evropský účetní** ~ European Court of Auditors **soudní** ~ Court of Justice

dýchací *adj* breathing, respiratory ~ **potíže** breathing problems, respiratory problems, respiratory disorders, breathing disorders

E

efekt *n* effect ~ **trestu** effect of punishment

efektivnost *n* effectiveness ~ **nákladů** cost-effectiveness

ekonomicky *adv* economically ~ **aktivní obyvatelstvo** economically active population

ekonomický *adj* economic ~é **hroucení / ~ý kolaps** economic collapse ~é **podmínky** economic conditions ~ý **pokles** recession ~á **politika** economic policy ~ **rozvoj** economic development ~é **a sociální podmínky** economic and social conditions ~á **soudržnost** economic solidarity ~á **struktura** economic structure ~ý **systém** economic system ■ **boj proti organizovanému a ~ému zločinu** fight against organized and economic crime **Organizace pro ~ou spolupráci** Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) **ukazatel ~ého růstu** rate of economic growth

ekonomika *n* economy **centrálně řízená** ~ centrally planned economy **černá** ~ black economy **národní** ~ national economy **skrytá / stínová / šedá** ~ hidden economy **transformující se** ~ transition economy

tržní ~ market-oriented economy, market economy

elán *n* (životní) life force

elasticita *n* elasticity **příjmová ~ poptávky** income elasticity of demand

eliminovat *v* eliminate

emigrace *n* exile

emigrant *n* exile, refugee, expatriate

emoce *n* emotion

emocionálně *adv* emotionally ~ **narušený** emotionally disturbed

emociální *adj* emotional ~ **napětí** emotional tension, emotional strain

emoční *adj* emotional, emotive **racionálně ~ behaviorální terapie** Rational Emotive Behaviour Therapy (REBT)

emotivní *adj* emotive, affectional, emotional ~ **chování** emotive behaviour, emotional behaviour, affectional behaviour

empatie *n* empathy

empirický *adj* empirical ~ **soc. výzkum** empirical social research

encounter *n* ~ **skupina** encounter group

energie *n* energy

epidemie *n* epidemic, pandemic, outbreak

ergonomie *n* human engineering

etapa *n* stage ~ **vývoje** stage of development

etický *adj* ethic **E~ý kodex** Code of Ethics ■ **z ~ých zdrojů (např. výrobky fair trade)** ethically sourced

etika *n* ethics **správní** ~ administrative ethics

etnický *adj* ethnic ~á **menšina, minorita** ethnic minority ~é **skupiny** ethnic groups

evidentní *adj* evident, manifest, visible, obvious ~ **bezdomovec** evident homeless (person)

Evropa *n* Europe **Kongres místních a regionálních samospráv E~y (CLRAE)** Congress of Local and Regional Authorities of Europe (CLRAE) **Rada E~y** Council of Europe

evropský *adj* European **E~á centrální banka** European Central Bank **E~ý fond**

regionálního rozvoje European Fund of Regional Development **E~ý fond rozvoje** European Development Fund **E~á charta místní samosprávy** European Charter of Local Self-government **E~á integrace** European integration **E~á investiční banka** European Investment Bank **E~á komise** European Commission **E~ý ombudsman** European Ombudsman **E~ý parlament** European Parliament **E~á rada** Council of the European Union **E~ý sociální fond** European Social Fund **E~ý soud pro lidská práva** European Court of Human Rights **E~ý soudní dvůr** European Court of Justice **E~á společenství** European Communities **E~ý účetní dvůr** European Court of Auditors **E~á unie** European Union ■ **Rada E~é unie** Council of the European Union **Rada pro E~u unii** Council of the European Union **Společný ~ rámec (pro jazyky) (osnovy a směrnice Rady Evropy)** Common European Framework (for Languages) / CEF

exil *n* exile

existence *n* subsistence

existenčně *adv* ~ **nutná mzda** subsistence wage

existenční *adj* ~ **boj** struggle for life ~ **minimum** living wage, subsistence, minimum of subsistence, subsistence level, poverty line ~ **prostředky, zdroje** subsistence means ■ **nedostatek ~ích prostředků** lack of the means of subsistence

experiment *n* trial

expertiza *n* expertise

expertní *adj* expert ~ **skupina** expert group

exkluze *n* exclusion **diskriminace a ~ mužů z rodinného prostředí** discrimination and exclusion of men from the family space **diskriminace a ~ žen z trhu práce** discrimination and exclusion of women from the labour market

exploze *n* explosion, boom **populační ~** baby boom, population explosion **člověk narozený v době poválečné populační ~**

(1946-64) baby boomer
extremismus *n* extremism
extremistický *adj* extremist ~é *hnutí*
 extremist movement
extrémně *adv* extremely ~ *pravicová strana*
 far-right party
extroverze *n* extroversion, extraversion

F

falšovat *v* ~ *údaje* massage the figures
fáze *n* phase, stage, stadium *manická* ~
 manic phase *přechodná* ~ transitional
 phase
feminismus *n* feminism
feminista *n* feminist
feministický *adj* feminist
feministka *n* feminist
feminizace *n* feminization
férový *adj* fair „~ý obchod“ (*hnutí na*
podporu spravedlivého obchodu) Fair
 Trade
fertilita *n* fertility *míra* ~y fertility rate
očekávaná ~ fertility expectations
filantropie *n* philanthropy
finance *n* finance, funds *kontrola nad* ~emi
 financial control *ministr* ~í treasury
 secretary (US) *Ministerstvo* ~í Ministry
 of Finance *projekt na získávání financí*
 / *benefiční projekt* a fund-raising project
veřejné ~ public finance
financování *n* financing, funding ~ *pro*
financování (programu) source for
 financing ~ *sociálního zabezpečení* social
 security financing ■ *nástroj k* ~ financial
 instrument *průběžný systém* ~ pay-as-
 you-go system *zahraniční* ~ foreign
 funding
financovaný *adj* financed ~ý z *dobrovolných*
příspěvků voluntary
financovat *v* finance, fund ~ *dávky* finance
 benefits
finanční *adj* financial ~ *dotace* subsidy,

grant ~ *kontrola* audit, financial control
 ~ *podpora* financial support ~ *podpora*
v mateřství financial aid in maternity ~
prostředky monetary resources, financial
 resources ~ *ručitel* loan guarantor ~
řízení financial management ~ *úřad*
 Financial Office, tax man (inf.) ■ *oficiální*
 ~ *podpora* sponsorship, sponsoring
současná výše ~ *ích příspěvků z rozpočtu*
 current level of budgetary contributions
firma *n* firm, company *poradenská* ~
 consultancy, consulting firm
fiskální *adj* fiscal ~ *rok* fiscal year (FY)
flexibilita *n* flexibility ~ *trhu práce* labour
 market flexibility ■ *pracovní* ~ labour
 flexibility
flexibilní *adj* flexible
fond *n* fund ~y funds ~ *kulturních a*
sociálních potřeb fund for cultural and
 social needs ~ *odměn* remuneration
 fund ■ *dětský* ~ UNICEF children's fund
 UNICEF *Evropský* ~ *regionálního rozvoje*
 European Fund of Regional Development
Evropský ~ *rozvoje* European
 Development Fund *Evropský sociální* ~
 European Social Fund *investiční* ~ trust
Mezinárodní měnový ~ International
 Monetary Fund (IMF) *mzdový* ~ wage
 fund *pomocný* / *podpůrný* ~ relief fund
předvstupní ~y pre-accession funds
sociální ~ social fund *státní penzijní*
 ~ state pension fund *strukturální* ~y
 Structural Funds *svěřenský* ~ trust fund
veřejný ~ community fund
forma *n* form *přechodná* ~ transitional form
formalita *n* formality *netrvat na* ~ách waive
 the usual formalities
formálně *adv* formally ~ *schválit* / *zpečetit*
 formalize
formování *n* formation ~ *sociální politiky*
 social policy formation
formulář *n* form ~ *pro žádost o grant*
 application form for grant ~ *pro uplatnění*
pojistného nároku insurance claim form
formule *n* formula ~ *pro výpočet dávek*
 formula for computing benefits

frikční *adj* frictional ~ *nezaměstnanost*
 frictional unemployment
frustrace *n* frustration
funkce *n* function, position *odvolání z* ~
 recall *zřizovatelská* ~ power to found
fúze *n* merger
fyzický *adj* physical ~é *násilí* physical
 violence ~á *osoba* natural person, physical
 person, individual ~é / *tělesné poškození*
 physical impairment ■ *daň z příjmu* ~ých
osob personal income tax *zaměstnanci u*
 ~ých *osob* employees with natural persons

G

gang *n* gang ~ *dětských kapsářů* gang of
 child pickpockets
garance *n* guarantee
garant *n* guarantor, warrantor, sponsor
gender *n* gender
genderově *adv* narušit ~ *definované role*
 disintegrate gender-defined roles
genderový *adj* gender *alternativní*
uspořádání ~ých *rolí* alternative
 arrangement / structure of gender roles ~é
stereotypy gender stereotypes *tradiční* ~é
stereotypy traditional gender stereotypes
generace *n* generation *nadcházející, příští*
 ~ the coming generation *minulá* ~ the past
 generation *rozdíl mezi* ~emi generation gap
generační *adj* generation ~ *propast*
 generation gap
generální *adj* ~ *ředitel* Director General,
 chief executive officer (CEO) ~ *ředitelství*
 Directorate General ~ *stávka* all-out strike
genetický *adj* genetic ~á *dispozice* genetic
 disposition, genetic inclination
genetika *n* genetics
geografie *n* geography
geriatr *n* geriatrician
geriatrie *n* geriatrics (lékařství pro staré)
gerontologie *n* gerontology
gesce *n* competency, power

ghetto *n* ghetto
globalizace *n* globalization
globální *adj* global
graf *n* chart *v* ~u on the chart
grant *n* grant *poskytovat* ~ provide a grant

H

hájit *v* defend
handicap *n* handicap, disability *sociální* ~
 social handicap
handicapovaný *adj* handicapped ~ *čím*
 handicapped by
handicapovat *v* handicap
hepatitida *n* hepatitis, jaundice
harašení *n* harassment *sex.* ~ sexual
 harassment
harmonogram *n* timetable, schedule
hasič *n* ~i firemen, fire-fighters, fire brigade
havárie *n* accident, casualty
hejtman *n* president of the regional council,
 regional principal administrator, chief
 executive
hierarchie *n* hierarchy *vertikální* ~ vertical
 hierarchy *horizontální* ~ horizontal
 hierarchy
hlad *n* hunger, famine (hladomor),
 starvation (hladovění)
hladina *n* level *cenová* ~ level of prices
hladomor *n* famine
hladovění *n* starvation
hlasování *n* voting *tajné* ~ secret voting
hlavní *adj* main, major ~ *zdroj* major source
 ■ *Útvar (~ího) architekta* Town Planning
 Department *Zákon o ~ím městě Praze*
 Act on the Capital City of Prague *Zákon*
o změně a zrušení některých zákonů
souvisejících se zákonem o krajích,
zákonem o obcích, zákonem o okresních
úřadech a zákonem o ~ím městě Praze
 Act on Changes and Abolition of Acts
 Related to the Act on Regions, the Act on
 Municipalities, the Act on District Offices

and the Act on the Capital City of Prague
hledat *v* look for, seek ~ **práci / zaměstnání** look for a job, seek employment, seek work ~ **pomoc** seek help ~ **útočiště / nocleh** seek shelter
hlídání *n* minding ~ **děti** child minding
hluboký *adj* deep **upadnout do ~é krize** fall into a grave depression
hluchota *n* deafness
hluchý *adj* deaf ~ **od narození** congenitally deaf
hmotný *adj* material ~ **á nouze** material need, material poverty
hnisavý *adj* festering ~ **á rána** running sore, festering sore
hnutí *n* movement ~ **proti násilí páchanému na ženách a dívkách** movement to stop violence against women and girls ■ **extremistické** ~ extremist movement **mládežnické** ~ youth movement
hodinový *adj* hourly ~ **á mzda** hourly wage
hodnocení *n* evaluation, appraisal, assessment, valorization ~ **práce** job evaluation ~ **výkonu** performance appraisal ~ **výzkumu** research evaluation ■ **systém průběžného** ~ continuous assessment system
hodnost *n* akademická ~ credentials
hodnota *n* value ~ **stravování** value of food ■ **daň z přidané ~y (DPH)** value-added tax (VAT) **morální ~y** moral values **nominální** ~ nominal value **sociální ~y** social values **struktura sociálních hodnot** structure of social values
hodnotový *adj* value ~ **á orientace** value orientation
homosexuál *n* homosexual
homosexuální *adj* homosexual
horizontální *adj* horizontal ~ **hierarchie** horizontal hierarchy ~ **koordinace činnosti** horizontal co-ordination
horní *adj* upper ~ **mez, limit, hranice** upper limit
hospic *n* hospice

hospitalizace *n* hospitalization **dobu trvání** ~ duration of hospitalization **sociální** ~ social hospitalization
hospitalizovaný *adj* hospitalized ~ **pacient** inpatient **služby pro ~é pacienty** inpatient hospital services
hospitalizovat *v* hospitalize
hospodaření *n* ~ (v domácnosti) housekeeping **špatné** ~ mismanagement
hospodářsky *adv* viz **ekonomicky**
hospodářský *adj* H~á komora České republiky Czech Chamber of Commerce ~ **y růst** economic growth ~ **á a sociální soudržnost** economic and social coherence H~ý a sociální výbor EU European Economic and Social Committee ■ **Úřad pro ochranu ~é soutěže** Office for the Protection of Economic Competition viz **ekonomický**
hospodářství *n* odpadové ~ waste management **vodní** ~ water management viz **ekonomika**
hostilita *n* hostility
hotovost *n* (fin.) cash
hranice *n* limit, border, threshold ~ **chudoby** poverty line ■ **dosáhnout věkové ~ odchodu do důchodu** reach retirement age **horní** ~ upper limit **kontrola na ~ích** border control **pružná věková ~ odchodu do důchodu věková** ~ age limit **věková ~ pro nárok na odchod do důchodu** pensionable age, retirement age **věková ~ odchodu do důchodu** retirement age flexible retirement age
hraniční *adj* terminal; border ~ **kontrola** border control ~ **přechod** border crossing point
hrazení *n* ~ **nákladů** endowment
hrazený *adj* covered ~ **é náklady, poplatky, výdaje** covered charges
hrubý *adj* 1. gross ~ **domácí produkt** gross domestic product ~ **mzda** gross wage ~ **národní produkt (HNP)** gross national product (GNP) ~ **příjem** gross income ~ **výdělek, příjem** gross earnings 2. rough ~

/ **přibližný odhad** rough estimate
humanistický *adj* human
humanita *n* humanity
humanitární *adj* humanitarian ~ **pomoc** humanitarian relief, humanitarian aid ~ **práce** humanitarian work ■ **z ~ích důvodů** for humanitarian reasons
humanitářský *adj* humanitarian
humanitní *adj* human
humanizace *n* humanisation, humanization ~ **práce s klientem** humanisation of client work
humánní *adj* human
humánnost *n* humanity
hustě *adv* densely ~ **osídlená města** densely populated cities
huť *n* works
hygiena *n* hygiene, sanitation **duševní** ~ mental hygiene, psychic hygiene **povědomí o ~ě a očistě** awareness of hygiene and sanitation **psychická** ~ mental hygiene, psychic hygiene **sociální** ~ social hygiene
hygienický *adj* hygienic ~ **y návyk** hygiene habit ~ **é podmínky** hygienic conditions
hypotéka *n* mortgage **majitel domu s ~ou** home owner with a mortgage

CH

charakter *n* status, character
charita *n* charity ~ **nedostávající žádnou podporu od vlády** charity receiving no aid from the government
charitativní *adj* charitable, charity ~ **instituce** charitable institution ~ **příspěvek** charitable benefit ~ **účely** charitable purposes
charta *n* charter **Evropská ~ místní samosprávy** European Charter of Local Self-government
chlapec *n* boy **bezprizorný** ~ street arab
choroba *n* disease, illness, sickness ~

z povolání industrial disease, occupational disease, vocational disease ■ **duševní** ~ insanity **kožní** ~ skin disease **neurologická** ~ neurologic disease, neurological disease **pohlavní** ~ / **sexuálně přenosná** ~ sexually transmitted disease (STD)
chorý *adj* ill, sick **duševně** ~ insane **ústav pro duševně ~é** insane asylum
chovanec *n* inmate **bývalý ~ (vězení)** former inmate of prisons
chování *n* behaviour **afektivní** ~ affective behaviour **agresivní** ~ aggressive behaviour **destruktivní** ~ destructive behaviour **deviantní** ~ deviant behaviour **emotivní** ~ emotive behaviour, emotional behaviour, affectional behaviour **násilné ~ jedince** violent conduct, forcible conduct, forcible behaviour, violent behaviour **stereotypní** ~ stereotype behaviour, stereotypic behaviour, stereotypical behaviour
chráněnek *n* ward
chráněný *adj* sheltered, protected ~ **bydlení** sheltered housing ~ **é dílny (pro zdravotně postižené)** sheltered workshops ~ **á krajinná oblast** protected landscape area ~ **á práce** sheltered employment ~ **é zaměstnání** sheltered employment ■ **dívka ~á zákonem** jail-bait
chránit (proti) *v* cover (against)
chronický *adj* chronic chronic disease, persistent disease, chronic illness, persistent illness
chřipka *n* influenza, flu, gripe
chudinský *adj* ~ **á čtvrt** shanty town
chudoba *n* destitution, poverty, lack, pauperism, reduced circumstances ~ **ve stáří** poverty in old age ■ **hranice ~y** poverty line **měření ~y** measurement of poverty **odhad (míry) ~y** estimate of poverty **„past“ ~y** poverty trap **relativní** ~ relative poverty **rozsah / míra ~y** extent of poverty **výskyt ~y** incidence of poverty **zasažený ~ou** poverty-stricken **žít v ~ě** live in poverty, live in reduced circumstances

chudobinec *n* workhouse (chudí dostávali jídlo a přístřeší výměnou za práci)
chudý *adj* poor, needy, poverty-stricken
 ~é **rodiny s dětmi** needy families with children ~í **žadatelé o dávky** needy applicants for benefits ■ **program bezplatné lék. péče pro ~é občany** USA Medicaid **útulek pro ~é občany** workhouse **vývařovna pro ~é (kde se vaří hlavně polévky)** soup kitchen **zastánce programu sociální pomoci pro ~é, nezaměstnané apod.** welfarist
churavý *adj* sick
chůva *n* nurse, nanny

I

idealizace *n* idealization
identifikace *n* identification
identita *n* identity **citlivé vnímání týkající se národní ~y** national sensitivities **důkaz národní ~y** proof of national identity
ilegalita *n* illegality
ilegální *adj* illegal ~ **imigrace** illegal immigration
ilegálnost *n* illegality
imigrace *n* immigration
imigrační *adj* immigration ~**úřad** immigration authority / department ~ **úředník** immigration officer
imigrant *n* immigrant
imitace *n* imitation, simulation
impotentnost *n* sterility
imunita *n* immunity **zbavit politika ~y** lift immunity of a politician
incest *n* incest
index *n* index ~ **lidského rozvoje** human development index ~ **maloobchodních cen** index of retail prices ~ **spotřebitelských cen** consumer price index ~ **životních nákladů** cost-of-living index
indexace *n* indexation **systém ~ mezd** pay indexation system

individuální *adj* individual
infekce *n* infection
inflace *n* inflation
informace *n* data /Pl./, information /Unc./ **analýza ~í** data analysis **ochrana ~í** data protection **průběžné ~ (o stavu)** status reports **přehled ~í** summary of information **sbírat ~í** gather information **zaznamenávání ~í** data-logging **zdroj ~í** source of information **zpracování ~í** data processing **člověk pracující s ~emi** knowledge worker
informační *adj* information ~ **a komunikační technologie** information and communication technologies ~ **politika** information policy ~ **systém** information system ■ **Státní ~ politika (SIP)** State Information Policy
informatika *n* computer science
informovat *v* advise
infrastruktura *n* infrastructure
iniciativa *n* initiative **občanská ~** civic initiative **zákonodárná ~** legislative initiative
iniciovat *v* initiate ~ **projekt na získávání financí / benefiční projekt** initiate a fund-raising project
inkluze *n* inclusion ~ **matek do trhu práce** inclusion of mothers into the labour market ~ **otců do rodinného prostoru** inclusion of fathers into the family space
inovace *n* innovation
inspekce *n* supervision
inspektor *n* surveyor (daňový)
instinkt *n* instinct **mateřské ~y** motherly instincts
instituce *n* institution **akreditace vzdělávacích ~í** accreditation of training institutions **charitativní / dobročinná ~** charitable institution **rozvoj ~í** institution building **výkonná ~** effective institution
institucionální *adj* institutional ~ **změny** institutional changes
institucionalizace *n* institutionalisation
institut *n* institute, centre **I~ pro místní**

správu Institute for Local Administration **I~ pro státní správu** Institute for State Administration **I~ pro výzkum veřejného mínění** Centre for the Study of Public Opinion
instrukce *n* directive
instruktáž *n* training, briefing
instruktážní *adj* ~ **středisko** training centre
instruktor *n* coach, training consultant
integrace *n* integration ~ **obcí** integration of municipalities **evropská ~** European integration
intelekt *n* intellect, mind
intelligence *n* intelligence, intellect
interakce *n* interaction
internát *n* **žák bydlící v ~ě** resident pupil
internátní *adj* ~ **zařízení** residence (AM)
internet *n* internet
interní *adj* internal
interrupce *n* induced abortion, termination of pregnancy
intervence *n* intervention **krizová ~** crisis intervention
interview *n* interview **osoba poskytující ~** interviewee **osoba vedoucí ~** interviewer
introverze *n* introversion
invalida *n* disabled person ~é the disabled, the handicapped **péče o ~y** disabled people care **váleční ~é** disabled war veterans, war disabled persons
invalidita *n* disability, disablement, invalidity ~ **na základě vrozených vad** developmental disability ■ **částečná ~** partial disability **dávky v případě ~y** invalidity benefits **dočasná ~** temporary disability **druh ~y** type of disability **osvobození od placení pojistného v případě ~y** **pojištěnce** waiver of premiums **plná ~** total disability **pojištění pro případ ~y** disability insurance (DI), invalidity insurance **posuzování ~y** disability evaluation **stupeň ~y** degree of disability **těžká ~** severe disability **trvalá ~** permanent disability
invalidní *adj* disabled ~ **dítě** disabled

child ~ **důchod** disability pension, invalidity pension ~ **důchodce** disability pensioner ~ **občan** disabled person ~ **pojištění** invalidity insurance, disability insurance ~ **vozik** wheelchair ■ **částečný ~ důchod** partial disability pension **osoby klasifikované jako ~** persons classified as disabled **péče o ~ občany** disabled people care **stát se ~ím** become disabled **zdravotně postižený na ~ím vozíku** wheelchair user
investice *n* investment ~ **apod. umožňující daňovou úlevu** tax shelter ■ **přiliv přímých ~** direct investment inflow **zahraniční ~** foreign investment
investiční *adj* investment ~ **fond** trust ~ **pomoc** investment aid ~ **program** investment programme ■ **Evropská ~ banka** European Investment Bank **vyhlášení ~ích výběrových řízení z veřejných rozpočtů zaměřené na marginalizované skupiny obyvatelstva** public procurement
inzerát *n* ad, advert, advertisement ~ **nabízející pracovní místo** job ad, job advert, job advertisement
izolace *n* isolation ~ **od společnosti** social exclusion

J

játra *n* liver **cirhóza jater** cirrhosis of the liver
jediný *adj* sole ~á **výdělečná osoba** sole earner
jednání *n* negotiation, meeting; conduct, behaviour, manners **afektivní ~** affective behaviour **asertivní ~** assertive behaviour, assertive conduct, assertive manners **dominantní ~** dominant behaviour **motiv ~** motive of conduct, motive in behaviour **soudní ~** court hearing **trestní ~** delinquency **úřední ~** official meeting
jednat *v* deal, act, negotiate ~ **s** deal with

špatně ~ mishandle
jednomyslně *adv* unanimously *schválit* ~ unanimously adopt
jednorázový *adj* lump-sum, once-only, single ~ *částka* lump sum ~ *dávka* once-only benefit ~ *odškodnění* lump-sum compensation ~ *ý příspěvek* single allowance
jednota *n* unification
jednotka *n* unit ~ **NUTS-2** NUTS-2 (unit) ■ *detoxikační* ~ detoxication unit, detoxification unit *organizační* ~ organisation unit *územní statistická* ~ **NUTS 2** NUTS 2
jednotnost *n* unification
jednotný *adj* unified ~ *daň* flat tax ~ *struktura* unified structure
jesle *n* nursery
jídlo *n* food /Unc/, meal /C/ *dodávka* ~ *a do domu* home delivered meals *rozvoz, dovážení* ~ *a do domácností* (*služba v rámci soc. pomoci*) meals on wheels *poskytování / zajištění* ~ *a* provision of meals
jiný *adj* other ~ *ústřední orgány státní správy* other central state administration authorities
jistina *n* safety
jistota *n* guarantee, security *právní* ~ legal security *sociální* ~ social security *sociální* ~ *y* social guarantees
jít *v* ~ *do předčasněho důchodu* take an early retirement ~ *na mateřskou dovolenou* take the maternity leave
jmenování *n* appointment
jmenovat (koho) *v* appoint
justice *n* justice

K

kalendářní *adj* calendar ~ *čtvrtletí* calendar quarter
kalkulace *n* *předběžná* ~ cost estimate

kampaň *n* campaign ~ *za zlepšení, vést* ~ *za zlepšení* campaign for an improvement (in)
kanál *n* channel; drain, drainage, sewage ditch *komunikační* ~ communication channel
kanalizace *n* sewage (system), sewerage (system) *bydlení v* ~ *i* living in sewage (system), living in sewerage (system)
kancelář *n* office *asistent v* ~ *i* office junior
kandidát *n* candidate ~ *v užším kole výběru* short-listed candidate
kandidátský *adj* candidate ~ *a země* candidate country (CC)
kapacita *n* capacity *správní* ~ administrative capacity
kapavka *n* gonorrhoea
kapitál *n* capital *rizikový* ~ venture capital
kapsář *n* pickpocket *gang dětských* ~ *ů* gang of child pickpockets
karence *n* waiting period
kariéra *n* career *pracovní* ~ job history *profesionální* ~ career development *přizpůsobit ~u péči o rodinu* conform job aspirations to the family care
kariérní *adj* career ~ *růst* career development
kárný *adj* ~ *opatření* punitive measure
kašel *n* cough
kašlat *v* cough
katastrální *adj* cadastral ~ *úřad* cadastral office, land-register ~ *území* cadastral district
kategorie *n* category *zaměstnanecké* ~ occupational categories *zvláštní* ~ *pracovníků* special categories of ~s
kauza *n* (soudní) case
kauzalita *n* causality *lineární* ~ linear causality *cirkulární* ~ circular causality
kázeňský *adj* penitentiary
káznice *n* penitentiary
kazuistika *n* case history
klasifikace *n* classification ~ *rodin* family classification

klasifikovat *v* classify *osoby ~né jako invalidní* persons classified as disabled
klást *v* ~ *cíle* set objectives
klíčový *adj* key, crucial ~ *a osoba* key person, crucial person
klient *n* client, customer *humanizace práce s ~em* humanisation of client work *utlačovaný* ~ oppressed client
klinika *n* hospital, clinic ~ *pro reintegraci (věžňů / narkomanů do společnosti)* rehabilitation clinic ■ *bezplatná* ~ free clinic *logopedická* ~ speech clinic *psychiatrická* ~ mental hospital
klub *n* club *mládežnický* ~ / ~ *mládeže* youth club
kniha *n* book ~ *úrazů* accident book
knihovna *n* library *závodní* ~ workplace library
knížka *n* *vkladní* ~ deposit book
kočování *n* migration, itineracy
kočovní *adj* nomadic *vést* ~ *způsob života* have a nomadic (way of) life
kodex *n* codex *Etický* ~ Code of Ethics
kohabitan *n* cohabitation
kohorta *n* cohort
kojenec *n* infant *péče o ~e* infant care
kojenecký *adj* infant ~ *a úmrtnost / mortalita* infant mortality
kojící *adj* breastfeeding, nursing ~ *matka* nursing mother
kojit *v* breastfeed, nurse
kolaps *n* collapse, breakdown *ekonomický / hospodářský* ~ economic collapse *srdceční* ~ cardiac arrest, heart failure
kolektivní *adj* collective *všeobecná* ~ *smlouva* general collective agreement ~ *vyjednávání* collective bargaining
kolonie *n* colony, community *dělnická* ~ workers' colony
kombinovaný *adj* multiple ~ *y model* combined model ~ *e vady* multiple disabilities
komise *n* committee, commission *člen* ~ Commission member *Evropská*

~ European Commission *návrh* ~ Commission proposal *posudková* ~ evaluation commission *prozatímní* ~ interim commission
komitét *n* committee
komora *n* chamber *Hospodářská ~ České republiky* Czech Chamber of Commerce
kompenzace *n* compensation, replacement *míra* ~ replacement rate
kompetence *n* competence, power; skills *dělení ~í* division of powers, division of competencies *rozdělení ~í* division of powers *výkon ~í* execution of powers *sociální* ~ interpersonal skills (znalost mezilidských vztahů)
kompetenční *adj* competence ~ *zákon* Competence Act
komplexní *adj* comprehensive
komponenta *n* component
kompromis *n* compromise, trade-off
komunální *adj* civic, municipal ~ *služby* municipal utilities
komunikace *n* communication *neverbální* ~ nonverbal communication *verbální* ~ verbal communication
komunikační *adj* communication ~ *kanál* communication channel ■ *informační a ~ technologie* information and communication technologie
komunita *n* community *občanská* ~ civic community, civilian community *terapeutická* ~ therapeutic community
komunitní *adj* community ~ *práce* community work ~ *terapie* community therapy
konat *v* act ~ *spravedlnost* do justice
koncepce *n* conception, concept *budoucí* ~ future conceptions *státní ~s školního vzdělávání* state concept of school education
koncový *adj* terminal
končit *v* terminate
konec *n* termination
konečný *adj* terminal
konflikt *n* conflict *rasový* ~ racial conflict

konformita *n* conformity
konfrontace *n* confrontation *sebe*~ self-confrontation
kongres *n* congress *K*~ *místních a regionálních samospráv Evropy* (CLRAE) Congress of Local and Regional Authorities of Europe (CLRAE)
konkurence *n* competition
konkurenční *adj* competitive ~ *tlak* competitive pressure
konkurenceschopný *adj* competitive
konstituace *n* constitution, physique, build *tělesná* ~ constitution, physique, build
kontakt *n* contact *navazování* ~ *ú* networking
kontejner *n* container, trash can
kontrola *n* monitoring, control, supervision, inspection, check, audit ~ *nad financemi* financial control ~ *na hranicích* border control ~ *občanských průkazů* identity card (ID) checks ~ *rozhodnutí správních orgánů* control of decision-making of administrative bodies ■ *celní* ~ custom inspection *finanční* ~ audit, financial control *hraniční* ~ border control *pravidelné lékařské* ~ *y* regular medical check-ups *společenská* ~ social control *vnější* ~ external audit, external supervision *zrušit* ~ *y* lift the controls
kontrolní *adj* supervisory *Nejvyšší ~ úřad* Supreme Audit Office
konzulární *adj* consular ~ *ochrana* consular protection
konzumní *adj* consumerist ~ *orientace* consumerist orientation
koordinace *n* co-ordination *horizontální ~ činnosti* horizontal co-ordination
koordinátor *n* coordinator, co-ordinator *zajištění vzdělávání metodiků a ~ů pro osoby tzv. společensky nepřizpůsobené* provision of training for methodologists and coordinators of socially maladjusted persons
korporace *n* corporation *veřejná* ~ public corporation

korupce *n* mismanagement, corruption
kouřit *v* smoke, take tobacco ~ *jednu za druhou* chain smoke
kožní *adj* skin ~ *choroba* skin disease
krádež *n* theft, stealing, robbery (loupež)
kraj *n* district, region, county, area *Asociace ~ů* Association of Regions *činnost ~ů* activity of regions *dělení působnosti* ~ *ú* division of power of regions *orgán ~e* regional authority *rada ~e* regional board *rozvoj ~e* regional development *ustavení ~ů* establishment of regions *výbor zastupitelstva ~e* Regional Council Committee *Zákon o ~ích* Act on Regions *Zákon o přechodu některých věcí, práv a závazků z majetku České republiky do majetku ~ů* Act on Some Assets, Rights and Obligations Transfer from the Czech Republic to the Ownership of the Regions *Zákon o volbách do zastupitelstev ~ů a o změně některých zákonů* Act on Elections to the Regional Councils and on Amendments of Some Other Law *Zákon o změně a zrušení některých zákonů souvisejících se zákonem o ~ích, zákonem o obcích, zákonem o okresních úřadech a zákonem o hlavním městě Praze* Act on Changes and Abolition of Acts Related to the Act on Regions, the Act on Municipalities, the Act on District Offices and the Act on the Capital City of Prague *zastupitelstvo ~e* regional council
krajina *n* landscape *ochrana přírody a ~y* nature and landscape protection
krajinný *adj* chráněná ~ *á oblast* protected landscape area
krajní *adj* ~ *mez* limit
krajský *adj* regional ~ *y orgán* regional authority ~ *y orgán se všeobecnou působností* regional authority with the general competence ~ *á působnost* regional power, regional competences ~ *y radní* member of regional board ~ *á samospráva* regional self-government ~ *á úroveň* regional level ~ *y úřad* regional office ■ *na ~é úrovni* at the regional level

ředitel ~ého úřadu director of the regional office *volby do ~ých zastupitelstev* election to the regional councils
krátkodobý *adj* short-term ~ *drastický zásah* short-term drastic action ~ *á nemoc / ~é onemocnění* short-term illness / sickness
kriminalita *n* criminality, crime, delinquency ~ *mládeže* juvenile delinquency ■ *bagatelní* ~ insignificant criminality, negligible criminality *boj proti ~ě a drogám* fight against crime and drugs *latentní* ~ latent criminality, dormant criminality *nárůst ~y mladistvých* rising youth crime rate *zanedbatelná* ~ insignificant criminality, negligible criminality *zjevná* ~ visible criminality, manifest criminality, apparent criminality, evident criminality
kriminální *adj* criminal *dopustit se ~ího činu* commit a crime ~ *čin* crime
kritérium *n* criterion / *Pl. criteria* /, benchmark ~ *a pro posuzování vhodnosti zaměstnání* criteria for suitability of employment
krize *n* crisis / *Pl. crises* /, depression *osoba v ~i* person in crisis *upadnout do hluboké* ~ fall into a grave depression *životní* ~ life crisis
krizový *adj* crisis ~ *á intervence* crisis intervention
krok *n* step *realizační ~y* implementation steps
krutost *n* cruelty *předejít / zabránit ~i na* prevent cruelty to
krvácející *adj* bleeding, bloody ~ *rána* bloody wound, bleeding wound
krvesmilstvo *n* incest
krýt *v* cover ~ *pojištěním (proti)* cover (against)
krýtí *n* pojistné ~ coverage (against) *pojistné ~ pro dělníky* coverage for workers
křestní *adj* ~ *jméno* first name ~ *list* birth certificate
kříž *n* cross *Červený* ~ Red Cross

kultura *n* culture *Ministerstvo ~y* Ministry of Culture *podniková* ~ corporate culture *správní* ~ administrative culture
kulturně *adv* culturally ~ *znevýhodněný* culturally disadvantaged
kulturní *adj* cultural ~ *odlišnost* cultural diversity ■ *fond ~ích a sociálních potřeb* fund for cultural and social needs
kumulativní *adj* cumulative ~ *účinek* cumulative effect
kuplír *n* pander
kupní *adj* purchasing ~ *síla* purchasing power ■ *parita ~ síly* purchasing power parity *uzavřít* ~ *smlouvu* conclude a contract of sale
kúra *n* cure *detoxikační* ~ detoxication cure
kuratela *n* wardship
kurátor *n* curator, (nesvéprávné osoby) guardian ~ *pro mládež* probation officer to youth ■ *funkce / úřad ~a* curatorship *sociální* ~ parole officer (mající dohled nad podmínečně propuštěnými), probation officer (dohlížející na podmíněně propuštěného odsouzence nebo uznávající vězně způsobilým k předčasnému propuštění a vykonávající nad ním dohled), osoba starající se o osoby tzv. společensky nepřizpůsobené
kurátorství *n* curatorship
kurz *n* ~ *y* training *měnový* ~ monetary rate
kuřák *n* smoker ~ *marihuany* pothead ■ *notorický* ~ chain smoker *silný* ~ hard smoker
kvalifikace *n* eligibility (for), qualification, skill *doložit ~i* establish one's credentials *odborná* ~ occupational qualification *povolání s nízkou ~í* low-skilled occupation *uznávány stupeň* ~ qualifying degree (vzájemně) *uznání* ~ (mutual) recognition of qualification *zvyšování* ~ continuing education
kvalifikovaný *adj* qualified, skilled ~ *y dělník* skilled worker ~ *á práce* skilled labour ■ *migrace ~é pracovní síly* skilled migration *nedostatek ~ých (pracovních) sil* skills

shortage **vysoce** ~ highly qualified, highly skilled

kvalifikovat *v* qualify

kvalita *n* quality ~ **veřejné správy** quality of public administration ■ **zvýšení** ~y increasing of the quality

kvalitní *adj* quality ~ **bydlení** good quality housing

kvartál *n* quarter

L

labilita *n* instability, lability, unstableness, imbalance

labilní *adj* unstable, labile

latentní *adj* latent, concealed ~

bezdomovec latent homeless (person) ~ **kriminalita** latent criminality, dormant criminality ~ **nezaměstnanost** concealed unemployment

lázeňský *adj* spa ~ **á péče** treatment in spa

lčba *n* treatment **ambulantní** ~ out-patient treatment **substituční** ~ **drogově závislých** substitution therapy of drug addicts

léčebna *n* **protialkoholní** ~ detoxification centre

léčebný *adj* medical ~ **á rehabilitace** medical rehabilitation

léčení *n* therapy, treatment, medical treatment ~ **drogově závislosti** drug therapy ~ **v nemocnici** hospitalization ■ **ambulantní** ~ out-patient treatment **pojištění pro případ nemocničního** ~ hospital insurance

léčený *adj* treated **nemocný** ~ **ambulantně** out-patient

léčivo *n* drug

ledabylost *n* negligence

legální *adj* legal

legálnost *n* legality, validity

legislativa *n* legislation **celostátní** ~ national legislation

legislativní *adj* legislative ~ **pravidla**

legislative rules ~ **předpisy / opatření** legislative provisions ~ **změny** legislative changes

legitimní *adj* legitimate **prohlášení dítěte za** ~ legitimization

lék *n* drug **poplatky za vystavení receptu na** ~y prescription charges **zásoby / dodávky lékařského / zdravotnického vybavení a** ~ů medical supplies

lékař *n* doctor **dětský** ~ paediatrician / paediatrist **praktický** ~ general practitioner (GP) **všeobecný** ~ general practitioner (GP)

lékařský *adj* medical ~ **á péče** health care, medical care ~ **é služby** medical services ~ **é vysvědčení** health certificate ■ **pravidelné** ~ **é kontroly** regular medical check-ups **program bezplatné** ~ **é péče pro chudé občany v USA** Medicaid **speciální** ~ **á péče** secondary care **základní** ~ **á péče** primary care **zásoby / dodávky** ~ **ého vybavení a léků** medical supplies

lékařství *n* medicine ~ **pro staré** geriatrics **dětské** ~ paediatrics **pracovní** ~ occupational medicine **praktické** ~ general practice, general medicine (AM) **sociální** ~ social medicine **všeobecné** ~ general practice, general medicine (AM)

levák *n* left handed

levice *n* left **vláda střední** ~ centre-left government

levný *adj* cheap **vykořisťovat** ~ **ou pracovní sílu** exploit cheap labour force **využívat / používat jako** ~ **ou pracovní sílu** use as cheap labour

lhůta *n* period, term, deadline, duration **čekací** ~ waiting period **nájemní** ~ tenancy **před stanovenou** ~ **ou** ahead of term **výpovědní** ~ notice period, period of notice, term of notice **zkušební** ~ probation, trial time / period **zkušební pracovní** ~ trial work period

liberalizovat *v* liberalize ~ **pracovní trh** liberalize the job market

licence *n* trading authorization

lid *n* public **sčítání** ~ **u** census, population

census

lidé *n* /Pl./ people **starší** ~ older people **staří** ~ old people

lidskost *n* humanity **zločin proti** ~ **i** crime against humanity **z důvodů** ~ **i** for humanitarian reasons

lidský *adj* human, humanitarian ~ **á důstojnost** human dignity ~ **á práva** human rights (**mezi**) ~ **é vztahy** human relations ~ **é zdroje** human resources ■ **zákl.** ~ **á práva** basic human rights **Deklarace** ~ **ých práv** Declaration of the Rights of Man **Evropský soud pro** ~ **á práva** European Court of Human Rights **index** ~ **ého rozvoje** human development index **management** ~ **ých zdrojů** Human Resources Management **rozvoj** ~ **ých zdrojů** human resources development **řízení** ~ **ých zdrojů** Human Resources Management **uplatňovat základní** ~ **á práva** practise basic / fundamental human rights

lidstvo *n* humanity

lidumilnost *n* philanthropy

lichva *n* usury

limit *n* limit **horní** ~ upper limit **max. zdanitelný** ~ maximum taxable limit **zdanitelný** ~ taxable limit

lineární *adj* linear ~ **kauzalita** linear causality

linka *n* line **telefonní** ~ **pomoci v nouzi** / ~ **tísňového volání** telephone service help line

Lisabonský *adj* L ~ **á strategie** the Lisbon Agenda, the Lisbon Strategy

list *n* certificate **křestní** ~ birth certificate **oddací** ~ marriage certificate **rodný** ~ birth certificate **živnostenský** ~ **s** trade licence

listina *n* charter L ~ **základních práv a svobod** Charter of Fundamental Rights and Freedoms ■ **výplatní** ~ payroll **zakládací** ~ founding charter

loajalita *n* loyalty, devotion

lobby *n* lobby **spotřebitelská** ~ consumer

lobby

logistický *adj* logistic ~ **é podmínky** logistic conditions

logoped *n* speech-therapist

logopedie *n* speech-therapy

logopedický *adj* ~ **klinika** speech clinic

lokální *adj* local

loupež *n* robbery, burglary

M

macecha *n* stepmother

magisterský *adj* ~ **titul** Master's degree

magistrát *n* municipal authorities, municipality

magistrátní *adj* ~ **úřad** municipal office

majetek *n* property, tenancy **příjmy z podnikatelské činnosti a** ~ **u** non-wage income **soukromý** ~ private property **Zákon o** ~ **u ČR a jejím vystupování v právních vztazích** Act on Property of the Czech Republic and its Acting in Legal Relations **Zákon o přechodu některých věcí, práv a závazků z** ~ **u České republiky do** ~ **u krajů** Act on Some Assets, Rights and Obligations Transfer from the Czech Republic to the Ownership of the Regions

majetkový *adj* **dávky testované na** ~ **é poměry** means-tested benefits **nárok na základě zkoumání** ~ **ých poměrů** means-tested entitlement **zkoumání** ~ **ých poměrů žadatele** means test

majitel *n* owner ~ **domu s hypotékou** home owner with a mortgage

maladaptace *n* maladaptation **sociální** ~ social maladaptation

maloobchod *adj* retail **index** ~ **ích cen** index of retail prices

malý *adj* small ~ **a střední podnik** small and medium enterprise (SME)

management *n* management ~ **lidských zdrojů** Human Resources Management

manažer *n* manager ~ **oddělení péče**

o zákazník customer relations manager
manický *adj* manic ~*o depresivní psychóza* manic-depressive psychosis ~*á fáze* manic phase ~*y syndrom* manic syndrome
manie *n* mania, manic disorder
manuální *adj* manual ~ *práce* manual labour
manžel *n* husband, spouse *povinnost* ~*a starat se o výživu manželky* marital obligations
manželé *n* /Pl./ married couple, husband and wife *příjem plynoucí ~ům* income accruing to spouses *soudní rozlučka ~ů* legal separation
manželka *n* wife /Pl. wives/, spouse *domov / útočiště pro týrané ~y* battered wives shelter *důchod ~y* pension of spouse *povinnost manžela starat se o výživu ~y* marital obligations *pozůstalá ~ (po smrti manžela)* surviving wife *zákonitá ~* lawful wife
manželský *adj* marital, matrimonial ~*é dítě* legitimate child ~*á dvojice* married couple ~*á neshoda* marital discord ~*á odpovědnost* married responsibility ~*y pár* married couple, husband and wife ~*y partner* spouse ~*é poradenství* marital counselling ~*é povinnosti* married responsibilities ~*y stav* married state, marital status, matrimony ~ *svazek* matrimony ~*y vztah* marital relationship ~*é závazky* married responsibilities ~*y život* married life ■ *týrání, zneužití, zneužívání ~ého partnera / špatné zacházení s ~ým partnerem* spouse abuse
manželství *n* marriage, married life, matrimony *neschopný uzavřít ~* nonmarriagable *prohlásit ~ za neplatné* declare a marriage invalid *přízpůsobení se v ~* marital adjustment *v ~* ~ *narozené dítě* legitimate child *věk při vstupu do ~* age at marriage
marginalizovaný *adj* marginalized *vyhlašování investičních výběrových řízení z veřejných rozpočtů zaměřené na ~é skupiny obyvatelstva* public

procurement
marginalizovat *v* marginalize
marginální *adj* marginal ~ *oblasti* marginal areas ~ *skupina* marginal group
masový *adj* mass ~*é propouštění* mass dismissals / lay-off ■ *v ~ějším měřítku* on a more massive scale
mateřský *adj* maternity, maternal, motherly ~*á dovolená* maternity leave ~*é instinkty* motherly instincts ~ *příspěvek* maternity allowance, maternity grant ~*á společnost* parent company ~*á škola* kindergarten, nursery school, nursery ■ *jít na / nastoupit ~ou dovolenou* take the maternity leave *výchova v ~é škole* nursery education
mateřství *n* maternity, motherhood, parenthood *dávky v ~* maternity benefits *finanční podpora v ~* financial aid in maternity *ochrana ~* mothers' protection, maternity protection *zabezpečení v ~* maternity benefits
matriční *adj* ~ *úřad* population register office ■ *obec s působností ~ího úřadu* municipality with registry office power
matrika *n* registry office, registry; register (of births, marriages and deaths)
matka *n* mother ~ *samoživitelka* single mother ■ *adoptivní ~* adoptive mother *být ~ou v* mother *inkluzí matek do trhu práce* inclusion of mothers into the labour market *kojící ~* nursing mother *mladistvá ~* teen-age working *náhradní ~* surrogate mother *nastávající ~* mother-to-be *nepracující ~* non-working mother *nevlastní ~* stepmother ~ *osamělé ~y* lone / single mothers *pracující ~* working mother *starat se jako ~ v* mother *svobodná ~* single mother *zaměstnaná ~* working mother
maximální *adj* maximum, ultimate ~ *dávka* maximum benefit ~ *doba trvání* maximum duration ~ *důchod* maximum pension ~ *mzda* maximum wage ~ *příjem* maximum income ~ *sazba* maximum rate ~ *zdanitelný limit* maximum taxable limit

mediace *n* mediation
mediační *adj* mediation *probační a ~ služba* probation and mediation service
medializace *n* publicising
medializovat *v* publicize, publicise
medicina *n* medicine *ukončení studia ~y* medical degree
mechanismus *n* mechanism *samoregulační ~* self-regulatory mechanism
měkký *adj* soft ~*é dovednosti* soft skills (např. teamwork) ~*é drogy* soft drugs
melouchaření *n* moonlighting
měna *n* currency *tvrdá ~* core currency
měnový *adj* monetary ~*á politika* monetary policy ~*y kurz* monetary rate ■ *Mezinárodní ~ý fond* International Monetary Fund (IMF) *období ~* ~ *nestability* periods of currency instability
menšina *n* minority *etnická ~* ethnic minority *ochrana národnostních ~* protection of minorities
mentálně *adv* mentally ~ *postižený* mentally handicapped ~ *zaostalý, retardovaný* mentally retarded ■ *ústav pro ~* ~ *postižené* mental institution
mentální *adj* mental ~ *poškození* mental impairment ~ *retardace* mental retardation
měření *n* measurement ~ *chudoby* measurement of poverty
meritokratický *adj* meritocratic
měřítko *n* benchmark, scale, criterion /Pl. criteria/ ~ *výkonnosti* measure of performance ■ *v masovějším ~u* on a more massive scale
měsíčně *adv* monthly
měsíční *adj* monthly ~ *mzda* monthly wage ~ *průměr* monthly average
město *n* town, city „~ z papundeklu“ (*chudinské a bezdomovecké oblasti na okrajích měst, kde jsou přístřešky stavěné z nasbíraného materiálu*) „Cardboard City“ ■ *hustě osídlená ~a* densely populated cities *obyvatel ~a* city dweller *přívál / příliv dělníků do měst* influx of

workers to towns *samospráva městských obvodů a částí v statutárních ~ech* self-government of city districts and districts in statutory cities *statutární ~* statutory city *Svaz měst a obcí* Union of Towns and Municipalities *utečenci proudí do měst z* refugees pour into towns from *územně členěné statutární ~* territorially-divided statutory city *Zákon o hlavním ~ě Praze* Act on the Capital City of Prague *Zákon o změně a zrušení některých zákonů souvisejících se zákonem o krajích, zákonem o obcích, zákonem o okresních úřadech a zákonem o hlavním ~ě Praze* Act on Changes and Abolition of Acts Related to the Act on Regions, the Act on Municipalities, the Act on District Offices and the Act on the Capital City of Prague
městský *adj* municipal, town, civic, public ~*á část* city ward ~*á čtvrť* district ~*y obvod* district ~*á rada* municipal council ~*y radní* member of municipal board ~*é služby* municipal utilities ~*á správa sociálního zabezpečení* municipal social security council ~*y úřad* municipal office ~*é úřady* municipal authorities ■ *samospráva ~ých obvodů a částí v statutárních městech* self-government of city districts and districts in statutory cities *svět ~é spodiny* underworld
metoda *n* method ~*y šetření* survey methods ~ *úhrady / refundace* reimbursement method ~ *výpočtu dávky* benefit computation method ~ *výzkumu* research method ■ *vědecké ~y* scientific methods
metodicky *adv* methodologically, systematically
metodický *adj* methodological ~*á příručka* methodological manual, methodological book of reference, methodological reference book ~*y pokyn* methodological guidance
metodik *n* methodologist *zajištění vzdělávání ~ů a koordinátorů pro osoby tzv. společensky nepřizpůsobené*

provision of training for methodologists and coordinators of socially maladjusted persons
metodika *n* methodics, methodology, methods
mez *n* limit **držet se v** ~ **ích zákona** keep within the law **v** ~ **ích zákona** within the law **horní** ~ upper limit **krajní** ~ limit
mezidobí *n* interim
mezigenerační *adj* intergenerational ~ **vztah** intergenerational relationship
mezilidský *adj* ~ **é vztahy** human relations
mezinárodně *adv* internationally ~ **uznávaná pedagogická příprava** internationally respected teaching qualification
mezinárodní *adj* international **M~ měnový fond** International Monetary Fund (IMF) ~ **pomoc** international aid ~ **sdíružení** international association ~ **smlouva** international treaty ~ **smlouvy na úseku SZ** international social security agreements ~ **vztahy** international relations
meziroční *adj* year-on-year ~ **poklesy** year-on-year falls
mezisektorový *adj* cross-sectoral
mezní *adj* terminal
migrace *n* migration ~ **kvalifikované pracovní síly** skilled migration **míra** ~ migration rate **pracovní** ~ labour migration **vnější** ~ external migration **vnitřní** ~ internal migration **zahraniční** ~ external migration
migrační *adj* migration ~ **politika** migration policy ~ **tok / proud** migration flow
migrant *n* migrant
migrující *adj* migrant ~ **pracovník** migrant worker
milieu *n* environment **společenské** ~ social environment
mimo *prep* out of ~ **svůj obor** out of one's professional line
mimomanželský *adj* extra-marital
mimomzdový *adj* non-wage ~ **é příjmy** non-

wage income
mimořádný *adj* emergency, special, exceptional ~ **á opatření** special provisions ~ **é opatření** emergency measure ~ **á pravomoc** emergency power ~ **á událost** exceptional event
mimosoudní *adj* voluntary
mínění *n* opinion **veřejné** ~ public opinion **Institut pro výzkum veřejného** ~ Centre for the Study of Public Opinion **průzkum veřejného** ~ public opinion research / public opinion survey
minimální *adj* minimum ~ **dávka** minimum benefit ~ **dobu poj.** minimum period of coverage ~ **dobu placení příspěvků** minimum period of contributions ~ **dobu zaměstnání** minimum period of work ~ **důchod** minimum pension ~ **mzda** minimum wage, subsistence wage ~ **požadovaný věk** minimum age requirement ~ **příjem** minimum income ~ **sazba** minimum rate
▪ zákonná ~ **mzda** statutory minimum wage **zaručený** ~ **příjem** guaranteed minimum income
minimum *n* minimum **existenční** ~ living wage, minimum of subsistence, subsistence, subsistence level, poverty line **životní** ~ existence minimum
ministerstvo *n* ministry **M~ dopravy** Ministry of Transport **M~ financí** Ministry of Finance **M~ kultury** Ministry of Culture **M~ obrany** Ministry of Defence **M~ pro místní rozvoj** Ministry for Regional Development **M~ práce a sociálních věcí** Ministry of Labour and Social Affairs **M~ průmyslu a obchodu** Ministry of Industry and Trade **M~ spravedlnosti** Ministry of Justice **M~ školství** Ministry of Education, Youth and Sports **M~ vnitra** Ministry of Interior, Home Office **M~ zahraničních věcí** Ministry of Foreign Affairs, Foreign Office (BR) **M~ zemědělství** Ministry of Agriculture **M~ zdravotnictví** Ministry of Health **M~ životního prostředí** Ministry

of Environment **▪ odbor** ~ **a** bureau
ministr *n* Minister **Rada** ~ **ů** Council of the European Union ~ **financí** treasury secretary (US)
minorita *n* minority **etnická** ~ ethnic minority
minulý *adj* past ~ **á generace** the past generation
mír *n* peace **udělit cenu za** ~ award a peace prize
míra *n* rate, extent, measure ~ **chudoby** extent of poverty ~ **kompence** replacement rate ~ **migrace** migration rate ~ **náhrady** replacement rate ~ **náhrady příjmu** income replacement rate ~ **nezaměstnanosti** unemployment rate ~ **plodnosti** fertility rate ~ **pobírání dávek** take-up rate ~ **potratovosti** abortion rate ~ **reprodukce** reproduction rate ~ **rozvodovosti** divorce rate ~ **sňatečnosti** marriage rate ~ **úmrtnosti** mortality rate, death rate, fatality rate ~ **výnosu** rate of return ~ **zaměstnanosti** employment rate
▪ celková ~ **plodnosti** total fertility rate **čistá** ~ **reprodukce** net reproduction rate **současná** ~ **úspěšnosti** (např. u zkoušek) current pass rates **úroková** ~ interest rate
mírný *adj* mild ~ **á retardace** mild retardation
místní *adj* local, civic ~ **nařízení** (municipal) ordinance ~ **předpis** municipal regulation ~ **správa** municipal government ~ **školský úřad** Local Education Authority ~ **úřady** local authorities ~ **vládní úřad** Local Government Office ~ **vyhláška** municipal by-law ~ **zastupitelstvo** municipal council **▪ Evropská charta** ~ **samosprávy** European Charter of Local Self-government **Institut pro** ~ **správu** Institute for Local Administration **Kongres** ~ **ích a regionálních samospráv** **Evropy (CLRAE)** Congress of Local and Regional Authorities of Europe (CLRAE) **Ministerstvo pro** ~ **rozvoj** Ministry for Regional Development

orgány ~ **správy** municipal government
místo *n* place ~ **pobytu** place of stay ~ **podnikání** place of business **▪ inzerát** **nabízející pracovní** ~ job ad, job advert, job advertisement **opatření na vytváření pracovních míst** job creation measure **outsorcovat pracovní** ~ **a** outsource jobs **pracovní** ~ job **přemísťovat pracovní** ~ **a** outsource jobs **sběrné** ~ pickup point, collection point, cumulation point, gathering point **společensky účelná pracovní** ~ **a** public utility jobs **volné** ~ job opening **volné pracovní** ~ vacancy, job vacancy **výdejní** ~ Distribution Point (DP) **ztráta pracovního** ~ **a** job loss, downsizing **zachování pracovního** ~ **a** job preservation
místopřísežný *adj* ~ **é prohlášení** statutory declaration
mít *v* have ~ **záznam v rejstříku trestů** have a criminal record
mizina *n* **být na** ~ **ě** be broke **přijít na** ~ **u** go broke
mládež *n* youth, young people, the young **klub** ~ **e** youth club **kriminalita** ~ **e** juvenile delinquency **kurátor pro** ~ probation officer to youth **nezaměstnanost** ~ **e** youth unemployment **noclehárna pro** ~ youth hostel **občanská participace** ~ **e** youth civil participation (**veřejná**) **soc. péče o** ~ youth welfare **výcvikový program pro nezaměstnané z řad** ~ **e** youth training scheme **zaměstnanost** ~ **e** youth employment **zločinnost** ~ **e** juvenile delinquency
mládežnický *adj* youth ~ **é hnutí** youth movement ~ **ý klub** youth club ~ **é** (**neziskové**) **organizace** youth civil organizations ~ **é středisko** youth centre
mládí *n* juvenescence, juvenility, youth
mladík *n* youngster
mladistvost *n* juvenility
mladistvý *adj* juvenile, young, teen-age (mezi 13. a 19. rokem) ~ **á matka** teen-age mother ~ **provinilec / delikvent** juvenile delinquent **▪ nápravné zařízení pro** ~ **é**

provinilce borstal, youth custody centre, detention home, detention centre **nárůst kriminality** ~ých rising youth crime rate **soud pro** ~é juvenile court **těhotenství** ~ých teen-age pregnancy

mladost *n* juvenescence, juvenility

mladší *adj* younger **služebně** ~ lower-ranking

mladý *adj* young, teen-age (mezi 13. a 19. rokem) ~í / ~í lidé young people / the young ~á rodina young family ■ **dát se na zločin ve velmi** ~ém věku turn to crime at a very young age **upřednostnit / upřednostňovat** ~é páry při přidělování bydlení give priority to young couples for housing

mluva, mluvení *n* speech

mluvčí *n* spokesman, spokeswoman, spokesperson

mnohonásobný *adj* multiple ~á **deprivace** multiple deprivation

mobilita *n* mobility **prac.** ~ labour mobility mobility **přídavek na podporu** ~y (**pro zdrav. postižené**) mobility allowance **regionální** ~ regional mobility

mobilní *adj* mobile ~ **obydlí** mobile dwelling

moc *n* power, force **orgán výkonné** ~i executive authority **plná** ~ power of attorney **právní** ~ legal force, validity **veřejná** ~ public authority

model *n* pattern, model ~y **pracovního zapojení** work patterns ~ **veřejné správy** model of public administration ~ **zaměstnanosti** employment pattern ■ **kombinovaný** ~ combined model **oddělený** ~ separated model **spojený** ~ joint model **životní** ~ life model

modelový *adj* model **nácvik** ~ých situací model situation practice

modernizace *n* modernisation ~ **veřejné správy** modernisation of public administration

monitorování *n* monitoring

morálka *n* morality, moral, morale, ethics

morální *adj* moral ~ **hodnoty** moral values **mortalita** *n* mortality **dětská, kojenecká** ~ infant mortality

motiv *n* motive, inducement, incentive ~ **jednání** motive of conduct, motive in behaviour

motivace *n* incentive **nedostatek** ~ lack of incentives

movitý *adj* ~á věc movable

mozek *n* brain **odliv** ~ů brain-drain

mozková *adj* brain **cévní** ~ **příhoda** stroke, apoplexy

muž *n* man /Pl. men/ **diskriminace a exkluze** ~ů z **rodinného prostředí** discrimination and exclusion of men from the family space

myšlení *n* thinking, mind, head, thought

mzda *n* wage, earnings ~ **nezaměstnaného na nouzových pracích** work relief ~y **podléhající zdanění** taxable wages ■ **časová** ~ time wage **částečná náhrada** ~y partial wage replacement **čistá** ~ net wage **daň ze** ~y (**zast.**) wage tax **dohoda o** ~ách wage agreement **existenčně nutná** ~ subsistence wage **hodinová** ~ hourly wage **hrubá** ~ gross wage **maximální** ~ maximum wage **měsíční** ~ monthly wage **minimální** ~ minimum wage, subsistence wage

nadměrné zvyšování mezd excessive wage increase **náhrada** ~y wage replacement **naturální** ~ truck system **odvod z objemu mezd placený zaměstnavatelem** pay-roll tax **placení** ~y **zbožím** truck system **povinné srážky ze** ~y compulsory wage deductions **průměrná** ~ average wage **systém indexace mezd** pay indexation system **výkonová** ~ incentive wage / incentive pay **zákaz zvyšování mezd** wage –freeze **základní** ~ basic wage **zákonná minimální** ~ statutory minimum wage **zdanitelné** ~y taxable wages **zmrazení mezd** wage-freeze **ztráta** ~y wage loss **zvýšení / zvyšování** ~y / **mezd** wage increase

mzdový *adj* ~ý **fond** wage fund ~é **náklady** payroll costs ~á **stupnice** wage scale ~ý **tarif** wage scale

N

nabídka *n* supply **odmítnout pracovní** ~u refuse a job offer **poptávka a** ~ demand and supply **poptávka a** ~ na **trhu práce** demand and supply sides of labour **nábor** *n* recruitment ~ **pracovníků** recruitment ~ **pracovních sil** manpower recruitment

náboženský *adj* religious ~á **netolerance** religious intolerance

nabyt *v* ~ **účinnosti** enter into force, come into force, come into effect

načasování *n* timing ~ **odchodu do důchodu** timing of retirement

nácvik *n* practice, rehearsal, drill ~ **modelových situací** model situation practice

nadace *n* foundation

nadační *adj* fund ~ **fond** endowment fund

nadbytek *n* **život** *v* ~u high living

nádeník *n* labourer

nadcházející *adj* coming, next ~ **generace** the coming generation

nadměrný *adj* excessive ~é **zvyšování mezd** excessive wage increase

nadřizený *n* superior **přímý** ~ line manager

nadvláda *n* hegemony

náhrada *n* compensation, replacement, reimbursement, remuneration, restitution, substitute ~ **mzdy** wage replacement ~ **příjmu** income replacement ~ **příjmu v době nemoci** income replacement during sickness ~ **škody** amends ~ **za ušlý příjem** compensation for loss of income ■ **cestovní** ~y travel expenses remuneration **částečná** ~ **mzdy** partial wage replacement **míra** ~y replacement rate **míra** ~y **příjmu** income replacement rate **naturální / věcná** ~ replacement in kind **sloužící jako** ~ surrogate

nahradiť *v* recompense, reimburse, replace ~ **ztrátu** recompense a loss

náhradní *adj* replacement, substitute, surrogate ~ **matka** surrogate mother ~

rodina surrogate family ~ **rodinná péče** substitute family care ~ **služba** substitute service ~ **zaměstnání** replacement job

nájem *n* tenancy

nájemné *n* (house / flat) rent **příspěvek na** ~ rent benefit **vyrovnání** ~ého compensation of house rent

nájemní *adj* rent ~ **bydlení na dobu určitou** rented living for a determinate period, rented living for definite period of time, rented living for a definite period ~ **lhůta** tenancy ~ **smlouva** (contract of) lease ■ **otevřená** ~ **smlouva** open-end lease

nájemník *n* tenant **ochrana** ~ů tenant protection **ochrana** ~ů **před výpovědi** protection of tenancy **ochranný svaz** ~ů tenants' association

nájemný *adj* rental ~é **bydlení** rental housing

najít *v* find ~ **útočiště / přístřeší** find shelter, find refuge

najmout *v* hire ~ **na práci** hire for a job

nákaza *n* infection, contagion **šíření** ~y spread of infection

nakládání (s) *n* treatment

náklad *n* cost ~y cost, charges, expenditure(s), expenses ~y **práce** labour costs ~y **na soc. péči** social welfare ■ **efektivnost** ~ů cost-effectiveness **hrazené** ~ covered charges **index životních** ~ů cost-of-living index **odhady** ~ů cost estimates **dlouhodobé odhady** ~ů long-range cost estimates **mzdové** ~y payroll costs **nést** ~y share cost **podílet se na** ~ech share cost **pracovní** ~y labour costs **prokazatelně vynaložené** ~y documented expenses **provozní** ~y running costs **provozní** ~y **se navýší na** running costs amount to **přízpůsobení podle růstu životních** ~ů cost-of-living adjustment **rozvržení / alokace** ~ů allocation of expenses **spoluúčast (klientů) na** ~ech cost sharing (by clients) **životní** ~y cost of living, living costs, living expenses **nákladnost** *n* expensiveness ~ **trestu** expensiveness of punishment

nakoupit *v* purchase

nálada *n* mood, temper, humour, state of mind, frame of mind

naléhavý *adj* ~ **požadavek** *n* exigency

nález *n* (soudní) sentence

námaha *n* labour

náměstek *n* Deputy Minister

námezdní *adj* ~ **pracovník** / **pracující** wage-earner

napadnout *v* ~ **sexuálně ženu** violate a woman

napětí *n* tension, strain (tenze) **emocionální** ~ emotional tension, emotional strain **sociální** ~ social tension, social strain

náplň *n* content ~ **práce** job content

nápodobá *n* simulation, imitation

napomáhač *n* (ve špatnosti) pander

nápravný *adj* corrective ~ **á opatření** corrective measures ~ **ý trest** corrective punishment ~ **ý ústav** penitentiary ~ **é zařízení pro mladistvé provinilce** borstal, detention home, detention centre ~ **é a učební zařízení pro mladistvé provinilce** youth custody centre ~ **zařízení, kde je výkon trestu prováděn na svobodě** half-way-house ■ **zlepšovat podmínky** *v* ~ **ých zařízeních** improve penitentiary conditions

naprostý *adj* total ~ **é selhání** total failure

narkoman *n* (drug) addict, drug-addict, drug user **poradenství pro** ~ *y* drug counselling

narkomanie *n* (drug) addiction, drug-addiction

narkotikum *n* drug

národ *n* nation, public

národní *adj* national ~ **důchod** national pension, national income ~ **důchod na jedného obyvatele** national income per head ~ **hospodářství** national economy ~ **nemocenské pojištění** national health insurance ~ **park** national parc ~ **pojištění** national insurance *N* ~ **program přípravy ČR na členství v EU** National Programme

of Preparation for Accession *N* ~ **rozvojový plán** National Development Plan ~ **vlastnictví** public ownership ■ **citlivé vnímání týkající se** ~ **identity** national sensitivities **čistý** ~ **produkt** (ČNP) net national product (NNP) **důkaz** ~ **identity** proof of national identity **hrubý** ~ **produkt** (HNP) gross national product (GNP) **soustava** ~ **ího poj.** national insurance scheme

národnost *n* nationality

nárok *n* claim, eligibility (for), entitlement (to), requirement ~ **na dávky** eligibility for benefits, entitlement to benefits ~ **na placenou dovolenou** paid time off ~ **na sociální služby** entitlement to social services ~ **na základě zjišťování potřebnosti** / **zkoumání majetkových poměrů žadatele** maens-tested entitlement ■ **bydlení v domácnosti bez právního** ~ *u* living in a household with no title to it, living in a household with no legal claim to it **celkový podíl postoupených** ~ *ů* total assignment rate **čekací doba na vznik** ~ *u* qualifying period **čistý podíl postoupených** ~ *ů* net assignment rate **dvojí** ~ **na dávky** dual entitlement to benefits **formulář pro uplatnění pojistného** ~ *u* insurance claim form **mít** ~ **na dávku** qualify for benefit **oprávněnost** ~ *u* justice of a claim **osoba mající** ~ eligible person **osoby nesplňující podmínky pro vznik** ~ *u* ineligible person **osoba uplatňující** ~ claimant **podíl postoupených** ~ *ů* assignment rate **podmínky** ~ *u* (na dávky) qualifying conditions (for benefits) **pojistný** ~ insurance claim **právní** ~ legal claim **skupinové právo** ~ *u* group eligibility **uplatňovat** ~ claim **uplatňovat** ~ **na dávku** claim benefits **uplatňovat** ~ **na daňovou úlevu na závislé rodinné příslušníky** claim exemption for dependents **věková hranice pro** ~ **na odchod do důchodu** pensionable age, retirement age **vyčerpaný** ~ **na dávku** exhausted entitlement to benefit **vzdát**

se ~ *u* waive a claim **ztráta** ~ *u* **na dávku** disqualification for benefit

narovnání *n* settlement ~ **mezi pachatelem a** ~ *ým* settlement between the offender and the injured (person)

narození *n* birth **od** ~ congenitally **opuštěný při** ~ abandoned at birth

nárůst *n* rise ~ **kriminality mladých** rising youth crime rate

narušený *adj* disturbed **psychicky, emocionálně** ~ emotionally disturbed

narušit *v* disintegrate ~ **genderově definované role** disintegrate gender-defined roles

nařízení *n* (soudní) decree, provisions, regulation (EU) ~ (právní předpis, kt. vydává obec v přenesené působnosti) ordinance, regulation, provision **místní** ~ (municipal) ordinance **porušení** / **přestoupení** ~ violation of rule **vládní** ~ government decree **vnitřní** ~ internal provision

nařízený *adj* státem / zákonem ~ compulsory **zákonem** ~ **á opatrovnictví** / **poručníctví** statutory guardianship

nasadit *v* ~ **pracovní síly** utilize workers

násilí *n* violence **člověk se sklonem k** ~ violence prone **dopustit se** ~ commit violence **fyzické** ~ physical violence **hnutí proti** ~ **páchanému na ženách a dívkách** movement to stop violence against women and girls **sexuální** ~ sexual violence **spáchat** ~ violate

násilnictví *n* violence

násilnost *n* violence

násilný *adj* forced, violent ~ **á smrt** violent death ~ **ý čin** violence ~ **é chování jedince** violent conduct, forcible conduct, forcible behaviour, violent behaviour

následek *n* consequence **právní** ~ legal consequence

následný *adj* ~ **vzdělávání** continuing education **dodatečný balíček** ~ **ých opatření** subsequent package of additional measures

naslouchátko *n* hearing aid

nastávající *adj* ~ **matka** mother-to-be

nástin *n* summary

nastoupit *v* ~ **mateřskou dovolenou** take the maternity leave

nástroj *n* instrument ~ **k financování** (čeho) financial instrument

nástupní *adj* entry ~ **pozice** entry-level position

natalita *n* natality

nátlak *n* coercion, oppression **jednat pod** ~ *em* act under coercion **používající** ~ *u* coercive **psychologie** ~ *u* oppression psychology

nátlakový *adj* coercive, oppressive ~ **á psychologie** oppression psychology

naturalizace *n* naturalization

naturální *adj* ~ **mzda** truck system ~ **náhrada** replacement in kind

nauka *n* science

navazování *n* ~ **kontaktů** networking

návrh *n* proposal ~ **budoucích projektů** draft of potential future projects ~ **komise** Commission proposal ~ **zákona** bill, draft law, draft act ■ **pozměňovací** ~ amendment **předložit** ~ submit proposal, put forward proposal **vládní** ~ governmental proposal

navrhovat *v* propose

návyk *n* habit **hygienický** ~ hygiene habit **pracovní** ~ work habit

navýšit se *v* amount to **provozní náklady se navýší na** running costs amount to

název *n* odborný ~ term

neadoptovaný *adj* unadopted ~ **é děti** unadopted children

nelkoholický *adj* teetotal

nebezpečí *n* risk, danger

nečistý *adj* ~ **é praktiky** improper practices

nedbalost *n* negligence **spoluzavinění** ~ *í* contributory negligence **způsobení škody z** ~ *í* negligence

nedobrovolný *adj* compulsory, involuntary ~ **á nezaměstnanost** involuntary

unemployment
nedodržení *n* violation ~ *dohody* / *smlouvy*
 / *úmluvy* violation of agreement
nedoslýchavost *n* hearing impairment
nedoslýchavý *adj* hard of hearing
nedospělost *n* minority, immaturity
psychická ~ psychic immaturity *sociální*
 ~ social immaturity
nedospělý *adj* juvenile, minor
nedostatek *n* lack, deprivation, destitution,
 shortage, poverty; shortcoming ~
bydlení / *bytů* housing shortage, shortage
 of housing ~ *existenčních prostředků*
 lack of the means of subsistence ~
kvalifikovaných (pracovních) sil skills
 shortage ~ *motivace* lack of incentives ~
potravin insufficient food intake, lack of
 food ~ *pracovních sil* manpower shortage,
 labour shortage ~ *tekutin* shortage of
 fluids, shortage of fluid, insufficient fluid
 intake, lack of fluid
nedovolený *adj* unauthorized
negativní *adj* negative ~ *daň z příjmu*
 negative income tax *dlouhodobé* ~
důsledky long-term negative effects
negramotnost *n* illiteracy
neinstitucionální *adj* noninstitutional ~
překážky noninstitutional obstacles
nejchudší *adj* ~ *vrstva obyvatel* underclass
 ■ *třída ~ích* underclass (používáno
 v anglosaských zemích)
nejistý *adj* insecure ~ *é bydlení* insecure
 housing ■ *bydlení v ~ých podmínkách*
 living in insecure accommodation
nejnižší *adj* ~ *vrstva obyvatel* underclass of
 poor people
nejvyšší *adj* supreme ~ *daňová sazba* top
 rate of tax *N~ kontrolní úřad* Supreme
 Audit Office *N~ soud* Supreme Court
ne(po)krytý (pojištěním) *adj* uncovered
nekvalifikovaný *adj* ~ *ý dělník* labourer ~ *á*
práce common labour
nekvalitní *adj* poor quality ~ *bydlení* poor
 quality housing
nelegální *adj* illegal

nelegitimní *adj* illegitimate
nelegitimnost *n* illegitimacy
nemajetnost *n* pauperism
nemanželský *adj* extra-marital, illegitimate,
 natural ~ *dítě* illegitimate child ~ *ý původ*
 illegitimacy ~ *ého původu* illegitimate ~ *ý*
syn natural son
nemít *v* ~ *práci* be out of work
nemluvně *n* infant
nemoc *n* disease, illness, sickness ~
z povolání industrial disease, occupational
 disease ■ *dávka v ~i* sickness benefit
duševní ~ mental disease, mental illness
krátkodobá ~ short-term illness / sickness
náhrada příjmu v době ~i income
 replacement during sickness *nevléčitelná*
 / *smrtelná* ~ terminal disease
nemocenský *adj* sickness ~ *á dávka* sickness
 benefit ~ *é poj.* sickness insurance ■
národní ~é poj. national health insurance
program vládou financovaného ~ého
pojištění pro osoby starší 65 let (USA)
 Medicare
nemocnice *n* hospital *pobyt v ~i* hospital
 stay *soc. práce v ~i* hospital social work
soukromá ~ private hospital *umístění /*
léčení v ~i hospitalization *umístit (koho)*
v ~i hospitalize
nemocniční *adj* hospital ~ *péče* hospital care
 ~ *zařízení* hospital ■ *být v ~ím ošetření /*
ošetřování be under treatment in hospital
poj. pro případ ~ího léčení hospital
 insurance
nemocnost *n* absenteeism
nemocný *adj* sick, ill *n* a sick / ill person ~
léčený ambulantně out-patient ■ *dieta pro*
 ~ *é* sick diet *péče o ~é* sick-nursing
nemohoucnost *n* sterility
němota *n* dumbness
nemovitost *n* real estate
němý *adj* dumb
neobydlený *adj* unoccupied, untenanted,
 vacant, empty ~ *ý byt* unoccupied flat,
 untenanted flat, vacant flat
neomezený *adj* unlimited ~ *á doba trvání*

unlimited duration
neoprávněný *adj* unauthorized
neplacený *adj* unpaid ~ *á dovolená* leave
 without pay ~ *á práce* unpaid work
neplatný *adj* invalid *prohlásit manželství za*
 ~ *é* declare a marriage invalid
neplnoletost *n* infancy, minority
neplnoletý *adj* minor ~ *člověk* infant, minor
neplodnost *n* sterility
nepobírání (dávek) *n* non-take up
nepodléhající *adj* exempt
nepojištěný *adj* uncovered
nepokrytý (pojištěním) *adj* noncovered,
 uncovered
neposlušnost *n* disobedience *občanská* ~
 civil disobedience
nepoužitý *adj* unadopted ~ *á opatření*
 unadopted measures
nepověřený *adj* unauthorized
nepovolený *adj* unauthorized
nepracující *adj* non-working, nonemployed
 ~ *matka* non-working mother ~ *osoby*
 nonemployed persons
nepravidelný *adj* irregular ~ *é zaměstnání*
 irregular employment
nepříčetnost *n* insanity
nepříčetný *adj* insane
nepřijatý *adj* unadopted ~ *á opatření*
 unadopted measures
nepřiměřenost *n* ~ (*nabídky a poptávky*
na) *trhu práce* labour market mismatch
nepřiměřený *adj* inadequate ~ *é bydlení*
 inadequate housing ■ *bydlení v ~ých*
podmínkách living in inadequate
 accommodation
nepřímý *adj* indirect ~ *á daň* indirect tax
nepříspěvkový *adj* noncontributory
dávky ~é povahy noncontributory
 benefits *starobní důchod ~é povahy*
 noncontributory old-age pension
nepřispívající *adj* noncontributory
nepříznivý *adj* disadvantageous ~ *é*
podmínky disadvantageous terms
 ~ *á sociální situace* adverse social

situation, unfavourable social situation
 ■ *dlouhodobý ~ý stav* long-term
 unfavourable state, long-lasting
 unfavourable state
nepřizpůsobenost *n* maladjustment *sociální*
 / *společenská* ~ social maladjustment
nepřizpůsobený *adj* maladjusted *osoby*
tzv. společensky ~ *é* socially maladjusted
 persons *sociální péče pro osoby tzv.*
společensky ~ *é* social care for socially
 maladjusted persons *zajištění vzdělávání*
metodiků a koordinátorů pro osoby
tzv. společensky ~ *é* provision of training
 for methodologists and coordinators of
 socially maladjusted persons
nepřizpůsobivost *n* maladjustment,
 maladaptation, inadaptability, inadequacy
sociální ~ maladjustment *společenská* ~
 inadequacy
nepřizpůsobivý *adj* maladjusted (child) ~ *ý*
člověk misfit ~ *é dítě* maladjusted child ■
škola pro ~é děti school for maladjusted
 children
neredukovaný *adj* full, unreduced ~ *é dávky*
 unreduced benefits ~ *důchod* unreduced
 pension ■ *počet let požadovaných pro*
příznání plného / ~ého důchodu number
 of years needed for full pension
ner refundovatelný *adj* nonrefundable
nervozita *n* nervousness, restlessness,
 uneasiness
nesamostatnost *n* helplessness
nesamostatná *adj* helpless
nesezdaný *adj* ~ *é soužití* cohabitation
neshoda *n* discord, friction *manželská* ~
 marital discord
neschopnost *n* inability ~ *k výkonu*
povolání inability to practice one's
 profession ■ *dočasná pracovní* ~
 temporary incapacity for work *doba*
trvání pracovní ~i duration of incapacity
 for work *plná pracovní* ~ total incapacity
 for work *pracovní* ~ disablement,
 invalidity, incapacity for work, work
 incapacity *prac. ~ způsobená (čím)*
 incapacity for work caused by *průkaz*

o prac. ~i sick certificate
neschopný *adj* incapacitated, incompetent
 ~ *uzavřít manželství* nonmarriageable
 ■ *práce* ~é *osoby* work incapacitated persons *sociálně* ~ý socially incompetent
nesnížený (o) *adj* unreduced (by) ~é *dávky* unreduced benefits ~ý *důchod* unreduced pension
nesouhlasit *v* oppose
nesprávnost *n* incorrectness, wrongfulness
věcná ~ (*přijatých opatření*) factual wrongfulness (of measures adopted), factual incorrectness (of measures adopted)
nesprávný *adj* incorrect, wrong ~ *rozsudek* miscarriage
nestabilita *n* instability *období měnové* ~y periods of currency instability
nestátní *adj* nongovernmental ~ *soc. péče / pomoc* nongovernmental social assistance ~ *zdrav. péče* nongovernmental health care
netolerance *n* intolerance *náboženská* ~ religious intolerance *politická* ~ political intolerance
netrestaný *adj* *dosud* ~ý first offender
netrvat (na) *v* waive ~ *na formalitách* waive the usual formalities
netto *adj* net
netypický *adj* atypical
neúčast *n* *rozhodnout se k* ~i opt out
neúplný *adj* incomplete, partial ~á *rodina* lone-parent family, one-parent family
neurčitý *adj* indefinite *smlouva na dobu* ~ou indefinite contract, permanent contract
neurologický *adj* neurologic, neurological ~á *choroba* neurologic disease, neurological disease
neuróza *n* neurosis
neutralita *n* neutrality
neutrální *adj* neutral, impartial, unbiased ~ *postoj* neutralism, neutral position, neutral pose, impartial position, impartial pose, unbiased attitude

neverbální *adj* nonverbal ~ *kommunikace* nonverbal communication
neveřejný *adj* private
nehodný *adj* unsuitable ~á *práce / ~é prac. místo* / ~é *zaměstnání* unsuitable job
nevládní *adj* nongovernmental, non-government ~ *organizace* non-government organisation
nevlastní *adj* natural, step ~ *bratr* natural brother ~ *dítě* stepchild ~ *matka* stepmother ~ *otec* stepfather ~ *rodič* step parent
nevýhoda *n* disadvantage; (vůči jiným) handicap
nevýhodný *adj* disadvantageous, unfavourable ~é *podmínky* disadvantageous terms
nevyhovující *adj* substandard ~i *bydlení* substandard housing
nevyléčitelný *adj* incurable ~á *nemoc* terminal disease
nezahrnutý *adj* noncovered *služby* ~é *v poj.* noncovered services
nezákonnost *n* illegality, illegitimacy
nezákonný *adj* illegal, illegitimate, criminal ~čín illegality ~ *potrat* criminal abortion
nezaměstnanost *n* unemployment ~ *mládeže* youth unemployment ■ *boj proti* ~i industrial dispute *dávky v* ~i unemployment benefits *délka* ~i duration of unemployment *dlohodobá* ~ long-term unemployment *dobu trvání* ~i duration of unemployment *dobrovolná* ~ voluntary unemployment *frikční* ~ frictional unemployment *latentní* ~ concealed unemployment *míra* ~i unemployment rate *nedobrovolná* ~ involuntary unemployment *oblast s vysokou* ~i area of high unemployment *podpora v* ~i unemployment benefit *pojištění proti* ~i unemployment insurance *příčiny* ~i reasons for unemployment *příjemci / poživatelé dávek v* ~i unemployment benefit recipients *rekordní* ~ peak unemployment *sezónní* ~ seasonal

unemployment *skrytá* ~ disguised unemployment, hidden unemployment, concealed unemployment *strukturální* ~ structural unemployment *systém podpory v* ~i (*příjemci podpory jsou povinni vykonávat přidělenou práci n. se odborně školit*) workfare *úmyslná* ~ voluntary unemployment *výskyt* ~i incidence of unemployment *vysoká* ~ high unemployment
nezaměstnaný *adj, n* unemployed ~ý *pracovník* unemployed worker ■ *být* ~ be out of work *mzda ~ého na nouzových pracích* work relief *obtížné umístitelný* ~ hard-to-place unemployed *starší* ~i older unemployed *výcvikový program pro* ~é *z řad mládeže* youth training scheme *zastávce programu sociální pomoci pro chudé, ~é apod.* welfarist
nezaopatřený *adj* ~é *dítě* dependent child *počet ~ých dětí* number of dependent children
nezasloužený *adj* unearned
nezávislý (na) *adj* independent (of) *vykonávat ~é povolání* practise an independent profession ~ *na cizí pomoci* self-sufficient
nezbytnost *n* exigency
nezbytný *adj* ~á *podmínka* / ~ý *předpoklad pro* prerequisite for
nezdaněný *adj* tax-free
nezdanitelný *adj* tax-free, non-taxable ~á *částka* allowance ~é *částky* non-taxable amounts
neziskový *adj* nongovernmental, nonprofit, non-profit ~á *organizace* nongovernmental organization (NGO) /Pl. NGOs/, nonprofit organization, non-profit organisation ~á *organizace pomáhající ženským obětem války* Women for Women International ~ *sektor* nongovernmental organization sector (NGO sector) ■ *mládežnické ~é organizace* youth civil organizations *zástupce ~é organizace* NGO representative

nezletilec *n* infant
nezletilost *n* infancy, minority
nezletilý *adj* minor
neznalost *n* ignorance *vymlouvat se na* ~ plead ignorance
nezpůsobilost *n* ~ *k práci* disablement, incapacity for work
nezpůsobilý *adj* incapacitated, incompetent *sociálně* ~ý socially incompetent
nezralost *n* immaturity *psychická* ~ psychic immaturity *sociální* ~ social immaturity
nízkorozpočtový *adj* low-budget
nízký *adj* low ~ý *příjem* / ~é *příjmy* low income ~ý *rozpočet* low budget ~ *výdělek* low earnings ■ *domácnosti s ~ými příjmy* low-income households *skupiny (občanů) s ~ými příjmy* low income groups *důchodce s ~ými příjmy* low-income pensioner *povolání s ~ou kvalifikací* low-skilled occupation *pracovníci s ~ými platy* low-paid workers
nižší *adj* lower ~ *průměrné úrokové sazby* lower average interest rates
noc *n* night *práce v* ~i nightwork
nocleh *n* *hledat* ~ seek shelter
noclehárna *n* hostel ~ *mládeže* youth hostel, ~ *bezdomevců* night shelter
noční *adj* night ~ *práce* nightwork ~ *směna* night shift *příplatek za* ~ *směnu* night shift allowance
nominální *adj* nominal ~ *hodnota* nominal value
norma *n* norm, standard *právní* ~ law, rule of law
nouze *n* misery, pauperism, poverty, need *bytová* ~ housing shortage, shortage of housing *hmotná* ~ material need, material poverty *krajní* ~ destitution *případ* ~ exigency *telefonní linka pomoci v* ~i telephone service help line *trvalá* ~ pauperism *vážná bytová* ~ severe housing shortage *vyřešit bytovou* ~i solve the housing shortage
nouzový *adj* makeshift, stopgap ~é *bydlení (provizorní)* makeshift living, makeshift housing ~á *situace* emergency ~ý *útulek*

bezdomovců makeshift shelter of the homeless ■ *mzda nezaměstnaného na ~ých pracích* work relief
novela *n* amendment ~ *zákona* amendment
 ■ *ve znění ~y zákona* as amended
novelizace *n* amendment
novomanželé *n* /Pl./ newly married couple
zažádat si o byt pro ~e apply for a newly married couple's flat
novorozenec *n* *péče o ~e* postnatal care
výbavička pro ~e layette *příspěvek na výbavičku pro ~e* layette grant
nový *adj* new *příslušníci ~é střední třídy* members of the new middle class *učení ~ých dovedností* learning new skills
nucený *adj* forced, forcible, compulsory
~á/é práce forced labour ~ *á repatriace uprchlíků* forcible repatriation of refugees
 ■ *tábor ~ých prací* forced labour camp
nukleární *adj* nuclear ~ *rodina* nuclear family
nulový *adj* zero ~ *y příjem* zero earnings
nutný *adj* necessary ~ *á obrana* justifiable defence ■ *existenčně ~á mzda* subsistence wage
nuzně *adv* *žít ~* live in reduced circumstances
nuzný *adj* needy

O

obava *n* fear, worry, concern
občan *n* citizen, resident ~ *propuštěný ze školského zařízení* person relieved / dropped / dismissed from an educational institution ~ *é se změnou (sníženou) schopností práce* persons with reduced capacity for work ■ *péče o staré ~y* old-age care, aged people care, care for the elderly *skupiny ~ů s nízkými příjmy* low-income groups *stát se sociálním zabezpečením ~ů* welfare state (*trvale*) *sídlící ~* resident *útulek pro chudé ~y* workhouse
občanský *adj* civic, civil, civilian ~ *á*

iniciativa civic initiative ~ *á komunita* civic community, civilian community
 ~ *á neposlušnost* civil disobedience
 ~ *á participace mládeže* youth civil participation ~ *é povinnosti* civil duties
 ~ *á práva* civil rights ~ *é právo* civil law ~ *y průkaz* identity card (ID) ~ *y sňatek* civil marriage ~ *á společnost* civil society, civic society ~ *á svoboda* civil liberty ~ *á válka* civil war ~ *y zákon* civil law ~ *é záležitosti* civic affairs ■ *kontrola ~ých průkazů* identity card (ID) checks *organizace zabezpečující ~é projekty* civic venture
občanství *n* nationality, citizenship *dvojí (britské / americké) ~* dual (UK / US) nationality *udělení st. ~ cizinci* naturalization
období *n* period, term ~ *měnové nestability* periods of currency instability *přechodné ~* transition period *referenční ~* reference period *volební ~* period, term of office *započitatelné ~* period taken into account
obdržet *v* obtain, receive ~ *souhlas* obtain permission
obec *n* community, municipality ~ *s pověřeným obecním úřadem* municipality with commissioned municipal office, commissioned municipality (col.) ~ *s přenesenou působností* municipality with delegated powers ~ *s působností matričního úřadu* municipality with registry office power ~ *s působností stavebního úřadu* municipality with building office power ~ *s rozšířenou působností* municipality with extended powers ~ *se samostatnou působností* municipality with own powers (competencies) ■ *integrace obcí* integration of municipalities *orgán obce* municipal authority *rozvoj obcí* community development *sloučení obcí* fusion of municipalities, amalgamation of municipalities *starosta obce* mayor *Svaz měst a ~í* Union of Towns and Municipalities *Zákon o obcích* Act on Municipalities *Zákon o změně a zrušení některých zákonů souvisejících se*

zákonem o krajích, zákonem o obcích, zákonem o okresních úřadech a zákonem o hlavním městě Praze Act on Changes and Abolition of Acts Related to the Act on Regions, the Act on Municipalities, the Act on District Offices and the Act on the Capital City of Prague *zastupitelstvo ~* municipal council
obecně *adv* generally ~ *prospěšný* nonprofit ~ *prospěšná organizace* nonprofit organization ~ *závazná vyhláška* decree, ordinance
obecní *adj* community, municipal, public ~ *byty* council flats, council housing ~ *orgán* local (municipal) authority ~ *péče* community care ~ *radní* member of municipal board ~ *samospráva* local self-government ~ *úřad* municipal office ~ *vyhláška* municipal ordinance ■ *obec s pověřeným ~ím úřadem* municipality with commissioned municipal office, commissioned municipality (col.)
obecný *adj* general ~ *á podpora (USA)* General Assistance (GA) ~ *á kolektivní smlouva* general collective agreement ~ *é podmínky (smlouvy)* general terms ~ *y trend* general trend ~ *á základní škola* mainstream primary school
oběd *n* lunch *přestávka na ~* lunch break *polední přestávka na ~* lunch hour
oběhový *adj* circulatory, circulation ~ *é potíže* circulatory disorder, circulation problems
obět *n* victim ~ *války* war victim ~ *zemětřesení* victim of earthquake, earthquake victim ■ *nezisková organizace pomáhající ženským ~em válek* Women for Women International *padnout za ~ (čemu)* fall a victim to
obětování *n* victimization
obhájce *n* defender, barrister ~ *práv žen* women rights defender
obhajoba *n* defence
obhajovat *v* defend
obchod *n* business, traffic, trade ~ *s drogami* drug traffic ■ „*férový ~*“ (*hnutí*

na podporu spravedlivého obchodu) Fair Trade *Ministerstvo průmyslu a ~u* Ministry of Industry and Trade *pracovník v ~ě* workhand *výměnný ~* truck
obchodní *adj* trade ~ *právo* trade law **O~ soud** Commercial Court ~ *údaje* business figures ■ *veřejná ~* *společnost* general commercial partnership *zanesený v ~ím rejstříku* entered into the Commercial Register
objem *n* extent
oblast *adj* area, region, field *chráněná krajinná ~* protected landscape area *marginální / okrajové ~i* marginal areas *profesní ~* line of work *rozvojová ~* development area *spádová ~* catchment area *venkovská ~* rural area
oblečení *n* clothing *darované ~* donated clothing *ochranné ~* protective clothing *příspěvek na ~* clothing allowance
obor *n* profession *mimo svůj ~* out of one's professional line *profesní ~* line of work *vědní ~* science
obrana *n* defence (BR), defense (AM), protection ~ *před vyloučením z trhu práce* protection against the exclusion from the labour market *Ministerstvo ~y* Ministry of Defence *nutná ~* justifiable defence
obrat *n* *daň z ~u* turnover tax
obraz *n* picture *celkový ~* broader picture
obstavení *n* ~ *výdělku* attachment of earnings
obtěžování *n* harassment *sex. ~* sexual harassment
obtížně *adv* hard ~ *umístitelný* *nezaměstnaný* hard-to-place unemployed ~ *umístitelné osoby* hard-to-place persons
obvinění *n* charge *čelit ~ z úplatkářství a daňových úniků* face charges of bribery and tax evasion
obviněný *adj* charged *být ~ z těžkého zločinu* be charged with a serious offence
obvinít *v* charge (with)

obvod (městský) *n* district **samospráva městských** ~ů **a částí v statutárních městech** self-government of city districts and districts in statutory cities **správní** ~ administrative district, administrative territory **územní** ~ territorial district

obvyklý *adj* usual **vyměnit si** ~é **rodičovské role** reverse / swap the usual parental roles

obydlí *n* dwelling, housing **mobilní** ~ mobile dwelling

obyvatel *n* resident, inhabitant, dweller ~ **města** city dweller ~ **slumu** slum dweller
▪ **nejchudší vrstva** ~ underclass of poor people **nejnižší vrstva** ~ underclass
počet ~ number of inhabitants **regulace počtu** ~ population control **růst počtu** ~ population increase **sčítání** ~ census, population census **volný pohyb** ~ free movement of people

obyvatelstvo *n* population, public, general public **ekonomicky aktivní** ~ economically active population **pokles** ~a population decrease **přírůstek** ~a population growth, rise in population **sčítání** ~a population census **úbytek** ~a population decrease **venkovské** ~ rural population **vyhlašování investičních výběrových řízení z veřejných rozpočtů zaměřené na marginalizované skupiny** ~a public procurement **ženská část** ~a the female population

obžaloba *n* prosecution

obžalovaný *n* defendant

obžalovat (z) *v* charge (with)

ocenění *n* estimate

očista *n* hygiene, sanitation **povědomí o hygieně a** ~é awareness of hygiene and sanitation

očkování *n* vaccination **ochranné** ~ protective vaccination, preventive inoculation, protective inoculation **povinné** ~ compulsory vaccination

odbor *n* department, (Dep.), bureau, section, division ~ **ministerstva** bureau ▪ **vedoucí** ~u head of department

odborník *n* expert, surveyor ~ci panel

odbornost *n* expertise **využití** ~i professional skills utilization

odborný *adj* expert, qualified ~á **kvalifikace** occupational qualification ~ý **název / termín / výraz** term ~é **řemeslná práce** skilled labour ~é **vzdělání** professional training ~á **způsobilost** professional skills ▪ **poskytnout** ~ou **pomoc** provide expert assistance **využití** ~ých **zkušeností** professional skills utilization **zkouška zvláštní** ~é **způsobilosti** Exam of Special Proficiency **zvláštní** ~á **způsobilost** special proficiency

odborově *adv* **být** ~ **organizovaný** be unionized

odborový *adj* ~á **organizace** trade union ~é **svazy** trade unions

odbory *n* trade unions

odbyt *n* sales **vedoucí** ~u sales manager

odčítání *n* ~ ze **rtů** (sluchově postižení) speech-reading

odcizení *n* alienation, estrangement, disaffection; theft, stealing

oddací *adj* ~ **list** marriage certificate

oddělení *n* unit **vedoucí** ~ head of unit

oddělený *adj* separated ~ý **model** separated model

odejít *v* ~ do **důchodu / na odpočinek / do výslužby** retire

odepření *n* denial ~ **pomoci** denial of assistance

odepřít *v* deny

oděv *n* clothing **ochranný** ~ protective clothing

odhad, odhadnutí *n* estimate, forecast ~ (míry) **chudoby** estimate of poverty
▪ **dlohodobé** ~y **nákladů** long-range cost estimates **hrubý, přibližný** ~ rough estimate

odhadce *n* (úřední) surveyor

odhadnout, odhadovat *v* estimate **odhaduje se, že** it is estimated that

odhlasování *n* adoption

odhlasovat *v* pass ~ **zákon** pass a law

odchod *n* retirement, drain, withdrawal ~

do důchodu / na odpočinek / do penze / do výslužby retirement, superannuation ▪ **částečný ~ do důchodu** partial retirement **dosáhnout věkové hranice ~u do důchodu** reach retirement age **načasování ~u do důchodu** timing of retirement **odložený ~ do důchodu** deferred retirement **povinný ~ do důchodu** compulsory retirement, mandatory retirement **pozdější ~ do důchodu** delayed retirement **pružná věková hranice ~u do důchodu** flexible retirement age **pružný ~ do důchodu** flexible retirement **předčasný ~ do důchodu** early retirement ~ **mládeže za lepší perspektivou do zahraničí** drain of young people leaving for better prospects abroad **předčasný ~ z trhu práce** early withdrawal from the labour market **redukce / snížení z důvodu předčasného ~u do důchodu** reduction for early retirement **věková hranice pro nárok na ~ do důchodu** pensionable age, retirement age **výdělky před ~em do důchodu** preretirement earnings

odklad *n* suspension **rozsudek s ~em výkonu trestu** suspended sentence

odlehčovací *adj* relief ~ **služby** relief services

odlišnost *n* diversity **kulturní** ~ cultural diversity

odliv *n* ~ **mozků** brain-drain

odloučení *n* divorce, separation

odlučné *n* separation allowance

odložený *adj* deferred ~ **odchod do důchodu** deferred retirement

odložit *v* postpone, delay

odměna *n* remuneration **fond odměn** remuneration fund

odměňování *n* remuneration ~ **za práci** remuneration for work ▪ **sazba pro ~** remuneration scale

odmítnout *v* reject, refuse, decline ~ **pracovní nabídku** refuse a job offer ~ **vhodné zaměstnání** refuse suitable employment ~ **zodpovědnost** decline responsibility

odněti *n* ~ **svobody** imprisonment ▪

doživotní ~ svobody imprisonment for life

odpadky *n* rubbish, waste, litter, refuse **sbírání ~ů** refuse collection **sbírat ~y** collect waste, collect rubbish

odpadový *adj* waste ~é **hospodářství** waste management

odpočet *n* **daňový** ~ tax deduction, deduction

odpočinek *n* rest, retirement **doba ~u / přestávka na ~** rest period **odejít na ~** retire **odchod na ~** retirement, superannuation

odpočitatelný *adj* deductible ~á **položka** *n* deductible ~é **částky** deductible amounts ~á **daňová položka** tax deduction ~ý **z daňového základu** tax deductible

odporovat *v* oppose

odpovědnost *n* responsibility, accountability **manželská** ~ married responsibility **odmítnout** ~ decline responsibility **právní ~ rodičů** parental liability **převzít** ~ take the responsibility **trestní** ~ criminal responsibility

odpovídající *adj* commensurate

odročení *n* suspension

odsoudit *v* convict, denounce, sentence ~ **k podmíněnému trestu** probate

odsouzenec *n* **podmíněně propuštěný** ~ probationer

odsouzení *n* conviction ~ **k doživotnímu vězení** life sentence

odsouzený *adj* convicted, sentenced *n* convict ~ **k deseti letům vězení** sentenced to ten years in jail ~ **k trestu vězení** sentenced to jail ~ **k trestu vězení na jeden rok** sentenced to one year's imprisonment ~ ▪ **již dříve** ~ previously convicted

odsunout *v* ~ **na okraj** marginalize

odstavec *n* (zákona) subsection, clause **ve smyslu paragrafu 2 ~e 1 písmene a) zákona č.... sbírky** in the sense of section 2 clause 1 letter a) law no.... of the Code

odstoupit *v* (podat demisi) resign, (od) withdraw ~ **od smlouvy** withdraw from an

agreement
odstupné *n* ~ *při ukončení prac. poměru* severance pay / payment
odstupňovaný *adj* graduated ~ *á daň z příjmu* graduated income tax ~ *á penze (podle výše pojistného)* graduated pension
odškodné *n* compensation
odškodnění *n* amends, compensation, reimbursement, restitution, indemnification ~ *při pracovních úrazech / za úraz* compensation for work injury / for injury ■ *jednorázové* ~ lump-sum compensation *úhrada* ~ remuneration
odškodnit *v* reimburse, make restitution
odškodňování *n* ~ *dělníků, pracovníků* workers compensation
odůvodnit *v* justify
odvětví *n* industry; branch, sector
odvod *n* ~ *z objemu mezd placený zaměstnavatelem* pay-roll tax
odvolací *adj* ~ *orgán* appeal authority ~ *řízení* appellate procedure ~ *soud* court of appeal
odvolání *n* appeal ~ *z funkce* recall ~ *u soudu* appeal ~ *k soudu proti rozsudku* appeal to the court against a decision
odvolat se *v* appeal ~ *k soudu proti rozsudku* appeal to the court against a decision / against a sentence
oficiální *adj* official ~ *finanční podpora* sponsorship, sponsoring ■ *být v ~ím pořádku na byt* be on an official waiting list for a flat
ohodnotit *v* qualify
ohraničit *v* terminate
ohrožit *v* jeopardize
ohrožený *adj* endangered ~ *é osoby* persons at risk
ochrana *n* protection, wardship ~ *informací* data protection ~ *nájemníků* tenant protection ~ *nájemníků před výpovědí* protection of tenancy ~ *národnostních menšin* protection of minorities ~ *osobních údajů* data protection ~ *osobnosti* right of privacy ~ *ovzduší*

air protection ~ *před propuštěním* protection against dismissal ~ *přírody a krajiny* nature and landscape protection ~ *spotřebitele* consumer protection ~ *zdraví* health protection ~ *zdraví při práci* occupational health, occupational health care ~ *životního prostředí* environmental protection ■ *bezpečnost a ~ zdraví při práci* health security at work (HSW) *konzulární* ~ consular protection *požární* ~ fire protection *sociální* ~ social protection *Úřad pro ~ u hospodářské soutěže* Office for the Protection of Economic Competition *ústavní* ~ constitutional protection *zdraví a ~ při práci* occupational health and safety
ochránce *n* sponsor, protector
ochranný *adj* preventive, protective ~ *é oblečení* protective clothing ~ *é očkování* protective vaccination, preventive inoculation, protective inoculation ~ *y oděv* protective clothing ~ *é pracovní pomůcky* protective working aids ~ *é pracovní prostředky* protective working aids ~ *y svaz nájemníků* tenants' association
ochuzení *n* impoverishment
ochuzování *n* pauperization
okamžitý *adj* instant *poskytnout ~ou pomoc* give instant relief
okolí *n* environment
okraj *n* margin *odsunout na ~* marginalize
okrajový *adj* marginal ~ *é oblasti* marginal areas ~ *á skupina* marginal group
okres *n* district, District
okresní *adj* district ~ *úřad* District Office ~ *úřady* district authorities ~ *radý* district councils ~ *zastupitelstvo* district councils (UK) ■ *přednosta ~ího úřadu* Head of the District Office *Zákon o ~ích úřadech* Act on District Offices *Zákon o změně a zrušení některých zákonů souvisejících se zákonem o krajích, zákonem o obcích, zákonem o ~ích úřadech a zákonem o hlavním městě Praze* Act on Changes and Abolition of Acts Related to the Act on Regions, the Act on Municipalities, the

Act on District Offices and the Act on the Capital City of Prague
ombudsman *n* Ombudsman *Evropský ~* European Ombudsman
omezení, omezování *n* qualification, reduction, restriction ~ *činnosti (např. v důsledku zdrav. postižení)* activity restriction ~ *pracovní schopnosti* reduction in working capacity ~ *svobody* restriction of liberty
omezený *adj* limited ~ *á autonomie* limited autonomy ~ *á doba trvání* limited duration ~ *y příjem* limited income
omezit *v* qualify, reduce, terminate
omluvitelný *adj* justifiable
omrzlina *n* frostbite, frost-bite, chilblain, cold burn, perniosis
onemocnění *n* illness, sickness, disease *akutní* ~ acute disease, acute illness *chronické* ~ chronic disease, persistent disease, chronic illness, persistent illness *krátkodobé* ~ short-term illness, short-term sickness *psychiatrické* ~ psychiatric illness, psychiatric disease
onemocnět *v* fall sick
opakovaný *adj* repeated ~ *á rodina* repeated family
opatrování *n* být *v* ~ be at nurse *dát dítě do ~* foster a child *dítě v ~* ~ nurse-child / Pl. nurse-children/ *dítě svěřené do ~* foster-child *svěřit / dát do ~* put (out) to nurse
opatrovat *v* nurse
opatrovnický *adj* ~ *á dávka* guardian's allowance (UK)
opatrovnictví *n* custody, wardship
opatrovník *n* (nesvéprávního) curator, guardian ~ *ce* visiting nurse
opatření *n* measure, provision ~ *na vytváření pracovních míst* job creation measure ~ *zákona* provisions of law ■ *antidiskriminační* ~ anti-discrimination provision *bezpečnostní* ~ safety measure *disciplinární* ~ disciplinary measure *dočasné* ~ temporary measure *dodatečný balíček následných* ~ subsequent package

of additional measures *donucovací* ~ coercive measures, compulsory measures *věcná nesprávnost (přijatých ~)* factual wrongfulness (of measures adopted), factual incorrectness (of measures adopted) *kárné* ~ punitive measure *legislativní* ~ legislative provisions *mimořádná* ~ emergency measures, special provisions *nápravná* ~ corrective measures *nepoužitá / nepřijatá* ~ unadopted measures *právní* ~ legal provisions, provisions of law *preventivní* ~ preventive provisions *přehled* ~ summary of provisions *přechodná* ~ transitional provisions *represivní* ~ coercive measures, repressive measures, oppressive measures, suppressive measures *restriktivní* ~ restraint measure *rozpočtové* ~ budgetary measure *sociální* ~ social provisions *trestní* ~ punitive measure *zvláštní* ~ special provisions
opatřit, zaopatřit *v* provide
opatřování *n* provision ~ *fin. prostředků* fund raising
opětovný *adj* ~ *zhoršení zdravotního stavu* relapse
opilost *n* drunkenness, inebriation, intoxication
opilý *adj* drunk, drunken, inebriated, intoxicated
opomíjet *v* marginalize, neglect
opoždění, opoždění *n* (ve vývoji) retardation
opožděný *adj* (ve vývoji) retarded
oprávnění *n* qualification, justification *mít* ~ qualify
oprávněnost *n* justice, eligibility (for), entitlement (to) ~ *nároku / požadavku* justice of a claim ~ *k pobírání dávek* eligibility for benefits, entitlement to benefits
oprávněný *adj* eligible, just, qualified *prohlášení za ~é* legitimization
oprávnit *v* authorize
opravný *adj* ~ *y prostředek* right of appeal,

remedy
opustit *v* abandon, quit (pozici)
opuštěný *adj* abandoned ~é **děti** abandoned children, derelict children, waif ~ý **při narození** abandoned at birth ■ **péče o děti** foster care
orgán *n* (**vládní, správní**) authority, body ~ **kraje** regional authority ~y **místní správy** municipal government ~ **obce** municipal authority ~ **samosprávy** self-government authority ~ **státu** state authority ~ **územní samosprávy** territorial self-government authority ~ **výkonné moci** executive authority ■ **dekoncentrovaný** ~ **státní správy** deconcentrated state administration body **dozorčí** ~ supervisory body **jiné ústřední** ~y **státní správy** other central state administration authorities **kontrola rozhodnutí správních** ~ů control of decision-making of administrative bodies **krajský** ~ regional authority **krajský** ~ **se všeobecnou působností** regional authority with the general competence **místní** ~y local authorities **obecní** ~ local (municipal) authority **odvolací** ~ appeal authority **poradní** ~ advisory body **profesní** ~ professional body **řídící** ~ governing body **samosprávný** ~ self-government body **samosprávný** ~ **s rozhodovací pravomocí** self-governing authority with the decision-making power **společný** ~ common authority **statutární** ~ statutory body **vydávání právních předpisů** ~y **samosprávy** issue of law regulations by self-governing authorities **vyšší** ~ **státní správy** higher state administration authority **zákonodárný** ~ legislative authority **zastupitelské** ~y representative bodies **zvláštní** ~ special body
organismus *n* organism **dehydratace** ~u dehydration of the organism, exsiccation of the organism **přehřátí** ~u body overheating, hyperthermia
organizace *n* organization **O~ pro ekonomickou spolupráci** Organisation

for Economic Co-operation and Development (OECD) ~ **práce** work organization ~ **zabezpečující občanské projekty** civic venture ■ **mládežnické (neziskové)** ~ youth civil organizations **nezisková / nevládní** ~ nongovernmental organization (NGO) /Pl. NGOs/, nonprofit organization, non-government organisation **nezisková ~ pomáhající ženským obětem válek** Women for Women International **odborová** ~ trade union **příspěvková** ~ contributory organisation **výzkumná** ~ think tank **zástupce neziskové** ~ NGO representative
organizační *adj* organizational ~ **jednotka** organisation unit ~ **řád** organisational code ~ **schopnost** organizational capability ~ **struktura** organisational structure ■ **určování ~ struktury** establishment of an organisational structure
organizátor *n* facilitator
organizovaný *adj* organized **boj proti ~ému a ekonomickému zločinu** fight against organized and economic crime **být odborově** ~ý be unionized
orientace *n* orientation **diskriminace z důvodu sexuální** ~ sexual orientation discrimination **hodnotová** ~ value orientation **konzumní** ~ consumerist orientation **sexuální** ~ sexual orientation
ortopedický *adj* orthopaedic ~é **pomůcky** orthopaedic aids
osamělý *adj* lone, single ~ý **důchodce** single pensioner ~é **matky** lone / single mothers ~í **otcové** lone / single fathers ~ý **rodič** single parent ■ **přídavek pro ~ého rodiče** one-parent benefit **rodina s ~ým rodičem (neúplná rodina)** lone-parent family
osamocený *adj* single
osídlený *adj* populated **hustě** ~á **města** densely populated cities
osiřelost *n* orphanage
osiřelý *adj* ~é **dítě** orphan ■ **jednostranně ~é dítě** half orphan **oboustranně ~é dítě** full orphan
osnovy *n* **studijní** ~ curriculum /Pl.

curricula/
osoba *n* person ~ **po amputaci** amputee ~ **s daňovou povinností** taxable person ~ **v krizi** person in crisis ~y, **které nejsou v zaměstnaneckém poměru** nonemployed persons ~y **nesplňující podmínky pro vznik nároku** ineligible persons ~**pobírající rodičovský příspěvek** person drawing the parental allowance ~y **samostatně výdělečně činné** self-employed persons ~y **tzv. společensky nepřízpůsobené** socially maladjusted persons ~ **výdělečně činná** wage-earner ■ **daň z příjmu fyzických osob** personal income tax **fyzická** ~ natural person, physical person **jediná výdělečná** ~ sole earner **klíčová** ~ key person, crucial person **nepracující** ~y nonemployed persons **ohrožené** ~y persons at risk **poručník ~ zbavených svěprávnosti** conservator **práce neschopné** ~y work incapacitated persons **právnícká** ~ legal entity, legal person, corporation, corporate body **přechodně pojištěné** ~y transitionally insured persons **sociální péče pro** ~y **tzv. společensky nepřízpůsobené** social care for socially maladjusted persons **týráná** ~ battered person **zajištění vzdělávání metodiků a koordinátorů pro** ~y **tzv. společensky nepřízpůsobené** provision of training for methodologists and coordinators of socially maladjusted persons **založení právnícké** ~y establishing of a legal person
osobní *adj* personal, individual, private, face-to-face ~ **asistence** personal assistance ~ **důchod** individual pension ~ **péče** personal care ~ **služby** personal services ~ **spis** personnel record ~ **spotřeba** personal consumption ~ **záznam** personnel record ■ **ochrana ~ích údajů** data protection
osobnost *n* personality **ochrana ~i** right of privacy **psychologie ~i** psychology of personality **rozvoj vlastní ~i** self realization
osobnostní *adj* personality ~ **dispozice**

personality disposition, personality inclination ~ **stabilita** personality stability
ospraveditelný *adj* justifiable
ospravedlnění *n* justification
ospravedlnit *v* justify
osvědčený *adj* ~é **postupy** best practice
osvobození (od) *n* exemption (from) ~ **od daně** tax exemption ~ **od placení (čeho)** exemption from payment of ~ **od placení pojistného v případě invalidity** **pojištění** waiver of premiums ■ **daňové** ~ exemption
osvobozený *adj* exempt ~ý **od daně** tax exempt, tax-free, exempt from tax, relieved from tax, free of tax ■ **částka ~á od daní** allowance
ošetření *n* treatment **ambulantní** ~ out-patient treatment **být v nemocničním** ~ be under treatment in hospital
ošetřování *n* nursing, treatment **ambulantní** ~ out-patient treatment **být v nemocničním** ~ be under treatment in hospital **být v** ~ be at nurse **dát / svěřit do** ~ put (out) to nurse
ošetřovat *v* nurse
ošetřovatelka *n* nurse
ošetřovatelský *adj* nursing ~á **péče** nursing care ■ **stálá / trvalá ~á péče** permanent nursing care
ošetřovatelství *n* nursing
ošetřovna *n* **bezplatná** ~ dispensary
ošetřující *adj* nursing ~ **personál** nursing staff
otázka *n* question, issue **bytová** ~ housing question
otcovství *n* fatherhood, parenthood, paternity **určení** ~ paternity test **zjistit** ~ establish the paternity of a child
otčím *n* stepfather
otec *n* father **adoptivní** ~ adoptive father **být otcem komu** *v* father **inkluze ~ů do rodinného prostoru** inclusion of fathers into the family space **nevlastní** ~ stepfather **osamělý** ~ lone / single father **svobodný** ~ single father

otěhotnět *v* become pregnant
otevřený *adj* open ~ *á nájemní smlouva*
 open-end lease
ovdovělý/á *adj* widowed
ověření, ověřování *n* monitoring;
 verification
ovzduší *n* air *ochrana* ~ air protection
oznámení *n* notification
ozebračení *n* impoverishment

P

pacient *n* patient *ambulantní* ~ out-patient
hospitalizovaný ~ inpatient *rehabilitační středisko pro ambulantní* ~ *y* out-patient rehabilitation centre *služby pro hospitalizované* ~ *y* inpatient services
padnout *v* ~ *za oběť (čemu)* fall a victim to
páchat *v* commit ~ *násilí* commit violence ~ *trestný čin* commit a crime ■ *hnutí proti násilí páchanému na ženách a dívkách* movement to stop violence against women and girls
pachatel *n* offender, culprit *narovnání mezi poškozeným a* ~ *em* settlement between the offender and the injured (person)
pacht *n* tenancy
papír *n* paper *sběr ~ů* paper pickup, paper pick-up
papírování *n* paperwork
papundekl *n* cardboard „*město z ~u*“ (chudinské a bezdomovecké oblasti na okrajích měst, kde jsou přístřešky stavěné z nasbíraného materiálu) „Cardboard City“
pár *n* couple ~ *y s dětmi* couples with children ■ *bezdětný* ~ childless couple *manželský* ~ married couple, husband and wife *rodičovský* ~ parental couple *upřednostnit / upřednostňovat mladé* ~ *y* při přidělování bydlení give priority to young couples for housing
paradigma *n* paradigm

paragraf *n* (zákona) section, article *ve smyslu ~u 2 odstavce 1 písmene a)* *zákona č.... sbírky* in the sense of section 2 clause 1 letter a) law no.... of the Code *uvedený v ~u 3* specified in section 3
paralelní *adj* parallel ~ *vyplácení* parallel payments
parciální *adj* partial
parita *n* parity ~ *kupní síly* purchasing power parity
park *n* parc *národní* ~ national parc
parlament *n* parliament *Evropský* ~ European Parliament *Poslanecká sněmovna P~u ČR* Chamber of Deputies of the Parliament of the ČR
partner *n* partner, spouse *bydlet s ~em* reside with with a partner *manželský* ~ spouse *týrání, zneužití, zneužívání manželského* ~ *a / špatné zacházení s manželským* ~ *em* spouse abuse *vyjednávání mezi sociálními* ~ *y* negotiation between the social partners
partnerka *n* spouse, partner
partnerský *adj* partnership ~ *é problémy* partnership problems
participace *n* participation *dobrovolná* ~ voluntary participation *občanská* ~ *mládeže* youth civil participation
pasák *n* pander
páska *n* výplatní ~ pay cheque
past *n* trap „*past*“ *chudoby* poverty trap ■ *sociální* ~ social trap
pašování *n* smuggling ~ *drog* drug smuggling
paternita *n* fatherhood, paternity
patron *n* sponsor
patronace *n* sponsorship
patronát *n* sponsorship
pauperismus *n* pauperism
pauperizace *n* pauperization
paušální *adj* flat-rate, lump-sum ~ *částka* lump sum ~ *daň* flat tax ~ *dávky* flat-rate benefits ~ *príspevky* flat-rate contributions

pauza *n* interim
péče *n* care, attendance, nursing, treatment, wardship, custody (dohled) ~ *o dítě* child care ~ *o invalidy* disabled people care ~ *o kojence / malé děti* infant care ~ *o nemocné* sick-nursing ~ *o novorozence* postnatal care ~ *o opuštěné děti* foster care ~ *o rodinu* family care ~ *o staré občany* old-age care, aged people care, care for the elderly ~ *o zdraví* health concern, health care, care for one's own health ~ *o zdravotně postižené* handicapped people care ■ *ambulantní* ~ out-patient care *bezplatná* ~ free care *být přijat do sociální* ~ be taken into care (o dítěti) *dávka z důvodu potřeby* ~ nursing benefit *denní* ~ day care *dítě v poručnické / svěřenecké* ~ *i* child in ward *dlouhodobá* ~ long-term care *domácí* ~ domiciliary care / home care *doplňková* ~ supplementary care *dostupnost zdravotní* ~ accessibility to health care, health care accessibility *lázeňská* ~ treatment in spa *lékařská* ~ health care, medical care *manažer oddělení* ~ *o zákaznky* customer relations manager *náhradní rodinná* ~ substitute family care *náklady na sociální* ~ *i* social welfare expenditure *následná, postpenitenciární* ~ (v rekonvalescenci, domácí ošetřování) after-care *nemocniční* ~ hospital care *nestátní sociální* ~ nongovernmental social assistance *nestátní zdravotní* ~ nongovernmental health care *osobní* ~ personal care *ošetřovatelská* ~ nursing care *personál v oblasti sociální* ~ social welfare personnel *pěstounská* ~ foster care *pojištění pro případ dlouhodobé* ~ long-term care insurance *poručenská* ~ ward *poskytování zdravotní (lék.)* ~ provision of medical care *postnatální* ~ postnatal care *povinná* ~ duty of care *pracovník v oblasti sociální* ~ social welfare officer *prenatální* ~ antenatal care *preventivní zdravotní* ~ preventive health care *program bezplatné lékařské* ~ *pro chudé občany* v USA Medicaid *průběžná* ~ continuous care *přídavek pro bezmocnost (při péči v domácnosti)* nursing benefit *přídavek z důvodu potřeby zvýšené* ~ (pro těžce zdravotně postižené) nursing allowance *příjemce / poživatel sociální* ~ social assistance recipient *príspevek chudinské* ~ charitable benefit *přizpůsobit kariéru péči o rodinu* conform job aspirations to the family care *rodičovská* ~ parenting *služby ambulantní* ~ out-patient services *sociální* ~ social welfare, social care, welfare work, public welfare, (úřad) welfare, welfare services *sociální* ~ *pro osoby tzv. společensky nepřizpůsobené* social care for socially maladjusted persons *sociální* ~ *o vězně* prison welfare *speciální lékařská* ~ secondary care *stálá ošetrovatelská* ~ permanent nursing care *státní zdravotní* ~ national health service (NHS) (BR) *středisko denní* ~ *o děti* children's day care centre *svěřenská* ~ ward *svěřit do* ~ place in the custody of *systémy* ~ care systems *systém důchodové* ~ pension system *systém sociální* ~ system of social welfare *systém veřejné sociální* ~ system of public assistance *systém zdravotní* ~ health care system *trvalá* ~ continuous care *trvalá ošetrovatelská* ~ permanent nursing care *ústavní* ~ institutional care, residential care *veřejná sociální* ~ public assistance, welfare (veřejná) ~ *o děti* child welfare (veřejná) ~ *o mládež* youth welfare *vězeňská soc.* ~ prison welfare *zajištění zdravotní (lék.)* ~ provision of medical care *základní lékařská* ~ primary care *zanedbání povinné* ~ culpable negligence *zdravotní* ~ health care, medical care
pečovat o *v* take care of, look after, mother, nurse
pečovatel *n* caregiver ~ *ka* visiting nurse ~ *ka* (navštěvující staré n. nemocné) health visitor
pečovatelský *adj* ~ *á služba* home-care service, nursing care
pedagogický *adj* pedagogical ~ *á aprobace*

supervisory certificate (AM)
pedagogika *n* pedagogics **sociální** ~ social pedagogics **speciální** ~ special pedagogics
pediatr *n* paediatrician / paediatrist
pediatrický *adj* paediatric
pediatrie *n* paediatrics **sociální** ~ social paediatrics
peněžítý *adj* cash ~ **á dávka** cash benefit ~ **á pomoc, podpora** cash assistance ~ **á podpora** subsidy ■ **dlouhodobé ~ dávky** long-term cash benefits **pravidelná ~ á dávka** periodic cash benefit
peněžní *adj* financial ~ **podpora** financial support ~ **prostředky** funds
peníze *n* money, funds **boj proti praní špinavých peněz** fight against money-laundering **praní špinavých peněz** money-laundering **uložené** ~ deposited money
penologie *n* penology
penze *n* pension, retirement, superannuation **dát do** ~ superannuate **odchod do** ~ superannuation **odstupňovaná** ~ (podle výše pojistného) graduated pension **válečné** ~ war pensions
penzijní *adj* pension **dávky ~ lho připojištění** supplementary pension insurance benefits **příspěvkový ~ systém** contributory pension scheme **státní ~ fond** state pension fund
penzion *n* boarding house **domovy-~y pro důchodce** pensioners boarding houses
penzionování *n* superannuation
penzionovaný *adj* superannuated
penzionovat *v* pension, superannuate
penzista *n* pensioner
percepce *n* perception **sociální** ~ social perception
personál *n* personnel, staff ~ **v oblasti sociální péče** (social) welfare personnel **ošetřující** ~ nursing staff **přijmout zdravotnický** ~ approve medical personnel **školený** ~ trained staff **zdravotně technický** ~ medical technicians
personální *adj* personnel ~ **agentura**

executive-search firm (*zaměřená na vedoucí pracovníky*), recruitment firm ~ **politika** personnel policy ~ **ředitel** Human Resources Director, Personnel Director ~ **řízení** personnel management ~ **standardy** personal standards
persuaze *n* persuasion
perzekuce *n* persecution ~ **na pracovišti** persecution at work ■ **uniknout ~i** escape persecution
pěstoun *n* foster-parent, foster-father, nursing father **dítě dané na vychování ~ ům** nurse-child / Pl. nurse-children/
pěstounka *n* foster-mother, nursing mother
pěstounský *adj* foster ~ **á péče** foster care ~ **ý příspěvek** foster allowance ~ **á rodina** foster family ■ **dávky ~ é péče** foster care benefits **dítě svěřené do ~ é péče** foster-child **mít dítě v ~ é péči** foster a child **svěřit dítě do ~ é péče** foster a child
petice *n* petition
pilotní *adj* pilot ~ **projekt** pilot project
písemný *adj* written ~ **ý souhlas** written permission
písmo *n* **slepecké** ~ braille
placení *n* payment ~ **mzdy zbožím** truck system ■ **min. doba ~ příspěvků** minimum period of contributions **osvobození od ~ pojistného v případě invalidity pojištěnce** waiver of premiums
placený *adj* gainful, paid ~ **á dovolená** paid leave, leave with pay ~ **ý na černo** paid off the books ~ **é zaměstnání** gainful employment ■ **dobře ~ í pracovníci / dělníci** high-paid workers **nárok na ~ ou dovolenou** paid time off **špatně ~ í pracovníci** low-paid workers
plán *n* plan ~ **rozvoje** development plan ■ **akční** ~ action plan **Národní rozvojový** ~ National Development Plan **územní** ~ territorial plan
plánování *n* planning ~ **rodiny** planned parenthood ■ **sociální** ~ social planning **systém ~ důchodu** retirement planning program **územní** ~ territorial planning

plánovaný *adj* ~ **é rodičovství** planned parenthood **výchova k ~ ému rodičovství** planned parenthood education
plat *n* salary (stálý), pay **dělníci / pracovníci s vysokými ~ y** high-paid workers **podprůměrný ~ y** below-average salary **přiměřený ~ y** commensurate salary **pracovníci s nízkými ~ y** low-paid workers **rozdíly v průměrném ~ u mezi pohlavími** differences in the average salaries of the two sexes **základní** ~ basic salary, base pay
platba *n* payment **systémy ~ y** payment system **způsoby ~ y** methods of payment
platební *adj* payment ~ **schopnost** solvency ~ **systémy** payment systems ~ **zvyklosti** payment practices
platit *v* pay ~ **daně** pay taxes ~ **příspěvky** pay contributions
platnost *n* force, validity **doba ~ i povolení** period of permit validity **v ~ i (zákon)** in force **právní ~ y** legality **uvést zákon v ~ y** enact a law **vejít v ~ y** come into effect **vstoupit v ~ y** come into force, enter into force
platný *adj* valid ~ **é zákony** laws in force
plet *n* skin **diskriminace z důvodu barvy ~ i** colour discrimination
plnění *n* performance
plnit *v* fulfil, meet
plnoletost *n* full age, majority
plný *adj* full, total ~ **á invalidita** total disability ~ **ý invalidní důchod** full disability pension ~ **á moc** power of attorney ~ **á pracovní neschopnost** total incapacity for work ~ **ým právem** justly ~ **á zaměstnanost** full employment ■ **pobírat ~ ý, neredukovaný důchod** receive full pension **počet let požadovaných pro přiznání ~ ého / neredukovaného důchodu** number of years needed for full pension **práce na ~ ou pracovní dobu / na ~ ý pracovní úvazek** full-time work **rozdělení jednoho ~ ého úvazku mezi více osob** job sharing **zaměstnání na ~ ý úvazek** full-time employment
plodit *v* father

plodnost *n* fertility **celková míra ~ i** total fertility rate **míra ~ i** fertility rate **očekávaná ~ y** fertility expectations
plocha *n* surface **styčná ~ y** interface
plošný *adj* flat-rate
plynoucí *adj* **příjem ~ y manželům** income accruing to spouses
plynout (z) *v* accrue, originate (from)
poběhlík *n* vagrant
pobírání *n* take-up **míra ~ dávek** take-up rate
pobírat *v* receive, get, take up, draw ~ **dávky** receive / get benefits ~ (chudínskou) **podporu** be on relief ■ **dítě pobírající dávku** child recipient **osoba pobírající rodičovský příspěvek** person drawing the parental allowance
pobuda *n* vagrant
pobyt *n* stay, residence ~ **v nemocnici** hospital stay ■ **cizinec s povolením (trvalého) ~ u** resident alien **místo ~ u** place of stay **povolení k ~ u** residence permit **požádat o povolení k ~ u** apply for a residence permit **pracovní ~ y** work stays **trvalý ~ y** permanent stay
pobytový *adj* accommodation, stay ~ **é sociální služby** accommodation social services
počet *n* number ~ **let požadovaných pro přiznání plného / neredukovaného důchodu** number of years needed for full pension ~ **nezaopatřených dětí** number of dependent children ~ **obyvatel** number of inhabitants ~ **pojistných let** number of years of coverage ~ **zaměstnanců** number of employees, head count staff numbers ■ **regulace ~ u obyvatel** population control
podat *v* ~ **žalobu (o rozvod)** sue (for a divorce)
podepsat *v* (smlouvu) ratify
podezírat *v* suspect **být ~ án z** be suspected of
podezřelý *n* suspect
podezření *n* suspicion
podíl *n* rate, ration **celkový ~ postoupených nároků** total assignment rate (**čistý**) ~

postoupených nároků (net) assignment rate *vyšoký ~ žen na pracovním trhu* massive participation of women on the job market

podílet se *v* share ~ *na financování* co-finance ~ *na nákladech* share cost

podílový *adj* ~ *é pojištění* co-insurance

podle *prep* under, subject to, according to ~ *zákona* under the law, according to the law, subject to provisions of the law ~ *Zákoníku práce* under the Labour Code ~ *zvláštního předpisu* under special legislative provisions

podléhající *adj* ~ *dani / zdanění* taxable ~ *zdanění zvláštní sazbou* liable to a special tax rate ■ *limit* ~ *zdanění* taxable limit *mzdy* ~ *zdanění* taxable wages *příjem* ~ *zdanění* taxable earnings, taxable income *příjem ze samostatné výdělečné činnosti* ~ *zdanění* taxable self-employment income *výděleky* ~ *zdanění* taxable earnings

podléhání *n* ~ *dani* taxability

podmínečný *adj* conditional ~ *é propuštění* conditional release

podmíněně *adv* ~ *propustit* place a person on probation ~ *propuštěný odsouzenec* probationer

podmíněný *adj* conditional ~ *é prominutí trestu* probation ~ *é propuštění* parole, probation ~ *y trest* suspended prison sentence ■ *odsoudit k ~ému trestu* probate

podmínka *n* condition, term ~ *y nároku (na dávky)* qualifying conditions (for benefits) ~ *y pro placení příspěvků* contribution conditions ~ *věku* qualifying age ~ *y pro zařazení osob relevantní státní příslušnosti (při uznávání nároků na dávky)* noncitizen participation requirements ~ *y zaměstnání* conditions of employment ■ *bydlení v nejistých ~ách* living in insecure accommodation *bydlení v nepřiměřených ~ách* living in inadequate accommodation *dodržování dohodnutých ~ek* observance of

the agreed conditions *ekonomické / hospodářské ~y* economic conditions *ekonomické a sociální ~y* economic and social conditions *hygienické ~y* hygienic conditions *logistické ~y* logistic conditions *nevýhodné, nepříznivé ~y* disadvantageous terms *nezbytná ~ pro* prerequisite for *osoby nesplňující ~y pro vznik nároku* ineligible persons *pracovní ~y* working conditions *přistoupit na ~y* agree to terms *smluvní ~y* contractual terms, terms of contract *souhlasit s ~ami* agree to terms *snášet špatné pracovní ~y* put up with poor working conditions *věková ~* qualifying age *vnější životní ~y* environment *všeobecné ~y (např. smlouvy)* general terms *zlepšovat ~y v nápravných zařízeních* improve penitentiary conditions *životní ~y* living conditions

podnět *n* incentive ~ *y k posílení zaměstnanosti* employment incentives

podnik *n* business, enterprise, firm, company; works *malé a střední ~y* small and medium-sized enterprises, small and medium enterprises (SME) *soukromý* ~ private enterprise *založit si* ~ start an enterprise

podnikání *n* enterprise, entrepreneurial activity, business activity, business *agentura na podporu* ~ enterprise board *malé a střední* ~ small and medium-sized enterprise, small and medium enterprise (SME) *místo* ~ place of business *příjem ze samostatného / soukromého* ~ self employment income *samostatné / soukromé* ~ self-employment, private enterprise *sociální* ~ social entrepreneurship

podnikatel *n* entrepreneur, businessperson *samostatný / soukromý* ~ self-employed person *sociální* ~ social entrepreneur

podnikatelský *adj* *příjmy z ~é činnosti a majetku* non-wage income

podnikový *adj* ~ *důchod* occupational pension ~ *é důchodové soustavy*

occupational pension schemes ~ *á kultura* corporate culture ~ *á rada* works council (BR)

podnormativní *adj* substandard ~ *bydlení* substandard housing

podpora *n* support, benefit, promotion, subsidy, assistance, maintenance, relief (materiální), grant ~ *v nezaměstnanosti* unemployment benefit ~ *při ošetřování* benefit for care of a family member ~ *regionálního rozvoje* support of regional development ~ *zaměstnanosti* promotion of employment ~ *na živobytí* subsistence ■ *adresná* ~ targeted subsidy *agentura na ~u podnikání* enterprise board *charita nedostávající žádou ~u od vlády* charity receiving no aid from the government *dávka sociální ~y* social benefit, social welfare *finanční ~ / peněžní* ~ financial support *finanční ~ v mateřství* financial aid in maternity *cílená ~* targeted subsidy *oficiální ~ podpora* sponsorship, sponsoring *peněžitá ~* subsidy *pobírat (chudinskou) ~u* be on relief *program ~y příjmu* income support program *prozatímní* ~ interim assistance *průběžná / trvalá* ~ continuous support *přídavek na ~u mobility (pro zdrav. postižené)* mobility allowance *sociální* ~ social support, social benefit *státní sociální* ~ state social benefits *studijní* ~ education grant *systém ~y v nezaměstnanosti (příjemci podpory jsou povinni vykonávat přidělenou práci n. se odborné školení)* workfare *vládní, státní* ~ government subsidy *všeobecná ~* (USA) General Assistance (GA)

podporovaný *adj* subsidized ~ *é bydlení* subsidized housing

podporovat *v* support, subsidize (z veř. prostředků)

podprůměrný *adj* bellow-average ~ *y plat* bellow-average salary

podpůrný *adj* relief ~ *á činnost* supporting activity ~ *y fond* relief fund

podřízený *n, adj* subordinate

podsvětí *n* underworld

podvod *n* fraud boj *proti ~ům* fight against fraud

podzákonný *adj* ~ *á vyhláška* by-law

podzaměstnanost *n* underemployment

pohlaví *n* sex *diskriminace z důvodu*

~ gender discrimination *rozdíly v průměrném platu mezi ~imi* differences in the average salaries of the two sexes *ženské* ~ female sex

pohlavně *adv* ~ *zneužít* rape ~ *přenosné choroby* sexually transmitted disease (STD)

pohlavní *adj* sexual ~ *choroba* sexually transmitted disease (STD) *přenosné choroby* ~ *pud* sex ~ *zneužití* rape

pohotovost *n* emergency

pohovor *n* interview *osoba poskytující ~* interviewee *osoba vedoucí ~* interviewer

pohřeb *n* burial

pohřebné *n* burial allowance / benefit / grant, death grant, funeral grant

pohyb *n* movement *volný* ~ free movement *volný ~ obyvatel* free movement of people *volný ~ pracovních sil* free movement of labour

pochopení *n* understanding, insight, comprehension

pojetí *n* conception

pojistit *v* insure

pojistka *n* insurance policy *důchodová ~* pension policy *uzavřít ~u* insure

pojistně matematický, pojistně technický *adj* actuarial ~ *é odhady nákladů* actuarial cost estimates ~ *y systém* actuarial system

pojistné *n* insurance, contribution *osvobození od placení ~ého v případě invalidity pojištěnce* waiver of premiums *výše ~ého* contribution rate, insurance rate

pojistný *adj* insured ~ *á částka* insured amount ~ *á hodnota* insured value ~ *á matematika* actuarial mathematics ~ *matematik, ~odborník* *n* actuary ~ *y nárok* insurance claim ~ *á smlouva*

insurance contract ~*á spoluúčast* co-insurance ~*ý status* insured status ■ *formulář pro uplatnění ~ého nároku* insurance claim form *počet ~ých let* number of years of coverage *rozsah ~ého krytí* extent of coverage *základní ~á částka (PIA) (USA)* primary insurance amount (PIA)

pojištěnec *n* osvobození od placení pojistného v případě invalidity ~*e* waiver of premiums

pojištění *n* insurance, insurance policy ~ *proti nezaměstnanosti* unemployment insurance ~ *pozůstalých* survivors' insurance ~ *pro případ invalidity* disability insurance (DI) / invalidity insurance ~ *pro případ nemocničního léčení* hospital insurance ~ *pro případ dlouhodobé péče* long-term care insurance ~ *pro případ úrazu* employment injury insurance ■ *čtvrtletí* ~ quarters of coverage *dlouhá doba* ~ long period of coverage *doba* ~ duration of insurance / insurance period *dobrovolné* ~ voluntary insurance *doplňkové* ~ complementary insurance *důchodové* ~ pension insurance *invalidní* ~ disability insurance (DI) / invalidity insurance *krýt ~m (proti)* cover (against) *krytý soc. ~m* covered by social insurance *minimální doba* ~ minimum period of coverage *národní* ~ national insurance *národní nemocenské* ~ national health insurance *nemocenské* ~ sickness insurance *podílové* ~ co-insurance *povinné* ~ compulsory insurance *pozůstalostní* ~ survivors' insurance (*pracovníci*) *vyloučení z ~* (workers) excluded from coverage *program vládou financovaného nemocenského ~ pro osoby starší 65 let (USA)* Medicare *příspěvkové* ~ contributory insurance *rozsah krytí* ~ coverage (against) *rozsah* ~ extent of coverage *služby nezahrnuté v ~* noncovered services *sociální* ~ social insurance *součet doby* ~ totalization *soukr. ~* private insurance *soukr. zdrav.*

~ private health insurance *soustava důchodového* ~ pension scheme *soustava národního* ~ national insurance scheme *soustava starobního* ~ old age insurance scheme *soustava starobního důchodového* ~ old age pension scheme *správa* ~ insurance administration *starobní* ~ old-age insurance *úrazové* ~ injury insurance *úrazové ~ zaměstnanců* worker compensation insurance *zdrav. ~* health insurance *životní* ~ life insurance

pojištěný *adj* insured ~*á osoba* insured person ~*i pracovníci* insured workers ~ *proti ztrátě příjmu* covered against loss of income ■ *přechodně ~é osoby* transitionally insured persons *status ~ého* insured status

pojišťovací *adj* insurance ~ *smlouva* insurance policy ~ *společnost* insurance firm

pojišťovna *n* insurance company

pojišťovnictví *n* insurance industry

pokles *n* fall, loss, decrease ~ *obyvatelstva* population decrease ~ *poptávky* fall in demand ■ *hospodářský ~* recession *meziroční ~y* year-on-year falls *populační* ~ population decrease

poklesek *n* offence

pokrevný *adj* ~ *příbuzný* kin

pokrok *n* progress

pokus *n* trial, attempt ~ *o sebevraždu* attempted suicide, suicide attempt ■ *suicidální* ~ attempted suicide, suicide attempt

pokuta *n* penalty, fine *udělit ~u* award a fine

pokyn *n* directive, guidelines /Pl./ *metodický* ~ methodological guidance

polepšovna *n* borstal, youth custody centre, detention home

policejní *adj* police ~ *dozor* police supervision *pod ~ím dozorem* under police supervision

politický *adj* political ~*á netolerance* political intolerance *způsobit ~ tlak* cause political pressure

politik *n* politician *zbavit ~a imunity* lift immunity of a politician

politika *n* policy ~ *v oblasti sociální péče o děti* child welfare policy ~ *vlády* government policy ~ *zaměstnanosti* employment policy, employment measures ■ *aktivní ~ zaměstnanosti* active employment policy *bezpečnostní* ~ security policy *bytová* ~ housing policy *dlouhodobá* ~ long-term policy *důchodová* ~ pension policy *formování sociální ~y* social policy formation *hospodářská* ~ economic policy *informační* ~ information policy *měnová* ~ monetary policy *migrační* ~ migration policy *populační* ~ population policy *příjmová* ~ income policy *regionální* ~ regional policy *sociální* ~ social policy *společná* ~ common policy *Státní informační ~ (SIP)* State Information Policy *státní protidrogová* ~ state anti-drugs policy *utváření sociální ~y* social policy formation *zaměstnanecká* ~ employment policy

poloviční *adj* half *práce na ~ úvazek* half-time work *pracovník na ~ úvazek* half-timer

položka *n* *odpočitatelná daňová* ~ tax deduction

pomáhat *v* help, assist, aid ~*jící profese* helping profession

pomatený *adj* insane

poměr *n* relationship; ratio *pracovní. ~* employment relationship, employment relation *odstupné při ukončení pracovního ~u* severance pay / payment *osoby, kt. nejsou v zaměstnaneckém ~u* nonemployed persons

poměrný *adj* proportionate ~*é zastoupení* proportional representation, apportionment *volby podle ~ého zastoupení* majority voting

poměry *n* /Pl./ circumstances *dávky testované na majetkové ~y* means-tested benefits *nárok na základě majetkových ~ů žadatele* means-tested entitlement

stísněné ~y reduced circumstances *zkoumání majetkových ~ů* means test *žít v dobrých ~ech* live in good / easy circumstances *žít ve stísněných ~ech* live in reduced circumstances *žít ve špatných ~ech* live in bad circumstances *životní ~y* life conditions, life situation, milieu

pomoc *n* aid, assistance, help, relief, **pomoc** *n* aid, assistance, help, relief, support ~ *v domácnosti* home help ~ *při dopravě (např. technická ~ při dopravě zdravotně postižených)* transportation aid ~ *invalidům* aid to the disabled ~ *Phare* Phare assistance ~ *v případě nouze* emergency assistance ~ *při řešení problémů souvisejících s užíváním drog* aid with drug problems ~ *starým občanům / ~ ve starí* old age assistance ~ *subvencovaná vládou* government-subsidized assistance ~ *zaměřená na rodinu* family-oriented assistance ■ *adresná* ~ targeted subsidy *bezplatná* ~ *v právních otázkách* legal aid *cílená* ~ targeted subsidy *dočasná* ~ temporary assistance *finanční* ~ financial assistance *hledat ~* seek help *humanitární* ~ humanitarian relief, humanitarian aid *investiční* ~ investment aid *mezinárodní* ~ international aid *nestátní sociální* ~ nongovernmental social assistance *nezávislý na cizí ~i* self-sufficient *odepření ~i* denial of assistance *poskytnout* ~ provide assistance *poskytnout odbornou* ~ provide expert assistance *poskytnout okamžitou* ~ give instant relief *předvstupní* ~ pre-accession aid, pre-accession assistance *příjemce / poživatel sociální ~i* social assistance recipient *resocializační* ~ resocializing help, resocialization help *sociální* ~ social assistance, welfare to work (rekvalifikační programy) *systém veřejné sociální ~i* system of public assistance *telefonní linka ~i v nouzi* telephone service help line *trvalá* ~ continuous aid *veřejná sociální* ~ public assistance *vzájemná* ~ mutual help, reciprocal help

zvláštní ~ special assistance *zastávce programu sociální* ~ *i pro chudé, nezaměstnané apod.* welfarist
pomocník *n* facilitator ~ *(ve špatnosti)* pander ■ *dobrovolný* ~ volunteer
pomocný *adj* relief, auxiliary ~ *fond* relief fund ■ *sezónní* ~ *á práce* seasonal auxiliary work
pomůcka *n* aid, guide ~ *y* assistive devices (např. pro postižené) ~ *pro sluchově postižené* hearing aid ■ *ochranné pracovní* ~ *y* protective working aids *ortopedické* ~ *y* orthopaedic aids *technické* ~ *y* technical aids *vizuální* ~ *y* visual aids
popelnice *n* dustbin, garbage can, trashcan
poplach *n* alarm *vyhlásit požární* ~ raise a fire alarm
poplatek *n* charge, tax, fee ~ *za vystavení receptu na léky* prescription charge ■ *hrazené* ~ *y* covered charges *výnos ze správních* ~ *ú* revenue from administrative fees
poplatník *n* payer *daňový* ~ tax payer, taxpayer
poprvé *adv* ~ *zaměstnaný* first-time employee
poptávka *n* demand ~ *a nabídka* demand and supply ~ *a nabídka na trhu práce* demand and supply sides of labour ■ *pokles* ~ *y* fall in demand *příjmová elasticity* ~ *y* income elasticity of demand
populace *n* population *riziková* ~ population at risk *romská* ~ Roma population *stárnutí* ~ population aging *ženská* ~ the female population
populační *adj* population ~ *exploze* baby boom, population explosion ~ *pokles* population decrease ~ *politika* population policy ~ *přírůstek* population growth ■ *člověk narozený v době poválečné* ~ *exploze (1946-64)* baby boomer *oblastní* ~ *projekce* area population projection
porada *n* session *bezplatná* ~ *v právních otázkách* legal aid
poradce *n* counsellor, advisor, consultant

~ *pro pracovní rehabilitaci* vocational rehabilitation counsellor ~ *pro zdravotní otázky v zaměstnání* occupational health adviser ■ *daňový* ~ tax consultant
poradenský *adj* ~ *é centrum pro volbu povolání* guidance centre ~ *á firma* consultancy, consulting firm ~ *á služba* counselling
poradenství *n* counselling ~ *pro narkomany* drug counselling ~ *při volbě povolání* vocational counselling, occupational guidance ■ *manželské* ~ marital counselling *pracovní* ~ vocational counselling *skupinové* ~ group counselling *sociální* ~ social counselling *strategie* ~ counselling strategy *výchovné* ~ pedagogical counselling
poradit *v* advise
poradní *adj* ~ *orgán* advisory body
porod *n* childbirth *normální doba* ~ *u* term
porodit *v* give birth
porodné *n* birth grant, childbirth benefit
porodnost *n* birth-rate, fertility, natality *klesající* ~ declining birth-rate *omezení / regulace* ~ *i* birth-control
porota *n* jury, panel
poručenec *n* ward
poručenský *adj* ~ *á péče* ward ~ *soud* guardianship court ■ *dítě v* ~ *é péči* child in ward
poručenství *n* wardship
poručníctví *n* guardianship *zákonem nařízené* ~ statutory guardianship
poručník *n* curator (nezletilého), guardian, committee, custodian ~ *osob zbavených svéprávnosti* conservator ~ *u soudního sporu (zastupující zájmy nezletilého)* guardian ad litem
porucha *n* disorder ~ *sluchu* impaired hearing ■ *duševní* ~ mental disorder *smyslová* ~ impaired sensory function *vrozená* ~ congenital disorder *zdravotní* ~ disorder
porušení (čeho) *n* violation ~ *dohody / smlouvy / úmluvy* violation of agreement

~ *nařízení / předpisu / pravidla* violation of rule ~ *zákona* violation of law
porušit *v* break, violate ~ *zákon* break the law, violate the law
pořadník *n* waiting list, waiting-list *být v* ~ *u na 5 let* be on a waiting list of 5 years *být v oficiálním* ~ *u na byt* be on an official waiting list for a flat
poskytování *n* provision, rendering ~ *jídla / stravování* provision of meals ~ *zdravotní (lék.) péče* provision of medical care ~ *služeb* provision of services, rendering of services
poskytovat, poskytnout *v* provide, grant, render ~ *azyl* grant asylum ~ *dávky* provide / grant benefits ~ *grant* provide a grant ~ *odbornou pomoc* provide expert assistance ~ *ochranu* provide protection ~ *okamžitou pomoc* give instant relief ~ *pomoc* provide assistance ~ *přístřeší bezdomovcům* house the homeless, provide a shelter for the homeless ~ *služby* render services ~ *sociální služby* provide social services
poskytovatel *n* grantor, provider
poslanecký *adj* *P-á sněmovna Parlamentu ČR* Chamber of Deputies of the Parliament of the ČR
poslat *v* send ~ *do důchodu* pension *v* ~ *do vězení* send to jail
poslušnost *n* obedience *vynucená* ~ coerced obedience
posoudit *v* qualify
postavení *n* status ~ *na trhu práce* status on the labour market ~ *v zaměstnání* occupational / professional status ~ *zaměstnanců veřejné správy* status of civil servants ■ *dominantní* ~ domination *právní* ~ legal status
postižení *n* disturbance, handicap *překonat tělesná* ~ overcome physical handicaps *sluchové* ~ hearing impairment *zdravotní* ~ disability, handicap, impaired health, health impairment
postižený *adj* disabled, handicapped *duševně* ~ mentally handicapped

mentálně ~ mentally handicapped *péče o zdravotně* ~ *é* handicapped people care *sluchově* ~ aurally disabled *tělesně* ~ physically handicapped, physically disabled *těžce (zdravotně)* ~ severely handicapped *ústav pro mentálně* ~ *é* mental institution *zdravotně* ~ handicapped *zdravotně* ~ *na invalidním vozíku* wheelchair user *zrakově* ~ visually disabled
postnatální *adj* postnatal ~ *péče* postnatal care
postoj *n* attitude *diskriminační* ~ *é* discriminatory attitudes *neutrální* ~ neutralism, neutral position, neutral pose, impartial position, impartial pose, unbiased attitude
postoupení *n* (nároků, práva) assignment *celkový podíl* ~ *ých nároků* total assignment rate *(čistý) podíl postoupených nároků* (net) assignment rate
postoupený *adj* assigned *(čistý) podíl* ~ *ých nároků* (net) assignment rate
postoupit *v* cede ~ *právo* cede a right
postpenitenciární *adj* postpenitentiary ~ *péče* postpenitentiary care
postrádat *v* lack
postup *n* procedure, process; advancement, progress *osvědčené* ~ *y* best practice *pracovní* ~ occupational advancement, workflow *právní* ~ legal procedure
posudek *n* *znalecký* ~ expertise
posudkový *adj* evaluation ~ *á komise* evaluation commission
posuzování *n* assessment, evaluation ~ *invalidity* assessment of disability, disability evaluation
posuzovat *v* qualify
poškodit *v* impair ~ *si zdraví* impair one's health
poškození *n* impairment *mentální / duševní* ~ mental impairment *fyzické / tělesné* ~ physical impairment
poškozený *adj* impaired *n* injured (person)

narovnání mezi pachatelem a ~ým settlement between the offender and the injured (person)

potenciál *n* potential ~ **prac. sil** labour potential

potencionální *adj* potential, latent, dormant ~ **i bezdomovci** latent homeless people, potential homeless people

potíže (zdravotní) *n* disorder, ailment, trouble **dýchací** ~ breathing problems, respiratory problems, respiratory disorders, breathing disorders **oběhové** ~ circulatory disorder, circulation problems **srdeční** ~ heart troubles, heart condition, heart problems **střevní** ~ intestinal disorder **zažívací** ~ eating disorder **zdravotní** ~ ill health, health problems, ailment, health complaints **žaludeční** ~ stomach disorder, digestive disorder, gastric disorder

potrat *n* abortion (**spontánní**) ~ miscarriage **trestný, nezákonný potrat** criminal abortion

potratovost *n* abortion rate **míra** ~ **i** abortion rate

potravinový *adj* food ~ **á pomoc** food aid

potraviny *n* food / **Unc./ nedostatek** ~ insufficient food intake, lack of food **poukázky na ~ pro chudé** food stamps (USA)

potřeba *n* need, demand, requirement ~ **y obyvatel** citizens' needs ~ / ~ **y pracovních sil** labour demand, labour requirements ■ **analýza potřeb** needs analysis **fond kulturních a sociálních potřeb** fund for cultural and social needs **sociální** ~ **y** social needs **uspokojit ~y dítěte** satisfy child's needs **uspokojování životních** ~ meeting life requirements, satisfying life needs, satisfying necessities of life **zabezpečit základní ~y** meet basic needs **základní** ~ basic need **základní ~y** basic needs

potřebnost *n* neediness **nárok na základě zjišťování ~i** means-tested entitlement **zjišťování ~i** means test

potřebný *adj* needy ~ **é rodiny s dětmi** needy families with children ~ **i žadatelé o dávky** needy applicants for benefits

potvrdit *v* confirm, endorse ~ (**smlouvu**) ratify

potvrzení *n* confirmation

poukázka *n* ~ **y na potraviny pro chudé** food stamps (USA)

pouliční *adj* street ~ **prodejece (např. Nového prostoru)** street vendor ~ **prostituce** streetwalking ~ **prostitutka** streetwalker ~ **zločinnost** street crime

použít *v* utilize

povaleč *n* vagrant

povědomí *n* awareness ~ **o hygieně a čistě** awareness of hygiene and sanitation

pověřit *v* authorize

pověřený *adj* authorized, commissioned, entrusted ~ **pracovník** authorized person ■ **obec s ~ým obecním úřadem** municipality with commissioned municipal office, commissioned municipality (col.)

povinnost *n* duty, obligation, responsibility ~ **manžela starat se o výživu manželky** marital obligations ~ **rodičů** parental duty ~ **vyplývající ze zákona, daná zákonem** statutory duty ■ **daňová** ~ tax liability **dostát své ~i** meet one's obligation **manželské ~i** married responsibilities **občanské ~i** civil duties **osoba s daňovou ~i** taxable person **práva a ~i** rights and duties **rodičovská ~i** parental duty **soudní příkaz k vyživovací ~i** maintenance order **vyživovací ~i** maintenance obligation **zákonná ~i** legal obligation **zanedbání ~i** malpractice **závazná ~i** obligation

povinný *adj* compulsory, mandatory, obligatory ~ **dohled / dozor rodičů (nad dětmi)** parental duty of supervision ~ **é očkování** compulsory vaccination ~ **y odchod do důchodu** compulsory retirement, mandatory retirement ~ **á péče** duty of care ~ **é pojištění** compulsory insurance ~ **é příspěvky** compulsory contributions ~ **é srážky ze mzdy** compulsory wage deductions ~ **á školní**

docházka compulsory school attendance ■ **zanedbání ~é péče** culpable negligence

povolání *n* vocation, profession, occupation ~ **s nízkou kvalifikací** low-skilled occupation ■ **choroba, nemoc z ~i** industrial disease, occupational disease, vocational disease **neschopnost k výkonu** ~ inability to practice one's profession **poradenské centrum pro volbu ~i** guidance centre **poradenství při volbě ~i** vocational counselling, occupational guidance **prestiž** ~ professional prestige **riziko** ~ occupational hazard **vykonávat nezávislé ~i** practise an independent profession

povolení *n* permit, permission, licence ~ **k pobytu** residence permit ~ **k sňatku** marriage licence / licence of marriage ■ **cizinec s ~ím (trvalého) pobytu** resident alien **dobu platnosti ~i** period of permit validity **požádat o ~ k pobytu** apply for a residence permit **pracovní ~i** work permit **stavební ~i** building permit **vydat ~i** grant a licence

povolit *v* authorize

povýšení *n* occupational advancement, promotion

pozastavení *n* ~ **y výkonu** suspension ~ **výplaty (důchodu, dávek)** withholding

pozastavený *adj* suspended, withheld ~ **é dávky** benefits suspended / withheld, suspended / withheld benefits ~ **y důchod** withheld pension ■ **dočasně ~é dávky** temporarily suspended benefits **trvale ~é dávky / důchody** permanently suspended benefits / pensions

pozastavit *v* suspend, withhold ~ **dávky** suspend / withhold benefits ~ **reformu** stall a reform

pozdější *adj* **ve znění ~ích předpisů** as amended

pozice *n* position **nástupní ~i** entry-level position

pozitivní *adj* positive ~ **diskriminace** positive discrimination

pozměňovací *adj* ~ **návrh** amendment

poznávací *adj* learning ~ **proces** learning curve

požůstalostní *adj* ~ **pojištění** survivors' insurance

požůtalý *n* surviving, survivor *adj* surviving ~ **á manželka (po smrti manžela)** surviving wife ~ **i rodinní příslušníci (odkázání výživou)** surviving dependents ■ **důchod ~ých** survivors' pension **pojištění ~ých** survivors' insurance **závislí ~i** surviving dependents

požádat *v* apply ~ **o povolení k pobytu** apply for a residence permit

požadavek *n* demand, claim, requirement ~ **y** terms ■ **naléhavý** ~ exigency **splňovat ~y** meet the demands

požadovaný *adj* required (**min.**) ~ **věk** (minimum) age requirement

požární *adj* ~ **ochrana** fire protection ■ **vyhlásit ~i** poplask raise a fire alarm

požitek *n* (služební) emolument

poživatel *n* (dávky) beneficiary, recipient ~ **dávek soc. zabezpečení** social security beneficiary, social security recipient ~ **é sociální péče / pomoci** social assistance recipients

práce *n* work, labour, employment, job ~ **na černo** clandestine work, moonlighting, unreported work ~ **na částečný (pracovní) úvazek / na zkrácenou pracovní dobu** part-time work ~ **na dálku** telework ~ **neschopné osoby** work incapacitated persons ~ **na poloviční úvazek** half-time work ~ **na plný (pracovní) úvazek / na plnou pracovní dobu** full-time work ~ **v noci** nightwork ~ **přesčas** overtime working ~ **na směny** shift work ~ **v terénu** field work ~ **na zkrácenou ~ dobu** part-time work ~ **na zkrácený úvazek** short-time work ■ **agentury** ~ employment agencies **analýza ~i** labour analysis **bez ~i** unemployed **bezpečnost a ochrana zdraví při ~i** health security at work (HSW) **bezpečnost** ~ industrial safety, labour safety, occupational safety, work safety **být bez ~i** be out of work **dělat**

příležitostné ~ do odd jobs *dětská* ~ child labour *diskriminace a exkluze žen z trhu* ~ discrimination and exclusion of women from the labour market *dobrovolnická* ~ volunteerism *dodatek k zákoníku* ~ amendments of the Labour Code *domácí* ~ home business / home work *domácká* ~ work at home *flexibilita trhu* ~ labour market flexibility *hledat* ~i look for a job, seek work, seek employment *hodnocení* ~ job evaluation *humanitární* ~ humanitarian work *humanizace* ~ *s klientem* humanisation of client work *chráněná* ~ sheltered employment *inkluze matek do trhu* ~ inclusion of mothers into the labour market *komunitní* ~ community work *kvalifikovaná* ~ skilled labour *manuální* ~ manual labour *Ministerstvo* ~ *a sociálních věcí* Ministry of Labour and Social Affairs *mzda nezaměstnaného na nouzových* ~ *ích* work relief *najmout na* ~i hire for a job *náklady* ~ labour costs *nequalifikovaná* ~ common labour *nemít* ~i be out of work *neplacená* ~ unpaid work *nevhodná* ~ unsuitable job *nepřiměřenost (nabídky a poptávky na) trhu* ~ labour market mismatch *noční* ~ nightwork *nucená* ~ forced labour *občané se změněnou (sníženou) schopností* ~ persons with reduced capacity for work *obrana před vyloučením z trhu* ~ protection against the exclusion from the labour market *odborná řemeslná* ~ skilled labour *odměňování za* ~i remuneration for work *ochrana zdraví při* ~i occupational health care, occupational health *organizace* ~ work organization *podle zákoníku* ~ under the Labour Code *postavení na trhu* ~ status on the labour market *produktivita* ~ labour productivity *propouštění z (při nedostatku)* ~ lay off *předpisy o bezpečnosti* ~ industrial safety rules, labour safety rules *přijít o* ~i lose a job *případová* ~ case work *příležitostná* ~ casual work / employment, odd job *psychologie* ~ occupational

psychology *registrovaní uchazeči o* ~i registered job seekers *sezónní* ~ seasonal job *sezónní pomocná* ~ seasonal auxiliary work *skupinová* ~ group work *sladit* ~i *a rodinný život* reconcile work and family life *sociální* ~ social work *sociální* ~ *v nemocnici* hospital social work *sociální* ~ *případová* social case work *sociální* ~ *skupinová* social group work *sociální* ~ *v terénu* streetwork *sociologie* ~ occupational sociology *školení při* ~i on-the-job training (OJT) *štítící se* ~ work-shy *tábor nucených prací* forced labour camp *terénní* ~ field work *trh* ~ employment market, labour market *týmová* ~ teamwork *uchazeč o* ~i job applicant / job seeker *ucházet se o* ~i apply for a job *úkolová* ~ piecework *úřad* ~ labour office, employment bureau, employment office, job centre (UK) *uspokojení z* ~ job satisfaction *veřejně prospěšné* ~ public utility works, community service *vhodná* ~ suitable job *vykonávaná* ~ performed job *vykonávat příležitostné práce* do odd jobs *vykonávat veřejně prospěšné* ~ do community service *vývoj trhu* ~ labour market development *zákoník* ~ Labour Code *zastavení* ~ (nikoliv *stávka*) work stoppage *zdraví a ochrana při* ~i occupational health and safety *zprostředkování* ~ work mediation *zprostředkovatelna* ~ job centre *ztratit* ~i lose a job *žadatel o* ~i job applicant *žádost o* ~i (písemná) job application *ženská* ~ female labour

práceschopnost *n* ability to work / capacity for work

pracovat *v* work ~ *přesčas* work overtime ~ *samostatně* work freelance ~ *na směny* work shifts, be on shifts ~ *na volné noze* work freelance

pracoviště *n* workplace *perzekuce na* ~i persecution at work

pracovněprávní *adj* ~ *předpisy* labour regulations ~ *vztah* employment relationship

pracovní *adj* work, job, employment, occupational ~ *agentura* employment office ~ *den* workday ~ *diskriminace* labour discrimination ~ *doba* hours of work, working hours ~ *flexibilita* labour flexibility ~ *kariéra* job history ~ *lékařství* occupational medicine ~ *migrace* labour migration ~ *místo* job ~ *mobilita* labour mobility ~ *náklady* labour costs ~ *náplň* job content ~ *návyk* work habit ~ *neschopnost* invalidity, work incapacity, incapacity for work ~ *pobyty* work stays ~ *podmínky* working conditions ~ *poměr* employment relationship, employment relation ~ *poradenství* vocational counselling ~ *postup* occupational advancement, workflow ~ *povolení* work permit ~ *právo* labour law ~ *projekt* work-related project ~ *příležitosti* employment opportunities / job opportunities ~ *rehabilitace* professional rehabilitation, vocational rehabilitation ~ *schopnost* capacity for work ~ *síla* / *síly* labour force, manpower, work force, workhand, workforce ~ *smlouva* employment contract / labour contract ~ *soud* labour court ~ *spor* industrial dispute ~ *standardy* labour standards ~ *trh* employment market, labour market ~ *týden* workweek ~ *úraz* work injury, work accident, employment accident, employment injury, industrial injury, occupational injury ~ *úřad* Labour Office ~ *vztahy* industrial relations, labour relations ~ *zátěž* workload ■ *5-denní* ~ *týden* 5-day workweek *člověk s více* ~ *ími* úvazky / *s* *vedlejšími* úvazky multiple job holder *dávka při* ~ *ím* úrazu employment accident benefit *dočasná* ~ *neschopnost* temporary incapacity for work *doba trvání* ~ *neschopnosti* duration of incapacity for work ■ *inzerát nabízející* ~ *místo* job ad, job advert, job advertisement *liberalizovat* ~ *trh* liberalize the job markets *migrace* *kvalifikované* ~ *síly* skilled migration

modely ~ *ího* *zapojení* work patterns *nábor* ~ *ích* *sil* manpower recruitment *nasadit* ~ *síly* utilize workers *nedostatek kvalifikovaných (~ích) sil* skills shortage *nedostatek* ~ *ích* *sil* manpower shortage, labour shortage *nevhodné* ~ *místo* unsuitable job *odmítnout* ~ *nabídku* refuse a job offer *odstupné při ukončení* ~ *ího* *poměru* severance pay / payment *odškodnění při* ~ *ch* *úrazech* compensation for work injury *ochranné* ~ *pomůcky/ prostředky* protective working aids *omezení* ~ *schopnosti* reduction in working capacity *opatření na vytváření* ~ *ích* *míst* job creation measure *outsorcovat* ~ *místa* outsource jobs *plná* ~ *neschopnost* total incapacity for work *po* ~ *době* after hours *pojištění pro případ* ~ *ího* *úrazu* employment injury insurance *poradce pro* ~ *rehabilitaci* vocational rehabilitation centre *potenciál* ~ *ích* *sil* labour force potential *potřeba* / *potřeby* ~ *ích* *sil* labour demand, labour requirements *práce na plnou* ~ *dobu* / *na plný* ~ *úvazek* full-time work *práce na zkrácenou* ~ *dobu* / *na částečný* ~ *úvazek* part time work *pracovníci na zkrácenou* ~ *dobu* / *na částečný* ~ *úvazek* part time workers *průkaz o* ~ *neschopnosti* sick certificate *přemísťovat* ~ *místa* outsource jobs *rezervy* ~ *ích* *sil* manpower resources *rozvoj* ~ *ích* *sil* development of manpower *segmentace* ~ *ího* *trhu* labour market segmentation *snížená* ~ *schopnost* reduced capacity for work, reduced working capacity *snížení* ~ *schopnosti* reduction in working capacity *společensky účelná* ~ *místa* public utility jobs *snášet špatné* ~ *podmínky* put up with poor working conditions *utrpět* ~ *úraz* suffer work injury *volné* ~ *místo* vacancy / job vacancy *volný pohyb* ~ *ích* *sil* free movement of labour *výběrové šetření* ~ *ích* *sil* labour force sample survey *vykořisťovat levnou* ~ *sílu* exploit cheap labour force *vysoký podíl žen na* ~ *ím* *trhu* massive participation of women on

the job market **vytváření ~ích příležitostí** employment creation / job creation
využívat / používat jako levnou ~ sílu use as cheap labour **zachování ~ího místa** job preservation **zaměstnání na zkrácenou ~ dobu / na částečný ~ úvazek** part time employment **zdroje ~ích sil** manpower resources **ztráta ~ího místa** job loss, downsizing **ztráta ~ schopnosti** loss of capacity for work **zkušební ~ lhůta** trial work period

pracovník *n* worker ~**íci blížíící se důchodovému věku** workers approaching retirement age ~ **na částečný (pracovní) úvazek** part time worker ~, **kt. denně dojíždí za prací a zpět** commuter ~**íci v domácnostech** workers in household ~**íci s nízkými platy** low-paid workers ~ **v obchodě** workhand ~ **v oblasti sociální péče** (social) welfare officer ~ **v oblasti sociální péče o děti** child welfare worker ~ **v oblasti sociálního zabezpečení** social security officer ~ **na poloviční úvazek** half-timer ~ **v průmyslu** workhand ~ **s vysokým platem** high-paid worker ~ **v zemědělství** workhand ~**íci zaměstnaní na částečný úvazek** part-time workers ~ **na zkrácenou ~ dobu** part time worker ■ **dobře placený ~** high-paid worker **domáci / domorodý ~** native worker **migrující ~** migrant worker **nábor ~ů** recruitment **námezdní ~** wage-earner **nezaměstnaný ~** unemployed worker **odškodňování ~ů** workers compensation **personální agentura (zaměřená na vedoucí ~y)** executive-search firm **pojištění ~íci** insured workers **pověřený ~** authorized person **propuštěný ~** redundant worker **přehraniční ~** border worker **příhraniční ~** frontier worker **řídící ~** executive **sezónní ~** seasonal worker, butterfly **sociální ~** social worker, (social) welfare officer, caseworker (zabývající se individuálními případy) **sociální ~íci** (social) welfare personnel **sociální ~** ~ **v terénu** streetworker **starší ~íci** older workers **špatně placení ~íci** low-paid

workers **účasť ~ů na zisku** workers profit sharing **zahr. ~íci** immigrant workers **zapůjčení ~a jinému zaměstnavateli** worker leasing **zaučený ~** semi-skilled worker **získávání a výběr ~ů** recruitment and selection of employees **zvláštní kategorie ~ů** special categories of ~s

pracující *adj* working *n* worker /Pl./ work force ~ **důchodci** retired workers ~ **matka** working mother ■ **námezdní ~** wage-earner

praktický *adj* practical ~ **lékař** general practitioner (GP) ~**é školení** on-the-job training (OJT) ~**ý výcvik** practical training

praktika *n* practice **nečistě ~y** improper practices

praktikant *n* intern

pramen *n* source

praní *n* ~ **špinavých peněz** money-laundering **boj proti ~ špinavých peněz** fight against money-laundering

pravák *n* right handed

pravice *n* right **vláda střední ~** centre-right government

pravicový *adj* right **extrémně ~á strana** far-right party

pravidelný *adj* regular, periodic ~**á peněžitá dávka** periodic cash benefit ~**é lékařské kontroly** regular medical check-ups

pravidlo *n* rule **legislativní ~a** legislative rules **porušení / přestoupení ~** violation of rule **Zákon o rozpočtových ~ech** Act on Budgetary Rules and Changes of Some Other Related Laws

právní *adj* legal, legislative ~ **dokument** legal document ~ **jistota** legal security ~ **moc** legal force, validity ~ **nárok (na)** legal claim (to), legislative claim (to), title (to) ~ **následek** legal consequence ~ **norma** law, rule of law ~ **odpovědnost rodičů** parental liability ~ **ochrana** legal protection ~ **opatření** legal provisions, provisions of law ~ **platnost** legality ~ **postavení** legal status ~ **postup** legal procedure ~ **předpisy** provisions of law, legal regulations ~ **rámec** legal

framework ~ **systém** legal system ~ **zástupce** counsellor ~ **způsobilost** legal capacity, capability to act in legal relations ■ **bezplatná pomoc (porada)** **v ~ích otázkách** legal aid **vydávání ~ích předpisů orgány samosprávy** issue of law regulations by self-governing authorities **Zákon o majetku ČR a jejím vystupování v ~ích vztazích** Act on Property of the Czech Republic and its Acting in Legal Relations **bydlení v domácnosti bez ~ího nároku** living in a household with no title to it, living in a household with no legal claim to it

právnícký *adj* legal ~ **osoba** legal entity, legal person, corporation, corporate body ■ **založení ~é osoby** establishing of a legal person **zaměstnanci u ~** ~ **osob** employees with legal entities

právo *n* law, right ~**a a povinnosti** rights and duties ~ **slušnosti, spravedlnosti** equity **právem** with justice ~ **sociálního zabezpečení** social security law ■ **aplikace ~a** application of law **Deklarace lidských práv** Declaration of the Rights of Man **dokument o zřeknutí se ~a** waiver **Evropský soud pro lidská ~a** European Court of Human Rights **lidská ~a** human rights **Listina základních práv a svobod** Charter of Fundamental Rights and Freedoms **občanské ~** civil law **občanská ~a** civil rights **obhájce práv žen** women rights defender **obchodní ~** trade law **plným ~em** justly **postoupit ~** cede a right **pracovní ~** labour law **prohlášení o zřeknutí se ~a** waiver **přebírání a prosazování ~a** EU adoption and enforcement of EU legislation **přijetí práv pro udělení azylu** adoption of asylum rights **respektovat ~a** respect the rights **rovnost práv** equality of rights **skupinové ~ nároku** group eligibility **sociální ~a** social rights **stejná ~a na důch. zabezpečení** equal pension rights **trestní ~** criminal law **uplatňování ~ích předpisů** implementation of the legislation **uplatňovat základní lidská ~a** practise

basic human rights **uznávat ~a** respect the rights **volební ~** voting right **vynucení ~a** enforcement of law (acquis) **vzdání se ~a** waiver **vzdát se svých práv** waive one's rights **Zákon o přechodu některých věcí, práv a závazků z majetku České republiky do majetku krajů** Act on Some Assets, Rights and Obligations Transfer from the Czech Republic to the Ownership of the Regions **zákonná ~a** rights **základní lidská ~a** basic / fundamental human rights

pravomoc *n* competency **dozorčí ~** supervisory powers **mimořádná ~** emergency power **rozhodovací ~** decision-making power **samosprávný orgán s rozhodovací ~í** self-governing authority with the decision-making power **sdílená ~** shared competency **výlučná ~** exclusive competency

právoplatnost *n* validity

praxe *n* internship, work placement

precedens *n* precedent **došlo k ~u** a precedent arose

predeterminace *n* predetermination **překonat svou biologickou ~i** overcome one's biological predetermination

prenatální *adj* antenatal ~ **péče** antenatal care ~ **tělesné postižení** antenatal injury

prestiž *n* prestige ~ **povolání** professional prestige

prevence *n* prevention ~ **úrazovosti** prevention of accidents ~ **úrazů** injury prevention ~ **viktimizace** prevention of victimization ■ **primární ~** primary prevention **sekundární ~** secondary prevention **situační ~** situational prevention **sociální ~** social prevention **terciární ~** tertiary prevention

preventivní *adj* preventive, precautionary ~ **opatření** preventive provisions ~ **zdravotní péče** preventive health care ~ **zdravotní prohlídka** preventive health check

primární *adj* primary ~ **prevence** primary prevention

primátor *n* Lord Mayor, chief magistrate
princip *n* principle ~ *subsidiarity*
 subsidiarity principle *respektovat* /
uznávat ~y respect the principles
priority *n* priority
privatizace *n* privatization
privátní *adj* private
probace *n* probation
probační *adj* probation ~ *a mediační služba*
 mediation probation and mediation
 service ~ *služba* probation service,
 probation duty ~ *úředník* (uznávající
 vězně způsobilými k předčasnému
 propuštění a vykonávající nad ním
 dohled) probation officer
problém *n* question, problem *bytový*
 ~ housing question *partnerské* ~y
 partnership problems *sociální* ~ social
 problem *společenský* ~ social problem
vztahové ~y relational problems,
 relationship problems
procedura *n* procedure *spolurozhodovací* ~
 co-decision procedure
procedurální *adj* procedural ~ *standardy*
 procedural standards
procento *n* percentage ~ *daně* percentage
 rate of tax
procentuální *adj* percentage ~ *zvýšení*
 percentage increase
proces *n* process, suit *poznávací* ~ learning
 curve *rozhodovací* ~ decision-making,
 decision-making process *rozvodový* ~
 divorce suit *společenský* / *sociální* ~ social
 process *spravedlivý a brzký soudní* ~ fair
 and early trial *soudní* ~ trial
prodej *n* sale *výtěžek z* ~e proceeds from
 sales
prodejce *n* *pouliční* ~ (např. *Nového*
prostoru) street vendor
produkce *n* business
produkt *n* product *čistý národní* ~ (ČNP)
 net national product (NNP) *hrubý*
domácí ~ (HDP) gross domestic product
 (GDP) *hrubý národní* ~ (HNP) gross
 national product (GNP)

produktivita *n* productivity ~ *práce*
 labour productivity ■ *průměrná* ~
 average productivity *růst* ~y increase in
 productivity
profese *n* profession *pomáhající* ~ helping
 profession
profesionalizace *n* professionalisation
profesionální *adj* professional ~ *kariéra*
 career development
profesní *adj* professional ~ *asociace*
 professional association ~ *oblast* line
 of work ~ *obor* line of work ~ *organ*
 professional body ~ *růst* professional
 development ~ *sdužení* professional
 association ■ *doložená* ~ *dráha* proven
 track record
prognóza *n* forecast
program *n* program, programme ~
bezplatné lékařské péče pro chudé
občany USA Medicaid ~ *Phare* Phare
 programme ~ *podpory příjmu* income
 support program ~ *pro reintegraci*
 (vězňů / *narkomanů do společnosti*)
 rehabilitation programme ~ *přípravy a*
umístování do zaměstnání employment
 and training programs ~ *sociálního*
státu (Welfare State) welfarism ~ *vládou*
financovaného nemocenského pojištění
pro osoby starší 65 let (USA) Medicare ■
akreditace vzdělávacích ~ů accreditation
 of training programmes *dlouhodobý*
vývojový ~ long-range developmental
 program *investiční* ~ investment
 programme *Národní* ~ *přípravy ČR na*
členství v EU National Programme of
 Preparation for Accession *příspěvkový*
pensijní ~ contributory pension scheme
rekvalifikační ~y welfare to work *studijní*
 ~ training programme *vnitropolitický*
 ~ domestic agenda *výcvikový* ~ *pro*
nezaměstnané z řad mládeže youth
 training scheme *zastávce* ~u *sociální*
pomoci pro chudé, nezaměstnané apod.
 welfarist
programový *adj* *P~é prohlášení vlády*
 Statement of the Government Policy

prohlásit *v* declare ~ *manželství za neplatné*
 declare a marriage invalid
prohlášení *n* declaration, statement ~ *k dani*
 tax declaration ~ *dítěte za legitimní*
 legitimation ~ *o zřeknutí se práva* waiver
 ~ *za zákonné, oprávněné* legitimation ■
místopřísežné ~ statutory declaration
Programové ~ *vlády* Statement of the
 Government Policy
prohlídka *n* check *preventivní zdravotní* ~
 preventive health check
prohloubit *v* deepen
prochladnout *v* get chilled to the bone,
 become frozen stiff, chill, get cold
prochladlý *adj* frozen stiff, chilled to the
 bone
projekt *n* project ~ *na získávání financí*
 a fund-raising project ■ *benefiční* ~ a
 fund-raising project *dílčí* ~ sub-project
dlouhodobý vzdělávací ~ long term
 training course *iniciovat* ~ *na získávání*
financí / *benefiční* ~ initiate a fund-
 raising project *organizace zabezpečující*
občanské ~y civic venture *pilotní* ~ pilot
 project *pracovní* ~ work-related project
realizovat ~ carry out a project
projev *n* act, manifestation *agresivní* ~y
 aggressive manifestations, aggressive acts
prokazatelně *adv* ~ *vynaložené náklady*
 documented expenses
prokuratura *n* district attorney (US)
prominutí *n* pardon *podmíněné* ~ *trestu*
 probation *žádat o* ~části *trestu* apply for
 parole
pronásledování *n* victimization; persecution
uniknout ~ escape persecution
pronásledovat (koho za) *v* persecute (for)
propast *n* (přen.) gap, distance *generační*
 ~ generation gap *společenská* ~ social
 distance
proplacení *n* reimbursement
proporcionální *adj* proportional ~ *redukce* /
snížení proportional reduction
propouštění *n* ~ *z práce (při nedostatku*
práce) lay off ■ *masové* ~ mass dismissals

/ lay-off
propuštěný *adj* dismissed, relieved, dropped
občan ~ *ze školského zařízení* person
 relieved / dropped / dismissed from an
 educational institution
propůjčit (komu) *v* confer upon
propustit *v* dismiss, release, make redundant
 ~ *z funkce* / *práce* sack ~ *z vězení* release
 from prison ~ *vězně svědomí* release
 prisoners of conscience (osoba vězněná
 pouze z důvodu rasy, náboženského či
 politického přesvědčení atd.) ■ *podmíněně*
 ~ (koho) place a person on probation
propuštění *n* dismissal, release ~ *z vězení*
 release from prison ■ *ochrana před* ~ím *ze*
zaměstnání protection against dismissal
podmínečně ~ conditional release
podmíněně ~ probation *podmíněně* /
dočasné ~, *zkušební doba pro* ~ parole
propuštěný *adj* redundant ~y *pracovník*
 redundant worker ■ *podmíněně* ~
odsouzenec probationer ~ *vězeň* released
 prisoner
prosazování *n* enforcement *přebírání a* ~
práva EU adoption and enforcement of
 EU legislation
prosazovat *v* press ahead on, enforce
proslov *n* speech
prosociální *adj* prosocial
prospěch *n* benefit, welfare
prosperita *n* welfare
prospěšnost *n* utility
prospěšný *adj* *dobrovolná sociálně* ~á
činnost voluntary welfare work *obecně*
 ~ nonprofit *veřejně* ~á *organizace*
 nonprofit organization *sociálně* ~á
činnost social welfare work *veřejně* ~é
práce public utility works, community
 service *vykonávat veřejně* ~é *práce* do
 community service
prostituce *n* prostitution *pouliční* ~
 streetwalking
prostitutka *n* prostitute *pouliční* ~
 streetwalker
prostor *n* space *inkluze otců do rodinného*

~*u* inclusion of fathers into the family space
prostředek *n* means /Pl./ *donucovací* ~*y* coercive means *existenční* ~*y* subsistence means *finanční* ~*y* monetary resources, financial resources *finanční* / *peněžní* ~*y* funds *nedostatek* ~*u* lack of means *nedostatek existenčních* ~*u* lack of the means of subsistence *ochranné pracovní* ~*y* protective working aids *rozpočtové* ~*y* budgetary means *za použití všech zákonných* ~*u* within all lawful means *životní* ~*y* means of subsistence
prostředí *n* environment *diskriminace a exkluze mužů z rodinného* ~ discrimination and exclusion of men from the family space *Ministerstvo životního* ~ Ministry of Environment *ochrana životního* ~ environmental protection *přirozené sociální* ~ natural social environment *rodinné* ~ home environment *společenské* ~ social environment *životní* ~ environment
prošetřit *v* investigate ~ *stížnost na* investigate a complaint of
protekciónářství *n* nepotism
protektor *n* sponsor
protest *n* protest *veřejný* ~ public outcry
protéza *n* ~ *paže* prosthetic arm ~ *s počítačem a hydraulikou* C-leg
protézy *n* /Pl./ prostheses, prosthetics
protěžování (koho) *n* discrimination in favour of, nepotism
protialkoholický *adj* teetotal
protialkoholní *adj* ~ *léčebna* detoxification centre
protiargument *n* counterclaim *argumenty a* ~*y* claims and counterclaims
protidrogový *adj* anti-drugs *státní ~á politika* state anti-drugs policy
protiprávní *adj* illegal
protiústavní *adj* unconstitutional
proud *n* flow *migrační* ~ flow of migration
proudit *v* pour, flow *utečenci proudí do měst* *z* refugees pour into towns from

provdaná *adj* married
provést, provádět *v* carry out, realize ~ *restituci* make restitution
provinění *n* delinquency
provinilec *n* delinquent, offender *mladistvý* ~ juvenile delinquent *nápravné zařízení pro mladistvé* ~ borstal, youth custody centre, detention centre, detention home
provizorně *adv* temporarily
provizorní *adj* temporary, makeshift ~ *bydlení* makeshift living, makeshift housing ~ *ubytovna* barrack ~ *útulek bezdomovců* makeshift shelter of the homeless
provoz *n* *bezpečnost silničního* ~*u* traffic security
provozní *adj* operating, operation ~ *náklady* running costs ~ *náklady se navýší na* running costs amount to ~ *standardy* operating standards
provozovat *v* run ~ *školu* run a school
provozovna *n* establishment *stálá* ~ permanent establishment
prozatímně *adv* temporarily
prozatímní *adj* interim, temporary, makeshift ~ *dividenda* interim dividend ~ *komise* interim commission ~ *podpora* interim assistance ~ *útulek bezdomovců* makeshift shelter of the homeless ~ *vláda* interim government
průběh *n* process ~ *zaměstnání* job history
průběžný *adj* continuous, on-going ~ *é informace (o stavu)* status reports ~ *á péče* continuous care ~ *á podpora* continuous support ~ *y systém financování* pay-as-you-go systém ~ *é vzdělávání* continuous training, on-going training ■ *systém ~ého hodnocení* continuous assessment system
prudký *adj* violent
průhlednost *n* transparency *zvýšit* ~ enhance transparency
průkaz *n* certificate, licence, card ~ *o prac. neschopnosti* sick certificate ■ *kontrola občanských ~ů* identity card (ID) checks *občanský* ~ identity card (ID) *řidičský* ~

driving licence *řidičský* ~ *bez stržených bodů* clean driving licence
průměr *n* average *v* ~*u* on average *měsíční* ~ monthly average
průměrný *adj* average ~ *y důchod* average pension ~ *á měsíční mzda* average monthly earnings ~ *á mzda* average wage ~ *á produktivita* average productivity ~ *y příjem* average earnings ~ *y výdělek* average earnings ■ *nižší ~é úrokové sazby* lower average interest rates *rozdíly v ~ém platu mezi pohlavími* differences in the average salaries of the two sexes
průmysl *n* industry *Ministerstvo ~u a obchodu* Ministry of Industry and Trade *pracovník v ~u* workhand
průmyslový *adj* industrial ~ *y podnik* works ~ *á revoluce* Industrial Revolution
průvodce *n* guide
průvodní *adj* ~ *dopis* cover memo, covering letter
průzkum *n* research, survey ~ *veřejného mínění* public opinion research / public opinion survey
pružnost *n* flexibility
pružný *adj* flexible ~ *odchod do důchodu* flexible retirement ~ *á věková hranice pro odchod do důchodu* flexible retirement age
prvoinstanční *adj* ~ *řízení* first-instance-decision procedure
pře *n* *soudní* ~ court hearing, process, litigation
přebírání *n* adoption ~ *a prosazování práva EU* adoption and enforcement of EU legislation
přečin *n* offence against the law
předat (na koho) *v* pass on
předávkování (se) *n* overdose ~ *heroinem* heroine overdose
předávkovat (se) *v* overdose ~ *heroinem* overdose with heroine
předběžný *adj* interim ~ *á dohoda* interim agreement ~ *á kalkulace* cost estimate ■ *cela ~ého zadržení* detention cell

předčasný *adj* early ~ *á demence* dementia praecox ~ *důchod* early pension ~ *y důchod, dřívější odchod do důchodu* early retirement ~ *odchod z trhu práce* early withdrawal from the labour market ~ *é úmrtí* untimely death ■ *jít do ~ého důchodu* take an early retirement *redukce / snížení z důvodu ~ého odchodu do důchodu* reduction for early retirement
předejít *v* pre-empt, prevent ~ *krutosti na* prevent cruelty to
předcházení *n* prevention
předchozí *adj* former ~ *výdělky* former earnings
předloha *n* bill ~ *se stala zákonem* the bill has become law
předložit *v* submit, put forward ~ *návrh* submit proposal, put forward proposal ■ *znovu* ~ restate
předmanželský *adj* antenuptial
předmět *n* být ~*em daně* be liable to tax
přednost *n* priority
přednosta *n* ~ *domácnosti* head of (the) household ~ *okresního úřadu* Head of the District Office
předpis *n* provisions, regulation ~ *y o bezpečnosti práce* industrial safety rules, labour safety rules ■ *legislativní* ~*y* legislative provisions *lékařský* ~ prescription *místní* ~ municipal regulation *podle zvláštního ~u* under special legislative provisions *porušení / přestoupení* ~ violation of rule *pracovněprávní* ~*y* labour regulations *právní* ~*y* provisions of law, legal regulations *stanovený zvláštním ~em* stipulated by a special legislative act *uplatňování právních ~ů* implementation of the legislation *vydávání právních ~ů orgány samosprávy* issue of law regulations by self-governing authorities *ve znění pozdějších ~ů* as amended *zjednodušit daňové* ~*y* simplify taxation *zjednodušit* ~*y* simplify regulations
předpoklad *n* condition, qualification *nezbytný ~ pro* prerequisite for *za ~u že*

provided that
předpověď *n* forecast
předseda *n* chair, head, president ~
představenstva head of the board
představa *n* conception
představenstvo *n* board **předseda** ~a head
of the board
předsudek *n* prejudice ~y *proti Romům*
anti-Roma prejudice ■ *rasový* ~ racial
prejudice
předškolní *n* pre-school ~ *zařízení* pre-
school facilities ■ *děti v ~ím věku*
preschool children
předurčení *n* predetermination **překonat své**
biologické ~ overcome one's biological
predetermination
předvstupní *adj* pre-accession ~ *fondy* pre-
accession funds ~ *pomoc* pre-accession
aid, pre-accession assistance ~ *strategie*
pre-accession strategy
přeformulování *n* reframing, rephrasing,
rewording, restating
přeformulovat *v* restate
přehled *n* summary; survey ~ *informací*
summary of information ~ *opatření*
summary of provisions ~ *vybraných*
údajů summary of selected data ~ *změn*
summary of changes ■ *udělat* ~ (čeho)
summarize
přehlížet *v* marginalize
přehřátí *n* overheating ~ *organismu* body
overheating, hyperthermia
přechod *n* transition ~ *ze školy do*
zaměstnání transition from school
to work ■ *hraniční* ~ border crossing
point *Zákon o ~u některých věcí, práv*
a závazků z majetku České republiky do
majetku krajů Act on Some Assets, Rights
and Obligations Transfer from the Czech
Republic to the Ownership of the Regions
přechodně *adv* temporarily, transitionally
~ *pojištěné osoby* transitionally insured
persons
přechodný *adj* temporary, transitional,
transition, makeshift (nouzový,

náhražkový) ~*é bydlení* transitional
housing, subsidiary housing,
temporary housing, transitional living,
temporary living ~*é bydliště* temporary
accommodation ~*é dávky* temporary
benefits ~*á fáze* transitional phase
~*á forma* transitional form ~*é období*
transition period ~*á opatření* transitional
provisions ~*é přístřeší* temporary shelter
~*é stadium* transitional phase ~*y útulek*
temporary shelter
překážka *n* barrier, obstacle *architektonické*
~y architectonic barriers *neústavní* /
neinstitucionální ~y noninstitutional
obstacles
překonat *v* overcome ~ *své biologické*
předurčení / *svou biologickou*
predeterminaci overcome one's biological
predetermination ~ *tělesná postižení*
overcome physical handicaps
přelíčení *n* *soudní* ~ trial
přelidnění *n* overcrowding
přelidněný *adj* crowded, overcrowded,
congested *bydlení v ~ém bytě* living in
a crowded flat, living in an overcrowded
flat, living in a congested flat
přeměna *n* transformation
přenesení *n* devolution, transfer
přenesený *adj* delegated ~*á působnost*
delegated powers, transferred powers
obec s ~ou působností municipality with
delegated powers
přenocování *n* overnight, overnight stay
přenosný *adj* *pohlavně* / *sexuálně* ~*á*
choroba sexually transmitted disease
(STD)
přepadení *n* hold-up, assault, armed
robbery
přeprava *n* transportation
přerušení *n* disruption, suspension ~
zaměstnání disruption of employment ■
umělé ~ *těhotenství* induced abortion
přesčas *n* overtime ~y overtime hours *práce*
~ overtime working *pracovat* ~ work
overtime

přeshraniční *adj* cross-border, cross-frontier
~ *pracovník* border worker ~ *spolupráce*
cross-border co-operation (CBC)
přesídlenec *n* refugee
přesídlit (koho) *v* rehouse
přesídlování, přesídlení *n* rehousing
přestávka *n* break, pause ~ *na oběd* lunch
break, lunch hour ~ *na odpočinek* rest
period
přestěhovat (koho) *v* rehouse
přestoupení *n* violation ~ *dohody* / *smlouvy*
/ *úmluvy* violation of agreement ~
nařízení / *předpisu* / *pravidla* violation of
rule ~ *zákona* violation of law
přestoupit *v* violate
přestupek *n* offence, violation
přesvědčování *n* persuasion, urge
přeškolení *n* retraining
přeškolit (na) *v* retrain (in)
převedení *n* devolution, transfer
převod *n* transfer ~ *účasti* transfer of
ownership ~ (*vlastnictví* / *práva*)
assignment ~ *vlastnictví* transfer of
property
převzít *v* assume, take over, take ~ *závazek*
assume an obligation ~ *zodpovědnost* take
the responsibility
přezaměstnanost *n* overemployment
přežití *n* survival *boj o* ~ struggle for life
přibližný *adj* rough ~ *odhad* rough estimate
příbuzenství *n* kinship
příbuzenstvo *n* kin
příbuznost *n* kinship
příbuzný *n* relative, kinsman *pokrevný* ~ kin
sňatek mezi blízkými ~ými intermarriage
přibývání *n* increase
přibývat *v* increase
příčina *n* reason ~y *nezaměstnanosti*
reasons for unemployment
přidaný *adj* added *daň z ~é hodnoty* (DPH)
value-added tax (VAT)
přídavek *n* allowance, supplement ~ *pro*
bezmocnost helplessness supplement ~
pro bezmocnost (při péči v domácnosti)

nursing benefit ~y *na děti* child
allowances ~ *k důchodu* supplement to
the pension ~ *z důvodu potřeby zvýšené*
péče (pro těžce zdravotně postižené)
nursing allowance ~ *pro invalidní*
osoby vyžadující trvalou péči constant
attendance allowance ~ *pro osamělého*
rodiče one-parent benefit ~ *na podporu*
mobility (pro zdrav. postižené) mobility
allowance ~ *na stravné* / *výživné*
subsistence allowance ■ *rodičovský* ~
parental allowance *rodinné* ~y family
allowances *věrnostní* ~ longevity pay
přídělení, přidělování *n* allocation
upřednostnit / *upřednostňovat mladé*
páry při ~ *bydlení* give priority to young
couples for housing
přidělit *v* allocate ~ *dávku* allocate benefit
přidružení *n* *před ~ím k EU* ahead of EU
membership
přihlédnout (k) *v* take into account
příhoda *n* *cévní mozková* ~ stroke, apoplexy
příhraniční *adj* ~ *pracovník* frontier worker
přijatý *adj* adopted *částky* ~*é zálohové*
advances *věcná nesprávnost* (~ých
opatření) factual wrongfulness (of
measures adopted), factual incorrectness
(of measures adopted)
příjem *n* income, earnings, means;
intake ~y *domácnosti* household
income ~ *plynoucí manželům* income
accruing to spouses ~y *z podnikatelské*
činnosti a majetku non-wage income
~ *podléhající zdanění* taxable income
~ *ze samostatně výdělečné činnosti* self
employment income ~ *ze samostatně*
výdělečné činnosti podléhající zdanění
taxable self-employment income ~ *ze*
samostatného / soukromého podnikání
self employment income ~y *sociálního*
zabezpečení social security income ■
bezpracný ~ unearned income *čistý* ~ net
income, disposable income, net earnings
další / doplňkový zdroj ~u additional
source of income *daň z ~u* income tax
daň z ~u fyzických osob personal income

tax *daňový* ~ revenue *domácnosti s nízkými* ~y low-income households *dosáhnout* ~u generate income *dosazený* ~ generated income *důchodci s nízkými* ~y low-income pensioners *hrubý* ~ gross income *maximální* ~ maximum income *mimomzdové* ~y non-wage income *minimální* ~ minimum income *míra náhrady* ~ income replacement rate *náhrada* ~u income replacement *náhrada* ~u v době nemoci income replacement during sickness *náhrada za ušlý* ~ compensation for loss of income *nedostatečný* ~ *potravy* insufficient food intake *nízký* ~ / *nízké příjmy* low income *negativní daň z* ~u negative income tax *omezený* ~ limited income *pojištěný proti ztrátě* ~u covered against loss of income *programy podpory* ~u income support programs *redistribuce* ~ů income redistribution *roční* ~ annual income *rodina se dvěma* ~y dual-income family *rodiny s nízkými* ~y low-income families *rozdělení* ~ů income distribution *skupiny (občanů) s nízkými* ~y low income groups *služební* ~y remuneration *sociální* ~ social income *urgentní* ~ emergency department *vedlejší* ~ supplementary income *výdaje vynaložené k dosažení* ~u expenses incurred in generating income *vystačit s* ~mem / *vyžít z* ~u live within one's income *zachování* ~u income maintenance *zaručený doplňkový* ~ supplemental security income *zaručený min.* ~ guaranteed minimum income *zdanitelný* ~ taxable income *zdanitelný* ~ ze samostatné výdělečné činnosti taxable self-employment income *zdroj* ~u source of income *ztráta* ~u income loss viz *výdělek*

příjemce *n* (dávek) beneficiary, recipient ~ *dávek v nezaměstnanosti* unemployment benefit recipient ~ *dávek sociálního zabezpečení* social security recipient, social security beneficiary ~ *sociální péče / pomoci* social assistance recipient

přijetí *n* adoption (zákon), acceptance,

admission (člena) ~ *práv pro udělení azylu* adoption of asylum rights

příjice *n* syphilis, syph, the pox (hov.)

přijít (o) *v* lose ~ *o práci* lose a job

přijmout, přijímat *v* adopt (zákon), approve, accept ~ *úplatky* accept bribes ~ *za vlastní* adopt ~ *zdravotnický personál* approve medical personnel ■ *být přijat do sociální péče* be taken into care (o dítěti)

příjmový *adj* income ~ *á distribuce* income distribution ~ *á elasticida poptávky* income elasticity of demand ~ *á politika* income policy ~ *á skupina (obyvatelstva)* income group

příkaz *n* directive, order *soudní* ~ *k vyživovací povinnosti* maintenance order

příležitost *n* opportunity *pracovní* ~i job opportunities *rovné* ~i equal opportunities *vytváření pracovních* ~í job creation *využít* ~ utilize an opportunity

příležitostný *adj* casual, occasional, odd ~ *á práce* casual work, odd job ~ *é zaměstnání* casual employment, odd job ■ *dělat / vykonávat* ~é práce do odd jobs

příliv *n* inflow, influx ~ *přímých investic* direct investment inflow ~ *dělníků do měst* influx of workers to towns

přiměřenost *n* adequacy ~ *dávek* adequacy of benefits ~ *příjmu* adequacy of income ~ *důchodů* adequacy of pensions

přiměřený *adj* adequate, appropriate, commensurate ~ *y plat* commensurate salary ~ *á právní ochrana* appropriate legal protection ~ *é výdaje* commensurate spendings ~ *y výkon* commensurate performance

přímý *adj* direct ~ *á daň* direct tax ~ *y nadřízený* line manager ■ *příliv* ~ých *investic* direct investment inflow

přinucení *n* coercion

případ *n* case ~ *nouze* emergency, exigency ■ *podpora / pomoc* *v* ~é *nouze* emergency assistance *široce zveřejnit* ~ publicize a case *vést / vyřídit* ~ handle a case

záloha (na podporu, dávky) *v* ~é *nouze* emergency advance payment

případový *adj* case ~ *á zpráva* case report ~ *á práce (soc.)* case work ■ *sociální práce* ~ *á* social case work

příplatek *n* supplementary charge ~ *za noční směnu* night shift allowance ~ *za rizikové zaměstnání, rizikový* ~ danger money ■ *sociální* ~ social allowance

přípojištění *n* dávky penzijního ~ supplementary pension insurance benefits *důchodové* ~ supplementary pension insurance

připomínka *n* comment

připomínkový *adj* ~é řízení comment procedure

příprava *n* preparation *Národní program* ~y *ČR na členství v EU* National Programme of Preparation for Accession

přípravit *v* prepare ~ *o přístřeší* unhouse sb.

přirážka *n* supplementary charge *daňová* ~ additional tax

příroda *n* nature *od* ~y congenitally *ochrana* ~y a krajiny nature and landscape protection

přírodní *adj* natural

přírozený *adj* natural ~é *sociální prostředí* natural social environment

příručka *n* manual, book of reference, reference book *metodická* ~ methodological manual, methodological book of reference, methodological reference book

přirůstek *n* increase, growth, rise ~ *obyvatelstva* population growth, rise in population ■ *populační* ~ population growth

příslušník *n* member ~ *íci nové střední třídy* members of the new middle class *rodinný* ~ family member *pozůstalí rodinní* ~i (odkázání výživou) surviving dependents *závislí rodinní* ~í ~ dependent family members

příslušnost *n* podmínky pro zařazení osob relevantní státní ~i (při uznávání nároků

na dávky) noncitizen participation requirements *státní* ~ nationality

příslušný *adj* věcně ~y ústřední *správní úřad* competent central state administration authority

příspěvek *n* allowance, benefit, contribution, grant, subsidy ~ *na bydlení* housing benefit ~ *na dopravu* transport benefit ~ *chudinské péče* charitable benefit ~ *na nájemné* rent benefit ~ *na oblečení* clothing allowance ~ *na pečovatelskou službu zdravotně postiženým* attendance allowance ~y *na soc. zabezpečení* social security contributions ~ *na stravné* subsistence allowance ~ *na teplo, na topení* heating benefit ~ *na výbavičku pro novorozence* layette grant ~ *na výživné* subsistence allowance ~y *zaměstnance* employee contributions ~y *zaměstnavatele* employer contributions ■ *financovaný z dobrovolných* ~ů voluntary *charitativní* ~ charitable benefit *jednorázový* ~ single allowance *jednotné* ~y flat-rate contributions *mateřský* ~ maternity allowance, maternity grant *min. doba placení* ~ů minimum period of contributions *osoba pobírající rodičovský* ~ person drawing the parental allowance *podmínky pro placení* ~u contribution conditions *paušální* ~y flat-rate contributions *platit* ~y pay contributions *povinné* ~y compulsory contributions *rodičovský* ~ parental benefit *slepecký* ~ blind allowance *současná výše finančních* ~ů z rozpočtu current level of budgetary contributions *státní* ~ state contribution, federal support (US) *vdovský* ~ widow's allowance *vyrovnávací* ~ compensation benefit, supplementary benefit *výše* ~u contribution rate

příspěvkový *adj* contributory ~ *á organizace* contributory organisation ~ *pensijní systém* contributory pension scheme ~ *é poj.* contributory insurance ~ *é programy* contributory programs ~ *á sazba* contribution rate

přispívat (z veř. prostředků) *v* subsidize

přistěhovalec *n* immigrant, migrant
přistěhovalectví *n* immigration ~ **úřad**
immigration authority / immigration
department
přistěhovalectví *n* immigration
přistoupení *n* accession ~ (*České republiky*)
do EU accession (of the Czech Republic)
to the EU
přistoupit *v* ~ *na podmínky* agree to terms
přístřeší *n* shelter, refuge **bez** ~ homeless,
roofless **člověk bez** ~ vagrant **dočasné**
~ temporary shelter **najít** ~ find shelter
poskytnout ~ *bezdomovcům* house
the homeless, provide a shelter for the
homeless **přechodné** ~ temporary shelter
připravit o ~ unhouse sb.
přístup *n* approach **cílově zaměřený** ~ task
center approach **rovný** ~ equal approach
přístřeší *n* shelter **člověk bez** ~ vagrant
dočasné / přechodné ~ temporary shelter
najít ~ find shelter
příští *adj* next, coming ~ *generace* the
coming generation
přívál *n* influx, inflow ~ *dělníků do měst*
influx of workers to towns
přivýdělek *n* extra income
příznaky *n* symptom **abstinenční** ~ *y*
withdrawal symptoms
příznání *n* **daňové** ~ tax return, declaration
of income, declaration of taxes **počet**
let požadovaných pro ~ plného /
neredukovaného důchodu number of
years needed for full pension
příznat *v* ~ **dávky** award benefits ~ *se*
k confess to
přízpůsobení *n* adjustment ~ *podle*
růstu životních nákladů cost-of-living
adjustment ~ *se v manželství* marital
adjustment
přízpůsobený *adj* adapted, adjusted
~ *é bydlení* (např. pro zdravotně postižené)
adapted housing ■ **dávky ~é podle** benefits
adjusted to **špatně** ~ maladjusted
přízpůsobit *v* adjust, conform ~ *kariéru*
péči o rodinu conform job aspirations to

the family care
příživník *n* vagrant
psanec *n* outlaw
psychiatr *n* psychiatrist
psychiatrický *adj* mental, psychiatric ~ *á*
klinika mental hospital ~ *é onemocnění*
psychiatric illness, psychiatric disease
psychiatrie *n* psychiatry
psychicky *adv* ~ *narušený* emotionally
disturbed
psychický *adj* psychic ~ *á hygiena* mental
hygiene, psychic hygiene ~ *á nezralost*
psychic immaturity ~ *é trauma* psychic
trauma ~ *é uvolnění* (zvláště za pomoci
psychologa) abreaction
psycholog *n* psychologist
psychologie *n* psychology ~ *dítěte*
psychology of child ~ *nátlaku* oppression
psychology ~ *osobnosti* psychology
of personality ~ *práce / zaměstnání*
occupational psychology ■ *nátlaková* ~
oppression psychology
psychopat *n* psychopath, psycho
psychopatie *n* psychopathy
psychoterapie *n* psychotherapy
psychóza *n* psychosis **manicko depresivní** ~
manic-depressive psychosis
pubertální *adj* adolescent
Pud *n* instinct **pohlavní** ~ sex
půjčka *n* loan, borrowing, grant
působnost *n* **dělení** ~ *i krajů* division of
power of regions **krajská** ~ regional
power, regional competences **krajský**
orgán se všeobecnou ~ *i* regional authority
with the general competence **obec s ~i**
matričního úřadu municipality with
registry office power **obec s ~i stavebního**
úřadu municipality with building office
power **obec s přenesenou** ~ *i* municipality
with delegated powers **obec s rozšířenou**
~ *i* municipality with extended powers
obec se samostatnou ~ *i* municipality with
own powers (competencies) **přenesená**
~ delegated powers, transferred powers
samostatná ~ own powers, independent

powers **vymezení** ~ *i* determination
of powers, definition of powers,
determination of competencies, definition
of competencies
původ *n* origin **země ~u** country of
origin **nemanželský** ~ illegitimacy
nemanželského ~u illegitimate

R

raciálně *adv* rationally ~ *emoční*
behaviorální terapie Rational Emotive
Behaviour Therapy (REBT)
rada *n* counsellor; council, board **R~**
Evropské unie Council of the European
Union **R~ Evropy** Council of Europe **R~**
kraje regional board **R~ ministrů** Council
of the European Union **R~ pro Evropskou**
unii Council of the European Union
~ **zaměstnanců** works ■ **člen ~y** Board
member **dozorčí** ~ Supervisory Board
Evropská ~ Council of the European
Union **městská** ~ municipal council
okresní ~y district councils **podniková** ~
works council (BR)
radní n krajský ~ member of regional board
městský / obecní ~ member of municipal
board
rámec *n* scope, frame
rána *n* wound, sore **hnisavá** ~ running sore,
festering sore **krvácující** ~ bloody wound,
bleeding wound **řezná** ~ gash, laceration,
cut, slash
raný *adj* early ~ *é dětství* early childhood ~ *á*
péče early care **vývoj v ~ém dětství** early
childhood development
rasismus *n* racism
rasový *adj* racial ~ *y konflikt* racial conflict ~ *y*
předsudek racial prejudice
ratifikovat *v* ratify
reakce *n* reaction
realitní *adj* reality ~ *terapie* (dle Glassera)
reality therapy (by William Glasser)
realizace *n* realisation, implementation

realizační *adj* realisation, implementation ~
kroky implementation steps
realizovat *v* carry out, implement, realise ~
projekt carry out a project
recept *n* (lék.) prescription **poplatky za**
vystavení ~u na léky prescription charges
recidiva *n* recidivism, relapse (zdrav.)
recidivista *n* recidivist, old offender
recidivita *n* recidivism
redistribuce *n* redistribution ~ *příjmů*
income redistribution
redukce *n* reduction ~ *z důvodu*
předčasného odchodu do důchodu
reduction for early retirement ■
proporcionální ~ proportional reduction
redukovaný *adj* reduced ~ *é dávky* reduced
benefits ~ *důchod* reduced pension ~ *é*
příspěvky reduced contributions
redukovat, zredukovat *v* reduce
reference *n* reference, recommendation
doložit ~ establish one's credentials
referenční *adj* reference ~ *období* reference
period ~ *skupina* reference group
referendum *n* referendum
reforma *n* reform ~ *sociálního zabezpečení*
social security reform ~ *ústřední správy*
reform of central administration ~
územní správy reform of territorial public
administration ~ *veřejné správy* reform of
public administration ■ **pozastavit ~u** stall
a reform **zmrazit ~u** freeze a reform
refundace *n* reimbursement **metoda** ~
reimbursement method
refundovaný *adj* reimbursed ~ *á částka*
amount reimbursed
refundovat *v* reimburse
region *n* region ~ *soudržnosti* cohesion
region ■ **Výbor ~ů** Committee of the
Regions
regionální *adj* regional ~ *mobilita* regional
mobility ~ *politika* regional policy ~
rozdíly regional imbalances ~ *rozvoj*
regional development ■ **Agentury**
~ *ho rozvoje* Regional Development
Agencies **Evropský fond ~ího rozvoje**

European Fund of Regional Development
Kongres místních a ~ích samospráv
Evropy (CLRAE) Congress of Local and
 Regional Authorities of Europe (CLRAE)
podpora ~ího rozvoje support of
 regional development **výbor ~ího rozvoje**
 Committee of the Regional Development

registr *n* register

registrovaný *adj* registered ~*i* **uchazeči**
o práci registered job seekers

regrese *n* regression, retrogression

regulace *n* regulation ~ **počtu obyvatel**
 population control

rehabilitace *n* rehabilitation, restitution
poradce pro pracovní ~i vocational
 rehabilitation counsellor **pracovní ~**
 professional rehabilitation, vocational
 rehabilitation

rehabilitační *adj* rehabilitation ~
centra rehabilitation centres ~ **služby**
 rehabilitation services ~ **středisko**
pro ambulantní pacienty out-patient
 rehabilitation centre

rehabilitovat *v* make restitution

reintegrace (vězňů / narkomanů do
 společnosti) *n* rehabilitation **klinika /**
program / středisko pro ~i rehabilitation
 clinic / programme / centre

rejstřík *n* record, register ~ **trestů** criminal
 record ■ **mít záznam v ~u trestů** have
 a criminal record **obchodní ~** Commercial
 Register **trestní ~** criminal record, penal
 register **záznam v ~u trestů** criminal
 record **zanesený v obchodním ~u** entered
 into the Commercial Register

rekonvalescence *n* recovery

rekordní *n* peak ~ **nezaměstnanost** peak
 unemployment

rekreace *n* zahraniční ~ holiday abroad

rekreační *adj* recreational ~ **zařízení**
 recreational facilities

rekvalifikace *n* retraining

rekvalifikační *adj* retraining ~ **programy**
 welfare to work

relativní *adj* relative ~ **chudoba** relative

poverty

repatriace *n* repatriation ~ **uprchlíků**
 repatriation of refugees **nucená ~**
uprchlíků forcible repatriation of refugees

represe *n* suppression, repression,
 oppression

represivní *adj* repressive, oppressive,
 suppressive, coercive ~ **opatření** coercive
 measures, repressive measures, oppressive
 measures, suppressive measures

reprodukce *n* reproduction **míra ~**
 reproduction rate **čistá míra ~** net
 reproduction rate

republika *n* republic **Hospodářská komora**
České ~y Czech Chamber of Commerce

respektovat *v* respect ~ **práva** respect the
 rights ~ **principy** respect the principles ~
zákony respect the laws ~ **zásady** respect
 the principles

resocializace *n* resocialization, resocializing

resocializační *adj* resocialization,
 resocializing ~ **pomoc** resocializing help,
 resocialization help

restituce *n* restitution **provést ~i** make
 restitution

restrikce *n* restriction

restriktivní *adj* restraint ~ **opatření** restraint
 measure

resumé *n* summary

retardace *n* retardation **duševní / mentální**
 ~ mental retardation **mírná ~** mild
 retardation

retardovaný *adj* retarded **duševně, mentálně**
 ~ mentally retarded

revoluce *n* revolution **průmyslová ~**
 Industrial Revolution

rezerva *n* reserve, supply ~*y* **prac. sil**
 manpower resources

režie *n* running costs

režim *n* regime **denní ~** daily regime
domovy se zvláštním ~em homes with a
 specific regime

rigidita *n* rigidity

riskovat *v* risk

riziko *n* risk ~ **povolání** occupational
 hazard

rizikový *adj* risk ~*y* **kapitál** venture capital
 ~*á* **populace** population at risk ~ **příplatek**
 danger money ■ **vysoce ~á skupina** high-
 risk group

ročenka *n* yearbook

roční *adj* annual ~ **výdělky, příjmy** (soc. poj.)
 annual earnings / income ~ **maximální**
zdanitelný limit (soc. poj.) annual
 maximum taxable limit

rod *n* kin

rodič *n* parent **bydlet s ~i** reside with
 parents **domácí autorita ~ů** domestic
 authority **nevlastní ~** step parent **osamělý**
 ~ single parent **povinnost ~ů** parental
 duty **povinný dohled / dozor ~ů (nad**
děťmi) parental duty of supervision
právní odpovědnost ~ů parental liability
přídatek pro osamělého ~e one-parent
 benefit **rodina s osamělým ~em** lone-
 parent family **vzdělávání ~ů / výchova ~ů**
 parent education

rodičovský *adj* parental ~*á* **dovolená**
 parental leave ~*y* **pár** parental couple ~*á*
péče parenting ~*á* **povinnost** parental
 duty ~*y* **přídatek** parental allowance
 ~*y* **příspěvek** parental benefit ■ **osoba**
pobírající ~ příspěvek person drawing the
 parental allowance **vyměnit si obvyklé ~é**
role reverse / swap the usual parental roles

rodičovství *n* parenthood **plánované ~**
 family planning, planned parenthood
služby plánovaného ~ family planning
 services **výchova k plánovanému ~**
 planned parenthood education

rodina *n* family, kin **biologická ~** biological
 family **člen ~y** family member **klasifikace**
rodin family classification **náhradní**
 ~ surrogate family **násilí v ~ě** family
 violence **neúplná ~** one-parent family,
 lone-parent family **nukleární ~** nuclear
 family **opakovaná ~** repeated family
orientovaný / zaměřený na ~u family-
 oriented **péče o ~u** family care **plánování**
 ~*y* family planning, planned parenthood

pomoc zaměřená na ~u family-oriented
 assistance **potřebné ~y s dětmi** needy
 families with children **přizpůsobit kariéru**
péči o ~u conform job aspirations to the
 family care **sociologie ~y** sociology of
 a family **soc. péče o ~u** family welfare
soc. pomoc v ~ě family social assistance
širší ~ (zahrnující další příbuzné)
 extended family **umístění v ~ě** family
 placement **velikost ~** size of family ■ ~*se*
dvěma příjmy dual-income family ~
s nezaopatřenými dětmi with dependent
 children ~ **s nízkými příjmy** low-income
 family ~ **s osamělým rodičem** lone-parent
 family

rodinný *adj* family ~*á* **krize** family crisis
 ~*á* **politika** family policy ~*é* **poradenství**
 family counselling ~*á* **pouta** family
 ties ~*é* **právo** family law ~*é* **prostředí**
 home environment ~*é* **přídavky** family
 allowances / child allowances ~*y*
příslušník family member ~*y* **rozpočet**
 family budget ~*á* **soudržnost** family
 togetherness, family solidarity, family
 cohesion ~*é* **svazky** family ties ~*á* **terapie**
 family therapy ~*é* **úcty** household budget
 ■ **diskriminace a exkluze mužů z ~ého**
prostředí discrimination and exclusion
 of men from the family space **doplňk**
 ~*ého* **příjmu** family income supplement
inkluzie otců do ~ého prostoru inclusion
 of fathers into the family space **náhradní**
 ~*á* **péče** substitute family care **pozůstalí**
 ~*i* **příslušníci (odkázání výživou)**
 surviving dependents **sladit práci a ~ život**
 reconcile work and family life **závislí ~i**
příslušníci ~ dependent family members

rodný *adj* ~ **list** birth certificate

rok *n* year **fiskální ~** fiscal year (FY)
služební ~y years of service **výchozí ~** base
 year

role *n* role **alternativní uspořádání**
genderových ~i alternative arrangement
 / structure of gender roles **narušit**
genderově definované ~ disintegrate
 gender-defined roles **vyměnit si obvyklé**
rodičovské ~ reverse / swap the usual

- parental roles
Rom *n* gypsy, Rom /Pl. *Roma/* (muž),
 Romany /Pl. *Romany/* **předsudky proti R~ům** anti-Roma prejudices
Romsky *adv* Romany, gypsy
Romština *n* Romany
rovnoprávnost *n* coequality
rovnost *n* equality, coequality, equity
rovnostářský *adj* equalitarian
rovnostářství *n* equalitarianism
rovný *adj* equal ~**á daň** flat tax ~**é příležitosti** equal opportunities ~**ý přístup** equal approach
rozdělení *n* (podle urč. klíče) allocation, distribution ~ **jednoho plného úvazku mezi více osob** job sharing ~ **kompetencí** division of powers ~ **příjmů** income distribution
rozdíl *n* difference, gap, distance ~ **mezi generacemi** generation gap ~**y v průměrném platu mezi pohlavími** differences in the average salaries of the two sexes ■ **regionální** ~**y** regional imbalances **společenský** ~ social distance **vyrovnat propastný** ~ **v bohatství** close the wealth gap
rozhodnout se *v* decide ~ **k neúčasti** opt out
rozhodnutí *n* decision, decision (EU) ~ **o rozvodu** decree of divorce ■ **dosáhnout** ~ reach a decision (**soudní**) ~ decree **kontrola** ~ **správních orgánů** control of decision-making of administrative bodies **správní** ~ administrative decision **učinit** ~ make a decision **územní** ~ territorial decision
rozhodovací *adj* decision, decision-making ~ **pravomoc** decision-making power ~ **proces** decision-making ■ **samosprávný orgán** s ~ **pravomocí** self-governing authority with the decision-making power
rozhodování *n* decision-making **autonomie** *v* ~ autonomy in decision making **společné** ~ common decision making
rozhodovat *v* decide
rozhovor *n* interview **osoba poskytující** ~

- interviewee **osoba vedoucí** ~ interviewer
rozluka *n* **soudní** ~ (**manželů**) legal separation
rozpočet *n* budget, budget account ~ **domácnosti** household budget ■ **nízký** ~ low budget **rodinný** ~ family budget **současná výše finančních příspěvků** **z** ~**u** current level of budgetary contributions **státní** ~ state budget **vyhlašování investičních výběrových řízení z veřejných ~ů zaměřené na marginalizované skupiny obyvatelstva** public procurement **zavádění** ~**u** budgetary implementation
rozpočtový *adj* budget, budgetary ~**é opatření** budgetary measure ~**é prostředky** budgetary means ~**é určení daní** Budgetary Allocation of Taxes ■ **Zákon o ~ých pravidlech** Act on Budgetary Rules and Changes of Some Other Related Laws **Zákon o ~ém určení daní** Act on Budgetary Allocation of Tax Revenues
rozpor *n* contradiction
rozsah *n* extent ~ / **míra chudoby** extent of poverty ~ **pojistného krytí / pojištění** extent of coverage ~ **pojistky** coverage (against)
rozsudek *n* court decision, decree, sentence, verdict ~ **na doživotí** life sentence ~ **s odkladem výkonu trestu** suspended sentence ~ **smrti** death sentence ■ **nesprávný** ~ miscarriage **odvolat se k soudu proti ~u** appeal to the court against the sentence / the decision **spravedlivý** ~ just sentence **vynést** ~ pronounce a sentence
rozšíření *n* extension, enlargement ~ **EU EU** enlargement
rozšířený *adj* extended ~**á diskriminace** widespread discrimination ■ **obec s ~ou působností** municipality with extended powers
rozvaha *n* (finanční) balance sheet
rozvést (se) *v* divorce
rozvinutí *n* ~ **vlastní osobnosti** self

- realization
rozvod *n* divorce **dosáhnout ~u** obtain a divorce **podat žalobu o ~** ~ sue for a divorce **usilovat, žádat o ~** ~ seek a divorce
rozvodovost *n* divorce rate **míra ~i** divorce rate
rozvodový *adj* divorce ~ **proces** divorce suit ~ **soud** divorce court
rozvoj *n* development ~ **institucí** institution building ~ **kraje** regional development ~ **lidských zdrojů** human resources development ~ **pracovních sil** development of manpower ~ **soc. zabezpečení** social security development ~ **územních celků (obcí)** community development ■ **Agentury územního regionálního ~e** Regional Development Agencies **ekonomický, hospodářský** ~ economic development **etapa ~e** stage of development **Evropský fond regionálního ~e** European Fund of Regional Development **Evropský fond ~e** European Development Fund **index lidského ~e** human development index **Ministerstvo pro místní ~** Ministry for Regional Development **plán ~e** development plan **podpora regionálního ~e** support of regional development **regionální** ~ regional development **udržitelný** ~ sustainable development **výbor regionálního ~e** Committee of the Regional Development
rozvojový *adj* ~**á oblast** development area ■ **Národní ~ý plán** National Development Plan
rozvoz *n* ~ **jídla do domácností (služba v rámci soc. pomoci)** meals on wheels
rozvržení *n* allocation ~ **nákladů** allocation of expenses
ručení *n* guarantee
ručitel *n* guarantor **fin.** ~ loan guarantor
růst *n*, *v* increase, growth, development ~ **počtu obyvatel** population increase ~ **produktivity** increase in productivity ■ **hospodářský** ~ economic growth
kariérní ~ career development **profesní** ~ professional development **udržitelný** ~ sustainable growth **ukazatel ekonomického ~u** rate of economic growth
rušení *n* cancellation, abolishment
rvačka *n* fight, fighting
rychlost *n* speed, swiftness ~ **trestu** swiftness of punishment

Ř

- řád** *n* code **organizační** ~ organisational code
řada *n* series **časová** ~ time series
řeč *n* speech **vada ~i** speech impediment **znaková** ~ sign language
ředitel *n* director ~ **krajského úřadu** director of the regional office ~ **společnosti** managing director ■ **generální** ~ Director General, chief executive officer (CEO) **personální** ~ Human Resources Director, Personnel Director
ředitelství *n* directorate **generální** ~ Directorate General
řemeslník *n* **vyučený** ~ skilled worker
řemeslný *adj* **odborná ~á práce** skilled labour
řezný *adj* ~**á rána** gash, laceration, cut, slash
řídící *adj* governing; senior ~ **orgán** governing body ~ **pracovník** executive ~ **výbor** Steering Committee
řidičský *adj* ~**ý průkaz** driving licence ~**ý průkaz bez stržených bodů** clean driving licence
řízení *n* government, management; procedure; regulation; driving (motorových vozidel) ~ **lidských zdrojů** Human Resources Management ~ **pod vlivem alkoholu** drink driving ■ **disciplinární** ~ disciplinary procedures **finanční** ~ financial management **odvolací** ~ appellate procedure **prvoinstanční** ~ first-instance-decision

procedure **připomínkové** ~ comment
 procedure **soudní** ~ court hearing, trial
správní ~ administrative procedure
stavební ~ building procedure **územní**
 ~ territorial procedure **vědecké** ~
 (práce) scientific management **výběrové**
 ~ tender **vyhlašování investičních**
výběrových ~ z veřejných rozpočtů
zaměřené na marginalizované skupiny
obyvatelstva public procurement
zjednodušení správního ~ simplification
 of administrative procedures

S

sám *adv* alone **bydlet** ~ reside alone
samoregulační *adj* self-regulatory ~
mechanismus self-regulatory mechanism
samospráva *n* self government ~ **městských**
obvodů a částí v statutárních městech
 self-government of city districts and
 districts in statutory cities **Evropská**
charta místní ~y European Charter
 of Local Self-government **Kongres**
místních a regionálních samospráv
Evropy (CLRAE) Congress of Local and
 Regional Authorities of Europe (CLRAE)
krajská ~ regional self-government
obecní ~ local self-government **orgán**
 ~y self-government authority **orgán**
územní ~y territorial self-government
 authority **úředník územní** ~y territorial
 self-government official **územní** ~
 territorial self-government **vydávání**
právních předpisů orgány ~y issue of law
 regulations by self-governing authorities
výkon vlastní ~y execution of own powers
vyšší ~ higher self-government
samosprávný *adj* autonomous, independent,
 self-governing, self-government ~y
celek self-governing unit ~y **orgán**
s rozhodovací pravomocí self-governing
 authority with the decision-making
 power ■ **územní** ~y **celek** territorial self-
 governing unit **vyšší územní** ~y **celek**

higher territorial self-governmental unit
Zákon o úřednících územních ~ých
celků Act on Territorial Self-government
 Officials
samostatně *adv* ~ **výdělečná činnost** self
 employment, independent gainful activity
 ~ **výdělečně činný** self-employed ■ **osoby**
 ~ **výdělečně činné** self-employed persons
pracovat ~ work freelance **příjem ze**
 ~ **výdělečné činnosti** self employment
 income **příjem ze** ~ **výdělečné činnosti**
podléhající zdanění taxable self-
 employment income
samostatný *adj* separate, independent
 ~y **daňový základ** separate tax base ~y
podnikatel self-employed ~é **podnikání**
 self-employment ~á **působnost** own
 powers, independent powers ■ **obec se**
 ~ou **působností** municipality with own
 powers (competencies) **příjem ze ~ého**
podnikání self employment income
samostudium *n* self-study
samoživitel *n* single parent, father **otec** ~
 single father
samoživitelka *n* matka ~ single mother
sankce *n* penalty, sanction
sazba *n* rate, scale ~ **pro odměňování**
 remuneration scale ■ **daňová** ~ tax
 rate, band **maximální** ~ maximum rate
minimální ~ minimum rate **nejvyšší**
daňová ~ top rate of tax **nižší průměrné**
úrokové ~y lower average interest rates
podléhající zdanění zvláštní ~ou liable
 to a special tax rate **příspěvková** ~
 contribution rate base **stejná daňová** ~
 flat tax **úroková** ~ interest rate **základní**
 ~ (dávky) basic rate
sběr *n* collection, pickup ~ **papírů** paper
 pickup, paper pick-up ~ **starého šatstva**
 (old) clothing pickup
sběrný *adj* pickup, cumulation, gathering
 ~é **místo** pickup point, collection point,
 cumulation point, gathering point
sbírání *n* collection ~ **odpadků** refuse
 collection
sbírat *v* gather, collect ~ **informace** gather

information ~ **odpadky** collect refuse,
 collect waste, collect rubbish
sbírka *n* ~ **zákonů** code of law, digest,
 statutes
sbor *n* **zastupitelský** ~ council, assembly
sčítání *n* census ~ **bezdomovců** homeless
 census ~ **lidu** census ~ **obyvatel**
 population census ~ **obyvatelstva**
 population census
sčítání *n* census ~ **obyvatel** population
 census
sdělení *n* notice
sdílený *adj* shared ~á **pravomoc** shared
 competency
sdružení *n* association, corporation
mezinárodní ~ international association
profesní ~ professional association **veřejné**
 ~ public corporation
sebedůvěra *n* self-confidence
sebekonfrontace *n* self-confrontation
sebeovládání *n* self-control, self-discipline,
 self-command
seberealizace *n* self realization
sebepodceňování *n* self-deprecation
sebeuplatnění *n* self realization
sebevědomí *n* self conscience, self assertion,
 confidence, self-confidence
sebevrah *n* suicide
sebevražda *n* suicide **pokus o ~u** attempted
 suicide, suicide attempt **spáchat ~u**
 commit suicide
sebevražedný *adj* suicidal (též přen.)
sebevyjádření *n* self realization
segmentace *n* segmentation ~ **trhu práce**
 labour market segmentation
segregate *n* segregation
sekretariát *n* secretariat
sektor *n* sector **neziskový** ~ NGO sector
soukromý ~ private sector **státní** ~ public
 sector **veřejný** ~ public sector
sekundární *adj* secondary ~ **prevence**
 secondary prevention
selhání *n* failure **naprosté** ~ total failure
sociální ~ social failure

sestra *n* **dětská** ~ children's nurse **zdrav.** ~
 nurse
setkávání *n* encounter **skupiny** ~ (encounter
skupiny) encounter groups
sex *n* sex
sexualita *n* sexuality
sexuálně *adv* sexually ~ **napadnout ženu**
 violate a woman ~ **přenosné choroby**
 sexually transmitted disease (STD)
sexuální *adj* sexual ~ **násilí** sexual
 violence ~ **orientace** sexual orientation ■
diskriminace z důvodu ~ **orientace** sexual
 orientation discrimination
sexuolog *n* sexologist
sexuologie *n* sexology
sezdaný *adj* married
sezónní *adj* seasonal ~ **nezaměstnanost**
 seasonal unemployment ~ **pomocná práce**
 seasonal auxiliary work ~ **práce** seasonal
 job ~ **pracovník** seasonal worker, butterfly
 ~ **zaměstnání** seasonal employment
sféra *n* sphere, area, field **správní** ~
 administrative sphere, administrative area,
 administrative field
shoda *n* agreement
shrnout *v* summarize
shrnutí *n* summary
shromáždění *n* assembly **valné** ~ general
 assembly
schopnost *n* ability, capacity, power,
 capability, qualification ~ **pracovat** ability
 to work / capacity for work ■ **občané**
se změněnou (sníženou) pracovní ~í
 persons with reduced capacity for work
omezení pracovní ~í reduction in working
 capacity **organizační** ~ organizational
 capacity **platební** ~ solvency **pracovní**
 ~ ability to work / capacity for work
snížená pracovní ~ reduced capacity for
 work, reduced working capacity **snížení**
pracovní ~í reduction in working capacity
výdělečná ~ earning power / capacity
ztráta pracovní ~í loss of capacity for
 work **ztráta výdělečné ~í** loss of earning
 power

schopný *adj* qualified

schovanec *n* ward

schovat se (před) *v* take shelter, take refuge (from)

schůze *n* meeting, session

schválení *n* adoption, approval

schválit *v* pass ~ **zákon** pass a law

sídlíště *n* housing estate, housing development, council estate, housing project (AM); (na okraji města) suburb

sídlo *n* residence, seat, (firmly) registered office

síla *n* force, power **kupní** ~ purchasing power **migrace kvalifikované pracovní** ~y skilled migration **nábor pracovních sil** manpower recruitment **nasadit pracovní** ~y utilize workers **nedostatek kvalifikovaných (pracovních) sil** skills shortage **nedostatek pracovních sil** manpower shortage, labour shortage **parita kupní** ~y purchasing power parity **pracovní** ~ / **pracovní síly** labour force, manpower, work force, workforce, workhand **potřeba / potřeby pracovních sil** labour demand, labour requirements **rezervy / zdroje pracovních sil** manpower resources **výběrové šetření pracovních sil** labour force sample survey **vykořisťovat levnou pracovní** ~u exploit cheap labour force **využívat / používat jako levnou pracovní** ~u use as cheap labour **životní** ~ life force

silniční *adj* bezpečnost ~iho provozu traffic security

simulace *n* simulation, imitation

sirotčí *adj* orphan ~ **důchod** orphan's pension

sirotčinec *n* orphanage

sirotek *n* orphan **ústav pro** ~y orphanage

síť *n* net, network **sociální** ~ social network **sociální záchranná** ~ social safety net **záchranná (soc.)** ~ safety net

situace *n* situation **finanční** ~ circumstances /PL./ **nácvik modelových** ~í model situation practice **nepříznivá sociální** ~

adverse social situation, unfavourable social situation **nouzová** ~ emergency **sociální** ~ social situation

situační *adj* situational ~ **prevence** situational prevention

sjednocení *n* unification

sjednocování, sjednocení *n* unification

sklon *n* inclination, predisposition, proneness, susceptibility

skončení *n* termination

skončit *v* terminate

skrytý *adj* disguised ~ **á ekonomika** hidden economy ~ **á nezaměstnanost** disguised unemployment, hidden unemployment, concealed unemployment ~ **á zaměstnanost** clandestine employment, disguised unemployment

skupina *n* group ~y (**občanů**) **s nízkými příjmy** low income groups ■ **cílová** ~ target group **encounter** ~ encounter group **etnické** ~y ethnic groups **expertní** ~ expert group **marginální / okrajová** ~ marginal group **příjmová** ~ (**obyvatelstva**) income group **referenční** ~ reference group **statistická** ~ cohort **svépomocná** ~ self-help group **vyhlášení investičních výběrových řízení z veřejných rozpočtů zaměřené na marginalizované** ~y **obyvatelstva** public procurement **vysoce riziková** ~ high-risk group

skupinový *adj* group ~ **é poradenství** group counselling ~ **é práce** group work ~ **é právo nároku** group eligibility ~ **á terapie** group therapy ■ **sociální práce** ~ **á** social group work

skutek *n* dobročinný ~ philanthropy

sladit *v* reconcile ~ **práci a rodinný život** reconcile work and family life

sledování *n* monitoring

slepec *n* blind person **válečný** ~ war blind

slepecký *adj* blind ~ **ý pes** guide dog ~ **é písmo** braille ~ **příspěvek** blind allowance

slepota *n* blindness

slepý *adj* blind *n* blind /PL. **slepi** the blind / blind persons/

sleva *n* reduction

sloučení *n* fusion, amalgamation ~ **obcí** fusion of municipalities, amalgamation of municipalities

slovo *n* word **čestné** ~ parole **na čestné** ~ on / upon parole

složení *n* structure **demografické** ~ demographic structure **věkové** ~ age structure

složený *adj* compounded ~ **á daň** compounded tax

složka *n* component **zákl.** ~ basic component ~ **vztahující se k výdělku** earnings-related component

sluch (schopnost slyšet) *n* hearing **porucha** ~u impaired hearing

sluchadlo *n* hearing aid

sluchový *adj* hearing ~ **é ústrojí** the organ of hearing ~ **é postižení** hearing impairment ■ **pomůcka pro** ~ **é postižené** hearing aid

slum *n* slum **bydlení ve** ~ **ech** slum dwelling **obyvatel** ~u slum dweller

slušnost *n* právo ~i equity

služba *n* service, utility; duty ~y **ambulantní péče** out-patient services ~y **pro hospitalizované pacienty** inpatient services ~y **nezahrnuté v pojištění** noncovered services ~y **zaměstnanosti** employment services ■ **ambulantní sociální** ~y ambulatory social services **bezplatné** ~y free services **centrum denních služeb** day services centre (**náhradní**) **civilní** ~ (alternative) civic / civil service **domácí zdravotní** ~ home-health services **dopravní** ~y transportation services **dostupnost zdravotnických služeb** accessibility of health services **komunální** ~y municipal utilities **lékařské** ~y medical services **městské** ~y municipal utilities **mít** ~u be on duty **náhradní** ~y substitute service **nárok na sociální** ~y entitlement to social services **nemít** ~u, **mít volno** be off duty **odlehčovací** ~y relief services **osobní** ~y personal services **pečovatelská** ~ home care service / nursing care

pobytové sociální ~y accommodation social services **poradenská** ~ counselling **poskytování služeb** provision of services, rendering of services **poskytovat** ~y render services **poskytovat sociální** ~y provide social services **probační a mediační** ~ probation and mediation service **probační** ~ probation service, probation duty **rehabilitační** ~y rehabilitation services **sociální** ~y social services **státní** ~ civil service **zajištění služeb** provision of services **terénní sociální** ~y field social services **veřejná** ~ public service **vojenská** ~ military service **základní** ~y basic services **Zákon o státní** ~ **ě** Act on Civil Service, Civil Service Act (coll.) **zdravotní** ~y medical services **zdravotnické** ~y health services, medical services

služebně *adv* ~ **mladší** lower-ranking

služební *adj* ~ **požitky** emoluments ~ **příjmy** remuneration ~ **roky** years of service ~ **zákon** Act on Civil Service

směna *n* shift **denní** ~ day shift **noční** ~ night shift **práce na** ~y shift work **pracovat na** ~y work shifts, be on shifts **příplatek za noční** ~u night shift allowance

směnný *adj* ~ **provoz** alternating shift system **směrnice** *n* directive (EU), guideline, regulation

smetiště *n* dump, rubbish dump, trash dump

smír *n* reconciliation **sociální** ~ social reconciliation

smlouva *n* agreement, treaty, contract, settlement ~ **o dílo** work on contractual basis ~ **na dobu neurčitou** indefinite contract, permanent contract ~y **na úseku sociálního zabezpečení** social security agreements ■ **bilaterální** ~ bilateral treaty **dodržet** ~u keep an agreement **doložka o ukončení** ~y termination clause **kolektivní** ~ collective agreement **mezinárodní** ~ international treaty **mezinárodní** ~y **na úseku SZ** international social security agreements **nájemní** ~ (contract of) lease

nedodržení ~y violation of agreement
otevřená nájemní ~ open-end lease
pojistná ~ insurance contract **porušení**
 ~y violation of agreement **prac.** ~
 labour contract / employment contract
přestoupení ~y violation of agreement
svatební ~ marriage settlement **trvalá** ~
 permanent contract **uzavřít** ~u conclude
 an agreement **uzavřít kupní** ~u conclude
 a contract of sale **všeobecné podmínky** ~y
 general terms **odstoupit od** ~y withdraw
 from an agreement **uzavřít** ~u make
 a contract, conclude an agreement
veřejnoprávní ~ contract according to
 public law **zaměstnanecká** ~ employment
 contract **závažnost** ~y faithfulness of an
 agreement

smluvně *adv* ~ **dohodnout** stipulate

smluvní *adj* contractual ~ **doktor**
 contractual doctor ~ **podmínky**
 contractual terms, terms of contract

smrt *n* death **násilná** ~ violent death
rozsudek ~i death sentence **trest** ~i capital
 punishment

smrtelný *adj* death ~ **á nemoc** terminal
 disease ~ **ý úraz** death accident

smysl *n* sense, purpose ~ **pro spravedlnost**
 sense of justice ~ **restu** purpose of
 punishment

smyslový *adj* sensory ~ **á porucha** impaired
 sensory function

snaha *n* effort, endeavour, attempt, try
zoufalá ~ desperate attempt, hopeless
 attempt, desperate effort, hopeless effort

snášet *v* put up with, bear, tolerate ~ **špatné**
pracovní podmínky put up with poor
 working conditions

snátečnost *n* marriage rate **míra** ~i marriage
 rate

snátek *n* marriage ~ **mezi blízkými**
příbuznými intermarriage ~ **mezi**
příslušníky odlišných etnických, spol.
n. náboženských skupin intermarriage
 ■ **občanský** ~ civil marriage **povolení k**
 ~u marriage licence / licence of marriage
sněmovna *n* Poslanecká ~ Parlamentu ČR

Chamber of Deputies of the Parliament of
 the ČR

snížení *n* reduction, cut ~ **cen** cut in prices
 ~ **daně** tax reduction ~ **dávky** benefit
 reduction ~ **z důvodu předčasného**
odchodu do důchodu reduction for
 early retirement ~ **pracovní schopnosti**
 reduction in working capacity ■

proporcionální ~ proportional reduction
snížený *adj* reduced ~ **é ceny** reduced prices
 ~ **é dávky** reduced benefits ~ **ý důchod**
 reduced pension ~ **á pracovní schopnost**
 reduced capacity for work, reduced
 working capacity ~ **é příspěvky** reduced
 contributions ■ **občané se změněnou**
 (~ou) **pracovní schopností** persons with
 reduced capacity for work

snížit *v* reduce ~ **výdaje** reduce costs

snížování *n* reduction, cut ~ **daní** tax cut ~
stavu zaměstnanosti, ztráta pracovního
místa downsizing

snoubenec *n* spouse, fiancé

snoubenka *n* spouse, fiancée

soběstačnost *n* self-sufficiency

soběstačný *adj* self-sufficient

socializace *n* socialization

sociálně *adv* socially ~ **nezpůsobilý /**
neschopný socially incompetent ~
prospěšná činnost (social) welfare work
 ■ **dobrovolná ~ prospěšná činnost**
 voluntary welfare work

sociální *adj* social ~ **adaptace** social
 adaptation ~ **asistent** social assistant ~
bariéry social barriers ~ **bydlení** social
 housing ~ **činnost** (social) welfare work
 ~ **dávky** social allowances ~ **dávka od**
zaměstnavatele unfunded employment
 welfare benefit ~ **dialog** social dialogue ~
dovednosti people skills ~ **důchod** social
 pension ~ **fond** social fund ~ **handicap**
 social handicap ~ **hodnoty** social values
 ~ **hospitalizace** social hospitalization ~
hygiena social hygiene ~ **jistota** social
 security ~ **jistoty** social guarantees ~
kompetence interpersonal skills (znalost
 mezilidských vztahů) ~ **kurátor** parole

officer (mající dohled nad podmíněně
 propuštěnými), probation officer
 (dohlížející na podmíněně propuštěného
 odsouzence nebo uznávající vězně
 způsobilým k předčasnému propuštění a
 vykonávající nad ním dohled) ~ **lékařství**
 social medicine ~ **maladaptace** social
 maladaptation ~ **napětí** social tension,
 social strain ~ **neprizpůsobenost** social
 maladjustment ~ **neprizpůsobivost** social
 maladaptation, social maladjustment,
 social inadaptability ~ **nezralost** social
 immaturity ~ **ochrana** social protection
 ~ **opatření** social provisions ~ **past** social
 trap ~ **péče** social welfare, social care,
 welfare work, public welfare, (úřad)
 welfare, welfare services ~ **péče pro osoby**
tzv. společensky neprizpůsobené social
 care for socially maladjusted persons ~
péče o vězně prison welfare ~ **pedagogika**
 social pedagogics ~ **pediatrie** social
 paediatrics ~ **plánování** social planning
 ~ **podnikání** social entrepreneurship ~
podnikatel social entrepreneur ~ **podpora**
 social support, social benefit ~ **pojištění**
 social insurance ~ **politika** social policy ~
pomoc social assistance, welfare to work
 (rekvalifikační programy) ~ **poradenství**
 social counselling ~ **potřeby** social needs
 ~ **práce** social work ~ **práce v nemocnici**
 hospital social work ~ **práce případová**
 social case work ~ **práce skupinová** social
 group work ~ **práce v terénu** streetwork
 ~ **pracovníci** (social) welfare personnel
 ~ **pracovník** social worker, (social)
 welfare officer, caseworker (zabývající
 se individuálními případy) ~ **pracovník**
v terénu streetworker ~ **práva** social
 rights ~ **prevence** social prevention ~
problém social problem ~ **proces** social
 process ~ **příjem** social income ~
příplatek social allowance ~ **selhání** social
 failure ~ **situace** social situation ~ **síť**
 social network ~ **služby** social services ~
smír social reconciliation ~ **spravedlnost**
 social justice ~ **stabilita** social stability
 ~ **stát** welfare state ~ **statistika** social

statistics ~ **status** social status ~ **struktura**
 social structure ~ **studia** welfare studies
 ~ **školsství** social educational system ~
tlak social pressure ~ **vytlačení** social
 exclusion ~ **zabezpečení (SZ)** social
 security ~ **zabezpečení (státní)** social
 welfare ~ **záchranná síť** social safety net ~
záruky social guarantees ~ **znevýhodnění**
 social handicap ■ **ambulantní ~ služby**
 ambulatory social services **být přijat**
do ~ **péče** be taken into care (o dítěti)
dávka ~ **podpory** social benefit, social
 welfare **dávky** ~ **zabezpečení** social
 security benefits **dobrovolná ~ činnost**
 voluntary welfare work **dům postavený**
v rámci ~ **bytové výstavby** low-cost house
ekonomické a ~ podmínky economic and
 social conditions **empirický ~ výzkum**
 empirical social research **Evropský ~ fond**
 European Social Fund **financování ~ iho**
zabezpečení social security financing
fond kulturních a ~ích potřeb fund for
 cultural and social needs **formování**
 ~ **politiky** social policy formation
hospodářská a ~ soudržnost economic
 and social coherence **Hospodářský a**
 ~ **výbor EU** European Economic and
 Social Committee **městská správa ~ iho**
zabezpečení municipal social security
 council **mezinárodní smlouvy na**
úseku SZ international social security
 agreements **Ministerstvo práce a ~ích**
věcí Ministry of Labour and Social
 Affairs **nárok na ~ služby** entitlement
 to social services **nepríznivá ~ situace**
 adverse social situation, unfavourable
 social situation **nestátní ~ péče / pomoc**
 nongovernmental social assistance
oblastní tým poskytující ~ služby
 area social service team **pobytové ~**
služby accommodation social services
poskytovat ~ služby provide social
 services **pracovníci v oblasti ~ péče**
 (social) welfare personnel **pracovník**
v oblasti ~ péče (social) welfare officer
pracovník v oblasti ~ iho zabezpečení
 social security officer **právo ~ iho**

zabezpečení social security law **program** ~**ího státu** (Welfare State) welfarism **příjemce / poživatel** ~ **péče / pomoci** social assistance recipient **příjemci / poživatelé dávek** ~**ího zabezpečení** social security recipients / beneficiaries **příjmy** ~**ího zabezpečení** social security income **přírozené** ~ **prostředí** natural social environment **příspěvky na** ~ **zabezpečení** social security contributions **reforma** ~**ího zabezpečení** social security reform **smlouvy na úseku** ~**ího zabezpečení** social security agreements **soustavy** ~**ího zabezpečení** social security systems **správa** ~**ího zabezpečení** social security administration, **správa sociálního** ~ social security administration, social security office **stát se** ~**ím zabezpečením** **občanů** / „**stát** ~**ího blahobytu**“ welfare state **státní systém** ~**ího zabezpečení** state welfare system **stoupenec programu** ~**ího státu** (Welfare State) welfarist **struktura** ~**ích hodnot** structure of social values **státní** ~ **podpora** state social benefits **systém veřejné** ~ **péče / pomoci** system of public assistance **systém** ~ **péče /** ~**ího zabezpečení** system of social welfare **systémy** ~**ího zabezpečení** social security systems **terénní** ~ **služby** field social services **utváření** ~ **politiky** social policy formation **veřejná** ~ **péče** public assistance, welfare (**veřejná**) ~ **péče o děti** child welfare **veřejná** ~ **péče o mládež** youth welfare **veřejná** ~ **pomoc** public assistance **vězeňská** ~ **péče** prison welfare **vyjednávání mezi** ~**ími partnery** negotiation between the social partners **vývoj** ~**ího zabezpečení** social security development **zákonodárství v oblasti** ~ **zabezpečení** social security legislation **zastávce programu** ~ **pomoci pro chudé, nezaměstnané apod.** welfarist **zneužívání** ~**ího systému** exploitation of the social system

sociolog *n* sociologist

sociologický *adj* sociological

sociologie *n* sociology ~ **člověka** sociology

of a human ~ **práce** occupational sociology ~ **rodiny** sociology of a family **solidarita** *n* solidarity **souběžnost** *n* ~ **vyplácení** parallel payments **souběžný** *adj* parallel ~**é vyplácení** parallel payments **současný** *adj* current ~**á míra úspěšnosti** (např. u zkoušek) current pass rates ~**á výše finančních příspěvků z rozpočtu** current level of budgetary contributions **součást** *n* component **součet** *n* ~ **doby pojištění** totalization **součinnost** *n* participation **soud** *n* court ~ **pro mladistvé** juvenile court ■ **apelační** ~ court of appeal **dát k** ~**u** put on trial **Evropský** ~ **pro lidská práva** European Court of Human Rights **Nejvyšší** ~ Supreme Court **Obchodní** ~ Commercial Court **odvolací** ~ court of appeal **odvolání u** ~**u** appeal **odvolání k** ~**u proti rozsudku** appeal to the court against a decision / against a sentence **pracovní** ~ labour court **poručenský** ~ guardianship court **rozvodový** ~ divorce court **spor vedený** ~**em** process **správní** ~ Administrative Court **Ústavní** ~ Constitutional Court **Obchodní** ~ Commercial Court **Vrchní** ~ High Court **Vyšší** ~ High Court **soudně** *adv* legally, through a court decision ~ **ukončené vlastní bydlení** termination of one's own living through a court order ~ **vyklidit** evict ■ **vystěhovat** ~ **z bytu** evict **soudní** *adj* court, legal ~ **dvůr** Court of Justice ~ **jednání** court hearing ~ **proces** trial ~ **projednávání** court hearing ~ **pře** court hearing, litigation ~ **přelčení** trial ~ **příkaz k vyživovací povinnosti** maintenance order ~ **rozhodnutí, rozsudek** court decision, decree ~ **rozhodnutí o rozvodu** decree of divorce ~ **rozluka (manželů)** legal separation ~ **řízení** process, court hearing, trial ~ **stíhání** prosecution ~ **tribunál** court ~ **vazba** detention ~ **vedení** court hearing ~ **vystěhování** eviction ■ **Evropský**

~ **dvůr** European Court of Justice **poručník u** ~**ího sporu** (zastupující zájmy nezletilého) guaridan ad litem **spravedlivý a brzký** ~ **proces** fair and early trial **soudnictví** *n* judiciary **správní** ~ administrative justice **soudržnost** *n* solidarity, cohesion, coherence **hospodářská** ~ economic solidarity **hospodářská a sociální** ~ economic and social coherence **region** ~**i** cohesion **region** **rodinná** ~ family togetherness, family solidarity, family cohesion **souhlas** *n* permission, approval, acceptance, agreement **dát** ~ give / grant permission **dostat / obdržet** ~ obtain permission **písemný** ~ written permission **souhlasit** *v* agree, comply with, endorse ~ **s podmínkami** agree to terms **souhrn** *n* summary **udělat** ~ summarize **souhrnný** *adj* total **soukromí** *n* privacy **soukromý** *adj* private ~**é agentury** private agencies ~**ý majetek** private property ~**á nemocnice** private hospital ~**ý podnik** private enterprise ~ **é podnikání** self-employment, private enterprise ~**ý podnikatel** self-employed ~**é pojištění** private insurance ~**ý sektor** private sector ~**é vlastnictví** private property ~**i zaměstnanci** private employees ~**é zdravotní pojištění** private health insurance ■ **bydlení v** ~**ém vlastnictví** owner occupation **příjem ze** ~**ého podnikání** self employment income **zaměstnanci v** ~ **sektoru** employees in the private sector **soulad** *n* compliance, accordance **sousedský** *adj* neighbourhood ~**á výpomoc** neighbourhood aid **sousedství** *n* neighbourhood **soustava** *n* scheme, set, system ~ **s definovanými dávkami** defined benefits scheme ~ **důchodového zabezpečení / poj.** pension scheme ~ **národního pojištění** national insurance scheme ~**y sociálního**

zabezpečení social security systems ~ **starobního poj.** old age insurance scheme ~ **starobního důchodového poj.** old age pension scheme ■ **daňová** ~ taxation system **zaměstnanec / podnikové důchodové** ~**y** occupational pension schemes **soutěž** *n* competition **Úřad pro ochranu hospodářské** ~**e** Office for the Protection of Economic Competition **soužití** *n* co-existence **nesezdané** ~ cohabitation **spádový** *adj* ~**á oblast** catchment area **spáchat** *v* commit ~ **násilí** violate ~ **vraždu** commit a murder **spása** *n* salvation **Armáda** ~**y** Salvation Army **spát** *v* sleep ~ **na divoko / na ulici / pod širákem / venku** sleep rough **speciální** *adj* special ~ **lékařská péče** secondary care ~ **pedagogika** special pedagogics **specifický** *adj* specific ~**é znalosti** special knowledge **spis** *n* file **osobní** ~ personnel record **splácení** *n* reimbursement **splátka** *n* instalment **splňovat** *v* fulfil, meet ~ **požadavky** meet the demands **spojený** *adj* joint ~**ý model** joint model **společensky** *adv* socially ~ **účelná pracovní místa** public utility jobs ■ **osoby tzv.** ~ **neprizpůsobené** socially maladjusted persons **sociální péče pro osoby tzv.** ~ **neprizpůsobené** social care for socially maladjusted persons **zajištění vzdělávání metodiků a koordinátorů pro osoby tzv.** ~ **neprizpůsobené** provision of training for methodologists and coordinators of socially maladjusted persons **společenský** *adj* social, societal ~**é bariéry** social barriers ~**á kontrola** social control ~**á neprizpůsobenost** social maladjustment ~**ý problém** social problem ~**ý proces** social process ~**á propast** social

distance ~é *prostředí* / *milieu* social environment ~ý *rozdl* social distance ~á *spotřeba* societal consumption ~é *stigma* social stigma ~á *třída* social class

společenství *n* community *Evropská* ~ European Communities

společnost *n* (organizovaná) community, society ~ *žijící v blahobytu* wealthy society *dceřiná* ~ subsidiary *izolace od* ~i social exclusion *mateřská* ~ parent company *občanská* ~ civil society, civic society *pojišťovací* ~ insurance firm *ředitel* ~i managing director *veřejná* ~ public corporation *veřejná obchodní* ~ general commercial partnership

společný *adj* common *S~ evropský rámec (pro jazyky) (osnovy a směrnice Rady Evropy)* Common European Framework (for Languages) / CEF ~ *orgán* common authority ~á *politika* common policy ~é *rozhodování* common decision making

spolupachatel *n* accomplice, accessory

spolupráce *n* cooperation *dobrovolná* ~ voluntary cooperation, unpaid cooperation, voluntary collaboration, unpaid collaboration *Organizace pro ekonomickou* ~i Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) *přeshraniční* ~ cross-border co-operation (CBC) *vzájemná* ~ mutual cooperation

spolurozhodovací *adj* co-decision ~ *procedura* co-decision procedure

spoluúčast *n* ~ (klientů) na nákladech cost sharing (by clients) ■ *pojistná* ~ co-insurance

spoluzavinění *n* ~ *nedbalostí* contributory negligence

sponsor *n* sponsor

sponsoring *n* sponsoring, sponsorship

sponsorovat *v* sponsor

spontánní *adj* spontaneous, voluntary ~ *potrat* miscarriage

spor *n* dispute, friction *poručník u soudního* ~u (zastupující zájmy nezletilého)

guaridan ad litem *pracovní* ~ industrial dispute

sporný *adj* ~ý *bod* controversial item

spoření *n* savings

spořicí *adj* ~ *účet* savings account

spořitelna *n* savings bank *stavební* ~ building society

spotřeba *n* consumption ~ *domácností* consumption of households ■ *osobní* ~ personal consumption *společenská* ~ societal consumption

spotřebitel *n* consumer *index ~ských cen* consumer price index *ochrana ~e* consumer protection

spotřebitelský *adj* consumer ~á *lobby* consumer lobby

správa *n* administration, government ~ *pojištění* insurance administration ~ *sociálního zabezpečení* social security administration, *správa sociálního* ~ social security administration, social security office ~ *veřejných finančních prostředků* finance ■ *centralizovaný systém veřejné* ~y centralised system of public administration *decentralizace státní* ~y state administration decentralisation *decentralizovaný systém veřejné* ~y decentralised system of public administration *dekoncentrovaný orgán státní* ~y deconcentrated state administration body *depolitizace státní* ~y depoliticization of state administration *Institut pro místní* ~u Institute for Local Administration *Institut pro státní* ~u Institute for State Administration *jiné ústřední orgány státní* ~y other central state administration authorities *kvalita veřejné* ~y quality of public administration *městská* ~ *sociálního zabezpečení* municipal social security council *místní* ~ municipal government *model veřejné* ~y model of public administration *modernizace veřejné* ~y modernisation of public administration *orgány místní* ~y municipal government *postavení zaměstnanců veřejné* ~y status

of civil servants *reforma ústřední* ~y reform of central administration *reforma územní* ~y reform of territorial public administration *reforma veřejné* ~y reform of public administration *státní* ~ civil service, state administration *systém územní* ~y territorial administration system *systém veřejné* ~y public administration system *úředník státní* ~y state official, civil servant *ústřední státní* ~ central state administration *veřejná* ~ public administration, civil service *výkon státní* ~y v *území* execution of state administration in the territory *výkon veřejné* ~y public administration performance *vyšší orgán státní* ~y higher state administration authority

spravedlivost *n* equity

spravedlivý *adj* just ~ *rozsudek* just sentence ~ *trest* just punishment ~ý *a brzký soudní proces* fair and early trial

spravedlnost *n* equity, justice *konat* ~ do justice *Ministerstvo ~i* Ministry of Justice *právo ~i* equity *smysl pro* ~ sense of justice *sociální* ~ social justice

správní *adj* administrative ~ *břemeno* administrative burden ~ *členění* administrative division ~ *dozor* administrative supervision ~ *etika* administrative ethics ~ *kapacita* administrative capacity ~ *kultura* administrative culture ~ *obvod* administrative district, administrative territory ~ *orgány* administrative bodies ~ *náklady na* administrative costs for ~ *právo* administrative law ~ *rozhodnutí* administrative decision ~ *řízení* administrative procedure ~ *sféra* administrative sphere, administrative area, administrative field ~ *soud* Administrative Court ~ *soudnictví* administrative justice ~ *úřad* administrative office, administrative authority ■ *kontrola rozhodnutí ~ích orgánů* control of decision-making of administrative bodies *ústřední ~ úřad* central administrative authority *územně ~ celek* territorial

administrative unit *územně ~ struktura* territorial administrative structure *územní ~ úřad* territorial administrative office *věcně příslušný ústřední ~ úřad* competent central state administration authority *vyhláška ústředního ~iho úřadu* ordinance of a central state administration authority *výnos ze ~ích poplatků* revenue from administrative fees *zjednodušení ~iho řízení* simplification of administrative procedures

spravovat *v* administer ~ *penzijní systém* administer a pension system

spřízněnost *n* kinship

squat *n* squat

srážka *n* ~ *z daně* tax deduction ■ *daňová* ~ tax deduction, deduction *povinné ~y ze mzdy* compulsory wage deductions

srdeční *adj* heart, cardiac ~ *kolaps* cardiac arrest, heart failure ~ *potíže* heart troubles, heart condition, heart problems ~ *vada* heart defect

stabilita *n* stability *cenová* ~ price stability *osobnostní* ~ personality stability *sociální* ~ social stability

stacionář *n* short stay hospital, short stay ward *denní* ~ day hospital *týdenní* ~ week stay hospital

stadium *n* stage, phase *přechodné* ~ transitional phase

stálý *adj* permanent ~á *ošetrovatelská péče* permanent nursing care ~á *provozovna* permanent establishment ~ý *zástupce* permanent representative

standard *n* standard, benchmark *personální* ~y personal standards *pracovní* ~y labour standards *procedurální* ~y procedural standards *provozní* ~y operating standards

standardní *adj* standard ~ *úchylna* standard deviation

stanice *n* station *záchytná* ~ sobering-up station, drunk tank

stanovení (výše) *n* assessment

stanovený *adj* ~ý *zvláštním předpisem*

stipulated by a special legislative act ■ **před**
~**ou lhůtou** ahead of term

stanovisko *n* opinion (EU) ~ **Evropského parlamentu** EP amends / European Parliament amends

stanovit *v* determine, stipulate ~ **daně** assess taxes ~ **výši dávek** determine the rates of benefits ~ **počet započítatelných let** determine the number of computation years

stanovovat *v* set ~ **cíle** set objectives

starat se o *v* look after, take care of; provide ~ **jako matka** mother

stárnoucí *adj* senescent (osoby)

stárnutí *n* aging, senescence ~ **populace** population aging

staroba *n* senescence

starobní *adj* ~ **důchod** old age pension, superannuation ~ **důchod nepříspěvkové povahy** noncontributory old-age pension ~ **poj.** old-age insurance ■ **soustava ~ího poj.** old age insurance scheme **soustava ~ího důchodového poj.** old age pension scheme

starosta *n* ~ **obce** mayor

starší *adj* older ~ **lidé** older people ~ **pracovníci** older workers ~ **nezaměstnaní** older unemployed

starý *adj* old **starí lidé** the aged, the elderly, old people **domov pro ~é lidi** home for the elderly / the aged people home **péče o staré občany** aged people care, old-age care, care for the elderly **pomoc ~ým občanům** old age assistance **sběr ~ého šatstva** (old) clothing pickup

stařecký *adj* senescent ~ **á demence** senile dementia

stáří *n* old age, senescence **chudoba ve ~** poverty in old age **pomoc ve ~** old age assistance

stát *n* state, public ~ **em nařízený** statutory ~ **se sociálním zabezpečením občanů** / „~ **sociálního blahobytu**“ welfare state ■ **členský** ~ member state (MS) **orgán ~u** state authority **patřící ~u** government-

owned **program sociálního ~u** (Welfare State) welfarism **sociální ~** welfare state **stoupenec programu sociálního ~u** (Welfare State) welfarist

statistický *adj* statistic, statistical ~ **é analýzy** statistical analyses ~ **á skupina** cohort ~ **é tabulky** statistical tables ~ **é účely** statistical purposes ~ **ý úřad** statistical bureau, statistical office ■ **Český ~ý úřad** Czech Statistical Office **dostupné ~é zdroje** accessible statistical sources **Státní ~ý úřad** Office of National Statistics **územní ~á jednotka NUTS 2** NUTS 2 **základní ~é údaje** basic statistic data

statistika *n* statistics **sociální ~** social statistics

státní *adj* state, civil, government, government-owned, public ~ **dozor** state supervision **S~ informační politika** (SIP) State Information Policy ~ **koncepce školního vzdělávání** state concept of school education ~ **penzijní fond** state pension fund ~ **podpora** government subsidy ~ **programy** government programs ~ **protidrogová politika** state anti-drugs policy ~ **příslušnost** nationality ~ **příspěvek** state contribution, federal support (US) ~ **rozpočet** state budget ~ **sektor** public sector ~ **služba** civil service ~ **sociální podpora** state social benefits ~ **správa** civil service, state administration ~ **subvence** government subsidy **S~ statistický úřad** Office of National Statistics ~ **systém sociálního zabezpečení** state welfare system ~ **tajemník** State Secretary ~ **úředník** civil servant ~ **vlastnictví** public ownership ~ **zaměstnanec** civil servant ~ **zástupce** public prosecutor, state prosecutor (US) ~ **zastupitelství** public prosecutor's office, district attorney (US) ~ **zdravotní péče** national health service (NHS) (BR) ■ **decentralizace ~ správy** state administration decentralisation **dekoncentrovaný orgán ~ správy** deconcentrated state administration body **depolitizace ~ správy** depoliticization

of state administration **Institut pro ~ správu** Institute for State Administration **jiné ústřední orgány ~ správy** other central state administration authorities **podmínky pro zařazení osob relevantní ~ příslušnosti (při uznávání nároků na dávky)** noncitizen participation requirements **úředník ~ správy** state official, civil servant **ústřední ~ správa** central state administration **výkon ~ího dozoru** state supervision performance **výkon ~ správy v území** execution of state administration in the territory **vyšší orgán ~ správy** higher state administration authority **Zákon o ~ službě** Act on Civil Service, Civil Service Act (coll.)

status *n* status ~ **quo** status quo ■ **sociální ~** social status

statutární *adj* statutory ~ **město** statutory city ~ **orgán** statutory body ■ **samospráva městských obvodů a částí v ~ích městech** self-government of city districts and districts in statutory cities **územně členěné ~ město** territorially-divided statutory city

stav *n* state, status ~ **v daném okamžiku** status quo ~ **nouze** state of emergency ■ **depresivní ~** depressive state **dlouhodobý nepříznivý ~** long-term unfavourable state, long-lasting unfavourable state **duševní ~** mental state **manželský ~** married state, marital status, matrimony **opětovné zhoršení zdravotního ~u** relapse **průběžné informace (o ~u)** status reports **snížování ~u zaměstnanosti** downsizing **úzkostný ~** anxious state, disquieted state **vdovský ~** widowhood **výchozí ~** background, starting point **výjimečný ~** state of emergency **zdravotní ~** health, health status **zlepšení zdravotního ~u** recovery status

stavební *adj* ~ **povolání** building permit ~ **řízení** building procedure ~ **spolitelna** building society ~ **úřad** building office ■ **obec s působností ~ího úřadu** municipality with building office power **stávka** *n* strike **generální ~** all-out strike

stáž *n* internship, work placement

stejný *adj* equal ~ **á daňová sazba** flat tax ~ **á práva na důch.** zabezpečení equal pension rights ~ **á práce** equal work

stereotyp *n* stereotype **genderové ~y** gender stereotypes **tradiční genderové ~y** traditional gender stereotypes

stereotypní *adj* stereotype ~ **chování** stereotype behaviour, stereotypic behaviour, stereotypical behaviour

sterilita *n* sterility

sterilnost *n* sterility

stigma *n* stigma **společenské ~** social stigma

stigmatizace *n* stigmatization

stimul *n* incentive **daňový ~** tax incentive viz **podnět**

stimulace *n* incentive

stíhání *n* **soudní / trestní** ~ prosecution

stínový *adj* ~ **á ekonomika** hidden economy

stipendijní *n* **volné ~ místo** free place

stipendium *n* education grant, scholarship

stísněný *adj* ~ **é poměry** reduced circumstances **žít ve ~ých poměrech** live in reduced circumstances

stížnost *n* complaint **podat ~** make a complaint **prošetřit ~ na** investigate a complaint of **ústavní ~** constitutional complaint

stoupání, stoupnutí *n* rise, increase, growth

stoupenec *n* ~ **programu sociálního státu** (Welfare State) welfarist

strádání *n* deprivation, hardship

strach *n* fear, phobia, horror

strana *n* party **extrémně pravicová ~** far-right party

strategie *n* strategy ~ **poradenství** counselling strategy ~ **zaměstnanosti** employment strategy ■ **Lisabonka ~** the Lisbon Agenda, the Lisbon Strategy **předvstupní ~** pre-accession strategy

stratifikace *n* stratification

strava *n* diet **špatná ~** poor diet

stravné *n* subsistence allowance

stravování *n* **hodnota ~** value of food

poskytování, zajištění ~ provision of meals *závodní* ~ workplace catering facilities
streetpaper *n* streetpaper
streetwork *n* streetwork
streetworker *n* streetworker
stres *n* stress
střevní *adj* intestinal ~ *potíže* intestinal disorder
struktura *n* structure ~ *sociálních hodnot* structure of social values ■ *ekonomická* / *hospodářská* ~ economic structure *demografická* ~ demographic structure *organizační* ~ organisational structure *sociální* ~ social structure *určování organizační* ~y establishment of an organisational structure *územně správní* ~ territorial administrative structure *věková* ~ age structure
strukturální *adj* structural ~ *fondy* Structural Funds ~ *nezaměstnanost* structural unemployment ~ *změna* structural change
středisko *n* centre ~ *pro reintegraci (vězňů / narkomanů do společnosti)* rehabilitation centre ■ *instruktační* ~ training centre *mládežnické* ~ youth centre *rehabilitační* ~ *pro ambulantní pacienty* out-patient rehabilitation centre *školicí* ~ training centre *výcvikové* ~ training centre *výukové* ~ teaching centre *zdrav.* ~ health centre
střední *adj* middle, medium ~ *délka života* life expectancy ~ *třída* middle class ■ *malý a* ~ *podnik* / *malé a střední podnikání* small and medium enterprise (SME) *příslušníci nové ~ třídy* members of the new middle class *vláda ~ levice* centre-left government *vláda ~ pravice* centre-right government
studie *n* survey
studijní *adj* ~ *osnovy* curriculum /Pl. curricula/ ~ *podpora* education grant ~ *program* training programme
studium *n* studying, education, studies *dokončení ~a* graduation *doktorské*

~ doctoral studies *sociální ~a* welfare studies *ukončení ~a* graduation *ukončení ~a medicíny* medical degree *vysokoškolské* ~ higher education
stupeň *n* degree ~ *invalidity* degree of disability ■ *uznávaný ~ kvalifikace* qualifying degree
stupnice *n* scale *mzdová* ~ wage scale
styčný *adj* ~ *á plocha* interface
styl *n* style *životní* ~ life style
subjekt *n* entity *zahraniční* ~ foreign entity
subkultura *n* subculture
submisivita *n* submissiveness
submisivní *adj* supple, submissive
subsidiarity *n* subsidiarity *princip ~y* subsidiarity principle
substandardní *adj* substandard ~ *bydlení* substandard housing
substituce *n* substitution
substituční *adj* substitution ~ *léčba drogově závislých* substitution therapy of drug addicts
subvence *n* (z veř. prostředků) subsidy *státní, vládní* ~ government subsidy
subvencovaný *adj* subsidized ~ *é bydlení* subsidized housing
subvencovat *v* (z veř. prostředků) subsidize
sucho *n* (velké, dlouhodobé) drought
suicidální *adj* suicidal ~ *pokus* attempted suicide, suicide attempt
sumarizace *n* summary
supervize *n* supervision
suspendování *n* suspension
svatba *n* marriage, wedding *církevní* ~ church wedding
svatební *adj* wedding ~ *smlouva* marriage settlement
svaz *n* union, association *S~ měst a obcí* Union of Towns and Municipalities ■ *odborové ~y* trade unions *ochranný ~ nájemníků* tenants' association
svazek *n* manželský ~ matrimony
svědomí *n* conscience *propustit vězně* ~ release prisoners of conscience

svěpomoc *n* self help, self-help
svěpomocný *adj* self-help ~ *á skupina* self-help group
svěprávnost *n* *poručník osob zbavených ~i* conservator
svěprávný *adj* ~ *y věk* years of discretion *dosáhnout ~ého věku* reach years of discretion
svěřenec *n* nurse-child /Pl. nurse-children/; ward
svěřenecký *adj* ~ *á péče* ward ■ *dítě ve ~é péči* child in ward
svěřenský *adj* trust ~ *y fond* trust fund
svěřit *v* place, put ~ *do péče* place in custody ~ *do opatrování / ošetřování* put (out) to nurse
svět *n* world ~ *městské spodiny* underworld ■ *vyspělý* ~ developed world
světový *adj* world *vyvolat další ~ou válku* trigger the next world war
svoboda *n* freedom, liberty *Listina základních práv a svobod* Charter of Fundamental Rights and Freedoms *občanská* ~ civil liberty *omezení ~y* restriction of liberty *vyšetřování na ~ě* parole
svobodný *adj* free, single (neženatý, nevdaná) ~ *á matka* single mother ~ *y otec* single father
svolení *n* permission
svolit *v* give / grant permission
svrab *n* scabies, mange, scab
syfilis *n* syphilis, syph, the pox (hov.)
syndrom *n* syndrome ~ *týraného dítěte* battered child syndrome ~ *ústavní závislosti* institutional dependence syndrome ~ *vyhoření* burnt out effect, burnt-out syndrome ■ *abstinenční* ~ withdrawal syndrome *deprivační* ~ deprivation syndrome *manický* ~ manic syndrome
systém *n* scheme, system ~ *důchodové péče* pension system ~ *indexace mezd* pay indexation system ~ *plánování důchodu* retirement planning program ~ *y platby*

/ *výplaty* payment systems ~ *podpory v nezaměstnanosti (příjemci podpory jsou povinni vykonávat přidělenou práci n. se odborně školit)* workfare ~ *průběžného hodnocení* continuous assessment system ~ *sociální péče* system of social welfare ~ *y sociálního zabezpečení* social security systems, systems of social welfare ~ *školství* educational system ~ *územní správy* territorial administration system ~ *veřejné správy* public administration system ~ *veřejné sociální péče / pomoci* system of public assistance ~ *vzdělávání zaměstnanců* training system of employees ~ *zdravotní péče* health care system ■ *centralizovaný ~ veřejné správy* centralised system of public administration *decentralizovaný ~ veřejné správy* decentralised system of public administration *daňový* ~ taxation, tax system, fiscal system *daňový ~, kdy daň z příjmu strhává a odvádí zaměstnavatel* pay-as-you-earn system *ekonomický, hospodářský* ~ economic system *informační* ~ information system *platební ~y* payment systems *právní* ~ legal system *průběžný ~ financování* pay-as-you-go system *příspěvkový pensijní* ~ contributory pension scheme *státní ~ sociálního zabezpečení* state welfare system *ústavní* ~ constitutional system *vzdělávací* ~ educational system *zneužívání sociálního ~u* exploitation of the social system
systemický *adj* systemic ~ *á terapie* systemic therapy
systémový *adj* system ~ *á terapie* systems therapy

Š

šachta *n* shaft *větrací* ~ air shaft *bydlení ve větracích ~ách* living in air shafts
šatstvo *n* clothing *sběr starého ~a* (old)

clothing pickup
šedý *adj* grey ~ **á ekonomika** hidden economy
šetření *n* survey **metody** ~ survey methods
výběrové ~ **pracovních sil** labour force sample survey
šikanování *n* victimization
šilený *adj* insane
široký *adj* wide ~ **á veřejnost** general public
širší *adj* ~ **rodina** (zahrnující další příbuzné) extended family
šíření *n* spread ~ **nákazy** spread of infection
škoda *n* damage **způsobení** ~ *y* z **nedbalosti** negligence
škola *n* school **absolvent vysoké** ~ *y* university graduate **absolvovat vysokou** ~ *u* graduate from a university **bezplatná** ~ free school **mateřská** ~ kindergarten, nursery, nursery school **obecná základní** ~ mainstream primary school **provozovat** ~ *u* run a school **přechod ze** ~ *y* do **zaměstnání** transition from school to work **zvláštní** ~ special school for mentally handicapped, special school
školení *n* education, training, schooling, briefing ~ **při práci** / **praktické** ~ on-the-job training (OJT) ■ **systém** ~ **bezdomovců na pracovníky restaurací** SMART scheme (Sites Made Available in Restaurant Training)
školený *adj* qualified, trained ~ *y* **personál** trained staff
školicí *adj* ~ **středisko** training centre
školicí *n* coach, training consultant
školka *n* kindergarten
školné *n* tuition, tuition fee
školní *adj* school ~ **docházka** school attendance **povinná** ~ **docházka** compulsory school attendance **státní koncepce** ~ **ího vzdělávání** state concept of school education
školský *adj* ~ **systém** education ~ *y* **úřad** board of education (AM) ~ **é zařízení** educational institution ■ **místní** ~ *y* **úřad** Local Education Authority **občan**

propuštěný ze ~ **ého zařízení** person relieved / dropped / dismissed from an educational institution
školství *n* education **Ministerstvo** ~ Ministry of Education, Youth and Sports **sociální** ~ social educational system **systém** ~ education system
špatně *adv* badly ~ **jednat s** mishandle ~ **placení pracovníci** low-paid workers ~ **přizpůsobený** maladjusted ~ **zacházet s** mishandle
špatnost *n* **pomocník, napomáhač ve** ~ *i* pander
špatný *adj* bad ~ **é hospodaření** mismanagement ~ **á strava** poor diet ~ **é zacházení s manželským partnerem** spouse abuse ■ **snášet** ~ **é pracovní podmínky** put up with poor working conditions **žít ve** ~ **ých poměrech** live in bad circumstances
špína *n* dirt, soil, filth
špinavý *adj* **praní** ~ **ých peněz** money-laundering **boj proti praní** ~ **ých peněz** fight against money-laundering
štítící se *adj* ~ **práce** work-shy

T

tabák *n* tobacco, filler (cigaretový), snuff (šňupací)
tábor *n* camp ~ **nucených prací** forced labour camp
tabu *n* taboo ~ **téma** taboo topic
tabulka *n* table **statistické** ~ *y* statistical tables
tajemník *n* secretary, chief local executive (nejvyšší úředník obce) **státní** ~ State Secretary
tajný *adj* secret ~ **é hlasování** secret voting ~ **á imigrace** illegal immigration
tarif *n* **mzdový** ~ wage scale
taxa *n* tax
těhotenství *n* gravidity, pregnancy ~

mladistvých teen-age pregnancy ■ **doba** ~ term **ukončení** ~ termination of pregnancy **umělé přerušení** ~ induced abortion
těhotná (žena) *adj* gravid, pregnant
technický *adj* technical ~ **é pomůcky** technical aids **zdravotně** ~ *y* **personál** medical technicians
technologie *n* technology **informační a komunikační** ~ information and communication technologie
tekutina *n* fluid, liquid **nedostatek** ~ shortage of fluids, shortage of fluid, insufficient fluid intake, lack of fluid
telefonní *adj* telephone ~ **linka pomoci v nouzi** telephone service help line
tělesně *adv* physically ~ **postižený** physically disabled / handicapped
tělesný *adj* physical ~ **á konstituce** constitution, physique, build ~ **é poškození / fyzické poškození** physical impairment ~ *y* **trest** corporal punishment, chastisement ■ **překonat** ~ **á postižení** overcome physical handicaps
telework *n* telework
tělovýchovný *adj* ~ **á zařízení** physical training and sports facilities
téma *n* topic **tabu** ~ taboo topic
tenze *n* tension, strain **emocionální** ~ emotional tension, emotional strain **sociální** ~ social tension, social strain
teoretický *adj* theoretical ~ **é úvahy** theoretical considerations
teplo *n* heating **příspěvek na** ~ heating benefit
teplovod *n* hot-water pipe, caliduct, heat pipe-line **bydlení v** ~ **ech** living in caliduct system, living in heat pipe-line system, living in hot-water pipes system
terapeut *n* therapist
terapeutický *adj* therapeutic ~ **á komunita** therapeutic community
terapie *n* therapy **komunitní** ~ community therapy **racionálně emoční behaviorální** ~ Rational Emotive Behaviour Therapy

(REBT) **realitní** ~ (dle Glassera) reality therapy (by William Glasser) **skupinová** ~ group therapy **systémová** ~ systems therapy **systemická** ~ systemic therapy
terciární *adj* tertiary ~ **prevence** tertiary prevention
terén *n* field **práce v** ~ *u* field work
terénní *adj* field ~ **práce** field work ~ **sociální služby** field social services ~ **výzkum** field research
termín *n* term (časově) **odborný** ~ term **v určeném** ~ *u* at term
terorismus *n* terrorism **boj proti** ~ *u* fight against terrorism
terorista *n* terrorist
testovaný *adj* tested **dávky** ~ **é na majetkové poměry** means-tested benefits
těžce *adv* severely, seriously ~ **zdrav**. **postižený** severely handicapped
těžký *adj* serious, severe ~ **á invalidita** severe disability **být obviněn z** ~ **ého zločinu** be charged with a serious offence
tíseň *n* **žít v** ~ *i* live in reduced circumstances
tísňový *adj* **linka** ~ **ého volání** telephone service help line ~ **é volání** emergency call
titul *n* degree **bakalářský** ~ Bachelor's degree **magisterský** ~ Master's degree
tlak *n* pressure **konkurenční** ~ competitive pressure **sociální** ~ social pressure **vyvinout / vyvíjet** ~ **na vládu** put pressure on the government **způsobit politický** ~ cause political pressure
tlouci *v* batter
topení *n* heating **příspěvek na** ~ heating benefit
totální *adj* total
továrna *n* factory, plant, works
toxikoman *n* (drug) addict, drug-addict, drug user **poradenství pro** ~ *y* drug counselling
toxikomanie *n* (drug) addiction, drug-addiction
tradiční *adj* traditional ~ **genderové stereotypy** traditional gender stereotypes

transformace *n* transformation

transformující se *adj* ~ **ekonomika**

transition economy

transport *n* transport

trauma *n* trauma **psychické** ~ psychic

trauma **životní** ~ life trauma

trend *n* trend (**vše**)**obecný** ~ general trend

trénink *n* training

trest *n* punishment, sentence, penalty

~ **smrti** capital punishment ~ **vězení**

imprisonment, jail ■ **alternativní** ~

alternative punishment **efekt** ~ *u* effect of

punishment **mít záznam v rejstříku** ~ *u*

have a criminal record **nákladnost** ~ *u*

expensiveness of punishment **nápravný**

~ corrective punishment **nápravné**

zařízení, kde je výkon ~ *u* prováděn na

svobodě / zařízení určené k adaptaci

osob propuštěných z výkonu ~ *u* half-

way-house **odpykávat si** ~ serve one's

sentence **odsloužit si** ~ *ve vězení* serve a

jail sentence **odsoudit k podmíněnému**

~ *u* probate **odsouzený k** ~ *u* vězení

za sentenced to jail for **podmíněně**

prominutí ~ *u* probation **podmíněný** ~

suspended prison sentence **rejstřík** ~ *u*

criminal record **rozsudek s odkladem**

výkonu ~ *u* suspended sentence **rychlost**

~ *u* swiftness of punishment **smysl** ~ *u*

purpose of punishment **spravedlivý** ~

just punishment **tělesné** ~ *y* corporal

punishment, chastisement **uložit** ~

sentence **výjimečný** ~ exceptional

punishment (**vyřčený**) ~ sentence **záznam**

v rejstříku ~ *u* criminal record **zmírnění** ~ *u*

mitigation of sentence **žádat o prominutí**

části ~ *u* apply for parole

trestanec *n* convict

trestaný *adj* convicted **již dříve** ~ *y*

previously convicted **již několikrát** ~ *y* old

offencer

trestní *adj* penal, punitive ~ **jednání**

delinquency ~ **opatření** punitive

measure ~ **právo** criminal law ~ **rejstřík**

criminal record, penal register ~ **stíhání**

prosecution ~ **zákoník** penal code ~

zákony penal laws ~ **zodpovědnost**

criminal responsibility

trestný *adj* ~ **čin** crime, criminal offence,

offence ~ **potrat** criminal abortion ■ **méně**

závažný ~ *y* **čin** minor crime / offence

závažný ~ *y* **čin** serious crime / offence

trh *n* market ~ **práce** labour market ■

diskriminace a exkluze žen z ~ *u* **práce**

discrimination and exclusion of women

from the labour market **domácí, vnitřní**

~ domestic market **flexibilita** ~ *u* **práce**

labour market flexibility **inkluze matek**

do ~ *u* **práce** inclusion of mothers into

the labour market **liberalizovat prac.** ~

liberalize the job market **nepřiměřenost**

(**nabídky a poptávky na**) ~ *u* **práce**

labour market mismatch **obrana před**

vyloučením z ~ *u* **práce** protection against

the exclusion from the labour market

postavení na ~ *u* **práce** status on the

labour market **pracovní** ~ labour market

segmentace prac. ~ *u* labour market

segmentation **vysoký podíl žen na**

pracovním ~ *u* massive participation of

women on the job market **vývoj** ~ *u* **práce**

labour market development

trpět *v* suffer

trvale *adv* permanently ~ **bydlet** reside

~ **pozastavené dávky / důchody**

permanently suspended benefits /

pensions ~ **sídlící občan** resident

trvalý *adj* constant, continuous, permanent

~ **é bydliště** permanent residence,

permanent abode ~ **á invalidita**

permanent disability ~ **á nouze** pauperism

~ **á ošetrovatelská péče** permanent

nursing care ~ **á péče** constant attendance,

continuous care ~ **y pobyt** permanent

stay ~ **á podpora** continuous support

~ **á pomoc** continuous aid ~ **á smlouva**

permanent contract ■ **cizinec s povolením**

~ **ého pobytu** alien resident

trvání *n* duration, tenure ~ **zaměstnání** job

tenure

tržní *adj* market, market-oriented ~

ekonomika, hospodářství market-

oriented economy, market economy

třída *n* class ~ **nejchudších** underclass

(používáno v anglosaských zemích) ■

příslušníci nové střední ~ *y* members of

the new middle class **společenská** ~ social

class **střední** ~ middle class

třída deklasovaných *n* underclass

(nejchudší vrstva obyvatel) **svět městské**

~ *y* underworld

třídění *n* classification

třídít *v* classify

tuberkulóza *n* tuberculosis, TB

tulák *n* vagrant, migrant

tvrdý *adj* hard ~ **á měna** core currency

týden *n* week **pracovní** ~ workweek **5-denní**

pracovní ~ 5-day workweek

týdenní *adj* weekly, week ~ **dávka** weekly

benefit ~ **stacionář** week stay hospital

týmový *adj* team ~ **á práce** teamwork

typ *n* type ~ **y dávek** types of benefits ~

invalidity type of disability

týrání *n* abuse ~ **dítěte** child abuse ~

manželského partnera spouse abuse

týraný *adj* battered ~ **é dítě** battered child

~ **á manželka** battered wife /Pl. wives/ ~ **á**

osoba battered person ~ **á žena** battered

wife /Pl. wives/ ■ **domov/ útočiště pro** ~ **é**

ženy / manželky battered wives shelter

syndrom ~ **ého dítěte** battered child

syndrome

týrat *v* mishandle, abuse, batter

U

ublížení *n* hurt, harm ~ **na zdraví** grievous

bodily harm, GBH

úbytek *n* loss **váhový** ~ weight loss

ubytování *n* accommodation, housing

bezplatné ~ free quarters

ubytovna *n* hostel, lodging house, residence

hall, rooming house, quarters ~ **pro**

dělníky labourers' home ■ **provizorní** ~

barrack

účast *n* participation ~ **pracovníků na**

zisku workers profit sharing ~ **veřejnosti**

citizens' participation ~ **zaměstnanců**

employee participation ■ **dobrovolná** ~

voluntary participation **převod** ~ *i* transfer

of ownership

účastenství *n* participation **dobrovolné** ~

voluntary participation

účastník *n* participant

účastnit se *v* participate in, take part in

účel *n* purpose **charitativní / dobročinné**

~ *y* charitable purposes **statistické** ~ *y*

statistical purposes

účelný *adj* **společensky** ~ **á pracovní místa**

public utility jobs

učení *n* apprentice

učení *n* apprenticeship; learning ~ **nových**

dovedností learning new skills ■ **dát do** ~

apprentice

účet *n* account **devizový** ~ foreign currency

account **spořicí** ~ savings account

závěrečný ~ final account **žirový** ~ giro

account

účetni *adj* **Evropský** ~ **dvůr** European Court

of Auditors

úččetnictví *n* books of accounts, accounting

akruální ~ accrual accounting

účinek *n* effect **kumulativní** ~ cumulative

effect **pozdější (druhotný)** ~ (**zejm. drogy**)

after-effect **vedlejší** ~ by-effect / side effect

účinnost *n* **nabýt** ~ *i* enter into force, come

into force, come into effect

učňovství *n* apprenticeship

údaj *n* ~ *e* data **falšovat** ~ *e* massage the

figures **ochrana osobních** ~ *u* data

protection **obchodní** ~ *e* business figures

přehled vybraných ~ *u* summary of

selected data **základní statistické** ~ *e* basic

statistic data

událost *n* event **mimořádná** ~ exceptional

event

udělení *n* ~ *st.* **občanství cizinci**

naturalization ■ **přijetí práv pro** ~ **azylu**

adoption of asylum rights

udělit (komu) *v* confer upon ~ **dávku** award

a benefit ~ **pokutu** award a fine ~ **cenu za mír** award a peace prize
údobí *n* term
udržitelný *adj* sustainable ~ **rozvoj** sustainable development ~ **růst** sustainable growth
úhrada *n* reimbursement **metoda** ~ *y* reimbursement method
uhradit *v* reimburse
uhrazený *adj* reimbursed ~ **á částka** amount reimbursed
úhrnný *adj* lump sum, total ~ **á částka** lump sum
uchazeč *n* claimant, applicant, seeker ~ **o práci** job applicant / job seeker ■ **registrovaní** ~ **i o práci** registered job seekers
uchazečský *adj* applicant ~ **á země** applicant country
ucházet se *v* ~ **o práci** apply for a job
uchýlit se (před) *v* take shelter, take refuge (from)
úchylka *n* deviation **standardní** ~ standard deviation
ujednání *n* agreement
ukazatel *n* index ~ **ekonomického růstu** rate of economic growth *viz* **index**
úkol *n* responsibility, task, charge **dílčí** ~ sub-project
úkolový *adj* ~ **á práce** piecework
ukončení *n* termination ~ **studia** graduation ~ **studia medicíny** medical degree ~ **těhotenství** termination of pregnancy ~ **výplaty dávky** termination of the benefit ~ **výplaty důchodu** termination of the pension ~ **zaměstnání** termination of employment ~ **zotavení** recovery termination ■ **doložka o** ~ **smlouvy** termination clause **odstupné při** ~ **prac. poměru** severance pay / payment
ukončený *adj* terminated ~ **é vysokoškolské vzdělání** qualifying degree **soudně** ~ **é vlastní bydlení** termination of one's own living through a court order
ukončit *v* terminate **dávky, jejichž výplata**

byla ~ **ena** terminated benefits
úkryt *n* shelter
ulehčení *n* relief
úleva *n* (daň.) relief ~ **na daních** tax allowance **daňová** ~ tax relief **investice apod. umožňující daňovou** ~ *u* tax shelter **uplatňovat nárok na daňovou** ~ *u* claim exemption
ulice *n* street **dítě z** ~ gutter-child, street arab **chlapec z** ~ street arab **spát na** ~ *i* sleep rough
uložit *v* ~ **peníze** deposit money ~ **trest** sentence
uložený *adj* deposited ~ **é peníze** deposited money
umělý *adj* artificial ~ **é přerušení těhotenství** induced abortion
úměrný *adj* commensurate
umírající *adj* **péče o** ~ **ího** terminal care
umístění (do domova, do ústavu) *n* placement ~ **v nemocnici** hospitalization ~ **do ústavu** institutionalisation
umístit *v* ~ **(koho) v nemocnici** hospitalize
umístitelný *adj* **obtížně** ~ **nezaměstnaný** hard-to-place unemployed
úmluva *n* agreement **nedodržení / porušení / přestoupení** ~ *y* violation of agreement
úmrtí *n* death **předčasně** ~ untimely death
úmrtnost *n* death rate, mortality, fatality ~ **podle skupin zaměstnání** occupational mortality ■ **dětská (kojenecká)** ~ infant mortality **míra** ~ *i* mortality rate, death rate, fatality rate
úmyslný *adj* voluntary ~ **á nezaměstnanost** voluntary unemployment
unie *n* union **Evropská** ~ European Union **Rada Evropské** ~ Council of the European Union **Rada pro Evropskou** ~ *i* Council of the European Union
únik *n* **daňový** ~ tax avoidance, tax evasion **čelit obvinění z úplatkářství a daňových** ~ *ú* face charges of bribery and tax evasion
univerzální *adj* general-purpose
upadnout *v* fall ~ **do dluhů** fall into debt ~ **do hluboké krize** fall into a grave

depression
úplatek *n* bribe **přijímat** ~ *y* accept bribes
úplatkářství *n* bribery **čelit obvinění z** ~ **a daňových úniků** face charges of bribery and tax evasion
uplatňování *n* implementation, exercise ~ **autority** exercise of authority ~ **právních předpisů** implementation of the legislation ■ **formulář pro** ~ **pojistného nároku** insurance claim form
uplatňovaný *adj* **zákon** **je** ~ law is enforced
uplatňovat *v* claim, practise, exercise ~ **nárok na dávky** claim benefits ~ **nárok na daňovou úlevu na závislé rodinné příslušníky** claim exemption for dependents ~ **základní lidská práva** practise basic human rights
úplný *adj* full, complete, total ~ **é uzdravení** complete recovery
upotřebit *v* utilize
úprava *n* adjustment, revision, modification ~ **dávek** adjustment of benefits ~ **podle životních nákladů** adjustment to cost of living ■ **automatická** ~ **mezd** automatic wage adjustment **zákonná** ~ legal arrangement, legal regulation, legislative arrangement, legislative regulation
upravený *adj* adjusted **dávky** ~ **é podle** benefits adjusted to
uprchlík *n* refugee (zejm. politický) **repatriace** ~ *ú* repatriation of refugees **nucená repatriace** ~ *ú* forcible repatriation of refugees
upřednostnit, upřednostňovat *v* give priority ~ **mladé páry při přidělování bydlení** give priority to young couples for housing
úraz *n* accident, injury **kniha** ~ *ú* accident book **odškodnění při pracovních** ~ *ech* compensation for work injury **odškodnění za** ~ compensation for injury **ochrana proti** ~ *úm* accident protection **pracovní** ~ work injury, work accident, employment accident, employment injury, industrial injury, industrial accident, occupational injury, occupational accident

prevence ~ *ú* accident prevention, injury prevention **příčiny** ~ *u* causes of an accident **utrpení pracovní** ~ suffer work injury **smrtelný** ~ death accident
úrazovost *n* **prevence** ~ *i* prevention of accidents
úrazový *adj* ~ **é pojištění** accident insurance, injury insurance ~ **é pojištění zaměstnanců** worker compensation insurance
urbanizace *n* urbanization, citification, urbanism
určení, určování *n* ascertainment, establishment, allocation ~ **organizační struktury** establishment of an organisational structure ~ **otcovství** ascertainment of paternity, paternity test ■ **rozpočtové** ~ **daní** Budgetary Allocation of Taxes **Zákon o rozpočtovém** ~ **daní** Act on Budgetary Allocation of Tax Revenues
určený *adj* defined **soustava s** ~ *ými* **dávkami** defined benefits scheme *v* ~ *ém* **termínu** at term
určit *v* determine ~ **daně** assess taxes ~ **výši dávek** determine the rates of benefits ~ **počet započitatelných let** determine the number of computation years
určitý *adj* **dosažení** ~ **ého věku** attainment of a certain age **nájemné bydlení na dobu** ~ *ou* rented living for a determinate period, rented living for definite period of time, rented living for a definite period **zaměstnání na dobu** ~ *ou* temporary employment
urgentní *adj* urgent ~ **příjem** emergency department
úrok *n* interest
úrokový *adj* ~ **á míra** interest rate ~ **á sazba** interest rate ■ **nižší průměrné** ~ **é sazby** lower average interest rates
úroveň *n* level, standard ~ **dávek** level of benefits ~ **vzdělání** level of education ■ **adaptační** ~ adaptative level **celostátní** ~ national level **centrální** ~ central level **krajská** ~ regional level **na krajské** ~ *i* at the regional level **ústřední** ~ central

level *vzrůstající životní* ~ rising standard of living *základní* ~ basic level *zvýšení životní* ~ rise in the standard of living *životní* ~ living standard, standard of living, life status

uovnání *n* arbitration

úřad *n* authority, office, bureau *Ú~ pro ochranu hospodářské soutěže* Office for the Protection of Economic Competition ~ *práce* labour office, employment bureau, employment office, job centre (UK) *Ú~ vlády* Office of the Government ■ *Český statistický* ~ Czech Statistical Office *finanční* ~ Financial Office, tax man (inf.) *katastrální* ~ cadastral office, land-register *krajský* ~ regional office *magistrátní* ~ municipal office *matriční* ~ population register office *městský* ~ municipal office *městské* ~ *y* municipal authorities *místní* ~ *y* local authorities *místní školský* ~ Local Education Authority *místní vládní* ~ Local Government Office *Nejvyšší kontrolní* ~ Supreme Audit Office *obec s pověřeným obecním* ~ *em* municipality with commissioned municipal office, commissioned municipality (col.) *obec s působností matričního* ~ *u* municipality with registry office power *obec s působností stavebního* ~ *u* municipality with building office power *obecní* ~ municipal office *okresní* ~ District Office *okresní* ~ *y* district authorities *pracovní* ~ labour office, Labour Office *přednosta okresního* ~ *u* Head of the District Office *ředitel krajského* ~ *u* director of the regional office *správní* ~ administrative office, administrative authority *statistický* ~ statistical bureau, statistical office *Státní statistický* ~ Office of National Statistics *stavební* ~ building office *školský* ~ board of education (AM) *ústřední správní* ~ central administrative authority *územní správní* ~ territorial administrative office *věcně příslušný ústřední správní* ~ competent central state administration authority (*veřejné*) ~ *y* public authorities

vyhláška ústředního správního ~ *u* ordinance of a central state administration authority *Zákon o okresních* ~ *ech* Act on District Offices *Zákon o změně a zrušení některých zákonů souvisejících se zákonem o krajích, zákonem o obcích, zákonem o okresních* ~ *ech* a *zákonem o hlavním městě Praze* Act on Changes and Abolition of Acts Related to the Act on Regions, the Act on Municipalities, the Act on District Offices and the Act on the Capital City of Prague *živnostenský* ~ entrepreneurial office

úřadování *n* paperwork

úřední *adj* official ~ *jednání* official meeting ~ *moc* authority

úředník *n* official, officer ~ *státní správy* state official, civil servant ~ *územní samosprávy* territorial self-government official ■ *imigrační* ~ immigration officer *probační* ~ (uznávající vězně způsobilými k předčasnému propuštění a vykonávající nad ním dohled) probation officer *státní* ~ civil servant *vzdělávání vedoucích* ~ *ů* higher management training, higher management education *Zákon o ~ích územních samosprávných celků* Act on Territorial Self-government Officials

úsíli *n* labour

usilovat *v* seek ~ *o rozvod* seek a divorce

usmíření *n* arbitration

usnesení *n* resolution ~ *vlády* Government resolution

úspěšnost *n* *současná míra* ~ *i* (např. *u zkoušek*) current pass rates

uspokojení *n* satisfaction ~ *z práce* job satisfaction

uspokojit *v* satisfy ~ *potřeby dítěte* satisfy child's needs

uspokojování *n* satisfying, meeting ~ *životních potřeb* meeting life requirements, satisfying life needs, satisfying necessities of life

úspory *n* savings

uspořádání *n* structure, arrangement

alternativní ~ *genderových rolí* alternative arrangement / structure of gender roles

ustanovení *n* provisions ~ *zákona* provision ■ *podle* ~ as provided for *zákonně* ~ legal provision

ústav *n* institution, facility, asylum ~ *pro duševně choré* insane asylum ~ *pro mentálně postižené* mental institution ~ *pro sirotky* orphanage ■ *detenční* ~ detention centre *nápravný* ~ penitentiary *umístění do* ~ *u* institutionalisation *výzkumný* ~ research institute

Ústava *n* Constitution

ustavení *n* establishment ~ *krajů* establishment of regions

ústavní *adj* institutional; constitutional ~ *ochrana* constitutional protection ~ *péče* institutional care, residential care *Ú~ soud* Constitutional Court ~ *stížnost* constitutional complaint ~ *systém* constitutional system ~ *výchova* institutional up-bringing ~ *zákon* constitutional act ~ *zařízení* residence (AM) ~ *zdrav. péče* health institutional care ■ *syndrom* ~ *závislosti* institutional dependence syndrome *zbavení ~ výchovy* (deinstitutionalization) deinstitutionalization

ústroj *n* organ *sluchové* ~ the organ of hearing

ústředí *n* Headquarters, HQ

ústřední *adj* central ~ *státní správa* central state administration ~ *správní úřad* central administrative authority ~ *úroveň* central level ■ *jiné ~ orgány státní správy* other central state administration authorities *reforma ~ správy* reform of central administration *věcně příslušný* ~ *správní úřad* competent central state administration authority *vyhláška ~ího správního úřadu* ordinance of a central state administration authority

usvědčit *v* convict *být ~en z (porotou)* be convicted of (by the jury)

usvědčení *n* conviction

ušlý *adj* *náhrada za ~ý příjem* compensation for loss of income

utéci se (někam) *v* take shelter

utéct (z domu) *v* run away (from home)

utečenec *n* refugee, expatriate ~ *i proudí do měst* z refugees pour into towns from

útěk *n* escape, flight, get-away, run-away

utlačovaný *adj* oppressed ~ *y klient* oppressed client

útlak *n* oppression, suppression

útočiště *n* asylum, shelter, refuge ~ *pro týrané ženy / manželky* battered wives shelter ■ *hledat* ~ seek shelter *najít* ~ find shelter

utrpení *n* hardship

utrpět *v* suffer ~ *pracovní úraz* suffer work injury

útulek *n* refuge, shelter ~ *pro chudé občany* workhouse *dočasný / přechodný* ~ temporary shelter *najít* ~ find shelter / refuge

útvár *n* department *Ú~ (hlavního) architekta* Town Planning Department **utváření** *n* formation ~ *sociální politiky* social policy formation

úvaha *n* *brát v ~u* take into account *teoretické* ~ *y* theoretical considerations *výdělek, kt. se bere v úvahu při* earnings taken into account for

úvazek *n* *člověk s více pracovními* ~ *y* / *s vedlejšími* ~ *y* multiple job holder *práce na částečný (pracovní)* ~ part-time job / work *práce na plný (pracovní)* ~ full-time job / work *práce na poloviční (pracovní)* ~ half-time job / work *práce na zkrácený (pracovní)* ~ short-time work *pracovníci na částečný pracovní* ~ part time workers *pracovníci zaměstnaní na částečný* ~ part-time workers *pracovník na poloviční* ~ half-timer *rozdělení jednoho plného* ~ *u mezi více osob* job sharing *zaměstnání na částečný pracovní* ~ part time employment

uvedený *adj* specified, set out, laid down, identified, stipulated, covered, provided

~ý *v* **paragrafu 3** specified in section 3
úvěr *n* credit, loan
úvěruschopný *adj* creditworthy
uvést *v* ~ **zákon v platnost** enact a law
uvěznění *n* imprisonment, jail **doživotní** ~ imprisonment for life
uvěznit *v* send to jail, put in prison
uvolnění *n* release **psychické** ~ (zvláště **za pomoci psychologa**) abreaction
uvolňovaný *adj* ~í **pracovníci** dismissed workers
uvolnit *v* (**fin. prostředky**) authorize, release
uzavřít *v* ~ **smlouvu** make a contract, conclude an agreement ~ **kupní smlouvu** conclude a contract of sale ■ **neschopný** ~ **manželství** nonmarriageable
uzdravení *n* recovery **úplné** ~ complete recovery
území *n* district, area, territory ~ **kraje** territory of the region, regional territory ■ **katastrální** ~ cadastral district **výkon státní správy** *v* ~ execution of state administration in the territory **zdržovat se na** ~ **České republiky** dwell on the territory of the Czech Republic
územně *adv* territorially ~ **členěné statutární město** territorially-divided statutory city ~ **správní celek** territorial administrative unit ~ **správní struktura** territorial administrative structure
územní *adj* territorial ~ **celek** community, territorial unit, territorial body ~ **členění** territorial division ~ **obvod** territorial district ~ **plán** territorial plan ~ **plánování** territorial planning ~ **rozhodnutí** territorial decision ~ **řízení** territorial procedure ~ **samospráva** territorial self-government ~ **samosprávný celek** territorial self-governing unit ~ **správní úřad** territorial administrative office ~ **statistická jednotka NUTS 2** NUTS 2 ■ **orgán** ~ **samosprávy** territorial self-government authority **reforma** ~ **správy** reform of territorial public administration **rozvoj** ~ích **celků (obcí)**

community development **systém** ~ **správy** territorial administration **systém úředník** ~ **samosprávy** territorial self-government official **vyšší** ~ **samosprávný celek** higher territorial self-governmental unit **Zákon o úřednících** ~ích **samosprávných celků** Act on Territorial Self-government Officials
úzkost *n* anxiety, apprehension, worry, panic
úzkostný *adj* anxious, disquieted ~ý **stav** anxious state, disquieted state
uznání *n* acknowledgement, recognition ~ **otcovství** acknowledgement of paternity ~ **vinným** conviction ■ (**vzájemné**) ~ **kvalifikace** (mutual) recognition of qualification
uznat *v* acknowledge ~ **vinným z** convict of, find guilty of
uznávaný *adj* respected ~ý **stupeň kvalifikace** qualifying degree **mezinárodně** ~á **pedagogická příprava** internationally respected teaching qualification
uznávat *v* respect ~ **práva** respect the rights ~ **principy** respect the principles ~ **zákony** respect the laws ~ **zásady** respect the principles
užitečnost *n* utility
užitek *n* benefit
užívání *n* ~ **drog, léčiv** drug taking

V

vada *n* disorder, impediment, handicap, disability, defect ~ **řeči** speech impediment ■ **kombinované** ~y multiple disabilities **vrozená** ~ congenital disorder **invalidita na základě vrozených vad** developmental disability **srdeční** ~ heart defect (**zdravotní**) ~ handicap
váhový *adj* weight ~ý **úbytek** weight loss
válečný *adj* war ~ý **důchod** / ~á **penze** war pension ~ý **invalida** war disabled person ~ý **slepec** war blind

validita *n* validity
válka *n* war **doba** ~y wartime **v době** ~y in wartime **nezisková organizace pomáhající ženským obětem válek** Women for Women International **občanská** ~ civil war **oběť** ~y war victim **vyvolat další světovou** ~u trigger the next world war
valný *adj* ~é **shromáždění** general assembly
valorizace *n* adjustment, valorization ~ **dávek** adjustment of benefits, benefit adjustment ~ **důchodů** pensions adjustment ~ **podle růstu životních nákladů** cost-of-living adjustment ~ **podle životních nákladů** adjustment to cost of living **automatická** ~ **mezd** automatic wage adjustment
valorizovat *v* valorize
varování *n* caution (u soudu)
vášnivý *adj* violent
vazba *n* arrest **být (pod dohledem) ve** ~ě be under ward **soudní** ~ detention **uvalení** ~y arrest **vyšetřovací** ~ remand **vrácení do vyšetřovací** ~y remand **zpětná** ~ feedback, retroaction
vdaná *adj* married
vdova *n* widow
vdovec *n* widower
vdovecký *adj* ~ý **důchod** widower's pension
vdovský *adj* widow ~ý **důchod** widow's pension ~ý **příspěvek** widow's allowance ~ý **stav** widowhood ■ **výchovné k** ~ému **důchodu** widowed mother's allowance
vdovství *n* widowhood
věc *n* issue, affair ~í **veřejné** public affairs ■ **Ministerstvo práce a sociálních** ~í Ministry of Labour and Social Affairs **Ministerstvo zahraničních** ~í Ministry of Foreign Affairs, Foreign Office (BR) **movitá** ~ movable **Zákon o přechodu některých** ~í, **práv a závazků z majetku České republiky do majetku krajů** Act on Some Assets, Rights and Obligations Transfer from the Czech Republic to the Ownership of the Regions
věcně *adv* ~ **příslušný ústřední správní úřad** competent central state administration

authority
věcný *adj* in kind, factual ~é **dávky** in-kind benefits ~á **náhrada** replacement in kind ~á **nesprávnost (přijatých opatření)** factual wrongfulness (of measures adopted), factual incorrectness (of measures adopted) ~ý **záměr** substantial intent
věda *n* science
vědecký *adj* scientific ~á **disciplína** science ~é **metody** scientific methods ~é **řízení (práce)** scientific management
vedení *n* government, governing body ~ **domácnosti** housekeeping ■ **soudní** ~ court hearing
vedlejší *adj* side ~ **účinek** by-effect, side effect ~ **příjem** supplementary income ~ **zaměstnání** dual jobholding ~ **zdroj** minor source ■ **člověk s více pracovními úvazky** / **s vedlejšími úvazky** multiple job holder
vědní *adj* ~ **obor** science
vědomí *n* **vzít na** ~ take into consideration, take note of
vedoucí *n* head *adj* senior ~ **akce** event manager ~ **odboru** head of department ~ **odbytu** sales manager ~ **oddělení** head of unit ■ **personální agentura (zaměřená na** ~ **pracovníky)** executive-search firm **vzdělávání** ~ích **úředníků** higher management training, higher management education
vejít *v* ~ **v platnost** come into effect
věk *n* age ~ **při vstupu do manželství** age at marriage ~ **plnoletosti** age of majority ~ **rozumové dospělosti / trestní odpovědnosti / delikventní způsobilosti / způsobilosti k protiprávnímu jednání** age of discretion ■ **dát se na zločin ve velmi mladém** ~u turn to crime at a very young age **děti v předškolním** ~u preschool children **dosáhnout svéprávného** ~u reach years of discretion **dosažení určitého** ~u attainment of a certain age **minimální požadovaný** ~ minimum age requirement **podmínka** ~u qualifying age **požadovaný**

~ age requirement *pracovníci blížící se důchodovému* ~u workers approaching retirement age *složení / rozdělení podle* ~u age distribution *svěprávný* years of discretion

věkový *adj* age ~ *á diskriminace* age discrimination ~ *á hranice* age-limit ~ *á hranice pro nárok na odchod do důchodu* pensionable age, retirement age ~ *á podmínka* qualifying age ~ *á skupina* age-group ~ *é složení* age structure / age distribution ~ *é rozdělení* age distribution ~ *á struktura* age structure ■ *dosáhnout* ~ *é hranice odchodu do důchodu* reach retirement age *dosažení* ~ *é hranice pro nárok na odchod do důchodu* attainment of retirement age *pružná* ~ *hranice pro odchod do důchodu* flexible retirement age

velikost *n* extent, size ~ *domácnosti* household size ~ *rodiny* size of family

venkovský *adj* rural, country ~ *á oblast* rural area ~ *é obyvatelstvo* rural population

věnování *n* endowment

verbální *adj* verbal ~ *komunikace* verbal communication

verdikt *n* verdict

věrnostní *adj* ~ *přídavek* longevity pay

vertikální *adj* vertical ~ *hierarchie* vertical hierarchy

veřejně *adv* in public ~ *prospěšné práce* public utility works, community service *vykonávat* ~ *prospěšné práce* do community service

veřejnoprávní *adj* ~ *smlouva* contract according to public law

veřejnost *n* public, community *na* ~ *i* in public *široká* ~ general public *účast* ~ *i* citizens' participation

veřejný *adj* public ~ *á akce* community action ~ *y činitel* public man ~ *é finance* public finance ~ *y fond* community fund ~ *á korporace* public corporation ~ *é mínění* public opinion ~ *á moc* public authority ~ *á obchodní společnost* general commercial partnership ~ *á*

péče community care ~ *y protest* public outcry ~ *é sdružení* public corporation ~ *y sektor* public sector ~ *á služba* public service ~ *á sociální péče* public assistance, welfare ~ *á sociální péče o děti* child welfare ~ *á sociální péče o mládež* youth welfare ~ *á sociální pomoc* public assistance ~ *á společnost* public corporation ~ *á správa* public administration, civil service ~ *é úřady* public authorities ~ *é vlastnictví* public ownership ~ *é výdaje* public expenditure / spending ~ *é záležitosti* public affairs ~ *y zájem* public interest ■ *centralizovaný systém* ~ *é správy* centralised system of public administration *decentralizovaný systém* ~ *é správy* decentralised system of public administration *Institut pro výzkum* ~ *ého mínění* Centre for the Study of Public Opinion *kvalita* ~ *é správy* quality of public administration *model* ~ *é správy* model of public administration *modernizace* ~ *é správy* modernisation of public administration *postavení zaměstnanců* ~ *é správy* status of civil servants *průzkum* ~ *ého mínění* public opinion research, public opinion survey *reforma* ~ *é správy* reform of public administration *systém* ~ *é sociální péče / pomoci* system of public assistance *systém* ~ *é správy* public administration system *věci* ~ *é* public affairs *vyhlašování investičních výběrových řízení z* ~ *ých rozpočtů zaměřené na marginalizované skupiny obyvatelstva* public procurement *výkon* ~ *é správy* public administration performance *zaměstnanci (pracující)* *ve* ~ *ém. sektoru* employees in the public sector

vést *v* handle, lead ~ *kočovní* způsob života have a nomadic (way of) life ~ *případ* handle a case

věstník *n* bulletin

vetovat *v* veto

větrací *adj* air ~ *šachta* air shaft *bydlení ve* ~ *ích šachtách* living in air shafts

většina *n* majority

většinový *adj* majority ~ *á volba* majority voting

vězeň *n* prisoner, inmate *bývalý* ~ former inmate of prisons *propustit vězně* release prisoners *propuštěný* ~ released prisoner *sociální péče o vězně* prison welfare

vězení *n* jail, prison, penitentiary *odsouzení k doživotnímu* ~ life sentence *odsouzený k deseti letům* ~ sentenced to ten years in jail *odsouzený k trestu* ~ *za* sentenced to jail for *odsloužit si trest ve* ~ serve a jail sentence *poslat do* ~ send to jail *propustit z* ~ / *propuštění z* ~ release from prison *trest* ~ jail *ve* ~ *na doživotí* in prison for life

vězeňský *adj* penitentiary ~ *á sociální péče* prison welfare

věznění *n* detention

věznice *n* jail

vhodnost *n* suitability *kritéria pro posuzování* ~ *i zaměstnání* criteria for suitability of employment

vhodný *adj* suitable ~ *á práce* / ~ *é zaměstnání* suitable job / employment ■ *odmítnout* ~ *é zaměstnání* refuse suitable employment

viktimize *n* victimization *prevence* ~ prevention of victimization

viník *n* delinquent

vinný *adj* guilty *uznat* ~ *ým z* convict of, find guilty of

vizuální *adj* visual ~ *pomůcky* visual aids

vízum *n* visa *vydat* ~ *a* issue visas *vyžadovat* ~ *a* require visas

vjem *n* perception

vkład *n* deposit

vkładní *adj* ~ *knížka* deposit book

vláda *n* government *V* ~ *ČR* Government of the Czech Republic ~ *střední levice* centre-left government ~ *střední pravice* centre-right government ■ *charita nedostávající žádnou podporu od* ~ *y* charity receiving no aid from the government *patřící* ~ *é* government-owned *politika* ~ *y* government policy *Programové prohlášení* ~ *y* Statement

of the Government Policy *prozatímní* ~ interim government *Úřad* ~ *y* Office of the Government *usnesení* ~ *y* Government resolution *vyvinout* / *vyvíjet tlak na* ~ *u* put pressure on the government

vládní *adj* government, government-owned ~ *agentura* government agency ~ *nařízení* government decree ~ *návrh* governmental proposal ~ *podpora, subvence* government subsidy ~ *programy* government programs ■ *místní* ~ *úřad* Local Government Office

vlastní *adj* private *rozvinutí* ~ *osobnosti* self realization *soudně ukončené* ~ *bydlení* termination of one's own living through a court order *výkon* ~ *samosprávy* execution of own powers

vlastnictví *n* property, ownership *bydlení v soukromém* ~ owner occupation *národní* ~ public ownership *převod* ~ transfer of property *soukromé* ~ private property *státní* ~ public ownership *veřejné* ~ public ownership

vlastník *n* owner

vlastnost *n* quality, character, feature, characteristic

vnější *adj* external ~ *kontrola* external audit, external supervision ~ *migrace* external migration

vnímání *n* perception *citlivé* ~ *týkající se národní identity* national sensitivities *sociální* ~ social perception

vnitro *n* Ministerstvo ~ *a* Ministry of Interior, Home Office

vnitropolitický *adj* domestic ~ *y* program domestic agenda

vnitřní *adj* internal ~ *migrace* internal migration ~ *nařízení* internal provision

vodítka *n* guide

vodní *adj* water ~ *hospodářství* water management

vojenský *adj* military ~ *á služba* military service

volání *n* linka tísňového ~ telephone service help line *tísňové* ~ emergency call

volba *n* choice *poradenské centrum pro*

~*u povolání* guidance centre **poradenství při** ~*é povolání* vocational counselling, occupational guidance **většinová** ~ majority voting

volby *n* election, elections ~ **do krajských zastupitelstev** election to the regional councils ~ **podle poměrného zastoupení** majority voting ■ **Zákon o** ~*ách do zastupitelstev krajů a o změně některých zákonů* Act on Elections to the Regional Councils and on Amendments of Some Other Law

volební *adj* ~ **období** period, term of office ~ **právo** voting right

volič *n* voter, elector

volno *adv* **mít** ~ (z **práce**) be off work

volný *adj* free ~ **čas** leisure, free time ~*é místo* job opening ~*ý pohyb* free movement ~*ý pohyb obyvatel* free movement of people ~*ý pohyb pracovních sil* free movement of labour ~*é místo / stipendijní místo* free place ~*é pracovní místo* vacancy / job vacancy ■ **činnost / aktivity ve** ~ **čase** leisure activities **pracovat na** ~*é noze* work freelance, be self-employed

vozičkář *n* wheelchair user **vstup pro** ~*e* wheelchair access

vozik *n* invalidní ~ wheelchair **zdravotně postižený na invalidním** ~*u* wheelchair user

vrácení *n* reimbursement

vrah *n* murderer

vražda *n* murder **spáchat** ~*u* commit a murder

vřed *n* ulcer **bércové** ~*y* varicose ulcer

vrchní *adj* ~ **soud** High Court

vrchol *n* peak

vrozený *adj* congenital ~*á vada, porucha* congenital disorder **invalidita na základě** ~*ých vad* developmental disability

vrstva *n* level, class, layer **nejnižší** ~ **obyvatel** underclass **nejchudší** ~ **obyvatel** underclass of poor people

vstoupit *v* ~ **v platnost** come into force, enter into force

vstup *n* enter, admission (EU) ~ **do ekonomicky aktivního života** enter into economic life ~ **pro vozičkáře** wheelchair access

vstupní *adj* ~ **vzdělávání** entry training

všední *adj* ~ **den** workday, weekday

všeobecně *adv* generally ~ **závazná vyhláška** generally binding ordinance

všeobecný *adj* general ~*á kolektivní smlouva* general collective agreement ~*ý lékař* general practitioner (GP) ~*é lékařství* general practice, general medicine (AM) ~*é podmínky (např. smlouvy)* general terms ~*á podpora (USA)* General Assistance (GA) ~*ý trend* general trend ■ **krajský orgán se** ~*ou působností* regional authority with the general competence

všestranný, všestranně použitelný *adj* general-purpose

vybavení, vybavenost *n* endowment

výbavička *n* ~ **pro novorozence** layette **příspěvek na** ~*u pro novorozence* layette grant

výběr *n* selection, sample **získávání a** ~ **pracovníků** recruitment and selection of employees

výběrový *adj* ~*é řízení* tender ~*é šetření pracovních sil* labour force sample survey ■ **vyhlašování investičních** ~*ých řízení z veřejných rozpočtů zaměřené na marginalizované skupiny obyvatelstva* public procurement

výbor *n* committee ~ **regionálního rozvoje** Committee of the Regional Development ~ **regionů** Committee of the Regions ~ **zastupitelstva kraje** Regional Council Committee ■ **člen** ~*u* Committee member **Dohodovací** ~ Conciliation Committee **Hospodářský a sociální** ~ EU European Economic and Social Committee **řídící** ~ Steering Committee

vybraný *adj* selected **přehled** ~*ých údajů* summary of selected data

výcvik *n* training **praktický** ~ practical training

výcvikový *adj* ~ **program pro nezaměstnané z řad mládeže** youth training scheme ~*é středisko* training centre

vyčerpaný *adj* exhausted ~ **nárok na dávku** exhausted entitlement to benefit

výdaj *n* charge, spending, cost, expense, expenditure(s), expenses /Pl./ ~*e domácností* household expenditure ~*e vynaložené k dosažení příjmu* expenses incurred in generating income ■ **hrazené** ~*e* covered charges **přiměřené** ~*e* commensurate spendings **snížit** ~*e* reduce costs **sociální** ~*e* social expenditure **veřejné** ~*e* public expenditure, public spending

vydání *n* ~ **vyhlášky** issue of an ordinance

vydat *v* issue, grant ~ **povolení** grant a licence ~ **víza** issue visas ■ **právní akt** **vydán** act adopted

vydávání *n* ~ **právních předpisů orgány samosprávy** issue of law regulations by self-governing authorities ~ **zákonů** legislation

výdejní *adj* distribution ~ **místo** Distribution Point (DP)

vydělávat, vydělat *v* earn

výdělečně *adv* **osoby samostatně** ~*ě činné* self-employed persons **osoba** ~ *činná* wage-earner **příjem ze samostatně** ~*é činnosti* self employment income **samostatně** ~*ě činný* self-employed

výdělečnost *n* earning power / capacity **výdělečný** *adj* gainful, earning ~*á činnost* gainful employment ~*á schopnost* earning power / capacity ■ **jediná** ~*á osoba* sole earner **ztráta** ~*é schopnosti* loss of earning power **samostatně** ~*á činnost* self employment, independent gainful activity **příjem ze samostatně** ~*é činnosti* podléhající zdanění taxable self-employment income

výdělek *n* earnings ~, *kt. se bere v úvahu při* earnings taken into account for ~ **před odchodem do důchodu** pre-retirement earnings ~*y* **podléhající zdanění** taxable earnings ~ **ze samostatného**

(soukromého) podnikání earnings from self-employment ■ **čistý** ~ net earnings, net earning **hrubý** ~ gross earnings **nízký** ~ low earnings **nulový** ~ (v době nezaměstnanosti, vojen. služby) zero earnings **průměrný** ~ average earnings **předchozí** ~ former earnings **roční** ~ annual earnings **vztahující se k** ~*u, úměrný ~*u, závislý na výši* ~*u* earnings-related **zdanitelné** ~*y* taxable earnings **zkoumání** ~*u* earnings test **ztráta na** ~*u* loss of earnings*

vydírání *n* blackmail, exploit **citové** ~ emotional blackmail

vyhlásit *v* raise; announce ~ **požární poplach** raise a fire alarm

vyhláška *n* ordinance ~ **ústředního správního úřadu** ordinance of a central state administration authority **místní** ~ municipal by-law **obecně závazná** ~ decree, ordinance **obecní** ~ municipal ordinance **podzákonná** ~ by-law **všeobecně závazná** ~ generally binding ordinance **vydání** ~*y* issue of an ordinance **vyhlašování** *n* ~ **investičních výběrových řízení z veřejných rozpočtů zaměřené na marginalizované skupiny obyvatelstva** public procurement

vyhnanec *n* exile

vyhnanství *n* exile

výhoda *n* advantage **daňová** ~ tax allowance

výchova *n* rearing, up-bringing, upbringing, education ~ **dítěte** child rearing ~ **v domově / v ústavu** institutional upbringing ~ **v mateřské škole** nursery education ~ **k plánovanému rodičovství** planned parenthood education ~ **rodičů** parent education ■ **ústavní** ~ institutional up-bringing **vzdělání a** ~ **dospělých** adult education **zbavení ústavní** ~*y* (deinstitutionalizace) deinstitutionalization **zdravotní** ~ sanitary education **zdravotnická** ~ health education

vyhoření *n* syndrom ~ burnt out effect, burnt-out syndrome

vychování *n* **dítě dané na** ~ **pěstounům** nurse-child /Pl. nurse-children/
vychovat, vychovávat *v* raise, bring up, educate ~ **dítě** raise a child, bring up a child, educate a child
výchovné *n* guardian's allowance (UK), upbringing allowance ~ **k vdovskému důchodu** widowed mother's allowance
výchovný *adj* pedagogical ~ **é poradenství** pedagogical counselling
výchozí *adj* ~ **doba pro výpočet** computation starting date ~ **rok** base year ~ **stav** background, starting point
výjednávání *n* negotiation ~ **mezi soc. partnery** negotiation between the social partners ■ **kolektivní** ~ collective bargaining
výjimečný *adj* extraordinary ~ **ý stav** state of emergency ~ **ý trest** exceptional punishment
výkon *n* performance, execution ~ **kompetenci** execution of powers ~ **vlastní samosprávy** execution of own powers ~ **státního dozoru** state supervision performance ~ **státní správy v území** execution of state administration in the territory ~ **veřejné správy** public administration performance ■ **hodnocení** ~ **u** performance appraisal **nápravné zařízení, kde je** ~ **trestu prováděn na svobodě / zařízení určené k adaptaci osob propuštěných z** ~ **u trestu** half-way-house **neschopnost k** ~ **u povolání** inability to practice one's profession **pozastavení** ~ **u** suspension **přiměřený** ~ commensurate performance **rozsudek s odkladem** ~ **u trestu** suspended sentence
vykonaný *adj* performed
vykonávaný *adj* performed ~ **á práce** performed job
vykonávat *v* practise, perform ~ **nezávislé povolání** practise an independent profession ~ **příležitostné práce** do odd jobs ~ **veřejně prospěšné práce** do community service
výkonnost *n* performance **měřítka** ~ **i**

measure of performance
výkonný *adj* executive **orgán** ~ **é moci** executive authority
výkonový *adj* ~ **á mzda** incentive pay, incentive wage
vykořisťovat *v* exploit ~ **levnou pracovní sílu** exploit cheap labour force
vylepšení *n* preferential treatment
výlohy *n* expenses
vyloučení *n* exclusion **diskriminace** **a** ~ **mužů z rodinného prostředí** discrimination and exclusion of men from the family space **diskriminace** **a** ~ **žen z trhu práce** discrimination and exclusion of women from the labour market **sociální** ~ social exclusion **obrana před** ~ **ím z trhu práce** protection against the exclusion from the labour market
vyloučit *v* exclude ~ **(pracovníky) z pojištění** exclude (workers) from coverage
výlučný *adj* exclusive ~ **á pravomoc** exclusive competency
výluka *n* ~ **zaměstnanců zaměstnavatelem** lockout
vyměnit *v* reverse, swap ~ **obvyklé rodičovské role** reverse / swap the usual parental roles
výměnný *adj* ~ **ý obchod** truck
vyměření (daně) *n* assessment
vyměřit *v* assess ~ **daně** assess taxes
vyměřovací *adj* ~ **základ** assessment basis, base
vymezení *n* qualification, allocation, determination, definition ~ **působnosti** determination of powers, definition of powers, determination of competencies, definition of competencies
vymezit *v* allocate, qualify, terminate
vymlouvat se *v* ~ **na neznalost** plead ignorance
 vynaložený *adj* incurred **prokazatelně** ~ **é náklady** documented expenses **výdaje** ~ **é k dosažení příjmu** expenses incurred in generating income
vynést *v* ~ **rozsudek** pronounce a sentence
výnos *n* decree; income, revenue ~ **ze**

správních poplatků revenue from administrative fees **čistý** ~ net proceeds **míra** ~ **u** rate of return
výnosnost *n* rate of return
vynucení *n* enforcement ~ **práva** enforcement of law (acquis)
vynucený *adj* coerced ~ **á poslušnost** coerced obedience
vyplácení *n* payment, disbursement ~ **dávek** payment of benefits **souběh, souběžné** ~ parallel payments
vyplácený *adj* payable **celoživotně, doživotně** ~ **é dávky** lifetime benefits **dočasně** ~ **á dávka** temporary benefit **důchody** ~ **é doživotně** pensions payable for life
výplata *n* payment ~ **dávky** benefit payment ■ **dávky, jejichž** ~ **byla ukončena** terminated benefits **pozastavení** ~ **y (důchodu, dávek)** withholding **systémy** ~ **y** payment systems **ukončení / zastavení** ~ **y** **dávky** termination of the benefit **ukončení / zastavení** ~ **y** **důchodu** termination of the pension **zastavit** ~ **u** stop payment
výplatní *adj* ~ **listina** payroll ~ **páska** pay cheque
výpočet *n* calculation, computation ~ **dávky** benefit computation / calculation of benefit ~ **záloh na daně** computation of tax advances, computing advance tax ■ **metoda** ~ **u dávky** benefit computation method **základ pro** ~ computation base **vzorec** ~ **u, ~ový vzorec** computation formula **výchozí doba pro** ~ computation starting date
výpomoc *n* aid ~ **v domácnosti** home-help **sousedská** ~ neighbourhood aid
výpověď *n* lay off, notice **dát (komu)** ~ dismiss **ochrana nájemníků před** ~ **i** protection of tenancy
vypovědět *v* withdraw ~ **dohodu** withdraw from an agreement
výpovědní *adj* ~ **lhůta** notice period, period of notice, term of notice
výraz *n* **odborný** ~ term
výrok *n* (soudní) sentence

výrostek *n* youngster
vyrovnání *n* compensation ~ **nájemného** compensation of house rent
vyrovnat *v* ~ **propastný rozdíl v bohatství** close the wealth gap
vyrovnávací *adj* ~ **příspěvek** compensation benefit, supplementary benefit
vyřešit *v* solve, resolve ~ **bytovou nouzi** solve the housing shortage
vyřídit *v* handle ~ **případ** handle a case
výskyt *n* incidence ~ **chudoby** incidence of poverty ~ **nezaměstnanosti** incidence of unemployment
výslužba *n* retirement **odejít do** ~ retire **odchod do** ~ **y** retirement
výsměch *n* derision, ridicule, jeer
vysoce *adv* highly ~ **kvalifikovaný** highly qualified, highly skilled ~ **riziková skupina** high-risk group
vysokoškolský *adj* ~ **é studium** higher education ■ **ukončené** ~ **é vzdělání** qualifying degree
vysoký *adj* high ~ **á nezaměstnanost** high unemployment ~ **ý podíl žen na pracovním trhu** massive participation of women on the job market ■ **absolvent** ~ **é školy** university graduate **absolvovat** ~ **ou školu** graduate from a university **pracovníci / dělníci s** ~ **ými platy** high-paid workers
vyspělý *adj* developed ~ **ý svět** developed world
vystačit *v* ~ **s příjmem** live within one's income
vystěhovat *v* (soudně z bytu) evict
výstraha *n* caution (u soudu)
vystupování *n* acting **Zákon o majetku ČR a jejím** ~ **v právních vztazích** Act on Property of the Czech Republic and its Acting in Legal Relations
vysvědčení *n* certificate **lékařské** ~ health certificate
výše *n* amount, rate ~ **dávky** amount of benefit, benefit amount, benefit rate ~ **pojistného** insurance rate ~ **pojistné spoluúčasti** co-insurance amount ~

príspevku contribution rate ■ *současná ~ finančních příspěvků z rozpočtu* current level of budgetary contributions
vyšetřovací *adj* ~ *vazba* remand *vrácení do ~ vazby* remand
vyšetřování (čeho) *n* investigation ~ *na svobodě* parole
vyšinutost *n* insanity
vyšší *adj* higher ~ *orgán státní správy* higher state administration authority ~ *samospráva* higher self-government V ~ *soud* High Court ~ *územní samosprávný celek* higher territorial self-governmental unit
výtah *n* summary
výtěžek *n* proceeds ~ *z prodeje* proceeds from sales
vytržnictví *n* disorderly behaviour, disorderly conduct, hoodlumism, hell-raising, rowdiness, rowdiness, troublemaking, rioting
výstavba *n* building *dům postavený v rámci sociální bytové* ~y low-cost house
vystěhování *n* evacuation, moving out, displacement *soudní* ~ eviction
vyšší *adj* higher ~ *orgán státní správy* higher state administration authority ~ *samospráva* higher self-government V ~ *soud* High Court ~ *územní samosprávný celek* higher territorial self-governmental unit ~ *vzdělání* higher education
výtah *n* summary
vytváření *n* creation ~ *pracovních příležitostí* job creation ■ *opatření na ~ pracovních míst* job creation measure
vyučený *adj* ~y *dělník / řemeslník* skilled worker
výukový *adj* teaching ~ *středisko* teaching centre
využít, využívat *v* utilize ~ *jako levnou pracovní sílu* use as cheap labour ~ *příležitost* utilize an opportunity
využití *n* utilization, use ~ *odbornosti / odborných zkušeností* professional skills utilization
vývařovna *n* ~ *pro chudé (kde se vaří*

hlavně polévky) soup kitchen
vyvíjet (se) *v* evolve ~ *se výrazně / zřetelně* evolve markedly ~ *tlak na vládu* put pressure on the government
vývoj *n* development ~ *v raném dětství* early childhood development ~ *sociálního zabezpečení* social security development ~ *trhu práce* labour market development ■ *demografický* ~ demographic development *viz rozvoj*
vývojový *adj* developmental *dlouhodobý* ~ *program* long-range developmental program
vyvolat *v* trigger ~ *další světovou válku* trigger the next world war
výzkum *n* research, investigation, study *být předmětem ~u* be under investigation *empirický soc.* ~ empirical social research *hodnocení ~u* research evaluation *Institut pro ~ veřejného mínění* Centre for the Study of Public Opinion *metoda ~u* research method
výzkumný *adj* ~ *á organizace* think tank ~y *ústav* research institute ~y *záměr* research project ~ *á zpráva* research report
vyžadovat *v* require ~ *víza* require visas
vyžít *v* ~ *z příjmu* live within one's income
výživa *n* subsistence *povinnost manžela starat se o ~u manželky* marital obligations
výživné *n* alimony, maintenance, subsistence, subsistence allowance, subsistence benefit
vyživovací *adj* ~ *povinnost* maintenance obligation *soudní příkaz k ~ povinnosti* maintenance order
vyživovat *v* support
vzájemný *adj* mutual ~ *á dohoda* mutual agreement ~ *á pomoc* mutual help, reciprocal help ~ *á spolupráce* mutual cooperation ~ *é uznání kvalifikace* mutual recognition of qualification ~y *vztah* interface
vzdání se (čeho) *n* waiver ~ *se práva (na)* waiver
vzdát se (čeho) *v* waive

vzdělání *n* education ~ *a výchova dospělých* adult education ■ *nejvyšší dokončené* ~ the highest completed education
odborné ~ professional training *ukončené vysokoškolské* ~ qualifying degree *úroveň* ~ level of education *vyšší* ~ higher education *základní zdravotnické* ~ medical degree *zdravotnické* ~ health education
vzdělávací *adj* educational ~ *program* training programme ~ *systém* educational system ~ *zařízení* educational facility ■ *akreditace ~ích institucí* accreditation of training institutions *akreditace ~ích programů* accreditation of training programmes *dlouhodobý ~ projekt* long term training course
vzdělávání *n* education, training ~ *dospělých* adult education ~ *rodičů* parent education ~ *vedoucích úředníků* higher management training, higher management education ■ *celoživotní* ~ lifelong education *další* ~ further training *domácí* ~ home instruction (AM) *následné* ~ continuing education *průběžné* ~ continuous training, on-going training *systém* ~ *zaměstnanců* training system of employees *státní koncepce školního* ~ state concept of school education *vstupní* ~ entry training *zajištění ~ metodiků a koordinátorů pro osoby tzv. společensky nepřizpůsobené* provision of training for methodologists and coordinators of socially maladjusted persons
vzestup *n* increase, rise ~ *cen* rise in prices
vzít *v* ~ *na vědomí* take into consideration, take note of
vzor *n* sample
vzorec *n* formula ~ *pro výpočet, výpočtový* ~ computation formula
vzorek *n* sample
vzrůstající *adj* rising ~ *životní úroveň* rising standard of living
vztah *n* relation, relationship *manželský* ~ marital relationship *mezigenerační* ~

intergenerational relationship (*mezi*) *lidské* ~y human relations *mezinárodní ~y* international relations *pracovněprávní* ~ employment relationship *pracovní* ~y industrial relations / labour relations *vzájemný* ~ interface *Zákon o majetku ČR a jejím vystupování v právních ~ích* Act on Property of the Czech Republic and its Acting in Legal
vztahovat se (k) *v* relate to, refer to
vztahový *adj* relational, relationship ~ *é problémy* relational problems, relationship problems

Z

zaběhlý *adj* ~y *způsob* safe route
zabezpečení *n* security ~ *v mateřství* maternity benefits ■ *dávky sociálního* ~ social security benefits *financování sociálního* ~ social security financing *městská správa sociálního* ~ municipal social security council *mezinárodní smlouvy na úseku SZ* international social security agreements *pracovník v oblasti sociálního* ~ social security officer *právo sociálního* ~ social security law *příjemce / poživatel dávek sociálního* ~ social security recipient, social security beneficiary *příjmy sociálního* ~ social security income *príspevky na sociální* ~ social security contributions *reforma sociálního* ~ social security reform *rozvoj sociálního* ~ social security development *smlouvy na úseku sociálního* ~ social security agreements *sociální ~ (SZ)* social security, (státní) social welfare *soustava důchodového ~ / poj.* pension scheme *soustavy / systémy sociálního* ~ social security systems *správa sociálního* ~ social security administration, social security office *stát se sociálním ~ím občanů* welfare state *státní systém sociálního* ~ state welfare system *systém sociálního* ~ system of social welfare *vývoj*

sociálního ~ social security development
zákonodárství v oblasti soc. ~ social security legislation
zabezpečit v secure ~ *základní potřeby* meet basic needs
zabránění n prevention
zabránit v pre-empt, prevent ~ *krutosti* na prevent cruelty to
začlenění n integration
zadluženost n indebtedness
zadržení n detention *cela předběžného* ~ detention cell
zadržet v detain
zahraniční adj foreign ~ *investice* foreign investment ~ *migrace* external migration ~ *pracovníci* immigrant workers ~ *rekreace* holiday abroad ~ *subjekt* foreign entity ■ *Ministerstvo ~ích věcí* Ministry of Foreign Affairs, Foreign Office (BR)
zacházení n treatment *rovnoprávné* ~ s muži a ženami equal treatment of men and women *špatné* ~ s manželským partnerem spouse abuse
zacházet s v treat *špatně* ~ mishandle
zachování n maintenance, preservation ~ *prac. místa* job preservation ~ *příjmu* income maintenance
zachovávat v ~ *zákony* respect the law
záchranný adj safety ~ *á (soc.) síť* safety net ■ *sociální ~á síť* social safety net
záchytný adj ~ *á stanice* sobering-up station, drunk tank
zájem n interest *veřejný* ~ public interest
zájezd n travel excursion
zajistit v guarantee, provide, assure
zajištění n provision ~ *jídla / stravování* provision of meals ~ *služeb* provision of services ~ *vzdělávání metodiků a koordinátorů pro osoby tzv. společensky nepřizpůsobené* provision of training for methodologists and coordinators of socially maladjusted persons ~ *zdravotní (lék.) péče* provision of medical care
zákaz n ban ~ *diskriminace* ban on discrimination ~ *zvyšování mezd* wage-freeze

zákazník n customer *manažer oddělení péče o ~y* customer relations manager
základ n basis /Pl.bases/ ~ *daně* tax base ~ *pro výpočet* computation basis ~ *pro zvyšování dávek* basis for increasing the benefit ■ *daňový* ~ basis for taxation *dílčí daňový* ~ partial tax base *odpočitatelný z daňového ~u* tax deductible *samostatný daňový* ~ separate tax base *vyměřovací* ~ assessment basis, base
zakládací adj founding ~ *listina* founding charter
základní adj basic, base ~ *dávka* basic benefit ~ *důchod, penze* basic pension ~ *lékařská péče* primary care ~ *(lidská) práva* basic (human) rights / fundamental human rights ~ *mzda* basic wage ~ *plat* basic salary, base pay ~ *pojistná částka (PIA) (USA)* primary insurance amount (PIA) ~ *potřeby* basic needs ~ *sazba (dávky)* basic rate ~ *služby* basic services ~ *statistické údaje* basic statistic data ~ *úroveň* basic level ~ *zdravotnické vzdělání* medical degree ■ *Listina ~ích práv a svobod* Charter of Fundamental Rights and Freedoms *obecná ~ škola* mainstream primary school *uplatňovat ~ lidská práva* practise basic human rights *zabezpečit ~ potřeby* meet basic needs
zákon n act, law *Z~ o hlavním městě Praze* Act on the Capital City of Prague *Z~ o krajích* Act on Regions *Z~ o majetku ČR a jejím vystupování v právních vztazích* Act on Property of the Czech Republic and its Acting in Legal Relations ~ *em nařízený* compulsory, statutory ~ *em nařízené poručnictví* statutory guardianship *Z~ o obcích* Act on Municipalities *Z~ o okresních úřadech* Act on District Offices ~ *em požadovaný* legal *Z~ o přechodu některých věcí, práv a závazků z majetku České republiky do majetku krajů* Act on Some Assets, Rights and Obligations Transfer from the Czech Republic to the Ownership of the Regions *Z~ o rozpočtovém určení daní* Act on Budgetary Allocation of Tax

Revenues *Z~ o rozpočtových pravidlech* Act on Budgetary Rules and Changes of Some Other Related Laws *Z~ o státní službě* Act on Civil Service, Civil Service Act (coll.) *Z~ o úřednících územních samosprávných celků* Act on Territorial Self-government Officials *Z~ o volbách do zastupitelstev krajů a o změně některých ~ů* Act on Elections to the Regional Councils and on Amendments of Some Other Law *Z~ o změně a zrušení některých ~ů souvisejících se ~em o krajích, ~em o obcích, ~em o okresních úřadech a ~em o hlavním městě Praze* Act on Changes and Abolition of Acts Related to the Act on Regions, the Act on Municipalities, the Act on District Offices and the Act on the Capital City of Prague ■ *člověk mimo* ~ outlaw *dávka chráněná ~em* jail-bait *dodržující ~y* law-abiding *držet se v mezích ~a* keep within the law *kompetenční* ~ Competence Act *v mezích ~a* within the law *návrh ~a* bill *občanský* ~ civil law *odhlasovat* ~ pass a law *opatření ~a* provisions of law *platné ~y* laws in force *podle ~a* under the law *porušení ~a* violation of law *porušit* ~ break the law, violate the law *povinnost vyplývající ze ~a, povinnost daná ~em* statutory duty *předloha se stala ~em* the bill has become law *přestoupení ~a* violation of law *respektovat ~y* respect the laws *sbírka ~ů* code of law, digest, statutes *schválit* ~ pass a law *služební ~* Act on Civil Service *ve smyslu paragrafu 2 odstavce 1 písmene a) ~a č.... sbírky* in the sense of section 2 clause 1 letter a) law no.... of the Code *trestní ~y* penal laws *úmrtnost podle skupin ~* occupational mortality *ustanovení ~a* provision *ústavní ~* constitutional act *uvést ~ v platnost* enact a law *uznávat ~y* respect the laws *vydávání ~ů* legislation *zachovávat ~y* respect the laws *ve znění novely ~a* as amended *zvláštní ~* special law
zákoník n ~ *práce* Labour Code ■ *dodatek*

k ~u práce amendments of the Labour Code *podle ~u práce* under the Labour Code *trestní ~* penal code
zákonitý adj ~ *á manželka* lawful wife
zákonnost n legality, rule of law
zákonný adj legal, legitimate, statutory ~ *á minimální mzda* statutory minimum wage ~ *á povinnost* legal obligation ~ *á práva* rights ~ *á úprava* legal arrangement, legal regulation, legislative arrangement, legislative regulation ~ *é ustanovení* legal provision ~ *é zmocnění* legal warranty ■ *prohlášení za ~é* legitimization *za použití všech ~ých prostředků* within all lawful means
zákonodárce n lawgiver, lawmaker
zákonodárný adj legislative ~ *á iniciativa* legislative initiative
zákonodárství n legislation ~ *v oblasti soc. zabezpečení* social security legislation ■ *zjednodušit* ~ simplify legislation
záležitost n issue, affair, question *občanské ~i* civic affairs *veřejné ~i* public affairs
záloha n advance payment ~ *(na podporu, dávky) v případě nouze* emergency advance payment ■ *výpočet záloh na daně* computation of tax advances, computing advance tax
zálohově adv částky přijaté ~ advances
založení n ~ *nadace* endowment ~ *právnícké osoby* establishing of a legal person
záměr n purpose, objective, intent, intention *věcný* ~ substantial intent *výzkumný* ~ research project
záměrný adj voluntary
zaměřený adj focused, centered *cílově ~ přístup* task center approach
zaměstnanec n employee ~ *i* work force ~ *i u fyzických osob* employees with natural persons ~ *i u právnických osob* employees with legal entities ~ *v soukromém sektoru* employee in the private sector ~ *(pracující) ve veřejném sektoru* employee in the public sector ■ *počet ~ů* number of employees, head count, staff numbers

postavení ~ů veřejné správy status of civil servants *příspěvky ~e* employee contributions *rada ~ů* works *soukromí ~i* private employees *státní ~* civil servant *systém vzdělávání ~ů* training system of employees *účasť ~ů* employee participation *úrazové pojištění ~ů* worker compensation insurance *vyluka ~nců* *zaměstnavatelem* lockout *zapůjčení ~e jinému zaměstnavateli* employee leasing, secondment

zaměstnanecský adj ~é důchodové soustavy occupational pension schemes *~é kategorie* occupational categories *~á politika* employment policy *~ osoby, kt. nejsou v ~ém poměru* nonemployed persons

zaměstnaní n employment, job, occupation, vocation, work *~ na částečný úvazek* part-time employment *~ na dobu neurčitou* free-time employment *~ na dobu určitou* temporary employment *~ na plný úvazek* full-time employment *~ na zkrácenou prac. dobu* part time employment *~ bez ~* unemployed *být bez ~* be out of work *délka ~* length of employment *diskriminace v ~* discrimination in employment *dočasné ~* temporary employment *hledat ~* look for a job, seek employment *chráněné ~* sheltered employment *min. doba ~* minimum period of work *náhradní ~* replacement job *nepravidelné ~* irregular employment *netypické ~* atypical employment *nehodné ~* unsuitable job *odmítnout vhodné ~* refuse suitable employment *ochrana před propuštěním ze ~* protection against dismissal *placené ~* gainful employment *podmínky ~* conditions of employment *poradce pro zdravotní otázky v ~* occupational health adviser *postavení v ~* occupational / professional status *programy přípravy a umísťování do ~* employment and training programs *průběh ~* job history *přechod ze školy do ~* transition from school to work *přerušení ~* disruption

of employment *příležitostné ~* casual work / employment, odd job *psychologie ~* occupational psychology *sezónní ~* seasonal employment *trvání ~* job tenure *uchazeč o ~* job applicant / job seeker *ukončení ~* termination of employment *vedlejší ~* dual jobholding *vhodné ~* suitable job / employment *vhodnost ~* suitability of employment *zprostředkování ~* employment mediation *žadatel o ~* job applicant

zaměstnanost n employment *~ mládeže* youth employment *~ žen* female employment *~ aktivní politika ~i* active employment policy *fondy ~i* employment funds *míra ~i* employment rate *model ~i* employment pattern *plná ~* full employment *podněty / stimuly k posílení ~i* employment incentives *podpora ~i* promotion of employment *politika ~i* employment policy, employment measures *skrytá ~* clandestine employment, disguised employment *služby ~i* employment services *snížování stavu ~i* downsizing *strategie ~i* employment strategy

zaměstnaný adj working *~á matka* working mother *~ poprvé ~ý* first-time employee *pracovníci ~i na částečný úvazek* part-time workers

zaměstnavatel n employer *odvod z objemu mezd placený ~em* pay-roll tax *sociální dávka od ~e* unfunded employment welfare benefit *vyluka zaměstnanců ~em* lockout *výše příspěvků ~e* employer contribution rates *zapůjčení zaměstnance / pracovníka jinému ~i* employee leasing, secondment, worker leasing

zamezení n prevention

zanedbaní n ~ povinné péče culpable negligence *~ povinnosti* malpractice

zanedbanost n neglect

zanedbaný adj deprived, neglected

zanedbatelný adj insignificant, slight, minor, negligible *~á kriminalita* insignificant criminality, negligible criminality

zanedbávání n neglect *~ dítěte* child neglect *zanedbávaný adj* deprived, neglected *zanedbávat v ~* neglect *~ dítě* neglect a child *zanesený adj ~ý v obchodním rejstříku* entered into the Commercial Register *zaopatření n* maintenance, provision *zaostalost n* retardation *duševní / mentální ~* mental retardation

zaostalý adj retarded *duševně, mentálně ~* mentally retarded

zaostávající adj laggard

zápach n smell, odour, stink

zaplatit v pay

započitatelný adj countable, creditable *~á doba* countable period *~é období* period taken into account

zapojení n modely pracovního ~ work patterns

zapracovat v nově ~ (do) retrain

zapůjčení n ~ pracovníka / zaměstnance jinému zaměstnavateli secondment, employee leasing, worker leasing

zaražení n suspension (dočasné)

zaručený adj guaranteed *~ý doplňkový příjem* supplemental security income *~ min. příjem* guaranteed minimum income

zaručit (se) v guarantee

záruka n guarantee *sociální ~y* social guarantees

zařízení n facility *~ určené k adaptaci osob propuštěných z výkonu trestu* half-way-house *~ bydlení mimo byty a ~* living out of flats and facilities *internátní ~* residence (AM) *nápravné ~, kde je výkon trestu prováděn na svobodě* half-way-house *nápravné ~ pro mladistvé* borstal, youth custody centre, detention home, detention centre *nemocniční ~* hospital *občan propuštěný ze školského ~* person relieved / dropped / dismissed from an educational institution *předškolní ~* pre-school facilities *rekreační ~* recreational facilities *školské ~* educational institution *tělovýchovné ~* physical training and sports facilities *ústavní ~* residence (AM) *vzdělávací*

~ educational facility *zdravotnické ~* health care facility *zlepšovat podmínky v nápravných ~ích* improve penitentiary conditions

zásada n principle *respektovat / uznávat ~y* respect the principles

zásah n interference *byrokratický ~* bureaucratic interference

zasedání n meeting, session *~ zastupitelstva* Council meeting

zaslouženě adv justly

zásoba n supply *~y lékařského / zdravotnického vybavení a léků* medical supplies

zastánce n ~ programu sociální pomoci pro chudé, nezaměstnané apod. welfarist

zastavení n suspension (dočasné), termination *~ výplaty dávky* termination of the benefit *~ výplaty důchodu* termination of the pension *~ práce (nikoliv stávka)* work stoppage

zastavit v stop ~ výplatu stop payment

zastoupení n poměrné ~ proportional representation, apportionment *volby podle poměrného ~* majority voting

zástupce n representative, rep. *stálý ~* permanent representative *státní ~* public prosecutor, state prosecutor (US)

zastupitelský adj ~é orgány representative bodies *~ý sbor* council, assembly

zastupitelství n státní ~ public prosecutor's office, district attorney (US)

zastupitelstvo n council, assembly *~ kraje* regional council *~ obce* municipal council

~ člen ~a Council member, Assembly member *místní ~* municipal council *okresní ~* district councils (UK) *volby do krajských ~ev* election to the regional councils *výbor ~a kraje* Regional Council Committee *Zákon o volbách do zastupitelstev krajů a o změně některých zákonů* Act on Elections to the Regional Councils and on Amendments of Some Other Law *zasedání ~a* Council meeting

zastupující adj surrogate

záštita n shelter, sponsorship

zatčení *n* arrest
zátěž *n* burden **daňová** ~ tax burden
pracovní ~ workload
zatknout (za) *v* arrest for
zaučený *adj* ~ý **dělník** / **pracovník** semi-skilled worker
zaujatost *n* prejudice
zaujatý *adj* biased, prejudiced
zavádění *n* implementation ~ **rozpočtu** budgetary implementation
závazek *n* obligation, responsibility, commitment **celoživotní** ~ lifelong commitment **dostát svému** ~u meet one's obligation **manželské** ~y married responsibilities **převzít** ~ assume an obligation **Zákon o přechodu některých věcí, práv a ~ů z majetku České republiky do majetku krajů** Act on Some Assets, Rights and Obligations Transfer from the Czech Republic to the Ownership of the Regions
závaznost *n* obligation ~ **smlouvy** faithfulness of an agreement
závazný *adj* obligatory ~á **povinnost** obligation ■ **obecně** ~á **vyhláška** decree, ordinance **všeobecně** ~á **vyhláška** generally binding ordinance
závažný *adj* serious ~ý **trestný čin** serious crime / offence **méně** ~ý **trestný čin** minor crime / offence
zavedení *n* establishment
závěrečný *adj* final, terminal ~ý **účet** final account
zavést *v* establish
závislost *n* addiction, dependance, dependance ~ **na alkoholu** alcohol dependance ■ **drogová** ~ drug dependance **syndrom ústavní** ~i institutional dependence syndrome
závislý *adj* addicted, dependent; (nezaopatřený) dependent ~ člen rodiny dependent family member ~á **činnost** dependent activity ~é **dítě** dependent child ~ý **rodinný příslušník** dependent ~í **pozůstalí** surviving dependents /n/ ■ **dávka pro ~é rodinné příslušníky**

dependents allowance **drogově** ~ drug addict **počet ~ých dětí** number of dependent children **substituční léčba drogově ~ých** substitution therapy of drug addicts
závod *n* works, plant, factory ~y works
závodní *adj* workplace ~ **knihovna** workplace library ~ **stravování** workplace catering facilities
záznam *n* record ~ **v rejstříku trestů** criminal record ■ **mít ~ v rejstříku trestů** have a criminal record **osobní** ~ personnel record
zažádat *v* apply ~ **si o byt pro novomanžele** apply for a newly married couple's flat
zažalovat (koho) *v* sue
zaživací *adj* ~ **potíže** eating disorder
zbavený *adj* **poručník osob ~ých svéprávnosti** conservator
zbavit *v* ~ **politika imunity** lift immunity of a politician
zbídačení *n* impoverishment, pauperization
zboží *n* **placení mzdy ~ím** truck system
zdanění *n* levy, taxation **limit podléhající** ~ taxable limit **mzdy podléhající** ~ taxable wages **po ~** after tax **podléhající** ~ taxable **příjem podléhající** ~ taxable earnings, taxable income **podléhající** ~ **zvláštní sazbou** liable to a special tax rate **příjem ze samostatné výdělečné činnosti podléhající** ~ taxable self-employment income **výdělky podléhající** ~ taxable earnings
zdanit *v* tax
zdanitelnost *n* taxability
zdanitelný *adj* taxable, liable to a tax ~ý **limit** taxable limit ~é **mzdy** taxable wages ~ý **příjem** taxable earnings, taxable income ~ý **příjem ze samostatné výdělečné činnosti** taxable self-employment income ~ý **zvláštní sazba** liable to a special tax rate ~é **výdělky** taxable earnings ■ **maximální** ~ **limit** maximum taxable limit
zdraví *n* health ~ **a ochrana při práci** occupational health and safety ■

bezpečnost a ochrana ~ při práci health security at work (HSW) **dobré** ~ good health **duševní** ~ mental health **ochrana** ~ health protection **ochrana ~ při práci** occupational health care, occupational health **péče o** ~ health concern, health care, care for one's own health **poškodit si** ~ impair one's health **špatné** ~ bad health / poor health **ublížení na** ~ grievous bodily harm, GBH
zdravotně *adv* ~ **postižený** handicapped person ~ **postižený na invalidním vozíku** wheelchair user ~ **technický personál** medical technicians ■ **péče o ~ postižené** handicapped people care **těžce ~ postižený** severely handicapped
zdravotní *adj* health, medical, sanitary ~ **diagnóza** medical diagnosis ~ **péče** health care, medical care ~ **pojištění** health insurance ~ **postižení** disability, impaired health, health impairment, handicap ~ **porucha** disorder ~ **potíže** ill health, health problems, ailment, health complaints ~ **služby** medical services ~ **středisko** health centre ~ **výchova** sanitary education ■ **dobry ~ stav** good health, health status **domáci ~ služba** home-health services **dostupnost ~ péče** accessibility to health care, health care accessibility **náklady na ~ péči** health care expenditure **nestátní ~ péče** nongovernmental health care **opětovné zhoršení ~ího stavu** relapse **poradce pro ~ otázky v zaměstnání** occupational health adviser **poskytování ~ péče** provision of medical care **preventivní ~ péče** preventive health care **preventivní ~ prohlídka** preventive health check **soukromé ~ pojištění** private health insurance **státní ~ péče** national health service (NHS) (BR) **systém ~ péče** health care system **špatný ~ stav** bad / poor **ústavní ~ péče** health institutional care **zajištění ~ péče** provision of medical care **zlepšení ~ího stavu** recovery
zdravotnický *adj* health, medical ~é **služby** health services, medical services ~

výchova / ~é vzdělání health education ~é **zařízení** health care facility ■ **dostupnost ~ých služeb** accessibility of health services **přijmout ~ personál** approve medical personnel **zásoby / dodávky ~ého vybavení a léků** medical supplies
zdravotnictví *n* health care **Ministerstvo ~** Ministry of Health
zdravý *adj* healthy
zdroj *n* source, resource, means /Pl./ ~ **informací** source of information ~ **pro financování (projektu)** source for financing ~ **prac. síl** manpower resources ~ **příjmu** source of income ~ **živobytí** subsistence ■ **další / doplňkový ~ příjmu** additional source of income **dostupné statistické ~e** accessible statistical sources **z etických ~ů (např. výrobky fair trade)** ethically sourced **existenční ~e** subsistence means **hlavní ~** major source **lidské ~e** human resources **management lidských ~ů** Human Resources Management **rozvoj lidských ~ů** Human Resources Development **řízení lidských ~ů** Human Resources Management **vedlejší ~** minor source
zdrženlivý *adj* teetotal (v konzumaci alkoholu)
zdržovat *v* impede
zdržovat se v dwell ~ **na území České republiky** dwell on the territory of the Czech Republic
země *n* country ~ **původu** country of origin ■ **cílové ~ (které obdrží fin. pomoc)** recipient countries **kandidátská** ~ candidate country (CC) **uchazečská / žadatelská** ~ applicant country
zemědělství *n* agriculture **Ministerstvo ~** Ministry of Agriculture **pracovník v ~** workhand
zemětřesení *n* earthquake **oběť ~** victim of earthquake, earthquake victim
zhodnotit *v* valorize
zhoršení *n* impairment **opětovné ~ zdravotního stavu** relapse
zhroucení *n* collapse **ekonomické /**

hospodářské ~ economic collapse
zchudnutí *n* pauperization
zima *n* winter (roční období), cold, chill (teplota)
zisk *n* profit **čistý** ~ net profit **účast pracovníků na ~u** workers profit sharing
získat *v* acquire, receive ~ **grant** receive a grant
získávání *n* ~ **fin. prostředků** fund raising ~ **pracovníků** recruitment ~ **a výběr pracovníků** recruitment and selection of employees
zjednodušení *n* simplification ~ **správního řízení** simplification of administrative procedures
zjednodušit *v* simplify ~ **daňové předpisy** simplify taxation ~ **předpisy** simplify regulations ~ **zákonodárství** simplify legislation
zjevný *adj* visible, manifest, apparent, evident ~ **í bezdomovci** evident homeless people ~ **á kriminalita** visible criminality, manifest criminality, apparent criminality, evident criminality
zjistit *v* establish, find out, compute ~ **otcovství** establish the paternity of a child
zjišťování *n* ~ **potřebnosti** means test **nárok na základě ~ potřebnosti** means-tested entitlement
zkoumání *n* test, investigation ~ **majetkových poměrů** means test ~ **výdělku** earnings test ■ **být předmětem** ~ be under investigation **nárok na základě ~ majetkových poměrů žadatele** means-tested entitlement
zkušenost *n* experience, practice **destruktivní** ~ destructive experience **využití odborných ~í** professional skills utilization
zkouška *n* trial ~ **zvláštní odborné způsobilosti** Exam of Special Proficiency ■ **na ~u** on trial
zkrácený *adj* shortened **práce na ~ou pracovní dobu** part time work **práce na ~ý úvazek** short-time work **pracovníci na ~ou pracovní dobu** part time workers

zaměstnání na ~ou pracovní dobu part time employment
zkušební *adj* ~ **doba (při podmíněném propuštění)** probational period ~ **doba po propuštění** parole ~ **lhůta** probation ~ **doba / lhůta** trial time / period ~ **pracovní lhůta** trial work period
zkušenost *n* experience, practice **využití odborných ~í** professional skills utilization
zlehčování *n* detraction, disparagement, belittling
zlehčovat *v* disparage, trivialize, belittle
zlepšení *n* improvement ~ **zdravotního stavu** recovery ■ **kampaň za ~, vést kampaň za ~** campaign for an improvement (in)
zlepšovat *v* improve ~ **podmínky v nápravných zařízeních** improve penitentiary conditions
zletilost *n* majority
zletilý *adj* ~ **člověk** major
zločin *n* crime, offence **boj proti organizovanému a ekonomickému ~u** fight against organized and economic crime **být obviněn z těžkého ~u** be charged with a serious offence **dát se na ~ ve velmi mladém věku** turn to crime at a very young age **hrdelní ~** felony **těžký ~** felony ■ ~ **proti lidskosti** crime against humanity
zločinec *n* criminal, delinquent
zločinnost *n* crime, criminality, delinquency ~ **mládeže** juvenile delinquency ■ **pouliční ~** street crime **předcházet ~osti** prevent crime
zloděj *n* thief, larcener, larcenist
změna *n* change, transformation **institucionální ~y** institutional changes **legislativní ~y** legislative changes **přehled změn** summary of changes **strukturální ~** structural change **Zákon o volbách do zastupitelstev krajů a o ~ě některých zákonů** Act on Elections to the Regional Councils and on Amendments of Some Other Law **Zákon o ~ě a zrušení některých zákonů souvisejících se**

zákonem o krajích, zákonem o obcích, zákonem o okresních úřadech a zákonem o hlavním městě Praze Act on Changes and Abolition of Acts Related to the Act on Regions, the Act on Municipalities, the Act on District Offices and the Act on the Capital City of Prague
změněný *adj* **občané se ~ou (sníženou) pracovní schopností** persons with reduced capacity for work
zmenšit *v* reduce
zmírnění *n* mitigation ~ **trestu** mitigation of sentence
zmocnění *n* commission, mandate, procuration **zákonně** ~ legal warranty
zmocnit *v* authorize
zmrazení *n* ~ **mezd** wage-freeze
zmrazit *v* freeze ~ **reformu** freeze a reform
znakový *adj* sign ~ **á řeč** sign language
znalec *n* expert, surveyor **dobrozdání ~e / ~ký posudek** expertise
znalost *n* knowledge **specifické ~i** special knowledge
znásilnění *n* rape
znásilnit *v* rape
znění *n* **ve ~ pozdějších předpisů / ve ~ novelách zákona** as amended
zneuctění *n* violation
zneuctít *v* violate
zneužití *n* ~ **manželského partnera** spouse abuse ■ **pohlavní ~** rape
zneužívání *n* abuse, exploitation ~ **dítěte** child abuse ~ **manželského partnera** spouse abuse ~ **(nadužívání) drog, léčiv** drug abuse ~ **sociálního systému** exploitation of the social system
zneužívaný *adj* abused ~ **é děti** abused children
zneužívat *v* abuse **pohlavně** ~ rape
znevýhodnění *n* handicap **boj proti ~** struggle against disadvantage **sociální ~** social handicap
znevýhodněný (čím) *adj* disadvantaged, handicapped (by) **kulturně** ~ culturally disadvantaged ~ **é osoby** disadvantaged persons

persons
znevýhodnit *v* handicap
zodpovědnost *n* responsibility **odmítnout ~** decline responsibility **převzít ~** take the responsibility **trestní ~** criminal responsibility
zotavení, zotavování *n* recovery **ukončení ~** recovery termination
zoufalství *n* despair, desperation, hopelessness
zoufalý *adj* desperate, hopeless ~ **á snaha** desperate attempt, hopeless attempt, desperate effort, hopeless effort
zpečetít *v* **formálně** ~ formalize
zpětný *adj* ~ **á vazba** feedback, retroaction
zplodit *v* father
zplnomocnit *v* empower
zpoždění *n* (ve vývoji) retardation
zpožděný *adj* delayed, (ve vývoji) retarded ~ **odchod do důchodu** delayed retirement
zpracování *n* processing ~ **informací** data processing
zpracovat *v* process ~ **informace** process data
zpráva *n* report **případová ~** case report **výzkumná ~** research report
zprostředkování *n* mediation ~ **práce** work mediation ~ **zaměstnání** employment mediation
zprostředkovatel *n* mediator, facilitator
zprostředkovatelna *n* ~ **práce** job centre / employment centre
zproštění (čeho) *n* exemption (from)
způsob *n* way, method ~ **y platby** methods of payment ~ **života** life style ■ **vést kočovný ~ života** have a nomadic (way of) life **zaběhlý** ~ safe route
způsobení *n* ~ **škody z nedbalosti** negligence
způsobený *adj* caused **prac. neschopnost ~á (čím)** incapacity for work caused by
způsobilost *n* eligibility (for), qualification, proficiency, skill, ability **doložit ~** establish one's credentials **odborná ~** professional skills **právní ~** legal capacity, capability to act in legal relations **zkouška zvláštní**

odborné ~i Exam of Special Proficiency
zvláštní odborná ~ special proficiency
způsobilý *adj* qualified, eligible **být** ~ým qualify
způsobit *v* cause ~ **politický tlak** cause political pressure
zrakově *adv* visually ~ **postižený** visually disabled
zranitelnost *n* vulnerability
zranitelný *adj* vulnerable
zrovnoprávnění *n* emancipation
zručnost *n* skill
zručný *adj* skilled
zrušení *n* abolition, abolishment, cancellation **Zákon o změně a ~ některých zákonů souvisejících se zákonem o krajích, zákonem o obcích, zákonem o okresních úřadech a zákonem o hlavním městě Praze** Act on Changes and Abolition of Acts Related to the Act on Regions, the Act on Municipalities, the Act on District Offices and the Act on the Capital City of Prague
zrušit *v* abolish, cancel, lift, eliminate ~ **kontroly** lift the controls
zřeknutí se (čeho) *n* waiver **dokument / prohlášení o ~ se práva** waiver
zříci se (čeho) *v* waive ~ **nároku** waive a claim ~ **svých práv** waive one's rights
zřizovatel *n* founder
zřizovatelský *adj* ~á **funkce** power to found
ztráta *n* loss ~ **mzdy** wage loss ~ **nároku na dávky** disqualification for benefit ~ **pracovní schopnosti** loss of capacity for work ~ **pracovního místa** job loss, downsizing ~ **příjmu** loss of income, income loss ~ **výdělečné schopnosti** loss of earning power / capacity ~ **na výdělek** loss of earnings ■ **daňová** ~ tax loss
nahradit ~u recompense a loss **pojištěný proti ~ě příjmu** covered against loss of income
ztratit *v* lose ~ **práci** lose a job
zuřivý *adj* violent
zužít *v* utilize
zveřejnit *v* publicize, publicise **široce** ~

případ publicize a case
zvláštní *adj* special ~ **kategorie pracovníků** special categories of workers ~ **pomoc** special assistance ~ **odborná způsobilost** special proficiency ~ **opatření** special provisions ~ **orgán** special body ~ **škola** special school, special school for mentally handicapped ~ **zákon** special law ■ **domovy se ~ím režimem** homes with a specific regime **podle ~ího předpisu** under special legislative provisions **podléhající zdanění** ~ **sazbou** liable to a special tax rate **stanovený ~ím předpisem** stipulated by a special legislative act **zkouška** ~ **odborné způsobilosti** Exam of Special Proficiency
zvýhodnění *n* preferential treatment **daňové** ~ tax allowance, tax break
zvýhodňování (koho) *n* discrimination in favour of
zvyklost *n* habit, practice **platební ~i** payment practices
zvýšení *n* increase, rise ~ **cen** rise in prices ~ **dávky** benefit increase ~ **důchodu** pension increase ~ **kvality** increasing of the quality ~ **mzdy/ mezd** wage increase ~ **životní úroveň** rise in the standard of living ■ **procentuální** ~ percentage increase
zvyšování *n* increase ~ **kvalifikace** continuing education ~ **mezd** wage increase ■ **nadměrné ~ mezd** excessive wage increase **zákaz ~ mezd** wage-freeze
zvyšovat, zvýšit *v* increase, intensify, enhance ~ **průhlednost** enhance transparency

Ž

žádat *v* apply, seek, request ~ **o azyl** request asylum ~ **o členství** apply for membership ~ **o dávky** apply for benefits, claim benefits ~ **o prominutí části trestu** apply for parole ~ **o rozvod** seek a divorce
žadatel *n* applicant, claimant ~ **o azyl** asylum applicant ~ **o práci / o zaměstnání**

applicant for work / for a job, job applicant
chudý / potřebný ~ (o dávky) needy applicant (for benefits)
žadatelský *adj* applicant ~á **země** applicant country
žádost *n* application; request ~ **o práci (písemná)** job application **podat** ~ (o něco) grant an application (for st.), apply (for st.)
žák *n* pupil ~ **bydlící v internátě** resident pupil
žaloba *n* **podat ~u o rozvod** sue for a divorce
žalobce *n* prosecution
žalovat, zažalovat (koho) *v* prosecute, sue
žaludeční *adj* stomach, gastric ~ **potíže** stomach disorder, digestive disorder, gastric disorder
žebrající *adj* begging
žebřák *n* beggar
žebřání *n* begging
žebřat *v* beg
žena *n* female, woman, wife ~ **v domácnosti** housewife ■ **diskriminace a exkluze žen z trhu práce** discrimination and exclusion of women from the labour market **domov pro týrané** ~y battered wives shelter **hnutí proti násilí páchanému na ~ách a dívkách** movement to stop violence against women and girls **obháje práv žen** women rights defender **sexuálně napadnout ~u** violate a woman **útočiště pro týrané** ~y battered wives shelter **vysoký podíl žen na pracovním trhu** massive participation of women on the job market **zaměstnanost žen** female employment
ženatý *adj* married
ženský *adj* female ~á **část obyvatelstva, ~á populace** the female population ~é **pohlaví** female sex ~á **práce** female labour ■ **nezisková organizace pomáhající ~ým obětem válek** Women for Women International **osoba ~ého pohlaví** *n* female
žirový *adj* ~ý **účet** giro account
žít *v* live ~ **v chudobě / v bídě** live in poverty ~ **ve stísněných poměrech, nuzně, v tísní, v chudobě** live in reduced circumstances
živit *v* support ~ **se** make one's living ~ **se**

sám earn one's own keep
živitel *n* breadwinner
živnost *n* trade
živnostenský *adj* ~á **daň** tax from entrepreneurial activities ~ý **list** trade licence ~ý **úřad** entrepreneurial office
živnostník *n* sole trader
živobyti *n* subsistence **podpora na ~** subsistence **vydělat si na ~** make one's living **zdroj** ~ subsistence
život *n* life, lifetime ~ **v nadbytku** high living ■ **celý** ~ lifetime **dlouhý** ~ longevity **dobu ~a** lifetime **na celý** ~ for life **manželský** ~ married life **sladit práci a rodinný** ~ reconcile work and family life **střední délka ~a** life expectancy **vést kočovný způsob** ~a have a nomadic (way of) life **způsob** ~a life style
životní *adj* life, living ~ **cyklus** life cycle ~ **dráha** life cycle ~ **elán** life force ~ **krize** life crisis ~ **minimum** existence minimum ~ **model** life model ~ **náklady** cost of living, living costs, living expenses ~ **podmínky** living conditions ~ **pojištění** life insurance ~ **poměry** life conditions, life situation, milieu ~ **prostředí** environment ~ **prostředky** means of subsistence ~ **prostředí** environment ~ **síla** life force ~ **styl** life style ~ **trauma** life trauma ~ **úroveň** living standard, standard of living, life status ■ **index ~ích nákladů** cost-of-living index **Ministerstvo ~ího prostředí** Ministry of Environment **ochrana ~ího prostředí** environmental protection **uspokojování ~ích potřeb** meeting life requirements, satisfying life needs, satisfying necessities of life **vnější ~ podmínky** environment **vzrůstající ~ úroveň** rising standard of living **zvýšení ~ úroveň** rise in the standard of living
životopis *n* curriculum vitae (CV)
žloutenka *n* hepatitis, jaundice

Ostravská univerzita v Ostravě
Zdravotně sociální fakulta - katedra sociální práce

Anglicko-český Česko-anglický slovník

**odborných pojmů zejména
z oblasti sociální péče o osoby
tzv. společensky nepřizpůsobené**

Slovník sestavil autorský tým:

Jana Kynclová, Markéta Vašňovská, Klára Janoušková, Radim Kvasnička

2. rozšířené vydání
náklad 1 500 výtisků
Ostrava 2006

Grafické zpracování a sazba: PITSTOP MEDIA

ISBN 80-7368-192-7

Informační portál a databáze služeb

sociální prevence pro osoby ohrožené sociálním vyloučením

z důvodu předchozí ústavní nebo ochranné výchovy nebo výkonu trestu, osobám, jejichž práva a zájmy jsou ohroženy trestnou činností jiné osoby, a osobám, jejichž způsob života může vést ke konfliktu se společností podle § 92 písm. b) zákona č. 108/2006 Sb., o sociálních službách.

www.sluzbyprevence.mpsv.cz

Na těchto stránkách naleznete:

- adresáře poskytovatelů služeb
- statistické přehledy
- diskuzní portál
- zákony a dokumenty

